

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В.В. ВИНОГРАДОВА

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

ПРАСЛАВЯНСКИЙ
ЛЕКСИЧЕСКИЙ ФОНД

Выпуск

32

(**obzъnъ* – **orzbotati*)

Под редакцией
академика О.Н. ТРУБАЧЕВА
и доктора филологических наук А.Ф. ЖУРАВЛЕВА



МОСКВА НАУКА 2005



Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 05-04-16104-д

Рецензенты:

доктор филологических наук И.Г. ДОБРОДОМОВ
доктор филологических наук С.М. ТОЛСТАЯ

Словарь подготовлен в Отделе этимологии и ономастики Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Материалы для словаря собирались коллективом в составе: О.Н. Трубачев, руководитель (праславянская лексика белорусского, польского, кашубско-словинского, верхнелужицкого, нижнелужицкого, полабского языков), Ж.Ж. Варбот (праславянская лексика чешского и словацкого языков), В.А. Меркулова (с 1961 по 1993 г. – праславянская лексика русского, украинского, а с 1972 по 1993 г. и белорусского языков), Л.В. Куркина (праславянская лексика словенского языка, с 1971 г. – также болгарского и македонского языков), И.П. Петлева (праславянская лексика сербохорватского языка), Л.А. Гиндин (с 1961 по 1970 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и македонского языков), Г.Ф. Одинцов (с 1971 по 1989 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и польского языков), Е.С. Павлова (с 1989 по 1993 г. – праславянская лексика старославянского и польского языков), Т.В. Горячева (с 1978 г. – праславянская лексика кашубско-словинского языка, с 1996 г. – также праславянская лексика русского, украинского и белорусского языков), А.А. Калашников (с 1993 г. – праславянская лексика польского, верхнелужицкого, нижнелужицкого и полабского языков), Т.В. Невская (с 1994 по 1995 г. – праславянская лексика русского и белорусского языков). Все названные сотрудники собирали материалы по этимологии славянских слов. Значительные материалы по сербохорватской лексике собрал для словаря югославский славист В. Михайлович (1966–1968 гг.). Болгарский диалектный материал пополнялся также болгарским стажером О. Младеновой (1986–1987 гг.).

Авторскую работу над текстом 32-го выпуска вели: О.Н. Трубачев (**obъьъьъ* – **oъьъьъ*), Ж.Ж. Варбот (**opsa* – **ordlii*); Л.В. Куркина (**ordlo* – **orъьъ'ati*); А.А. Калашников (**orъьъopolъje* – **orzbiti*); И.П. Петлева (**orzbitina* – **orzbotati*).

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 32 (**obъьъьъ* – **orzbotati*). – М.: Наука, 2005. – 261 с. – ISBN 5-02-033868-0

Очередной выпуск Словаря построен на тех же принципах, что и предыдущие: в нем исчерпывающе использованы все доступные исторические, диалектные словарные материалы, опубликованные и архивные, а также данные некоторых отечественных и зарубежных картотек, по возможности учтена вся доступная этимологическая литература, дан подробный словообразовательный анализ каждого этимологизируемого слова.

Для специалистов по этимологии, лексикологов, этнографов, историков.

Темплан 2006-I-522

ISBN 5-02-033868-0

© Российская академия наук и издательство “Наука”, продолжающееся издание (разработка, оформление), 1974 (год основания), 2005

ИСТОЧНИКИ

(Дополнения)

Болгарский язык

- Журавлев. Криничное – Журавлев В.К. Говор села Криничное (Чешма – Варунта). Рукопись.
- Илчев Ст. Речник на личните и фамилни имена у българите. София, 1969.
- Кабасанов Ст. Някои особености в лексиката на говора на с. Тихомир, Крумовградското // БЕ. С., 1969, № 1.
- Народни песни от Трънско // СбНУ. С., 1905. ХХІ.
- Л. Тасева. Българска топонимия – Тасева Л. Българска топонимия от гръцки и сръбски средновековни документи. София, 1998.

Македонский язык

- Брдарски Д. Зборови од Мутавцискиот занает во Тетово // МЈ. 1951, 7.
- Duridanow – Duridanow J. Die Flurnamen der Dörfer Drenóvene und Vъмbeľ (Südmazedonien) // Symbolae philologicae in honorem V. Tazzycki. PAN. Oddział w Krakowie. PKJ. Nr. 17. Wrocław etc., 1968.

Сербохорватский язык

- J. Krajač. Bosiljevski govor – Krajač J. Bosiljevski govor // Hrvatski dijalektološki zbornik. Zagreb, 1999. Knj. 11.
- J. Maresić. Đurdevečki rječnik – Maresić J. Đurdevečki rječnik // Hrvatski dijalektološki zbornik. Zagreb, 1999. Knj. 11.
- Л. Наранчић. Прилог познавању микротопонимије села Дољана – Наранчић Л. Прилог познавању микротопонимије села Дољана // Прилози проучавању језика. Нови Сад, 1968. Књ. 4.

Словенский язык

- A. Andlovic – Andlovic A. Tematski slovar govora vasi Zagorje pri Pivki. Sadovnjak, vrt, polje, domače in divje živali, priprava in vrste jedi. Diplomsko delo. Mentor V. Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Ljubljana, 1999.
- P. Blaznik – Blaznik P. Slovenska Štajerjska in Jugoslovanski del Koroške do leta 1500. Z.: N – Ž. / Slovenska Akademija znanosti in umetnosti. Historična topografija Slovenije. Maribor, 1988.
- Brinar – Brinar J. Slovarček zemljepisnih imen, njih izvir in pomen. Celje, 1928.
- T. Jakob – Jakob T. Pavlovo glasoslovje slovenskega cankovskega narečja (s prevodom vokalizma). A – diplomatska naloga iz slovenskega jezika. Mentor doc. dr. V. Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Oddelek za slovanske jezike in književnosti. Ljubljana, 1998.
- Keber I. Leksikon imen. Celje, 1996.

- Kos F.* O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS, 1886.
- Lokar – *Lokar J.* Lovsko-ribiški slovar. Ljubljana, 1937.
- Merkù P.* O slovenskem terskem narečju // SR, 1980, N 28/2.
- Novak V.* Izbor prekmurskega slovstva. Ljubljana, 1976.
- A. Ogrič. Govor Kojškega – *Ogrič A.* Govor Kojškega v Goriških Brdih / Diplomska naloga. Mentor V. Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Ljubljana, 1998.
- Prekmur. – Gradivo za slovar stare knjižne Prekmurščine. Zbral in izpisal prof. dr. Vilko Novak v letih 1977–1981 / Celotna kartoteka obsega 21000 gesel [Redigiranje je potekalo v letih 1981–1987]. Ljubljana.
- Sore A.* Ledinska in krajevna imena v Savinjsko-Sotelske Slovenije / JiS, let. 40, št. 6.
- Slovar bovškega govora – *Ivančič B.* Diferencialni slovar bovškega govora. Seminarčna naloga ne magistrskem študiju pri predmetu Dialektologija, zahodni govori. Mentorica doc. dr. Vera Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Oddelek za slovanske jezike in književnosti. Ljubljana, 2000.
- Steenwijk. Grammatica pratica Resiana – *Steenwijk H.* Grammatica pratica Resiana. II sostantivo. Padova, 1999.
- S. Torkar. Nekaj posebnosti iz govora Hudajužne in Oblok na Tolminskem – *Torkar S.* Nekaj posebnosti iz govora Hudajužne in Oblok na Tolminskem // Traditiones. Zbornik Inštituta za slovensko narodopisje in Glasbenonarodopisnega Inštituta 28/I. Jubilejni zbornik ob 80-letnici dr. Milka Matičetovega. Ljubljana, 1999.
- Urbas T.* Črtalo v severovzhodni Sloveniji // Slovenski etnograf. Ljubljana, 1961. XIV.
- M. Zemliak. Govor Lok pri Sevnici – *Zemliak M.* Govor Lok pri Sevnici / Diplomska naloga. Mentor Z. Zorko. Univerza v Mariboru. Pedagoška fakulteta. Oddelek za slovanske jezike in književnost. Maribor, 1996.

Чешский язык

- Sochova. Laš. slov. – *Sochova Z.* Lašská slovní zásoba (jihovýchodní okraj západolašské oblasti). Praha, 2001.
- Svěrák. Břecl. a doln. Pomor. – *Svěrák F.* Nářečí na Břeclavsku a v dolním Pomoraví. Brno, 1966.

Словацкий язык

- F. Buffa. Rostl. v Dlhej Lúke – *Buffa F.* Z nářečných názvov rastlín v Dlhej Lúke v severnom Šariši // Jazykovedné štúdie II. Dialektologia. SAV. Bratislava, 1957.

Верхнелужицкий язык

- E. Eichler und H. Walther. Ortsnamenbuch der Oberlausitz. – *Eichler E.* und *Walther H.* Ortsnamenbuch der Oberlausitz. Studien zur Toponymie der Kreise Bautzen, Bischofswerda, Görlitz. I. Namenbuch // Sächsische Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Sprachwissenschaftliche Kommission. Deutsch-Slawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte. Begründet von Th. Fringer und R. Fischer. Herausg. von E. Eichler, W. Fleischer, R. Grosse, A. Neubert und H. Walther. Berlin, 1975. Nr. 28.

Нижнелужицкий язык

- Rzyska. Dolnołużycka terminologia rolnicza – *Rzyska D.* Starsze warstwy dolnołużyckiej terminologii rolniczej na tle północno-zachodniostowiańskim // Studia językoznawcze XIV. Warszawa, 1995.

Польский язык

- Babik – *Babik Zb. Najstarsza warstwa nazewnictwa na ziemiach polskich*. Kraków, 2001.
 Górniewicz. *Toponimia – Górniewicz H. Toponimia powiatu starogardzkiego*. Wrocław etc. 1958.
 Taszycki W. *Najdawniejsze polskie imiona osobowe*. Kraków, 1926.

Русский язык

- А.Ф. Войтенко. Лексич. атлас Московской обл. – *Войтенко А.Ф. Лексический атлас Московской области*. М., 1991.
Герасимов М.К. Материалы лексикографические по новгородским говорам // ЖСт., Спб., 1898, год восьмой, вып. III–IV.
 ДАРЯ. Центр Европ. части России III. М., 1996 – Диалектологический атлас русского языка. Центр Европейской части России. III. М., 1996.
Зализняк А.А. Древненовгородский диалект. М., 2004.
 О.А. Макушева. *Словарь метеорол. лексики орлов. говоров – Макушева О.А. Словарь метеорологической лексики орловских говоров*. Орел, 1997.
Словарь брянских говоров – Словарь брянских говоров / Ред.: В.И. Чагишева, В.А. Козырев. Л., 1976 – Вып. 1. –
Словарь пермских говоров – Словарь пермских говоров / Сост.: Бажутина Г.В., Борисова А.Н., Подюков И.А., Прокошева К.Н., Федорова Л.В., Шляхова С.Е., Мисюра Е.К., Соловьева О.Е. и др. Пермь, 2000–2002. Вып. 1–2.
Словарь русск. говоров Сибири – Словарь русских говоров Сибири. / Под ред. А.И. Фёдорова. Новосибирск, 1999–2003. Т. 1–3-
 Сл. рыбаков и охотников сев. Приангарья – *Петроченко В.И. Словарь рыбаков и охотников Северного Приангарья*. Красноярск, 1994.
Традиционная культура Урала I – Востриков О.В. Традиционная культура Урала / Опыт этноидеографического словаря русских говоров Свердловской области. Екатеринбург, 2000. Вып. 1 (Народный календарь).

Украинский язык

- Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині – *Данилюк О.К. Словник народних географічних термінів Волині*. Луцьк, 1997.
 Поліська лексика нар. медицини – *Никончук М.В., Никончук О.М., Мойсієнко В.М. Поліська лексика народної медицини та лікувальної магії*. Житомир, 2001.

Белорусский язык

- Палескі слоўнік – *Кучук І.М., Малюк А.К. Палескі слоўнік*. Лельчыцкі раён. Мазыр, 2000.
 Слоўн. Гродз. – *Слоўнік рэгіянальнай лексікі Гродзеншчыны*. Гродна, 1999.
Юрчанка Г.Ф. Слова за слова. Мінск, 1977.

ЛИТЕРАТУРА

(Дополнения)

- Аникин А.Е. Из балтийского вклада в русских говорах – Аникин А.Е. Из балтийского вклада в русских говорах (материалы к докладу на Международной конференции памяти Казимира Буги (Targtautine Kazimiero Bugos konferencija: Etimologija ir onomastika). Вильнюс, 24 октября 2003 г. Новосибирск, 2003. American Contributions to the 6-th International Congress of Slavists. V. 1. Linguistic Contributions. The Hage – Paris, 1968.
- АО – Archiv Orientální, hgb. V. Hrozny. Praha.
- Българска митология – Георгиева И. Българска митология. София, 1983.
- Български митолошки речник. Енциклопедичен речник. Составител А. Стойчев. С., 1944.
- Демчук М.О. Словянські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. К., 1988.
- Дыбо В.А. Славянская акцентология. М., 1981.
- Falkowski I. Narzędzia rolnicze typu rylcowego // Studium palaeoetnologiczne. Archiwum towarzystwa naukowego we Lwowie. Lwów, 1931. Dział II, t. VIII, zes. 2.
- Филин Ф.П. Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Историко-диалектологический очерк. Л., 1972.
- Filologija. Zagreb.
- Greenberg M.L. A Historical Phonology of the Slovene Language. Heidelberg, 2000.
- Известия государственной Академии истории материальной культуры. Л. Известия на почвения институт. София.
- Историко-филологический журнал. Ереван.
- Lidén E. Anlautsges. – Lidén E. Ein baltisch-slavisches Anlautsgesetz. Göteborg, 1899 (=GHÅ, Bd. 5, N 4).
- Lud słowiański. Kraków, 1929–1938. T. I–IV.
- Machek. Recherches – Machek V. Recherches dans le domaine du lexique baltoslave. Brno, 1934.
- Malec – Malec Maria. Budowa morfologiczna staropolskich złożonych imion osobowych // Komitet językoznawstwa Polskiej Akademii Nauk. Prace onomastyczne 17. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 1971.
- Материалы по этнографии России. СПб., 1910. Т. 1.
- T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe – Milewski T. Indoeuropejskie imiona osobowe. Wrocław, W-wa, Kraków, 1969.
- Младенова Д. Звездното небе над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. С., 2002.
- С.М. Пахомова. Сербська антропонімія XIV ст. – Пахомова С.М. Сербська антропонімія XIV століття в контексті становлення формул іменування (на матеріалі Дечанських грамоті) // Ономастика та етимологія. Збірник наукових праць на честь 65-річчя Ірини Михайлівни Железняк. Київ, 1997.
- Polszczyzna i inne języki w perspektywie porównawczej. Wrocław, 1991.
- Порциг В. Членение индоевропейской языковой области. М., 1964.
- Pleskalová – Pleskalová A. Tvoření nejstarších českých osobních jmen. Brno, 1998.
- Prastowiańszczyzna i jej rozpad. W-wa, 1990.
- Принципы составления этимол. и историч. словарей языков разных семей. Тез. док. конф. М., 1993 – Принципы составления этимологических и исторических словарей языков разных семей. Тезисы докладов конференции. М., 1993.

- Сергеенко. Очерки – *Сергеенко М.Е.* Очерки по сельскому хозяйству древней Италии. М., 1958.
- Српски митолошки речник – *Кулишић Ш., Петровић П.Ж., Пантелић Н.* Српски митолошки речник. Београд, 1970.
- Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984.
- Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. М., 1998. Slovenský národopis. Bratislava.
- Соболевский. Лекции – *Соболевский А.И.* Лекции по истории русского языка. Изд. 4. М., 1907.
- St. Rospond 1957 – *Rospond St.* Klasyfikacja strukturalno-gramatyczna słowiańskich nazw geograficznych. Wrocław, 1957.
- Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki. Wrocław, 1968. PKJ PAN Kr. 27.
- Вопросы общего языкознания. Л.
- Zinkevičius Z.* Lietuvių dialektologija. Vilnius, 1966.

ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

(Дополнения)

арзам.	–	арзамасский	маслян.	–	маслянинский
вахан.	–	ваханский	севл.	–	севлиевский
вепс.	–	вепсский	таврч.	–	таврчический
верховаж.	–	верховажский	тирол.	–	тирольский
гемер.	–	гемерский	госн.	–	госненский
кукуш.	–	кукушкинский	усть-		
др.-норв.	–	древненорвежский	камен.	–	усть-каменский
др.-осет.	–	древнеосетинский	фурл.	–	фурляндский
екат.	–	екатеринбургский	чулым.	–	чулымский
кашир.	–	каширский	шенк.	–	шенкурский
лебед.	–	лебедянский	юргин.	–	юргинский

***obžьnъ**: укр. диал. *вожѣн* 'жатва, сбор урожая' (Переч. р. Закарп., Й.О. Дзендзелівський. Сільськогосподарська лексика говорів Закарпаття. – *Studia Slavica* X, 1964, 70).

Обратное именное образование от **obžьnq*, **obžeti* (см.). Возраст?

***obžьrati (se)**: ст.-чеш. *ožrati se* 'объесться, обожраться; напиться допьяна' (StčSl 14, 1081), *obežrati se* 'объесться, обожраться' (StčCL 8, 1102), чеш. *ožrati, ožeru (se)* 'объесть(ся), напиться пьяным' (Kott II, 462), *obežrati* (Jungmann II, 763; Kott II, 212), ст.-слвц. *ožrat' sa* 'напиться допьяна' (Histor. sloven. III, 440), *obožrat' sa* 'наесться доотвала' (Histor. sloven. III, 62–63), слвц. *ožrat'* 'покупать, искушать (о насекомых)' (SSJ II, 642), *ožrat' sa* 'напиться пьяным' (SSJ II, 642), н.-луж. *hobožraś*, сврш. 'обжирать, обглаживать, обгрызать', *hobožraś se* (Muka Sł. II, 1155), русск. *обожраться* 'объесться', диал. *ожраться* 'сильно искушать' (Словарь Карелии 4, 164), *абажрацца* 'объесться' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Брянщины 25), *обожраться* (Полный словарь сибирского говора II, 231), *обжораться* (Акчимский словарь 3, 89), укр. *обіжратися* 'обожраться' (Словн. укр. мови V, 498).

Новый перфектив на *-ati* на базе личных форм гл. **obžьrq*, **obžerti* (см.; там же – об отсутствии вост.-слав. рефлексов **žerti*), гл. обр. в зап.-слав. и вост.-слав.

***obžьrditi**: польск. диал. *ożerdzić* 'обгородить жердями' (Warsz. III, 931), русск. диал. *ожёрдить* 'огородить какой-либо участок земли жердями' (пск., смол. СРНГ 23, 76).

Гл. на *ob-* и *-iti* от **žьrdь* (см.).

***obžьrgati?**: русск. диал. *обжаргать* 'оседлать, сесть верхом' (Словарь Красноярского края 229), блр. диал. *ажаргáць*, сврш. 'сесть верхом' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі. 1, 67), также *абжарагáць* (Там же, 1, 32), *абжэргáць* (Народнае слова 101), *абжэргаць* 'сесть верхом; зажать между ног; перешагнуть' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 33), *ажыргáць* 'оседлать' (Сцяшквіч. Грод. 23; Народная словатворчасць 6).

Слово слишком напоминает точный слепок с лит. *apžeįgti* 'охватить, охватывать ногами, сесть верхом', на что уже обратили внимание блр. лингвисты (см. Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 32), являясь, скорее, заимствованием из названного источника, ср. выше кучное подтверждение именно из блр. диалектов, в том числе – с блр.-лит. пограничья. Некоторую пикантность вопросу сообщает наличие тождественной формы также в далеком русск. (сибирском) диалекте,

хотя попасть туда оно могло и в языке переселенцев. В словарь включено условно.

***obžьrьса**: ст.-польск. *obzarca* 'обжора' (Sł. społ. V, 402), польск. редк. *obzarca* 'обжора, прожорливый человек' (Warsz. Ш, 540).

Имя деятеля с суф. *-ьса*, производное от основы личных форм

**obžьrьq* и т.д. (см. **obžerti*). Ср. варианты огласовки корня **obžirьса*,

**obžerьса* (см. s.vv.).

***obžьzеньje**: чеш. *ožžení* ср.р. 'ожог, сжигание' (Kott II, 462), польск. редк. *ożzenie* 'ожог, опаление' (Warsz. III, 934), др.-русск., русск.-цслав. *обождение* ср.р. 'зной, жара' (Требник, 407. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 115), русск. *ожжёнье, обожжёнье* ср. р., действие по гл. *обжечь* (Даль³ II, 1564, 1692).

Имя действия на *-ьje* от гл. **obžьgq*, **obžegt'i* (см.). Предположение о заимствовании польск. формы из чеш. оспаривается, см. М. Basaj, J. Siatkowski, – *Studia z filologii polskiej i słowiańskiej* 11, 31.

***obžьžiti**: сербохорв. диал. *ѡждити*, сврш. 'сильно ударить' (Е. Милович. Прилог познавању лексике Златибора 45).

Гл. на *-iti*, соотносительный с **obžьgq*, **obžegt'i* (см.).

***ocasъ?**: чеш. *ocas* м.р. 'хвост' (Jungmann II, 815–816; Kott II, 259; PSJČ), ст.-слвц. *ocas* м.р. 'хвост' (Histor. sloven. III, 106–107: *očas* (!), XVII в.).

Трудное слово. Возможно, ближе всего к разгадке его этимологии подошёл Махек (Machek² 408: *ocas*), сделавший ряд полезных замечаний по реконструкции и происхождению, притом, что и он признает слово неясным. Он сохраняет исходную (праслав.) форму **ocasъ*, что вынужденно принимаем и мы. Связь значений 'хвост' ~ 'махать' (ср. **obgonъ*, **obrašь(ka)*, **obšibъ*, см. s.vv.) известна в слав. и др. языках, но она не единственная. Аналогичная связь с **česati* (ср. *očas*, приводимую у Махека как ст.-чеш., и польск. диал. *oczas* – у него же, а также цслав. *очьтъ*, на которую тоже обычно ссылаются, см. Miklosich 219; Skok. Etim. гječп. II, 542; Фасмер III, 178) может оказаться народной этимологией. Кстати сказать, "др.-русск. *очесь*" (Фасмер) загадочным образом отсутствует у Срезневского и в СлРЯ XI–XVII вв., как, впрочем, и "русск.-цслав. *ощась* 'хвост'" (Фасмер, там же), хотя все эти источники внимательны к церковнославянизмам. Последнее, между прочим, столь полно отвечает сербохорв. *ѡcás* 'хвост' (Дубровник, хорв. Приморье), что не могло не вызвать к жизни реконструкцию **ot-jasъ* : **pojasъ* (см.; так Вайан у Фасмера и Skok, там же), при всей давно замеченной сомнительности ее семантической стороны – 'то, что от пояса, у пояса, ниже пояса' (? См. Махек, Фасмер). Остается наиболее авторитетной, как обычно бывает в подобных случаях, наиболее "темная" форма **ocasъ*. Здесь полезно обратить внимание на два различных обстоятельства: семантическое – типология генезиса значений 'хвост' в действительности шире, чем указано выше, ср. 'хвост' как 'твердое, торчащее', 'к о с т н а я часть хвоста', напр. нем. *Sterz* 'хвост (у зверей, птиц)' < **sterd-* < и.-е. **ster-* 'жесткий' (см. Kluge²⁰ 747; Buck³ 210), не говоря о нашей живой фразеоло-

логии вроде *хвост морковкой*, *хвост трубой*; формальное – звук *с* в (пра)слав. всегда вторичен, инновационен по природе. В последнем случае в качестве одного из источников образования слав. *с* вполне может быть сочетание *ts < st*, на что удачно обратил внимание Махек (“*přesmyk*”, там же), еще раньше об отошении *ts-: st-* см. Эндзелин. Славянобалтийские этюды 44, примеч. 74 (= J. Endzelins. Darbu izlase. II. Rīgā, 1974, с. 207).

Махек весьма пронизательно связал и слав. **ocasъ* (в таком случае как первоначальное **ost-as-*) с синонимичным лтш. *aste/asta*. Последнее логично вяжется с названиями ости и всего острого (см. **ostъ*). Именно в этот семантический ряд укладывается феномен связи значений ‘хвост’ и ‘membrum virile’.

**ocělъ/*ocělъ*: сербохорв. редк. *òcāl, ocjel, ocal, ocjel* м.р., *ocjelo, òcilo* ср.р. ‘сталь’ (RJA VIII, 501, 504; Benešić 8, 1745; PCX¹ 4, 281), стар. *ociel, ocel, ocil* (Mažuranić I, 789), диал. *òцило* ср.р. ‘оселок для точки ножей’ (J. Мијатовић. Прилог познавању лексики српских говора 165), словен. *òcel* м.р., *ocel* ж.р. ‘сталь’ (Plet. I, 756), *ocelo* ср.р. то же (Там же), чеш. *ocel* м.р. ‘сталь’ (Jungmann II, 816; PSJČ), ст.-слвц. *ocel* ж.р. ‘сталь’ (Histor. sloven. III, 108), слвц. *ocel* ж.р. ‘сталь’ (SSJ II, 467), в.-луж. *worcl* м.р. ‘сталь’ (Pfuhl 846), ст.-польск. *ocel* м.р. ‘крючок у концов подковы’ (Sł. polszcz. XVI w., XIX, 531–532), др.-русск., русск.-цслав. *оцѣлъ*, м.р. *оцѣлъ* ж.р. ‘закаленное железо, сталь’ (Мин. Пут., 21 об. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 90).

В отличие от слав. названия железа, все названия стали в слав. заимствованы. Еще Миклошич приводил их практически все: *bulatŭ, čelikŭ, charalugŭ, stalъ* (Miklosich. 219, s.v. *ocělŭ*).

Слав. **ocělъ/ь* заимствовано, скорее всего, не из др.-в.-нем. *ecchil*, а непосредственно из романского названия ‘стали’ – **aciale* ‘острый (металл)’, откуда в конечном счете и др.-в.-нем. название ‘стали’. В пользу этого говорит переход *ĕ < ia*. Место заимствования – районы, пограничные с Сев.-Вост. Италией, т.е. область, откуда получены и ряд западных христианских терминов вместе с *križъ* и *Rimъ*.

См. E. Schwarz AfslPh XLI, 1927, 127; Fr. Ramovš JФ VI, 1926–1927, 162; Skok. Etim. gječn. 540–541 (отмечает “хорв.-кайкавский” характер слова и отсутствие в болг.); Machek² 408; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239; Schuster-Šewc. Histor-etym. Wb. 3, 1635–1636.

**осытѣнь*: ст.-слав. *оцѣтънъ*, прилаг. *ὄξυος, acetŭ* ‘уксусный’ (Mikl. LP; Sad.), болг. (Геров) *оцѣдяный, оцѣтяный* ‘уксусный’, сербохорв. *òcten, òctena*, прилаг. ‘уксусный’ (в словарях Вранчица, Микали, Белостенца, Ямбришица, Стулли и Вука, RJA VIII, 507), ст.-польск. *ocsiany*, прилаг. ‘уксусный’ (Sł. polszcz. XVI w., XIX, 530), польск. редк. *ocsiany* ‘уксусный’ (Warsz. III, 541).

Прилаг., производное с суф. *-енъ* от **осытъ* (см.).

**осытити*: сербохорв. стар., редк. *ocŭiti*, несврш. ‘заправлять уксусом’, *ocŭiti se* ‘превращаться в уксус’ (“Только в словарях”. RJA VIII, 507), *òцѣтити* (PCXJ 4, 282), чеш. *ocŭiti* ‘заправить уксусом’ (Kott II, 262),

польск. редк. *occić* 'заправить уксуом' (Warsz. III, 541), словин. *ѳоссаc* 'заправлять уксуом' (Lorentz. Pomor. III, 1, 660: "редко"), *ос-сѣc* (Sychta III, 285: несврш.).

Гл. на *-iti*, производный от **осьтъ* (см.)

**осьтовѣѣ*: болг. (Геров) *оцѣдовый*, *оцѣтовый*, прилаг. 'уксусный', ст.-чеш. *octovú*, прилаг. 'уксусный' (StčSI 9, 255–256), чеш. *octovú* 'уксусный' (Kott II, 262), ст.-слвц. *octovú*, прилаг. 'уксусный' (Histor. sloven. III, 109), слвц. *octovú*, прилаг. 'уксусный' (SSJ II, 469), ст.-польск. *octowu*; 'уксусный' (Sł. stpol. V, 406), польск. *octowu*, прилаг. от *ocet* 'уксус' (Warsz. III, 557), словин. *вѣстѣови*, прилаг. 'уксусный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1328; Lorentz. Pomor. III, 1, 660), *octovi* (Sychta III, 285).

Прилаг., производное с суф. *-овъ* от **осьтъ* (см.).

**осьтъ*: ст.-слав. *оцѣтъ* м.р. $\delta\acute{\epsilon}\xi\upsilon\varsigma$, *acetum* 'уксус' (Supr., Mikl. LP), болг. *оцѣт* м.р. 'уксус' (БТР; Геров), макед. *оцет* м.р. 'уксус' (И-С), сербохорв. *ѳцат*, род.п. *ѳцта*, *ѳцат*, м.р. 'уксус' (RJA VIII, 502; Benešić 8, 1745; PCXJ 4, 279), также диал. *оцѣт*, род.п. *ѳцта*, м.р. (Речник Загараца 313), *оцѣт* м.р. (Н. Живковић. Речник пиротског говора 110), *оцѣт* м.р. (М. Златановић. Речник јужне Србије 277), словен. *ѳцет* м.р. 'уксус' (Plet. I, 756), ст.-чеш. *ocet*, род.п. *-ctal/-cte*, м.р. 'уксус' (StčSI 9, 255), чеш. *ocet*, род. *octa*, м.р. 'уксус' (Jungmann II, 817), ст.-слвц. *ocot/vocot/-et* м.р. 'уксус' (Histor. sloven. III, 109), слвц. *ocot*, род.п. *octu*, м.р. 'уксус' (SSJ II, 468–469), также диал. *ocet* (Orlovský. Gemer. 209), ст.-польск. *ocet* 'уксус' (Sł. stpol. V, 402; Sł. polszcz. XVI w., XIX, 532), польск. *ocet*, род.п. *-ctu*, м.р. 'уксус' (Warsz. III, 543), диал. *ocet* (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 291), *ѳecet* (Tomasz., Lop. 158), словин. *вѣct* м.р. 'уксус' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1328) *ѳѳct* (Lorentz. Pomor. III, 1, 753), *ѳocet* (Там же, 660), *oct* (Sychta III, 285). – Вост.-слав. формы заимствованы из польск. и здесь не приводятся.

Заемствовано, как полагают, из гот. **akit* 'уксус', которое, в свою очередь, – из лат. названия уксуса – *acētum*. См. E. Schwarz AfsIph XLI, 1927, 125; W.P. Lehmann. A Gothic etymological dictionary 23–24 (s.v.

**aket*, **akeit*, засвидетельствован только род.п. ед.ч. *aketis*, *akeitis*).

**оѣатѣѣ*: чеш. *оѣатý* 'глазастый, большеглазый' (Kott VII, 37), ст.-слвц. *оѣатý*, прилаг. 'предусмотрительный, внимательный' (Histor. sloven. III, 111), польск. диал. *oczaty* 'глазастый' (Warsz. III, 558; Sł. gw.p. III, 386), словин. стар. *оѣати*, прилаг. 'большеглазый, глазастый; крупно-ячеистый' (Sychta VII (Suplement) 207), *ѳѳати*, прилаг. (Lorentz. Pomor. III, 1, 661).

Прилаг., производное с суф. *-атъ* от **оѣи* (см.), подобно тому как

**оѣатѣѣ* – от **оѣо*.

**оѣеболъ*: болг. (Геров) *оѣеболъ* м.р. 'глазная болезнь', *оѣебол* м.р. (БТР), диал. *оѣебол* м.р. то же (М. Младенов БД III, 129), макед. *оѣебол* м.р. 'глазная болезнь' (Кон.), сербохорв. стар., редк. *оѣебол* м. (ж.?)р. 'глазная болезнь' (только в: Starine 10.118. RJA 536), *оѣебоѳа* ж.р. (слабо засвидетельствовано, RJA VIII, 531), *оѣебоѳа* (PCXJ 4,

288), диал. *очоб'оль* м.р. 'глазная болезнь' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 150 (392)), др.-русск., русск.-цслав. *очеболь, очиболь* м.р. 'имеющий больные глаза' (Патерик Син., 268. Ив. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 94; Срезневский II, 844).

Сложение *oči и *bolъ (см. s.vv.).

*očesъce: словен. *očesce* ср. р., ум. 'глазок' (Plet. I, 757), стар. *očesce* 'глазок виноградской лозы' (Hipolit).

Производное с суф. -ъce (ум.) от основы očes- (см. *oko). Ср. *očъse.

*očesъpъ: ст.-слав. *очьпъ*, прилаг. τῶν ὀφθαλμῶν, oculi 'глазной' (Euch., Mikl., Sad.), словен. *očesen*, прилаг. 'глазной' (Plet. I, 757), также стар. *očesen* (Kastelec-Vorenc, Hipolit), др.-русск., русск.-цслав. *очесным, очесним* (Изб. Св. 1073 г.; (Сл. Ио. Злат.) Усп. сб., 449. XII–XIII вв.; (1083); Ник. лет. IX, 112. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 98).

Прилаг., производное с суф. -ъпъ от основы očes- (см. *oko). В отличие от *očъpъ (см.) первоначально характеризовалось, вероятно, сингулятивностью значения – τῶν ὀφθαλμῶν, oculi, а не τῶν ὀφθαλμῶν, oculorum'.

*očevadъnica?/*očevadъnikъ?: болг. *очевáдница* ж.р. 'злая женщина' (Геров), *очевáдник* м.р. 'плохой человек' (Геров; БТР), сербохорв. диал. *очовáдница* ж.р. 'злая, нехорошая женщина', *очовáдник* м.р. 'плохой человек' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 150 (392)).

Имя деятеля, образованное с суф. -ъникъ/-ъница на базе словосочетания *oči/oko vaditi 'вырвать, вынуть глаз', до сих пор активного, напр., в ю.-слав. (болг.).

*očevидъ: сербохорв. стар., редк. *očevид* м.р. 'очевидность, проверка с целью убедиться лично' (Petranović г.кр. 47; Šulek. gječn. Zp. naz. RJA VIII, 515), *očevūd* (PCXJ 4, 284), *očevid* (Benešić 8, 1749; Mažuranić I, 790–791: "oculata revisio... Широко распространённое слово в юридическом обиходе в Хорватии... 1362, 1465, 1443, 1502").

Сложение *oko/*oči (см.) и *vidъ (см.). Вполне возможно раннее образование юридической терминологии, независимое от поздних калек вроде русск. *оче-видный* ~ нем. *augen-scheinlich*. Эти соображения, а также настойчивая дублетность форм oče-, oči-, etc., даже некоторое преобладание древнего oči- (дв.ч.) (см. ниже *očividъсь, *očividъпъ), в известном смысле, затрудняющее реконструкцию, побуждают видеть здесь не одни только новообразования. С точки зрения огласовки oči- ср. особенно безвариантное *očivestъ (см.).

*oče, род.п. -ęte: болг. *очя* ср.р., ум. от *oko* (Геров), *о́че, о́чѣта* ср. р. (Там же), *о́че* 'растение *Campanula rotundifolia*' (БотР 122), диал. *о́че* ср.р. 'глаз' (с. Покровник, Благоевградски окр. – Дип. раб. 1977 г. Архив Софийского университета (дипломные работы по диалектологии), *о́чѣта* 'растения *Bellis perennis; Viola tricolor*' (БотР 114, 471), сюда же *о́чѣнца* '*Anemone hepatica*' (БотР 471), макед. *оче* ср.р. 'глазок' (И-С), польск. *oczęta* pl.t. 'глазки' (Warsz. III, 560), словин. *чо́ѣ*, род. п. -ѣса ср.р., ум. от *чо́ѣо* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), укр. *о́чѣта*, род.п. *о́чѣт* мн., ум. 'глазки' (Укр.-рос. словн. III, 193), сюда же, да-

лее, *оченята*, род.п. -*нят*, мн., ум. 'глазенки' (Там же; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268; Гринченко III, 81), диал. *оченята* 'лу́жа, яма' (Черепанова. Геогр. терм. 184).

Ум. производное с суф. -*ѣт*- от **oko* (см.).

**oči*, дв.: болг. *oči* мн. 'глаза', диал. *oči* мн. 'глазкѣй', из которых выходит росток' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 327), *oči* мн. 'глаза' (Шклифов БД VIII, 280), макед. *oči* мн. от *oko* (Кон.), сербохорв. *oči*, *oči*, мн. 'глаза' (RJA VIII, 516; Benešić 8, 1750; РСХJ 4, 286), стар. *oči* (*Mažuranić* I, 791), диал. *oči* ж.[?]р. 'лицо' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 150 (392); Ј. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 111 (489), словен. *oči* ж.р. мн. 'глаза' (Plet. I, 758), стар. *oči* ж.р. мн. (Kastelec-Vorenc; Alasia da Sommaripa (Furlan)), диал. *ači* (R. in J. Dolenc. Tolmin 187; Н. Čujec-Stres. Tolmin 178), *wači* "n.du.(pl.)" (J. Baudouin de Courtenay. cirkno [211] 456), *vāči* (J. Rigler. Južnotranjski govori 100), *oč* ж.р. 'глаз': поç gre v *oč* 'смеркається', *oč te boli* (Kenda 74–75), чеш. *oči* (Kott II, 264), в.-луж. *woči* дв. 'глаза' (Трофимович 357), н.-луж. *wócy* "п. (dualis v. *woko*)" 'оба глаза, очи' (Muka Sł. II, 905), польск. *oczy*, см. *oko* (Warsz, III, 562), словин. *očē* мн. от *očko* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), *oče* pl.t. 'очки' (Sychta VII (Suplement) 207), др.-русс. *очи* (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 98), также в антропонимии (XIV в., XVI в. Веселовский. Ономастикон 89, 236), русск. *oči*, мн. от *oko*, диал. *oči* = *воки* (Добровольский 567), *вочи* 'глаза' (Там же, 91), *вочы* и *глаза́* 'глаза' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 68), укр. *oči* ср.р. мн. 'глаза' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268), *oči* (Гринченко III, 82), диал. *oči* мн. 'глаза пчелы, матки, трутня' (В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья 346), блр. *вочы* 'глаза' (Блр.-русс.) также диал. *oči* мн. (Сцяшковић. Грод. 320; Янкова 224; Тураўскі слоўнік 3, 252), *вочы* мн. 'перекрестное плетение в корзинке' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 331).

Старая форма двойственного числа (как обозначение двух глаз живого существа, человека), в большинстве слав. языков переосмысленная вторично во мн. число и рано лексикализовавшаяся. В качестве и.-е. соответствий слав. **oči* обычно приводят лит. *aki*, греч. гомер. ὄσσε, арм. *ač-k* 'глаза'. См. А. Meillet MSL 8, 1892, 153; Id. BSL 36, 1935, 107; Фасмер III, 128–129 (: *oko*, с литер.); Machek² 411.

**očica*, мн. **očice*: болг. *очице́*, ум. от *oč*, 'глазок растения' (Геров), диал. *очици* мн. 'квадратные или ромбовидные узоры родопской вышивки' (Т. Стойчев. Родопски речник. БД V, 194), сербохорв. *očice*, род.п. *očica*, ж.р. мн., ум. 'глазки' ("В словарях Беллы, Стулли и Вука". RJA VIII, 516; Benešić 8, 1750; РСХJ 4, 288), *očica* ж.р. 'растение *Anagallis arvensis*' ("ср. русск. название *очи курячы*". RJA VIII, 516), *očiца* ж.р. 'петля в плетении, вязании' (РСХJ 4, 288), также диал. *očica* ж.р. (М. Peić-G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 202), словен. *očice* ср. р., ум. от *oko* (Plet. I, 758), стар. *očica* ж.р. 'глазок на виноградной лозе; драгоценный камень' (Hipolit; Kastelec-Vorenc), чеш.

ośice 'глазок' (Kott II, 265), в.-луж. *wośica* ж.р. 'растение рудбекия' (Трофимович 357), польск. диал. *oczuse* pl.t. 'глазки' (Warsz. III, 562), укр. *očíци* мн. 'глазки' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268), *očíци* 'глазки, глазенки' (Гринченко III, 82; Словн. укр. мови V, 832; Укр.-рос. словн. III, 194), диал. *očíця* 'водная поверхность среди болотной топи округленной формы типа озера, окна' (Черепанова. Геогр. терм. 181).

Ум. производное с суф. *-(i)ca* от *oči (см.). Встречающееся употребление формы ср.р. *ośice* (см. выше) коренится, по-видимому, в возможном восприятии *ośica как мн.ч. ср.р.

*očina: сербохорв. стар., редк. *očina* ж.р., ум. от *oko* ("Из словарей только у Беллы и Стулли, и только у М. Држича 357". RJA VIII, 518–519), словин. *uočana* ж.р. 'ячейка в сети, проволочной сетке; бочажина в болоте, по большей части наполненная водой' (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), *očena* ж.р. (Sychna III, 315: стар.).

Производное с суф. *-ina* от *oko, *oči (см. s.vv.).

*očistъjъ: ст.-польск. *oczysty* 'многоячейстый (о сети)' (St. polszcz. XVI w., XX, 44; Linde II, 414), др.-русск. *очистый*, прилаг. 'многоокий, имеющий глаза, много глаз' (Влх. Словарь, 41. XVII в.; Сим. Послов., 193. XVII–XVIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 101), русск. *очистый* 'с очами зоркими' (Даль³ II, 2020).

Прилаг., производное с суф. *-istъ* от *oko, *oči (см.). Ср. *očitъjъ (см.).

*očišče: сербохорв. редк. *očište* ср.р. 'глазная впадина' (RJA VIII, 524; в одной народной песне – 'свидание, встреча'. Там же), словен. *očišče* ср.р. 'глазная впадина' (Plet. I, 758), чеш. диал. *očisko* ср.р. 'глаз' (PSJČ III, 791; Kott II, 264: "на Мор." – 'большой, выпученный глаз'), словц. *očisko* ср.р., увелич. от *oko* (SSJ II, 548), в.-луж. *wočisko* ср.р., увелич. 'большой глаз' (Pfuhl 823), словин. *očešče* ср.р., увелич. от *oko* (Sychna VII (Suplement) 207), *uočəšče* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), укр. *očišče* ср.р., чаще мн. *očišča*, увелич. 'глазища' (Словн. укр. мови V, 832; Укр.-рос. словн. III, 194).

Увелич. производное с суф. *-išče* от *oko (см.).

*očiti: сербохорв. редк. *očiti* 'прививать (глазок)' (только у Шулека, RJA VIII, 526), 'смотреть' ("Ненадежно; ср. *suočiti*, *uočiti*. Там же), *očiti* (PCXJ 4, 287: в тех же значениях), словен. *očiti* 'прививать (росток)' (Plet. I, 759), чеш. *očiti* 'видеть; прививать' (Kott II, 265), словц. *očiť*, экспр., редк. 'смотреть с любопытством, таращиться' (SSJ II, 470), польск. стар. *oczuc* 'видеть, созерцать' (Warsz. III, 562), словин. **uočəs* (в сложениях *rječuočəs* 'проглядеть', *zuočəs* 'высмотреть', *zuočəs* 'увидеть' (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), укр. диал. *očiti* 'выделявать ячейки' (В.Б. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья 347). – Ср. сюда же русск. диал. *očíмый*, *-ая*, *-ое* 'очный' (север., Причитания. СРНГ 25, 37), собственно – прич. наст. страд. от гл. *očitъ, в свободном виде нам неизвестного.

Гл. на *-iti*, производный от **oko* (см.). Вообще наличие однокоренных глагола и имени 'глаз' & 'видеть' – древняя особенность, в т.ч. в случае с и.-е. **ok-*, откуда греч. ὄψομαι буд. 'увиджу'. См. Machek² 411.

***očitъ(ь)**: макед. *очит* 'яркий, наглядный; выразительный' (И-С), сербохорв. *očit*, прилаг. 'очевидный; явный' (RJA VIII, 525), также стар. *očit* (Mažuranić I, 791), *očit* (Benešić 8, 1752), также диал. *očit* (ZkM. 283), словен. *očit*, прилаг. 'явный; очевидный' (Plet. I, 758–759), стар. *očit* (Stabéj 113), ст.-чеш. *očitý*, прилаг. 'глазастый, имеющий глаза; очевидный; убедительный, бесспорный' (StčSl 9, 268–269; Novák. Slov. Hus. 87), чеш. *očitý*, прилаг. 'видимый, очевидный' (Jungmann II, 821; Kott II, 265; PSJČ III, 793), словц. *očitý*, прилаг. в сочет.: *očitý svedok* 'очевидец' (SSJ II, 470), диал. *očití* (Orlovský Gemer. 220), словин. *vočiti*, прилаг. 'крупноячеистый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1328), *vočati* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), др.-русск., русск.-цслав. *очитый*, прилаг. 'имеющий глаз, имеющий зрение' (Ерм.-Ер. Соч., 198. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 101).

Прилаг., производное с суф. *-(i)ть* от **oči* (см.).

***očitъкъ**: ст.-польск. *oczytek, ocytek* 'растение *Sedum acre* L.' (1472, St. spol. V, 412), русск. диал. *очиток* м.р. 'растение *Sedum acre*' (ворон, Даль³ II, 2020; Словарь Среднего Прииртышья II, 243), *очиток* 'растение *Nemiaria incana*' (екат., Филин 25, 69), *очиток*, род.п. *-тка*, м.р. 'игральная бабка, залитая свинцом' (забайк., Филин 25, 69; Элиасов 282), *очисток*, род.п. *-тка*, м.р. 'растение *Sedum acre*' (курск., Филин 25, 68), укр. *очиток*, род.п. *-тку*, м.р. 'растение *Sedum acre*' (Гринченко III, 82; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268).

По мнению В.А. Меркуловой (Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967, 109; см. дополнение в: Фасмер³ III, 178), восходит к *очисток*, как название лечебного, о ч и щ а ю щ е г о средства. Сейчас это объяснение нуждается в оговорках, поскольку преобладают как раз формы типа *очиток*, а не *очисток*, причем не только в русск. и укр., но и в польск., где они оказываются, к тому же, старыми (XV в., см. выше). В связи с этим возможно объяснение как производного с суф. *-къ* от прилаг. **očitъ* (см.). Полезно при этом обратить внимание на значение 'игральная бабка, залитая свинцом' (русск. диал., забайк., выше), совершенно за рамками растительной терминологии: заливаются как бы глазок в бабке, ср. **očitъкъ* ← **očitъ*/**oko*.

***očitъ(ь)**: сербохорв. *očitan, -tna*, прилаг. *-očit* (В словарях Микали, Беллы, Вольтиджи, Стулли. RJA VIII, 525–526), словен. *očiten, -tna*, прилаг. 'очевидный, видный, внушительный; явный' (Plet. I, 759), диал. *očiten* 'видный, статный' (Štrekelj Lj Zv IX, 1889, 105), стар. *očiten* 'очевидный' (Kastelec-Vorenc; Hipolit).

Производное с суф. *-ль* от прилаг. **očitъ* (см.) или, вполне возможно, образование на *-ль* (с функцией дебитива, долженствования) от гл. **očiti* (см.).

***očivěšťь, *očivěšťь, *očivěšťьнь:** цслав. *очивѣство*, нареч. *manifests*, *очивѣсть*, нареч. *ὀφθαλμοφανῶς*, *manifests* (Mikl. LP), болг. *очивѣственъ*, *-стна* 'очевидный' (Геров), сербохорв. стар. *očivěšt, očivěštan*, прилаг. 'очевидный' ('Древнее слово, на хорватском севере, к тому же, и народное. Ср. в словаре Миклошича, далее, Белостенца *očivest*, прилаг.... Уже в 1230–1240 гг. Дубровник. Ср. словарь Даничича ..." Mažuranić I, 791), словен. стар. *očivěšten, -tna = očiten* (Slovar sloven. jezika III, 251), чеш. *očivěšťý = očivistý* (Kott VII, 38), др.-русск., русск.-цслав. *очивѣсть*, нареч. 'очевидно, явно' (1172. Лавр. лет., 364), 'своими глазами, воочию' (Пов. о ж. Епиф.) Усл. сб., 290. XII–XIII вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 98), *очивѣсто*, нареч. 'видимо, явно, очевидно' (1169 г. Лавр. лет., 382. Там же), *очивѣстнѣ*, нареч. 'на глазах; явно, на виду у всех' (Ж. Павла Обн., 93. XVII в. ~ XVI в. Там же).

Сложение **oči* (см.) и **věšťь, *věšťь, *věšťьнь* (см.).

***očividomъ(ь):** слвц. диал. *očividome* 'очевидно' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč.ž. Kálal 400).

Сложение **oči* (см.) и прич. наст. страд. **vidomъ* от гл. **viděti*. Народный, диал. статус не позволяет однозначно зачислить в книжн. кальки. Ср. след.

***očividьсь/*očevidьсь:** болг. *очевидец* м.р. 'очевидец' (БТР), макед. *очевидец* м.р. 'очевидец' (И-С), словен. *očividec* м.р. 'очевидец' (Plet. I, 759), чеш. *očividec*, род.п. *-dce*, м. р. 'очевидец' (Kott II, 265; PSJČ), русск. *очевидец*, род.п. *-дца*, м.р. 'лицо, бывшее непосредственным свидетелем, наблюдателем', блр. диал. *вачавідзец* м.р. 'очевидец' (З народнага слоўніка 76; Народная словатворчасць 41). – В этом же ряду ср. словообразовательно несколько иначе оформленные русск. диал. *очевідка* ж.р. 'очевидец (о женщине)' (Словарь Среднего Прииртышья II, 242), укр. *очевідьки, очевідячки*, нар. 'очевидно' (Гринченко III, 81).

Сложение **oko, *oči* (см.) и образования от корня **viděti* (см.). Возможные прямые заимствования, как напр. в болг., макед. из русск. сосуществуют с вполне народными, диал. образованиями, не обязательно восходящими к европейским источникам вроде нем. *Augenzeuge* 'свидетель, очевидец', *augenscheinlich* 'очевидный'.

***očividьль(ь)*očevidьль(ь):** цслав. *очивидьно*, нареч. *manifeste* (Mikl. LP), болг. *очевиден*, прилаг. 'очевидный' (БТР), макед. *очевиден* 'очевидный, явный' (И-С), словен. *očividen* 'очевидный, явный' (Plet. I, 759), чеш. *očividný* 'очевидный' (Kott II, 265; PSJČ), слвц. *očividný*, прилаг. 'очевидный, явный' (SSJ II, 470), польск. диал. *oczwiwdnie* 'конечно' (Sł. gw.p. III, 388; Warsz. III, 563), др.-русск. *очевидный* 'явный, очевидный' (Куранты¹, 170. 1636 г.), 'видевший что-либо воочию, своими глазами' (Спафарий. Нов. дон., 46. 1675 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 94), русск. *очевідный* 'явный', диал. *очевідно*, нареч. 'в чем-либо присутствии' (мещов. калуж., венгер. новосиб. СРНГ 25, 60).

Прилаг. с суф. *-ьль*, образованное на базе сочетания **oči* & **viděti* (см. s.vv.).

***očivistъ(ѣ), *očivistъ, *očivistъnъ(ѣ) (*očevistъnъѣ?)**: ст.-слав. очивистъ, нареч. manifeste 'видимо, явно, очевидно' (Supr., Mikl., Sad., SJS), чеш. *očivistý*, прилаг. 'очевидный, явный' (Jungmann II, 821: slc.; Kott II, 265), ст.-слав. *očiviste*, нареч. 'воочию; очевидно' (Histor. sloven. III, 115), *očivistne*, нареч. то же (Там же), ст.-польск. *oczwiŝty* 'явный, личный' (Sł. stpol. V, 412), *oczwiŝny* 'присутствующий, наличный' (Там же), *oczwiŝy* 'очевидный; видевший собственными глазами' (Sł. polszcz. XVI w., XX, 58), *oczwiŝny* (Там же, 57), польск. *oczywisty*, редк. *oczewisty* 'наличный, присутствующий' (Warsz. III, 560), *oczywiŝcie*, нареч. 'конечно', словин. *očevisti* 'очевидный' (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), др.-русск. *очевистный*, прилаг. 'личный, происходящий в личном присутствии' (Курб. Ист., 260. XVII в. ~ XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 94). – Блр. *очеві́сты* 'очевидный, явственный; видевший своими глазами; явный' (Носов.), как, впрочем, и "др.-русск." форма у Курбского, – вероятные полонизмы. Несколько обособлена форма (и знач.) русск. диал. *очеві́тый, -ая, -ое* 'обширный; огромный, объемистый' (калуж., Даль. СРНГ 25, 60).

С **očivid-* etc. (см.) связано гораздо более архаичное **oči-vistъ*, второй компонент которого представляет собой реликт глагольной парадигмы, куда принадлежит также **ne-na-vistъ* (см. Brückner 377, кот. связывал **ocy-wiŝć* и *niena-wiŝć, za-wiŝć*, в связи с чем, очевидно, придется внести корректив в ЭССЯ 24, 174, где **nenavistъ* слишком прямолинейно квалифицируется как производное на *-tъ* от **nenaviděti*). Наше **-vistъ* – это прич. прош. страд. '(у)виденный' от несохранившегося инф. **visti*. В отличие от **věstъ* (см.) 'известный', прич. **-vistъ* в свободном употреблении не встретилось, хотя его древний, еще и.-е. характер не оставляет сомнений и подтверждается полными соответствиями, ср. др.-инд. прич. прош. страд. *vista-* (вед. *vittá-* 'известный') 'найденный', сюда же лит. *výsti, išvýsti* 'увидеть'.

***оѣба**: словин. *očba* (*učba*) м.р. 'человек высокого роста' (Lorentz. Pomor. III, 661), *očba* м.р. то же (Там же, 751), *očba* (Sychta III, 286).

Первоначально название действия, производное с суф. *-ьба* от гл. **očiti* (см.): '*то, на что глядят ~ то, чему удивляются'.

***оѣсе**: сербохорв. *oče* ср.р., ум. от *oko* (в словарях Микали, Стулли и Даничича), 'глазок; ячея в сети; петля для ловли птиц и других животных' (RJA VIII, 511–512), *oče* (PCXJ 4, 289), словен. *oče = očesce* (Slovar sloven. jezika III, 248), др.-русск., русск.-цслав. *oče* ср.р. 'очко; глазок; ячейка' (Алф.¹, 159 об. XVII в.), 'украшение круглой формы, шарик, подвеска' (3 Цар. VII, 41–42). Библ. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 105; Срезневский II, 850: 'яблочко гранатное' (В.); Mikl. LP : *ρόα, malogranatum*).

Ум. производное с суф. *-ьсе* от **oko* (см.).

***оѣје**: сербохорв. *oče* ср.р., собир. от *oko* в знач. 'глазок, почка' (в Истри: *oče* 'глазки виноградной лозы'. Nemančić. 1884; также у Шулека. RJA VIII, 530), словен. *očje* ср.р., собир. 'глазки виноградной лозы,

почки деревьев и т.п.' (Plet. I, 759), блр. *вочче* ср.р., собир. 'очи, глаза' (Носов.).

Собир. производное с суф. *-ѣ* от *oko* (см.).

***оцьѣ**: сербохорв. *оцьѣ*, *-а*, *-ѣ* 'глазной' (PCXJ 4, 288), словен. стар. *očji*: *oščja boléjfen* 'глазная болезнь' (Hipolit), чеш. стар. *očí*, прилаг. 'глазной' (1535. Jungmann II, 819; Kott II, 264), словин. **ѣоци*, прилаг.: в сложении *толоѣоци* 'с маленькими глазками' (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), если последнее не есть местный, сильно палатализованный, рефлекс предшествующего **-окъѣ*, то есть 'мало-окий'.

Притяж. прилаг., производное с суф. *-ѣ* от **oko* (см.).

***оцько**: цслав. *оцько* ср.р. *peuta* (Mikl. LP), словен. *očko* ср.р. 'глазок; растение *Bellis perennis*' (Plet. I, 759), диал. *ѣаčka* мн. 'глазки виноградной лозы' (Cossutta 577), ст.-чеш. *očko* ср.р. 'глазок; почка на ветке' (StěSl 9, 269), чеш. *očko* ср.р. 'глазок; почка на дереве' (Jungmann II, 821; Kott II, 265; PSJČ: также 'ячейка, звено'), диал. *oč'ko* (Lamprecht. Slov. středopav. 88), ст.-слвц. *očko* ср.р., ум. от *oko*, 'глазок; драгоценный камень; ячейка; звено; петелька; почка растения' (Histor. sloven. III, 115), слвц. *očko* ср.р., ум. 'глазок; петелька; ячейка; почка, росток' (SSJ III, 471; Kálal 400), диал. *očko* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 110), в.-луж. *wočko* ср.р., ум. от *woko*, 'пупок' (Pfuhl 823), н.-луж. *hocko* ср.р. 'очко, глазок; почечка' (Muka Sł. I, 390), *wocko* (Muka Sł. II, 904), *wocka* ж.р. 'петля' (Muka Sł. II, 904), ст.-польск. *oczko* в названии ряда растений (Sł. stpol. V, 408; Sł. polszcz. XVI w., XX, 42–43), польск. *oczko*, ум. от *oko*, 'глазок; петелька' (Warsz. III, 560), также диал. *oczko* (Sł. gw. p. III, 428–429; Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 292; В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 188), *ѣocko* 'отверстие в улье; ячейка в сети' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 121, 158), *ѣocko* 'отверстие в улье' (Kusała 128, 276), словин. *očko* ср.р. 'глазик; глазок' (Sychta III, 311–312), *ѣocko* ср.р. 'глазок' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), *ѣocko* 'глазок; петля, силок; вход в улей' (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), др.-русс., русск.-цслав. *оцько*, ум. от *oko*, 'круглый значок, точка' (Сб. Кир. Б.м., 33. XV в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 103; Срезневский II, 848), русск. *оцько* ср.р. 'пятнышко в виде кружка...; узкое отверстие; глазок; листовая почка', диал. *оцько* ср.р. 'глаз' (рост., донск.), 'петля' (волж.) (СРНГ 25, 70), 'ячейка рыболовной сети' (Словарь Карелии 4, 354; Словарь Среднего Прииртышья II, 243; Сл. рыбаков и охотников Сев. Приангарья 67), *вачко* 'очко' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 62), укр. *оцько* ср.р., ум. от *oko*, 'отверстие в улье; петля в сети; камешек в перстне', также в ряде названий растений (Гринченко III, 82; Укр.-рос. словн.), также *вѣчко* (Словн. укр. мови), диал. *вѣчко* 'растительная почка' (В.В. Бабинець. Говірка села Лавки Мукачівського району. Дип. роб. Ужгород, 1954, 146), *вѣчко* 'звено окна' (Верхратський. Знадоби. 207), *оцько* ср.р. 'отверстие в улье для вылета пчел' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 147; М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 226), блр. *вочко* ср.р. 'гла-

зок; петля' (Носов.), *ачко́* 'очко', *вочка* ср.р. 'петля (при вязании)', диал. *вочки* ср.р. 'бездна' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 331), *вочка* ж.р. 'петля при вязании; глазок, почка' (Сцяшковіч. Грод. 89), *очко* ср.р. 'очко, ячейка (в сотах, улье, сети и т.п.)' (Тураўскі слоўнік 3, 296).

Ум. производное с суф. *-ько* (в основном – в сев.-слав. языках) от **oko* (см.).

***оцькъ**: словен. *oček* м.р. 'глазок' (Plet. I, 757), чеш. стар. *Oček*, род.п. *-čka*, личное имя собств. (Kott VII, 37), польск. диал. *oczek* 'петля, ловушка' (охотн., Sł. gw.p. III, 386; Warsz. III, 558), словин. *očk* м.р. 'мужчина с дефектом зрения или одноглазый' (Sychta VII (Suplement) 207), русск. диал. *очёк* 'глазок; дырочка в сетях рыболовных' (Добровольский 567), *очок*, род.п. *очка́*, м.р. 'прозвище человека, страдающего косоглазием' (бараб. новосиб. СРНГ 25, 71), *очёк* м.р. 'одно стекло очков' (пинеж. арханг.), 'ячейка в рыболовных сетях' (смол.) (СРНГ, 25, 60; Словарь Карелии 4, 351; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 331), блр. диал. *ачок* м.р. 'очко, единица счета в некоторых играх' (Народная словатворчасць 268).

Морфол. вариант (м.р.) к **oцьko* (см.).

***оцьница**: сербохорв. редк. *očnica* ж.р. 'глазная впадина, глазница' (RJA VIII, 530), *očnica* (Benešić 8, 1753), *očница* (PCXJ 4, 288), словен. *očnica* ж.р. 'глазница; стекло в очках; растение незабудка *Myosotis* sp.' (Plet. I, 759), *očnica* 'отверстие для продевания швартового каната' (Pomorska slovenščina 192), чеш. *očnice* ж.р. 'стекло в очках' (Kott II, 266), 'глазница' (PSJČ III, 795), слвц. *očnica* ж.р. 'глазница' (SSJ II, 471), в.-луж. *wočnica* ж.р. 'очки; глазница' (Pfuhl 823–824; отмечен чеш. источник), словин. **wočnica* ж.р. в сложении *jeпоwočnica* 'одноглазая женщина' (Lorentz. Pomor. III, 1, 663; Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), укр. *очниця* ж.р. 'глазница' (Словн. укр. мови; Укр.-рос. словн.), блр. *вочница* ж.р. 'глазница' (Блр.-русс.).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **oцьпъ* (см.), **oцьпа*. Обращает на себя внимание отсутствие связи семантического "насыщения" с близким параллелизмом образования в **oцьникъ* (см.). Местное, позднее?

***оцьникъ**: сербохорв. стар. *očnik*, м.р. 'прицел ружья' (PCXJ 4, 288; Вук Pj.), словек. *očnik* м.р. 'der Augenzahn' (Plet. I, 759), также стар. *očnik* (Nipolit), в.-луж. *wočnik* м.р. "Perspektiv" (Pfuhl 824), польск. диал. *ocznik* 'отверстие улья' (Sł. gw.p. III, 387–388; Warsz. III, 561), словин. *wočnik* м.р. 'вход в улей; вход в голубятню' (Lorentz. Pomor. III, 1, 663), *očnik* м.р. 'растение *Cerastium arvense* L.' (Sychta VII (Suplement) 208), русск. диал. *очник* м.р. 'растение *Campanula trachelium* L., колокольчик крапиволистный' (ворон., Анненков. СРНГ. 25, 70), блр. *вочник* м.р. 'очный свидетель' (Носов.), *вочник* 'очевидец' (Байкоў-Некраш. 61).

Производное с суф. *-икъ* от прилаг. **oцьпъ* (см.), субстантивация последнего. Возможно позднее параллельное образование по продуктивной модели в разных слав. языках.

***оѣпъ(ѣ)**: слав. *оѣпъ*, прилаг. *oculi, oculogum* (Mikl. LP), болг. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной' (БТР), макед. *оѣпъ* 'глазной' (И-С), сербохорв. *оѣпъ, оѣпа*, прилаг. (RJA VIII, 510), также стар. *оѣпъ, оѣни* (Mažuranić I, 790), *оѣни*, прилаг. притяж. от *око* (RJA VIII, 530), *оѣни* 'глазной' (Benešić 8, 1753), *оѣни*, *оѣни* (PCXJ 4, 288), словен. *оѣпъ, -ѣпа*, прилаг. 'глазной' (Plet. I, 757), также стар. *оѣпъ* (Kastelec-Vorenc), ст.-чеш. *оѣпъ, оѣни*, прилаг. 'глазной' (StěSl 9, 270), чеш. *оѣни*, прилаг. 'глазной' (Jungmann II, 821; Kott II, 266), ст.-слвц. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной' (Histor. sloven. III, 116), слвц. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной' (SSJ II, 471), также диал. *оѣни* (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 250), в.-луж. *оѣпъ* 'глазной' (Pfuhl 824), н.-луж. *оѣпъ* 'глазной' (Мика St. II, 904), ст.-польск. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной' (St. polszcz. XVI w., XX, 43), польск. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной; наличный, присутствующий; видимый, внешний; явный, очевидный' (Warsz. III, 561), диал. *оѣни* 'глазной' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 292), словин. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной' (Lorentz. Slovinsz. Wb. II, 1362), *оѣни* 'милый, хорошенький' (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), *оѣни* (Sychta III, 313), др.-русск., русск.-слав. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной' (Изб. 1073 г.; Панд. Ант. XI в. 37. Срезневский II, 848; СлРЯ XI–XVII вв. 14, 104), *оѣпъ*, нареч. 'в глаза' (Арх. Толстого, № 102, сст. 2. Чел. 1684 г. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 103), русск. *оѣпъ, -ая, -ое*: *оѣпъ* ставка, диал. *оѣпъ* 'высшего качества (о траве, сене на п р и о к с к и х лугах и т.п.)' (ряз., СРНГ 25, 70–71), *оѣпъ цвет* 'травянистое растение' (Словарь орловских говоров 8, 232), *оѣпъ*, нареч. 'лично; на самом деле' (Элиасов 281), укр. *оѣпъ, -я, -е* 'глазной' (Гринченко III, 82), *оѣпъ* то же (Словн. укр. мови V, 835; Укр.-рос. словн.), блр. *оѣпъ*, прилаг. 'глазной; очевидный' (Носов.), *оѣпъ* (Байкоў-Некраш. 61), диал. *оѣпъ* 'глазной' (Сцяшковіч. Грод. 89), *оѣпъ зубы* мн. 'глазные зубы [между резцом и коренным]' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 137).

Прилаг., производное с суф. *-ѣпъ* от **око* (см.). Курьезной оговорки при этом, правда, заслуживает русск. диал. *оѣпъ, оѣпъ* – о лучшей траве на п р и о к с к и х лугах, кот. при ближайшем рассмотрении оказывается эквивалентом стандартному *оѣпъ*: *Ока* и, следовательно, представляет абсолютный омоним (за вычетом ударения) всем прочим производным от названия глаза, *оѣпъ*.

***оѣпъ(ѣ)/*оѣпъ(ѣ)**: ст.-слав. *оѣпъ*, *-ѣпъ*, прилаг. *тоѣ пѣрѣс, тоѣ флѣоѣс, пѣрѣнос* 'огненный, огневой' (Супр., Син. и др. Ст.-слав. словарь 405; Mikl.; Sad.; SJS), *оѣпъ*, прилаг. *пѣрѣс igneus* (Mikl. LP), болг. *оѣпъ*, прилаг. 'огненный' (БТР), *оѣпъ* ж.р., название болезни (Герров), диал. *оѣпъ* (И.А. Георгов. Велеш. 47), макед. *оѣпъ* 'огненный' (И-С), сербохорв. *оѣпъ*, прилаг. 'огненный' (RJA VIII, 753–755; Benešić 8, 1806), *оѣпъ*, прилаг. то же ("Из словарей только у Вука..." RJA VIII, 752), *оѣпъ* м.р., личное имя собств. ("В словарях Вука и Даничица (*оѣпъ*, XIV в.)... и в других свидетельствах..." RJA VIII, 752), словен. *оѣпъ*, прилаг. 'огненный' (Plet. I, 801), стар. *оѣпъ* (Hipolit; Kastelec-Vorenc, Megiser 1592; Gutschmann/Karničar 359 [098, 121]), *оѣпъ*

(Pohlin), ст.-чеш. *ohněný*, прилаг. 'огненный' (StčSl 10, 321), *ohenný* то же (StčSl 10, 300), чеш. *ohněný*, прилаг. 'огненный' (Jungmann II, 895; Kott II, 332), *ohenný* (Jungmann II, 891; Kott II, 328), *ohenní* (Kott II, 328), слов. диал. *ohňanu*, *ohneny* (вост.-слав.) 'огненный' (Kálal 415), *ohňeni* (Czambel 561), полаб. *vigneně*, прилаг. 'огненный' (Polański-Sehnert 170; R. Olesch. Thesaurus linguae draavaenopolabicae III, 1427–1428, в обоих случаях – с реконструкцией **ognenъь*), ст.-польск. *ogienny* 'огненный' (Sl. stpol. V, 529–530), др.-русск., русск.-цслав. *огненныш*, *огненыш* 'огненный' (Патерик Син., 82. XI в.; Сл. Ио. Злат. Усп. сб., 448. XII–XIII вв. и др. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 240–241), русск. *огненный*, *-ая*, *-ое* 'относящийся к огню', диал. *огняный*, *огнянный*, *огняной* 'огненный' (ряз., смол.), 'очень горячий' (ряз., омск., донск.), 'ярко-красный' (кашир. моск.), 'рыжий' (арзам. нижегор.) (СРНГ 22, 332), *огненный* (в разных сочетаниях, СРНГ 22, 326–327; Словарь орловских говоров (Об – оцупкой) 77; Словарь Карелии 4, 137; Новг. словарь 6, 127), *огленный* (Ярославский областной словарь (0 – Пито) 30), укр. *огняний*, *-а*, *-е* 'огненный' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), *огненний* то же (Гринченко III, 36), *вогненний* (Словн. укр. мови), *вожняний* (Там же), ст.-блр. *огненыш*, прилаг. 'огненный; адский' (Скарына I, 423–424), *огняныш* (Там же), блр. *вогненны* 'огненный' (Блр.-русск.), диал. *огненны*, прилаг. 'проклятый' (Тураўскі слоўнік 3, 242).

Прилаг., производное с *-n-* суффиксальным (огласовки варьируют) от **ognь* (см.).

***ognica**: цслав. *огница* ж.р. *lurētós*, *febris* (Mikl. LP), болг. стар. *огница* (...насъ ны хванѣла ужасна чюма, а тѣ искать да ны цѣрять за трескѣж, за огницѣж... – П.Р. Славейков. Последнето ми ходяние в София, 1883. Архив Болгарского возрождения. София), болг. *огница* ж.р. 'болезнь с высокой температурой – тиф, пневмония, болотная лихорадка и др.' (БТР; Геров: *огница* 'болезнь *Febris acuta*, горячка'), диал. *огница* 'вид болезни' (Вакарелски. Етнография 510), 'болезнь крупного рогатого скота' (Хитов БД IX, 286), *огницъ* ж.р. 'кишечный тиф' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201), *огницъ* ж.р. 'вид болезни' (с. Катунец, Ловешко. дип. раб. – Архив Софийского университета), *огница* 'растение *Raphanus raphanistrum*' (БотР. 260), *угница* '*Chenopodium botrys*' (Ботр. 133), макед. *огница* ж.р. 'болезнь – тиф, пневмония, малярия и др., с высокой температурой' (Кон.), сербохорв. *огница* ж.р. 'лихорадка, жар' (в словарях Микали, Беллы, Вольтиджи, Стулли, Вука и Даничича, с серб.-цслав. свидетельством начала XV в.), 'болезнь свиней и овец' (в словаре Вука), название ряда растений (RJA VIII, 757; Benešić 8, 1806–1807), диал. *огница* 'температура, жар' (LM. 433), *огница* ж.р. 'лихорадка, жар' (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *огница* 'болезнь овец' (Vis. 193; Djor. 186), *огница* ж.р. 'овечья болезнь летом от жары' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 (383)), *огница* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), словен. *огница* ж.р. 'лихорадка, жар; горчица

Sinapis arvensis' (Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohničě* ж.р. 'растение *Raphanus raphanistrum* L. или горчица *Sinapis L.*' (StčSl 10, 321), чеш. *ohnice* ж.р. 'растение *Raphanus*' (Jungmann II, 895; Kott II, 332), ст.-слав. *ohnica* ж.р. 'растение *Raphanus raphanistrum*' (Histor. sloven. III, 249), свлц. *ohnica* ж.р. 'растение *Raphanus raphanistrum*' (SSJ II, 532; Kálal 415), диал. *ohňica* 'Brassica rapa' (Matejčík. Novohrad. 87; Gregor. Slowak. von Pilisszántó 251), польск. редк. *ognica* 'колдунья, дух огня; растение *Geranium molle*' (Warsz. III, 709), словин. стар. *ѳогňica* ж.р. 'Milchschorf, Milchgrind' (Lorentz. Pomor. III, 1, 680), стар. *ѳгňica* ж.р. 'сыпь на лице у младенцев' (Sychta III, 302), др.-русс. *огница* ж.р. 'горячка, жар' (986: Переясл. лет., 25; Маргарит. ВМЧ, сент. 14–24, 1003. XVI в. ~ XV в.), 'вспыльчивость, горячность' (Г. Фирсов, 133. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243), русск. диал. *ѳгница* ж.р. 'золотушная сыпь, корка на лице' (ворон. СРНГ 22, 330; Даль³ II, 1656: *огňица* 'горячка').

Производное с суф. *-ica* от **огнь* (см.).

***ognidlo**: цслав. *огнилю* ср.р. *ignitabulum* (Mikl. LP), болг. *огнило* ср.р. 'огниво' (БТР; Геров), также диал. *огнило* ср.р. (М. Младенов БД III, 122; Он же. Из лексиката в Кюстендилско. – БД VI, 145; Гълъбов БД II, 94; Кънчев. Пирдопско. БД IV, 125; Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 201; Хитов БД IX, 286; Т.В. Швецова. Словарь говора села Твардицы 92; Пирински край 642; Вакарелски. Етнография 304; К. Попов. Говорът на с. Габаре, Белослатинско 162), *огнила* мн. 'приспособления для добывания огня – трут, огниво и кремень' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *огнило* ср.р. 'печка' (Й.Р. Иванов. Гоцеделчевският мещругански говор. – БД VII, 230), *угнилу* ср.р. 'огниво' (Ст. Ковачев. Троянският говор. БД IV, 229; Н. Ковачев. Севлиево. БД V, 45; Т. Бояджиев. Дедеагачко. БД V, 240; Он же, Гюмюрджинско БД VI, 96; Ралев БД VIII, 173), макед. *огнило* ср.р. 'огниво' (И-С), сербохорв. *ѳгнило* ср.р. 'огниво; оселок' (RJA VIII, 758; Benešić 8, 1807), *ѳгњило* (М. Вујичић. Рјечник Прошћенја 80), *огњило* 'огниво' (Речник Загараца 281), словен. *ognjilo* ср.р. 'огниво' (Plet. I, 801), также диал. *ognjilo* (J.Š(ašelj). Nekoliko belokranjskih izrazov in slovniških nenavadnostij iz Adlešič. – Dom in svet VI, 1893, 431), стар. *ognjilo* *igniariu*m (Kastelec-Vorenc), 'дрова, топливо' (Hipolit), *ognjilo* 'огниво' (Megiser 1592), *ognjilu* то же (Gutsmann/Karničar 359 /098/), *oghnilu* (Alasia da Sommaripa (Furlan)).

Производное с суф. *-(i)dlo* от гл. **ogniti* (см.). По нашим данным, распространено только у южных славян.

***ognikvětъ**: русск. *огнецвет* м.р. 'растение с цветами желто-синего цвета, Иван-да-Марья', диал. *огнецвет* м.р. 'растения *Comarum palustre* L., сабельник болотный' (петрогр.), '*Melampyrum* L., марьянник' (СРНГ 22, 327–328), укр. *вогнецвіт* м.р. 'растение с желто-синими цветами' (Словн. укр. мови), *огнецвіт* 'огнецвет' (Укр.-рос. словн.), блр. *агнацьвет* 'огненный цветок' (Байкоў-Некраш. 18), *Агнацьвет*, литер. псевдоним (Б.О Унбегаун. Русские фамилии 243).

Сложение **огнь* (см.) и **квѣтъ* (см.).

***ognikъ:** словен. *ognjik* м.р. 'огниво, кремьнь' (Plet. I, 801), также стар. *ognjik* м.р. (Gutsmann/Karničar 359 [100, 098]), ст.-чеш. *ohník* м.р. 'огонек' (StěSl 10, 322), чеш. *ohník* м.р. от *oheň* (PSJČ), слвц. *ohník* м.р., ум. 'огонек' (SSJ II, 530), ст.-польск. *ognik* м.р., ум. от *ogień*, 'воспаление' (Śl. polszcz. XVI w., XXI, 90), польск. *ognik*, ум. от *ogień*, также название ряда растений, 'воспаление', 'прыщик; сыпь, короста' (Warsz. III, 710), словин. *čognik* м.р., ум. от *čogēn* (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), др.-русск. *огникъ* м.р. ум. к *огонь*, 'костер' (Песни Квашн., 927. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243), русск. диал. *огнік* м.р. 'болезнь летучая лихорадка' (судж. курск.), 'мокнувший лишай' (донск., кубан.), 'болезнь потница' (донск.), 'род сыпи' (севск. орл., смол., пенз.), 'гнионый нарыв, чирей' (севск. орл., смол., краснодар.) (СРНГ 22, 329–330; Словарь русских донских говоров 2, 197; Добровольский 521; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 313), *огóник* м.р. 'огонек' (Деулинский словарь 362), *вогник* 'струп или сыпь на лице или губах' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 66; Добровольский 72; Д.К. Зеленин. Восточнославянская этнография 132), укр. *огник* м.р., ум. от *огонь*, 'пузырчатая сыпь на лице' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), также *вогник* (Словн. укр. мови), также диал. *вогник* (Корзонюк 87), блр. *вогник* м.р. 'струп на руке или на лице' (Носов.), также *огник* (Там же; Блр.-русск. *вогнік*), также диал. *огнік* м.р. (Бялькевич. Магіл. 299; Скарбы 97; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 254; Тураўскі слоўнік 3, 242), *вогнік* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 327; Сцяшковіч. Грод. 86; Народнае слова 17, 66), *огнык* 'воспаление кожи' (Живое народнае слова 46).

Ум. производное с суф. *-икъ* от **огнь* (см.).

***ognimетьъ, *ognimетькъ/-тъка, *ognimетьје:** русск. диал. *огомётюк*, род.п. *-тка*, м.р. "огарок дров" [головешка?] (пск., осташк. твер., СРНГ 22, 338), *огнемётка* ж.р. 'лучина для растопки (горящая с искрами)' (твер. Даль. СРНГ 22, 326), *огномётки* мн. 'лучины для растопки' (вышневол. твер., СРНГ 22, 331), *огомётъе* ср.р., собир. "огарок дров" [головешки?] (пск., осташк. твер., СРНГ 22, 338), *огнёт* м.р., собир. 'крупные искры от костра' (Элиасов 258), *огнётъе* ср.р., собир. 'огарки' (пск., осташк. твер.), 'остатки вытопившегося сала; шкварки' (Даль, без указ. места) (Филин 22, 327), *огонóток* м.р., *огонóтъе* ср.р. 'кусок дерева, из которого готовят лучину' (Новг. словарь 6, 128). – С другой стороны, современные военные термины типа русск. *огнемёт*, укр. (*вогнемет* то же могут не брать в расчет, принадлежа, к новой (военной) терминологии, перекликающейся с иноязычными (западными) аналогами вроде нем. Feuerwerfer то же.

Сложение **огнь* (см.) и корня гл. **metati* (см.).

***ognina:** сербохорв. диал. *огніна* м.р., увеличит. от *огањ* (Ј. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 97 (475); ср. и RJA VIII, 758: *ognina*), русск. диал. *огніна* (*агн'інъ*) м.р. 'сильный огонь' (Деулинский словарь 361; СРНГ 22, 330: также там.; Словарь русских старо-

жильческих говоров средней части бассейна р. Оби (Дополнения) II, 41), укр. *огніна* ж.р. 'искра' (Гринченко III, 36).

Производное с суф. *-ina* от **огнь* (см.).

**ogniparъ/*ognьparъ*: ст.-чеш. *Oheňpal* м.р., личное имя собств. (StčSl 10, 300), чеш. *ohnipal* м.р. 'воспаление' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), диал. *vohnipal* 'болезнь рожа' (Hruška. Slov. chod. 108), 'ревматизм' (PSJČ: диал.), *vohňipala* 'болезнь рожа' (Vydra. Hornoblan. 123).

Сложение **огнь* (см.) и корня гл. **palati* (см.). По-видимому, старое образование, характер примыкания компонентов в котором (-i-, -vm. более продуктивной модели с соединительным -'o-) повлиял и на наши представления о реконструкции других сложений с первым членом **огнь*, см. выше.

**ognipara/*ogniparъ/*ognipera/*ogniperъ*: ст.-чеш. *ohnipara* ж.р., *oheňpar* м.р. 'воспаление, болячка, сыпь' (StčSl 10, 322), *ohnipar* м.р. 'растение, используемое для лечения ожогов' (Там же), чеш. *ohnipara* ж.р., стар. *ohněpar* 'струп, короста на голове; болезнь рожа' (Jungmann II, 896), *ohnipera* 'струпья, короста на голове; лишай' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), диал. *vohnipara* ж.р. 'сыпь' (Svěřák. Boskov. 132), *oheňpara, ohňipara* ж.р. 'красная сыпь на лице и струпья на голове (у младенцев)' (Malina. Mistř. 72), словц. *ohnipara* 'струпья, сыпь у маленьких детей' (Kálal 415), также *hompara* (Kálal 177), *honpara* (Там же.), ст.-польск. *ognipiora* ж.р., *ognipior* м.р. 'сыпь, короста, струпья у младенцев' (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 91), польск. *ognipiór* то же (Warsz. III, 710), словин. *ѡognipór* м.р. 'струпья, сыпь у детей' (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), *ognipór* (Sychta III, 302).

Сложение **огнь* (см.) и **para/*parъ*, а также **perti* (см. s.vv.). Видимо, древнее сложение, ср. наличие также форм с абсолютно затемненным этимол. составом (ср. Machek 335: *hompara* < **ognipara*).

**ognistъjъ*: болг. *огніст*, прилаг. 'пламенный, горячий' (БТР), чеш. *ohnistý*, прилаг. 'огненный, пламенный' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-словц. *ohnistý*, прилаг. 'огненный' (Histor. sloven. III, 250), словц. редк. *ohnistý*, прилаг. 'пламенный, горячий' (SSJ II, 532), ст.-польск. *ognisty* 'пламенный, огненный' (Sł. stpol. V, 535; Sł. polszcz. XVI w. XXI, 92–95), польск. *ognisty*, прилаг. от *ogień*, 'огненный, пламенный' (Warsz. III, 712), словин. *ѡogn'isti*, прилаг. 'огненный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1330), *ѡognisti*, (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), *ognisti* (Sychta III, 302), др.-русск. *огнистый*, прилаг. 'огнестрельный' (Курб. Ист., 234. XVII в. ~ XVI в.), 'огненный' (Скотт, 75 об. XVIII в. ~ 1670 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243), русск. диал. *огнистый*, -ая 'горящий сильным огнем' (Деулинский словарь 361; СРНГ 22, 330), укр. *огнистий*, -а, -е 'огненный; пылкий, горячий' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.; Словн. укр. мови), ст.-блр. *огнистый* 'огненный; горячий' (Скарына I, 424).

Прилаг. на *-istъ*, производное от **огнь* (см.).

**ogniščaninъ*, мн. **ogniščane*: чеш. *Ohnišťanu*, местн. название (Profous III, 254), польск. редк. *ogniszczanin* 'тот, кто имеет свой очаг, свой

дом' (Warsz. III, 712), др.-русск. *огнищанинъ* м.р. 'княжеский дворецкий, управляющий княжеским хозяйством' (Правда Рус. (пр.), 131. 1282 г. ~ XII в.; 1166: Новг. I лет., 146. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 244), русск. *огнищанин* м.р. стар. 'хозяин дома, земледелец' (Даль³ II, 1656).

Производное с суф. *-анинъ* от **ognišče* (см.).

***ognišče**: цслав. *огниште* ср.р. *ѡхъара*, *пуреѡн*, *кѡминос*, *кѡѡванос*, *focus*, *formaх*, *furnus* (Mikl. SP), болг. *огнище* ср.р. 'очаг' (БТР; Геров), также диал. *огниште* ср.р. (М. Младенов БД III, 122; БДА I, к. 199; II, к. 212; III, к. 227), *огн'иште* (М. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. БД VI, 145), *огниште* 'под в печи' (Т.В. Швецова. Словарь говора села Твардици 92), *огнишше* 'очаг' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *угниште* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 20, 96; Енина, Казанлъшко. – Архив Болгарского диалектного словаря, София), *угништи* ср.р. 'место, где разводят огонь; под в печи; шесток' (Зеленина БД X, 15; Севлиево – ЕзЛит XII. 1957, № 2, 151), макед. *огниште* ср.р. 'очаг' (И-С; Кон.), сербохорв. *огњиште*, *огњиште* ср.р. 'очаг; кострище, пожарище' (RJA VIII, 758), *огњиште* (Benešić 8, 1807), также диал. *огњиште* (Лекс. Срема 109; Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 44; М.Чешљар. Из лексики Иванде 127), *огњиште* (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *огњиште* ср.р. 'огород' (М. Златановић. Речник јужне Србије 262), *огњиште* (Речник Загарача 281), *ognjišče* 'мешочек с огнивом, кремнем и трутом' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 565), *ognjišče* (The Čakavian Dialect of Orlec 310), также стар. *ognjište*, *ognjišče* ср.р. 'focus, caminus' (Mažuranić I, 314), словен. *ognjišče* ср.р. 'очаг; костер' (Plet. I, 801), диал. *ognjišče* 'очаг (открытый)' (Novak 65), *уогњишче* (J. Rigler. Južnonotranjski govori 100), стар. *ognjišče* (Hipolit; Megiser 1592; Kastelec–Vorenc; Gutschmann/Karničar 359 [098]), *ognishe* (Pohlin), ст.-чеш. *ohnišče* ср.р. 'очаг; пожарище' (StěSl 10, 322), чеш. *ohnišť* ср.р. 'очаг', стар., диал. *ohnisko* то же (Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-слвц. *ohnisko*, *ohnište* ср.р. 'очаг' (Histor. sloven. III, 249–250), слвц. *ohnisko* ср.р. 'очаг' (SSJ II, 532; Kálal 415), диал. *ohnisko* ср.р. 'очаг; шесток перед отверстием печи' (Orlovský. Gemer. 212), *ohniščo* (Ripka. Dolnotrenč. 66; Gregor. Slovak von Pilisszántó 251), *ohnišťe* (Matejčík. Novohrad. 164), *ohniško* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 103, 265; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 325), в.-луж. *wohniščo* ср.р. 'очаг' (Pfuhl 828), н.-луж. *hogniščo* ср.р. 'очаг, горн, горнило; лагерный костер' (Мука Sl. I, 392), *hognisko* 'большой огонь, пожар' (Там же), ст.-польск. *ognisko* 'костер' (1413–1414), 'кострище; очаг, печь' (ок. 1420) (Sl. stpol. V, 535; Sl. polszcz. XVI w., XXI, 91–92), польск. *ognisko*, диал. *ogniszczе* 'костер; кострище' (Warsz. III, 711), *ognisko* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 302), *уогнишчо* 'кузнечный горн' (Kucała 151), *ognisko* 'очаг; костер под открытым небом' (W. Hemiczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego I, 129), словин. *уогнишче* ср.р. 'очаг' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1364), *ognišče* 'кострище' (Sychta III, 302),

цогнішче ср.р. (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), *цогніско* (Там же), др.-русс. *огнище* ср.р. 'костер' (Ефр. Корм., 185. XII в.), 'кострище, место бывшего костра' (1389: Ник. лет. XI, 107), 'жаровня, очаг' (Устав. Оп. III, 257. 1193 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 244), русск. *огнище* ср.р. 'место, на котором был костер, с остатками пепла и углей; костер', диал. *огнище* ср.р., увелич. 'огонь' (холмогор., арханг., пск., тул.), 'пожар' (нижнедев. ворон.), 'костер' (новосиб., арханг., олон., пск., моск., смол., ворон.), 'очаг в жилом помещении' (южно-урал.), 'выжженное или выгоревшее место в лесу; гарь' (моск., арханг.), 'приспособление для высекания огня' (сольвычегодск., волог., сев.-двинск.) (СРНГ 22, 330–331; Опыт 137; Даль³ II, 1656; Словарь говоров Подмосковья 306; Добровольский 521; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 30; Картотека Псковского областного словаря; Новг. словарь 6, 127; Мельниченко 130; Словарь вологодских говоров (*О – П*) 21; Куликовский 69; Сл. Среднего Урала III, 38; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347; Словарь Приамурья 179; Словарь камч. наречия 115), *вогнишча* 'костер' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 66), укр. *огнище* ср.р. 'костер; место, где был костер' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), также *вогнище* ср.р. (Гринченко I, 246), диал. *агнище* (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 24), ст.-блр. *огнище* 'жаровня, очаг' (Скарына I, 424), блр. *вогнишча* ср.р. 'костер, огонь, пепелище, пожарище' (Байкоў–Некраш.; Гарэцкі 30; Блр.-русс.; Носов.: *вогнище, огнище*), также диал. *огнище* (Тураўскі слоўнік 3, 242), *вогнишча* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 321; Яшкін. Блр. геагр. назвы 36), *огнишча* 'пожарище' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 255), *агнишча* 'костер, огонь' (Бялькевіч. Магіл. 40). – Формы блр. диал. *огніско, агніска, вогніска* (passim), скорее всего, заимствованы из польск. *ognisko*, где они, в свою очередь, представляют собой (зап.-слав.) преобразование.

Название места, производное с суф. *-išče* 'от *ognь (см.).

***ogniti/*ogněti**: сербохорв. стар., редк. *ogniti*, 'несврш. 'гореть, сиять' ("Только в словарях Вольтиджи и Стулли". RJA VIII, 759), чеш. *ohniti* 'разжигать, распалить' (Kott II, 333), в.-луж. *wohnić* 'пылать; разжигать' (Pfuhl 828), польск. редк. *ognić* 'разжигать огонь'; W pięciu pięknie *ogni* 'в печи хорошо горит'. Sł. wil.; диал. *ognić* 'воспалить' (Warsz. III, 709; Sł. gw. р. III, 418), словин. **ogniic* (в сложениях *zaogniic* (*sq*) 'воспалиться'. Sychta VII (Suplement) 206), укр. *вогніти* 'быть как огонь; гореть; ярко отсвечивать; пылать' (Словн. укр. мови).

Гл. на *-iti* (редко *-ěti*) от *ognь (см.).

***ognitъjъ**: ст.-чеш. *ohnitý*, прилаг. 'огненный; раскаленный; воспаленный' (StěSI 10, 323), чеш. *ohnitý*, прилаг. 'огненный' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), в.-луж. *wohnitý* 'огненный' (Трофимович 359).

Прилаг., производное с суф. *-itъ* от *ognь (см.).

***ogniva**: чеш. *ohniva* ж.р. 'растение *Raphanus raphanistrum* Linn.' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), русск. диал. *огнива* ж.р. 'приспособление для получения огня; огниво' (север., вост., Даль), 'птица горихво-

стка' (урал., Даль) (СРНГ 22, 328), блр. диал. *агнива* ж.р. 'огонь' Сцяшковіч. Слоўн. 20).

Производное с суф. *-iva* (собственно, субстантивация прилаг. на *-iv* ж.р.) от **огнь* (см.), соотносительное, как и **ognivo*, с гл. **ogniti* (см.).

**ognivica*: русск. диал. *огнивица* ж.р. 'болезненный жар' (новг.), 'коробочка, сумочка и т.п. для хранения кремня, трута и огнива' (камч., сиб., север., волог. СРНГ 22, 328; Словарь камч. наречия 115), 'растение *Rumex crispus* L., щавель конский' (вельск., волог. Филин. Там же).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **ognivъ* (см.), ж.р. **ogniva*, субстантивация последнего – в случаях значений 'болезненный жар', 'едкое растение' – или от **ognivo* (см.).

**ognivo*: слав. *огниво* ср.р. *ignarium* (Mikl. LP), болг. *огниво* ср.р. 'огниво' (БТР; Геров), также диал. *огниво* (Вакарелски. Етнография 304), сербохорв. стар., редк. *огниво* ср.р. = *огнило* (RJA VIII, 759), диал. *огниво* ср.р. 'огниво' (J. Динић. Речник тимочког говора 175), словен. *ognivo* ср.р. 'огниво' (Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohnivo* ср.р. 'огниво' (StčSl 10, 323–324; также чеш. стар., Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-слвц. *ohnivo* ср.р. 'огниво' (Histor. sloven. III, 250), ст.-польск. *ogniwo* 'огниво' (Sl. stpol. V, 535; Sl. polszcz. XVI w., XXI, 95), польск. *ogniwo* 'огниво' (Warsz. III, 712–713), словин. **ognivo* ср.р. 'звено цепи' (Sychta III, 294), др.-русс. *огниво* ср.р. 'огниво для высекания огня' (Палая Толк.², 39 об. 1477 г. ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243; Словарь языка мангазейских памятников 282), русск. *огниво* ср.р. 'кусок камня или стали для высекания огня из кремня', диал. *огниво*, *огниво* ср.р. 'приспособление для высекания огня: огниво, кремень и трут; коробочка, сумочка для хранения кремня, трута и огнива' (верховаж. волог., перм.), 'небольшой костер' (зап.-брян.) (СРНГ 22, 329), *огниво* 'огонь' (Словарь вологодских говоров (О – П) 21), 'костер' (Картошка Словаря белозерских говоров), *огниво* ср.р. 'место, где раскладывали огонь' (Словарь Карелии 4, 137), *огниво* 'костер' (Сл. Среднего Урала III, 38), *вогнива* 'огниво' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 66), *огниво* 'растение конский щавель' (Сл. Среднего Урала III, 38), укр. *огниво* ср.р. 'стальная пластинка в замке кремневого ружья, стоящая против курка, – в нее бьет кремень' (Гринченко III, 36; Словн. укр. мови V, 617), диал. *огниво* 'кресало' (П. Лисенко. Словник поліських говорів 141), блр. диал. *огниво* ср.р. 'огниво' (Тураўскі слоўнік 3, 242), *вогнива*, *вогниво* то же (Бялькевіч. Магіл. 111; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 321), также *агнива*, *агниво* (Там же, 1, 49), *огниво* (Там же, 3, 254).

Судя по формам **ogniva* и **ognivъ* (см. s.vv.), перед нами первонач. прилаг. **ognivo*, субстантивированный ср.р. которого станет понятнее, если в нем видеть остаток двучлена **ognivo železo*, что-то вроде 'огненное железо', употребление элементарно ясное.

**ognivъ(жъ)*: сербохорв. стар., редк. *огнив*, прилаг. 'огненный' ("Из словарей только у Стулли..." RJA VIII, 759), словен. *ognjiv*, прилаг. 'ог-

ненный' (фигурально, Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohnivý* 'огненный' (StčSl 10, 324–325; Novák. Slov. Hus. 92), чеш. *ohnivý*, прилаг. 'огненный' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-слав. *ohnivý*, прилаг. 'огненный' (в разных значениях)' (Histor. sloven. III, 250–251), слов. *ognivý*, прилаг. 'огненный' (SSJ II, 533), в.-луж. *wohniwu* 'огненный' (Pfuhl 828), н.-луж. *hogniwu* 'огненный, пламенный' (Muka Sł. I, 392), также стар. *wogniwu* (Якубица, Muka Sł. II, 908), ст.-польск. *ogniwy*, прилаг. от *ogień*, "вероятно, зажигающий" (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 95–96: выражение "strzała ogniwa"), ст.-блр. *огнивыи*, прилаг. 'огненный' (Скарына I, 424).

Прилаг., производное с суф. *-(i)въ* от гл. **ogniti* (см.).

**ogn'eral'nyjъ*: др.-русс., русск.-цслав. *огнепальный*, прилаг. 'сжигающий, палящий огнем; огненный' (Дионисий Ареопг. ВМЧ, окт. 1–3, 289. XVI в. ~ XV в.; Ж. Ант.С.ц., 70. 1579 г.; Ав.Кн.бес., 421. XVIII в. ~ 1675 г.), 'спаленный огнем, преданный сожжению' (М. Гр. II, 256. XVI–XVII вв. ~ XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 242; Mikl. LP: *огнепальнъ*, прилаг. *igne ardens*), укр. *огнепáльний*, -а, -е 'горючий' (Левец. I, 289. Гринченко III, 36), *вогнепáльний* (Словн. укр. мови).

Сложение **огнь* и корня гл. **paliti* (см. s.vv.), оформленное по продуктивной модели с соединительным *-о-* (ср. то, что выше говорится о сложениях с **ogni-*) и производное с адъективным суф. *-ьль*. Древность необязательна.

**ogn'evica*: болг. стар. *огневица* (По времени Болгаре те возненавидоха Петра, и испъдиха го отъ царството. А онъ отиде въ Едрене, и тамо умре отъ о г н е в и ц а (тежка болестъ). Царственик, Будим, 1844. – Архив Болгарского возрождения, София), сербохорв. редк. *ogn'evica* ж.р. 'горячка, лихорадка' (Только в: Rosa 60^b; 60^a. RJA VIII, 756), др.-русс. *огневица* ж.р. 'горячка, лихорадка' (Петр, I, 549. 1696 г.; Беседа отца с сыном, 468. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 239), русск. диал. *огне́вица*, *огне́вица* ж.р. 'коробочка или мешочек для хранения кремния, огнива и т.д.' (камч., вят., кольск., арханг.), 'болезнь, характеризующаяся сильным внутренним жаром и ознобом; горячка, лихорадка' (холмогор., арханг., устюжн. новг., волог., сев.-двинск., вят., перм., сарат. и др.), 'тиф' (челябин.), 'корь' (хакас., краснояр.), 'скарлатина' (костр.), 'антонов огонь; гангрена' (пск., смол.) (СРНГ 22, 324; Словарь орловских говоров (Об – оцупкой) 76; Ярославский областной словарь (О – Пито) 30; Сл. Среднего Урала III, 37), ст.-укр. *огневица* 'горячка' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), укр. *огневи́ця* ж.р. 'горячка' (Гринченко III, 36), *вогневи́ця* 'горячка; (диал.) молния' (Словн. укр. мови), блр. *агне́вица* ж.р. 'антонов огонь' (Байкоў–Некраш. 18).

Преобразовано из первонач. **ognivica* (см.) или мотивировано прилаг-ным **ogn'evъ* (см.)?

**ogn'evišče*: словин. *цогнóvišče* ср.р. 'очаг' (редк., Lorentz. Pomor. III, 1, 682), *ogn'óvišče* (Sychta III, 302), русск. диал. *огневи́ще* ср.р. 'костер' (нижнедевиц. ворон., том., урал., олон.), 'место, где был расположен

костер' (смол., калуж., сев.-байк., Бурят. АССР) (СРНГ 22, 324; Добровольский 520; Словарь русских говоров Карелии 4, 137), *огневище* 'выжженное место, кострище' (Картотека Псковского областного словаря), *огнёвище* 'место, где был костер' (Сл. Среднего Урала III, 37), блр. *огневище* ср.р. 'место, где был раскладываем огонь в поле' (Носов.), также диал. *вогнявишча* ср.р. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 322).

Производное с суф. *-išče* (собр.) от прилаг. **ogn'evъ* (см.), по-видимому, навеянное более древним образованием **ognišče* (см.) и потому вторичное.

**ogn'evъ(jь)* болг. *огневй*, прилаг. 'огневой' (БТР: "рус."), *огнёво рогча* 'раковины улиток, которые приносят в дар паломники от гроба Господня' (Геров), диал. *огнеф*, прилаг. 'огненный' (Стойчев БД II, 223), сербохорв. редк. *огнев*, прилаг. 'огневой, огненный' (только в: Osvetn. 1, 43; 2, 93; 4, 29. RJA VIII, 756), словен. *ogñjev*, прилаг. 'огненный' (Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohňový, ohňevý* 'связанный с огнем' (StčSl 10, 926), чеш. стар. *ohňový*, прилаг. 'связанный с огнем, огненный' (PSJČ), словц. *ohňový*, прилаг.: *Ohňova zem*, геогр. название (SSJ II, 530), в.-луж. *wohñowju* 'огненный' (Pfuhl 828), н.-луж. *hogñowju* 'огненный, огневой' (Muka Sł. I, 392), также стар. *wogñowju* (Якубица, Muka Sł. II, 908), ст.-польск. *ogniowju, ogñiewju* 'огненный, огневой' (Sł. stpol. V, 534–535; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 90–91), польск. *ogniowju*, прилаг. от *ogień* (Warsz. III, 711), также диал. *цогñowju* (Tomasz., Łop. 159), словин. *wogniëvi*, прилаг. 'огневой, огненный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1330), *цогñovi* (Lorentz. Pomor. III, 1, 682), *огñovi* (Sychta III, 302), др.-русск. *огневой*, прилаг. 'связанный с действием огня, пламенем' (А. Белоз. съезж. избы, карт. 11. 1667 г.), *огневая болѣзнь* – 'горячка, лихорадка' (Мат. медиц., 996. 1678 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 239), русск. *огнево́й, -а́я, -бе́*, прилаг. 'связанное с действием огня', диал. *огнево́й, огнёвѣй* 'огненный, огневой' (свердл.), 'очень горячий, раскаленный' (терск., кубан., ворон., калуж.), 'красный, алый (о цвете)' (кашир., моск.), 'рыжий' (моск.), 'в названиях болезней' (пинеж., арханг., царев. каз., морш. тамб.), 'вспыльчивый, горячий' (старицк. твер.) (СРНГ 22, 325–326; Словарь говоров Подмосковья 306; Деулинский словарь 361; Ярославский областной словарь (О – Пито) 30; Словарь вологодских говоров (О – П) 21; Новг. словарь 6, 126; Словарь Карелии 4, 137; Куликовский 63; Элиасов 258), *огнёва, огнёва́* ж.р. 'болезнь, характеризующаяся сильным внутренним жаром' (шенк. арханг., олон., волог., перм., свердл., том., енис. и др. СРНГ 22, 323), *огнёва* ж.р. 'стальной брусок, ударяя о который кремнем, высекают искру; огниво' (сольвычегодск., волог. Там же), укр. *огневій, -а́, -е́* 'огневой' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), также редк. *огнёвий* (Укр.-рос. словн.), *вогневий* (Словн. укр. мови), ст.-блр. *огневыи*, прилаг. к *огонь* (Скарына 1, 423), блр. диал. *огнёву, огняву*, прилаг. 'проклятый' (Тураўскі. слоўнік 3, 242).

Прилаг., производное с суф. *-'evъ* от **ognь* (см.).

*огнь: ст.-слав. *огнь* м.р. *lǫp*, *ignis* 'огонь' (Зогр., Мар., Супр. и др. Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 404–405; SJS; Sad.), болг. *огън* м.р. 'огонь' (БТР; Геров: *огънь*), также диал. *огън* (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258; Зеленина БД X, 15) *огън*' (Петков. Еленски речник. – БД VII, 102; В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор. БД V, 83), *оген*', *огин*' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 65), *огин* (М. Младенов БД III, 121), *ог'ин* (Гълъбов БД II, 94), *ог'ин* (Шапкарев – Близнав БД Ш, 252), *оган* (Хитов БД IX, 286), *оган*' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *ойген* (Стойчев БД II, 225), *воген* (Стойчев БД II, 139), *ю'огън*' (Добруджа 414), макед. *оган* м.р. 'огонь; костер' (И-С), диал. *огон* (Там же), *огин* (Кон.), сербохорв. *огањ*, род.п. -*гња*, *огањ* м.р. 'огонь; жар' (RJA VIII, 736–737), *огањ* (Benešić 8, 1803), также стар. *оганј*, *огенј* (Mažuranić I, 811), *оганј* (Kašić [117] 300), диал. *огањ* (В. Jurišič. Rječnik Vrgade 139), *огањ* (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 147), *огањ* (Речник Загарача 280), *огѣнј* (The Čakavian Dialect of Orlec 310), *огонј* (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 565), словен. *огенј*, род.п. *огња*, м.р. 'огонь' (Plet. I, 797), диал. *огенј* 'домашний очаг' (J. Dolenc. Tolminski lokalizmi pri Preglju 67), *оген* 'огонь, пожар' (Novak 65), *оген* (Ueber die Slawen im Thale Resia 123), *оген* (R. in J. Dolenc. Tolmin 187), *огенј* (Hipolit; Kastelec–Vorenc; Megiser 1592), *огн* (Pohlin), *оггн* (Alasia da Sommaripa (Furlan)), ст.-чеш. *оheň*, род. *оheňe*, м.р. 'огонь; пожар; жар' (StčSl 10, 298–300), чеш. *оheň*, род.п. -*heňe*, м.р. 'огонь', ст.-слвц. *оheň* м.р. 'огонь; пожар' (Histor. sloven. III, 243–244), слвц. *оheň*, род.п. *оheňa*, м.р. 'огонь; жар; пожар' (SSJ II, 530), также диал. *оheň/ň* (Štolc. Slovák, v Juhosl. 54, 84, 86), *оheň* (Orlovský. Gemer. 212), *оheň* (Matejčík. Novohrad. 195), в.-луж. *woheń*, род.п. *woh-nja*, м.р. 'огонь' (Pfuhl 827), н.-луж. *hogeń*, род.п. -*gña*, м.р. 'огонь' (Muka Sł. I, 391), полаб. *vid'en* м.р. 'огонь' (Polański–Sehnert 170; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1424–1425: *vid'in*), ст.-польск. *огіеń* 'огонь; пожар; воспаление' (Sł. stpol. V, 530–531; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 54–73), польск. *огіеń*, род.п. *огіа*, м.р. 'огонь; костер; пожар' (Warsz. Ш, 705), также диал. *огіеń* (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 127, 180), *ог'ин* 'огонь; пожар' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 301–302), *огеин* (Tomasz. Łop. 160), *огеј* (Kucala 34), словин. *огеј* м.р. 'огонь; болезнь свиней' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), *огеј* (Lorentz. Pomor. III, 1, 685–687), *огин* (Sychta III, 299–301), др.-русск. *огонь* (*огнь*, *огънь*) м.р. 'огонь, пламя' (Изб. Св. 1076, 417; Сказ. о Бор. Глеб. Усп. сб., 60. XII–XIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 248–250; Творогов 95; Словарь языка мангазейских памятников 282), русск. *огонь*, род.п. *огня*, м.р. 'пламя', также диал. *огонь* (СРНГ 22, 340–341, passim; Словарь говоров Подмосковья 307; Деулинский словарь 274; Добровольский 521; Словарь вологодских говоров (О – П) 22–23; Новг. словарь 6, 129; Словарь Карелии 4, 140; Живая речь кольских поморов 100; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 384; Полный словарь сибирского говора II, 236; Сл.

русск. говоров Новосиб. обл. 347; Словарь Среднего Прииртышья II, 209), ст.-укр. *огонь* м.р. 'огонь; пожар; свет' (XV в., Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. *огóнь*, род.п. *огнію*, м.р. 'огонь' (Гринченко III, 37; Укр.-рос. словн.), *огéнь* (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 257), *вогóнь* (Гринченко I, 246; Словн. укр. мови I, 716), диал. *огонь* (Худаш 29), ст.-блр. *огонь* 'огонь; горячка' (Скарына I, 424–425), также *огнь* (Там же), блр. *агóнь*, род.п. *агнію*, м.р. 'огонь', также диал. *агóнь* (Бялькевіч. Магіл. 40; Сцяшковіч, Грод. 17; Янкова 19–20; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 49; Мат. 83), *огóнь* (Тураўскі слоўнік 3, 242–243).

Этимология **огнь* – большая задача и загадка также и.-е. лингвистической географии и культурной истории, этнического менталитета. С важностью этих параметров можно сравнить только затемненность и сложность проблематики, включая такую типичную ситуацию, когда наиболее серьезную версию реконструкции почитают "устаревшей" и "преодоленной", довольствуясь тупиковыми решениями и случайными сравнениями. Так, у Фасмера (III, 118–119) в богатой статье *огóнь* отдается предпочтение апофонической версии **ognis*: **egnis* (к последнему – лат. *ignis*), причем функциональный смысл этой апофонии не затрагивается и остается неясным, а балт. формы, выразительно начинающиеся все на *u-* (лит. *ignis*, лтш. *ugins*), объявляются результатом "редукции" (? – О.Т.) *o > u*, хотя призванная это аргументировать форма лит. *agnis* 'огненный' по меньшей мере ненадежна (см. о ней Fraenkel I, 2, с литер.). Далее, Фасмер: "Праформа **gnis*, которая еще и сейчас пользуется популярностью, невероятна ни со слав., ни с италийск. точки зрения". "Невероятность" при этом не объясняется, да это и трудно сделать, и ссылка на Walde–Hofm. I, 676 тут не помогает. Ниже мы предлагаем свое обоснование версии **gnis*, за которой стоят Соссюр, Мейе, Педерсен и др., отводя, правда, при этом их сближение с названиями 'угля', по нашему мнению, бесперспективное.

Позволяем себе опустить здесь без обсуждения звукоподражательную этимологию (см. о ней кратко Фасмер, там же), поскольку она элементарно не вяжется с высоким идеологическим статусом названия огня. Вместе с тем следует, очевидно, со всем вниманием отнестись к заключительному замечанию Фасмера о недостоверности родства специального названия 'кузнечного горна', 'кузницы' – **vugnъ* (см.) – и **огнь*, хотя это и внесет серьезные коррективы в наши прежние представления.

Здесь целесообразно вспомнить ранее упомянутую лингвистическую географию, поскольку и.-е. языки четко делятся на такие, где представлено **gnis* 'огонь' (кроме слав. и балт., ср. сюда же лат. *ignis* то же и др.-инд. *agní-* то же; хетт. *Agniš*, бог огня, все-таки заимствовано из индоарийского в Передней Азии, ср. Maurohofer I, 18), и такие, где **gnis* неизвестно. К последним относятся прежде всего германский и, и тут не помогут никакие

ухищрения вроде: “*Agnis* в немецком обличье должно было бы запросто (billiger Weise) звучать *akns* или *ikns*, или *okns*, или *ukns*...” (Th. Aufrecht. Auhns. – KZ V, 1856, 135). В германском определенно не было **n g n i s*. Типичное герм. название ‘огня’ – др.-в.-нем. *fiur*, нем. *Feuer* и близкие (см. Kluge²⁰ 195), продолжающие тоже древнее, и.-е. **peuōr*, откуда хетт. *pahhur*, греч. πῦρ, арм. *hur*, умбр. *pir* ‘огонь’, оск. (производное) *purasiā* ‘igniaria’, тохар. А *por*, В *pwār*. На с о с у щ е с т в о в а н и и двух и.-е. названий огня **ngni*- и **puri***peuōr*- были построены далеко идущие выводы, особенно Мейе с его склонностью к социологизированию, причем первое ассоциировалось с сакральным, а второе – с материальным (А. Meillet. Les noms du “feu” et de l’ “eau”. – MSL 21, 1920, 249–253). При этом искомое “сосуществование” в сущности по большей части конструировалось, и никто, похоже, особенно не задумывался о признаках наличия двух ареалов – I **ngni*- и II **pūr*. Исключения, впрочем, были, одно – не чистое, в виде соседства **ngni*- и **pūr* в близких (но все же разных) итальянских диалектах, латинском и оскско-умбрском (см. выше). И только в славянском мы видим второе, чистое исключение из вышесказанного, а именно сохранность и.-е. **ngni*- и **pūr* в рамках о д н о г о лингвоэтнического пространства. Четко указал на это только Махек: “Slovanština však podržela oba” (Machek² 410). Это значительный архаизм, особенно если учесть, что в романском (после латинского) вообще забыто также *ignis*, состоялась полная смена терминов. Между прочим, реально наблюдаемое сосуществование, напр., слав. **огнь* ‘огонь (вообще), пламя’ и **пурь* ‘остатки огня, тлеющая зола’ могло бы подсказать, кажется, более реалистическую картину парности терминов, чем эта мейетовская оппозиция аристократического и низкого, как и в целом типология генезиса названий ‘огня’ могла бы оказаться иной, в чем-то более разнообразной. Определенную подборку ‘Fire’ с терминами и их этимологиями дает Buck³ (71–72), в чем-то, конечно, уже устаревший. Впрочем, и эта подборка, включающая также поэтические и прочие синонимы (см. о них еще: J. Knobloch, – Actes du X^e Congrès International des linguistes. Bucarest, 1970, 647–348), способна дать продуктивное направление исследовательской мысли – в сторону вскрытия описательной, иносказательной, по своей сути – атрибутивной природы практически всех терминов, в том числе пресловутой пары **ngni*- : **pūr*-. Их мнимая оппозиция при этом снимается, а с о ц и о л о г и з м, скорее, воплощен в их первоначальной атрибутивной иносказательности, т а б у и с т и ч н о с т и.

Следуя этой линии умозаключений, мы (уже довольно давно) предприняли попытку осмыслить слав. **огнь* и его выразительную *i*-основу (ср. N. van Wijk. Aksl. огнѣ. – ZfslPh IX, 1932, 98 и след.), без признаков предшествования ей основы на согласный (что весьма характерно!) как указание о наличии здесь древнего п р и в а т и в н о г о двучлена **n-gni*- ‘связанный с н е - г н и е н и е м’. См. Тру-

бачёв. Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. (М., 1991) 145, 192 и след. (и.-е. **n-gni-s* как отражение обряда кремации; **reǰōri/*pūr* как атрибутов 'очищающий'; впервые доложено в 1986 г. на симпозиуме по слав. язычеству, Прилеп, Македония).

Остается кратко добавить, что праслав. **vugъnъ* (см.), название кузнечного горна, которое будет вновь анализироваться в специальной статье Словаря, распространенное на Западе слав. территории и определенным образом контактирующее с кузнечной терминологией центральноевропейского культурного района, судя по всему, не связано с **огнь*, почему могут быть пересмотрены соответствующие предположения в: Трубачев. Ремесленная терминология 323 и след. В герм. языках, как уже отмечено, отсутствует и.-е. **n-gni-s*, так что наличествующее там **uhwna-* (нем. *Ofen* и родственные) 'печь' и связанное с ним каким-то образом слав. **vugъnъ* сблизать с **огнь* становится все труднее. Что же касается самих названий горна кузнечного (слав. **vugъnъ*, герм. **uhwna-*), то для них наиболее вероятно семантич. развитие 'печь, горн' < 'горшок', а не умозрительная связь с 'огонь', что, впрочем, на разном материале неоднократно обсуждалось в названной выше книге о ремесленной терминологии.

***огньсь**: цслав. *огньць* м.р. *parvus ignis* (Mikl. LP), болг. (Геров) *огънець* м.р., ум. 'огонек', макед. *огинец* м.р., ум. 'огонек' (Кон.), сербохорв. *огънас*, род. п. *огънаса*, м.р., ум. ("только в словарях Белостенца, Ямбрешича", RJA VIII, 752), диал. *огньць* (J. Динић. Речник тимочког говора 175), словен. *огъnjec* м.р. 'болезнь антонов огонь; растение *Calendula arvensis*' (Plet. I, 800), диал. *огъnjec* '*Calendula arvensis*' (Novak 65), ст.-чеш. *ohněs* м.р. 'огонек' (Stěšl 10, 321), др.-русск., русск.-цслав. *огнець* (*огньць*) м.р., ум. к *огонь* (Изб. Св. 1076 г., 234. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 242), русск. диал. *огнець* м.р. 'болезнь мокнущая экзема' (борович., новг., СРНГ 22, 327), *огонѣць* м.р. 'маленькая керосиновая лампа без стекла' (павл. ворон., СРНГ 22, 339; Словарь Красноярского края² 236), *огнець* м.р. 'болячки на губах при простудном заболевании' (Новг. словарь б, 127).

Ум. производное с суф. -ьсь от **огнь* (см.).

***огньја?/*ogni?**: русск. диал. *огнија* 'в суеверных представлениях – имя одной из двенадцати сестер-лихорадок' (арханг., СРНГ 22, 331), *огнея* ж.р. [удар.?] то же (вязник. влад., СРНГ 22, 328).

Мифологическое имя деятеля с суф. (исходом основы) -il-ъja от **огнь* (см.).

***огньѣ**: чеш. *ohní*, прилаг. к *ohněj*.

Притяж. прилаг., производное с суф. -ьѣ от **огнь* (см.).

***огнькъ**: макед. *огинок* м.р., ум. от *огин* (поэт., Кон.), сербохорв. диал. *огъ* 'к м.р., ум. от *огань* (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), чеш. *ohýnek*, род.п. -nku, м.р., ум. от *ohněj* (PSJČ), ст.-польск. *ogieniek* м.р. ум. от *ogień* (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 54), польск. *ogieniek* от *ogień* (Warsz. III, 704), словин. *voňienk* м.р. 'огонек' (Lorentz. Slovinz. Wb. II,

1329), *цогѣнк* (Lorentz. Pomor. III, 1, 685, 687), *огинк* (Sychta III, 301), русск. *огонѣк*, род.п. *-нька*, м.р., ум. к *огонь*, диал. *огонѣк* 'яркое цветное пятно (на ткани)' (новг.), 'красный цветок (любой)' (курган.) (СРНГ 22, 338–339), 'бальзамин садовый *Impatiens balsamina*; настурция низкая *Tropaeolum majus* papum; цветок цинния' (Словарь русских донских говоров 2, 198), 'небольшой жук, светящийся в темноте; светлячок' (Новг. словарь 6, 128), 'растение бегония; растение купальница европейская' (Сл. Среднего Урала III, 38–39; Словарь русских говоров Кузбасса 137; Полный словарь сибирского говора II, 236; Словарь Приамурья 180), 'бальзамин султанский *Impatiens sultanii*' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347), *огоньки* мн. 'ранние полевые цветы' (Словарь русских говоров Алтая 3, I, 186), укр. *огоньок*, род.п. *-нька*, м.р. ум. 'огонек' (Укр.-рос. словн.), диал. *аганьок*, *огоньок* 'растение *Melandryum tubrum* L.' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 24), блр. диал. *аганѣк* м.р. 'бальзамин' (Янкова 18; Сцяшковиц. Грод. 18).

Ум. производное с суф. *-ькъ* от **огнь* (см.). Ср. **огньсь* (см.).

**oxati*?: болг. (Геров) *охамь* 'охать, стонать', чеш. *ochati* 'охать, стонать' (Kott II 339; PSJČ), ст.-польск. *ochać* 'радостно кричать' (Sł. stpol. V, 402, Sł. polszcz. XVI w., XIX, 534), польск. диал. *ochać* 'охать, вздыхать' (Warsz. III, 543), словин. *оџас* 'охать (от боли)' (Sychta III, 302), др.-русск. *охати* 'охать, вздыхать' (Беседа отца с сыном, 463. XVII в.; Ав. Кн. бес., 417. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 82), русск. *охать* 'восклицать "ох", выражая горе, печаль', диал. *охать* 'болеть' (кадн., волог.), 'стонать' (охан. перм.) (СРНГ 25, 27), *вохать* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 68), укр. *оxати* 'охать, стонать' (Гринченко III, 78), блр. *вохаць* 'охать' (Носов.; Байкоў–Некраш. 61; Блр.-русс.).

Как и лежащее в его основе межд. *ох* (passim, ср. др.-русск. *охъ* 'горе! ох!') (Изб. Св. 1076 г., 221; (1087): Ипат. лет., 198. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 80), слово звуко-символического образования и статуса, "лексикализованный вздох", ср. и **oj* (см.).

**oj*(ь): болг. *ой*, межд. удивления, боли (БТР), макед. *oj!*, межд. страха, боли, гнева и т.п.; при обращении, обычно в песнях: *oj девојче* (Кон.), сербохорв. *oj*, межд. в обращении, пожелании (RJA VIII, 800–801; Вепеџић 8, 1814), диал. *oj*, восклицание, которым погоняют скотину (Ел. II), *oja*, межд. радости ("только в: Nar. pjes. herc. vuk 292". RJA VIII, 801), словен. *oj*, межд. 'о! ах!' (Plet. I, 807), чеш. *oj, ojoj*, межд. сильного волнения, особенно удивления, радости, печали; побуждения (PSJČ), слов. *oj, ojoj*, межд. протеста, усиленного подтверждения, удивления, радости; вздох скорби, покорности (SSJ II, 540–541), польск. *oj!* межд. боли, скорби, удивления и т.д. (Warsz. III, 724), словин. *ој!* межд. печали, предостережения (Lorentz. Pomor. III, 1, 692), *oj!* (Sychta III, 305), др.-русск. *ой*, межд.: *ой еси*, употребляется при обращении (Аз. пов. (сказ.)¹, 96–97. XVII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 315), русск. *ой*, межд., выражение испуга, удивления или страдания,

также диал. *ой, вой* (passim), укр. *ой*, межд. (Словн. укр. мови V, 659), блр. *ой, вой*, межд., также диал. (Бялькевич. Магіл. 209; Тураўскі слоўнік 3, 250).

Межд., звуко-символический элемент речи.

**оје*: болг. диал. *уйе* ж.р. 'темная кайма светлого головного платка' (Горов. Страндж. БД I, 147), макед. диал. *оје* 'кайма платка' (J. Ташевски. Зборови од тетовскиот говор. – МЈ III, 8–9, 1952, 218), сербохорв. *оје* ср.р. 'дышло' (RJA VIII, 802: "В словарях Белостенца, Ямбрешича, Стулли, Вука ... Согласно толкованию Вука, *оје* относится только к воловьей упряжке; в этом значении употребляется в турецкой Хорватии..."), стар. *оје* (Mažuranić I, 882), также диал. *оја* ж.р., *оје* (Колар. терминологија 176; М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 211), *оје* ср.р. 'дышло, связывающее плуг с ярмом' (Лекс. Срема 109), *оје* то же (Vis. 8), *оље* ср.р. то же (J. Мијатовић. Прилог познавању лексики српских говора 164), *оје* (Сев. Шайк. 77), *уоје* 'дышло' (G. Czenar. Bäuerliche Geräte und Techniken in der kroatischen Mundart von Nebersdorf / Šuševo im Burgenland 45), словен. *оје*, род.п. *-еса*, ср.р. 'дышло, также диал. *оје*, род.п. *оја* (Plet. I, 807), *оја* ж.р. то же (Там же), стар. *оје, воје* (Hipolit), *оје* (Kastelec–Vorenc), *оје, воје* (Gutsmann/Karničar 360 /483, 529, 250/, 649 /560/, диал. *оје* *ојаса* (Tominec 150), *оје, уоје* 'дышло плуга' (B. Orel. Ralo na Slovenskem. – Slovenski etnograf XIV, 1961, 18, 32), *оје* то же (T. Urbas. Črtalo v severovzhodni Sloveniji. – Slovenski etnograf XIV, 1961, 43), *ује* (Jakomin 138), *уоје* (Cossutta 441), *уоје* (J. Rigler. Južnonotranjski govori 100), ст.-чеш. *оје* ж.р., *оје* ср.р. 'дышло телеги, плуга' (StčSl 10, 367), чеш. *оје* ср.р. 'дышло телеги, плуга; кормовое весло' (Jungmann II, 888), также *вој, воје* ж.р. (диал., вост.-чеш. – м.р.) (Kott IV, 769), *ој, оје, вој*, диал. *ојо* ср.р. (Lamprecht. Slovn. středoopav. 89), *воје* (Hošek. Českomorav. II, 150), *уоје* ср.р. (Malina. Mistř. 53), *ује* (Hruška. Slov. chod. 112), *лоје* (Kott. Dod. k Bart. 51), ст.-слвц. *оје* ср.р. 'дышло' (Histor. sloven. III, 262), слвц. *оје, оја* 'дышло' (SSJ II, 541), также диал. *оје, ојо* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 110; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 339), *ојо, -а* ср.р. (Orlovský. Gemer. 213), *ојо, -а* ср.р. (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 251), в.-луж. *војо* ср.р. 'дышло' (Pfuhl 830), н.-луж. *војо* ср.р. 'дышло; навой' (Muka Sł. II, 911), ст.-польск. *оје* 'дышло телеги, плуга' (Sł. stpol. V, 550), польск. диал. *оје* ср.р. 'дышло' (Warsz. III, 728; Sł. gw. p. III, 424; Basara 68), *воје* pl.t. (Warsz. VII, 679), русск. диал. *воіе* ср.р. 'палка в повозке, соединяющая переднюю часть повозки с задней' (Словарь брянских говоров 3, 40), *воё* ср.р. 'дышло у телеги для запряжки в ярмо' (терск. СРНГ 4, 354), *воіе* ср.р. 'вололье дышло' (Словарь русских донских говоров I, 73; СРНГ 5, 32), укр. диал. *віе* 'дышло в воловьей упряжке' (Онишкевич. Словник бойківського діалекту (В) 78; Никончук. Сільськогосподар. 99: *в'ійіе* ср.р. 'дышло плуга'), *віій* ср.р. 'дышло у воловьего воза' (Гринченко I, 237; Словн. укр. мови I, 671), *вой, вді, воіе, воііе* 'одна из четырех планочек, в которых крепятся тростинки берда' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), *воіі*

мн., *воју, војé* 'продольный край берда, в который вставляются пластинки' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества. — Лексика Полесья (М., 1968, 200)).

Давно обращено внимание на отношение двух названий дышла — праслав. **grędel* 'дышло (в основном плужное)' и **oje* 'дышло повозки, упряжки', реже — 'дышло плуга' (см. о первом из них ЭССЯ 7, 122–123). Из них **grędel* в общем убедительно характеризуется как и н н о в а ц и я, праслав. суффиксальное производное от **gręda* 'брус, брусок (часто — поперечный)', и это с вероятностью отражает лежащее в основе названия усовершенствование техники, несмотря на наличие герм. **grindila*- 'основное дерево плуга', строго говоря, только з а п . - г е р м. и, скорее, заимствованного из праслав. Праслав. **oje*, при некоторых (вторичных?) — 'повозка' → 'плуг') расширениях своей функциональной семантики, в основном уходит в доплужную древность, что вполне согласуется с его довольно широкой и.-е. географией, существенно отличающей **oje* от **grędel*. Ср. родственные праслав. **oje* др.-инд. **ṛṣá* 'дышло', далее, привлекаемое сюда также хетт. *ḫišša-* 'дышло', если не заимствованное из языка индоариев, что в практике государства Митанни в Передней Азии имеет аналогии. И.-е. соответствия **oje* отличаются некоторой некомплектностью и остаточностью, что в целом указывает на древность термина, ср. гипотетическое балт. **aisō*, целиком реконструируемое на базе фин. балтизм. Ср., далее, греч. δῖᾱξ, οἶᾱχος 'рукоятка кормового весла', οἶῆιον 'кормило'; последние замечательны своей исключительно греч. мореходной семантикой и отсутствием элемента *-(e)s-*, объединяющего слав. **ojel*/**ojese* с др.-инд. словом. Определенная (остаточная?) невыразительность географии и.-е. названия ведущего дерева (повозки, плуга, мореходного кормила) как бы продолжается в известной невыразительности географии также (пра)слав. **oje*. Последняя, правда, интересным образом компенсируется выразительной балканослав. географией, причем как бы возрождаются древние отношения: *gredelj* во внутренней части Балкан (инновация!), тогда как латеральные *oište*, *vuište* (Восток) и *oje*, *ojić* (Запад, Северо-Запад) выглядят выразительными архаизмами. Ср. M. Gavazzi. Problem karakterističnoga razmještaja nekih etnografskih elemenata na Balkanu 232.

Существующая этимология не шла дальше констатации и.-е. соответствий, тогда как состав их позволяет вычленить корень **oj-*, связанный чередованием с глагольным **ej-* 'идти', что элементарно естественно для названия и д у щ е г о / в е д у щ е г о дерева во всех его вышеперечисленных реальных применениях.

Из литературы: Miklosich 220; Trautmann BSW 4: *ajes-*, лит. *iena* 'вид дышла' < и.-е. **ojen-*; Brückner 377: "prasłowo"; Фасмер I, 331: *воё*; Mayrhofer I, 97; В. Џор "Živa antika" V, 1955, 2, 232; Shevelov. A prehistory of Slavic 241; С.Б. Бернштейн. Следы именных основ на -s в славянских языках. — ВЯ 1970, № 3, 84–85: специально о сохранении

основы *ojes-* в словен.; Machek² 411: ст.-чеш. *ojnice*; Bezljaj II, 245; M. Furlan. Indoevropske dvozložne težke baze v hetitščini 123; Skok II, 549; БЕР IV, 822: *оўце*; Рудницький I, 422; ЭСБМ 2, 26; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 3, 1642; ЕСУМ I, 397: от *u-e*. **ei-loi-* 'жердь; дышло'.

**ojesъnica*: чеш. *snice* мн.ч. ж.р. 'развилки дышла' (Kott II, 505), слвц. *snice* ж.р., мн. 'две жерди, в которые спереди вставляется дышло' (SSJ IV, 133; Kálal 624), в.-луж. *snica, šnica* ж.р. 'развилка дышла' (Pfuhl 655), *šnicy, snicy* мн. (Pfuhl 722), н.-луж. *snica*, род.п. *-ow*, мн. 'сница' (Muka Sł. II, 475), польск. диал. *śnica, sznica*, мн. *śnice* 'основа дышла из двух брусков развилкой' (Warsz. III, 746), также словин. *snice* pl.t (Sychta V, 117), др.-русск. *снѣца* ж.р. 'приспособление для закрепления, сцепления' (1634 г. СлРЯ XI–XVII вв. 25, 265), русск. *снѣца, шнѣца* 'один из двух брусков, в которых закрепляется дышло повозки' (Даль² IV, 247), укр. диал. *с'н'ўца* 'один из четырех брусьев, соединяющих обод водяного колеса с валом' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 289), *снѣці* мн.н. 'деревянная деталь в передке повозки, в которой закрепляется дышло' (Корзонюк 223). – Ср. сюда же суффиксальное производное русск. диал. *снѣчка* ж.р. 'накладка для замка' (Словарь Приамурья 279).

Производное с суф. *-ъnica* от **oje*, род. п. **ojese* или – с суф. *-ica* от прилаг. **ojesъnъ* (см.). См. Фасмер III, 699.

**ojesъnъ*: словен. *ojesen, -sna*, прилаг. 'к дышлу относящийся' (Plet. I, 807).

Прилаг., производное с суф. *-nъ* от основы **ojes-* (см. **oje*). Судя по производному **ojesъnica* (см.), первоначальное распространение **ojesъnъ* было значительно шире.

ojica*/ojice*: сербохорв. диал. *ojice* ср.р. 'запряжка для одного вола' (J. Krajač. Bosiljevski govor 145), словен. *ójice* ж.р., мн. 'передняя часть плуга, дышло с колесиками' (Plet. I, 807).

Ум. производное с суф. *-ical-ice* от **oje* (см.) с очевидной дезактуализацией основы на *-es-*, любопытной, в частности, для словен., где эта основа активна.

**ojišče*: болг. *воўце* ср.р. 'передняя часть (дышло) плуга' (БТР; Геров: *оўце* ср.р. 'грядиль сохи'), также диал. *воўце* (Вакарелски. Етнография 115), *воўште* ср.р. (М. Младенов БД III, 47), *биште* ср.р. (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 259), *оўште* ср.р. (Горов. Страндж. БД I, 120; Стойчев БД II, 225), *оўште* (БДА I, к. 255; IV, к. 362), *оўце* ср.р. (Народописни материали от Граово. – СБНУ XLIX, 781), *уўце* 'дышло в конской или воловье упряжке' (Н. Арнаудов. По-редки думи от Неврокопския говор. – МПр X, 1–2, 170), *уўште* ср.р. 'дышло плуга' (С. Стойков, К. Костов и др. Говорът на с. Говедарци, Самоковско. Известия на Института за български език, кн. IV, София 1956, 328; БДА I, к. 255), *уўшти* (БДА II, 263), *уўшти* ср.р. (П.И. Петков. Еленски речник. БД VII, 147), *вбиште* ср.р. (Д. Мариновъ. Думи и фрази изъ Западна България. –

СБНУ XI, 1894, 188), *воице* ср.р. (Софийско, СБНУ XLIV, 523), *воиште* ср.р. (М. Младенов БД III, 47; БДА IV, к. 362), *воиште* ср.р. (Гълъбов БД II, 73), *вуйшти* ср.р. (С. Ковачев. Троянският говор. – БД IV, 194; Н.П. Ковачев. Севлиево. – БД V, 14), *овиште* (И. Кепов – СБНУ XLII, 169; БДА I, к. 255; IV, к. 362), *увийште* ср.р. (П. Китипов. Казанлъшко. БД V, к. 142; БДА I, к. 258; II, к. 272), *увийшти* (БДА II, к. 263), *ухийше* ср.р. (Стойчев БД II, 288), *войшка* (БДА IV, к. 362), *вуйшка* (БДА I, к. 255), *уийшка* (БДА I, к. 255), *увийшка* (БДА I, к. 255), макед. диал. *воише* ‘дышло воза’ (вост. говоры, К. Пеев. За македонската дијалектна лексика. – MJ XXI, 1970, 133), сербохорв. *đjšte* ср.р. ‘крюк, привязанный к дышлу’ (RJA VIII, 802), *đjште* (PCXJ 4, 88), диал. *đjште* ср.р. место для ярма на дышле в воловьей упряжке’ (Колар. терминологија 176 [189]), *ојште* ср.р. ‘дышло у плуга’ (С. Ракић – Милојковић. Пастирска терминологија 122), *ошште* то же (GP 17), словен. диал. *џџџџ, џџџџ* ‘колеса плуга’ (Штирия, Каринтия. В. Orel. Ralo na Slovenskem. – Slovenski etnograf XIV, 1961, 16), в.-луж. *wojisko* ср.р. ‘громоздкое дышло’ (Pfuhl 830), н.-луж. *wojisko* ср.р. ‘огромное дышло’ (Muka Sł. II, 909).

Производное с суф. *-išče* от **oje* (см.), заметим, при полном отсутствии продолжений *-es-* основы.

***ојъсе**: сербохорв. *ójca*, ж.р., ум. от *oje* (RJA VIII, 802: только в словаре Вука, в Црнице; PCXJ 4, 88: *đjca, ójca*, ср.р., мн.), диал. *ójce, ojце* ‘вид дышла’ (Skok), словен. *ójce* ср.р., ум. от *oje*, ‘дышло плуга’ (Plet. I, 807), ст.-слав. *oje* ср.р. ‘меньшее, небольшое дышло’ (Histor. sloven. III, 262), слов. диал. *ojce* (Kálal 417; Nabovštjak. Orav. 235), русск. диал. *воицѣ* ср.р. ‘дышло для добавочных пар быков’ (Словарь русских донских говоров I, 73; СРНГ 5, 35), укр. *війце* ср.р. ‘дышло воловьего плуга’ (Словн. укр. мови I, 671), также диал. *війце* ср.р. (А.Т. Сизько. Полтав. 10; Никончук. Сільськогосподар. 99).

Ум. производное с суф. *-ъсе* от **oje* (см.)

***ојъ дньъ**: русск.-слав. *оидньъ* *αἰθιηρόν* (Григ. Наз., изд. Будиловича 47а, цит. по: Фасмер, ниже; СлРЯ XI–XVII вв. 12, 314–315: *оидньныш*, прилаг. ‘ежедневный, поденный’. Панд. Ант. (Амф.), 86. XI в.).

Лескин, которому этот пример послужил основанием для выделения “староцерковнославянского” *ојъ*, отождествил последнее этимологически с др.-инд. *auāt* ‘этот’. См. А. Leskien. Aksl. *ојъ*. – IF XVII, 1904–1905, 491. О др.-инд. слове и его генезисе, в конечном счете, из мест, указат. и.-е. **e-/o-* см. Maunhofer I, 13, 46. См. специально Фасмер III, 126, где, впрочем, высказано и сомнение: “Спрашивается, однако, нет ли здесь приставки *o-* и местоим. **jъ*?” Фасмер имел при этом в виду, собственно, предлог-приставку *ob-*, а в итоге развития словосочетания **об* и *дньъ* мы, как известно, получили *обыденный*.

***ојътипъ**, мн. ***ојъти**: ст.-слав. *оиниъ* м.р. *στρατιώτης*, miles (Mikl., Sad.), *оини*, *оинъ* м.р., мн. *στρατιώται*, milites ‘бойцы, воины’ (Supr., SJS 23, 526; Ст.-слав. словарь 408).

Несмотря на сохраняющиеся сомнения (хронология? полная форма префикса?), все же предпочтительнее этимологизация от гл. **o(b)ęti*, **o(b)imati* с идеей найма, ср. и **oĵьmьstvo* (см.) '(наемное) войско'. Как бы то ни было, прочие известные этимологии – к др.-инд. *yódhati* 'бороться', лит. *judėĩ* 'двигаться' или к названию местности в Сев. Причерноморье *Oium* – совершенно непригодны. Мысль о связи **oĵьminь* и русск. *бѣмовать* 'владеть' высказал еще Бодуэн де Куртенэ. См. Фасмер III, 126–127, с литературой.

**oĵьmьskъ*: ст.-слав. *оньмьскъ*, прилаг. *πολεμικος*, *militaris* 'воинский' (Supr., Sad., Mikl., SJS, Ст.-слав. словарь 408).

Прилаг., производное с суф. *-ьskъ* от **oĵьm-inь* (см.).

**oĵьmьstvo*: ст.-слав. *оньмьство* ср.р., собир. *στρατιωτικόν*, *exercitus* '(наемное) войско, воинство' (Supr., Sad., Mikl., SJS, Ст.-слав. словарь 408).

Производное на *-ьstvo*, соотносительное с **oĵьmьskъ*, **oĵьminь* (см. s.vv.).

**oĵьnica*: болг. диал. *вѣйница* 'дышло плуга' (БДА IV, к. 362), сербохорв. *ojnica* ж.р. *-oje*, *ojište* (RJA VIII, 803), диал. *ojница* 'часть боронны' (Миџ. 5), *ѳнїџца/ѳнїџца* 'часть плуга' (Лекс. Шумадије 142), словен. *ѳjnica* ж.р. 'одна из подпорок дышла' (Plet. I, 807), *vѳjnica* ж.р. = *ojnica* (Plet. II, 783), стар. *ojnica*, *vojnica* 'jugum' (Hipolit), диал. *ѳajѳnca*, *ѳajѳncѳ* 'двуколка' (Cossutta 451), *ѳjnica*, *ѳѳjnicѳ* ж.р., мн. 'timone, stanga del carro' (P. Merкù. La toponomastica dell' Alta val Torre 205), *ojnize* ср.р. 'дышло' (Murko 287), ст.-чеш. *ojnicѳ* ж.р. 'дышло с развилкой или двойное дышло (особенно у двуколок)' (StĉSl 10, 368), чеш. стар. *onice*, *ojnice* 'дышло' (Kott II, 375), словц. *ojnica* ж.р. 'рычаг' (SSJ II, 541), полаб. *vinaiĉѳ* ж.р. 'дышло' (Polański-Sehnert 172, с реконструкцией **oĵьnica*; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1540), ст.-польск. *onica* 'дышло или его подпорка' (Sł. stpol. V, 550), польск. диал. *wojniczki* pl.t. 'оглобли' (Warsz. III, 682; Sł. gw. р. VI, 147).

Производное с суф. *-ьnica* от **oje* (см.) или с суф. *-ica* от адъективного **oĵьnъ* (см.).

**oĵьnъ* (ѳь): словен. *ѳjen*, *-jna*, прилаг. 'дышловый', *ѳjna igla* 'дышловый шкворень' (Plet. I, 807), чеш. *ojní* 'дышловый' (Kott II, 345). – Ср. сюда же субстантивацию формы ср.р. укр. диал. *вѳино* 'основной продольный брус, к которому крепятся прочие части плуга' (Никончук. Сільськогосподар. 99).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **oje* (см.).

**окаць*: сербохорв. *ѳкаĉ* м.р. 'вид летучей мыши' (PCXJ 4, 91), словен. *okáĉ* м.р. 'большеглазый, глазастый человек' (Plet. I, 807), ст.-чеш. *okáĉ* м.р. 'глазастый человек' (StĉSl 10, 369; Kott II 345), словц. *okáĉ* м.р. 'глазастый, большеглазый человек' (SSJ II, 541), 'завистник (?)' (Kálal 417), в.-луж. *wokaĉ* м.р. 'большеглазый (человек); порода рыб' (Pfuhl 830), н.-луж. *wokac* м.р. 'человек с большими глазами; голавль *Squalius cephalus* L.' (Muka Sł. II, 912), также диал. *hokac* м.р. (Muka Sł. I, 395), словин. *ѳѳkwaĉ* м.р. 'большеглазый че-

ловек' (Lorentz. Pomor. III, 1, 696), ~~vo~~ *okôč* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365).

Производное с суф. *-ačь* от **oko* (см.).

***okalъ/*okalъ:** чеш. диал. *okál* м.р. 'большеглазый человек' 'большой глаз' (Kott II, 345), *okál'* то же (Bartoš. Slov. 258), *okal* м.р. (Lamprecht. Slov. sřfedorav. 89), ст.-слвц. *okál'* м.р. '(большой) глаз' (Histor. sloven. III, 263), слвц. *okál'* м.р. 'большеглазый человек' обычно мн. *okále* 'большие глаза' (SSJ II, 541; Kálal 417), польск. диал. *okal* 'большеглазый человек' (Warsz. III, 728; Sł. gw. р. III, 425), словин. *čokol* м.р. 'кривоглазый человек или с больным глазом' (Lorentz. Pomor. III, 1, 396), *okál* м.р. (Sychta III, 312).

Производное с суф. *-al-* от **oko* (см.).

***okanъ/ъ:** сербохорв. *okan* м.р. 'тот, у кого большие глаза' (RJA VIII, 807), словен. *okàn* м.р. 'тот, у кого большие глаза' (Plet. I, 808), слвц. *okán'* м.р. 'тот, у кого большие глаза' (SSJ II, 542; Kálal 417), также диал. *okán* м.р. (Orlovský. Gemer. 213), русск. диал. *okанъ* м.р. "прозвище крестьянина, который нечаянно не раз заезжал в реку с лошастью" (Клин., моск. СРНГ 23, 110), укр. *okánъ* м.р. 'большеглазый, пучеглазый' (Гринченко III, 46; Словн. укр. мови V, 661; Укр.-рос. словн. III, 110).

Производное с суф. *-anъ/ъ* от **oko* (см.). Древность необязательна (экспрессивное образование).

***okatъ(ъ):** болг. *okát*, прилаг. 'зрячий (БТР), также диал. *okát* (М. Младенов БД III, 124; Народописни материали от Разложко. — СБНУ XLVIII, 492; Божкова БД I, 253), *ukát* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 97), *okát*, прилаг. 'нахальный' (с. Паволче, Врачанско. Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. *okat*, прилаг. 'зрячий' (Кон.; И-С; Макед.-русс.), диал. *okat* 'имеющий глазки, ячеистый' (Р. Петковски. Охридски говор. — MJ I, 2, 1950, 47), сербохорв. *okat*, прилаг. 'зрячий; большеглазый; разумный' (RJA VIII, 810), диал. *okát*, *-a*, *-o* 'зрячий' (J. Динић. Речник тимочког говора 181), *okat* 'большеглазый' (М. Peić—G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 211), словен. *okát*, прилаг. 'глазастый; с глазками' (Plet. I, 808), ст.-чеш. *okatý*, прилаг. 'глазастый' (StěSl 10, 371), чеш. *okatý*, прилаг. 'глазастый; крупноячеистый' (Jungmann II, 909; Kott II, 343), диал. *okaty* 'бросающийся в глаза' (Lamprecht. Slov. sřfedorav. 89), *vokatý* (Hruška. Slov. chod. 109), ст.-слвц. *okatý*, прилаг. 'глазастый' (Histor. sloven. III, 264; Blanár. Hist. lexikol. 114), слвц. *okatý*, прилаг. 'глазастый; бросающийся в глаза; зоркий' (SSJ II, 542), также диал. *okati* (Orlovský. Gemer. 213), в.-луж. *wokatý* 'глазастый; ячеистый' (Pfuhl 830), н.-луж. *hokaty*, диал. *wokaty* 'с петлями; пучеглазый' (Muka Sł. I, 395), польск. диал. *okaty* 'об овце — с темными кругами вокруг глаз' (W. Hemiczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego I, 130), укр. *okátuiй*, *-a*, *-e* 'большеглазый; зоркий' (Гринченко 3, 46; Словн. укр. мови V, 661; Укр.-рос. словн. III, 110), также диал. *okátui* (М. Никончук, О.М. Никончук, В.М. Мойсієнко. Поліська лексика нар. медицини 30).

Прилаг., производное с суф. *-atъ*, от **oko* (см.).

***oko**, род.п. ***očese/*oka**: ст.-слав. **oko**, -чѣѥ/**ока** ср.п. ὀφθαλμος, oculus 'глаз, око' (Супр., Зогр., Мар., Mikl., Sad., SJS, Ст.-слав. словарь 409), болг. **око** ср.п. 'глаз' (БТР; Геров), диал. **око** (М. Младенов БД III, 124), **око** (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 202), **уко** (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 150), **оку** (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 66), макед. **око** ср.п. 'глаз' (И-С; Макед.-русск.), диал. **оки, ukótu** (Matecki 77), сербохорв. **око** ср.п. 'глаз; глазок (в разных значениях)' (RJA VIII, 822–826; Mažuranić I, 819–820), **Oko**, местн. название (RJA, там же), диал. **oko** (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 566), **око** (Г. Драгин. Шајк. 60 (680); В. Jurišić. Rječnik Vrgade 140; Leksika ríbarstva 245; Речник Загараца 290; М. Peič–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevasa 211–212), **око** (М. Томић. Говор Свиничана 185), **око** (The Čakavian Dialect of Orlec 310), словен. **okò**, род.п. **očesa**, ср.п. 'глаз; глазок' (Plet. I, 811), стар. **oko, okù** (Hipolit; Kastelec–Vorenc; Gutschmann/Karničar), диал. **wóq** (Karničar 199), **oko** 'затон' (Lokar 111), **оку** (Tominec 150), **'uko** (Jakomin 138), **voka** (Ueber die Slawen im Thale Resia 122), **akuó** (R. in J. Dolenc. Tolmin 187), **оку** 'occhio' (Steenwijk. Grammatica pratica Resiana 224), ст.-чеш. **oko** ср.п. 'глаз; глазок' (StčSl 10, 389–392), чеш. **oko** ср.п. 'глаз; глазок' (Jungmann II, 913–916; Kott IV, 377), ст.-слвц. **oko** ср.п. 'глаз' (Histor. sloven. III, 267–270), слвц. **oko** ср.п. 'глаз; глазок' (SSJ II, 544–548), диал. **joko** (Kálal 222), в.-луж. **woko** ср.п. 'глаз; ячейка' (Pfuhl 831), н.-луж. **woko** ср.п. 'око, глаз' (Muka St. II, 913), **hoko** ср.п. 'глазок; почка; петля' (Muka St. I, 397), полаб. **vát'ü** ср.п. 'глаз' (Polański–Sehnert 165; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1383), ст.-польск. **oko** глаз; 'глазок, ячейка' (St. stpol. V, 552–555), польск. **oko** ср.п. 'глаз' (Warsz. III, 737), диал. **oko** 'ячейка, ямка, глазок' (St. gw. p. III, 428; В. Falińska. Pol. st. tkackie I, 191; Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 304–306), **цокчо** 'петля, силос' (Kucała 159), **цекче** (Tomasz. Łop. 160), словин. **vóko** ср.п. 'глаз; глазок (жира); ячейка' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365), **цокчо** (Lorentz. Pomor. III, 1, 702–705) **oko** (Sychta III, 309–311), др.-русск., русск.-цслав. **oko** ср.п. 'глаз' (Остр. ев., 61 об. 1057 г.; Изб. Св. 1076 г.), 'глазок, кружок' (4 Цар. XXV, 17. Библи. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 327–329), русск. **око** ср.п., устар. 'глаз', диал. **вока** 'око, глаз' (Добровольский I, 77; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), **око** (СРНГ 23, 131), ст.-укр. **oko** ср.п. (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 78), также **воко** (Там же, 1, 189), укр. **око** ср.п. 'глаз; петля, глазок' (Гринченко III, 47–48; П. Білецький–Носенко. Словник української мови 210; Словн. укр. мови V, 672), также **воко** (Гринченко I, 249), диал. **oko** ср.п. 'отверстие в ульедуплянке для вылета пчел' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 143; В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья. М., 1968, 345), **воко** 'углубление в скале, из которого течет вода' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов). – Полесье. М., 1968, 222), **гоко** ср.п. 'отверстие в жерновах, в которое засы-

пается зерно' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья. М., 1968, 112), ст.-блр. *око*, *воко* (Скарына 1, 74, 432), блр. *вока* ср.р. 'глаз' (Блр.-русск.; Байкоў–Некраш. 60; Гарэцкі 30; Носов.: *воко*), диал. *око* 'глаз; леток в улье; петля в ните ткацкого станка; очко (в играх)' (Тураўскі слоўнік 3, 252; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 324, 3, 259) *вока* ср.р. (Бялькевіч. Магіл. 111; Сцяшковиц. Грод. 87; Янкова 68), *вока* 'леток' (Атлас беларускіх гаворак I, 125), *акó* ср.р 'глаз' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 72).

Родственно лит. *akis*, род.п. *akišs* (и другим балт. названиям глаза), греч. ὄσσε, дв.ч. (<*okʷje), др.-инд. *akṣī*, арм. *akn*, лат. *oculus* 'глаз' далее, сюда же *-ak-* в хетт. *tunn-akeššar* 'солнце', тохар. А *ak*, В *ek* 'глаз'. Хотя основа на согласный *očes- (ст.-слав., словен.) достаточно архаична (ср. и ее отражение в др.-инд. *akṣ-ī*, выше), все же она неизначальна, ср. указание на и.-е. *okʷ- 'видеть' греч. футурум ὄψομαι 'увиджу'. Впрочем, и эти отношения, может быть, неперевоначальны ввиду наличия также здесь отражения глагольно-именной апофонии *elo*, причем ступень *-o-*, скорее, вторична. Также возможны разные суждения о начале слова – гласного или его консонантного (преформантного?) прикрытия, ср. сравнение и.-е. *okʷ- (греч. ὄσσε, ст.-слав. око) и хетт. *šakwa* 'глаза', с одной стороны, и предположение ларингальной формы *Hokʷ-/Hkʷ – с другой (Э. Хэмп, ниже). Еще проблематичнее давнее, живущее до сих пор сближение и.-е. *okʷ- в названиях глаза со своеобразно отклоняющимся гот. *augo*, нем. *Auge* 'глаз', для чего допускались либо метатеза *ahv->aug-*, либо нерегулярное развитие *a > au* (?), ср. еще Н. Ebel KZ VIII, 1859, 242–243; А. Fick KZ XXII, 1874, 381–382. Но, скорее всего, здесь имел место внешний, табуистический импульс со стороны названий уха, и.-е. *aus- (Machek² 411).

Из литературы: А. Meillet MSL 7, 1890, 163–164; Chr. Bartholomae BB XVII, 1891, 93; А. Martinet "Word" 9, № 3, 264; J. Scheftelowitz BB XXIX, 1905, 13; А. Meillet. Hittite *tunnakeššar*. – BSL 34, 1933, 131–132; В. Георгиев ВЯ 1958, № 6, 5; С.Б. Бернштейн. Следы именных основ на *-s-* в слав. яз. – ВЯ 1970, № 3, 77–79; Е.Н. Sturtevant "Language" 3, № 3, 1927, 163 (начальное *s-* в хетт. *šakwa* 'считает следствием контаминации с и.-е. *sekʷ- 'видеть'); Е.Р. Hamp "Word" 9, № 2, 1953, 139; Фасмер III, 128–129.

*окоѣтъ: др.-русск. *Окоемъ*, личное имя собств. первая половина XVI в. Ср. имя *Окоемово* во Владимирской губ. (Веселовский. Ономастикон 229), русск. диал. *окоём* м.р. 'ленивый, непослушный человек, простак, олух' (арханг., волог.), 'скряга, скупец' (яросл.) (СРНГ 23, 106; Опыт 139; Мельниченко 132; Ярославский областной словарь (О–Пито) 40; Словарь вологодских говоров (О–П) 43), 'обманщик' (там же).

Экспрессивное образование (ругательство?), словосложение на базе словосочетания *oko jęti (см. s.vv.) 'вынуть глаз', ср. аналогичную экспрессивную семантику вроде 'вырвиглаз' и т.п.

***окуневъѣ**: польск. *okuniowu*, прилаг. от *okui* (Warsz. III, 760), словин. *џокуновѣ*, прилаг. от *џокуѠн* (Lorentz. Pomor. I, 706), др.-русск. *окуневый*, прилаг. 'относящийся к окуню, окуням' (Сим. Послов., 158. XVII в.), 'приготовленный из окуней' (Рим. имп. д. II, 185. 1595 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 352), русск. *Окунев*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 151), укр. *окуневий*, -а, -е, прилаг. к *Ѡкунь* (Словн. укр. мови V, 686).

Прилаг., производное с суф. -овъ- от **окупъ/ь*, (см.).

***окупъ/ь**: сербохорв. *Ѡkūn* м.р. 'рыба окунь *Perca fluviatilis*' ('называется также *buѣeš*, то есть пучеглазая, *riba izbuѣjenih oѣiju*'). Из словарей только у Стулли и Ямбрешича. RJA VIII, 879), *окоп* м.р. (Только в словаре Ямбрешича. RJA VIII, 840), словен. *okūn* м.р. 'окунь *Perca fluviatilis*' (Plet. I, 818), также *okōn* м.р. (Plet. I, 813), ст.-чеш. *okūn* м.р. 'окунь' (StčSl 10, 429), чеш. *окоуп* м.р. 'окунь *Perca*', также *вокоуп* м.р. (Jungmann II, 909; Kott II, 355), диал. *огоуп* (Bělič. Dolsk. 480), ст.-слвц. *okūn* м.р. 'окунь *Perca fluviatilis*' (Histor. sloven. III, 286), слвц. *okūn* м.р. 'окунь' (SSJ II, 555; Káľal 420), н.-луж. *hokuń* м.р. 'окунь *Perca fluviatilis* L.' (Muka St. I, 399), ст.-польск. *okoń*, *okuń* 'окунь *Perca fluviatilis* L.' (Sl. stpol. V, 557; Sl. polszcz. XVI w. XXI, 304–305), польск. *okui*, *okóń*, *okoń*, м.р. 'рыба окунь *Perca fluviatilis*' (Warsz. III, 743, 760), также диал. *okoń* (Sl. gw. p. III, 436; H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 306), словин. *okoń* 'окунь' (Sychta III, 313), *вокоуп* м.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365), *џокуп* (Lorentz. Pomor. III, 1, 707), *џокуѠń* (Там же), *џѠкуѠń* (Там же) др.-русск. *окунь* м.р. 'окунь' (АРГ, 190. 1520 г.; Кн. п. Обон. пят., 74. 1563 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 352), *Окунь*, личн. имя собств. (*Окунь* Иванович Линеv, 1495 г. Веселовский. Ономастикон 230), русск. *Ѡкунь* м.р. 'пресноводная хищная рыба из сем. окуневых с красноватыми плавниками и мелкой, крепко держащейся чешуей', также диал. *Ѡкунь* м.р. (в разных значениях и сочетаниях) (СРНГ 23, 174), *вокунь* 'окунь' (Добровольский 1, 77), *Ѡкунь* (Словарь Карелии 4, 193), *Ѡкунь-остряк* 'разновидность озерного окуня' (Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 354), *вокунь* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), укр. *Ѡкунь* м.р. 'окунь' (Гринченко III, 51; Укр.-рос. словн. III, 119; Словн. укр. мови V, 686), диал. *Ѡкунь* (Корзонюк 175), блр. *акунь* 'окунь' (Носов.: *вокунь*; также Байкоў–Некраш. 61), также диал. *акунь* (Касьпяровіч 19; Сцяшковіч. Грод. 26; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 76; 3 народнага слоўніка 219), *Ѡкунь* м.р. (Тураўскі слоўнік 3, 255; Скарбы 97; А.А. Крывицкий. Из словаря полесских рыбацких. – Полесье (М., 1968), 170).

Скорее всего, праслав. новообразование, производное с суф. -ип- от названия глаза, **око* (см.). Речь идет об экспрессивном обозначении пучеглазой рыбы, иногда – о рыбе, вторично обретающей пучеглазость при внезапном извлечении с значительной глубины. См. Machek² 412 (с аналогичными обозначениями 'окуня' как 'глазастого' в герм. языках); Фасмер III, 132; F. Bezljaj. Nekaj problemov iz gibjih imen. – JiS 1959/1960, 6, 175. Ср. уже Mikiosich 220.

Произведение из *ak- 'острый' все же сомнительно и устарело (ожидалось бы *ak-, то есть слав. *os[trъ], см.). Еще более случайны и не мотивированы сближения с лексикой вроде русск. *куня́ть*, *окуна́ть*, чеш. *okouněti* (R. Jakobson "Word" 11, 1955, № 4, 614).

***окъпіса:** болг. *окница* ж.р. 'окно' (Геров), диал. *окница* ж.р. '(единственное) отверстие в помещении, служащее и окном, и дверью' (Сев.-Зап. България; Зап. България. СБНУ XVIII, 2, 26; XIII, 3, 258. – Архив Болг. диал. словаря, София), *окница* ж.р. 'отверстие в полу сеновала для спуска корма скотине, которая находится внизу' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 326), *окъни́ца* ж.р. 'бутылка с широким горлом и вместимостью в 1 л.' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 259), сербохорв. *oknica* ж.р., ум. от *окна* (Только в: Nemanic (1884). RJA VIII, 821), словен. *oknica* ж.р. 'оконный ставень; оконная створка' (Plet. I, 811), словц. *okenica* ж.р. 'ставень, створка', (SSJ II, 543), словин. *цокни́са* ж.р. 'створка окна' (Lorentz. Pomor. III, 1, 696), русск. диал. *окница* ж.р. 'окно чистой воды' (твер., СРНГ, 23, 129), блр. диал. *вакни́ца* ж. 'оконное звено' (Бялькевич. Магіл. 103), *акані́цы*, *акяні́цы* мн. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 71).

Производное с суф. -іса от *окъно (см.), впрочем, порой трудно отличимое от *окъпніса (см. ниже *окъп(ь)ніса).

***окъпіна:** русск. диал. *окнина* ж. р. 'подоконник' (нов., ржев. Опыт словаря говоров Калининской обл. 158; СРНГ 23, 149: калин.), *окнины* мн. 'проталины на топких болотистых местах' (путивл., курск., СРНГ 23, 129), *оклины* мн. 'болотистые участки на месте бывших озер' (смол., СРНГ 23, 127), *окни́на* ж.р. 'пространство в болоте с чистой водой' (Словарь Карелии 4, 176), укр. *вікни́на* ж.р. 'проем в стене для окна; (диал.) окно' (Словн. укр. мови I, 671), блр. диал. *окліна* 'бездна' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 259).

Производное с суф. -іна от *окъно (см.).

Весьма показательное наличие совсем не "оконных" значений у ряда примеров ('проталины', 'болотистые участки', 'бездна') говорит о древности этого производного слова.

***окъпішце:** словен. *oknišče* ср.р. 'пространство вокруг окна; оконная рама' (Slovar sloven. jezika III, 355), в.-луж. *woknisko* ср.р., увеличит. от *wokno* (Pfuhl 831), польск. *oknisko*, увелич. от *okno*, (диал.) 'топь, глубина среди трясины' (Warsz. III 736; Sl. gw. р. III, 428), словин. *oknišče* ср.р., увелич. от *okno* (Sychta VII (Suplement) 207), русск. диал. *окнишце* ср.р. 'окно; топкое место, трясина; родник; прорубь' (Новг. словарь 6, 152), *окнишце* 'прорубь; дыра, отверстие' (Добровольский 526), *окни́ще* ср.р. 'оконная рама' (пск., осташк., твер.), 'проем в стене для окна' (пск., осташк., твер.), 'прорубь' (красн., смол.), 'остаток водоема в болоте, трясине в виде открытого углубления, заполненного водой' (СРНГ 23, 129–130; Добровольский 2, 526; Словарь Карелии 4, 176), *окнишца* 'водоемы в тундре' (Словарь камч. наречия 117), блр. *вокнишце* ср.р. 'род глубокого и даже бездонного прудка; водоворот' (Носов.), диал. *вокнишча* 'бездна' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 334; Якшін. Блр. геагр. назвы 37).

Производное с *-iŝe* от **окъно* (см.) по ряду признаков – старое. Ср. предыд.

**окъно*: цслав. *окно* ср.р. *ŭpŕiŝ*, *fenestra* (Mikl. LP), болг. *окно* ср.р. ‘отверстие, дыра’ (БТР, с пометой ‘обл.’; Геров: ‘слуховое окно; засек, закром; вход в копь и сама копь; арка моста’), диал. *окно* ср.р. ‘единственное отверстие в помещении, служащее и дверью, и окном’ (Д. Маринов. Думи и фразы из Западна България. – СбНУ XIII, 1896, 258), *окно* ‘круглая дырка’ (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 493), *окно* ср.р. ‘прорубь во льду для водопоя скотины или рыбной ловли’ (с. Иваняне, Софийско. – Дип. раб. Архив Софийск. ун-та), *окно* ср.р. ‘звено стекла в окне’ (с. Долна Мелна, Трънско. – Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *окно* ср.р. ‘круглое отверстие’ (Банско; Сев. Зап. България. СбНУ XL VIII, 493; XVIII, 2, 26. Архив Болг. диал. словаря, София), *окно* ‘окно’ (Ст. Романски. Български приказки с гръцко писмо от Македония. – Македонски преглед IV, 4, 115), *окно* ‘пробел в посеве; полое место среди луга’ (Стойчев БД II, 225), *окно*, *окни* ‘соляная копь’ (Д. Мутев. Естествена история, 1869. Архив Болг. Возрождения, София), *окну* ср.р. ‘прогалины в посеве, в лесу’ (Ст. Шишков. Географските названия в централния Родопски говор. – Родопски напредък VII, 3–4, 1909, 66), макед. *окно* ср.р. ‘окно, окошко; оконное звено; сусек в амбаре; копь’ (Кон.), *окно* ср.р. ‘забой (шахты)’ (И-С; Макед.-русс.: ‘оконное отверстие; застекленное пространство; шахта; забой; перегородка’), диал. *окно* (завъртиле девет *окна*, Девет *окна* воденица) ‘мельничное колесо’ (Кр. Тошев. Струшкиот говор. Скопје, 1979, 104), сербохорв. *окно* ср.р. ‘окно’ (в словарях Микали, Белостенца, Ямбрешича, Вольтиджи, Стулли), ‘оконное стекло’, ‘копь’, ‘сусек в амбаре’, ‘арочный пролет моста’, ‘попынья’ (RJA VIII, 821), стар. *okno* ‘fenestra’ (Mažuranić I, 819), *okno* ‘попынья, прорубь’ (Leksika ribarstva 245), *okno* ‘оконное стекло’ (J. Мијатовић. Прилог познавању лексики српских говора 164), *okno* ‘окно; промоина; незамерзающая пыпынья в болоте’ (ГТер. 66), *okno* ‘сусек в амбаре’ (Vis. 12, 13), *okno* ‘оконное стекло; окно’ (Сев. Шаяк. 77), *okna* а ж.р. ‘окно’ (Истрия, RJA VIII, 821), словен. *okno* ср.р. ‘окно; отверстие; прорубь; шахта, копь; зазор; сусек’ (Plet. I, 811), стар. *okno* (Hipolit; Kastelec–Vorenc), *oknu* (Gutsmann/Karničar), диал. *uekno* (Jakomin 136), *okn* (Tominec 150), *okno*, стар. ‘окно’, вытесняется заимствованием *balcón* ‘окно’ (P. Merku. O slovenskem terskem narečju. – SR 28/2, 1980, 175), *okno* ‘мера полевых работ’: en oral ima okoli deset *oken* (Štrekelj 23), *wákna* ‘окно’ (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), ст.-чеш. *okno* ср.р. ‘окно; глубокое место, вода в болоте’ (StěSl 10, 389), чеш. *okno* ‘окно; шахта, копь’, *Okna*, местн. нн. (Profous III, 257), ст.-слвц. *okno* ‘окно’ (Histor. sloven. III, 267), слвц. *okno* ср.р. ‘окно’ (SSJ II, 544), в.-луж. *wokno* ср.р. ‘окно’ (Pfuhl 831), н.-луж. *hokno* ср.р. ‘окно’ (Muka St. I, 397), полаб. *váknü* ср.р. ‘окно’ (Polański–Sehnert 162; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1323, с реконструкцией

**окъно*), ст.-польск. *okno* 'окно; верхнее отверстие колодца' (Sł. stol. V, 552), польск. *okno* ср.р. 'окно' (Warsz. III, 736), также диал. *okno* (Sł. gw. р. III, 428), *цокно* (Tomasz. Łop. 160), *okno* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *цокно* (Kucala 132), *okno* 'отверстие в загоне для дойки овец' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego I, 130), словин. *okno* ср.р. 'окно; отверстие, выемка в одежде' (Syhta III, 307; VII (Suplement 207), *цокно* ср.р. 'окно' (Lorentz. Pomor. III, 1, 695–696), *цокно* (Lorentz. Slovinsz. Wb. II, 1365), др.-русск. *окно* ср.р. 'отверстие для света и воздуха в стене здания, окно' (1389. Ник. лет. XI, 100. СлРЯ XI–XXII вв. 12, 327; Словарь языка мангазейских памятников 286), *окна́*, *окена*, the hole for the windowe, 'отверстие (проем) для окна' (Джемс 64), русск. *окно́* ср.р. 'отверстие для света и воздуха в стене', диал. *окно́* ср.р. 'проем, отверстие для выхода дыма в срубе коптильни' (Анадырь, побережье Охотского моря, камч.), 'отверстие в настиле повети над яслями для подачи корма и для проветривания хлеба' (молог., яросл., север.), 'ячейка рыболовной сети' (пинеж., арханг., чулым., новосиб., албаз., амур.), 'прорубь для рыбной ловли' (пск.), 'родник' (брян., орл.) (СРНГ 23, 130–131), *глухое окно* 'окно, в которое вставлена рама с неоткрывающимися створками' (Деулинский словарь 366), *окно*, *вокно* (Добровольский 526), *окно́* ср.р. 'ловушка для птиц' (Словарь вологодских говоров (О–П) 42), 'яма с водой в болоте; топкое место в болоте' (Новг. словарь 6, 152), *окно́* ср.р. 'ячейка сети для входа рыбы; пространство в болоте с чистой водой; прорубь; дупло' (Словарь Карелии 4, 177), *окно́* ср.р. 'ячейка рыболовной сети' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 353), *вакно́* 'окно' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 60), ст.-укр. *вокно* ср.р. 'вход в соляную копь' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 189), укр. *вікно́* ср.р. 'окно; отверстие во льду для ловли рыбы; не заросшее водорослями место на болоте' (Гринченко I, 237; Словн. укр. мови I, 671; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 77: *вікно́*), также диал. *вікно́* (Дзєндзєлівський. Атлас I, к. 22), *вікно́* 'яма естественная' (Черепанова. Геогр. терм. 181), *вукно́*, *викно́* ср.р. 'глубокое место в реке или потоке' (St. Hrabec. Nazwy geograficzne Naculszczuzny. Kraków, 1950, 52), *вакно́* ср.р. 'окно; заболоченная часть реки' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 39), *вакно* 'часть поверхности водоема, свободная от водорослей' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 46), ст.-блр. *окно* (Скарына I, 432), блр. *акно́*, ср.р. 'окно' (Носов.: *вокно́*; Байкоў–Некраш. 55: *вакно́*), диал. *акно́* ср.р. 'окно' (Сцяшковіч. Грод. 24), также 'источник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 72), 'незамерзающая часть реки' (Атлас беларускіх гаворак II, 47), 'леток' (Атлас беларускіх гаворак I, 125), *вакно́* ср.р. 'окно' (Бялькевіч. Магіл. 103), *лакно́* 'глубокое место среди болота, где вода не замерзает' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 104), *окно́* ср.р. 'окно на болоте' (Тураўскі слоўнік 3, 252).

Производное с суф. *-ъно* от **oko* (см.). Древнейшее название 'окна' в слав., прочие синонимы 'окно' – местные новообразования (ю.-слав. *prozor*, словц. *oblok*). Возможно, одно из древнейших и.-е. названий 'окна' вообще, хотя тенденция называть эту вторичную деталь домостроительства 'глазом' независимо распространена в весьма разных языках, ср. напр. арм. *akan* 'buco fatto nel muro' (H. Pedersen KZ XXXVI, 1900, 99), не говоря о широкоизвестных вроде англ. *window* 'окно' ← 'глаз ветра'. При всей древности праслав. **окъно*, хорошо документированной внешними заимствованиями вроде фин. *akkuna* 'окно' (ср. В.И. Георгиев, – *Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky. Helsinki, 1965, 58*), оно представляет собой праслав. новообразование, поэтому сближения типа **окъно*: лит. *lángas* 'окно' (J. Otrębski. *Studia indoeuropeistyczne, 1939, 114–115*), лишены всякого основания. Вместе с тем любопытна пара терминов праслав. **окъно* – **двърь* (см.), интересная в плане культурной истории и говорящая, в частности, о том, что смешение понятий 'окно' – 'дверь' (ср. свидетельство из Зап. Болгарии в начале нашего обзора, выше) все же вторично. Также не следует преувеличивать древность употреблений вроде ст.-польск. *okno* 'источник' и близких (см. о них F. Bezlej. *Sinonima za rojem "locus fluminis profundior" SR V–VII, 1954, 140–141*), они могут быть метафорической природы.

См. еще Фасмер III, 128; Machek² 411.

***окъпъко**: ст.-чеш. *okénko* ср.р. 'оконце, окошко' (StčSl 10, 380), чеш. *okénko, okýnko* ср.р. то же (Kott II, 348), ст.-словц. *okienko*, ум. 'окошко' (Histor. sloven. III, 267), словц. *okienko* (SSJ II, 543; Kálal 941), в.-луж. *wokenko* 'звено окна' (Pfuhl 1124), н.-луж. *hokenko* ср.р. 'оконце' (Muka Sł. I, 395), ст.-польск. *okienko* ср.р., ум. от *okno* (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 198), польск. *okienko*, ум. от *okno* (Warsz. III, 733), словин. *цок'енк'чо* ср.р., ум. от *цокно* (Lorentz. Pomor. III, 1, 701), *ок'енко* (Syčta III, 307), русск. диал. *оконко* ср.р. 'оконце' (пск., осташк., твер., вят. СРНГ 23, 149; Словарь Карелии 4, 183), блр. *воконко* ср.р., ум. от *вокно*, 'форточка; отдушина' (Носов.).

Ум. производное с суф. *-ъко* от **окъно* (см.).

***окъпъсе**: цслав. *окънъце* ср.р. *θυρίς, fenestra* 'окно', *ὄλι foramen* 'отверстие, расселина' (SJS; Mikl. LP), сербохорв. *okáncе* ср.р., ум. от *okno* (RJA VIII, 807), редк. *oknáncе* (RJA VIII, 821), диал. *okáncе* (M. Peić–G. Ваšлија. *Rečnik bačkih Bunjevaca 211*), словен. *okence* ср.р., ум. от *okno*, 'оконце; отверстие; отдушина' (Plet. I, 808), стар. *okence, oknice* (Hipolit; Kastelec–Vorenc), диал. *qkncę* (Tominec 150), *цáкáncе* (Cossutta 255), ст.-чеш. *okence* ср.р. 'окошко' (StčSl 10, 380), чеш. *okéncе* ср.р. 'оконце' (Kott II, 348), также диал. *okéncе, okéncо* (вал., Bartoš. Slov. 258), словц. *okience* (SSJ II, 543), н.-луж. *hokenco* ср.р. 'ставень; окно, оконце' (Muka Sł. I, 395), ст.-польск. *okieńce* 'окошко' (Sł. społ. V, 551), польск. диал., стар. *okieńce*, ум. от *okno* (Warsz. III, 733), др.-русс. *оконце* ср.р., ум. к *окно* (1068. Лавр. лет., 171; X. Дан. иг., 17. 1496 ~ 1113 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 336), русск. *оконце*, ум. к *ок-*

но, диал. *окѡнце* 'не заросший мхом, травой участок водоёма, болота' (Новг. словарь 6, 155), 'ход в подполье в виде отверстия в полу' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 65), *вакенца* 'оконце' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 60), укр. *окѡнце, віконце* ср.р., ум. от *вікно, окно* (Гринченко III, 49; Словн. укр. мови I, 672), диал. *віконце* 'водная поверхность среди болотной топи округленной формы' (Черепанова. Геогр. терм. 181), блр. *вокѡнце* ср.р., ум. от *вокно* (Носов.; Байкоў-Некраш. 55: *вакѡнца*), также диал. *вакѡнца* ср.р. (Бялькевіч. Магіл. 103), *акѡнца* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 72), *вакѡнца* 'продолговатое озерко' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 31), *акѡнца* 'незамерзающая зимой часть реки' (Атлас беларускіх гаворак II, 47).

Ум. производное с суф. -ьсе от **окъно* (см.).

***окъп(ьп)іса**: ст.-чеш. *okennicě* ж.р. 'ставень' (StěSl 10, 380), чеш. *okenice* ж.р. 'ставень' (Jungmann II, 910; Kott II, 346), ст.-слвц. *okenica* ж.р. 'ставень' (Histor. sloven. III, 264), в.-луж. *wokenca* ж.р. 'ставень' (Pfuhl 830–831), н.-луж. *hokenca* ж.р. 'оконница' (Muka Sł. I, 395), ст.-польск. *okiennica* ж.р. 'оконный ставень' (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 198), польск. *okienica, okiennica* ж.р. 'ставень' (Warsz. III, 733), также диал. *okŷńnica* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *цокѣница* 'дымоход' (Kucała 133), словин. *цок'еніница* ж.р. 'ставень' (Lorentz. Pomor. III, 1, 701), *цок'елница* (Lorentz. Pomor. III, 1, 701), др.-русск. *оконница* ж.р. 'кусок прозрачного материала, слюды, стекла и т.п., вставляемый в переплет оконной рамы' (Псков. разгов., 67, 1607 г. Заб. Дом. быт, I, 487. XVII в.), 'оконная рама с переплетом для стекол' (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 335–336; Словарь языка мангазейских памятников 287), русск. диал. *окѡнница* 'карниз для оконных занавесок; оконное стекло' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 41), 'оконная рама, окно' (кинеш. костр., влад., волог., новг. и мн. др.), 'оконный проем' (волог.), 'ставни' (пинеж. арханг.) (СРНГ 23, 149–150), 'подоконник' (Словарь русских донских говоров 2, 201), *окѡнница* ж.р. 'оконный переплет вместе со стеклом, рама' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 392), 'окно; застекленная оконная рама; подоконник' (Словарь Карелии 4, 183; Сл. Среднего Урала III, 53; Словарь Красноярского края 241), *окѡнница* ж.р. 'оконная рама' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 46; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 353), *окѡнница* 'подоконник' (Словарь северных р-нов Красноярского края 207), *окѡлица* ж.р. 'оконная рама' (олон.), 'оконное стекло' (маслян. новосиб. Филин 23, 140), *окѡльница* ж.р. 'оконная рама' (пошех., молог. яросл., костр., нижегор. и мн.др.), 'оконное стекло' (кадн. волог., мурман.), 'ставня у окна' (новосиб.) (СРНГ 23, 146–147), укр. *вікѡнница* ж.р. 'оконный ставень' (Словн. укр. мови I, 672), также диал. *вакѣнница* (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 39), *зукѡнница* ж.р. 'подоконник' (Корзонюк 103), блр. *аканіца* ж.р. 'ставень' (Носов.: *вокѡнница, окенница, вокѣнница*), также диал.

акѣньница ж.р. (Бялькевич. Магіл. 80), *аканіцы*, *акяніцы* мн.ч. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 71), *оконіцы* мн. (Тураўскі слоўнік 3, 253), *ваканіцы* (Сцяшковіч. Слоўн. 76).

Производное с суф. *-іса* от ж. формы прилаг. **окъльньъ* (см.), субстантивация последнего. Впрочем, ряд примеров на **окъльньіса* трудно бывает в результате отличить от **окъніса* (см.). Есть случаи межслав. заимствований; так, блр. *вакѣньница* (Байкоў-Некраш. 55; близкое у Носов., выше) вполне может представлять лишь адаптацию польск. *okiennica*.

***окъльнікъ**: русск. диал. *оконник* м.р. 'деревянный диван' (Словарь орловских говоров (Об – оцупкой) 117), 'лесенка для влезания на печь; широкая закрытая лавка у русской печки, являющаяся лазом в подполье' (Новг. словарь 6, 155), 'наличник; подоконник' (Словарь Карелии 4, 183), 'лавка в избе около входной двери' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 367), 'оконный проем' (Словарь Приамурья 182), *окольник* 'оконная рама со стеклом' (Словарь Карелии 4, 182).

Производное с суф. *-ікъ* от прилаг. **окъльньъ* (см.).

***окъльнь(ъ)ъ**: сербсхорв. стар., редк. *oknen*, прилаг. 'оконный' (только в словаре Ямбрешича. RJA VIII, 821), словен. *okněn*, прилаг. 'оконный' (Plect. I, 810), также стар. *oknen* (Hipolit), чеш. *okenný*, *okenní*, прилаг. 'оконный' (Jungmann II, 911; Kott II, 347), ст.-слвц. *okenný*, прилаг. 'оконный' (Histor. sloven. III, 267), слвц. *okenný*, прилаг. от *okno* (SSJ II, 544), ст.-польск. *okienny*, прилаг. от *okno* (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 199), польск. *okienny*, прилаг. от *okno* (Warsz. III, 733), словин. *цок'еніі*, прилаг. от *цокно* (Lorentz. Pomor. III, 1, 702), др.-русск. *оконный*, прилаг. к *окно* (Посольство Леонтьева, 722. 1618 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 336), русск. *оконный*, *-ая*, *-ое*, прилаг. к *окно*, также диал. *оконный*, (СРНГ 23, 150), *окольный* 'оконный' (вят., СРНГ 23, 146), укр. *віконний*, *-а*, *-е*, прилаг. к *вікно* (Словн. укр. мови I, 872), блр. диал. *аконны* пераплёт 'рама' (Сцяшковіч. Грод. 24).

Прилаг., производное с суф. *-ьнь* от **окъно* (см.).

***окъѣа**: ст.-польск. *oksza* ж.р. 'секира, топор' (Sł. stpol. V, 566; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 303), польск. *oksza* ж.р., 'секира, топор' (Warsz. III, 758), словин. *okša* ж.р. 'топор, секира' (Suchta III, 316), др.-русск. *окъшевь* ж.р. 'топор, секира' (Флавий. Полон. Иерус. (М.), 183. XVI в. ~ XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 340).

Довольно ранний, хотя и ограниченный локально германизм, ср. герм. **akusjō*, откуда др.-исл. *øx* ж.р., др.-сакс. *acus*, англос. *Æx*, др.-в.-нем. *acchus*, нем. *Axt*, гот. *aqisi* – все в знач. 'топор, секира'. См. специально М. Vasmer. Zu den alten germanischen Lehnwörtern im Slavischen. – ZfslPh XV, 1938, 119–120; Фасмер III, 132. Последний автор почему-то совершенно опускает (ст.-)польск. формы, которые как будто говорят в пользу реконструкции праслав. диал. **окъѣа*, которая, в свою очередь, вполне отвечает герм. **akusjō*, делая фасмеровскую исходную слав. форму **окъсју* излишней. Вышесказанное позволяет взглянуть на др.-русск. формы на *-у/-ъве* как на вторич-

ные, что вполне допустимо ввиду известной древней продуктивности этой модели.

*olbedь/*elbedь: цслав. лѣбѣдъ м.р. *χύκνος*, *cygnus* (Mikl. LP), болг. *лебед* м.р. 'лебедь *Cygnus olor*' (БТР; Геров: *лебедь*), макед. *лабед* м.р.-*лебед* (И-С).

Собственно говоря, все необходимое уже дано выше, s.v. *elbedь (ЭССЯ 6, 19), включая этимологию и реконструкцию 'лебедь' < 'белая (птица)'. Настоящая статья при этом сохраняет свое значение ввиду явно вторичной (т о л ь к о с л а в.) перестроенности формы *olb- > *elb- (гармония гласных? ассимиляция *o - e* → *e - e*?). Ср. A. Meillet. Les alternances vocaliques en vieux slave. – MSL 14, 4, 1907, 377. Ср. также широкую представленность первичной огласовки *olb- s.v. *olbqdy/ь (см.). Удивительно наглядна аналогия с нижеследующим названием 'лебеды' как 'белого растения'.

*olboda/*elbeda: цслав. лобода ж.р. *vege atriplex* (Mikl. LP), болг. *лобода* ж.р. 'лебеда *Atriplex*' (БТР), также диал. *лобода* ж.р. (М. Младенов БД III, 99), *лобода* ж.р. 'растение *Chenopodium murale*' (Пишигово, Т. Пазард. ПСп. 1890, XXXV, 660. Архив Болгарского диалектного словаря, София), *лобода* ж.р. 'сорняк лебеда, которым кормят свиней' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 245), *лобуда* ж.р. 'лебеда *Atriplex*' (Дребишно, Ортакойско. ТрСб VI/1, 4. Архив Болгарского диалектного словаря, София), *лободa* ж.р. (с. Средногорец, Пирдопско, дип. раб. Архив Софийского университета), *лобудъ* ж.р. (Т. Бояджиев. Дедеагачко. – БД V, 233), *лобудъ* ж.р. 'вид заправки для еды' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 190), *лобудъ* ж.р. 'весенняя зелень типа шпината' (с. Корница, Благоевградско, дип. раб. Архив Софийского университета), макед. *лобода* ж.р. 'лебеда' (И-С), сербохорв. *loboda* ж.р. 'лебеда *Atriplex hortensis* L.' (RJA VI, 132: из словарей у Вранчича, Микали, Беллы, Белостенца, Стулли, Вольтиджи, Вука), *lobuda* ж.р. (по кайк. говорам, RJA VI, 133), диал. *lobodã* ж.р. (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 108), *лобода* ж.р. 'растение *Chenopodium bonus Henricus* L.' (J. Динић. Речник тимочког говора 137), *lohodã* ж.р. (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 521), *лобода* (Vis. 6, 52), словен. *lebéda-loboda* ж.р. 'лебеда' (Plet. I, 503), слвц. *loboda* ж.р. 'лебеда *Atriplex*' (SSJ II, 54; Káral 310: Banská Bystrica), в.-луж. *loboda* ж.р. 'лебеда *Atriplex*' (Pfuhl 324), н.-луж. *loboda* 'лебеда *Atriplex hortense* L.' (Muka Sł. I, 780), ст.-польск. *loboda* ж.р. 'растения *Atriplex hortense* L.; *Chenopodium album* L.' (Sł. stpol. IV, 114; Sł. polszcz. XVI w., XII, 551–552), *Łoboda*, личное имя собств. (1382 г., Ciešlikowa 75), польск. *loboda* ж.р. 'лебеда' (Warsz. II, 809), словин. *lobjodã* ж.р. 'растение *Chenopodium*' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), др.-русск. *лобода*, *лобеда* ж.р. 'лебеда' (Патерик Печ. , 106. XV ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 263; Средневский II, 37), русск. диал. *лободá*, *лобудá* ж.р. 'лебеда *Atriplex* L.' (обоян., курск., яросл.), 'растение *Chenopodium album* L.' (курск.) (СРНГ 17, 97; Ярославский областной словарь (Липень – няучить) 9), укр. *лободá* ж.р. 'лебеда *Atriplex hort-*

ensis' (Гринченко II, 373; Укр.-рос. словн. II, 455), блр. диал. *лабада́* ж.р. 'лебеда' (Янкова 174), *лободá* (Тураўскі слоўнік 3, 16).

Сведения по этимологии и словообразованию см. уже в ЭССЯ 6, 18, s.v. **elbeda*, в отношении к которому настоящее **olboda* сохраняет значение более репрезентативного и формально (этимологически) более первичного варианта. В обоих случаях заслуживает внимания этимологическая связь и параллелизм с **olbqđь* (см.) как 'белого растения' с 'белой птицей'.

***olbqđica:** сербохорв. *labùdica* ж.р. 'самка лебеда' (из словарей – у Вука. RJA V, 861), *лабùдица* (также в кач-ве клички самок домашних животных. РСА XI, 148), словен. *labodíca* ж.р. 'самка лебеда' (Plet. I, 494), польск. *łabędzica* ж.р. 'самка лебеда' (Warsz. II, 784).

Производное с суф. *-ica* от **olbqđь* (см.).

***olbqđ(j)ьjъ:** сербохорв. стар., редк. *lābudī*, прилаг. 'лебяжий' (у одного автора XVIII в. RJA V, 861), *лабùдију*, *-ā*, *-ē*, также *лāбуђу*, *-ā*, *-ē* (РСА XI, 148), словен. *labodji*, прилаг. 'лебяжий' (Plet. I, 494), чеш. *labutí*, прилаг. 'лебяжий, лебединый', слвц. *labutí*, *-ia*, *-ie*, прилаг. 'лебяжий' (SSJ II, 6), ст.-польск. *łabeći*, прилаг. 'лебяжий' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 424), польск. *łabędzi*, прилаг. от *łabędź* (Warsz. II, 784), словин. *labqzi*, прилаг. от *labqz* (Lorentz. Pomor. Wb. I, 466).

Прилаг., производное с суф. *-jъ* от **olbqđь* (см.).

***olbqđь/тъ:** болг. *лобадъ*, *лободъ*, *лабедъ* м.р. 'птица лебедь' (Геров), также диал. *лобад* м.р. (СБНУ VII, 1, 424. Архив Болгарского диалектного словаря, София), сербохорв. *lābūd* м.р. 'лебедь Cygnus (olor, musicus)' (RJA V, 860–861), *лāбūd* м.р. (РСА XI, 147–148), также *lābūt* м.р. (RJA V, 861), диал. *лāбūt* м.р. (РСА XI, 149), *lābūd* м.р. (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 103), словен. *labód* м.р. 'лебедь' (Plet. I, 494), также *lobód* м.р. (Plet. I, 526), *lebéd* м.р. (Plet. I, 503), стар. *labud* 'лебедь' (Gutsmann/Karničar 218 [516, 272]), чеш. *labut'* ж.р. 'лебедь Cygnus', слвц. *labut'* ж.р. 'лебедь' (SSJ II, 6), ст.-польск. *łabeć* 'лебедь Cygnus' (Sł. stpol. IV, 86; Sł. polszcz. XVI w., XII, 424–425), польск. *łabędź* 'лебедь' (Warsz. II, 784), также диал. *цabyńć*, род.п. *-ża* (Tomasz. Łop. 147), *цabyńć* (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 21, 9), словин. *labqz* м.р. 'лебедь Cygnus' (Sychta III, 5; Lorentz. Pomor. I, 466).

Этимологически практически тождественно **olbēđь* и **elbēđь* (см. s.vv.), отличаясь от них огласовкой суффикса (*-qđь* : *-ēđь*) и представляя тем самым довольно любопытный пример как бы двойной апофонии – одновременно в корне и суф. слова.

***olbъ?:** сербохорв. диал. *лāб* м.р. 'лебедь Cygnus' (Черногория, Змай. РСА XI, 143).

Слово могло бы быть весьма любопытным реликтом цветообозначения и.-е. **albo-* 'белый', более широко представленного в производных формах праслав. **olbēđь*, **elbēđь*, **olbqđь* (см. s.vv.), также обозначающих лебеда по его белизне, если бы не сомнения, связанные с крайне ограниченным характером свидетельства (поэтический вымысел?).

***olčiti/*olčati**: сербохорв. *lačati* 'испытывать голод, страдать от голода, голодать' (В словарях Стулли и Вольтиджи. RJA V, 864), словен. *láčiti* 'страстно желать, жаждать; морить голодом' (Plet. I, 495), чеш. *láči-lákám* (Kott II, 870), словин. *ločac* 'жадно пить, жрать' (Lorentz. Pomor. I, 476), *ločič* (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 591), русск. диал. *лáчитьь*, *лóчитьь* 'лакать' (кем., арханг., новг., ср.-урал., перм., сиб., юрьев-польск. влад. СРНГ 16, 298; Словарь русских говоров Сибири 2 (К-Н) 200).

Гл. на *-iti/-jati*, соотносительный с **olkati* (см.), как, впрочем, и с **lokati* (см. ЭССЯ 16, 6-7). Такая выразительная вариантность (неустойчивость) праформы коренится в звукоподражательности сочетания с плавным, давно обратившей на себя внимание.

***olčьba**: ст.-слав. *лѣчьба* ж.р. *νηστεία*, *ἀσκησις*, *ieiunium* 'пост' (Supr., Mikl. LP; SJS; Ст.-слав. словарь 69), чеш. *lačba* ж.р. 'мелочь' (Kott I, 870), также слвц. *lačba* (Kálal 293-294), др.-русск., русск.-цслав. *лачьба* ж.р. = *алчба* 'чувство голода, голод' (Изб. 1073 г. СлРЯ XI-XVII вв. 8, 181).

Имя действия, производное с суф. *-ьba* от гл. **olčiti* (см.).

***olčьněti**: чеш. *lačněti* 'жаждать, ощущать голод' (Kott I, 870), слвц. *lačniel* 'ощущать голод; жаждать' (SSJ II, 6), ст.-польск. *łaczniec* 'голодать; жаждать' (Sł. stpol. IV, 88; Sł. polszcz. XVI w., XII, 438; Warsz. II, 788).

Гл. на *-ěti*, производный от прилаг. **olčьнь* (см.).

***olčьnostь**: сербохорв. *lačnost* ж.р. 'жадность, жажда' (В словарях Беллы, Стулли, Вольтиджи. RJA V, 864), словен. *lačnost* ж.р. 'чувство голода' (Plet. I, 495), стар. *lačnost* (Gutsmann/Karničar 218 [145]; Kastelec-Vorenc), чеш. *lačnost* ж.р. 'состояние натошак, чувство голода' (Jungmann II, 253; Kott I, 870), в.-луж. *lačnosť* ж.р. 'жажда' (Pfuhl 329), н.-луж. *łacność* ж.р. 'жажда' (Muka Sł. I, 767), ст.-польск. *łacznosc* ж.р. 'голод, жажда' (Sł. stpol. IV, 88; Sł. polszcz. XVI w., XII, 438), словин. *lačnosc* ж.р. (Sychta VII. Supplement 157; Lorentz. Pomor. I, 466).

Производное с суф. *-ostь* от прилаг. **olčьнь* (см.).

***olčьль(ь)**: ст.-слав. *лѣчьль*, *лчль*, прилаг. *ἄσιτος*, *ieiunus*, *esuriens* 'голодный' (Supr., Zogr., Mikl., Вост., Sad., SJS), сербохорв. *lačan*, *lačna*, прилаг. 'голодный, алчный' (В словарях Вранчича, Микали, Беллы, Белостенца, Ямбрешича, Стулли, Вольтиджи, Вука. RJA V, 863; РСА XI, 264: *лачан*), диал. *lačan* (Sus. 165), *lačan* (Ka. 395), *лачан*, *-чна* (П. Радић. Цртице о говору села Мрче 53), *лачан*, *-чна*, *-чно* 'алчный, жадный' (J. Динић. Речник тимочког говора 135), *lačan* 'голодный' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 516), словен. *lačen*, *-čna*, прилаг. 'голодный' (Plet. I, 494-495), стар. *lačen* (Gutsmann/Karničar 218 [145]; Kastelec-Vorenc), чеш. *lačný*, прилаг. 'жадный, алчный, голодный' (Juhgmann II, 253; Kott I, 870), слвц. *lačný*, прилаг. 'голодный, тощий; жаждущий' (SSJ II, 7), также диал. *lačnej* 'голодный' (Matejčík. Východonovohrad. 288), *lašni* (Orlovský. Gemer. 159), в.-луж. *lačny* 'жадный, жаждущий' (Pfuhl 329), н.-луж. *łacny* 'жаждущий, алчущий'

(Muka Sł. I, 767), ст.-польск. *łaczny* 'голодный, жаждущий' (Sł. stpol. IV, 88–89; Sł. polszcz. XVI w. XII, 438; Warsz. II, 788), также диал. *łaczny* (Sł. gw.p. III, 59), словин. *łaćni* (Sychta VII (Suplement) 157; Lorentz. Pomor. I, 466).

Прилаг., производное с суф. *-ьнъ* от гл. **olčiti* (см.). Параллель к нему указывают в др.-прусс. *alkīns* 'трезвый' < 'голодный'. См. Топоров. Пруссский язык. Словарь: А–D (М., 1975), 75.

***oldi/*oldъji?/*oldъja:** ст.-слав. *лѣдѣни*, род.п. *-нѣ*, *лѣдѣни* ж.р., *πλοῖον*, *σκάφη* *navis*, *navicula* 'ладья, лодка' (Zogr., Supr., Mikl., Sad., SJS; Ст.-слав. словарь 68), болг. *лѣдия* ж.р. 'лодка' (БТР; Геров: *лѣдиѣ*, *лѣдѣ* ж.р.), также диал. *лѣѣа* (Ст. Младенов. Към речник на Ново Село. – СБНУ XVIII, 1, 503; М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 244), *лаг'á* ж.р. 'лодка; о чем-либо грузном, раскормленном' (Хитов БД IX, 273; Илчев БД I, 194), макед. *лаѣа* ж.р. 'судно, корабль' (И-С), сербохорв. *лѣда* ж.р. 'лодка, судно' (RJA V, 866), *лаѣа* ж.р. (РСА XI, 166), диал. *лаѣа* (Leksika gíbarstva 186), *лаѣа* ж.р. 'лодка; корабль' (J. Мијатовић. Прилог познавању лексики српских говора 161), *лѣда* ж. 'корабль' (М. Реић–G. Ваћлија. Rečnik bačkih Bunjevaca 143), *l'āda* 'лодка-плоскодонка' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 103), словен. *лѣдја* ж.р. 'корабль; неф церкви' (Plet. I, 495), также стар. *ladja* 'alvus, navis' (Kastelec–Vorenc), ст.-чеш. *todie* ср.р. и ж.р., *lodí* ж.р. 'корабль' (Gebauer II, 262, 263). чеш. *lod'* ж.р. 'лодка' (Kott II, 936), ст.-слвц. *lodí* ж.р. 'лодка' (Vážný. Středověk. list. 36), слвц. *lod'* ж.р. 'лодка' (SSJ II, 54), в.-луж. *lódz'* ж.р. 'корабль' (Pfuhl 324), н.-луж. *tož* ж.р. 'судно' (Muka Sł. I, 790), полаб. *lūd'ā* ж.р. 'большая лодка, корабль' (Polański–Sehnert 89; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae I, 525–526), ст.-польск. *łodzia*, *lódz'* 'лодка, судно' (Sł. stpol. IV, 115–116), *lódz'* ж.р. 'лодка' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 554–557), польск. *lódz'*, род.п. *łodzi*, ж.р. 'лодка' (Warsz. II, 820), диал. *цѣѣ* ж.р. 'лодка' (Brzez. Złot. II, 201), *цѣѣ*, род.п. *цѣѣ* 'большая весельная лодка' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 224), словин. *toza* ж.р. 'лодка' (Sychta III, 22), *tozā* ж.р. (Lorentz. Slovinsz. Wb. I, 589), др.-русс. *лоди* 'лодка' (Апост. посл. по сп. 1220 г. Срезневский II, 41), *лодь* ж.р. 'судно, лодка, ладья' (ЛН XIII–XIV, 1, 1016. СДРЯ IV, 424), также *лодѣ* ж.р. (Гр. 1189–1199 (новг.). Там же), *лодьѣ* ж.р. 'гребное или парусное судно, корабль; большая лодка' (Сказ. Бор. Глеб. Усп. сб., 51. XII–XIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 272–273), *ладья* (Там же, 8, 162), *алдия* ж.р. то же (СлРЯ XI–XVII вв. 1, 27), русск. (в т.ч. диал.) *лодьѣ*, *ладья* ж.р. 'морское или озерное парусное палубное судно (торговое или рыбацье)' (Даль³ II, 678) (арханг., пск., беломор., волж., костр.) (СРНГ 16, 240), *олдьѣ*, устар., ж.р. 'лодка' (Иркутский областной словарь II, 89; СРНГ 23, 183), ст.-укр. *лодь* 'лодка' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), ст.-блр. *лодьѣ* 'лодка, судно' (Скарына 1, 301).

Слово относится к древнему фонду и имеет надежные этимологические связи, обеспечивающие также его семантическую реконструкцию 'судно' < 'долбленный ствол дерева', ср. лит. *eldijà*, *aldijà*

‘челн, однодеревка’, норв. диал. *dlla* ‘большое корыто (из долбленого ствола дерева)’, дат. *olde*. На этом основании слово это иногда относят к сев.-и.-е. регионализмам. Ср., впрочем, сюда же тохар. В *olyi* (<*oldy-) уже в близком знач. ‘судно’ (Блажек, ниже). Замечательная архаичность культурной истории и географии причудливо сочетается в этом слав. слове с удивительной лабильностью и неустойчивостью формы (начало слова) отдельных свидетельств – с древнейших (ср. ст.-слав. *мъднн*, Супр., кот., по мнению Брандта, ниже, не может быть архаизмом) вплоть до новейших (иркут. диал. *олдья*, выше), смысл которых, возможно, в воспроизведении исходного *oldi.

Из литер.: Miklosich 221; Trautmann BSW 6; P. Брандт РФВ XXIII, 1890, 96; И. Миккола РФВ XLVIII, 1902, 276–277; A. Meillet. De quelques mots relatifs à la navigation. – RÉS VII, 1–2, 1927, 7; Фасмер II, 510; Fraenkel I, 120; Machek² 338; E.P. Hamp RS XIV, I, 1985, 85; V. Blažek. Sl. *čьlnъ ‘člun’ a toch. *kolmo= ‘lod’ (K terminologii pojmenování plavidel v severoindoevropském areálu). – Slavia 62, 4, 1993, 491.

*oldicia: сербохорв. *ladica* ж.р., ум. *lada* (XV, RJA V, 865), *лађица* ж.р. ‘долбленный сосуд вроде ночвы’ (PCA XI, 168), *lādica* ж.р., ум. от *lada* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 143), диал. *l°ādica*, ж.р., ум. от *l°āda* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 103), словен. *lādjica* ж.р., ум. от *ladja*, ‘челнок’ (Plet. I, 495), стар. *ladjica* (Gutsmann/Karničar 219 [056, 095, 149, 254]; Kastelec–Vorenc), диал. *jadjica* ‘челнок’ (L. Bezlaj–Krevel. Slovenska tkalska terminologija. – JiS XIII, 3, 1968, 88), чеш. *lodice* ж. ‘лодочка’ (Kott I, 937), словц. редк. *lodica* ж.р. ‘лодочка’ (SSJ II, 54), ст.-польск. *łodzica* ‘лодочка, челнок’ (Sł. stpol. IV, 116; Sł. polszcz. XVI w., XII, 554).

Производное с суф. *-(i)ca* от *oldi, *oldь (см.).

*oldьka: болг. *лѡдка* ж.р. ‘лодка’ (БТР), макед. *лотка* ж.р. ‘лодка’ (И-С), чеш. *lod’ka* ж.р. ‘челнок’ (Kott I, 937), словц. *lod’ka* ж.р. ‘лодка, челнок’ (SSJ II, 54), н.-луж. *łodka* ж.р. ‘лодка’ (Muka Sł. I, 780), ст.-польск. *łodka* ж.р. ‘лодка’ (Sł. polszcz. XVI w., XII, 552–554), польск. *łódka* ж.р. ‘лодка’ (Warsz. II, 820), диал. *łódka* ‘челнок (ткацкий)’ (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 157), *цѡтка* ‘лодка, челн’ (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 224), *цѡтка/цѡтка* (Kucała 158); *цѡтка* (Brzez. Złot. II, 201), *цѡтка* (Tomasz. Łop., 149), словин. *łódka* ж.р. ‘лодка’ (Sychta III, 22), др.-русск. *лодка* ж.р. ‘небольшое гребное судно, лодка’ ((1228). Новг. I лет. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 271; СДРЯ IV, 424; Средневский II, 41: *лодька*, *лодка*; Веселовский. Ономастикон 183: *Лодка*, *Лотка*, личное имя собств., конец XV в., Белоозеро), русск. *лѡдка* ж.р. ‘небольшое, обычно гребное судно’, диал. *лѡдка* ж. (новосиб., соликам. перм. и др. СРНГ 17, 105–106), укр. диал. *лѡдка*, *лѡтка* ж.р. ‘лодка’ (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 116), блр. *лѡдка* ‘лодка’ (Блр.-русск.), также диал. *лѡдка* ж.р. (Тураўскі слоўнік 3, 39), *лѡтка* ж.р. (Янково 181).

Ум. производное с суф. *-ьka* от *oldi, *oldь (см.).

***oldy**, род.п. **oldyъve**: сербохорв. стар. *ladva* ж.р. 'лодка' (RJA V, 866), укр. *ло́два* ж.р. 'доска' (Гринченко II, 374), русск. диал. *ла́дьба* ж.р. 'лодка-долбленка, используемая для переезда через реку' (урал., Филин 16, 240).

Случай основы на -y/-ъve, в остальном этимологически тождественной **oldi*/**oldь* (см.).

***oldyga**: чеш. *lodyha* ж.р. 'стебель, кость' (Kott I, 937), слвц. *lodyha* 'стебель, ствол' (SSJ II, 54), ст.-польск. *todyga* ж.р. 'верхняя часть побега растения' (Sł. stpol. IV, 115), *Łodyga*, личное имя собств. (1494 г., *cieślikowa* 75), польск. *todyga* ж.р. 'главный стебель растения; крупная лодка' (Warsz. II, 810), диал. *цo^odыга* 'главный ствол растения' (Brzez. Złot. II, 199), *odiga/юдига* то же (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 223), *цedygi* 'стебли' (Tomasz. Łop. 148), *todygi* 'стебли льна без семян' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 153), словин. *ładęga* ж.р. 'сухой стебель, хлыст' (Sychta VII (Suplement) 157), др.-русск. *лодыга* ж.р. 'говяжья надкопытная кость; бабка' (РИБ VI, 370. XV в. ~ XII в. и др.), 'подножье' (X. Зос., 5. XVI в. ~ 1422 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 272; Срезневский II, 41), *Лодыга*, личное имя собств. (1430 г., Радонеж. Веселовский. Ономастикон 183; Тупиков 286), русск. *лоды́га*, *лоды́жка* ж.р. 'костяные шишки в конце голени, над ступнею' (Даль³ III, 678), *Лоды́гин*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 147; Федосюк. Русские фамилии 138), диал. *лоды́га* ж.р. 'лодыжка (щиколотка)' (смол., орл., краснаяр.), 'кость ноги' (ряз., орл., волог., олон.), 'голень' (арханг., костр., орл., пск., смол.), 'большая ступня' (олон., перм.) (СРНГ 17, 106), *лоды́га* ж.р. 'растение *Veronica longifolia* L., вероника длиннолистная' (арханг., Филин 17, 106), 'щиколотка' (Словарь русских говоров Мордовской АССР (К–Л) 129; Словарь вологодских говоров. Вологда. 1990, 43), блр. *лоды́га* ж.р. 'часть ноги от колена до пят; стебель дудчатого растения' (Носов.; Байкоў-Некраш. 156: *лоды́га*), диал. *лоды́га* ж.р. 'стебель растения' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 608).

Несмотря на сомнения Фасмера (II, 511), все же наиболее вероятно производность с суф. -yга от корневой группы **oldi*, **oldь*, **oldyъve* (см. s.vv.), как уже см. Brückner 310 (впрочем, тоже в тоне вопроса: "czy od łodzi?"). Упомянутая корневая группа **old-* этимологически восходит к названию ствола дерева; значение 'ствол, стебель' (и метафорически – о костях скелета человека) широко представлено у производного **oldyga*. У последнего наличествует и интересный случай, объединяющий (нейтрализующий) значения 'главный стебель растения', 'крупная лодка' (ср. выше польск.), снимающий последние сомнения.

***oldyżьka**: ст.-польск. *todyżka* 'лодыжка, бабка в ноге животного' (Sł. stpol. IV, 115; Sł. polszcz. XVI w., XII, 554), польск. *todyżka*, ум. от *todyga* (Warsz. III, 810), диал. *odiśka/юдиśka* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 223), др.-русск. *лоды́жка* ж.р. 'лодыжка, щиколотка' (Ж. Павла Обн., 97. XVII в. ~ XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 272), русск.

лодѣжка ж.р. 'щиколотка', диал. *лодѣжка* ж.р. 'кость, мосол' (волог., ворон.), 'сустав' (бурят.), 'голень (человека)' (южн.-сиб., перм., тобол., сарат., орл., тул.), 'бедро (человека или животного)' (терск., калуж., ряз., брян., смол., ворон., урал.) (СРНГ 17, 107; Деулинский словарь 280; Словарь орловских говоров 6, 60–61), 'холка' (Копорский. О говоре севера Пошехоно-Володарского уезда Ярославской губ. 137), *лодѣжка* ж.р. 'нижний оконный косяк, подоконник' (Новг. словарь 5, 35), 'кость надкопытного сустава ноги, бабка' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 249), блр. *лодѣжка* ж.р., ум. от *лодѣга*, 'часть ноги от колена до пят; стебель дудчатого растения' (Носов.).

Производное (ум.) с суф. *-ька* от **oldyga* (см.).

***oldъje**: чеш. диал. *lodí* ср.р. 'лодка' (Jaborové *lodí*, klencové vesélko. Suš. 241. Bartoš. Slov. 185), ст.-польск. *łodzie* ср.р. 'лодка' (Sł. polszcz. XVI w. XII, 554; Linde I, 1285; Warsz. II, 810).

Основа ср.р., в остальном этимологически тождественная **oldi*, **oldъ*, **oldъja* (см.).

oldъjьka**/oldъjьca**: ст.-слав. *лѣдница* ж.р.: *πλοῖαριον*, *πλοῖον* 'лодка' (Зогр., Мар. Mikl. LP; SJS; Ст.-слав. словарь 303), др.-русск., русск.-цслав. *лодеица*, *лодищица* ж.р. 'небольшое судно, ладья, лодка' (1149. Переясл. лет., 60; Кн. Степ. 7. XVI–XVII вв. ~ 1560 гг. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 271), *ладеица*, *ладищица* ж.р. 'лодка' (Хрон. Г. Амарт., 496. XV ~ XI в. Там же, 8, 160), *лодеика* ж.р. 'небольшое судно, ладья, лодка' (Посольство Жир.-Засекина, 98. 1600 г. Там же, 8, 270), русск. диал. *ладѣйка*, *лодѣйка* ж.р. 'судно' (арханг., пск.), 'лодка' (пск., волхов.) (СРНГ 16, 230), *лодельцо* ср.р. 'форма, применяемая при изготовлении кирпича' (Словарь Карелии 3, 138), блр. диал. *ладзѣйка* ж.р. 'корыто для свиней' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 606).

Производное с суф. *-ька/-ьca* от **oldi*, **oldъja* (см.).

***oldъjьникъ**: словен. *ládijnik* м.р. "der Rehder" (Plet. I, 495: stsl.), цслав. *лѣдинникъ* м.р. *pauta* (Mikl. LP) др.-русск., русск.-цслав. *лодеиникъ* 'гребец в лодке, воин корабельный' (Ярл. Аппол. 1379 г.; Георг. Ам. 370. Срезневский II, 41), также *лодииникъ*, *лодѣиникъ* (Там же, II, 41; II, 41–42; СДРЯ IV, 424), *лодеиникъ* м.р. (СлРЯ XI–XVII вв., 8, 270–271). – Ср. сюда же русск. *Лодѣйников*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 96).

Производное с суф. *-икъ* от прилаг. **oldъjьнъ* (см.), в сущности – субстантивация последнего.

***oldъjьнъjь**: цслав. *лѣдиннъ*, прилаг. *navigii* (Mikl. LP), словен. *ládijen*, *-jna*, прилаг. 'судовой, корабельный' (Plet. I, 495), др.-русск. *лодейный*, *лодийный*, прилаг. 'относящийся к ладье, связанный с ладьей' (Ревел. а. I, 38. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 271), *ладейный* 'относящийся к ладьям' (Заб. Дом. быт, I, 578. 1682. Там же, 8, 161), *лодиинъш* (СДРЯ IV, 423; Срезневский II, 41: Георг. Ам. 379), русск. диал. *ладейный*, *лодейный*, *-ая*, *-ое* 'относящийся к ладье (судну)' (арханг., беломор., пск. СРНГ 16, 230; Даль³ II, 678–679).

Прилаг. с суф. *-нъ*, производное от **oldi*, **oldъja* (см.).

***oldьnikъ**: чеш. *lodník* м.р. 'корабельщик' (PSJČ), словц. *lodník* м.р. 'корабельщик' (SSJ II, 54), в.-луж. *łódník* м.р. 'корабельщик, матрос' (Pfuhl 324), также *łódnik* (Там же), н.-луж. *lodnik* 'корабельщик, шкипер, боцман, лодочник' (Muka Sł. I, 781), ст.-польск. *łodnik* м.р. 'кормчий, перевозчик' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 554), также *łódnik* м.р. (Там же, XII, 557), польск. редк. *łodnik*, *łódnik* 'перевозчик, лодочник' (Warsz. II, 810).

Производное с суф. *-ikъ* от **oldьnъ* (см.). Ср. весьма близкие **oldьjnъnikъ* – **oldьjnъnъ* (см. s.vv.).

***oldьnъjъ**: чеш. *lodný*, прилаг. 'судовой, корабельный' (Kott I, 937), словц. *łodný*, прилаг. 'судовой, корабельный' (SSJ II, 54), в.-луж. *łódný* 'судовой, корабельный' (Pfuhl 324), н.-луж. *lodny* 'корабельный, судовой' (Muka Sł. I, 781), ст.-польск. *łodny* 'корабельный, судовой' (Sł. stpol. IV, 114–115; Sł. polszcz. XVI w., XII, 554), также *łódnny* (Sł. polszcz. XVI w., XII, 557), польск. редк. *łodny*, *łódnny* 'лодочный' (Warsz. II, 810). – Ср. сюда же субстантивированное производное ст.-польск. *łodnia* 'большое деревянное корыто без дна на соляных почвах для изготовления солевого раствора' (Sł. stpol. IV, 114; Warsz. III, 810).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **oldь* (см.).

***olkadlo**: макед. *локало* ср.р. 'пьяница' (Кон.), сербохорв. *lòkalo* м.р. 'пьяница' (в Словаре Стулли, RJA, VI, 138), чеш. *lákadlo* ср.р. 'приманка' (Jungmann II, 258), русск. диал. *лакáло* м.р. 'обжора, дармод' (пск., твер.), 'пьяница' (волог., костр.) (СРНГ 16, 249), также *лакáла* м. и ж.р. (Там же).

Производное с суф. *-(a)dlo* от **olkati* (см.), с той существенной оговоркой, что тот же или близкий материал уже выступал выше (ЭССЯ 16, 6, 7) в форме **lokadlo* – **lokati* – параллелизм, объяснимый исконно звукоподражательным происхождением и проистекающей от этого зыбкостью реконструкции.

***olkanjъ**: ст.-слав. *лѣканиѣ* ср.р. *fames*, 'голодание', *νηστεία* *ieiunium* 'пост' (Супр., Mikl. LP; SJS; Ст.-слав. словарь 68), *лѣканиѣ* ср.р. *ieiunium* (Mikl. LP), болг. (Героу) *лòканѣ* ср.р. от *лòкамъ*, макед. *локанье* ср.р. (Кон.), сербохорв. *lòkânje* ср.р. (в словарях Микали, Беллы, Стулли, Вука. RJA VI, 139), словен. *lokânje* ср.р. 'лаканье; неумеренное возлияние' (Plet. I, 529), н.-луж. *łakanje* ср.р. "желание, требование" (Muka Sł. I, 768), др.-русс. *лаканиѣ* (Письмеъ *лаканиемь*. Георг. Ам. 203. Срезневский II, 5; СЛРЯ XI–XVII вв. 8, 165).

Название действия, производное с суф. *-(a)nъje* от гл. **olkati* (см.). Ср., впрочем, тот же и близкий материал выше (ЭССЯ 16, 6) s.v. **lokanъje*, а также замечание в предыдущей статье.

***olkati**: ст.-слав. *лѣкати*, *лакати* *λεῖναι*, *esurire*, *νηστεύειν*, *ieiunire* 'голодать; поститься' (Зогр., Супр., Мар., Ас., Сав., Вост., Mikl. LP., Sad., SJS 1, 27, Ст.-слав. словарь 69), болг. *лòкам* 'локать' (БТР; Героу: *лòкамъ*), также диал. *лòкам* (с. Широки дол, Самоковско, дип. раб. – Архив Софийского университета), *локам* 'лакать' (Гълъбов БД II, 88), *лòка* (Ив. Бешевлиев. От Орхание. – СБНУ VI, 1891, 234), макед.

лока 'лакать' (И-С), сербохорв. стар., книжн. *lakati* 'голодать' (RJA V, 884), *lòkati lòčem* 'лакать' ("По происхождению могло бы быть звукоподражанием. Из словарей у Микали Белостенца, Стулли, Вольтиджи и Вука". RJA VI, 139), диал. *лòкати* 'лакать (о животных); напиваться без меры (о человеке)' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 39), также *локàт* (Речник Загараца 212), *lokàt* (The Čakavian Dialect of Orlec 287), *lòkat* (М. Реић-Г. Ваћлија. Реčник bačkih Bunjevaca 148), *локам* ("Не да пије, него лóка". М. Златановић. Речник говора јужне Србије 212), *лока* (Ј. Динић. Речник тимочког говора 138), словен. *lákati* 'голодать', *laka me* 'меня раздражает', 'заставлять голодать' (Plet. I, 497), чеш. *lákati* 'манить, возбуждать аппетит', *lákati* 'жадно пожирать' (Jungmann II, 258), *lokati* 'лакать', также диал. *logat*' (Bartoš. Slov. 185), слвц. *lákati* 'манить' (SSJ II, 11), н.-луж. *łakaś* 'показывать желание; подкарауливать, подсматривать' (Muka Sł. I, 769), словин. *lákac* 'жадно пить, лакать' (Sychta II, 330), др.-русс., русск.-цслав. *лакати, локати* 'лакать' (Суд. VII, 5–6. Библ. Генн., 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 165), *лакати* 'испытывать голод, быть голодным' (Псалт. Чуд.¹, 55, XI в. Там же; Срезневский II, 5), русск. *лакать* 'вбирать жидкость языком, о животных', диал. *лòкать* 'пить жадно (больше о животных)' (Добровольский 379), блр. *локаць* 'пить' (Носов.).

Материал, трудно поддающийся однозначной корректной реконструкции, поскольку на нее претендует и вариант **lokati* (см. выше, ЭССЯ 16, 6–7, там же уже представлен ряд наших примеров) и вариант **olkati*. Посильное объяснение связано с признанием древней экспрессивности, ср. сюда лит. *lakù, lakti* 'лизать, лакать', но и *àlkti* 'голодать'. Об экспрессивности говорит долгая, геминационная природа задненебного у ряда и.-е. соответствий, а также их семантика ('лакать', 'лизать'), ср. др.-в.-нем. *lecchōn*, нем. *lecken* 'лизать'.

См. А. Meillet MSL 10, 4, 1898, 270; Id. MSL 15, 6, 1909, 357; MSL 16, 4, 1910, 242; Id. JФ II, 1921, 119–120.

***olkavъ(жъ)**: словен. *lákav*, прилаг. 'голодный' (Plet. I, 497), чеш. *lákavý*, прилаг. 'заманчивый, манящий' (PSJČ II, 500), *lokavý* 'жадный, алчный' (Там же, II, 622), слвц. *lákavý*, прилаг. 'заманчивый, манящий' (SSJ II, 11).

Прилаг., производное с суф. *-avъ* от гл. **olkati* (см.).

***olknqti**: цслав. *лкнѣти*, сврш. *esurire* (Mikl. LP), болг. *лòкнѣ*, однократн. от *лòкамь, лòчѣ* (Геров), макед. *локне*, сврш. 'хлебнуть, отхлебнуть' (И-С), сербохорв. *lòknuti*, сврш. к *lokati* (в словаре Вука, RJA VI, 140), словен. *lákniiti*, сврш. 'проголодаться' (Plet. I, 498), чеш. *loknotiti* 'проглотить с шумом' (PSJČ II, 623), ст.-польск. *łaknąć* 'голодать' (Sł. stpol. IV, 93; Sł. polszcz. XVI w., XII, 450–451), польск. *łaknąć* 'голодать; проголодаться' (Warsz. II, 791), также диал. *łaknqńc* (Brzez. Złot. II, 195), словин. *láknoč* 'голодать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 541), *łaknqč* (Lorentz. Pomor. I, 468), русск. диал. *лакнуть* 'напиться пьяным' (курган., СРНГ 16, 249; Словарь Карелии 3, 92; Словарь пермских гово-

ров 1, 463), блр. диал. *лакнучь* 'очень хотеть' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 613).

Гл. на *-nqti*, соотносительный с **olkati* (см.). Ср., впрочем, также **loknqti* (ЭССЯ 16, 7).

***olkomědъ**: русск. диал. *лакомедь* ж.р. 'то же, что лакомник, принадлежность женской, обычно праздничной одежды – мешочек для конфет, других сладостей, мелких вещей, пришиваемый к поясу' (новг., СРНГ 16, 250).

Сложение **olkomъ* (см.) и *-ědъ* (см. **ěsti*, **ědmъ* и родственные). Судя по всему, старое образование, несмотря на единичность свидетельства.

***olkomica**: болг. *лакомица* ж.р. 'деревянный водосток, желоб', сербохорв. *lākomica* ж.р. 'женщина-лакомка' (в словарях Беллы, Стулли, Вука, RJA V, 887), *lākomica* ж.р. 'желоб, сток' (Там же), диал. *лāкомица* ж.р. 'лакомка; желоб, сток (мельничный)' (РСА XI, 193), *лакомица* ж.р. (И. Златановић. Речник говора јужне Србије 205), *лāкомица* ж.р. 'сток' (Речник Загарача 206), *лакомица* ж. 'сток' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 110 (352), *lākomica* ж.р. 'деревянный сосуд с трубкой на дне для нацеживания вина в бочку' (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 104), *lākomica* 'сток, воронка' (Skok), словн. *lākomica* ж.р. 'сток, воронка' (Plet. I, 498), чеш. *lakomice* ж.р. 'жадная, скряга' (Kott I, 874), также диал. *lakomica* (Bartoš. Slov. 176), словц. диал. *lakomica* (Orlovský. Gemer. 158), русск. *лакомица* ж.р. 'охотник до лакомств, сладкоежка' (Даль³ II, 606), диал. *лакоміца* (обычно в фольклоре) 'особа женского пола, любящая вкусно поесть' (Акчимский словарь II, 99).

Производное с суф. *-ica* от прич. **olkomъ* (см.), точнее – от его формы ж.р., субстантивация последней.

***olkomina**: укр. *лакоміна* ж.р. 'лакомство, лакомый кусочек' (Гринченко II, 342; Словн. укр. мови IV, 439), *лагоміна* ж.р. 'лакомство' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 204; Укр.-рос. словн. II, 426).

Производное с суф. *-ina* от **olkomъ* (см.).

***olkomiti (se)**: цслав. *лакомити* ѿ сирете (Mikl. LP), болг. *лакомя се* 'проявлять жадность, желание' (БТР; Геров: *лакомя се*), также диал. *лакомим се* (Шапкарев–Близнев БД III, 237), *лакоми се* 'зариться, страстно желать' (И-С), макед. *лакоми се* 'зариться на что, жадно хотеть чего' (Макед.-русс.), сербохорв. *lākomiti se* 'жаждать, сильно желать' (с XVII в. и в словарях Беллы, Стулли, Вольтиджи, Вука. RJA V, 888), *лāкомити* (РСА XI, 193), также диал. *лāкомит се* (Речник Загарача 206), *лāкомити се* (М. Вујичић. Речник Прошћења 65), *lākumit se* (М. Реић–Г. Ваћлија. Rečnik bačkih Banjevaca 144), словен. *lākomiti* = *lakomen biti* (Plet. I, 498), ст.-чеш. *lakomiti* 'скряжничать, накапливать' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *lakomiti* 'скряжничать, скупиться' (Jungmann II, 258–259), словц. *lakomit' sa* 'жаждать, вожделеть' (SSJ II, 11), также диал. *lakomit sa* (Orlovský. Gemer. 158), н.-луж. *lakomiš* 'ла-

комиться' (Muka Sł. I, 769), ст.-польск. *lakomic* 'дразнить, возбуждать' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 451), *lakomic się* 'жаждать, вожделеть' (Там же, XII, 451–452), польск. *lakomic* 'возбуждать аппетит' (Warsz. II, 791), диал. *цакүміц сѣ* 'желать, жаждать' (Brzez. Złot. II, 195), словин. *lakomic sq* 'возбуждать аппетит' (Sychta III, 6), *lakomjic sq* 'жаждать, вожделеть' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 541), *lakomie sq* (Lorentz. Pomor. I, 468), *lakomic se* (Sychta III, 6), русск. стар. *лакомить* 'кормить, угощать' (СлРЯ XVIII в. II, 111), русск. *лакомиться* 'наслаждаться (сластями, чем-н. особенно вкусным)', укр. *лакомити* 'кормить лакомствами' (Гринченко II, 342), *лакомитися* 'жадничать, соблазняться чем' (Там же), *лакомитися* 'лакомиться' (Словн. укр. мови IV, 433), также *лакомитися* (Укр.-рос. словн.).

Гл. на -iti от прич. *olkomъ (см.).

*olkomostъ: цслав. *лкомостъ* ж.р. *πλεονεξία*, aviditas (Mikl. LP), avaritia 'жадность, скупость' (SJS 16, 105), макед. *лакомост* ж.р. 'жадность, алчность' (И-С), сербохорв. *lākomōst* ж.р. 'жадность, алчность' (с XV в., из словарей у Микали, Беллы, Белостенца, Стулли, Вольтиджи, Даничица. RJA V, 889), *lākomōst* (РСА XI, 194), также диал. *lākomōst* (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *lākomōs* (Речник Загарача 206), чеш. *lakomost* ж.р. 'скупость', 'алчность' (Jungmann II, 259), ст.-елвц. *lakomost* ж.р. 'скупость, алчность' (Sermones 1750. Ист. слвц., Братислава), слвц. диал. *lakomost* ж.р. (Orlovský. Gemer. 158), ст.-польск. *lakomość* 'алчность, скупость' (Sł. stpol. IV, 93; Sł. polszcz. XVI w., XII, 453), польск. редк. *lakomość* 'жадность, прожорливость' (Warsz. II, 791), словин. *lakaemesc* ж.р. 'прожорливость, жадность' (Ramuft 87), *lakomosc* (Lorentz. Pomor. I, 468).

Производное с суф. -ostъ от *olkomъ (см.).

*olkomъ(жь): ст.-слав. *лкомъ*, -ын, прилаг. *λαίμαργος*, cupidus, avarus 'жадный, скупой' (Supr., Mikl. LP, Sad., SJS, Ст.-слав. словарь 303–304), болг. *лаком*, прилаг. 'алчный, прожорливый' (БТР; Геров: *лакомый*, -мъ), также диал. *лаком* (М. Младенов БД III, 97), *лакум* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 52), макед. *лаком* 'жадный, алчный' (И-С), сербохорв. *lākom*, прилаг. 'жадный, алчный' (RJA V, 885–886), *lākom* (РСА XI, 192), также диал. *lākom* (Речник Загарача 206; М. Вујић. Рјечник Прошења 65), *lākom* (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *lākom* (М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 144), словен. *lakom*, прилаг. 'жадный, сладострастный', *lakom biti* 'иметь успех, находить сбыт' (Plet. I, 498), стар. *lakom avidus* (Kastelec–Vorenc), чеш. *lakomý*, прилаг. 'жадный, алчный' (Jungmann II, 259), слвц. *lakomý*, прилаг. 'жадный, скупой' (SSJ II, 12), н.-луж. *lakomý* 'лакомый' (Muka Sł. I, 769), ст.-польск. *lakomý* 'жадный; прожорливый' (Sł. stpol. IV, 94), также 'заманчивый' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 456–458), польск. *lakomý* 'прожорливый; жадный; аппетитный' (Warsz. II, 791), также диал. *цакүмѣ* (Brzez. Złot. II, 195), *цакөму* (Tomasz. Łop. 147), *цакөму* (Kucała 192), словин. *lakomí*, прилаг. 'жад-

ный, сладострастный (Lorentz. Pomog. I, 468), др.-русск. *лакомъ*, прилаг. 'жадный, падкий на что-либо' (ФСт XIV, 100 а-б. СДРЯ IV, 387), *лакомыи* 'жадный к еде; невоздержанный вообще' (Гр. Наз., 251. XI в.), 'алчный, корыстолюбивый' ((Ж. Андр. Юрод.) ВМЧ, Окт. 1-3), 'вкусный, заманчивый' (Сим. Послов., 117. XVII в.) (СЛРЯ XI-XVII вв. 8, 166; Срезневский II, 6), русск. *лакомый*, -ая, -ое 'очень вкусный; любящий чем-либо полакомиться', диал. *лакомый* 'сладостлюбивый; привлекательный; сладкий' (Добровольский 366), ст.-укр. *лакомыи*, прилаг. 'жадный' (XV ст. Словник староукраїнської мови XIV-XV ст. 1, 537), укр. *лакóмий*, -а, -е 'соблазнительный, заманчивый; алчный, жадный' (Гринченко II, 342; Укр.-рос. словн. II, 428), *ла́комий* 'лакомый, очень вкусный; жадный, охочий' (Словн. укр. мови IV, 439), диал. *лакóма* 'сласти' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. - Славянская лексикография и лексикология (М., 1966), 34), *лакомий* 'вкусный' (Онишкевич. Словник бойківського діалекту (Л) 3), ст.-блр. *лакомыи* (Не бывает *лакомыи* на каждомъ пировании. Скарына I, 292), блр. *лакóмый*, прилаг. 'лакомый, сладостлюбивый; прихотливый к чему' (Носов. 264), диал. *лакомы* 'жадный' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 613), *лакóма* 'прожорливая (корова)' (Атлас беларускіх гавораў I, 36).

Прич. на -омъ от гл. атематического типа *olkti, в слав. несохранившегося (ср. лит. *álkti* 'быть голодным'), что удивительно, поскольку *olkomъ распространено довольно широко и вступает в продуктивные словообразовательные связи. К числу старых особенностей *olkomъ можно отнести его двухвидовость ('вожделенный' и 'вожделирующий'). См. А. Мейе. Общеслав. язык 59, 167, 268: подчеркивается изолированность *лакомъ* от *лакати* 'быть голодным' ('алкать'); Фасмер II, 453.

*olkomъка: болг. *ла́комка* ж.р. 'обжора' (Геров; БТР), макед. *лакомка* ж.р. 'обжора' (Кон.), словен. *lakotka* ж.р. 'жадная, скупая особа' (Plet. I, 498), русск. *ла́комка* м. и ж.р. 'любитель(ница) лакомиться', диал. *ла́комка* 'любитель поухаживать за женщинами' (кадн. волог.), 'мешок для съестных припасов' (моск.), 'нищенская сума' (ржев. твер., бельск. смол.), 'торба, мешок, из которого дают корм лошадям' (бельск. смол., твер.) (СРНГ 16, 250; Опыт словаря говоров Калининской области 117), 'карман на поясе юбки' (Словарь русских донских говоров 2, 106; Словарь русских говоров Мордовской АССР (К-Л) 114), 'охотничья сумка' (Сл. Среднего Урала II, 85), *ла́комки* мн. 'лакомства' (тул., Даль³ II, 606).

Производное с суф. -ъка от *olkomъ (см.), точнее, от его формы ж.р.; субстантивация последней.

*olkomъсь: болг. *ла́комец* м.р. 'обжора' (БТР; Геров: *ла́комец*), макед. *лакомец* м.р. 'жадный, алчный человек' (И-С; Кон.), сербохорв. *lakotas* м.р. 'жадный, скупой человек' ("Riječ je praslavenska... Između gječnika u Mikajini, Belinu, Bjelost., Stuličevu, Voltig., Vukovu..." RJA V,

887), *лакомац*, род. п. -*ѡмца*, *лакомац*, род. п. -*мца*, м.р. (РСА XI, 192), также диал. *лакѡмац*, род.п. -*ѡмца*, м.р. (Речник Загараца 206), словен. *lakotec*, род.п. -*тса*, м.р. 'жадный человек' (Plet. I, 498), чеш. *lakotec*, род.п. -*тсе*, м. 'жадный человек, скупец' (Jungmann II, 258), словц. *lakotec*, род.п. -*тса*, м.р. 'скупец' (SSJ II, 11), диал. *lakotec* (Orlovský. Gemer. 158), в.-луж. *lakomc* м.р. 'скряга, жадина' (Трофимович 103), ст.-польск. *lakomiec* 'жадный человек' (Sl. stpol. IV, 93; Sl. polszcz. XVI w., XII, 452–453), польск. *lakomiec* 'обжора; жадный человек' (Warsz. II, 791), словин. *lakomc* м.р. 'жадный, обжора' (Sychna III, 6), *lakomc* (Lorentz. Romog. I, 468) др.-русск. *лакомецъ* м.р. 'любитель много и вкусно поесть' (Алф.¹, 57 об. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 166), *Лакомец*, личное имя собств., 1498, Новгород (Веселовский. Ономастикон 177), русск. *лакомец* м.р. 'охотник до лакомств' (Даль³ II, 606), диал. *лакомец* м.р. 'мешочек для конфет, пришиваемый к поясу' (новг., СРНГ 16, 250), *лакомец* м.р. 'тот, кто любит вкусно поесть, лакомка' (Словарь Карелии 3, 92).

Производное с суф. -*ьсь* от прич. **olkomъ* (см.), субстантивация.

***olkomъje/*olkomъja**: цслав. *lakomnik* ср.р. aviditas 'жадность' (Mikl. LP; SJS), болг. *лакомиѡ* ж.р. 'обжорство, лакомство, алчность; обжора' (Геров; БТР: *лакомиѡ* ж.р. 'жадность, ненасытность, алчность'), также диал. *лакомиѡ* ж.р. (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), макед. *лакомиѡ* 'жадность, алчность' (И-С), словен. *lakomija* ж.р. 'алчность' (Plet. I, 498), стар. *lakomnija* ж.р. avaritia (Kastelec–Vorenc), *lakomnija* 'скупость' (Gutsmann/Karničar 220 [111, 516]), русск.-цслав. *лакомьк* ср.р. 'чревоугодие' (СбТр. XII/XIII, 156. СДРЯ IV, 387), *лакомие*, *лакомье* ср.р. 'чревоугодие, жадность' (Панд. Ант., 170. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 166; Срезневский II, 6).

Производное с суф. -*ьjel-ъja* от **olkomъ* (см.).

***olkomъnica**: болг. диал. *лакомницѡ* ж.р. 'ненасытная женщина, лакомка' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), макед. *лакомница* ж.р. 'лакомка' (Кон.), 'жадная, алчная, ненасытная женщина' (Макед.-русск.), сербохорв. диал. *лакомница* ж.р. 'желоб, слив' (РСА XI, 194 [273]), словен. *lakomnica* ж.р. 'алчная женщина; слив, воронка' (Plet. I, 498), чеш. *lakomnica* ж.р. 'алчная женщина', словц. *lakomnica* ж.р. то же (SSJ 12; Kálal 296), русск. диал. *лакомница* ж.р. 'любительница лакомств, сладостей; лакомка' (пск., яросл., петерб., перм. СРНГ 16, 250).

Производное с суф. -*ica* от **olkomъль* (см.).

***olkomъnikъ**: болг. диал. *лакомник* ж.р. 'жадный, ненасытный человек' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), макед. *лакомник* м.р. 'жадный человек' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. *лакомник* м.р. 'жадный, алчный человек' (РСА XI, 192), словен. *lakomnik* м.р. 'жадный человек' (Plet. I, 498), стар. *lakomnik esuriens, gulo* (Kastelec–Vorenc), 'скряга' (Gutsmann/Karničar 220 [110]), диал. *lakovnik* м.р. 'воронка, слив' (Strekelj LjZv IX, 1889, 169), словц. *lakomnik* 'скупец' (Kálal 296), н.-луж. *lakomnik* м.р. 'лакомка' (Muka Sl. I,

769), русск. *лакомник* 'охотник до лакомств' (Даль³ II, 606; также СЛРЯ XVIII в. 11, 111), диал. *лакомник* м.р. 'принадлежность женской, обычно праздничной одежды, мешочек для конфет, других сластей, мелких вещей или денег, пришиваемый к поясу' (яросл., калуж., иркут.), 'нищенская сума' (сиб.) (СРНГ 16, 250; Словарь русск. говоров Сибири 2 (К-Н), 194).

Производное с суф. *-икъ* от прилаг. **olkomъль* (см.).

**olkomъль*(*жь*): сербохорв. *лакоман*, *-мна*, *-мно*=*лаком* (РСА XI, 192; RJA V, 887: "U pjesni crnogorskoj našega vremena"), диал. *lākūman* (М. Peić-G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 144), словен. *lākomen*, прилаг. 'жадный, алчный' (Plet. I, 498), также *lākoven* (Там же), стар. *lakomen ambitiosus* (Kastelec-Vorenc), 'скупой' (Gutsmann/Karničar 220 [516, 111]), диал. *lākomen* (Novak 69), *wākona < lakomna* (D. Čop 98), словц. *lakomný*, прилаг. 'скупой, алчный' (SSJ II, 12), также диал. *lakomní*, *čakomni* (Stanislav. Lipt. 143), польск. диал. *lakomny* 'прожорливый, ненасытный' (Warsz. II, 791), словин. *lakomni* 'жадный, похотливый' (Lorentz. Pomor. I, 468), русск. диал. *лакомный* 'лакомый' (Словарь Карелии 3, 92).

Вторичное прилаг., производное с суф. *-ьль* от прич. **olkomъ* (см.).

**olkomъstvo*: цслав. *лакомьство* ср.р. *avaritia, cupiditas* 'жадность, скупость' (Mikl. LP; SJS), болг. *лакомство* ср.р. 'обжорство, алчность' (Геров), также 'лакомство, сласть' (БТР), макед. *лакомство* ср.р. 'жадность' (Кон.), сербохорв. *lakomstvo* ср.р. 'жадность' (с XVI в., RJA V, 889), *лакѡмство*, *лакѡмство* (РСА XI, 194), словен. *lākomstvo* ср.р. 'жадность, алчность' (Plet. I, 498), чеш. *lakomstvo* ср.р. 'жадность, алчность, скупость', словц. *lakomstvo* ср.р. 'жадность, скупость' (SSJ II, 12), диал. *lakomstvo* ср.р. (Orlovský. Gemer. 158), н.-луж. *lakomstwo* ср.р. 'страсть к лакомствам' (Muka Śl. I, 769), ст.-польск. *lakomstwo* ср.р. 'жадность; скупость' (Śl. stpol. IV, 93-94; Śl. polszcz. XVI w., XII, 453-455), польск. *lakomstwo* ср.р. 'жадность, прожорливость' (Warsz. II, 791), также диал. *čakomъstvo* ср.р. (Brzez. Złot. II, 195), словин. *lakomъstvo* ср.р. 'жадность, сладострастие' (Lorentz. Slovinsz. Wb. I, 541), *lakomъstvo* (Lorentz. Pomor. I, 468), др.-русск. *лакомьство* ср.р. 'лакомство, лакомое блюдо' (Сб. Тр. XII/XIII, 49), 'чревоугодие, обжорство' (Изб. 1076, 238 об. - 239) (СДРЯ IV, 387-388; СЛРЯ XI-XVII вв. 8, 166; Срезневский II, 6), русск. *лакомство* ср.р. 'что-либо очень вкусное', ст.-укр. *лакомьство* 'жадность' (XV ст., Словник староукраїнської мови XIV-XV ст. 1, 537), укр. *лакѡмство* ср.р. 'лакомство, чревоугодие; утехи, чувственные наслаждения; алчность, жадность' (Гринченко II, 342), *лакомство*, редк. ср.р. 'кондитерские изделия сласти' (Словн. укр. мови IV, 439), *лакѡмство* (Укр.-рос. словн. II, 428), блр. *лакѡмство* ср.р. 'сластолюбие; страсть к прибыли' (Носов.).

Производное с суф. *-ьство* от **olkomъ* (см.).

olkositi*/olkъšiti*: чеш. диал. *lakosit* 'собирать, наживать жадностью' (Bartoš. Slov. 176), *čakosit* 'скупиться' (Malina. Mistř. 51), русск. диал. *лакшѣть* 'хлебать, есть' (влад. Филин 16, 251).

Расширение основы, представленной в гл. *olkati (см.), очевидно, экспрессивной природы, но, вместе с тем, древнее, ср. любопытное чеш. диал. – русск. диал. соответствие. Внимания исследователей (Махек, Фасмер) как будто не привлекло.

*olkota: цслав, *лакота* ж.р. libido (Mikl. LP), avaritia ‘жадность, скупость’ (SJS), *лѣкота* ж.р. лѣѣѣѣ, fames (Mikl. LP), словен. *lákota* ж.р. ‘голод’ (Plet. I, 498), также стар. *lákot* ж.р. (Slovar sloven. jezika II, 553), *lakota* (Kastelec–Vorenc; Gutschmann/Karničar 220 [145, 516]), диал. *wákata* < *lakota* (od *wákate* je *umāru*. D. Čop. 39), чеш. *lakota* ж.р. ‘крайняя бережливость, скупость, жадность’, ‘прожорливость’ (Jungmann II, 259; Kott I, 874), диал. *lakoty* мн. ‘детская болезнь, когда ребенок много ест, но без пользы’ (Bartoš. Slov. 176), словц. *lakota* ж.р. ‘лакомство’ (SSJ II, 12), ‘жадность’ (Там же), ст.-польск. *lakota* ‘прожорливость, обжорство’ (XV в., Sł. stp. IV, 94; Sł. polszcz. XVI w., XII, 458), польск. *lakota* ‘прожорливость; лакомство, сласть’ (Warsz. II, 791–792), словин. *lakota* ‘аппетит, жажда, желание’ (Sychta III, 6), ст.-укр. *lakoma* ‘лакомство’ (XVII в. Картотека словаря Тимченко), укр. диал. *lakimka* ж.р. ‘лакомство’ (Словн. укр. мови V, 439).

Именное производное с суф. *-ota* от гл. *olkati (см.).

*olkotiti (se): словен. *lákotiti se* ‘быть жадным, жаждать, алкать’ (Plet. I, 498), чеш. *lakotiti* ‘глотать, пожирать; скупиться’ (Kott I, 874), словц. *lakotiti* ‘лакомиться’ (SSJ II, 12), польск. *lakocić* ‘приманивать, соблазнять’ (Warsz. II, 791).

Гл. на *-iti*, производный от *olkota (см.), соотносительный также с *olkati (см.).

*olkotъпъ(жъ): словен. *lákoten*, *-tna*, прилаг. ‘жадный, прожорливый; падкий’ (Plet. I, 498), стар. *lakoten* (Kastelec–Vorenc; Gutschmann/Karničar 220 [145, 516]), чеш. *lakotný* ‘жадный, алчный, прожорливый’ (Kott I, 874), словц. *lakotný* ‘падкий на лакомства’ (SSJ II, 12), ст.-польск. *lakotny* ‘прожорливый’ (1471 г., Sł. stp. IV, 94), ‘лакомый’ (Sł. polszcz. XVI w., XII, 459), польск. редк. *lakotny* ‘падкий на лакомства’ (Warsz. II, 792), словин. *lakotni*, прилаг. ‘лакомый’ (Lorentz. Slovinsz. Wb. I, 541).

Прилаг., производное с суф. *-ъпъ* от *olkota (см.), соотносительное также с *olkotiti (см.).

*olkъtiborda: чеш. *Loktibrada*, ‘сказочный персонаж (мужик или баба) с бородой длиной в локоть’, словц. *Loktibrada* м.р., ‘сказочный старичок с длинной бородой’ (SSJ II, 56; Kálal 311) – Ср. сюда же производное сербохорв. редк. *лактобрадац*, род.п. *-раца*, м.р. ‘человек с бородой длиной в локоть’ (РСА XI, 201; в RJA нет).

Сложение *olkътъ/ь (см.) и *borda (см.).

*olkътовъжъ?olkътевъжъ: чеш. *loktový*, прилаг. ‘локтевой’ (Kott I, 940), ст.-словц. *lakt'ový* rugmaeus (1763 г., Ист. словц., Братислава), словц. *lakt'ový*, прилаг. (SSJ II, 11), н.-луж. *tokšowy* ‘локтевой’ (Muка Sł. I, 783), ст.-польск. *tokciowe* ср.р. ‘подать за право торговли текстилем’ (Sł. polszcz. XVI w., XII, 559), польск. *tokciowy* ‘локтевой; длиной в локоть’ (Warsz. III, 811; B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 154), словин. *tokcovy*,

прилаг. 'локтевой' (Ramuht 88–89), *lokčievī* (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), *lokcovī* (Lorentz. Pomor. I, 476), др.-русск. *Локтев*, личное имя собств. (1596 г., Бежецк. Веселовский. Ономастикон 183; ср. и Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 147, 160), русск. *локтево́й, -ая, -о́е* (*локтева́я* кость), укр. *локтьовий, -а, -е* 'локтевой' (Гринченко II, 375), блр. *локцёвый*, прилаг. 'мерюю в локоть' (Носов.), *лакцявџі* (Блр.-русск. 412), *лџкцевы* 'локтевой' (Блр.-русск. 423). – Ср. русск. диал. *локовџй* 'плечевой (о кости)' (Словарь Карелии 3, 141), *локовџй [лакавџй], -ая, -бе* 'локтевой' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 249).

Прилаг., производное с суф. *-овъ* от *olkъtъ/*olkъtъ (см.).

*olkъtuša?: чеш. *loktuše* ж.р. 'платок; кошолка, котомка' (Kott I, 940), ст.-польск. *loktusza, tochtusza* ж.р. 'платок, кусок ткани, применяемый для разных целей' (Sł. stpol. IV, 117; Sł. polszcz. XVI w., XII, 563), польск. диал. *loktusza* 'кусок льняной ткани; платок; плат для переноса травы и т.п.' (Kucala 202), *цоктуса* ж.р. то же (W. Henciczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego 1, 111), *цоктуса* 'мужская накидка' (Zareba, Niepoł. 207),

Ввиду давнего уже предположения, высказанного в польск. лексикографии о заимствовании польск. диал. *loktusza* и др. из нем. стар. *Lakentuch* (Warsz. II, 812), отнесение слова к праслав. может вообще оказаться сомнительным.

*olkъtъ/b: ст.-слав. *лкътъ* м.р. ὀκτώων, πῆχυς, subitum 'локоть' (Supr., Зогр., Мар., Mikl. LP; Sad., SJS; Ст.-слав. словарь 304), болг. *лкътъ* м.р. 'локоть' (БТР; Геров: *лкътъ*), также диал. *лкътъ* м.р. (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 261), *лкътъ* м.р. (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 52), *лкътам* м.р. (Шапкарев–Близнев БД III, 237; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), *лкътам* м.р. (Т. Стойчев. Родопски речник. – БД V, 184), *лкътом* м.р. (Божкова БД I, 253; Гълъбов БД II, 88), *лкъкъ* м.р. (Горов. Страндж. БД I, 104), *лкътит* м.р. (Ралев БД VIII, 143), *лахт'б* ср.р. (И.К. Бунина. Словарь говора ольшанских болгар. "Статьи и материалы по болгарской диалектологии СССР". 5. М.; 1954, 32), макед. *лакот* м.р. 'локоть (сустав руки); мера длины' (Кон.; И-С), также диал. *лкъто* ср.р. (Кон.; М. Петрушевски. Неколку црти на говорот од Жировница. – МЖ II, 3–4, 1951, 65), сербохорв. *лкъат*, род.п. *лкъта*, м.р. 'локоть' (с XV–XVI вв. RJA V, 883–884), *лкъат* (РСА XI, 187–188), также диал. *лкъат* (Сев. Шайк. 73; М. Чешляр. Из лексике Иванде 123; Речник Загарача 205; Ј. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 161), *лкъат* м.р. (Ј. Динић. Речник тимочког говора 134; М. Томић. Говор Свиничана 164), *лкъат* м.р. (Ј. Dulčić, Р. Dulčić. Brušk. 522), *лкъат*, род.п. *лкъта*, м.р. (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 104), *лкъет* (The Čakavian Dialect of Orlec 283), *лкъет* (Ј. Maresić. Đurđevečki rječnik 214), *лкъат*, род.п. *-хта* (Sus. 165), *Лакат* м.р., название села в Герцеговине (RJA V, 884), словен. *lakât*, род.п. *-kât/-kâtû (-htâ/-htû)*, м.р. 'локоть' (Plet. I, 497), также *lakât*, род.п. *-kâtî (-htî)*, ж.р. (Там же), *lakêt*, род.п. *-kâtâ*, м.р. (Там

же), *lekât*, род.п. *-htu*, м.р. (Plet. I, 507), *láhet* род.п. *-hta*, м.р. (Plet. I, 496), *lahât*, род.п. *-htû*, м.р. (Там же), *lèhet*, род.п. *-hta*, м.р. (Plet. I, 506), стар. *lakat* анкон, cubitus (Kastelec–Vorenc; Gutschmann/Karničar 220, [085, 516], *lahet* м.р. cubitus (Kastelec–Vorenc; Gutschmann/Karničar 219 [516, 085]), также диал. *lokát* (Staběj 78), *lakét* м.р. (Novak 69), на *Ůktô* < *laket*, название горы (D. Čop 30), ст.-чеш. *loket* ‘локоть’ (Brandl 136), чеш. *loket*, род.п. *-kte*, м.р. ‘локоть’ (Kott I, 940), *Loket*, местн. название (Profous II, 655), диал. *łokeř* (Kellner. Štramber. 46), словц. *laket'*, род.п. *-kt'a*, м.р. ‘локоть’ (SSJ II, 11; Kálal 296), также диал. *laket'* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 316), *loket* (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 241), *loket'* (Stanislav. Lipt. 75, 143; Palkovič. Z. vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 317: *loket'*, *loxet'*, *laket'*), *loket'loxet'* (Ripka. Dolnotrenč. 40, 69), *lokec* (вост.-словц., Kálal 311; Buffa. Dlhá Lúka 171), *lokeč*, *-kčä* м.р. (Orlovský. Gemer. 165), *loxet'*, *-x't'a* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 317), в.-луж. *łohć* м.р. ‘локоть (также как мера)’ (Pfuhl 324), н.-луж. *łokś* м.р. ‘локоть’ (Muka Sł. I, 782), полаб. *lüt'et* м.р. ‘локоть’ (Polański–Sehnert 90; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae I, 532–533: *lüt'it*), ст.-польск. *łokieć* м.р. ‘локоть (также как мера длины)’ (Sł. stpol. IV, 116–117; Sł. polszcz. XVI w., XII, 560–563), *Łokieć*, личное имя собств. (1469 г., Cieślíkova 75), польск. *łokieć*, род.п. *-kcia* ‘локоть’ (Warsz. II, 811), диал. *łokieć* ‘старинная мера длины пряжи или полотна’ (Falińska. Pol. sł. tkackie I, 156), *łokeć* (Kucala 167, 121, 225; Maciejewski. Chełm.-dobrz. 210), *'okeć/łokeć* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 223), *łok'ieć* (Brzez. Złot. II, 200), *łekeć*, *-kča* (Tomasz. Łop. 148), *łokeć*, *-kča* (Syhta. Słown. kociewskie II, 116), словин. *łokc* м.р. ‘локоть’ (Syhta III, 23–24; Ramuŭt 88; Lorentz. Pomor. I, 476), *łokc* м.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 591), др.-русск. *локоть* ‘локоть’ (ЛЛ 1377, 26 (980)), ‘мера длины’ (СкБГ XII, 22 ч.) (СДРЯ IV, 426–427; СЛРЯ XI–XVII вв. 8, 277; Изб. Св. 1073 г.; Срезневский II, 45; В.Л. Янин, А.А. Зализняк. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977–1983 годов) 282: *безо локти, поль локти*), русск. *лѡкоть*, род.п. *-ктя*, м.р. ‘место сгиба руки; старинная мера длины’, диал. *лѡкоть* ‘крутой изгиб, излучина реки’ (том., иркут., Киров., СРНГ 17, 114; Е.А. Черепанова. Геогр. терм. 183; Картоотека СТЭ: волог.; Словарь орловских говоров (*лабаз – мятошник*) 63; Новг. словарь 5, 37; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби I, 250; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 35), *лѡкот* м.р. ‘старинная мера длины’ (онеж. былины; ряз. СРНГ 17, 113), ст.-укр. *локоть* м.р. ‘локоть’ (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. I, 556), укр. *лѡкоть*, род.п. *-ктя*, м.р. ‘локоть; мера длины’ (Гринченко II, 375; Словн. укр. мови IV, 542), *лѡкоть* (Укр.-рос. словн. II, 456), *лікоть* (Гринченко II, 369; Словн. укр. мови IV, 514), ст.-блр. *локоть* ‘мера длины’ (Скарына I, 302), блр. *лѡкаць*, род.п. *лѡкця*, м.р. ‘локоть’ (Носов.: *лѡкоць*), также диал. *лѡкаць* (Бялькевич. Магіл. 252; Сцяшковіч. Грод. 266; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 669; Янкова 181), *лѡкець* м.р. (Тураўскі слоўнік 3, 40).

Праслав. *olkътъ/ь родственно лит. *alkūnė, elkūnė* 'локоть', лтш. *elkuone* 'локоть', др.-прусск. *alkunis* то же. Далее, с серьезными отличиями: лит. *uoлектis* 'локоть', греч. ἄλαξ· πῆχυς (Гесихий), греч. ὠλένη 'локоть', лат. *ulna* то же, гот. *aleina*, др.-в.-нем. *elin* 'локоть', нем. *Elle*, др.-инд. *aratni-* 'локоть, локтевая кость', авест. *arəθna-* то же.

Эта древняя лексема с комплексным значением 'локтевого изгиба, локтевой кости, соответствующей меры длины' долгое время ставила перед исследователями проблемы в основном формального свойства. Одна из них – о роли элемента *l* – может быть, кажется, решена положительно; сомнения на этот счет (Е.Р. Нанр RS XIV, I, 1985, 86) могут быть усилены также на основе внутрислав. свидетельств, поскольку, во-первых, до сих пор существуют следы некоего *olkо-, ввиду своей изолированности, очевидно, архаичные: русск. фолькл. *лок* м.р. 'мера длины [локоть?]'. Велика книга голубиная! Как вдоль есть книга сорока *локов*, Поперек есть книга тридцати *локов*, Толщиною есть книга десяти *локов* (Варенцов. Духовные стихи. СРНГ, 17, 113). Во-вторых, исход *-ьt-* слова *olkътъ/ь явно связан (или зависит от) исхода слова *nogътъ (см.). Объединяющая их "рифма" (ноготь, локоть) имеет прямое отношение к функции 'локтя' как меры длины – от локтя до конца ногтя среднего пальца руки. См. Machek² 338, ср. еще Brückner 311: *tokieć...* "суффикс тот же, что в *kicieć, wiecheć*".

Сближение с *альчик* 'игорная говяжья надкопытная кость, бабка' отпадает ввиду тюркского происхождения последнего, см. так уже E. Verneker "Jagić-Festschrift" 1908, 597–598; особенно А.В. Дыбо. Некоторые заимствования в русских названиях игральных костей. – Принципы составления этимол. и историч. словарей языков разных семей. Тез. докл. конф. М., 1993, 12–14.

Из литер.: А. Fick KZ XIX, 1870, 80; Id. BB II, 1878, 195; A. Meillet MSL 14, 4, 1907, 377; Miklosich 221; Фасмер II, 514; Топоров. Прусский язык. Словарь: А–D (М., 1975), 75–76.

*olkътъка: слвц. *loketka* ж.р. 'кусок полотна, простыня' (Kott I, 940: Na Slov.), русск. диал. *локотка, локътка* ж.р. 'локоть' (Словарь Карелии 3, 141), *локотка* ж.р. 'рукав рубашки' (Медвежьегор. КАССР. СРНГ 17, 113).

Производное с суф. *-ъка* от *olkътъ/ь (см.). Ср. след.

*olkътъкъ: чеш. *lokétek*, род.п. *-tku*, м.р., ум. от *loket* (Kott I, 940), ст.-польск. *tokietek*, ум. от *tokieć*, название меры длины (Sł. polszcz. XVI w. XII, 563), *toktek*, прозвище короля Владислава I (Там же), *Łoktek*, 1289, *Łokietek*, *Łokietk*, 1294, личное имя собств. (Cieślíkowa 75), польск. *tokietek*, ум. от *tokieć* (Warsz. II, 812), диал. *tokietek* 'кусок ткани; мера длины пряжи или полотна' (В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 156), др.-русск. *локотокъ* м.р. = *локоть* (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 1, 36 об. 1575 г.), 'налокотники (часть воинского доспеха)' (Оруж. Бор. Год., 38. 1589 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277; Срезневский II, 45), русск. *локоток*, род.п. *-ткá*, м.р., ум. к *локоть*, диал. *локоток* 'мера длины,

равная приблизительно 14 вершкам' (зап., кубан., ворон. СРНГ 17, 114), 'сгиб в рукоятке' (Словарь Среднего Прииртышья II, 105), 'деталь мялки конопли, льна' (Словарь русских говоров Алтая 3, II, 35), ст.-укр. *Локотки* мн., название села в Галицкой земле 1419 г., Словн. старо-української мови XIV–XV ст. 1, 556).

Ум. производное с суф. *-ъкъ* от *olkъtъ/ъ (см.).

*olkъtъnica: сербохорв. *lâkâtница* ж.р. 'локтевая кость' (РСА XI, 188; в RJA нет), чеш. *loketnice* ж.р. = *loktuše*, ст.-польск. *łokietnica* ж.р. 'рыба длиной в локоть' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 563), польск. редк. *łokietnica* 'камень или кирпич длиной в локоть' (Warsz. III, 812), др.-русск. *локътъница* 'то, что длиною в локоть' (ГА XIII–XIV, 90а. СДРЯ IV, 427), *локотница* то же (1485. Псков. лет., II, 66. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277; Срезневский II, 45), русск. диал. *локотница* ж.р. = *локотник* (свердл., Филин 17, 114).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. *olkъtъnъ (см.), субстантивация.

*olkъtъnikъ: чеш. стар. *loketnik* м.р. 'человек ростом с локоть' (Kott I, 940: Aqu.), русск. стар. *локотник* м.р. 'подлокотник; подпорка, подставка' (СлРЯ XVIII в. 11, 222), диал. *локотник* м.р. 'мерная рыба величиной с локоть (обычно о щуке)' (свердл., СРНГ 17, 114; Сл. Среднего Урала II, 101).

Производное с суф. *-икъ* от прилаг. *olkъtъnъ (см.), субстантивация. Ср. предыд.

*olkъtъnъ(jъ): сербохорв. *laktan*, *laktna* (?), прилаг. 'локтевой' (в слова-рях Белостенца и Стулли. RJA V, 891), *lâkâtниъ*, *-â*, *-ô* (РСА XI, 188), *lâkâtанū* (Там же, 198), словен. *lâketen*, *-tna*, прилаг. 'локтевой; с локоть, мерный' (Plet. I, 497), чеш. *loketní* 'локтевой' (Kott I, 940), 'измеряющийся локтем', слвц. *laketný*, прилаг. (SSJ II, 11), ст.-польск. *łokietny* 'локтевой; длиной с локоть' (Sł. stpol. IV, 117), польск. редк. *łokietny* 'измеряющийся локтем' (Warsz. III, 812), др.-русск. *локотный*, прилаг. (Устав ратных д. 1, 218. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277), русск. *локотной* 'к локтю относящийся' (Даль³ II, 683).

Прилаг., производное с суф. *-нъ* от *olkъtъ/ъ (см.).

*olkъva?: слвц. диал. *lakva* ж.р. 'складка на подбородке (у скотины)' (Horák. Pohorel. 160).

Связано с гл. *olkati (см.), а также с таким однокоренным названием того же предмета ('складка на подбородке у скотины, нем. *Wamme*'), в том же ареале, как чеш. *lalok* (о последнем см. Machek² 319, где слвц. *lakva* не приводится даже на правах этимологически родственного).

*olnějъjъ: чеш. диал. *loňajši* 'прошлогодний' (Bartoš. Slov. 186), ст.-слвц. *laňajši*, прилаг. 'прошлогодний' (1739 г. Ист. слвц., Братислава), слвц. *lonejši* 'прошлогодний' (Kálal 312; Kott I, 941: *lonejší*. Na Slov.), также диал. *loňejši*, прилаг. (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 241).

Прилаг., производное с формантом *-jъjъjъ* от наречия времени *olni (см.).

***olne**, род. п. -**ęte**: цслав. **лнѣ** ср.р. *hinnuleus* (Mikl. LP), болг. диал. *алн'ѣ* ср.р., *алн'ѣнце* (Вср'ѣшта им ѣде кошу́та, Кошута с малко *алн'ѣнце*. Тетевен. Архив Болгарского диалектного словаря, София: СБНУ XXXI, 236), сербохорв. *lâne*, род.п. *lâneta*, ср.р. 'детеныш серны, лани' (с XV в., а из словарей у Вука. RJA V, 897), *lâne*, *lâne* (РСА XI, 217), также диал. *lâne* ср.р. (Лекс. Срема 106; Цевад А. Јахић. Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 23 (361), *ләне* м.р. "лось" (М. Томић. Говор Свиничана 164), чеш. *lané*, род.п. -*ěte*, ср.р. 'детеныш лани' (Kott I, 877), в.-луж. *lanjo* 'детеныш оленя' (Pfuhl 1083), ст.-польск. *laniatko* ср.р. 'детеныш лани' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 472), польск. *łanię*, род.п. -*ęcia*, ср.р. 'детеныш лани' (Warsz. II, 794), др.-русск. *лня* ср.р. 'оленок, козленок' (?) (Прол. июл. 16. Афиноген. СЛРЯ XI–XVII вв. 8, 322; Срезневский II, 67), ст.-укр. *лани* (Подобный есть милый мой серне а *ланиати* еленему) (П.П.51, XVI в., Картотека словаря Тимченко).

Ум. производное с суф. -*ęt-* от ***olni** 'лань' (см.).

***olni**: цслав. **лни**, нареч. **лѣруси**, *anno praeterito* (Mikl. LP; SJS), болг. *лани*, нареч. 'в прошлом году' (БТР; Геров: 'в прошлом году; третьего года'), также диал. *лани* (Ив. Кепов СБНУ XLII, 265; Шапкарев–Близнев БД III, 237; С. Ковачев. Троянският говор. – БД IV, 211; М.С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско БД VI, 143; П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 82; с. Вѣбел, Никополско, Плев. окр. – С.П. Бебенов, дип. раб. Архив Софийского университета; Божкова БД I, 253; Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД V, 232; И. Кънчев БД IV, 115; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), *лани* (Народописни материали от Разложко. – СБНУ XLVIII, 473), макед. *лани*, нареч. 'в прошлом году' (И-С), также диал. *влани* (Кон.), сербохорв. *lâni*, *lâni*, нареч. 'в прошлом году' (RJA V, 898), *lâni* (*lâni*) (РСА XI, 218), также диал. *лани* (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 39; Ј. Динић. Речник тимочког говора 134), *ләне* (Сев. Шајк. 73), *ләне* (Ј. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 161), *ләне* (М. Реић–Г. Ваџлија. Rečnik bačkih Bunjevaca 144), *lâne* (The Čakavian Dialect of Orlec 283), *l'âni* (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 104), словен. *lâni*, нареч. 'в прошлом году' (Plet. I, 499), стар. *lani* (Gutsmann/Karničar 220 [566, 412]), диал. *lâni* (Бодуэн де Куртенэ. Терские славяне в север. Италии. 1873 г. Словар. материал. Архив АН СССР, ф. 102, оп. 1, № 11, л. 562), *lani* (Бела Краина. Nemančić LjZv IV, 1884, 747), чеш. *loni*, *lûni* 'в прошлом году' (Kott I, 941), также диал. *luň* (ганацк., Bartoš. Slov. 187), *lûni* (Kellner. Východolaš. II, 215), ст.-слвц. *loni* (Trenčín, 1584 г., Ист. слвц., Братислава), слвц. *lani*, нареч. 'в прошлом году' (SSJ II, 16; Kálal 298), также *loni* (Kálal 312), диал. (*v*)*laní* (Habovštiak. Orav. 17, 63, 126), *loňi* (Buffa. Dlhá Lúka 171; Rípka. Dolnotreňč. 40), в.-луж. *loni* 'в прошлом году' (Pfuhl 343), н.-луж. *loni* 'в прошлом году' (Muka Sł. I, 783), ст.-польск. *toni* 'в прошлом году' (1396, Sł. stp. IV, 118; Sł. polszcz. XVI w., XII, 566), польск. стар., диал. *toni* 'в прошлом году' (Warsz. II, 813), *tûni* (Basara 65), *uqñi* (Kucala

214), *цѣні* (Н. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 223), *тоіі* (Sychta. Słown. kociewskie II, 116), словин. *tońi*, нареч. 'в прошлом году' (Ramuŕt 89; Sychta III, 25), *tońi* (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), др.-русск. *лони* 'в прошлом году' (Дел. суд. о нав. Андр. 1493–1494 г.; Георг. Ам. XV в. Срезневский II, 46; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 281), русск. диал. *лони́*, *лани́*, нареч. 'давно' (новг.), 'в прошлом году' (арханг., олон., пск., иркут., якут., вост.-сиб., амур., забайк., тюмен., тобол., урал., перм., вят. и др. СРНГ 17, 126–127; Опыт 104; Подвысоцкий 83; Куликовский 50; Васнецов 124; Словарь русских говоров Кузбасса 114; Словарь Приамурья 146; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 250; Элиасов 188), *лоне* 'в прошлом году; раньше' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 287), *лоне* 'в прошлый раз' (вят., СРНГ 17, 126), *лонь*, нареч. 'в прошлом году' (олон., СРНГ 17, 130), блр. диал. *лани*, нареч. 'в прошлом году' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 616).

Большинство исследователей вслед за Розвадовским отождествляют праслав. *olni с др.-лат. мест. *ollī* 'tunc, тогда' < *olni 'в другой раз'. См. J. von Rozwadowski. Der demonstrative Pronominalstamm *ol-*. – IF III, 1893, 268; Фасмер II, 516; J. Otrębski. Die lateinischen Demonstrativpronomina. – Die Sprache XII, 1966, 240. Однако Мейе существенно углубил этимологию, предположив здесь остаточную редукцию особого древнего названия года *en- (*en-), ср. греч. ἔνος 'год', δῆενος 'двухлетний', просвечивающее также, напр., в лит. *pėrnai* 'в прошлом году' (*per-en-); в таком случае в *-ni* (*ol-ni) представлен местный падеж от *en- 'год'. См. A. Meillet BSL 29, 2, 1929, 229–230; Мейе. Общеслав. язык 378.

*olni/*olnъjъ: ст.-слав. *лънни* (?), род.п. *-нѣ*, ж.р. ἔλαφος, *сєrva* 'лань' (Supr., SJS; Ст.-слав. словарь 69), *лани* *сєrva* (Mikl. LP), *ланинѣ* ж.р. (Там же), *лнѣ* *gurisarra* (Там же), ст.-чеш. *laní*, род.п. *-ie*, ж.р. 'лань, самка оленя' (Gebauer II, 205; Novák. Slov. Hus. 55), чеш. *laň*, род.п. *-ně*, ж.р. 'самка оленя', также диал. *łani* (Bartoš. Slov. 177), словц. *laň*, род.п. *-ne*, ж.р. 'самка оленя, олениха' (SSJ II, 15), ст.-польск. *łani*, *łania* ж.р. 'самка оленя, femina Cervi elaphi, dama, cerva' (Sł. stpol. IV, 96; Sł. polszcz. XVI w., XII, 472), польск. *łania*, также диал. *łań*, стар. *łani* 'самка оленя; лань' (Warsz II, 794), словин. *łańa* ж.р. 'самка оленя' (Lorentz. Romog. I, 469; Sychta III, 7), др.-русск., русск.-цслав. *ланинѣ*, род.п. *-ѣ* 'лань' (СДРЯ IV, 389), *ланинѣ*, *ланинѣ* 'лань, самка оленя' (Мин. 1096 г. – сент. 12. Срезневский II, 8), *ланинѣ*, *ланинѣ* ж.р. 'лань, самка оленя' (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169), *ланинѣ* ж.р. 'лань' (Ж. кн. Ольги Сильв., 87. XVI в. Там же), *алънниѣ* ж.р. 'лань' (Гр. Наз., 21. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 1, 31), *Ланя*, личное имя собств. (1624 г. Калуга. Веселовский. Ономастикон 177), русск. *ланинѣ* ж.р. 'самка оленя', 'порода оленей, отличающаяся особой быстротой и изяществом' (Ушаков), диал. *ланинѣ* ж.р. 'стельная оленья самка' (сиб.), 'об очень толстой женщине' (сев.-двинск., арханг., волог., твер., вят., краснояр., перм.) (СРНГ 16, 258), *ланинѣ* ж.р. 'лань' (донск., твер. Там же), ст.-укр. *ланинѣ* м.р., личное имя собств. (Галич, 1404. Словник староук-

раїнської мови XIV–XV ст. 1, 538). укр. *лань*, *л́аня* ж.р. ‘лань’ (Гринченко II, 344; Словн. укр. мови IV, 447; Укр.-рос. словн.), блр. *лань* ж.р. ‘лань’, диал. *л́аня* ‘самка лося’ (Атлас беларускіх гаворак I, 52).

Речь идет безусловно о еще и.-е. названии животного (по масти?), ср. лит. *álnė, élnė* ‘лань, самка оленя’, лтш. *alnis* ‘лось’, греч. ἔλαφος (**elphhos*) ‘олень’, кимр. *elain* (**elāni*) ж.р., арм. *etn*. Сюда же праслав. **elenь* (см.). См. J. Zubatý AfslPh XXV, 1903, 364–365; Trautmann BSW 69; A. Meillet MSL 14, 4, 1907, 375; Фасмер II, 458; Fraenkel I, 120.

**olni dьni*: русск. диал. *лонѣдни*, нареч. ‘в прошлом году’ (арханг., СРНГ 17, 126), *лоньинь* то же (свердл. Там же, 130).

Словосочетание **olni* (см.) и местн.п. от **дьнь* (см.).

**olni si*: русск. диал. *лонісь*, нареч. ‘в прошлом году’ (оренб., курган., новосиб., вят., калин., новг., олон., арханг., иркут., сиб., камч., якут., амур., хабар., забайк., енис., краснаяр. и др.), ‘в прошлый раз’ (вят., том.), ‘на днях’ (пенз.) (СРНГ 17, 127–128; Опыт 104; Подвысоцкий 83; Словарь русских говоров Мордовской АССР (К–Л) 130; Меркурьев 82; Опыт словаря говоров Калининской области 120; Новг. словарь 5, 40; Цомакион. Истор. хрестомат. по сиб. диалект. II, 1, 10; Словарь русских говоров Кузбасса 114; Элиасов 188), *ланісь* ‘в прошлом году’ (Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 270), *олонісь* ‘в прошлом году’ (урал., костр., иркут.), ‘недавно, на днях’ (ряз., волог.) (Филин 23, 190), *лонісь [ланісь]* ‘в прошлом году; недавно; вчера; раньше, прежде’ (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 250; Словарь камч. наречия 95), *лонѣсь* ‘в прошлом году’ (якут., уфим., том., каз., костр., яросл.), ‘недавно, на днях’ (перм., волг., арханг.) (СРНГ 17, 126), *олонѣсь* ‘в прошлом году’ (костр.), ‘недавно, на днях’ (костр.) (СРНГ 23, 190), *лонясь* = *лонісь* ‘в прошлом году’ (каз., СРНГ 17, 130), *лоньісь* ‘в прошлом году’ (Сл. Среднего Урала (Доп.) 287), *олондась* ‘недавно, на днях’ (волог., вят., костр., вост.), ‘очень давно’ (урал.) (СРНГ 23, 190).

Локативное словосочетание **olni* (см.) и **si* от **сь* (см.).

**olnica I*: сербохорв. диал. *л́аница*, *л̀аница* ж.р., кличка домашних животных (овцы, коровы); детеныш лани, серны (самка) (РСА XI, 218; RJA V, 898: *lanica*), польск. *laniczka*, ум. от *lania* (Warsz. II, 794), др.-русс. *ланица* ж.р. ‘лань’ (ГБ XIV, 146 ч. СДРЯ IV, 389).

Ум. производное с суф. *-ica* от **olny*/**olni* (см.).

**olnica II*: болг. диал. *л́аницѝ* ж.р. ‘ожерелье, монисто’ (с. Трънчовица и Малчика, Свищовско, дип. раб. Архив Софийского университета), *л̀аница*, *л̀аница* ‘челюсть’ (Стойчев БД II, 198).

Производное с суф. *-ica* от того же корня, что и в **olnita* (см.).

Представляется старым диалектизмом.

**olnina*: словен. *lanina* ж.р. ‘что осталось от прошлого года (напр. прошлогодний урожай)’ (Plet. I, 499), русск. диал. *лоніна* ж.р. ‘то, что относится к прошлому году или сделано из плодов прошлогоднего урожая’ (новг. СРНГ 17, 127).

Именное производное с суф. *-ina* от временного наречия **olni* (см.). Словен.-русс. диал. изоглосса.

***olnišъnъ(jь)**: болг. (Геров) *ланишний*, прилаг. 'прошлогодний', также диал. *ланишен* (Стойчев БД II, 198), *ланишен* (Горов. Страндж. БД I, 105), словен. *lanišnji*, прилаг. 'прошлогодний' (Plet. I, 499), также *lanjšnji* (Там же), русск. диал. *лонишний*, *ланишний*, *лонишний* = *лонешный* (петерб., забайк., якут., костр., и др. СРНГ 17, 128), *лонешный*, *лонешный*, *лонешной* 'прошлогодний, годовалый' (вят., арханг., СРНГ 17, 126; Опыт 104), *лонишний* 'прошлогодний' (Словарь русских говоров Мордовской АССР (К-Л) 130), *лонишной* 'прошлогодний' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 287), *лонишний* 'прошлый, минувший' (Живая речь кольских поморов 82; Словарь русск. говоров Сибири 2 (К-Н) 229; Полный словарь сибирского говора 2, 124), *лонешной*, *лонишной*, *лонишной* 'прошлогодний' (Сл. Среднего Урала II, 102), *лонишний* 'прошлогодний; годовалый' (Элиасов 188; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 250; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 37; Словарь Приамурья 146).

Прилаг., производное с суф. *-ьнъ* от словосочетания **olni si* (см.), представленного географически только в вост.-слав., тогда как производное от него прилаг. – гораздо шире.

olnita**/olnito**: ст.-слав. *ланица* ж.р. *σαγόνα, παρειά*, *maxilla, facies, gena* 'челюсть, щека, ланита' (Supr., Mikl., SJS, Ст.-слав. словарь 304), болг. *лани́та* ж.р. 'щека' (БТР), также диал. *лани́та* (Стойчев БД II, 198; К. Мирчев. Принос към словаря на неврокопското наречие. – Македонски преглед VIII, 2, 1932, 123), также *ланта* ж.р. (Стойчев БД II, 198), *лантá* (Еникъой. ТрСб. VI/II, 139. – Архив Болгарского диалектного словаря, София), *ланта* (Ст. Кабанов. Някои особености в лексиката на говора на с. Тихомир, Крумовградско. – БЕ XIII, 1963, № 1, 32), сербохорв. *lanita* ж.р. 'щека' (книжн., RJA V, 899), *лани́та* ж.р. (арх., поэт., также диал. РСА XI, 218), *lanito* ср.р., редк. (RJA V, 899), *лани́то* ср.р. (арх., поэт. РСА XI, 218), диал. *lānita* (Cres), *lānita* 'щека' (The Čakavian Dialect of Orlec 284), словен. *lanita* ж.р. 'щека' (Plet. I, 499), ст.-чеш. *lanitva* ж.р. 'челюсть, щека' (Gebauer II, 205; Kott I, 877), др.-русс., русск.-цслав. *лани́та* ж.р. (Изб. 1076, 144. СДРЯ IV, 388–389; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169; Срезневский II, 8: Остр. ев. и др.), укр. *лани́ти* мн., книжн., стар., поэт. 'щеки' (Словн. укр. мови IV, 444), блр. диал. *лани́ты* pl.t. 'щеки' (Мінска-маладзеч. 72).

Это древнее название щеки, скулы, челюсти любопытно своей корневой (этимологической) принадлежностью к той же лексике изгиба, которая представлена в названиях локтя – **ol(e)n-*, **olko-* (см. **olkъrъb*). См. М. Коген ИОРЯС XXIII, 1, 1918, 28; Фасмер II, 457. Относительно живого характера суффикса *-ita* ср. вариантное **olnica* II (см.).

***olnitъ**: цслав. *ланишть* м.р. *νεβρός ἐλάφου*, *hinnulus* (Mikl. LP), также *ланишть* м.р. (Там же), сербохорв. *Ланић*, фам. (РСА XI, 218), русск.-цслав. *ланищъ* м.р. 'детеныш лани' (Пес. пес. по сп. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169; Срезневский II, 8: *ланище*, но ср. уже Mikl. LP: "male vost.-Щѣ п.").

Производное с суф. *-itjь*, обычным в названиях детенышей, от **olny/*olni* (см.).

**oln(i)ušь*: ст.-чеш. *lanýž* м.р. 'трюфель' (Gebauer II, 206), чеш. *lanýž*, *lanejž*, *lanejš* м.р. 'трюфель' (Jungmann II, 262), ст.-польск. *lanysz* м. и ж.р. 'ландыш *Convallaria maialis* L.' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 473).

Сложение **olny/*olni* (см.) и *-ušь* (см. **ихо*), "ушко лани", причем в целом выясненная этимология слова разительно контрастирует с разнообразием его формально-фонетических ипостасей, граничащих с полной затемненностью, ср. русск. *ландыш* м.р., диал. *ланух* м.р. 'ландыш *Convallaria majalis* L.' (пск., СРНГ 16, 257), также *ландух* м.р. (пск., смол., липецк., ворон., СРНГ 16, 254), *ландуш* м.р. 'ландыш' (Словарь орловских говоров (Л-М) 17), *ланьш*, *лоньш* м.р. 'береза бородавчатая' (валд., новг., СРНГ 16, 258; Новг. словарь 5,7), укр. *ландиш* 'ландыш' (Укр.-рос. словн. II, 429), блр. *лантуш* 'ландыш *Convallaria*' (Байкоў-Некраш. 156), диал. *ландыш*, *ландаш* м.р. 'ландыш' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 616), *лантуш* м.р. (Там же 2, 617).

См. Фасмер II, 457; В.О. Unbegaun BSL 52, 2, 1957, 169; Machek² 320 (впрочем, здесь соотнесено не с 'ландышем *Convallaria*', а с 'трюфелем', ввиду семантики чеш. слова).

**olnъka*: сербохорв. диал. *ланка* ж.р., кличка коровы (РСА XI, 218), слов. *lanka* ж.р., ум. от *лаñ* (SSJ II, 15), ст.-польск. *lanka* ж.р. 'ландыш *Convallaria maialis* L.' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 472-473), блр. диал. *ланка* ж.р. 'толстуха' (Бялькевич. Магіл. 246).

Ум. производное с суф. *-ъka* от **olny/*olni* (см.).

**olnъсь*: сербохорв. *ланьца*, род.п. *-нца*, м.р. 'лань' (РСА XI, 223), словен. *lanjec*, род.п. *-njca*, м.р. 'лань *Cervus dama*' (Plet. I, 499).

Производное с суф. *-сь* от **olny/*olni* (см.).

**olnъсакъ*: чеш. *lončák* м.р. 'годовалый детеныш дикого животного' (Kott I, 941), русск. диал. *лончак*, *лоншак*, *лоньшак* м.р. 'животное по третьему или четвертому году (обычно о лошади)' (костр., иркут., тамб.), 'теленка по третьему году' (том.), 'олень по третьему году' (арханг.), 'молодой жеребец' (пенз.) (СРНГ 17, 129), 'животное (жеребенок, лосенок), родившееся в прошлом году' (Сл. Среднего Урала II, 102; Словарь Среднего Прииртышья II, 106; Иркутский областной словарь II, 15; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 251; Словарь Приамурья 146; Полный словарь сибирского говора 2, 124; Словарь русск. говоров Сибири 2 (К-Н) 229; Словарь русских говоров Алтая III, 1, 37).

Производное от **olni/*olny*, **olnъсь* (см. s.vv.) с помощью дальнейшей суффиксации.

**olnъjь I*: словен. *lanenji*, прилаг. = *lanski* (Plet. I, 499), др.-русск. *лонии*, прилаг. 'прошлогодний' (Берест. гр. VI, № 463. XIV – н. XV вв. СлРЯ XI-XVII вв. 8, 281), русск. диал. *олонний*, *-ья*, *-ея* (нерехт., костр., диев. СРНГ 23, 190), *лоний*: в *лоний* годы 'в прошлые годы' (яросл., перм. СРНГ 17, 127; Ярославский областной словарь 6, 11, 12),

лѡнный 'появившийся в прошлом году' (Словарь Карелии 3, 146), лѡнный 'прошлый' (Словарь Карелии 3, 158).

Прилаг., производное с суф. -ѣѣ от нареч. времени *olni (см.).

*олньѣ II: ст.-чеш. *laní*, прилаг. (*jenž se menují fňky laními*. Novák. Slov. Hus. 55), чеш. *laní*, прилаг. от *laně* 'лань', 'самка оленя' (Kott I, 877), словц. *laní*, -ia, -ie, прилаг. к *laň* (SSJ II, 15), ст.-польск. *łani*, прилаг. от *łania* (Sł. polszcz. XVI w., XII, 472), польск. *łani*, прилаг. от *łania* (Warsz. II, 794), руск. *ланий* 'к лани относящийся' (Даль³ II, 609).

Прилаг., производное с суф. -ѣѣ от *olni/*olнь (см.).

*олньскъѣ: цслав. *лѡньскъ*, -ѣн, прилаг., *лѡньскъ*: лѡньское лѣто annus prior 'прошлый год' (SJS), болг. *лѡнски*, прилаг. 'прошлогодний' (БТР; Геров: *лѡнскѣи*), также диал. *лѡнски* (Божкова БД I, 253; Кънчев. Пирдопско. БД IV, 115; С. Ковачев. Троянският говор. – БД IV, 211; М. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. БД VI, 143; М. Младенов БД III, 97; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189; П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 82), *ланѣкѣи* (Горов. Страндж. БД I, 105), *ланѣкѣи* (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 473), макед. *лански*, прилаг. 'прошлогодний' (И-С), сербохорв. *лањски*, прилаг. 'прошлогодний' (RJA V, 900), *лањски*, *лањски* (РСА XI, 223), также диал. *лањскѣи* (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 39), *лањски* (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 145), *lōnski* (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 522), *ланѣчи* (J. Динић. Речник тимочког говора 134), *лањски* (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 104), *лањски*, прилаг. к *лање* (The Šakavian Dialect of Orlec 284), *лањска година* 'прошлый год' (М. Томић. Говор Свиничана 164), словен. *лањски*, прилаг. 'прошлогодний' (Plet. 1, 499), также *лањски* (Там же), стар. *лањски* (Kastelec–Vorenc; Gutschmann / Karničar 220 [412, 516]), стар. *лањски* (Novak 69), ст.-чеш. *lonský*, прилаг. (Seno *lonské* neb obilí budú moci robrati... Arch. Č. 26, 307 (1456) и др. Ст.-чеш., Прага), чеш. *loňský*, прилаг. 'прошлогодний' диал. *lonsko* 'прошлый год' (Bartoš. Slov. 186), *loncky/lončky* (Kellner. Štramber. 27), ст.-словц. *lonský*, прилаг. (1646 и др. Ист. словц. Братислава), словц. *lanský*, прилаг. 'прошлогодний' (SSJ II, 16; Kálal 298), диал. *lonski* (Ripka. Dolnotrenč. 79; Orlovský. Gemer. 165), *loňski* (Buffa. Dlhá Lúka 171), н.-луж. *loňski* 'прошлогодний' (Muka Sł. I, 783), ст.-польск. *loňski* 'прошлогодний' (Sł. stpol. IV, 119; Sł. polszcz. XVI w., XII, 569), *Łoňski*, личное имя собств. (1405. Ciešlikowa 75), польск. диал. *toňski*, *tyňski*, *tački* 'прошлогодний, прошлый' (Warsz. II. 814), *toňski* (Kucata 214), *toňski* (Sychta. Słown. kociewskie II, 116), *uujski rok* 'прошлый год' (Maciejewski. Chełm-dobrz. 204), *tuňskygo roku* (Basara 65), словин. *toňski*, прилаг. 'прошлогодний' (Sychta III, 25), *tonsći* (Ramuš 89), *toňski* (Lorentz. Pomor. 1, 477), др.-русск. *лонскои*, *лонескою*, *лоньскою*, прилаг. 'прошлогодний' (Берест. гр. VI, № 482. XIII в.; АЮ, 12. 1490 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 282; Срезневский II, 46: Р. Прав. – по Кар. сп.), *лоньскѣи* (СДРЯ IV, 428), *ланскии* (Апост. (Воскр.) III, 94. XIV. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169), *лонскои* (Котков. Лекс. южн.-русск. письм. XVI–XVIII вв. 7),

Ланские, Лонские, фам., 1578 г., Смоленск, XVII в., Тульский уезд (Веселовский. Ономастикон 177), русск. диал. *лѡнский, лѡньский, лонской, лоньской, ланскѡй* 'прошлогодний' (новг., арханг., олон., яросл., твер., перм., тобол., курган., забайк. и др. СРНГ 17, 128–129; Опыт 104, 105; Подвысоцкий 83; Ярославский областной словарь 6, 12; Сл. Среднего Урала II, 102; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 37; Словарь Карелии 3, 146; Живая речь кольских поморов 82; Словарь Среднего Прииртышья II, 106; Полный словарь сибирского говора 2, 124; Словарь русских говоров Алтая III, 1, 37; Элиасов 188; Словарь камч. наречия 95), *лонцѡй, -ѡя, -ѡе* 'прошлый' (волог., СРНГ 17, 129), *лошкѡй* 'прошлый (о годе)' (Словарь Карелии 3, 153), *лонѡцкѡй* 'прошлый (о годе)' (волог., СРНГ 17, 127), блр. диал. *лѡнскѡ* 'прошлогодний' (грод. 3 народнага слоўніка 45; Сцяшкѡвѡч. Грод. 267; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусѡ 2, 671; Атлас беларускѡх гаворак 2, 27; 5, 114).

Прилаг., производное с суф. *-ьскъ* от нареч. времени **olni* (см.).

***olněščakъ:** словен. *lānjščak* м.р. 'детеныш прошлогодного помета' (Plet. I, 498–499), также диал. *lanjščák* м.р. (Novak 69), чеш. *lonšták* м.р. 'годовалая скотина' (Kott I, 941), ст.-слвц. *lanštiak* м.р. 'годовалое животное' (Nitra, 1737. Ист. слвц., Братислава), слвц. *lanštiak* м.р. 'годовалый детеныш, годовалое растение' (SSJ II, 16; Kálal 298), также *lonščák* (Bernolák, см. Kálal 312), *lúnščok* (Kálal 316), ст.-польск. *łońszczak* м.р. 'годовалый детеныш, жеребенок' (Sł. stpol. IV, 119–120; Sł. polszcz. XVI w., XII, 570), также польск. диал. *łońszczak* (Warsz. II, 814), др.-русск. *лонцакъ* 'двухлетнее животное, животное прошлогодного приплода' (Арз.а., 210. 1602 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 282). – Многочисленные диал. формы *лон(ь)шак* двусмысленны (**лоньшак? *лоньчак?*).

Производное с суффиксацией *-'акъ* от прилаг. **olněskъжь* (см.).

***olněščina:** словен. *lānjščina* ж.р. 'что-либо прошлогоднее, прошлогодный урожай' (Plet. I, 499), др.-русск. *лоньщина* 'телка, родившаяся в прошлом году' (РПр сп. 1280, 619 в. СДРЯ IV, 428), *лонщина* ж.р. 'двухлетнее животное, животное прошлогодного приплода' (Правда Рус.-пр.-, 353. XV в. ~ XII в. и др. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 282; Срезневский II, 46–47). – Русск. диал. формы *лонщина* двусмысленны.

Производное с суф. *-ina* от прилаг. **olněskъжь* (см.).

***olově(нь)пъжь:** ст.-слав. *оловѣнъ*, прилаг. *plumbeus* 'свинцовый' (Supr., Mikl. LP, Sad.), сербохорв. *oloven = olovan* (Из словарей только у Ямбрешича. RJA VIII, 895), ст.-чеш. *olověný*, прилаг. 'свинцовый' (StčSl 11, 440–441), чеш. *olověný, olověnný*, прилаг. 'свинцовый', ст.-слвц. *olovený*, прилаг. 'свинцовый' (Histor. sloven. III, 291), слвц. *olovený*, прилаг. 'свинцовый' (SSJ II, 558), в.-луж. *wótojany* 'свинцовый' (Pfuhl 834), н.-луж. *wótojany* 'свинцовый' (Muka Sł. II, 915), ст.-польск. *ołowiany*: *ołowiany proch* 'белый краситель' (Sł. stpol. V, 571), польск. *ołowiany*, прилаг. 'свинцовый' (Warsz. III, 768), также диал. *ołowjanni* 'свинцовый' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 308), словин. *ołováni*

‘свинцовый’ (Syhta VII (Suplement), 209), также *vələjani*, *vələvjaní* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1333), др.-русск. *оловянный*, *оловеньный*, *оловѣнный*, прилаг. ‘сделанный из олова или свинца’ (Муч. Еразма) Усп. сб., 213. XII–XIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 360–361), *оловянный* ‘изготовленный из олова’ (Словарь языка мангазейских памятников 288), *ловяный* ‘оловянный’ (Арх. Стр. I, 488. 1568 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 269), русск. *оловянный*, *-ая*, *-ое* ‘сделанный из олова’, диал. *оловянный* ‘темно-серый, с голубоватым отливом’ (перм., СРНГ 23, 189), *альвяной* ‘оловянный’ (Фурманов. Уральск., Малеча. СРНГ I, 245), *олвяный*, *олвяной* ‘оловянный’ (сарат., тул. СРНГ 23, 182), *ловянный*, *ловяной* ‘оловянный’ (брян., орл., тул. СРНГ 17, 103; Словарь русских донских говоров 2, 119), укр. *олов’яний* ‘оловянный’ (стар.) ‘свинцовый’ (Словн. укр. мови V, 691; Укр.-рос. словн. III, 121: ‘оловянный’), *голувьяный* ‘оловянный’ (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 102), ст.-блр. *оловяньш*, прилаг. к *олово* (*олов*) (Скарына I, 435), блр. *алавяны* ‘оловянный’ (Блр.-русск.), также диал. *алавяны* (Живое слова 35).

Прилаг., производное с суф. *-ѣнь* от **olovo* (см.). Отличную реконструкцию **oloveпѣнь* с подвижным ударением см. В.А. Дыбо. Славянская акцентология (М., 1981), 135.

***olovina I**: цслав. *оловина* ж.р. *σίχερα*, *sicera* (Mikl. LP), болг. *олбвина* ж.р. ‘напиток из разных видов зерновых, вид пива’ (Геров; Вакарелски. Етнография 223), также диал. *оловина* (Илчев БД I, 197), *ловина* (Геров), *олбвина* ж.р. ‘вид пива, приготовленного из ржи или с рожью и овсом, иногда в смеси с кукурузой и полбой’ (Сев.-Зап. България. СБНУ XVIII, 2, 58), сербохорв., стар., редк., *olovina* ж.р. ‘напиток, пиво’ (RJA VIII, 896), словен. *ólovina* ж.р. ‘пивные дрожжи’ (Plet. I, 820), др.-русск., русск.-цслав. *оловина* ж.р. ‘хмельной напиток из ржи, ячменя и т.п.; брага, пиво’ (Суд. XIII, 4. сп. XVI в.; Чис. VI, 2–3. Библ. Генн. 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 359), русск. диал. *лавина* ж.р. хлебная масса, заливаемая водой для приготовления кваса, кислая гуща’ (твер., пск. СРНГ 16, 220), *оловина* ж.р. ‘гуща, осадок на дне при варке пива, кваса, браги’ (новг., пск., твер., арханг., север. СРНГ 23, 189; Опыт 140–141; Новг. словарь 6, 166; Словарь Карелии 4, 197), *олавина* ж.р. ‘осадки от браги, пива, кваса; гуща’ (твер., пск., СРНГ 23, 180).

Производное с суф. *-ina* от **olъ*/**olu* (см.), основа на *-и*. См. Фасмер III, 132.

***olovina II**: чеш. *olovina* ж.р. ‘свинцовая белизна, свинцовая руда’ (Kott II, 365).

Производное с суф. *-ina* от **olovo* (см.).

***olovo/ъ I**: ст.-слав. *олово* ср.р. *μόλυβδος*, *plumbum* ‘свинец’ (Supr., Mikl., Sad.), болг. *олово* ср.р. ‘свинец *Plumbum*’ (БТР), макед. *олово* ср.р. ‘свинец’ (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. *òlovo* ср.р. ‘свинец; олово’ (RJA VIII, 897; Mažuranić I, 823), *òlovo*, название двух сел в Боснии (RJA VIII, 897), также диал. *òlovo* (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *òlo-*

во/олово (Ц.А. Жахић. Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 30 (368), *олаво* (Ј. Динић. Речник тимочког говора 182), *olon* м.р. = *олово* (Только в словарях Микали, Белостенца и Стулли. RJA VIII, 895), *đlovo* = *олово* (Leksika ribarstva 246), словен. *ólovo* ср.р. 'свинец' (Plet. I, 821), также *olôv* м.р. (Plet. I, 820), ст.-чеш. *olovo* ср.р. 'свинец' (StěSl 11, 441–442), чеш. *olovo* ср.р. 'свинец', ст.-слвц. *olovo* ср.р. 'свинец' (Histor. sloven. III, 291), слвц. *olovo* ср.р. 'свинец' (SSJ II, 559), в.-луж. *woloj* м.р. 'свинец' (Pfuhl 834), н.-луж. *wóloj* м.р. 'свинец' (Muka St. II, 915: asl. *olovъ), ст.-польск. *olów* 'свинец' (St. stol. V, 571–572), польск. *olów*, род.п. = *owiu*, м.р. 'свинец' (Warsz. III, 768), диал. *ouíf* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308), *uоuоf* (Kucafa 160), также диал. *olowo* ср.р. (St. gw. р. III, 439), словин. *olón* м.р. 'свинец' (Sychta VII (Suplement) 209), *wolój* м.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1367), *wæłón* м.р. (Ramuht 226), др.-русск., русск.-цслав. *олово* ср.р. 'свинец' (Гр. Наз., 235. XI в., Златоостр., 119. XII в.), 'олово' (Иез. XXII, 18 (Упыр.) XV–XVI вв. ~ 1047 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 359), русск. *олово* ср.р. 'серебристо-белый металл', также диал. *ловь* ж.р. 'олово' (ворон., Даль³ II, 676, лебед., тамб., СРНГ 17, 103; 23, 189), укр. *олово* ср.р. 'олово' (Словн. укр. мови V, 691), стар. *голуво* ср.р. 'олово' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 102), ст.-блр. *олово* (*олов*) (И что есть тяжшего над *олово* ... Скарына 1, 435), блр. *волава* ср.р. 'свинец' (Блр.-русск.; Байкоў-Некраш. 61; Гарэцкі 30; Носов.: *волово*), также диал. *волаво* ср.р. (Народная словатворчасць 224), *голово* ср.р. (Живое слова 221).

Едва ли речь идет о древнем и.-е. названии металла. Соответствия ограничиваются балт. языками (лит. *álvas*, лтш. *al̃vas* 'олово', др.-прусск. *alwis* 'свинец'), что само по себе напоминает инновационную общность, как полагают, из первоначального цветообозначения, что во всяком случае подтверждается другими названиями свинца (см. **svinьсь*).

См. Būga RR II, 507; Brückner 379 (вообще считает лит. и др.-прусск. формы заимствованием); Фасмер III, 135; Fraenkel 6 (аргументом против заимствования считает акут лит. *álvas*, но последний мог бы явиться вторичным преобразованием лит. *alavas* то же); Топоров. Прусский язык. Словарь: А–D (М., 1975), 81. Неправдоподобно см. Machek² 413: о некой "праевропейской" связи праслав. **olovo* с нем. *Blei* 'свинец' < герм. **blīva*-.

**olovo* II: русск. диал. *олава* ж.р. 'пиво' (калуж.), 'деревянное масло' (новорос., зап.) (СРНГ 23, 180).

Этимологически тождественно **olъ*/**olu* (см.).

**olovъ*: словен. *olov*, прилаг. 'пивной' (Plet. I, 820).

Прилаг., тождественное именной основе **olъ*/**olu* (см.).

**оловьпъ(жь) I*: цслав. *оловнъ*, прилаг. *plumbeus* (Mikl. LP), болг. *оловен*, прилаг. 'свинцовый' (БТР), макед. *оловен* 'свинцовый' (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. *đlovan*, -*vna*, прилаг. 'свинцовый' (в словарях Беллы, Белостенца, Ямбрешича, Вольгиджи, Стулли, Вука. RJA VIII,

895), *длѡван* (РСХJ 4, 123), чеш. *olovný* 'свинцовый' (Kott II, 365), ст.-слвц. *olovný*, прилаг. 'свинцовый' (Histor. sloven. III, 291), в.-луж. *wołojny* 'свинцовый' (Трофимович 362), ст.-польск. *ołowny* 'свинцовый' (Sł. społ. V, 571), польск. *ołowny, ołowny* (Warsz. III, 768).

Прилаг., производное с суф. *-ьнь* от **olovo!*olovy* (см.).

*оловьнь II: словен. *đloven*, прилаг. 'пивной' (Plet. I, 820).

Прилаг., производное с суф. *-ьнь* от **olъ!*olu* (см.).

*олсевъ(жъ): чеш. *losový*, прилаг. 'лосевый, к лосю относящийся', польск. *łosiowy*, прилаг. от *łoś* (Warsz. II, 816), словин. *losovi*, прилаг. от *tos* (Lorentz. Pomor. I, 477), *tosovy* (Ramut 89), др.-русск. *лосевъ*, прилаг. от *лосъ* (Девг.д., 136. XVIII ~ XI-XII вв.; в сост. личн. имени (?). А Уст. I, 111. XVI в. СдРЯ XI-XVII вв. 8, 284), *Лосевы*, вотчинники, середина XVII в., Переяславль. Веселовский. Ономастикон 184), *Лбсев*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 150), русск. диал. *лбсевый, лосёвый*: *лбсевая (лосёвая) собака* 'собака, с которой охотятся на лося' (свердл., урал. СРНГ 17, 149; Сл. Среднего Урала II, 103), укр. *лосьбвий* 'лосевый' (Гринченко II, 378), блр. *ласёвы* 'лосиный' (Блр.-русск.), диал. *лосёу* прилаг. 'лосевый, лосиный' (Тураўскі слоўнік 3, 44).

Прилаг., производное с суф. *-евъ (-'овъ)* от **olsъ* (см.).

*olsica: сербохорв. *losica* ж.р. 'лосиха' (U Šulekovu gječniku: 'elenkuh' (po češ. *losice*... RJA VI, 157), словен. *losica* ж.р. 'лосиха' (Plet. I, 532), слвц. *losica* ж.р. (SSJ II, 59), чеш. *losice* ж.р. 'лосиха, самка лося' (Kott I, 943), ст.-польск. *łosica* ж.р. 'самка лося, лосиха' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 572), польск. *łosica* 'лосина, шкура лося; лосиха' (Warsz. II, 816), др.-русск. *лосица* ж.р. 'самка лося' (Алф.¹, 126. XVII в. СлРЯ XI-XVII вв. 8, 285), русск. *лосица* ж.р. 'самка лося', также диал. *лосица* ж.р. (холм. пск., мстин. новг.) (СРНГ 17, 150; Смоленск. словарь 6, 51; Новг. словарь 5, 44; Словарь Карелии 3, 150), укр. *лосиця* ж.р. 'самка лося' (Словн. укр. мови IV, 548), блр. диал. *ласица* ж.р. 'лосиха' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 625; Атлас беларускіх гаворак I, 52), *лосица* (Тураўскі слоўнік 3, 44).

Производное с суф. *-ica* от **olsъ!*olsъ* (см.).

*olsina: чеш. *losina* ж.р. 'мясо лося', польск. *łosina* 'мясо лося; шкура лося' (Warsz. II, 816), др.-русск. *лосина* ж.р. 'шкура лося, выделанная лосиная кожа' ((Кн. расх. Болд. м.) РИБ II, 304. 1585 г.), 'мясо лося' (Посольство Звенигородского, 293. 1596 г.) (СлРЯ XI-XVII вв. 8, 284), русск. *лосина* ж.р. 'выделанная лосиная или оленья кожа; мясо лося как пища', диал. *лосина* ж.р. 'самка лося' (тосн. ленингр.), 'оленья шерсть' (кем., арханг.), 'невыделанная шкура лося' (тобол., пинеж. арханг.), 'рукавица из лосиной шкуры' (юргин. кемер.) (СРНГ 17, 150; Словарь Карелии 3, 149-150; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 39; Словарь русских говоров Кузбасса 114; Сл. рыбаков и охотников Сев. Приангарья 50), укр. *лосина* ж.р. 'выделанная шкура лося или оленя; мясо лося' (Словн. укр. мови IV, 548), блр. *ласіна* ж.р. 'лосина' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ina* от **olsъ!*olsъ* (см.).

***olsinъjъ:** др.-русск. *лосиный*, прилаг. 'относящийся к лосю' (Гр. Сиб. Милл. II, 190. 1605 г.), 'шитый, сделанный из лосины' (Кн. прих.-расх. Волокол. м. №1028, 109. 1576 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 285), русск. *лоси́ный* 'к лосю относящийся, ему принадлежащий' (Даль³ II, 695), укр. *лоси́ний*, -а, -е, прилаг. к *лось* (Словн. укр. мови IV, 548), блр. *ласіны*, прилаг. 'лосиный' (Блр.-русск.), диал. *ласіны*, *ласіный*, прилаг. 'лосиный' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 625; Сцяшквіч. Грод. 258).

Притяж. прилаг., производное с суф. -*инъ* от **olsъ* (см.).

***olsyni?:** русск. диал. *лосы́ня* ж.р. 'самка лося, лосиха' (новг., СРНГ 17, 155; Новг. словарь 5, 46).

Производное с суф. -*yni* от **olsъ* (см.). Местное новообразование?

***olsь/*olsъ:** цслав. *лосъ* м.р. *cervus alces* (Mikl. LP), болг. *лос* м.р. 'лось *Cervus alces*' (БТР, с пометой: рус. книж.), макед. *лос* м.р. 'лось' (И-С), сербохорв. *los* м.р. 'лось *Cervus alces* L.' (...) < **olsъ*, почему должно было бы быть *lasъ*; Миклошич, возможно, по соображениям формы думает, что это не праславянское слово и что в другие языки оно перешло из русского ..." RJA VI, 157), *лѡс* м.р. 'лось *Alces alces*' (РСА XI, 589; рус. *лось*), словен. *los* м.р. 'лось *Cervus alces*' (Plet. I, 532: rus. *losъ*), *los* (Stabéj 79), чеш. *los* м.р. 'лось', словц. *los* м.р. 'лось *Alces alces*' (SSJ II, 59), ст.-польск. *łosъ* м.р. 'лось *Alces alces* L.' (Sł. stpol. IV, 120; Sł. polszcz. XVI w., XII, 573), *Łoś*, личное имя собств. (1393 г., Cieślikowa 75; Słown. stpol. nazw osobowych III, 2, 335), польск. *łosъ* м.р. 'лось' (Warsz. II, 816), словин. *łos* м.р. 'лось' (Lorentz. Pomor. I, 477; Ramułt 89), др.-русск. *лось* м.р. 'лось' (Поуч. Влад. Мон. Лавр. лет. 251), название созвездия Большой медведицы (Х. Афан. Никит., 23. XV–XVI вв. ~ 1472 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 286–287; Срезневский II, 47; СДРЯ IV, 428), *Лось*, крестьянин (1495 г., Новгород. Веселовский. Ономастикон 189; Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 161), русск. (стар.) *лось* (СлРЯ XVIII в. 11, 232), *лось* м.р. 'крупное животное из сем. оленей, с широкими ветвистыми рогами у самцов' (Даль³ II, 694–695: сохатый), диал. *лось* ж.р. 'самка лося, лосиха' (ульян., ряз., арханг.), *лось остяцкая* 'созвездие северного полушария Кассиопея' (арханг.) (СРНГ 17, 155; Деулинский словарь 281), *лось* м.р. 'лось' (Ванюшечкин (А–Н) 215), 'созвездие Большой Медведицы' (Словарь русских говоров Мордовской АССР (К–Л) 131; Мельниченко 105; Ярославский областной словарь (Липень – Няучить) 14; Подвысоцкий 84; Новг. словарь 5, 46; Словарь Карелии 3, 151; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 289; Акчимский словарь II, 115; Картотека Печорского словаря; Сл. Среднего Урала II, 103; Словарь Среднего Прииртышья II, 108; Полный словарь сибирского говора 2, 125–126; Элиасов 188), укр. *лось* м.р. 'лось' (Гринченко II, 378; Словн. укр. мови IV, 549), ст.-блр. *лось* (Скарына 1, 302), блр. *лось* м.р. 'лось' (Блр.-русск.), также диал. *лось* м.р. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 673; Тураўскі слоўшкік 3, 44; Сцяшквіч. Грод. 267), *лось /ж.р./* 'самка лося' (Атлас беларускіх гаворак I, 52).

Если принять во внимание оговорку о межславянских (книжных) связях, заимствованиях (ср. еще Miklosich 174: “die č.p.os. form stammt aus dem r.”), в остальном можно говорить об и.-е. диал. названии промыслового, охотничьего животного: ср. др.-в.-нем. *ēlho* (откуда якобы лат. *alces*, греч. ἄλκη), нем. *Elch* ‘лось’, др.-инд. *ṛśyaḥ* ‘антилопа-самец’. В основе лежит предположительно цветообозначение, название животного по масти могло быть вызвано табуистическими мотивами. См. Фасмер II, 522; Brückner 312 (“Основа та же, что в названии оленя и лани”); А.А. Потебня РФВ 1879, I, 79–80; Mayrhofer I, 124.

***olsъjъ**: словен. *lósji*, прилаг. ‘относящийся к лосою’ (Slovar sloven. jezika II, 642), чеш. *losí*, прилаг. от *los*, слвц. *losí*, -ia, -ie, прилаг. от *los* (SSJ II, 59), ст.-польск. *łosi* ‘принадлежащий лосою’ (St. społ. IV, 120; Sł. polszcz. XVI w., XII, 572), польск. *łosi* ‘лосиный’ (Warsz. II, 816), др.-русск. *лосиш*, прилаг. ‘относящийся к лосою’ (Рим. имп. д. II, 498. 1597 г., СлРЯ XI–XVII вв. 8, 284), также *лошиш* (Там же, 289), русск. *лосиий* ‘к лосою относящийся’ (Даль³ II, 695), диал. *лосиий*, -ья, -ье ‘выслеживающий лося’ (нарым., СРНГ 17, 150).

Прилаг., производное с суф. -ъjъ от **olsъ* (см.).

***olša?**: словен. *loša* ж.р. ‘толстая женщина’ (Plet. I, 532), польск. *łosza* ж.р. ‘лосиха’ (Warsz. II, 816), русск. диал. *лоша* ж.р. ‘самка лося’ (симб., СРНГ 17, 165), блр. диал. *лоша* ж.р. ‘лосиха’ (Тураўскі слоўнік 3, 45).

Прилаг. старого типа на -jъ от **olsъ* (см.), во всем остальном идентичное **olsъja*, ж.р. (см. **olsъjъ*). Субстантивировано.

***olъ**: цслав. *olъ*, род.п. *olъ*, м.р. *olъ*, sicera ‘опьяняющий напиток’ (Mikl. LP; SJS), словен. *ol*, род.п. *olalolû*, м.р. ‘пиво’ (Plet. I, 818), стар. *ol* Bier. Cerevi fia (Megiser. Dictionarium 1744), также *vol* м.р. (Plet. II, 783), др.-русск., русск.-цслав. *olъ* м.р. ‘хмельной напиток из ржи, ячменя и т.п.’ (Зав. 12 патр.) П. отреч. I, 96. XIV в.; (Лев. X, 8–9). Библ. Генн. 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 354).

Древнее **alu-*, обозначающее не только пиво, но и близкие субстанции, напр. пивные дрожжи, квасную гущу, ср. особенно в значениях производного – **olovina* I (см.). Тем не менее, при всей древности отношений **olъ*/**olu* – **olov-ina*, как раз исход основы **olъ* представляется стертым, о чем могли бы свидетельствовать сравнения с герм. **alûp* (др.-англ. *ealud* ‘пиво’), с одной стороны, и осет. *aluton* ‘особое пиво’ (известно со скифских времен) – с другой стороны. Т.обр., праслав. **olъ* определенно зависит от общей праформы **alut-*, что можно утверждать и о балт. соответствиях – лит. *alus* ‘пиво’, др.-прусск. *alu* ‘хмельной мед’, лтш. *alus* ‘пиво’. Дальше мнения расходятся: исконное (“балто-слав.”)? герм. заимствование? Остается добавить, что в иран. (скиф.) культуре пивоварение весьма укоренено, вплоть до соврем. осет.

См. Фасмер III, 132–133; Ст. Младенов. Старите германски елементи в славянските езици. – СбНУ XXV, II, 1909, 51–52; Trautmann BSW 7; J. Otrębski “Die Sprache” XII, I, 1966, 51; Топоров. Прусский

язык. Словарь: А–D (М., 1975), 79 и сл.; Fraenkel I, 8–9; Абаев I, 129–130.

***олѣтарь?**: цслав. *олѣтарь* м.р. *олѣтарь* м.р. θυσιαστήριον, *altare* (Mikl. LP), болг. *алтáрь*, *олтáрь* м.р. ‘алтарь’ (Геров), макед. *олтар*, *алтар* м.р. (Кон.), сербохорв. *òltár*, род.п. *oltára*, м.р. ‘алтарь’ (RJA VIII, 897; Mažuranić I, 823), *àltár* (с XVII в., RJA I, 77), словен. *oltár* м.р. ‘алтарь’ (Plet. I, 821), диал. *oltar* (The Čakavian Dialekt of Orlec 311), *oljtar* (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 93), чеш. *oltář* м.р. ‘алтарь’, ст.-слвц. *oltár* м.р. ‘алтарь’ (Histor. sloven. III, 291), слвц. *oltár* м.р. ‘алтарь’ (SSJ II, 559), в.-луж. *woltar* м.р. ‘алтарь’ (Pfuhl 834), н.-луж. *hottar* м.р. ‘алтарь’ (Muka Sł. I, 400), ст.-польск. *oltarz*, *altarz* ‘алтарь’ (Sł. stpol. V, 572–573; Warsz. III, 769), словин. *oltář* (Sychta III, 319: “f.”), др.-русс., русск.-цслав. *альтарь*, *ольтарь*, русск. *алтáрь* м.р., ст.-укр. *олтарь* м.р. (Словник староукраїнської мови 2, 82), укр. *олтарь*, *вівтарь* (Гринченко III, 52), *олтáрь* (Словн. укр. мови V, 691), ст.-блр. *олтар* (Скарына I, 435–436).

Церк. термин, заимствованный довольно рано, о чем свидетельствуют особенности устной, народной передачи – цслав. *олѣтарь*, далее также формы *oltar* в ряде слав. языков, наконец, укр. *вівтарь*. Источник – лат. *altare* ‘высокий жертвенник’, вероятное посредство – через др.-в.-нем. *altari*. См. Miklosich 221: *olütari*; Фасмер I, 72.

***ольха**: цслав. *ольха* ж.р. *alnus* (Mikl. LP), сербохорв. *jóha* ж.р. ‘ольха *Alnus*’ (“Riječ je praslavenska (*jelъxa* i *olъxa*) ... još u praslav. doba *e* i *o* mijeňalo; to potvrđuje i lit. *elksnis* i *alksnis* ...” RJA IV, 655), редк. *oľha* (RJA VIII, 900), диал. *jóva* ж.р. ‘*Betula alnus*’ (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 83), *jóva* ‘*Alnus glutinosa*’ (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 32), польск. *olcha* ‘ольха *Alnus*’ (Warsz. III, 766), словин. *olъha* ж.р. ‘ольха *Alnus*’ (Sychta III, 318), слвц. диал. *olъha* ж.р. ‘ольха’ (Buffa. Dlhá Lúka 189), *olъha* (SSJ II, 599), др.-русск. *ольха*, *вольха* ж.р. ‘дерево ольха’ (Разъезж. гр.) АРГ, 14. 1506 г. СлРЯ XI–XVIII вв. 12, 362), русск. *ольhá* диал. *ольха* (Словарь орловских говоров (Об – Ощупкой) 125; Добровольский 528; Новг. словарь 6, 167), *вольха* (Словарь вологодских говоров (А–Г) 82; Словарь пермских говоров 1, 117), *ольфа* (соликам. перм. СРНГ 23, 192), *ольха* ‘ольха’ (Ярославский областной словарь (О – Пито) 43), ст.-укр. **олха* ж.р. ‘ольха’ (вин.п. ед.ч. *во(л)хоу*. Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 83), укр. *вільха* (Словн. укр. мови I, 675), *ольха* (Гринченко III, 52), диал. *вильхá*, *ильхá*, *ольхá* ж.р. ‘ольха клейкая *Alnus glutinosa*’ (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 44), блр. *вольха* ж.р. ‘ольха’ (Блр.-русск.), диал. *альхá* (Сцяшковић. Грод. 27), *ольха* (Сцяшковић. Грод. 319; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 260), *альхá* (Атлас беларускіх гаворак 1, 75).

Выше, в ст. **ельха* (ЭССЯ 6, 24) уже указано на древнюю вариантность **ельха* и **ольха*, восходящую еще к и.-е. **alisā*; там же дан весь сравнительный материал (макед. *ǎlisa* и др), с литературой. Пробле-

ма *elo-*, в т.ч. в названиях 'ольхи', не сходит по-прежнему со страниц славистической литературы, см. V. Šaur "Slavia" 60 (1991), 291; M.L. Greenberg. A historical phonology of the Slovene language (Heidelberg, 2000), 35; A. Šivic-Dular. Južnoslovansko-zahodnoslovanske izoglose in njihov pomen za proslovansko dialektologijo (na slovanskem fitonimu za 'Alnus'). – Prastowiańszczyzna i jej rozpad. Warszawa. 1998.

***ольховъ(жь)**: сербохорв. *jđov* 'ольховый' (Толстой¹ 309), также диал. *jovôv*, *-đva*, *-đvo*, прилаг. (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 83), польск. *olchowy*, прилаг. 'ольховый' (Warsz. III, 763), др., русск. *ольховый*, *вольховый*, прилаг. к *ольха* (*вольха*) (Разъезж. гр.), АРГ, 14, 1506 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 362), русск. *ольховый*, прилаг. к *ольха*, также диал. *ольховый* (Добровольский 528), *ольховый лес* (А.Ф. Войтенко. Лексич. атлас Московской обл. 27), *олёховый* 'ольховый' (Словарь Карелии 4, 196; СРНГ 23, 186), укр. *вільховий*, прилаг. к *вільха* (Словн. укр. мови I, 675), блр. *альховы* 'ольховый', также диал. *альховый* (Бялькевич. Магіл. 52), *алёхавы*, *алёхавы* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 77), *ольхову* 'ольховый' (Тураўскі слоўнік 3, 256).

Прилаг., производное с суф. *-овъ* от **ольха* (см.).

***ольша**: словен. *olša* ж.р. 'ольха' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olše* ж.р. 'ольха Alnus' (StčSl 11, 442), чеш. *olše* ж.р. 'ольха', слвц. *olša* ж.р. 'ольха' (SSJ II, 559), в.-луж. *wólša* ж.р. 'ольха' Alnus glutinosa' (Pfuhl 836), н.-луж. *wólša* ж.р. 'ольха' (Muka Sł. II, 919), полаб. *vilsā/vilšā* ж.р. 'ольха' (Polański-Sehnert 170; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1441–1442), польск. *olsza* 'ольха' (Warsz. III, 766), диал. *olsza* 'ольха' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *цолса* (Kucała 65), *olša* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 308), словин. *olša* ж.р. 'ольха' (Sychta III, 318), русск. диал. *олёша* ж.р. 'ольха' (Словарь Карелии 4, 196).

Производное с суф. *-ja* от **ольха* (см.).

***ольшанъжь**: чеш. *Olšany*, местн. название (много: Profous III, 272), в.-луж. *wólšany* 'ольховый' (Pfuhl 836), др.-русс. *ольшаньш*, прилаг. к *ольха* (Лев. XXIII. 40, сп. XIV в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 362), русск. диал. *ольшаный* 'ольховый' (Словарь Карелии 4, 198), укр. *вільшаний*, *-а*, *-е*, прилаг. к *вільха* (Словн. укр. мови I, 676).

Прилаг., производное с суф. *-ѣнь* от **ольха* или **ольша* (см. s.vv.).

***ольшевьжь**: сербохорв. *Olšova* ж.р., название потока в Славонии (Только в: Smičiklas spom. 311. "Не ошибка ли вместо Olšava?" RJA VIII, 897), словен. *olšev*, прилаг. 'ольховый' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšový*, прилаг. 'ольховый' (StčSl 11, 443), чеш. *olšový* 'ольховый', в.-луж. *wólšowy* 'ольховый' (Pfuhl 836), н.-луж. *wólšowy* (Muka Sł. II, 920), ст.-польск. *olszowy*, *olszewy* 'ольховый' (Sł. stpol. V, 571), польск. *olszowy* 'ольховый' (Warsz. III, 767), диал. *olšovi*, прилаг. от *olsza* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 308), *olszowy* (Sł. gw.p. III, 438), *Olszewo*, *Olszowo*, местн. названия (Halicka. Nazwy miejscowe 131), словен. *völšjevi*, прилаг. 'ольховый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1333), *olševi*

(Sychta III, 318), блр. диал. *галешавы*, прилаг. 'ольховый' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 411).

Прилаг., производное с суф. -'овъ от **ольха*, **ольша* (см.).

***ольшина**: сербохорв. *jōšina* 'молодая ольха' (RJA IV, 664), словен. *olšina* ж.р. 'ольховый лес' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšina* ж.р. 'ольшаник', также в кач-ве местн. нн. (StčSl 11, 442), *Olšina* (Profous III, 273), чеш. *olsina* ж.р. 'ольховый лес' (Kott II, 366), словц. *olšina* ж.р. 'ольшаник' (SSJ II, 559), диал. *ol'šina* ж.р. 'ветки ольхи' (Buffa. Dlhá Lúka 189), в.-луж. *wólšina* ж.р. 'ольшаник' (Pfuhl 836), н.-луж. *wólšyna* ж.р. 'ольховый куст' (Muka Sł. II, 920), ст.-польск. *olszyna* 'ольшаник; ольховые дрова' (Sł. stpol. V, 571), польск. *olszyna* то же (Warsz. III, 767), диал. *ułšina* 'ольха' (Maciejewski. Chelm.-dobrz. 55), *ułšina* (Kucata 65), *olšina* (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 308), словин. *olšena* ж.р. 'ольшаник' (Sychta III, 318), русск. диал. *ольшйна* ж.р. 'ольха (одно дерево)' (Словарь говоров Подмосковья 316; Деулинский словарь 368; СРНГ 23, 193–194), 'ольховые дрова, ольха' (Новг. словарь 6, 167; Живая речь кольских поморов 102), *олешина* 'ольха' (Словарь говоров Подмосковья 315; Опыт словаря говоров Калининской области 159), укр. *ольшйна* ж.р. (Гринченко III, 52), *вільшйна* ж.р. 'ольха, ольшаник' (Словн. укр. мови I, 676), также диал. *вільшйна* (Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині 21), блр. *алешына* ж.р. 'ольха' (Байкоў–Некрашэвіч 31), диал. *алешына* ж.р. 'ольшаник' (Скарбы 12), *алешына* ж.р. 'ольха' (Сцяшковиц. Грод. 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 77–78; Мат. 8), *галешына* ж.р. 'ольха' (Сцяшковиц. Грод. 108).

Производное с суф. -*ina* от **ольха* (см.).

***ольшье**: сербохорв. *jōšje* ср.р. 'ольшаник' (RJA IV, 664), словен. *olšje* ср.р. 'ольшаник' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšie* ср.р. 'ольшаник', также в кач-ве местн. нн. (StčSl 11, 442), *Olší* (Profous III, 272–273), чеш. *olší* ср.р. 'ольшаник' (Kott II, 366), словц. *olšie* ср.р. 'ольшаник' (SSJ II, 559), ст.-польск. *olsze* 'ольшаник' (Sł. stpol. V, 571), др.-русск. *Ольшье*, местн. название в низовьях Днепра (Ет.сл. літоп. геогр. назв. Південної Русі 95), русск. диал. *олешье* ср.р. 'ольшаник' (Новг. словарь 6, 166; Словарь Карелии 4, 197; СРНГ 23, 187), *алешье* 'ольха, олешник' (Добровольский 7), блр. диал. *алешына* ср.р. 'ольшаник' (Бялькевіч. Магіл. 52; 3 народнага слоўніка 132).

Производное с собир. суф. -*ье* от **ольха* (см.). Бесспорно древнее образование, во всяком случае, напр. нижнеднепровское *Ольшье* сохраняет след контакта (кальки) с геродотовским Ὑλαία 'лесная (страна)' там же (V в. до н.э.), или с отраженным в последнем местным субстратом.

***ольшникъ**: ст.-чеш. *olešník* м.р. 'разновидность моркови, растущая с ольхой, *Selinum L.*, *Daucus L.*, *Daucus pastinaca L.*' (StčSl 11, 437), в.-луж. *wólšnik* м.р., название растения (Pfuhl 836), н.-луж. *wólšnik* м.р. 'Thysselinum palustre Hoffm., болотное растение в ольшанике, растущем на болоте' (Muka Sł. II, 919–920), ст.-польск. *olesznik* 'растение

Peucedanum palustre Moench' (конец XIII в., 1460 г.), 'морковь обыкновенная *Daucus carota* L. *silvestris*' (1465 г.) (St. stpol. V, 569), польск. *olsznik* 'ольшаник' (Warsz. III, 767), др.-русск. *олешникъ* м.р. 'заросли ольхи, ольховый лес' (Гр. Дв. II, 398. 1697 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 357), русск. диал. *олéшник* м.р. 'ольховый лес, кустарник' (Словарь говоров Подмоскovie 315; Деулинский словарь 368), 'поросль ольхи' (Опыт словаря говоров Калининской области 159; Ярославский областной словарь (*О-Питю*) 43; Новг. словарь 6, 165; Словарь Карелии 4, 107; Сл. Среднего Урала III, 56; СРНГ 23, 187); укр. *вільшнік* м.р. 'ольшаник' (Словн. укр. мови I, 676), диал. *алéшник*, *олéшник* м.р. 'заросли ольхи' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 25), блр. *алéшнік* м.р. 'олешник' (Блр.-русск.), диал. *алéшнік* м.р. 'ольшаник' (Сцяшковіч. Грод. 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 77; Атлас беларускіх гаворак 1, 75; Мат. 84), *олéшнік* м.р. (Тураўскі слоўнік 3, 256).

Производное с суф. *-ьникъ* от **ольха* (см.).

***omela/*omelo:** болг. диал. *омела* 'омела *Viscum album*' (БотР. 312), также *омелъ* (Там же), сербохорв. *omela* ж.р. 'омела *Viscum album*' (RJA VIII, 913), также *omèlo* ср.р. (Там же), ст.-сербохорв. *omela* = *imela* *Vischio* (Kašić [118] 300), словен. *oméla* ж.р. 'омела *Viscum album*' (Plet. I, 824), диал. *waméla*, *wamæla* (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), также *méla* ж.р. (Plet. I, 568), словц. диал. *omelo* ср.р. = *imelo* (SSJ II, 562), др.-русск. *омела* ж.р. 'кустарник-паразит, растущий на деревьях, омела' (Травник Любч., 128. XVII в. ~ 1534 г.), 'клей, приманка для ловли птиц' (Златоостр., 121) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 364), русск. *омéла* ж.р., укр. *омéла* ж.р. 'омела *Viscum album*' (Гринченко III, 53; Словн. укр. мови V, 692), диал. *омалá* 'омела *Viscum album* L.' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – Славянская лексикография и лексикология (М., 1966, 38), блр. *амéла* ж.р. 'омела' (Блр.-русск.), диал. *амелá* *амялá* ж.р. 'омела' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 79), *омелá* ж.р. (Тураўскі слоўнік 3, 256).

В принципе этимологически тождественно **emela* etc. (ЭССЯ 6, 26–27), впрочем, с оговоркой о древности и известной самостоятельности настоящего варианта **omela*, древнее; *amel-*, что исследователями охотно рассматривается в плане праслав. и и.-е. чередования *e: o (a)*, не говоря о целом ряде самостоятельных этимологий: ср. др.-инд. *āmá-* 'сырой, незрелый', греч. *ᾠμός* то же, др.-инд. *amlá-* 'кислый', лат. *amārus* 'горький' (см. о них уже в литературе к **emela*). См. В.Н. Топоров. Прусский язык. Словарь: *Е – Н*. М., 1979, 26 и сл.; V. Šaur "Slavia" 60, 1991, 291.

***онаѣ:** словин. *џонаѣ*, нареч. 'иначе' (Lorentz. Pomor. III, 1, 712).

Наречная форма на *-'o* к **онакъ* (см.).

***онако:** цслав. *онако*, нареч. *ita* (Mikl. LP), болг. диал. *онака́*, нареч. 'иначе' (Хитов БД IX, 289), *она́к*, нареч. 'так; иначе' (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 260), макед. *онака*, нареч. 'так' (И-С),

сербохорв. *opàkô*, нареч. 'так, таким образом' (в словарях Стулли, Вука и Даничича. RJA VIII, 951), также диал. *opàko* (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *onakò/nakò* (The Čakavian Dialect of Orlec 311), *onāko* (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *onak* = *onako* (RJA VIII, 950), *onák* (J. Динић. Речник тимочког говора 184; М. Марковић. Речник у Црној Реци 145 (387), словен. *onáko*, *onak* нареч. 'так, таким образом' (Plet. I, 828), ст.-чеш. *onak*, нареч. 'иначе, по-другому' (StčSl 11, 479), чеш. *onak*, нареч. 'иначе', ст.-слвц. *onak*, *onako* 'иначе, иным способом' (Histor. sloven. III, 301), слвц. *onak* 'иначе' (SSJ II, 566), польск. стар. *onak*, *onako*, нареч. 'так, таким образом; иначе, по-своему' (Warsz. III, 780), словин. стар. *onak*, нареч. 'иначе' (Sychta III, 322), *цонак* (Lorentz. Pomor. III, 1, 712), др.-русск., русск.-цслав. *онако*, нареч. 'так' (Гр. Наз., 46. XI в.; (2 Цар. XI, 25). Библ. Генн. 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 373), русск. диал. *вонака*, указ. част. 'вон' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 73, 79), *воньика*, указ. част. 'вон, вот' (Словарь русских говоров Алтая 1, 168), блр. диал. *онакі*, част. 'вон' (Янкова 223), *бяка* (Атлас беларускіх гаворак II, 64), *бнѣка* (Тураўскі слоўнік 3, 257), *вўнека* (Янкова 70; Жывое народнае слова 116).

Наречная форма к **онакъ* (см.).

***онакъ(ь)**: цслав. *онакъ*, местн. talis (Mikl.LP), болг. *онакъв*, мест. 'иной' (БТР), макед. *онаков* 'такой (же)' (Макед.-русск.), сербохорв. *opàki* прилаг. 'такой, такого рода' ("Из словарей только у Вука и Даничича". RJA VIII, 950), также диал. *opàki* (М. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *nàki*, мест. (RJA VII, 382), *nákū* 'некий' (РСА XIII, 791; Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 43), *nāki* (Hraste-Šimunović I, 602), словин. *onák*, прилаг. 'такого рода' (Plet. I, 828), ст.-чеш. *onaký*, прилаг. 'такой, особенный' (StčSl 11, 479–480), чеш. *onaký* 'иной, другой, особенный' (Jungmann II, 940; Kott II, 373–374), диал. *onaký*, сравн. степ. *onačejši: onačejši věci* 'лучшие, более дорогие...' (Vartoš. Slov. 262), ст.-слвц. *onaký*, указ. мест. 'другой, иной' (Histor. sloven. III, 302), слвц. *onaký* 'другой, иной, особенный' (SSJ II, 566; Kálal 424), в.-луж. *wonaki* 'какой-то' (Pfuhl 838), польск. стар. *onaki* 'другой, необычный; какой-то' (Warsz. III, 780), диал. *onaki* 'какой-то, какой-нибудь' (Sł.gw.p. III, 448), укр. диал. *онакій*. -а, -е 'иной' (Гринченко III, 54; Вх. Лем. 443).

Мест., производное от **опъ* (см.) с суф. -акъ.

***опато**: ст.-слав. *опато*, нареч. *ѣхѣосѣ, ѣхѣ*, illuc 'туда' (Supr., Mikl., SJS, Sad.), болг. *опато*, нареч. 'там' (Геров), макед. *опаму*, нареч. 'вон там, вон туда' (И-С), сербохорв. *opato*, нареч. 'туда' (RJA VIII, 952–953), также диал. *opato* 'туда; там' (М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *opato* 'тогда; потом' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 46), *opato* (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *опато*, нареч. (М. Томић. Говор Свиничана 185), *опам* (J. Динић. Речник тимочког говора 184), ст.-чеш. *опато*, нареч. 'туда' (StčSl 11, 480), чеш. стар. *опато*, *опат*, нареч. 'туда' (Jungmann II, 940; Kott II,

374), словц. *опат* 'на другое место, туда; в другом месте' (SSJ II, 566), полаб. *vápot*, нареч. 'туда' (Polański-Sehnert 163, с реконструкцией **опато*; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1347), ст.-польск. *опат* 'туда' (Sł. stpol. V, 587), др.-русск. *онамо*, нареч. 'туда' (Изб. Св. 1076 г., 674), 'там' (1144: Лавр, лет., 312) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 374), блр. диал. *гэнам*, нареч. вон там (Атлас беларускіх гаворак II, 64).

Местоименное наречие, производное от **опъ* (см.) с суф. *-(а)то*. Ср. **тато* (см.) и т.п.

***опого дъне**: русск. диал. *оногбдни*, *онагбдни* нареч. 'на днях, недавно' (курск., СРНГ 23, 219), *оновадни* то же (волог., СРНГ 23, 216).

Сочетание **опого*, род.п. от **опъ* (см.), и род.п. от **дънь* (см.). Ср. **сего дъне* (см.).

оногъда**/оньгъды**/***онокъда**? ***онькъды**?/***онькъде**?: цслав. *оногда*, нареч. *quandoque, postmodum* 'иногда, однажды' (SJS), сербохорв. стар., редк. *onagda*, нареч. = *onada, onda* ("s nastavkom -gda... Samo u: Kolunić 99". RJA VIII, 946), диал. *óndak* (Nk. 279), ст.-чеш. *onehda, onehdá, oneda* 'недавно' (StčSl 11, 483), *onehdy* 'недавно' (Там же), *onady* 'там и сям; там; туда' (StčSl 11, 479), также *onudy* (StčSl 11, 487), *ondy* 'недавно; потом, после' (StčSl 11, 482), *onde* 'там' (StčSl 11, 481), чеш. *onehda = onehdy*, ст.-словц. *onehda, onehdy* 'недавно' (Histor. sloven. III, 302), словц. *onehdy, onehda, onehdá* 'недавно' (SSJ II, 566), ст.-польск. *onegda* 'недавно, на днях' (Sł. stpol. V, 587), польск. *onegdaj*, диал. *onegdy, onegda, unegda*, стар. *onegda* 'позавчера' (Warsz. III. 781), 'на днях' (Sł.gw.p. III, 448), *ongi* (Там же), словин. *wænegdé*, нареч. 'раньше, прежде, когда-то' (Ramult 227), др.-русск., русск.-цслав. *оногда*, нареч. 'когда-то' (Сл. Ио. Злат.) Усп. сб., 350. XII–XIII вв.), 'когда-нибудь' (Якут. а., карт. 1, № 1, 342, 1640 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 375–376), *оногды* 'недавно' (1097: Лавр. лет., 259), 'позавчера, третьего дня' (Польск. д. I, 386. 1503 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376), русск. диал. *онада́* (*анада́*, нареч. 'два-три дня тому назад' (Словарь русских донских говоров 2, 203), *оногд́а*, нареч. 'на днях, недавно' (новг., новосиб., тобол., перм., арханг., калин.), 'вчера' (новосиб.), 'когда-то, давно' (тобол., арханг., иркут.) (Ярославский областной словарь (О–Пито) 46; Герасимов. Словарь уездного череповецкого говора 64; Сл. Среднего Урала III, 57), *оногд́ась* 'недавно, на днях' (Опыт словаря говоров Калининской области 160), *оногд́а* 'когда' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 25), *оногд́ды* 'на днях, недавно' (иркут., перм., олон., арханг., сиб., амур.), 'когда-то, давно' (костр., иркут.) (СРНГ 23, 218), *оногд́ы* 'вчера' (Словарь Красноярского края² 242), *оногд́ась* 'на днях, недавно' (арханг., олон., калин., яросл., тобол. и мн. др.), 'когда-то, давно' (тобол., арханг., ленинград., север.) (СРНГ 23, 218), *оногд́ысь* = *аногда* (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 26), *оногд́есь* 'когда-нибудь' (пинеж., арханг., СРНГ 23, 218), *оногд́есь* 'на днях, недавно' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 47), *онод́ы*, *онад́ы* 'на днях, недавно' (курск., ворон., орл., тамб., аст-

рах., ряз. СРНГ 23, 220), также *онодѣсь*, *онадѣсь* (широко. СРНГ 23, 220), *нагдѣсь*, *надѣсь* 'намедни' (пск., твер. Даль³ II, 1023), *оновдѣ* 'на днях, недавно' (волог., арханг., свердл. СРНГ 23, 216) *онолдѣ* 'на днях, недавно' (перм., свердл.), 'иногда' (перм., свердл.) (СРНГ 23, 221; Доп. к Опыту 160: 'намедни, недавно'. Вят.), укр. *оногди*, нареч. 'недавно, намедни' (Гринченко III, 54), блр. *нагдѣй*, *нагдѣсь* нареч. 'намедни' (Носов.), *анагдѣсь* 'недавно, на днях' (Там же), также диал. *анагдѣсь*, *анагдѣ* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 80), *аногдѣ*, *аныгдѣ* 'временами' (Бялькевіч. Магіл. 53), *анѣгдѣ* (Сцяшковиц. Грод. 28), *анадѣсь* (Бялькевіч. Магіл. 52).

В строгом соответствии с составом временного наречия **kogьda* (см.) произведено от мест. **опь* (см.) с суф. *-da*. Что же касается вариантов с *-гьda*, *-кьda* и др. (см. выше), они как бы надстроены вторично для усиления временной функции первоначального **onoda*.

Из литер.: W. Kupiszewski. Przysłówki onegdaj w historii i dialektach języka polskiego. – PF XVIII, 4, 1965, 59 (Сути проблемы, указанной выше, похоже, не затрагивает).

***ополікъ (ѣь)**: макед. *онолку*, нареч. 'столько' (Кон.), серб.-цслав. *онолко*, нареч. 'столько' (Mikl. LP), сербохорв. *онолик*, прилаг. 'столь большой (высокий, маленький, низкий)' (RJA IX, 7), также диал. *онолики*, *-а*, *-о* (М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *онолік* (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 142), *онлік* = *онолик* (с XVII в., RJA IX, 6), *онолѣи*, *онолка*, *онолко* (J. Динић. Речник тимочког говора 184), словен. *онолик*, прилаг. 'такой большой, столь великий' (Plet. I, 830).

Сложение **опь* (см.) и **лікь* (см.).

***ономысль**, ***ономыслѣ**: чеш. *Onomyšl*, местн.н. (Profous III, 276, с толкованием: *Onomyšlův*, t. dvůr).

Личное имя собств. (и основанное на нем местн. название, притяж. производное на *-ѣь*), сложение **опь* (см.) и **мыслѣ/ь* (см.).

***опоть дѣни**: сербохорв. *ономадне*, нареч. 'позавчера; на днях' (RJA IX, 7–8), диал. *ономадне* (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 154 (272)), *ономадне* (Речник Загарача 297), *ономад(е)* (RJA IX, 7), *ономад(не)* (Сев. Шајк. 77), *ономад* (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 164), *ономад* (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 269), *ономадни* = *ономадне* (Только в: Starine 4, 72. RJA IX, 8), словен. *ономадне*, нареч. 'недавно' (Plet. I, 830), др.-русск. *ономедни*, *ономѣдни*, нареч. 'позавчера, третьего дня' (Патерик Печ., 116. XIV–XV вв. ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376), *ономедь* = *ономедни* 'недавно, несколько дней тому назад' (А. Свир. м., 237, сст. 2. 1662 г. Там же), *ономнясь* = *ономедни* 'недавно, несколько дней тому назад' (Англ. д., 43. 1582 г. Там же), русск. *намѣдни*, нареч. 'недавно, незадолго' (Даль³ II, 1142), также диал. *намѣдни* (Ярославский областной словарь 6, 102), *намѣдне*, *намѣдни*, *намѣдня* (Словарь вологодских говоров 5, 52; Словарь русских говоров Мордовской АССР (М–Н) 84), *намѣднись* 'недавно, на днях; вчера' (Там же), *ономѣдни*, *оноамѣдни*, *оноамедни* 'на днях, недавно' (широко. СРНГ 23, 221–222; Подвысоц-

кий 110; Словарь Карелии 4, 201; Живая речь кольских поморов 102; Иркутский областной словарь II, 90; Словарь Приамурья 184; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 26), *оломѣднѣ* 'накануне, вчера' (урал., СРНГ 23, 189), *ономѣднѣсь*, *ономѣднѣсь* 'на днях, недавно' (широко. СРНГ 23, 222–223), *омѣднѣсь* (свердл., перм. СРНГ 23, 198), *номѣднѣ* 'на днях; недавно' (Опыт словаря говоров Калининской области 143), *оно́мня* 'на днях; недавно' (широко. СРНГ 23, 224), *оно́мни*, *оно́мня* (пск., твер. Доп. к Опыту 160). *оно́мнясь* (широко. СРНГ 23, 224–225; Словарь говоров Подмосковья 317), *оно́мнѣсь* 'недавно' (Полный словарь сибирского говора II, 247), *о́номѣдѣ*, *о́намѣдѣ* (широко. СРНГ 23, 223), *оломѣднѣ* (вят., волог., СРНГ 23, 189), блр. *оно́мнѣсь*, нареч. "ономедни" (Носов.).

Словосочетание местн.п. от мест. **опъѣ* (см.) и от **дъль* (см.). По всем признакам, включая беспредложность, древность значительна.

**onqda/*onqdu/*onqdy/*onqde*: ст.-слав. *онждоу*, нареч. (Sav. *ждоу* и *онждоу* *ѣвтеѣденъ и ѣвтеѣденъ*, hinc et hinc 'с той и другой стороны'. SJS; Mikl., Sad.), *оноѣде ѣмѣ*, illic, ibi (Supr., SJS), сербохорв. стар. редк. *onudi* 'там, туда', *onude*, нареч. 'на ту сторону, на той стороне, с той стороны; кроме того' (RJA IX, 10), *ѣnud*, *ѣnudā*, нареч. 'там, туда' (с конца XV в. RJA IX, 9–10), также *onude*, стар., чакав. (Там же), *onude* (Там же), диал. *onūda/nūda* 'затем; в том направлении' (The Čakavian Dialect of Orlec 311), также *onūdel/nūde* (Там же), *onūd* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 142), *нѣда* (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 44), словен. *onôd*, нареч. 'туда, в том направлении' (Plet. I, 830), стар. *onod* (Hipolit), чеш. *onudy*, нареч. 'тем путем, туда' (Jungmann II, 939; Kott II, 373), польск. стар. *onedy*, нареч. 'там, в ту сторону' (Warsz. III, 781), др.-русск., русск.-цслав. *онуду*, *онюду* 'оттуда', *онудѣ*, нареч. 'там' (Усп. сб., 43. XII–XIII вв.; Златоустр. Н. XII в. Шестоднев. Ио. екс., 5. 1263 г.; Патерик Син., 325. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376).

Производное от мест. **опъ* (см.) с суффиксальными *-qda*, *-qdu*, *-qdy*, *-qde*.

**onutja*: ст.-слав. *оноѣца* ж.р. *ѣлѣѣца*, calceus 'обувь, сандалия' (Supr., Mikl., Sad., SJS), словен. *оноѣца* ж.р. 'онуча, обмотка ноги' (Plet. I. 830), также диал. *внѣца* (Plet. II, 779), *оноѣца* (Petrova-Slodnjak. Prleško), *оноѣце* (Slovar bovškega govora 167), *оноѣце* (S. Horvat. Mikrotoponimi na vrheh in v dolini Rabe/Jezikoslovni zapiski. Ljubljana, 1991 72), *ниѣца* ж.р. (Slovarski doneski iz brežiškega okraja 162), стар. *оноѣца* (Kastelec-Vorenc 642), ст.-чеш. *оноѣце* ж.р. 'онуча, обмотка ноги' (StcSl. 11, 487), чеш. *оноѣце* ж.р. 'онуча' (Kott II, 375–376; Jungmann II, 941), также диал. *honuca'* *оноѣца* (Kellner. Štramber. 25), ст.-слвц. *оноѣца* ж.р. 'онуча, тряпка' (Histor. sloven. III, 304), слвц. *оноѣца* ж.р. 'онуча, тряпка' (SSJ II, 568), также диал. *оноѣце* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 62), ст.-польск. *оноѣца* 'онуча' (конец XV в. Sł. stpol. V, 588), польск. диал. *оноѣца* ж.р. (Warsz. III, 782), *оноѣце*, *оноѣце* pl.t. 'онучи' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 309), *оноѣца* мн. (Olesch, S. Annaberg 163), словин. *оноѣца* ж.р. 'тряпка; онуча' (Lorentz. Pomor. III, 1, 713), др.-русск. *онуча* ж.р. 'обувь' (Ни-

кон. Панд. XV в., Кир. Тур. XII, 355, 1282 г. ~ XII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 377), русск. *о́ну́ча* ж.р. 'обмотка для ноги под сапог или лапоть; портянка', также диал. *о́ну́ча* (Добровольский 529; Сл. Среднего Урала III, 57–58: *о́ну́чи, о́ню́ча, о́ню́чи*; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 47; СРНГ 23, 227; Деулинский словарь 370; Словарь орловских говоров (*О – Ощупкой*) 128–130), *о́ну́ча* ж.р. 'рукавица' (Словарь Карелии 4,201), ст.-укр. *о́ну́ча* 'о́ну́ча' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), укр. *о́ну́ча* ж.р. 'о́ну́ча, портянка' (Гринченко III, 54; Словн. укр. мови V, 699), также диал. *о́ну́ча* (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 144; М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 218), *вопѹ́ца* 'тряпица для выведения горшков' (Дејна. Тамopolyszczuzna 124), блр. *а́ну́ча* ж.р. 'о́ну́ча; тряпка' (Блр.-русс.: Носов. 364: *о́ну́ча*), диал. *а́ну́ча* 'о́ну́ча' (Бялькевіч. Магіл. 53; Сцяшковіч. Грод. 29; Атлас беларускіх гаворак 4, 76), *о́ну́ча* (Тураўскі слоўнік 3, 257), *о́ну́чы* мн. 'о́ну́чи' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 261).

Сложение префикса *оп- (и.-е. *an-) и именного *и-тја от гл. *uti (обычно в связанном виде – *obuti, *jъzuti, *orzuti, см. s.vv.). Знаменательно, что это единственный случай встречаемости префикса *оп-, убедительно подтверждаемый другим приставочным – *въп-итја в словен. диал. *впѹ́ца* (см. выше).

См. J. Schmidt KZ XXII, 1874, 315; A. Meillet MSL 14, 4, 1907, 367; O. Хујер ЈФ III, 1922–1923, 124; Ф.П. Филин. О названиях обуви в русском языке. – "Лекс. сб." VI, 1963, 169; Фасмер III, 142; W. Boryś. – Hrvatski dijalektološki zbornik VI, 1982, 69–70; E. Fraenkel – Festschrift Šyževskyj, 1954, 116.

***опъ, *она, *оно:** ст.-слав. *онъ, она, оно*, местн. *ѣжеѹвоꝥ*, ille 'он, тот' (Supr., Euch., Mikl., Sad., SJS), болг. *он, она́, оно́, онѹ́* 'он, она, оно, они', мест. (БТР: арх. и обл.; Геров), также диал. *он* (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 260), зап.-болг. *он* (Ст. Стойков БЕ V, 1955, 1, 11), *уно́* 'то' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД V, 240), макед. диал. *он*, мест. 'он' (И-С), *она* 'она' (Там же), *оно* 'оно' (Там же), сербохорв. *о́н, о́на, о́но*, мест. 3 л. 'он, она, оно' ("...во всех словарях ... с древнейших времен". RJA VIII, 939–945), также диал. *о́н, о́на, о́но* (The Šakavian Dialect of Orlec 311), *о́н, о́на, о́но* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), словен. *о́н, о́на, о́но*, мест. 'он, она, оно' (Plet. I, 828), диал. *òн, òн* (Novak 162), *òн* (Tominec 152), *wàn* 'он' (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), *о́н, она́* (Kenda), *о́н* (Rož), стар. *он, она, онѹ́* (Alasia da Sommaripa (Furlan)), *он* (Kastelec–Vorenc 641; Gutschmann / Karničar 367 [088, 281]; Hipolit), ст.-чеш. *он, она, оно* (StěSl 11, 472–474; Novák. Slov. Hus. 93), чеш. *он, она, оно*, мест. личн. 3 л. 'он, она, оно', ст.-слвц. *он, (v)он, òн, un, она, (v)она, оно* 'он, она, оно' (Histor. sloven. III, 301), слвц. *он, она, оно* (SSJ II, 565–566), диал. *vun* 'он' (вост.-слвц., Kálat 787), *van* (гемер., Там же, 759), в.-луж. *wón, wonel/wono, wona* 'он, оно, она' (Pfuhl 837), н.-луж. *wón, wóna, wóno* 'он, она, оно' (Muka St. II, 920), полаб. *vàn* 'он' (Polański–Sehnert 162, с реконструкцией *опъ), *váná* 'она'

(Там же, 163; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1329 и сл.: *van, vanā*), польск. *on, ona, ono*, мест. 'он, она, оно' (Warsz. III, 779–780), диал. *in, ina, ino* (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 308–309), *in, ina, ino* (Kucała 246), словин. *on, ona, ono*, мест. 'он, она, оно' (Sychta III, 321–322), *von* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1367), *von, vona, vono* (Lorentz. Pomor. Wb. III, 1, 712), др.-русск. *онъ, она, оно*, мест. 3 л. (Ио. XX, 16–17. Остр. ев., 208 об. 1057 г.; 1167: Новг. I лет. 147; Гр. Новг. и Псков., 18. 1305 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 373), русск. *он, она́, оно́*, мест., также диал. *он, она, оно* (Добровольский 529), *вона́* (Архангельский областной словарь 5, 79), *ён 'он'* (Словарь Красноярского края² 86), *ён, ена, ено 'он, она, оно'* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 98), ст.-укр. *онъ, онь 'он'* (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 85), укр. *він*, мест. 'он' (Гринченко I, 238), *вона́ 'она'* (Там же, I, 253), *вонó 'оно'* (Там же), также диал. *він, вона́, він, вүн, вин, вónа, вын* (О. Курило. Матеріяли до української діалектології 14, 68, 94, 109), ст.-блр. *он, она* (Скарына I, 437), блр. *ён 'он', яна́ 'она'*, также диал. *ён* (Бялькевич. Магіл. 164), *вон, вона́* (Тураўскі слоўнік I, 139), *вонó 'оно'* (Там же), *вонó* то же (Там же), *вубн, вона́, вонó* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 337).

Родственно прежде всего лит. диал. (вост.) *āpas 'он', anā 'оно', āpūs 'они', āpos* мн.ч. ж.р. "оне", см. о них L. Zinkevičius. Lietuvių dialektologija (Vilnius, 1966), 307. Весьма характерно след. высказывание индоевропеиста: "Полную жизненную силу это местоимение сохранило только в балто-славянской языковой области..." (F. Solmsen. Das Pronomen *enos onos* in den indogermanischen Sprachen. – KZ XXXI, 1892, 472). Далее, ср. хетт. *anniš 'тот'* (В. Георгиев "Slavia" 28, 1, 1959, 6), даже этрусск. *an 'этот, это'* (В. Георгиев ВЯ 1954, № 4, 54, с учетом теории малоазийской природы этрусского), греч. *ἔνθι 'последний день месяца; послезавтрашний день' < *тот день'*, арм. *но-*, мест. (A. Meillet MSL 10, 4, 1898, 259); Фасмер III, 140–141.

***опъ дьнь**: болг. диал. *он'а ден*, нареч. 'позавчера' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 203), сербохорв. *òndan*, нареч. 'позавчера' (RJA VIII, 955), диал. *ondān* (Sus. 170), словен. *òndan*, нареч. 'недавно, на днях' (Plet. I, 829).

Словосочетание **опъ* (см.) и **дьнь* (см.).

***опъ si/*опъ съъ**: болг. *онзи, она́зи*, мн. *онéзи*, мест. 'тот, более далекий' (БТР; Бернштейн), также диал. *онзѝ* (Т. Стойчев. Родопски речник. – БД V, 193), *онóс, онозѝ*, мест. 'то' (Там же), сербохорв. стар. *onzi, onъzi* (XIII в. Zak. duš. 32. RJA IX, 10), др.-русск., русск.-цслав. *онсий (оньсии)*, мест. 'некто, такой-то, один' (1016: Новг. I лет., 83; Вопр. Кирика. РИБ VI, 24. 1282 г. ~ 1156 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376), *онзи = онсий* (Кн. фил.) Калайд. Ио. екз., 171. XVI в.) ... ~ 1263 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 375). – Ср. сюда, возм., русск. диал. *онсы*, част. 'пусть, пускай' (тамб.), в детских играх: *чур* (тамб.) (СРНГ 23, 226).

Словосочетание *опъ (см.) и *съѣъ (см.). См. Фасмер III, 142. Удивителен недостаток внимания исследователей к генезису формы -зи (гл. обр. болг., см. выше), см. Младенов ЕПР 381; БЕР IV, 880 и сл. (очень пространно). Тем временем одной вариантности русск.-цслав. онзи = онсии (Кн. фил., выше) достаточно, чтобы говорить здесь о тождестве, с диахроническим старшинством варианта онсии.

*опъ ть(ъ): сербохорв. диал. *ômaj* 'тот' (Nk. 279), словен. *ônti, ânti* нареч. 'ну да' (Plet. I, 5), чеш. диал. *vonatuj* 'хороший, похвальный' (Hruška. Slov. chod. 109), ст.-славц. *ont'* = *on*, подчеркивает уже упомянутое лицо (Histor. sloven. III, 304), русск. диал. *ôнтось, ôнтося*, част. 'пусть себе, пускай себе' (Деулинский словарь 370; СРНГ 23, 226), также *ôнто* (ряз., Там же). – Ср. сюда же производное словен. *onôten*, прилаг. 'тамошний' (Plet. I, 830).

Местоименное словосочетание *опъ и *тъ(ъ) (см. s. vv.). Ср. *опъ съ (см.).

*опъ же: цслав. онъже, см. онъ (SJS), чеш. стар. *onže, onože* 'который' (Kott II, 376), ст.-славц. *onže* 'тот же' (Histor. sloven. III, 305), ст.-польск. *onže* 'тот (же) самый' (Sł. stpol. V, 588; Warsz. III, 783), ст.-укр. *онъ же*, мест. относит. (XV в. Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 87).

Местоименное словосочетание *опъ и *же (см. s. vv.).

*опъда?: цслав. онъда, нареч. eo tempore (Mikl. LP), сербохорв. *ôndâ*, нареч. 'тогда' ("< *онъда* (с суф. -*da*) ... В словарях Микали, Беллы, Белостенца, Вольтиджи, Стулли, Вука и Даничича. Самое раннее свидетельство – с XIV в. ..." RJA VIII, 953–954), также диал. *ondâ* 'тогда' (The Čakavian Dialect of Orlec 311), *ônda* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *онъг* (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 269), словен. *ônda*, нареч. 'тогда' (Plet. I, 828), чеш. *onda, onďa* 'недавно, на днях' (Kott II, 374), укр. диал. *ондѣ*, нареч. 'вон там' (шепетовск., О. Курило. Матеріяли до української діалектології 75; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 144; Й.О. Дзензелівський. Словник специфічної лексики говірок Нижнього Подністров'я. – Лексикографічний бюлетень VI, 1958, 48).

Местоименное сложение *опъ (см.) и -*da*. Сочетание временных и местных наречных значений естественно.

*опъде: ст.-слав. онъде, нареч. êxēī, illic, ibi, hinc 'там' (Supr. и др., Mikl. LP, SJS), болг. (Геров) *ôндѣ* 'там', макед. *онде*, нареч. 'там, вон там' (И-С), сербохорв. *ôndje, onde*, нареч. 'на том месте' (RJA IX, 1), диал. *ônde* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *ônde* (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 570), *ondê* (The Čakavian Dialect of Orlec 311), словен. *ôndi*, нареч. 'там, там же' (Plet. I, 829), *ôndej* 'там же', диал. *wãndi* (Tomines 152), ст.-чеш. *onde* (Novák. Slov. Hus. 94), чеш. *onde*, нареч. 'там' (Jungmann II, 940; Kott II, 374), ст.-славц. *onde* 'там' (Histor. sloven. III, 302), польск. стар. *ondzie*, нареч. 'вон там' (Sł. stpol. V, 587; Warsz. III, 781), диал. *wondzie* (Warsz. VII, 696), *ondzie* (Sł. gw.p. III, 448), др.-русск., русск.-цслав. *ондѣ, онъдѣ, онъде* нареч. 'там' (Гр. Наз., 79. XI в.; 1120: Лавр.

лет., 292. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 374), русск. диал. *вон-де* ‘вот где’ (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), *вонде* (Областной словарь вят. говоров 2, 69; Архангельский областной словарь 5, 80), *вонде* ‘вон, там’ (СРНГ 5, 92), укр. *онде*, нареч. ‘вон там’ (Гринченко III, 54; Словн. укр. мови V, 696), диал. *онд’о*, нареч. ‘вон’ (Н.В. Никончук. Из лексики полесского села Листвин. – Лексика Полесья (М., 1968, 87), ст.-блр. *вонде*, *онде* (Скарына 1, 75), блр. диал. *онде*, част. ‘вон’ (Янкова 223; Атлас беларускіх гаворак II, 64), *вондэ* (Слоўн. паўночн. – заход. Беларусі 1, 327), *вўньдзе* (Живое народнае слова 100), *вўньдзя* (Народнае слова 27).

Сложение мест. *опъ (см.) и наречного (локального) суф. *-de*. См. M. Basaj, J. Siatkowski. – *Studia z filologii polskiej i slowianskiej* 11, 18–19.

*опъѣ: болг. *оня*, *оняя*, *онова*, *ония*, мест. ‘тот’ (БТР; Геров: *оний*, *оня*, *оняя*, *онова*), также диал. *онѣй* (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 260), *он’а*, *оняа*, *онийа* (М. Младенов БД III, 125; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 203), макед. *оној*, мест. ‘тот, вон тот’ (И-С; Макед.-русс.), сербохорв. *опај*, *опа*, *опо*, мест. ‘тот’ (с XV в. ... Из словарей только у Вука и Даничича. RJA VIII, 946–950), *опі*, *опа*, *опо* = *опај* (с XVI в. RJA IX, 4), диал. *онај* (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 269), *онј* (Там же), *онј* (М. Томић. Говор Свиничана 186), *опі*, *опа*, *опо* (J. Dulčić, P. Dulčić. Vrušk. 570), *опі*, *оп’а*, *опо* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141–142), *онія* *онај*, *онј* = *опај* (J. Динић. Речник тимочког говора 184), *оні*, род. п. *оногā*, м.р. = *опај* (Речник Загараца 296), словен. *опі*, *опа*, *опо*, мест. ‘тот, та, то’ (Plet. I, 830), *опі*, *опа*, *опо* ‘некий’ (Там же), чеш. диал. *опу*, *-а*, *-е*, мест. с уклончивой семантикой, ср. указ. *open* (Bartoš. Slov. 262), словц. *опу*, *опа*, *опе* = *open* (SSJ II, 567; Kálal 424), др.-русс., русск.-цслав. *оний*, мест. ‘тот’ (Изб. Св. 1076 г., 304; Сказ. Бор. Глеб. Усп. сб., 54. XII–XIII вв.; Правда Рус. (пр.), 115. XIV в. ~ XII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 377–378), русск. *оний*, *-ая*, *-ое*, мест., книжн. ‘тот, тот самый’, диал. *оний* ‘этот’ (пск., сарат. СРНГ 23, 228), *вонной* ‘тот, находящийся там, куда указывается’ (Арханг. областной словарь 5, 80), укр. *оний* ‘тот’ (Словн. укр. мови V, 697), ст.-блр. *оньш*, (Скарына 1, 437).

Производное от *опъ с суф. *-ѣ*.

*онъсѣа: ст.-слав. *онъсѣа* м.р. ὁ δεῖνα, *quidam* ‘такой-то’ (Mikl. LP; Sad.), болг. *онсица*, *онцица*, мест. ‘такой-то’ (Геров), макед. *онцица* ‘такой-то (человек)’ (Кон.), сербо-хорв. *onsica* ‘некий, таковой’ (RJA IX, 9: с конкретизацией значения затрудняется), др.-русс., русск.-цслав. *онсица*, *онъсѣа*, *онъсѣа*, мест. ‘такой-то, один’ (Изб. Св. 1076 г., 693; Патерик Печ., 74. XV в. ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376. – Ср. сюда же производное *онсичь* (*онъсѣа*), прилаг. к *онсица* (Патерик Син., 337. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376).

Производное с суф. *-сѣа* от *опъ *съ(ѣ)* (см.). Своеобразная суффиксальная субстантивация.

***опьпъ**: цслав. *опьпъ*, мест. тот (Mikl. LP), болг. диал. *оьен*, нареч. 'позавчера, того дня' (М. Младенов БД III, 125), сербохорв. диал. *onân/nân* 'там, туда' (The Čakavian Dialect of Orlec 311), ст.-чеш. *op, onen, onoно*, мест. 'тот' (StěSl II, 474–479), ст.-слвц. *onen, oný, oná, ono, oné*, мест. 'тот' (Histor. sloven. III, 303), слвц. *onen, oná, ono/oný, oná, oné*, мест. 'тот' (SSJ II, 567), словин. *nien, nã, nъq* в роли определенного артикля; 'он' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 703).

Производное с суф. *-ьпъ* от мест. **опъ*, (см).

***opsa**: в.-луж. *wosa* ж.р. 'осина, *Populus tremula*' (Jakubaš 425), н.-луж. *wosa* то же (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1663), *wósa* то же (Muka St. II, 927), польск. диал. *osa* 'осина, *Populus tremula*' (Warsz. III, 836; Sł. gw.p. III, 464), блр. *acá* 'осина' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 15).

Праслав. **opsa* 'осина' – слово праиндоевропейского происхождения, имеющее следующие соответствия в других индоевропейских языках: др.-прусск. *abse* 'осина, *Populus tremula* L.', лтш. *apse* то же, лит. *ąpušė, ėpušė* то же, др.-в.-нем. *aspa* то же, др.-исл. *ǫsp* то же, др.-англ. *æspe* то же. Вариантность в структуре *ps/pus* (последнее – только в лит.) объясняется по-разному: в *и* видят отражение старой *и*-основы или влияние со стороны названия сосны (лит. *pušis*), см. Топоров. Прусский язык. Словарь (A–D), 51 (с литературой вопроса). Гипотезу о балто-слав. **apuš-* > слав. **opъs-* с последующей синкопой см. W. Smoczyński. *Studia balto-słowiańskie*. Cz. II. Kraków, 2003, 91. Допускается также далее родство с др.-инд. *sphyá-* (< **aspi-*) 'кусочек дерева; орудие из дерева, весло, лопата', перс. *fih* 'весло', вахан. *pēi* 'лопатка, плечо' и греч. ὄπλις 'щит' (при ὄπλις 'вид дуба'). Для реконструируемого и.-е. **opsa* дальнейшие генетические связи надежно не устанавливаются, отмечается лишь широкое распространение и.-е. заимствования в тюркских языках (алт. *apsaq* 'тополь', тобол. *awsaq* то же, чув. *āvās* 'осина', хак. *os* то же), затруднительность определения первичной семантики и.-е. слова ('осина' ~ 'тополь') и его фонетическая близость к и.-е. названию ясеня, что позволяет предполагать общность исходного корня обоих слов. См. Гамкрелидзе, Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984. Т. II, 626–627, 940; Moszyński. *Pierwotny zasięg 217*; о "праевропейском" происхождении см. Machek² 418, Skok. *Etim. gječn. I*, 759.

См. Miklosich 100–101 (*jasika*); Pokorny I, 55; Trautmann BSW 11–12; Fraenkel 14; Karulis I, 73–74; Фасмер III, 159; Brückner 383–384; Schuster-Šewc. *Histor.-etym. Wb. 22, 1663*; ЭСБМ I, 169; Младенов ЕПР 388; БЕР 4, 938.

Ср. произв. **opsica* (см.), **opsika* (см.), **opsina* (см.), **opsovъjь* (см.).

***opsica**: в.-луж. *wosyca* ж.р. 'осина' (Jakubaš 429), н.-луж. *wósyca* ж.р. 'осина' (Muka. St. II, 935), ст.-польск. *osica* 'осина, *Populus tremula* L.' (1421 г., Sł. stpol. V, 644), польск. *osica* бот. 'осина' (Warsz. III, 843), диал. *osica* то же (Sł. gw.p. III, 464), словин. *vosäca* ж.р. 'осина' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), *vosäca* ж.р. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 731).

Производное с суф. *-ica*, характерным для славянских названий растений, от **opsa*, см. Brückner 383–384. Ср. **opsika* (см.) и **opsičina* (см.).

***opsičina:** ст.-слав. *osičina* ж.р. ‘дерево осина’ (Histor. sloven. III, 362), слов. *osičina* ж.р. ‘осиновые заросли, осинник’ (SSJ II, 597), диал. *osišina* ж.р. ‘дерево осина, осинник’ (Orlovský. Gemer. 219), в.-луж. *wosučina* ж.р. ‘осиновый лес’ (Jakubaš 429), польск. диал. *osiczyna* ‘осина; молодые побеги осины, срезаемые весной на корм для овец’ (Warsz. III, 843; Sł. gw.p. III, 464: *osiczyna* и *osi^eczy^ena*), словин. *woeséčēna* ж.р. ‘осина; молодые побеги осины с листьями, срезаемые весной и служащие кормом для коров’ (Ramult 229; Lorentz. Pomor. III, 1, 731: *woeséčēna*), укр. *osičina* ж.р. ‘осиновое дерево; осиновый лес’ (Гринченко III, 66–67), ‘лес по породе деревьев’ (Черепанова. Геогр. терм. 179).

Сущ-ное с первичным значением единичности предмета, производное с суф. *-ina* от **osica* (см.), **osika* (см.).

***opsika:** болг. диал. *osika* ж.р. ‘осина’ (БТР; ботевград., Илчев БД I, 197; родоп., Стойчев. БД II, 227; ихтим., Младенов БД III, 127; самоков., Шапкарев–Близнев БД III, 254; Бот. Р. 246), *usika* ‘осина’, *Populus tremula* L.’ (Горов. Страндж. БД I, 148), макед. *jasika* ж.р. ‘осина’ (И-С 202), сербохорв. *jāsika* ‘осина’ (Караџић; Толстой), словен. *osika*, *jasika*, *jesika* ‘осина’ (Plet. I, 852, 360, 367), ст.-чеш. *osika* ж.р. ‘осина’ (StěSl 12, 636), чеш. *osika* ж.р. ‘осина’ (PSJČ; Jungmann II, 1004), ст.-слав. *osika* ж.р. ‘осина’ (Histor. sloven. III, 364), слов. *osika* ж.р. то же (SSJ II, 598), диал. *osika* ж.р. *Populus tremula* (F. Buffa. Rostl. v Dlhej Lúke 296; Palković. Z vešn. slovn. Slovákov v Mad’ar. 314), *os’ika* то же (восточнослав., Kálal 431), ст.-польск. *osika* бот. ‘осина, *Populus tremula* L.’ (Sł. stpol. V, 650), польск. диал. *osika* бот. ‘осина’ (Warsz. III, 846), *wośika* то же (Kusała 65), русск. диал. *осика* (удар.?) ж.р. ‘осина’ (ворон., СРНГ 24, 6), укр. *osika* ж.р. ‘осина, *Populus tremula*’ (Гринченко III, 66), ‘лес по породе деревьев’ (Черепанова. Геогр. терм. 179).

Сущ-ное с суф. *-ika*, характерным для славянских названий растений, производное от **opsa* (см.), см. Brückner 383–384, БЕР 4, 937. Ср. **opsica* (см.) и **opsičina* (см.). Существенно более широкое распространение в слав. языках производного **opsika*, чем производящего **opsa*.

Следует отметить отличие южнославянских форм от севернославянских по вокализму корня: юж. *ja* ~ сев. *o*, см. Skok. Etim. rječn. II, 759. О вторичной природе этого продления на ю.-слав. почве см. в статье, посвященной специально варианту **asika*, в 1-м выпуске настоящего Словаря (ЭССЯ I, 80–81).

***opsikovъ(ъ):** болг. диал. *osikov* прилаг. ‘осиновый’ (БТР), *osikof* (родоп., Стойчев. БД II, 227), ст.-чеш. *osikový* прилаг. ‘образуемый осинами; сделанный из осины’ (StěSl 12, 631), чеш. *osukový* ‘осиновый’ (Jungmann II, 1004), ст.-польск. *osikowy* ‘осиновый’ (Sł. stpol. V, 650),

польск. *osikowy* 'осиновый' (Warsz. III, 846), диал. *osikowy* (Kucała 65), *wošikove mlyko* 'испорченное (?) молоко' (Там же, 149), словин. *osikovi* 'осиновый' (Sychta III, 339), укр. *осі́ковий* 'осиновый' (Гринченко III, 66).

Прилаг., производное с суф. *-ov-* от **opsika* (см.).

***opsina**: болг. диал. *осі́на* 'осина, *Populus tremula*' (БЕР IV, 938), *осина* то же (БотР 246), в.-луж. *wosyna* ж.р. 'осиновая поросль, осинник' (Pfuhl 855), н.-луж. *wósyna* ж.р. 'осина' (Muka St. II, 936), полаб. *visainā* ж.р. ед. ч. (**osina*) 'осина' (Polański – Sehnert 172), *visaině* ж.р. мн. ч. (**osiny*) то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1459), ст.-польск. *osina* бот. 'осина, *Populus tremula* L.' (St. stpol. V, 650), польск. *osina* 'осина' (Warsz. III, 847), диал. *osina* 'осина' (St. gw. p. III, 464; Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *wošina* то же (Tomasz. Łop. 162), словин. *woeséna* ж.р. 'осина' (Ramuč 229), *wošéna* то же (Lorentz. Romog. III, 1, 731), *óséna* ж.р. то же (стар., Sychta III, 339), ст.-русск. *осина* ж.р. 'дерево осина' (А. феод. землевлад. I, 178. XV–XVI вв. и др.), 'древесина дерева осины' (АЮБ I, 699. 1698 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90; см. также Срезневский II, 717), русск. *осі́на* ж.р. 'лиственное дерево из семейства ивовых (Ушаков II, 864), диал. *осі́на* '(фольк.) осиновая палка, дубинка' (самар.), 'древесина тополя душистого' (*Populus spaveolens*) (Р. Индигирка), *осі́на нетесаная* – бранное выражение (тул.) (СРНГ 24, 7), *осі́на Populus tremula* (Добровольский 536), укр. *осі́на* ж.р. 'осина' (Гринченко III, 66), диал. *осі́на* бот. (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 145), блр. *асі́на* ж.р. 'осина' (Блр.-русск. 101), диал. *асі́на* ж.р. 'осина' (Сцяшковіч. Грод. 34; Бялькевіч. Магіл. 59), то же и 'древесина осины' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 107), 'осинник' (Атлас беларускіх гаворак I, 75), *asinā* ['осина'] (Feder. I, 172), *осі́на* ж.р. 'осина' (Тураўскі слоўнік 3, 267) – Ср. еще топоним русск. диал. *Кудрявая осина* – лес у дер. Климово (Новг. словарь 7, 23).

Сущ-ное, производное, с суф. *-ina* от **opsa* (см.). Существенно более широкое распространение в слав. языках производного, чем производящего слова. См. Фасмер III, 159; ЭСБМ 1, 169–170; БЕР IV, 938.

Ср. **opsica* (см.), **opsika* (см.).

***opsinovъ(жъ)**: н.-луж. *wósynowu* 'осиновый' (Muka. St. II, 936), польск. *osinowu* прилаг. 'осиновый' (Warsz. 3, 847), ст.-русск. *осиновыи* прилаг. 'относящийся к осине' (Гр. Новг. и Псков. 180. XV в. и др.), 'сделанный из осины' (Сказ. Авр. Палицына, 489. 1620–1630 гг. и др.), 'цвета осиновой коры' (Отр. стар. оп., 326. XVI–XVII вв. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90), русск. *осі́новый* прилаг. 'состоящий из осин; сделанный из осины' (Ушаков II, 864). диал. *осі́новый* в сочетаниях *осі́новая бака* 'грибовидный нарост на осине' (краснояр.), *осі́новый гриб* 'гриб *Boletus versipellis*, подосиновик' (моск.), *осиновые грибы* 'вид грибов (каких?)' (арханг., онеж., влад.), *осі́новое молоко* фольк., *пиво осі́новое* фольк. (знач.?), *осі́новый* 'низкого качества, плохой

(о мехе соболя)' (сиб., енис.), *осиновый сок* 'сорт сладких скороспелых яблок (с горьковатым привкусом)' (ворон., тул.), *осиновое яблочко* 'негодное дитя у добрых родителей' (костр.) (СРНГ 24, 9; Словарь говоров Подмосковья 322), *осиновый руль* 'подойник' (Новг. словарь 7, 23), укр. *осиновый* редк. прилаг. к *осина* (Сл. укр. мови V, 763), блр. *асінавы* 'осиновый' (Блр.-русск. 101), диал. *асінавы* 'осиновый' (Слоўн. паўночн.-заход Беларусі I, 107), *асінывыі*: *асінывыі* мыльдняк, *асіновы* корчі (Атлас беларускіх гаворак I, 75).

Прилаг., производное с суф. -ov- от *opsina (см.).

*opsinъka: н.-луж. *wósynka* ж.р. 'осинка' (Muka. Sł. II, 936), польск. *osinka* 'осинка' (Warsz. III, 847), русск. *осинка* 'маленькое дерево осины', диал. *осінка* 'долбушка, осиновая однодеревка, лодка, челн, стружок, иногда с набоями, насадами' (арханг., Даль² II, 697), то же и 'осиновая кора, употреблявшаяся в пищу в голодное время' (онеж.), 'лубяное лукошко для сеяния зерна вручную' (сарат.) (СРНГ 24, 7), *заморская осінка* 'тополь' (Новг. словарь 7, 23), блр. диал. *асінка* уменьш. к *асіна* (Бялькевіч. Магіл. 59).

Сущ-ное с первоначально уменьшительным значением, производное с суф. -ъka от *opsina (см.).

*opsinъnikъ: польск. диал. *osinnik* 'осиновый лес' (Warsz. III, 846; Sł.gw.p. III, 467), ст.-русск. *осинникъ* 'осинник' (Яросл. п. кн., 25. 1621 и др., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90), русск. *осінник* м.р. 'осиновый лес или перелесок; осиновые дрова' (обл.) (Ушаков II, 864), диал. *осінник* 'долбушка, осиновая однодеревка, лодка, челн, стружок' (новг., Даль³ II, 1804), то же и 'гриб подосиновик' (ряз., кузбас., ср.-приоб.), 'гриб волнушка' (арханг.), *осинники* мн. 'сорт горьковатых груздей' (перм., краснояр.) (СРНГ 24, 7–8; см. также Деулинский словарь 373; Словарь Красноярского края 246; Словарь русских говоров Кузбасса 141), *осінник* 'лес из осин; осина; гриб подосиновик желтобурый' (Полный словарь сибирского говора II, 250), 'ветки осины, используемые как корм скоту' (Ярославский областной словарь (О – Пито) 56), 'дрова из осины' (Сл. северных р-нов Красноярского края 211), 'род сорной травы' (Словарь русских говоров Алтая т. 3, ч. I, 199), 'соболя, имеющий мех светлорыжего цвета' (Сл. рыбаков и охотников сев. Приангарья 66), *осінник* 'ветки осины' (Словарь Красноярского края 245), блр. *асінник* м.р. 'осинник' (Блр.-русск. 101), диал. *асінник* 'асинник' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 16), *асінник* и *асінік* то же (Слоўн. паўночн.-заход Беларусі I, 107), *асінынік* то же (Бялькевіч. Магіл. 59), *асінник*, *асінік* *осінник*, *осьіннык*, *усьіннык*, *сінінік* 'осинник' (Атлас беларускіх гаворак I, 75).

Сущ-ное, производное с суф. -ьнікъ (характерным для славянских названий лесов по породе деревьев) от *opsina (см.). Ср. синонимичное однокоренное образование с тем же суффиксом от непроемной основы *opsъnikъ (см.).

Менее вероятно образование *opsinъnikъ с помощью суф. -ікъ от *opsinъльъ (см.) вследствие ограниченности распространения этого

прилагательного (только в русском языке) и проблематичности его древности.

- ***opsinъ'akъ**/***opsin'akъ** (?): русск. диал. *осинняк* и *осинняк* 'осиновый лес, осинник' (ленингр., калин., прибалт.), 'молодая осиновая поросль' (ленингр.) (СРНГ 24, 8; см. также Доп. к Опыту 163; Новг. словарь 7, 23), блр. диал. *осинняк*, *осѣинняк* (Атлас беларускіх гаворак I, 75); польск. диал. *osiniak* 'осиновый лес; род гриба' (Warsz. III, 847; Sł. gw. р. III, 467), русск. диал. *осиняк* 'второсортный съедобный гриб, похожий на сухой груздь' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 375), блр. диал. *асиняк* м.р. 'осинник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 107; Атлас беларускіх гаворак I, 75: также *осынѣк*).

Наиболее вероятно первичность варианта **opsinъ'akъ* – производного с суф. *-ъn'akъ* (характерным для славянских названий леса по породе деревьев) от **opsina* (см.) при позднейшем (возможно, в истории отдельных славянских языков) преобразовании **opsinъ'akъ* в **opsin'akъ*. Праслав. древность второго варианта проблематична.

Образование **opsinъ'akъ* при помощи суф. *-akъ* от **opsinъ'ajъ* (см.) менее вероятно вследствие ограниченности распространения прилагательного только русским языком и проблематичности его древности.

- ***opsinъ'ajъ**: ст.-русск. *осинный* прилаг. 'сделанный из осины' (Кн. ям. новг., 139. 1601 г.), 'цвета осиновой коры' (Нов. дан., 41. 1684 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90), русск. диал. *осинный* 'осиновый' (новосиб., СРНГ 24, 8; см. также Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 359; Словарь Красноярского края² 246).

Прилаг., производное с суф. *-ъn-* от **opsina* (см.). Праслав. древность сомнительна, хотя как производные от прилагательного могут рассматриваться **opsinъ'nikъ* (см.) и **opsinъ'akъ* (см.), представленные более широко в слав. языках, чем прилагательное.

- ***opsovъjъ**: ст.-чеш. *osovŭ* прилаг. 'осиновый' (StčSl 12, 669), в.-луж. *wosowu* 'осиновый' (Jakubaš 427), польск. диал. *osowu* 'осиновый' (Warsz. III, 860; Sł.gw.p. III, 470), словин. *wosowu* прилаг. 'осиновый' (Ramuŭt 229), *osovi* то же (Sychta III, 339), ст.-русск. *осовыи* прилаг. 'осиновый (?)' (А.Сб. Лих., 201. 1543 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 129), укр. диал. *осови(й)* 'осиновый' (А.С. Лысенко. – Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 39), блр. диал. *асовы* прилаг. 'осиновый' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 111). – Сюда же топонимы ст.-чеш. *Osové, Osová, Osová Bítýška* (StčSl 12, 669), чеш. *Osov, Osovský* (Profous III, 293–294); ср. также производные польск. диал. *osowik* 'род гриба' (Warsz. III, 860), словин. *osóvc* 'осинник' (Sychta III, 339), блр. *асавік* 'подосиновик' (Блр.-русск. 100), *асовіч* то же (Атлас беларускіх гаворак I, 116), *асавяк* то же (Там же и Сцяшковіч. Грод. 33).

Прилаг., производное с суф. *-ov-* от **opsa* (см.). Существенно более широкое распространение в слав. языках производного имени, чем производящего, что свидетельствует об утрате некоторыми слав. языками ранее известного им **opsa*.

***opsъje**: русск. диал. *осъѣ*, -я ср.р. 'осиновый лес, осинник' (пск.), 'осина (отдельное дерево)' (смол.) (СРНГ 24, 101), то же и 'осиновые дрова; жерди из осины' (Новг. словарь 7, 37). – Вероятно, сюда же топонимы чеш. *Vůsí* (Machek² 418), *Osí, Vosí* (Profous III, 290, здесь же и *Vůsí*), хотя Profous считает исходной форму прил-ного.

Сущ-ное с первоначально собирательным значением, производное с суф. -ъje от **opsa* (см.). Праслав. древность проблематична, вследствие ограниченности фиксации в слав. языках, но возможна, поскольку производящая основа **opsa* не зафиксирована в чешском и русском языках (следовательно, была утрачена в доисторический период).

***opsъnikъ**: русск. диал. *осьник* м.р. 'осинник' (волог., СРНГ 24, 105), блр. диал. *аснік* м.р. 'осинник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 110; Яшкін. Блр. геагр. назвы 16), *аснік, оснік, осньік, осьнік* то же (Атлас белар. гаворак I, 75), *асьнік* 'осинник' (3 народн. слоўніка 98; Жывое народнае слова 99), *оснік* то же (Тураўскі слоўнік 3, 268).

Возможно, производное с суф. -ъnikъ (характерным для слав. наименований леса по породе деревьев) от **opsa* (см.), хотя не исключено и преобразование (синкопа) **opsinъnikъ* (см.).

***opsъn'akъ**: русск. диал. *осняк* и *осняг* м.р. 'осиновый лес, осинник' (Новг. словарь 7, 27), блр. диал. *асняк, осняк* 'осинник' (Атлас беларускіх гаворак I, 75).

Возможно, производное с суф. -ъn'akъ (характерным для слав. обозначений леса по породе деревьев) от **opsa* (см.), однако не исключено и преобразование (синкопа) формы **opsinъn'akъ* (см.).

***oga**: болг. *ора* ж.р. 'пахота, вспашка' (Геров 3, 379), макед. диал. *ора* 'земля' (Народописни материали от Граово – СБНУ XLIX, 7), сербохорв. *ora* 'вспашка' (RJA IX, 153: только у Relković 107), русск. диал. *орá* ж.р. устар. 'соха' (Картотека Псковского областного словаря).

Бессуф. сущ-ное, производное от **orati* I (см.). См. БЕР 4, 911.

***oračica**: сербохорв. *oračica* ж.р. 'какая-то веревка в плуге' (RJA IX, 154). – Сюда же топоним чеш. *Oračice*, деревня в 17 км. от *Otic* (Profous III, 283).

Сущ-ное, производное с суф. -ica от **oračъ* (см.). См. Skok. Etim. gječn. II, 563 (*orati*).

***oračina**: болг. диал. *орáчин'а* 'пахота, вспашка' (Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. – БД VI, 145), чеш. *oračina* 'пашня, распаханная земля' (Bartoš. Slov. 266), ст.-слвц. *oračina* ж.р. то же (Histor. sloven. III, 344), слвц. *oračina* ж.р. 'вспаханная земля, пашня' (SSJ II, 585), диал. *oračina* то же (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 429), *orašina* то же (Orlovský. Gemer. 217).

Сущ-ное, производное с суф. -ina от **oračъ* (см.). См. БЕР 4, 915 (*орач*). Ср. синонимичное **orat(j)ina* (см.). Вероятно, в нек. языках происходили взаимные сближения этих лексем (см. слвц. материал в обеих статьях).

***ораць**: цслав. *орачь* arator (Miklosich), болг. *орач* м.р. 'пахарь, земледелец' (БТР; Геров 3, 379: *орачь*), диал. *орач* м.р. то же (ихтим., Младенов БД III, 126; Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 204), *брач* то же (костур., Шклифов БД VIII, 279), *орач* 'созвездие Малая медведица' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), макед. *орач* м.р. 'пахарь' (И-С; Макед.-русс.), сербохорв. стар. *орац* м.р. 'пахарь' (Mažuranić I, 837), *oracz* 'пахарь' (Kašić [120] 301), сербохорв. *орач*, *орача* м.р. 'пахарь' (Караџић), *орач* то же и *орац vol* 'пахотный вол' (у Белостенца, RJA IX, 154), диал. *орач*, *ача* (Г. Драгин. Шајк. 61 [681]), словен. стар. *orážh* 'земледелец' (Hipolit; Kastelec-Vorenc 649), словен. *oráč* 'пахарь, земледелец' (Plet. I, 846), диал. *орач* то же (Tominec 153), ст.-чеш. *орач* м.р. 'пахарь, земледелец; (библ.) земледелец-иммигрант (поселявшийся на земле для её обработки)' (StěSl 11, 584), чеш. *орач* м.р. 'пахарь (пашущий плугом); (устар.) слуга, кучер; (устар.) земледелец' (PSJČ III, 1121; Jungmann II, 965–966; Kott II, 398), ст.-слвц. *орач* 'пахарь (пашущий плугом); земледелец' (Histor. sloven. III, 344), слвц. *орач* м.р. 'тот, кто пашет землю плугом' (SSJ II, 585), н.-луж. *wórac* м.р. 'земледелец, землепашец, хлебопашец' (Muka Sł. II, 924), польск. *oracz* 'пахарь, земледелец' (Warsz. III, 821), диал. *woracz* то же (Там же), *oracz* 'пахарь' (Sł. gw.p. III, 460; Kucafa 109), словин. *warôč* м.р. 'пахарь' (Ramuš 228), *вароџ* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), *џџџџ* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 726), др.-русск. *орачь* м.р. 'пахарь, земледелец' (1175: Ник. лет. IX, 253), ст.-русск. *орачь* (бранно) 'мужик, простолюдин, невежа' (Евфр. Отразит. пис., 30. 1691 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 62; Срезневский II, 704), русск. диал. *орач* м.р. 'то же, что *орало* – крепкий кол с веревкой (на нижнем конце), служащий для остановки идущего по реке плота' (ср. "Орало не может сразу задержать плот, и веревка тянет орало по берегу, и он орет пашет землю некоторое время до остановки", арханг., СРНГ 23, 330, 327), укр. *орач* 'пахарь, земледелец' (Білецький-Носенко. Словник української мови), *орач* м.р. 'пахарь, птица луговой жаворонок *Alauda arvensis*' (Гринченко III, 62), диал. *арач*, *горач*, *гурач* 'пахарь' (Никончук. Сільськогосподар. 156). – Ср. еще имена собств. сербохорв. *Орач*, *Орача*, фамилия (RJA IX, 154) и ст.-чеш. *Орачек*, личное имя (StěSl 11, 584).

Сущ.-ное со значением лица, производное с суф. *-ць* от **orati* I (см.). См. Miklosich 225 (*or-*); Brückner 381 (*orac*); Skok. Etim. rječn. 563 (*orati*); Machek² 416 (*orati*); БЕР 4, 915; Snoj 410 (*orati*); Vaillant. Gramm. comparée IV, 321.

Болг. диал. *Орач* 'созвездие Малая Медведица' (см. выше) и диал. зап. *Орач(у)* 'созвездие Орион' являются "тематическим развитием" астрономического употребления образа сохи – болг. *Оралица* (см. **oradlica*), см. Д. Младенова. Звездного небо над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. София, 2002.

***орацька**: болг. диал. *орачка* ж.р. 'женщина, которая пашет' (ихтиман., Младенов БД III, 126), *орачьк* ж.р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник,

Плевенско. – БД VI, 204), словен. *oračka* ж.р. ‘Ackerwende’ (Plet. I, 846), ст.-чеш. ж.р. *oračka* ‘пахота, вспашка’ (StčSl 11, 585), чеш. *oračka* ж.р. ‘та, кто пашет’ (Kott II, 398), диал. *oračka* ж.р. (часто во мн.ч. *oračky*) ‘пахота, вспашка’ и *oračky* мн. ‘сельские маскарадные игры на масленицу’ (PSJČ III, 1121), *oračka* ‘пахота; в сев. Моравии – деньги, которые в масленичную неделю девушки складывали на тарелочку, а *voráci* (парни) ходили по селу “*na voráčku*” (собирать)’ (Bartoš. Slov. 266), ст.-слвц. *oračka* ж.р. ‘пахота, вспашка’ (Histor. sloven. III, 344), слвц. диал. *oračka* ‘пахота, вспашка; орудие для вспахивания’ (SSJ II. 585), ‘пахота’ (Gregor. Slowak. von Pilissántó 252; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Maďar. 332), то же и ‘время пахоты’ (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 429; Matejčík. Novohrad. 101), н.-луж. *woracka* ж.р. ‘земледелица’ (Muka Sl. II, 924), польск. *oraczka* ‘(редк.) пахота; женщина, которая пашет, или жена пахаря’ (Warsz. III, 821), диал. *oraczka* ‘пахота’ (Sl. gw.p.III, 460), укр. диал. *орáчка* ж.р. ‘пахота, вспашка’ (Гринченко III, 62).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ька* (> *-ька* после *ѣ*) от **ораць* (см.).

***огацьпъжь**: сербохорв. *oračan*, *-čna* прилаг. ‘пашущий’ (RJA IX, 154: только у Nemanic (1885), 41), словен. стар. *oračen* ‘легко поддающийся вспашке’, *orážhen* ‘пахотный’ (Hipolit), ст.-слвц. *orážny* прилаг. ‘(о земле) обрабатываемый, пахотный’ (Histor. sloven. III, 344). – Ср. еще как возможное производное (субстантивацию) ст.-чеш. *oračné* ж.р. ‘земледелие’ (StčSl 11, 583).

Прилаг., производное с суф. *-ьн-* от **ораць* (см.).

***ogadlica**: болг. диал. *орáлица* ж.р. ‘лемех и рукоятка сохи’ (Вакарелски. Етнография 119), ‘рукоятка сохи’ (БДА II, к. 262), *орали́ца* ж.р. ‘передняя изогнутая часть сохи’ (родоп., Стойчев БД II, 226), *орали́ца* то же (БЕР 4, 9–12) ‘рукоятка сохи’ (БДА I, к. 254), ‘созвездие Малая медведица’ (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), *урáлиця*, *уръ́лиць* ‘рукоятка сохи’ (БДА IV, к. 361), *уръ́лиць* ж.р. ‘вид созвездия’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 99), *урáлица*, *урáлиць* ‘соха’ (Капанци 333; БДА II, 261), сербохорв. *oralica* ж.р. ‘время, пора пахоты’ (только у Nemanic (1884), 51), ‘лемех’ (только 1 фиксация в Сербии) (RJA IX, 156), русск. диал. *орáлица* ж.р. ‘пашня’ (Новг. словарь 7, 15).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ica* от **oradlo* (см.) или, что более вероятно, преобразование **ordlica* (см.) с восстановлением производящей основы при ориентации на **orati* (см.).

Болг. диал. (преимущественно вост.) *Орáлица* с вариантами *Урáлица*, *Врáлица*, *Орáлцата*, *Урáлцата*, *Уръл’ць* и др. ‘созвездие Орион’ (ср. также материал выше) является калькой греч. лексемы: ср. греч. диал. *Ἀλετρολόβα* (с вариантами) ‘лемех сохи’ и ‘Орион’; на собственно болгарской почве произошло преобразование первичной формы *Ралица* (**ordlica*), с ориентацией на форму глагола *орá*. См. об этом: Д. Младенова. Звездното небо над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астрономи. София, 2002.

* **oradlišče**: болг. *оралище* ср.р. 'пахота' (Геров 3, 379), словен. стар. *oráliszhe* 'поле, которое можно вспахать с парой волов за один день' (Hipolit), *oralíše* 'Pflugacker, Jochacker' (Gutsmann / Karničar 371/216/).

Сущ.-ное производное с суф. *-išče* от **oradlo* (см.), или преобразование не сохранившегося в слав. языках ***ordlišče* с восстановлением производящей основы по **orati* (см.).

***oradlo**: ст.-слав. *орало* ср.р. ѡротров, 'рало, плуг, соха' (Зогр., Мар., Ст.-слав. словарь 415; см. также Mikl. LP; SJS 23, 554), болг. *орало* ср.р. 'соха' (БТР; Геров 3, 379: 'плуг'), диал. *орало* ср.р. 'соха' (костур., Шклифов БД VIII, 279; БДА I, 253; II, к. 261; Вакарелски. Етнография 119), *орало* 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), 'соха; (переносн.) упрямец, неуживчивый человек' (родоп., Стойчев БД II, 226), *уралу* 'соха' (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 153; свищов., Колев БД III, 312; Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 98; Горов. Страндж. – БД I, 148), макед. *орало* ср.р. 'лемех; общее название орудий для вспашки земли' (Кон.; И-С), то же и 'плуг, соха' (Макед.-русс.), диал. *орало* (Клисура, Зеленич, Тиолишча), *уралу* (Сухо-Солунско) (К. Пеев. Земјоделската терминологија во македонските дијалекти. – МЈ XXIII, 1976, 131–132), *urálu* ср.р. 'плуг; созвездие' (Matecki 122), сербохорв. *орало* ср.р. 'лемех' (у Бачк., Караџић), *орало* ср.р. то же (RJA IX, 156), диал. *орало* то же (J. Динић. Речник тимочког говора 187), словен. *орало* ср.р. 'плуг; ярмо' (Plet. I, 846), диал. *орало* 'плуг' (Штирия-Корошко; В. Orel. Ralo na Slovenskom – Slovenski etnograf XIV, 1961, 19; blizu Solčave, "Narodopisje slovencev" I, 138), *urálo* то же (R. Cossuta. Poljedelska in vinogradniška terminologia I, 87), чеш. *oradlo* ср.р. 'орудие для пахоты; (сельскохоз.) соха' (PSJČ), *oradlo*, *voradlo* 'плуг' (Jungmann II, 966), словц. *oradlo* ср.р. истор. 'примитивное пахотное орудие' (SSJ II, 585), диал. *oradlo* 'пахотное орудие' (východosloven., Kálal 429), *oradlo* ср.р. 'рукоятка плуга' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 252), др.-русс. *орало* ср.р. 'орудие для вспашки земли; плуг, соха, орало (Откр. Меф. Пат., 108. XVI в. ~ XII–XIII вв., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 60), русск. *орало* ср.р. устар. и обл. 'орудие для пахоты, соха' (Ушаков II, 843), диал. *орало* ср.р. 'соха или примитивный плуг' (калин., новорос., донск., сарат., ставроп., забайк.), 'вид бороны' (самар., рост.), 'крепкий кол с веревкой (на нижнем конце), служащий для остановки идущего по реке плота': "Орало не может сразу задержать плот, и веревка тянет *орало* по берегу, и он орет – пашет землю некоторое время до остановки" (арханг.) (СРНГ 13, 327; см. также Опыт словаря говоров Калининской области 163; Ярославский областной словарь (О – Пито) 54), *орало* ср.р. 'соха' (Новг. словарь 7, 15; Картотека Псковского областного словаря; Словарь Карелии 4, 234; Словарь орловских говоров 8, 144), *арала*, *-ы* ж.р. 'соха без шabalы' (Элиасов 55), блр. диал. *арала* ср.р. 'кол с крюком' (ЭСБМ, I, 142), 'багор' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 26).

Сущ.-ное с первичной орудийной семантикой, производное с характерным для такой семантики суф. *-dlo* от **orati* (см.), см. Machek² 505

(*rádlo*), БЕР 4, 912, или, что более вероятно, преобразование праслав. **ordlo* (см.) или его продолжения *radlo* путем восстановления производящей основы с ориентацией на **orati*, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 416. Предположение о возникновении неологизма *oralo* в Ассем. евангелии под влиянием греч. ὄροτρον (от ὄρος) – см. L. Moszyński. Staro-cerkiewnoślowliańskie *oralo* – neologizm kodeksu Assemaniego. – Symbolae philologicae in honorem Vitoldi Taszycki. 1969, 224 – представляется избыточным.

***oradl'ka**; болг. *оралке* ж.р. 'обрабатываемое поле' (Т. Стойчев. Родопски речник. – Родопи 1975, № 12, 35), русск. диал. *орáлка* ж.р. 'вид сохи' (тул., ряз., моск., ворон., сарат. и др.), 'скоропашка, вид культиватора' (орл., ворон.), 'борона' (оренб., донск., сталинг.) (СРНГ 13, 326–327), 'соха' (Новг. словарь 7, 15; Словарь говоров Подмосковья 320; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 321; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) ч. II, 49).

Сущ.-ное, производное с суфф. -*ъка* от **oradlo* (см.). Праслав. древность проблематична.

***oradl'nica** / ***oradl'nikъ**: болг. диал. *орáлница* 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), *орáлница* ж.р. 'передняя согнутая часть сохи' (родоп., Стойчев БД II, 228), *орáлница* ж.р. то же (Горов. Страндж. БД I, 121);

словен. *orálnik* м.р. 'лемех; род плуга' (Plet. I, 846), *oraunik* 'лемех плуга' (Gutsmann/Karničar 371 /216/), русск. диал. *оральник* 'пахарь' (арханг.) (СРНГ, 13, 327), *орáльник* 'сошник' (Там же), 'хомут' (вост., ДАРЯ. Центр Европ. части России III. М., 1996, 149).

Фиксация материала только в южно- и восточнослав. языках затрудняет фонетическую (и соответственно структурную) реконструкцию: **dl-* или **l-*, производящая основа **oradlo* или **oral'ja*, **oral'nyjъ*. Семантика связывает приведенные выше лексемы с названием пахотного орудия – **oradlo*. Соответственно наиболее вероятно образование существительных с помощью соотносительных суффиксов -*ница* /-*никъ* от **oradlo* (см.), см. БЕР 4, 912 (*oralo*) или даже преобразование **ordl'nica*/**ordl'nikъ* (см.) путем вторичного восстановления производящей основы с ориентацией на **orati* (см.).

***orakъ**: ст.-чеш. *orák* м.р. 'земледелец, пахарь' (StčSl 'И, 585; Jungmann II, 966; Kott II, 398), в.-луж. *worak* 'пахарь, земледелец' (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1658: *worač*), н.-луж. *wórak* м.р. 'землепашец, хлебопашец' (Мука Sl. II, 924), укр. диал. бойков. *орак* 'вспаханная земля на склонах гор' (Онишкевич. Бойків. 2, 23).

Сущ.-ное производное с суфф. -*къ* от **orati* I (см.). Ср. **oračъ* (см.).

***oral'ja**: сербохорв. диал. *орал'ја* ж.р. 'обрабатываемая земля, пашня' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 271), ст.-русс. *оралия* ж.р. 'пашня, вспаханное поле' (Травник Любч., 318. XVII в. 1534 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 60). – Возможно, сюда же словен. *orâl* ж.р. 'пахота; пахотные угодья' (Plet. I, 846), словен. стар. *oralje* то же (Gutsmann/Karničar 371/216/), диал. *oral: grâu* 'пахота' (Tomines 153),

русск. диал. *орáль*, -и ж.р. 'вспаханная земля' (Словарь Приамурья 185), блр. диал. *аралля́* 'пахота' (Янкова 36), то же и 'недавно вспаханное поле' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 14), *араллэ́* 'пашня, угодья' (Там же).

Сущ.-ное, являющееся результатом преобразования праслав. **orľja* (см.) путем восстановления производящей основы с ориентацией на **orati* I (см.). Непосредственное образование с суф. -*ľja* от **orati* менее вероятно.

**orальнъ(ь)*: словен. *bráten*, -*tna* прилаг. 'относящийся к плугу; годный для вспашки; земледельческий' (Plet. I, 846), стар. *oraunu delu* 'земледелие', *oraunu pole* 'пашня' (Gutsmann/ Karničar 371 /009/), польск. *oralny* редк. 'пахотный, годный для вспашки' (Warsz. III, 821), русск. диал. *орáльный* 'относящийся к пахоте' (пск., калуж., моск., сарат., пенз. и др., Филин 23, 327; см. также Новг. словарь 7, 15; Словарь Карелии 4, 234).

Прилаг.-ное, производное с суф. -*ль-* от **orальja* (см.) или, что более вероятно, результат преобразования **orльнъ(ь)* (см.) – восстановления производящей основы по **orati* (см.).

**oranica*: болг. *браница* ж.р. 'пахота, вспашка' (Бернштейн), *орáница* 'вспаханная земля; поле под паром, пар, перелог' (Геров 3, 379), диал. *орáница* 'пахота' (И.А. Георгов. Велеш. 49), макед. *ораница* ж.р. 'пахотная земля' (И-С), диал. *урани́ца* то же (К. Пеев. Земјоделската терминологија во македонските дијалекти. – МЈ XXVII, 1976, 123), то же и 'вспашка' (Макед.-русск.), сербохорв. *орáница* ж.р. 'пашня' (хорв., Караџић), *oránica* ж.р. то же (RJA IX, 156–157: только хорв. из Караджича, но по-хорватски *orànica*), диал. *орàница* 'пашня' (Г. Драгин. Шajк. 61 [681]), словен. *oranica* ж.р. 'пашня' (Plet. I, 846; Tupa. Alpska terminologija 21), чеш. *oranica* ж.р. 'пашня, вспаханное незасеянное поле' (PSJČ), словц. диал. *oranica* ж.р. 'пашня' (SSJ II, 586), в.-луж. *woranica* ж.р. 'пашня' (Pfuhl 846), др.-русск. *ораница* 'пашня, пахотная земля' (Грамм. кн. Изясл. Мст. 1148 г., Срезневский II, 703–704; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61), русск. диал. *браница* и *орáница* ж.р. 'пахота', 'вспаханная земля, пашня' (новг., олон., сев.-двинск., петерб.), 'росчисть, подсека' (СРНГ 23, 328; Даль³ II, 1786), *орáница* 'распаханная земля, пашня' (Словарь Карелии 4, 234), *орáница* то же и 'целина; соха' (Новг. словарь 7, 16), укр. *орáниця* ж.р. 'вспаханное поле' (Гринченко III, 62; Слов. укр. мови V, 737), диал. *орáниц'а* 'поле, которое давно вспахивается и засеивается' (Никончук. Сільсько-господар. 31; см. также Онишкевич. Бойків. 2, 23).

Сущ.-ное, производное с суф. -*ica* от страдательного причастия прошедшего времени с суф. -*n-* от гл. **orati* I (см.) – **orань(ь)* или от сущ.-ного **orань* (см.) – субстантивир. причастия. Ср. **oranina* (см.).

**oranina*: ст.-чеш. *oranina* ж.р. 'вспашка, пахота' (StěSl 11, 585–586), чеш. *oranina* 'пашня' (PSJČ; Kott II, 398), диал. *oranina* 'пахота' (Bartoš. Slov. 266), ст.-словц. *oranina* 'пашня' (Histor. sloven. III, 345), польск. диал. *oranina* 'пашня; свежевспаханная земля' (Warsz. III, 822);

Sl. gw.p. III, 460), ст.-русск. *оранина* 'пашня, вспаханное поле' (Травник Любч., 164 об. XVII в. ~ 1534 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61), русск. диал. *бранина* и *оранина* ж.р. 'пахота' (костр., тюмен.), 'время пахоты' (костр.), 'возделываемая земля, пашня' (свердл., сиб.), 'место, где земля взрыта сохой, бороной и т.п. (обычно о крае пашни)' (волог.) (СРНГ. 23, 327–328; Даль³ II, 1786; Сл. Среднего Урала III, 65), *бранина* 'вспаханная земля' (Картотека Псковского областного словаря), *оранина* 'пашня' (Словарь вологодских говоров (О – П) 71; Словарь Карелии 4, 234; Ярославский областной словарь (О – Пито) 54; Словарь Приамурья 185), 'пахота или земля, предназначенная для пахоты' (ДАРЯ. Центр Европ. части России. III. М., 1996, 149), укр. диал. *оранина* 'пашня' (Онишкевич. Бойків. 2, 23).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ina* от страд. причастия прошедшего времени к гл. **orati* I (см.) с суф. *-n-*. Возможна промежуточная степень – субстантивированное причастие **oranь* (см.). Ср. **organica* (см.).

*оганъка: польск. диал. *oranka* 'пахота' (Warsz. III, 822), словин. *џоганка* ж.р. 'недавно вспаханная земля' (Lorentz Pomor. III, 1, 724), *џогонка* то же (Там же, 727), *loronka* то же (Sychta III, 334), русск. диал. *оранка* ж.р. 'пахота' (южн., юго-зап.), 'вспаханная земля, пашня' (новоросс.) (СРНГ 23, 328), укр. *бранка* ж.р. 'пахание; время пахания' (Гринченко III, 62; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 264), диал. *бранка* 'поле, которое давно пашется и засеивается' (Никончук. Сільськогосподар. 31). – Сюда же топоним русск. *Оранки* – распаханый участок в лесу (Нижегородский топонимический словарь 146).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ъка* от страдательного причастия прошедшего времени с суф. *-n-* от **orati* I (см.) – **oranь(ь)* или от сущ.-ного **oranь* (см.) – результата субстантивации причастия. Ср. **organica* (см.), **oranina* (см.).

*огаль: цслав. *орань* 'пашня' (Добрейшово ев. Материалы староболгарского словаря), болг. *бран* ж.р. 'пахота; пашня, вспаханная в настоящем году или в прошлом' (БТР; Геров 3, 379; *брань*), макед. *оран* ж.р. 'пашня' (Кон.), русск. диал. *брань* ж.р. 'пахота' (костр., СРНГ 23, 328), *брань* ж.р. 'пашня' (Новг. словарь 7, 16), 'только что вспаханное поле, свежая пашня' (Ярославский областной словарь (О – Пито) 54), блр. диал. *вбрань* 'пашня' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 87).

Сущ.-ное, образованное субстантивацией страд. причастия прошедшего времени от гл. **orati* I (см.) с суф. *-n-* – **oranь(ь)* и оформленное как *-i*-основа. См. ЭСБМ 2, 195.

*оганъје: цслав. *ораниѣ* ср.р. *aratio* (Mikl. LP), 'пахание, пахота', *аротрѣ-асѣ*, *aratio* (SJS 23, 554), болг. *оране* ср.р., 'пахота, вспашка' (Бернштейн), *оранѣ* ср.р., сущ.-ное к *орж* (Геров 3, 379), диал. *оран'е* ср.р. 'вспашка, пахота' (самоков., Шапкарев-Близнев БД III, 254; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 204), *оране* то же (ихтим., Младенов БД III, 126), *урене* ср.р., то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 98), макед. *оранье* ср.р. 'вспашка' (И-С), ст.-сербохорв. *oranje* ср.р. *aratio*, *aratura* и 'мера вспашки за день, т.е. gal' (1470, 1497,

1586... Mažuranić I, 838), сербохорв. *òrañe* ср.р. 'вспашка; пашня', *prvo orañe*, *drugo orañe* и т.д. 'надрезы на рогах вола или коровы' (Trsteňak, u Lici) (RJA IX, 157), диал. *oranue* 'пахота' (Kăsić [121] 301), *òrañe* на ѝс 'вспашка сначала с одного, затем с другого края до середины поля', *òrañe* на стук 'вспашка от середины поля к краям' (Сев. Шайк. 77), словен. стар. *oráñie* 'земледелие' (Hipolit), *oranje* то же и 'вспашка' (Gutsmann/Kamičar [009, 216]), словен. *oráñje* ср.р. 'вспашка' (Plet. I, 846), диал. *gráñe* (Tomines 153), ст.-чеш. *oránie* ср.р. 'вспашка; обработка земли для посева' (StěSl 11, 585), чеш. *oráni* ср.р. 'вспашка' (Kott II, 398), в.-луж. *woranje* ср.р. 'вспашка' (Jakubaš 425), н.-луж. *wórañe* ср.р. 'орание, пахание' (Muka Sl, II, 924), польск. *oranie* 'пахота, вспашка' (Warsz. III, 822), словин. *çorañe* ср.р. 'вспашка' (Lorentz. Pomor. III, 1, 724), *çorqñe* 'пахотные угодья' (Там же, 727), *orañe* – сущ.-ное от *orac* (Syhta III, 334), др.-русск. *ораникъ* 'земледелие' (ГБ к. XIV, 101 г), 'пахота' (КР 1284, 194а и др.) (СДР VI, 151), 'пахание' (Быт. XLV. 6 по сп. XIV в., Срезневский II, 703; см. также СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 61: Соф. I лет.¹, 78), русск. диал. *орáньe* ср.р. 'пахота' (волог., яросл.), 'первая вспашка земли' (южн., юго-зап.) (СРНГ 23, 328; Даль³ II, 1786; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54), ст.-укр. *орáñи* ср.р. 'вспашка; пашня' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 91), укр. *орáння* ср.р. 'пахание' (Гринченко III, 62), диал. *горáнь* то же (О. Курило. Матеріяли до української діалектології та фольклористики 69), ст.-блр. *орание* – действие по гл. *орати* (IC 62; ПС 196, Скарына 1, 442–443), блр. *аранне* то же, диал. *арáнне* ср.р. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 262), 'пахота' (Янкова 36), *арáньe* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 100), *орáньe* 'вспашка' (Тураўскі слоўнік 3, 264), *гарáньe* и *гарáнне* то же (Сцяшкови́ч. Грод. 112).

Сущ.-ное со значением действия, производное с суф. *-ньe* от **orati* I (см.).

***oratajъ I**: ц.-слав. *оратай* м.р. *agator* (Mikl. LP), болг. диал. *оратай* 'земледелец' (Вакарелски. Етнография 107), словен. *orataj* м.р. 'пахарь, земледелец' (Plet. I, 846), чеш. *orataj* м.р. редк. 'пахарь' (PSJČ), польск. диал. *orataj* 'пахарь' (Warsz. 3, 822; Sl. gw.p. III, 460), ст.-русск. *оратаи* м.р. 'пахарь, земледелец' (Влх. Словарь 31. XVII в., СЛРЯ XI–XVII вв., 13, 61), русск. диал. *орáтай* м.р. торж., устар. 'пахарь, ратай' (Ушаков II, 843), русск. диал. *орáтай* м.р. 'пахарь' (олон., онеж., арханг., сев., яросл., влад., СРНГ 23, 328; Куликовский 72; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54), *орáтый* м.р. 'пахарь' (зап., Филин 23, 329), укр. диал. *ората́й* 'пахарь' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – "Славянская лексикография и лексикология". М., 1966, 39), *ората́й*, *арата́й*, *гората́й*, *арáтай*, *арате́й* 'пахарь' (Никончук. Сільськогосподар. 157; Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – "Лексика Польска" 112; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 26), *оратáр* 'пахарь' (Н.В. Никончук. Правобережно-полесские говоры 162), блр.

араты суц. 'пахарь' (Блр.-русс. 97), диал. *араты* м.р. 'пахарь, пахущий' (Касьпяровіч. 23; Сцяшковіч. Грод. 31; Атлас беларускіх гаворак II, 125), *аратай* 'пахарь' (Янкова 36), *оратай* то же (Тураўскі слоўнік 3, 264), *артаі* м.р. то же (Сцяшковіч. Грод. 32; Жывое слова 35; Жывое народнае слова 65; Народная словатворчасць 6), *гаратай* м.р. 'пахарь' (Сцяшковіч. Грод. 112), *араты*, *гараты*, *аратай*, *гаратай*, *артаі*, *гартаі* м.р. 'пахарь' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 100), *оратэр* м.р. 'пахарь' (Тураўскі слоўнік 3, 264).

Суц.-ное **oratajъ* – результат преобразования **ortajъ* (см.) путем восстановления производящей основы с ориентацией на **orati* I (см.). См. ЭСБМ I, 144; Vaillant. Gramm. comparée IV, 533. В истории славянских языков **oratajъ* подверглось дальнейшим преобразованиям с замещением суф. *-tajъ* окончанием прил.-ного (см. выше блр. *араты*) или конечного *-ajъ* – суффиксом *-ar'ъ* (см. укр. и блр.). См. ЭСБМ I, 144.

***oratajъ II**: русск. диал. *оратай* м.р. 'краснобай' (твер., Доп. к Опыту 162; СРНГ 23, 328), укр. диал. *аратай*, *оратай* 'крикливый, голосистый человек' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 26).

Суц.-ное, производное с суф. *-tajъ* от **orati* II (см.). Праслав. древность проблематична. Не исключено народноэтимологическое изменение значения **oratajъ* I по ассоциации с **orati* II.

***oratel'ъ**: цслав. *оратель* м.р. arator (Mikl. LP), болг. диал. *орател* 'земледелец' (Вакарелски. Етнография 107), чеш. *oratel* м.р. 'пахарь' (Kott II, 398), русск. диал. *оратель* м.р. 'пахарь' (Словарь вологодских говоров (О – П) 71).

Суц.-ное, производное с суф. *-tel'ъ* от **orati* I (см.). Не исключена, однако, и возможность преобразования **oratajъ* I (см.) путем замещения архаичного суффикса *-tajъ* более продуктивным *-tel'ъ*.

***orati (se) I**: ст.-слав. *орати* ѡротѣѡн 'пахать' (Зогр., Мар., Ас., Сав., Ст.-слав. сл. 415), цслав. *орати*, *орѣж* ѡротѣѡн, arare (Ostrom., Mikl. LP), *орати* несврш. 'пахать, орать' (Ev., Apost., Parim., Bes., SJS 23, 554), болг. *орá* несврш. 'обрабатывать землю для посева сохой или плугом' (БТР; см. также Геров 3, 383: *орѣж*, *-ѣшь*), диал. *ора* несврш. то же (ихтим., Младенов БД III, 126), *орѣ* несврш. то же (Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 66), *орѣ* несврш. то же (Евстатијева. С. Тръстеник. Плевенско. – БД VI, 204), *орам* несврш. то же (костур., Шклифов БД VIII, 279), *орам са* 'трудиться изо всех сил, стараться' (родоп., Стойчев БД II, 227), *орам са* то же (Ст. Кабасанов. Говорѣт на с. Момчиловци, Смолянско, 80), макед. *ора* несврш. 'пахать' (И-С; Макед.-русс.), диал. *орам* то же (Maѣeski 78), сербохорв. *орати*, *орѣм* несврш. аскет, аго (Караѣић; см. также Maѣuranić I, 838: *orati*), диал. *орати*, *орѣм* несврш. 'обрабатывать землю плугом' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 46; Г. Драгин. Шајк. 61 [681]), *orati* 'пахать' (Kašić [121] 301), *orāt* то же (The Šakavian Dialect of Orlec 311), словен. стар. *orati* 'пахать' (Hipolit; Gutschmann/ Karničar 371 [009, 037, 216]; Kastelec-Vorenc 649), *oreth* arare (Alasia da Sommaripa (Furlan), словен. *orāti*, *orām*, *orjem* несврш. 'пахать; (пере-

носна.) прокладывать путь' (Plet. I, 846), диал. *arát* 'пахать' (Н. Čujec-Stres. Tolmin 178), *arátē* то же (Košir 10), *uōrot* то же (J. Rigler. Južnopranski govori 104), *uratā* то же (Slovar bovškega govora 167), *ōrat* то же (Tominec 153), *uōrat* то же (Н. Steenwijk. The Slovene dialect of Resia 330), *'uorāt*, *'uorat*, *'vorāt*, *'vorat* то же (R. Cossutta. Poljedelska in vinogradniška terminologija I, 87), *óрати*: сидро оре 'стоять на якоре' (Pomorska slovenščina 194), ст.-чеш. *orati*, *-řu* несврш. 'пахать, разрыхлять землю; обрабатывать, готовить к выращиванию плодов; (экспр.) безжалостно обращаться с кем-л. (как с тягловым скотом)' (StěSl 11, 586), чеш. *orati*, *oři* и *orám* несврш. 'пахать почву плугом; (народн.) произвольно обращаться с кем-л.; (поэт.) прокладывать где-л. дорогу, путь (полетом, плаванием, ездой, ходьбой)' (PSJČ III, 1123), ст.-слвц. *orat* несврш. 'пахать землю плугом' (Histor. sloven. III, 345; см. также Žilinsk. kn. 379), слвц. *orat'*, *orie* несврш. 'пахать, землю плугом' (SSJ II, 586), в.-луж. *worać* 'пахать' (Pfuhl 846), н.-луж. *wóraś* 'пахать, орать' (Muka St. II, 925), полаб. *vārāt* несврш. 'пахать' (**orati*, Polański-Sehnert 163; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1490–1491), польск. *orać* 'пахать землю плугом или сохой; (переносн.) рыть, бороздить; (переносн.) тереться, скрести; (переносн.) тяжело работать; (пивовар.) размешивать сусло' (Warsz. 3, 821), диал. *worać* то же (Там же), *orać* (Kucała 109), *orać* несврш. 'делать борозды плугом в поле для подготовки пашни к посеву' (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 1, 311–312), *uerać* 'пахать' (Tomasz. Łop. 161), словин. *woerac*, *-řq* 'пахать' (Ramult 228), *vōerac* и *vōrāc* 'пахать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1369 и II, 1335), *uorac* несврш. 'пахать'; тащиться, брести; тяжело работать' (Lorentz. Помог. III, 1, 722); *orac*, *oře* несврш. 'пахать, (переносн.) тяжело работать' (Sychta III, 333), др.-русск. *орати*, *орю* 'пахать' (Сбор. 1076 г., 138, Пов. врем. лет, введ. и др.), '(переносн.) выдумывать' (Панд. Ант. XI в. л. 93) (Срезневский II, 704; Творогов 98; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61–62), *орати*, *-ю* 'возделывать землю, пахать' (ГрБ № 805, посл. четв. XII в.; СБТр XII–XIII, 156об и др.) и *орати*, *-оу*, *-еть* то же (ПрЛ. 1282, 113а) (СДРЯ VI, 151), русск. *орать*, *орú* и *орю́* (обл.) 'пахать' (Ушаков II, 843), диал. *орать* несврш. 'пахать' (арханг., беломор., печор., олон., север., ленингр., новг., пск., великолук., смол., калин. и др.), 'боронить' (твер.), 'рыть, разрывать землю' (волог., костр., том.), 'задевать, зацеплять неводом за корягу или камень' (печор.), 'волочиться по дну вслед за плотом (об оральке – шесте на плоту, используемом как якорь' (арханг.), 'тормозить' (Коми АССР) (СРНГ 23, 329–330), 'пахать' (Подвысоцкий 111; Новг. словарь 7, 16; Словарь вологодских говоров (О–П) 71; Словарь Карелии 4, 234; Словарь говоров Подмосковья 320; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 400; Сл. Среднего Урала III, 65; Опыт словаря говоров Калининской области 163; Словарь орловских говоров 8, 144; Словарь русских говоров Алтая т. 3, ч. I, 197; Словарь Среднего Прииртышья II, 222; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 357; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 28; Словарь русских гово-

ров Кузбасса 141), *орáться* 'вспахиваться' (Ярославский областной словарь (О-Питю) 54), 'копаться в чем-либо' (арханг., СРНГ 23, 330), ст.-укр. *орати* несврш. (Словник староукраїнської мови XIV-XV ст. 2, 91), укр. *орáти, -рю* 'пахать' (Гринченко III, 62; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 264), *орáтися, -рюся* 'пахаться' (Гринченко III, 62), диал. *орáт', орáц', орáты, ворáты, горáты, горэ́ты* 'пахать' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология – Лексика Полесья 112), *орáти на зиму, арáц' на зиму и орáт' на пар, горáт на пар, арáт'і на пар, горáти на пáрнину* 'пахать землю под зиму' (Никончук. Сільськогосподар. 155–156), ст.-блр. *орати* несврш. (Скарына 1, 443), блр. *арáць* несврш. 'пахать' (Блр.-русс. 97), *арáцца* несврш. страд. 'пахаться' (Там же), диал. *арáць* 'пахать' (Янкова 36; Бялькевіч. Магіл. 57), 'тормозит плот с помощью заостренного кола' (Народнае слова 144), *орáць* 'пахать' (Тураўскі слоўнік 3, 264), *арáцца* несврш. 'пахаться; раздробляться на отдельные тучки (о большой облачности)' (Там же), *арáць, гарáць, горáты* несврш. 'пахать; тормозит плот' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 101), *орáтэ, орáці* 'пахать' (Там же 3, 262), *гарáць* то же (Сцяшковіч. Грод. 112), *арáць, вуратэ, вораць, орáты, орáть, гарáць, горáці, горáць, горáты, гурáты, гурáтэ, гарúт* 'пахать (в первый раз, повторно, под озимые, поднимать зябь)' (Атлас беларускіх гаворак 2, 71–73).

Праслав. глагол с основой инфинитива **orati* и основой наст. вр. **or'q*, **or'e*- имеет следующие соответствия в и.-е. языках: лит. *árti, ariù* 'пахать', лтш. *aft, aži* то же, гот. *arjan* то же, др.-исл. *erja* то же, др.-в.-нем. *erran* то же, лат. *arō* то же, греч. *ἀρόω* то же, ср.-ирл. *airim* то же; ср. еще производные от того же корня хетт. *harš-* 'обрабатывать землю для посева', тохар. А, В *āre* 'плуг', арм. *arawr* 'плуг', см. Рокотню 1, 62–63; Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч.Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984, II, 687–688, 899; Trautmann BSW 13. Относительно и.-е. глагольной основы высказаны гипотезы об отыменном происхождении – образовании от названия поля, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 321, и родстве с гнездом и.-е. **erā-* 'разрывать' (лит. *irti* 'разделяться, расщепляться', ст.-слав. *орити* λύειν, καθαιρεῖν), т.е. 'пахать' ← 'разделять, вспарывать, разрушать почву', см. Specht KZ 68, 42; Machek² 416–417.

Для основы наст. вр. предполагается первично атематическая форма **arā-mi*, см. Meillet BSL 24, 2, 1924, 166; Фасмер III, 148; Machek² 416; отмечается соответствие структуры основы инфинитива на -а- в праслав. **orati* и латинской основы *arāre*, см. Machek² 416, Мейе. Общеслав. язык 196, хотя см. возражения против отождествления последних в Etymol. slovník jaz. staroslověnského 10, 591. Представляется возможным появление структуры праслав. **orati* в результате преобразования более древней корневой основы инфинитива **orti* (= балт. **arti*), продолжением которой может быть русск. диал.

рать (ДАРЯ. Центр Европ. части России. III. М., 1996, 149). Ср. и производные без показателя *-a-* производящей основы типа **ordlo* (см.), **ortajъ* (см.).

В истории отдельных слав. языков праслав. *-je-* основа настоящего времени была преобразована в основу на *-aje-* (т.е. выравнена по инфинитивной основе): см. выше болг. диал., словен., чеш. диал.

См. также Miklosich 225; Brückner 381; Skok. Etim. gječn. II, 563–564; Младенов ЕПР 385; БЕР 4, 910–911; Фасмер III, 148–149; ЭСБМ 1, 144; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1658–1659; Snoj 410; Etymol. slovník jaz. staroslověnského 10, 591.

- * *orati II/*oriti (se)* (?): русск. *орать*, *ору́*, *орёшь* несврш. ‘громко кричать; кричать на кого-н., бранясь, раздраженно выговаривать кому-н.’ (разгов.) (Ушаков II, 843), диал. *орать*, *ору́*, *орёшь* несврш. ‘говорить сипло (?)’ (калуж.), ‘врать’ (каз., влад., твер., свердл., костр., сарат.), ‘говорить пустяки, бессмыслицу’ (нижегор., каз.), ‘лаять (о собаке)’ (смол.), ‘ржать (о лошади)’ (КАССР), ‘мычать (о корове)’ (арханг.), ‘блеять (об овце)’ (орл., ворон., моск.), ‘гоготать (о гусе)’ (моск.), ‘громко звучать (о музыкальном инструменте)’ (волог.), ‘шуметь’ (арханг.), ‘жужжать, шуметь (о воздушных змеях)’ (новг.) (СРНГ 23, 330; см. также Даль³ II, 1786; Словарь Карелии 4, 234; Полный словарь сибирского говора II, 249; Словарь охотника 34), *орать на всю экспр.* ‘очень сильно плакать’ (Словарь Среднего Прииртышья II, 222), *орать* (в контекстах – *орить*) ‘кричать, браниться; лаять’ (Добровольский 2, 534).

Единственное предполагаемое для этого русского глагола родственное образование на славянской почве – сербохорв. *òritи се*, *òrī се* (Толстой) ‘раздаваться, разноситься’, см. Miklosich 225 (*ora-2*); Pokorny I, 781; Фасмер III, 149. Соответственно можно предполагать праслав. диалектизмы **orati II / *oriti (se)*. Однако вторая основа толкуется Вайаном как родственная с праслав. **oriti* ‘бить, толкать, разрушать’, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 213, так же см. и RJA IX, 167 (статья *òritи avertere*), а Скок относил к этому последнему гнезду и русск. *орать*, см. Skok. Etim. gječn. II, 565. Последнее совершенно невероятно, см. Etymol. slovník jaz. staroslověnského 10, 593.

Для праславянского во всяком случае надежна реконструкция диалектизма **orati II*, для которого вероятно следующее и.-е. родство: др.-инд. вед. *āryati* ‘восхвалять, превозносить’, греч. ἄραμαι ‘молить(ся)’, ἄρῳ ‘кричать, говорить’, ἄρει ἀντλέγει; βοῶ (Hes.), лат. *òrō*, *-āre* ‘произносить ритуальную формулу, говорить, просить’, оск. *urust* ‘огавеит’, хетт. *arūāi* ‘испрашивать, преклоняясь, просить’, *arija-* ‘задавать вопрос подобно оракулу’, см. Pokorny I, 781 (и.-е. **òr-lər-*), Фасмер III, 149 (еще арм. *uranam* ‘отрицаю’).

Неправдоподобна гипотеза Вайана о возможности возникновения русск. *орать* в результате преобразования префиксальных форм типа *rózorvat* ‘громко кричать’ от *rvat*, см. Vaillant. Gramm. comparée

III, 213: приведенный глагол – явное народно-этимологическое сближение *орать* с *рвать* (ср. *рвать*, *драть* глотку).

Гипотезу о родстве слав. **orati* с арм. *ōrnal* ‘кричать’ см. Ст. Младенов RS VII, 1914–1915, 193, но ср. Pokorny I, 859: для арм. глагола предполагается исходное и.-е. **erā-* и далее родство с гнездом и.-е. **rei-* ‘кричать’, в которое входят, в частности, русск. *рѣять* ‘звучать’, др.-инд. *rāyati* ‘лаять’.

Маловероятна версия родства **orati* с лтш. *urđit* ‘погонять, ругать’ и *rāt* ‘ругать’, выдвинутая F. Solmsen KZ XXXV, 1899, 484, поскольку первый латышский глагол восходит, вероятно, к междометию – отзыву *urr* (по отношению к свиньям), см. Karulis II, 456, а лтш. *rāt* ‘ругать’ (с наст. вр. *rāju*) принадлежит к упомянутому выше гнезду и.-е. **rei-*, см. Pokorny I, 859.

***orat(j)ina**: сербохорв. диал. *oraћина* ж.р. ‘пашня’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 271), чеш. *oratina* ж.р. редк. то же (PSJČ III, 1123), диал. *orácina* ‘пахотная, земля’ (Bartoš. Slov. 266), словц. *oracina* ‘пашня’ (Kott II, 397: на Slov.).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ina* от прилаг.-ного **orat(j)ьъь* (см.).

***orat(j)ьъь**: цслав. *орати* прилаг. *arabilis* (Mikl. LP), сербохорв. *oraći* прилаг. ‘вспахиваемый, обрабатываемый (напр., земля)’ (RJA IX, 154), словен. *orâtji* прилаг. ‘пахотный’ (Plet. I, 846), ст.-чеш. *orací* прилаг. ‘(о земле) обрабатываемый, гл. образом вспахиванием, пахотный’ (StěSl 11, 584), то же (Vážný. Středověk. list. 49), чеш. *orací* прилаг. ‘пахотный’ (PSJČ III, 1121; Kott II, 397), ст.-словц. *orací* прилаг. ‘служащий для пахоты; (о земле) пахотный; земледельческий’ (Histor. sloven. III, 344), словц. *orací* прилаг. ‘служащий для пахоты, пахотный’ (SSJ II, 585), укр. *оратиий* прич. ‘паханный’ (Укр.-рос. словн. III, 145).

Прилаг.-ные, производные с суф. *-ьъь* от страд. прич. прош. времени с суф. *-t-* к глаголу **orati* I (см.), ср. образования ст.-слав., цслав. *pitiĭ* λότιμος, *nesъtrъpĕtĭi* ἀφόρητος, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 434–437.

Йотация *t* в некоторых формах объяснялась Миклошичем гетерогенностью соответствующих прилагательных – происхождением суффикса из *-tjъ*, см.: Miklosich. Vgl. Gr. 2, 171–172. Однако сербохорв. формы на *-aci* являются следствием вторичной йотации, пережитой штокавскими говорами не ранее XVII в., так что генетически это те же прилагательные на *-tjъь*, ср. *oratje zemlje* у Рельковича (1796 г.); тот же процесс вероятен и для зап.-слав. форм, см. Р. Бошковић. О придевима типа *oraћu* – Наш језик I, 1950, 116–131. Вторичными считает сербохорв. формы на *-aci* и Вайан, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 435, 437.

По Бошковићу (см. выше), исходной основой является форма дат. ед. на *-tei* сущ.-ного с суф. *-t-*, производного от глагола.

***oratva**: цслав. *оратва* ж.р. ἄροτρο(α)σις, *aratio* и *оратьва* ж.р. *aratio* (Mikl. LP), словен. стар. *oratva* ‘пахота’ (Hipolit), словен. *orâtva* и *orâtev* ж.р. то же (Plet. I, 846), ст.-чеш. *oratba* ж.р. ‘новозаселенная и обработанная

земля (?)' (StěSl 11, 586), др.-русс.-цслав. *оратва* 'пахание' (Быт. XLV, 6 по сп. XV в.; Гр. Наз. XI в. 75, Срезневский II, 704; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61: Палея ист., 179. XV в. ~ XII в.; Флавий. Полон. Иерус. II, 232. XVI в. ~ XI в.; Ж.Ал. Ош., 179. 1567 г.; СДРЯ VI, 151: Пал 1406, 90а, образн. ГБ к. XIV, 168а).

Сущ.-ное, производное с суф. *-tva* от **orati* I (см.). Формы с суф. *-tba* – следствие преобразования по аналогии с актуальным суф. *-bba*, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 381, 383.

**oratyje*: словен. диал. *orátje* ср.р. 'пашня, пахотная земля' (Novak 90), русск. диал. *оратье* 'пахота' (Ярославский областной словарь (О–Пито) 54), укр. диал. *gorat'm'e* ср.р. 'пахота, пахание' (Ф.Д. Климчук. – Лексика Полесья. М., 1968, 29).

Сущ.-ное с первичным значением действия, производное с суф. *-tje* от **orati* I (см.) или с суф. *-tje* от страд. прич. прош. вр. с суф. *-t-*. Праслав. древность проблематична.

**oratyń(jь)*: болг. *oráten* прилаг. 'предназначенный для вспашки' (БТР; Геров 3, 379: 'пахотный'), диал. *oráten* прилаг. 'с помощью которого пашут' (врачан., Хитов БД IX, 290), *oráтно жел'áзо* 'часть плуга, дробящая почву' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), макед. *оратен, -тна* прилаг. 'пахотный, обрабатываемый; пашущий, обрабатывающий' (Кон.; Макед.-русс.), сербохорв. *oratan* прилаг. 'пахотный' (RJA IX, 160), словен. *oraten* прилаг. 'пахотный, земледельческий' (Plet. I, 846). – Ср. еще как возможное производное др.-русс. *оратня (оратна)* 'возделывание земли, пахота' (Флавий. Полон. Иерус. (М.), 457, XVI в. ~ XI в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 62).

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ьн-* от страд. прич. прош. вр. на *-t-* от гл. **orati* I (см.). По мнению О.Н. Трубачева (устно), можно говорить здесь и о целостном форманте *-ьнь* с оттенком значения дебитивности: 'предназначенный для вспашки', ср. слав. **byťнь* ~ лит. *būtinai, būtinai* 'обязательно'.

**orava*: словин. *цорava* ж.р. 'взаимная соседская помощь при пахоте' (Lorentz. Pomor. III, 1, 724), *orava* стар. то же (Sychta III, 334), ст.-русс. орава 'толпа' (Дон. д. II, 822. 1646 г. и др., СлРЯ XI–XIII вв. 13, 60), русск. *орáва* ж.р. разгов. 'беспорядочное скопление людей, толпа' (Ушаков II, 842), диал. *орáва* ж.р. 'большая и многодетная семья' (волог., твер.), 'скопление каких-либо животных, насекомых' (арханг., костр., смол., ниже-донск.), 'артель, отправляющаяся на отхожий промысел' (ворон., олон.), 'соха или примитивный плуг' (донск.) (СРНГ 23, 326), *орáва* 'стая' (Словарь вологодских говоров (О–П) 71), 'скопище, множество, большое количество' (Добровольский 534), *арáва* м. и ж.р. экспр. 'неряха; опустившийся, спившийся человек; беспорядок' (Словарь смоленских говоров 1, 81, (исключит. в городской речи) 'дети в семье, где их много' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 43), укр. *орáва* ж.р. разгов. 'большое количество людей, толпа; большая многодетная семья' (Словн. укр. мови V, 736), блр. диал. *арáва* ж.р. 'множество, толпа'

(Бялькевич. Магіл. 57; Сцяшковиц. Грод. 31), 'шумное сборище' (Народная словатворчасць 122), *oráva* ж.р. 'толпа' (Тураўскі слоўнік 3, 263).

Суц.-ное, производное с суф. *-va* от **orati* I 'пахать' (см.). Фиксация (наряду со значениями 'толпа; шумное сборище; множество') земледельческой, пахотной семантики в словин. и русск. диалектах позволяет предпочесть версию именно такого – от **orati* 'пахать' – происхождения лексемы **orava*, с реконструкцией семантического развития 'пахота' → 'взаимная помощь на селе при пахоте' → 'большое количество людей, толпа' → 'шумная толпа' (последнее – под влиянием народноэтимологического сближения с **orati* II 'кричать'), см. Варбот "Русская речь" 1974, 3, 100–103; ЭСБМ 1, 142; Н. Popowska-Taborska, W. Boryś. *Leksyka kaszubska na tle slowiańskim* 324. В последней работе как семант. параллель приводятся кашуб. *otłoka* 'соседская взаимопомощь на жатве', польск. диал. *tloka* то же и 'давка, толчея' и псков. *тблока* 'шум, говор, толпа'.

Версию об образовании русск. *орава* 'толпа' от **orati* II см. Микущий Изв. ОРЯС т. IV, вып. 5. 1855, 334; Miklosich 225 (*ora*- 2); Unbegaun BSL 52, 1957, 173; о родстве с *реветь* см. Потебня у Горяева ЭС 240.

Не обоснованы гипотезы об иноязычном происхождении (тюркском, угрофинском), рассмотренные в Кононов ИОРЯ 1966, 3, 228 (цит. по ЭСБМ 1, 142).

К рассматриваемому праслав. **orava* возводится также гидроним *Orawa*, см. Z. Stieber – Onomastica X, 1965, zesz. 1/2, 176–179.

***oravati**: чеш. *orávati* несврш. многокр. к *orati* (PSJČ III, 1124), слвц. *orávat'* то же (SSJ II, 586), словин. *џoravac* итерат. к *џorac* (Lorentz. Pomor. III, 1, 724), *orovac*, *orëje* несврш. рыбол. 'качать(ся), волновать(ся); работать на море до поздней ночи' (Sychta III, 335).

Итератив-имперфектив, производный с суф. *-va-* от **orati* I (см.). Праслав. древность проблематична.

***orвепѣкъ**: чеш. диал. *robenek*, *-nka* 'юноша' (ляш., Bartoš. Slov. 358), польск. стар. *robionek* 'дитя' (Warsz. V, 540), ст.-русск. *робенокъ* м.р. 'ребенок' (Посольство Бярятинского, 379. 1619 г. и др.), 'мальчик, подросток' (ДАИ VII, 290. 1679 г.), 'парень, юноша' (Переп. Безобразова¹, 96. XVII в.), 'работник' (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 3, 33. 1646 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168), русск. *ребёнок*, *-нка* 'мальчик или девочка в раннем возрасте; сын или дочь; (перен.) тот, кто поступает по-детски, наивно, не рассуждая' (Ушаков III, 1305), диал. *ребёнок* в сочетании *богоданный ребёнок*, *доходный ребёнок* 'большой ребенок' (новосиб.), *зыбошный ребенок* 'грудной ребенок' (иркут.), *вывести ребёнка* 'сделать аборт' (ворон.), *жировой ребёнок* 'незаконно-рожденный ребенок' (ворон.), *заблудший ребенок* 'ребенок, развивающийся вне полости матки' (Груз. ССР), *замаиваться ребёнком* 'умирать при родах' (омск.), *найти ребёнка* 'родить ребенка' (ворон.) (СРНГ 34, 359–360), *ребенки* мн. 'дети' (арханг., киров, новосиб., Там же 359; Словарь русских говоров Алтая 4, 24; Сл. русск. говоров Но-

восиб. обл. 465), *робёнок* м.р. 'ребенок, дитя' (арханг., новг., твер., нижегор., влад., вят., омск., перм., сиб. и др.) (СРНГ 35, 108; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 541; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 405; Словарь русских говоров Алтая 4, 32), *рабёнок* 'ребенок' (Словарь Красноярского края² 316), 'маленький мальчик или маленькая девочка; сын или дочь (до отроческого возраста)' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 86), блр. *рабёнок* 'дитя' (Янкова 299). – Сюда же как позднее преобразование русск. диал. *ре-бёнко* ср.р. 'ребенок, дитя' (яросл., СРНГ 34, 359), *робёнко* то же (петерб., яросл., новосиб., СРНГ 35, 108; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 469).

Русск. диал. *ребёнок* ласк. в языке женщин – о молодой лошади, жеребенке, которого рано начали запрягать (твер., СРНГ 34, 359) – может быть следствием народноэтимологического преобразования слова *жеребенок*.

Сущ.-ное с уменьшительным значением, производное с суф. *-ъкъ*, соотносительное с *orbę (см.) – основой на *-ę-*, но образованное от основы на *-en-*, предшествующей *-ę-*, см. С.Б. Бернштейн. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974. 198–199 и 204.

См. также Преобр. II, 190; Фасмер III, 453.

*orbęti: ст.-русск. *робѣти* 'испытывать неуверенность в себе, лишаться бодрости, трусить' (Пов. о Скандербеге, 47, XVII в. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168), русск. *робѣть*, *-ѣю* несврш. 'испытывать страх, боязнь от неуверенности в себе, трусить' (Ушаков III, 1364), диал. *робѣть* 'в отношении к деревьям плодовым: болеть, страдать' (каз., Доп. к Опыту 231; Даль³ III, 1690; СРНГ 35, 108), укр. диал. *рябіти* 'бояться' (А.П. Сизько. Полтав. 79).

Глагол состояния, производный с *-ѣ*-основой от *orbъ (см.), см. Miklosich 225, Фасмер IV, 487. В укр. форме присутствует вторичное преобразование вокализма, возможно – вследствие народноэтимолог. сближения с *рябий*.

Несмотря на ограниченность языкового отражения, глагол можно толковать как праслав. восточнослав. диалектизм, поскольку производящей основой послужила форма с типично вост.-слав. рефлексом *orb- > rob-, впоследствии вытесненная церковнославянизмом. Впрочем, не исключено образование глагола в др.-русск. период.

*orbę: ст.-чеш. *robě* ср.р. 'ребенок' (Šimek 154; Novák. Slov. Hus. 140), чеш. *robě*, *-te*, мн. *robata* ср.р. 'ребенок, младенец, дитя' (PSJČ IV, 2, 723), диал. *robě*, *-ěte* 'дитя' (Вацкош. Slov. 358), словц. *robä* 'ребенок' (Káral 573), ст.-польск. *robię* 'ребенок', *parvulus* (Sl. stpol. VII, 469), др.-русск. и ст.-русск. *робята* мн. к *робя* и *робенокъ*, 'дети' (Псков. лет. II, 220, 1480 г. и др.), 'о детях и подростках мужского пола' (АИ I, 147. 1496–1504 гг. и др.), 'о (молодых) слугах' (Крым. д. II, 40. 1508 г.), 'о рабочих' (Кн. расх. Свир. м. № 6, 65 об. 1631 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169; см. также Срезневский III, 126: *робл*), *ребята* мн. 'мальчики-

подростки, молодежь мужского пола' (АМГ II, 101. 1638 и др., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 126–127), ст.-русск. *робя* ср.р. 'ребенок' (А. гражд. распр. I, 256. 1613 г.; Авв. Ж. Пам. старообр., 188, 1673 г., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169), русск. *ребя́та* разгов. 'молодые люди, парни; товарищи по учебе, работе и т.п.' (Ушаков III, 1305–1306), диал. *ребя́* и *робя́* ср.р., мн. *ре(о)бя́та* 'девочка, мальчик, малютка', *ребя́та* 'молодежь мужская; мужское сборище простолюдинов, рабочих' (Даль³ IV, 1665), *ребя́* мн. 'молодые мужчины, молодежь' (перм.), 'ребята' (в обращении, ряз.) (СРНГ 34, 363; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 537), *ребя́та*, *ребя́ты*, *рѣбя́та* мн. 'маленькие дети' (волгогр., ворон.), 'мальчики' (новосиб., моск.), 'молодые люди, парни' (твер., калуж., новосиб., Лит. ССР), 'поросята', *ребя́ты-ребя́ты* 'подзывание для поросят, свиней' (свердл., тамб., тул., СРНГ 34, 363–364; Сл. Среднего Урала V, 70; Добровольский 2, 790), *рoбя́* м.р. 'ребенок' (арханг., калуж., сев.-двинск., вят., енис.) (СРНГ 35, 110; Куликовский 100), *рoбя́* мн. 'ребята, товарищи (обычно в обращении)' (вят., Киров., Ярослав., енис., СРНГ 35, 110; Ярославский областной словарь (Питок–Ряшка) 133; Словарь Красноярского края² 327), *робя́та* мн.ч. 'ребята; мальчики, молодые парни' (каз., влад., моск., Ярослав., костр., волог., прионеж., сев.-двинск., арханг. и др.), 'обращение к группе мужчин' (костр., твер.) (СРНГ 35, 110; Словарь русских говоров Алтая 4, 33; Словарь Красноярского края² 327; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542; Словарь Среднего Прииртышья 3, 89), *робя́та-робя́та* 'подзывные слова для коз и овец' (Сл. Среднего Урала V, 77), блр. *рабя́ты* 'ребята' (Блр.-русск. 774).

Праслав. сущ.-ное **orbę*, род. ед. **orbęte*, родственное **orbъ* (см.).

Появление в русском языке *реб-* вместо *роб-* объясняется ассимиляцией с гласным второго слога, см. Соболевский. Лекции 90; Преобр. II, 190; Фасмер III, 453. Реконструкции **reb-*, предлагаемая Meillet MSL 14, 383, или и.-е. **rbho-*, как у Pedersen KZ 38, 313, неприемлемы, см. Фасмер III, 453.

Праслав. **orbę* содержит суффикс *-ęt*, характерный для собственных славянских названий молодых существ, см. С.Б. Бернштейн. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974, 198–204. Предполагается, что термином **orbę* в праславянском обозначалась самая младшая возрастная группа (при следующих **jun-*, **mǫžь*, **star-*), см. Вяч. Вс. Иванов, В.Н. Топоров. – Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984. 91–93. Однако семантика молодого, незрелого и неполноправного человека имеет и.-е. истоки: ср. др.-инд. *árbhas* 'маленький мальчик', лат. *orbis* 'осиротевший', греч. ὀρφανός 'сирота', арм. *orb* 'сирота'. При этом элемент социальной характеристики (положение сироты во всех аспектах) присутствовал в праиндоевропейском изначально и лишь модифицировался в отдельных языках соответственно специфике социальной структуры общества. В пра-

слав. языке *orbę как термин социальный отличался от *mold- как термина с первоначально биологической коннотацией. Правовой аспект семантики корня *orb- в праславянском – зависимость от взрослых – обусловил использование его и для обозначения раба (см. *orbъ) в условиях славянского домашнего рабства, см. Иванов, Топоров. Там же.

См. Pokorny I, 781–782; Miklosich 225; Brückner 459; Фасмер III, 453; Schuster-Sewc. *Histor.-etym. Wb.* 14, 1046 (*parohjetko*); Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс. *Индоевропейский язык и индоевропейцы*. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984. Т. II, 479, 747–748.

Отрицание родства *orbę с *orbъ и реконструкцию *erben- см. Machek² 514.

*orbětjъjъ: чеш. *roběcí* прилаг. ‘детский’ (PSJČ IV, 2, 723), ст.-русс. *робячи* прилаг. ‘относящийся к ребенку, ребятам; детский’ (А. Моск., 99. 1622 г., и др.), ‘относящийся к работникам’ (Иос. Вол. Дух. гр.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 170), русск. *ребячий* разгов., фам. ‘детский, принадлежащий детям’ (Ушаков, III, 1306), диал. *ребячий*, -ья, -ье ‘относящийся к парням, молодым людям’ (Даль² IV, 88; СРНГ 34, 366), *ребячье рыболовство* ‘удочное рыболовство, в котором участвовали только дети’ (урал.), *ребячьим делом* ‘будучи ребенком’ (курган., СРНГ 34, 365), *робячий* ‘детский’ (вят., перм., сиб., СРНГ 35, 111; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 543).

Прилаг.-ное с притяжательным значением, производное с суф. -jъ- от *orbę, -ęte (см.).

*orbětko/*orbětka/*orbětky: русск. диал. *робятко* ср.р. ‘младенец, ребенок’ (твер., яросл., Опыт 191), ‘дитятко’ (волог., Доп. к Опыту 231), *робятко* то же (влад., Там же), *робятко* ср.р. ‘дитя, ребенок, младенец’ (влад., яросл., новг., волог., СРНГ 35, 110–111; Мельниченко 175), *ребятко* ‘ребенок, дитя’ (СРНГ 34, 365);

словин. стар. *reb'atka*, -k'i ж.р. ‘(о ребенке) мой любимый’ (Syčta IV, 289);

ст.-русс. *ребятка* мн. уменьш.-ласк. к *ребята* (о детях или подростках) (Заб. Мат. I, 1234. 1664 г.) и *робятка* или *робятки* мн. то же, о детях вообще (Ав. Ж. Пустоз. сб.¹, 75. 1675 г. и др.), о мальчиках (Якут. а., карт. 2, № 24, сст. 9, 1641 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 170), русск. *ребятки* ед. нет. простореч., фам. уменьш. к *ребята* (Ушаков III, 1306), диал. *ребятка* мн. ‘ребята, дети’ (арханг., СРНГ 34, 365), *робятки*, -ков ласк. мн. к *ребёнок* (Словарь Среднего Прииртышья 3, 90).

Сущ.-ные с уменьш. значением, производные с суф. -ъk- от *orbę, -ęte (см.), оформленные по разным парадигматическим классам. Впрочем, первичной была, вероятно, форма ср.р. *orbětko, воспроизводящая род производящей основы.

Праслав. древность проблематична.

***orbīnъ**: цслав. **рѣбннъ** прилаг. ancillae (Mikl. LP), чеш. *robin*, -a, -o 'женин' (Kott III, 76).

Притяжательное прилаг.-ное, производное с суф. -in- от **orba* (см. **orbъ*/**orba*).

***orbīti** (se): цслав. **рѣбнѣи** καταδουλοῦν, in servitutum redigere (Io. Dam. Mikl. LP), болг. *робѣ* несврш. ред. 'делать рабом, поработать' (БТР), макед. *робѣ* 'брать в рабство; (перен.) обрекать на несносную жизнь' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. стар. *rabiti* несврш. *servire* (Mažuranić II, 1215), *robīti* несврш. in servitutum abducere, populari, vastare, depraedare (1558 г., Там же 1253), сербохорв. *rābitи*, *rābīm* несврш. *operam servam praestare* (у Лици, Караџић), *rābitи*, *rābīm* несврш. 'работать, заниматься, тужить', редк. 'помогать; делать плохо; поступать; заботиться; поработать', *rābitи se* (RJA XII, 834–836), *rōbitи*, -im несврш. 'делать рабом, поработать; пленять, грабить; вымогать; плохо обращаться', редк. 'трудиться; выполнять трудовую повинность' (RJA XIV, 65–67), диал. *rabīt* 'использовать' (Tentor. Lexsička slaganja 83), 'использоваться; служить' (The Čakavian Dialect of Orlec 338), *robīt*, *rōbīm* несврш. 'поработать; грабить' (Речник Загарача 421–422), словен. *rābitи*, -im несврш. 'нуждаться; употреблять; служить, использоваться; делать' (Plet. II, 368), ст.-чеш. *robīti* 'использовать' (Novák. Slov. Nus. 140), чеш. *robīti* несврш. диал. и экспр. 'работать, заниматься чем-л.', редк. 'делать, производить что-л.', экспр. 'делать с трудом' (PSJČ IV, 2, 724), диал. *robīt* 'делать, работать' (ляш., горн., Bartoš. Slov. 358), *robīt'sa* 'делаться взрослой; вести себя как взрослая (о девушке)' (Там же; см. также Svěrák. Karlov. 132), словц. *robīt* несврш. 'работать, выполнять (физическую) работу, трудиться; заниматься; производить; изменять, создавать; способствовать, обуславливать; (разгов.) исполнять, функционировать, быть чем/кем; представляться, изображать; обращаться с кем/чем; (редк.) притворяться; (о цене) устанавливаться; (просторечн.) помогать', *robīt'sa* (SSJ III, 746–747), в.-луж. *robīć* 'работать, делать' (Pfuhl 587), н.-луж. *robīś* 'работать, заработать' (Muka Sł. II, 311), ст.-польск. *robīć* 'трудиться; изготавливать; работать за плату; заслуживать; действовать; стараться' (Sł. stol. VII, 467–469), *robīć się* 'стараться' (Там же, 469), польск. *robīć* 'работать, выполнять физическую работу; обслуживать; производить, вырабатывать; (диал.) вредить; (редк.) исполнять, заниматься (*robīć rzemiosło*); поступать, действовать; (просторечн.) опрастываться; бродить, подвергаться ферментации; (бортн.) устраивать борт на дереве (*robīć drzewo*); (биллиард.) попадать шаром в лунку (*robīć bile*)' и др., *robīć się* 'делаться; происходить, получаться' (Warsz. V, 538–540), диал. *robīć* 'работать' (Kucała 84; Olesch S. Annaberg I, 279), *robīć* несврш. то же и 'поступать, делать' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 106–107), *robīć* 'работать, делать, производить', *robīć się* 'делаться' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 75, 42), 'ткать; протягивать уточные нити через основу; отделять волокно от костры' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 261–262), словин. *robic* 'рабо-

тать' (Ramult 181), *robjic* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 957), *robic* то же и 'ткать' (Lorentz. Pomor. II, 1, 38), 'изготавливаться, делаться' (благодаря ферментации), *robic k^uog^uos zle* 'клеветать, порочить', *robic za křavi pask* 'встретить неблагодарность' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1737), *robic* 'работать; (о тесте) подниматься благодаря ферментации; (рыбол.) колыхаться, волноваться' (Sychta IV, 331–332), др.-русск. *робити* 'поработать, обращать в рабство' (Р. Прав. Влад. Мон.), 'работать' (Жал. гр. Ягел. 1408 г.) (Срезневский III, 125), ср.-русск. *робити* то же и 'делать, изготавливать' (Якут. а., карт. 1, № 1, сст. 721. 1640 г.; Кн. расх. Холмог. арх. д. № 108, 69. 1696 г., СЛРЯ XI–XVII вв. 22, 168), русск. диал. *робить* 'работать, делать, трудиться' (арханг., влад., олон., перм., вят., ряз., сиб. и др., Даль³ IV, 1689; Опыт 191; Куликовский 100; СРНГ 35, 108; Комягина. Лекс. атлас. Арханг. области 15; Васнецов 275; Диттель. Сборник рязанских областных слов – ЖСт., год 8-ой. СПб., 1898, вып. II, 222; Словарь русских говоров Алтая 4, 32; Элиасов 355; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 405; Н.А. Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. 159; Словарь русских говоров Кузбасса 182; Сл. Среднего Урала V, 77), то же и 'обрабатывать, производить, совершать, исполнять' (арханг., волог., олон., вят., перм., ряз., калуж., сиб., Даль² IV; курск., ср.-прииртыш., иркут., СРНГ 35, 109; Иркутский областной словарь II, 226; Словарь Приамурья 238; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542), то же и 'состоять на службе' (арханг., СРНГ 35, 109; Словарь Среднего Прииртышья 3, 87–88; Сл. русск. говоров Новосиб. области 469–470), *робить за конев* 'о тяжелой работе' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), *робить кому-л.* 'быть на стороне кого-л., поддерживать кого-л.' (каз., СРНГ 35, 109), *робиться* 'делаться, производиться' (Сл. Среднего Урала V, 77), безл. 'о желании работать, как идет у кого-л. работа' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), *робить* 'делать, работать' (Даль³ IV, 1457; Подвысоцкий 147; Добровольский 2, 792; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 224), 'трудясь, создавать что-л., изготавливать' (фольк., Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), *рабить* несврш. 'работать, трудиться' (перм.), 'ловить, догонять девушку при игре в парочки' (арханг.) (СРНГ 33, 238), укр. *робіти*, -блю 'делать; работать; поступать', *хліб робіти* 'обрабатывать землю' (Гринченко IV, 25–26), то же и 'преобразовывать; создавать, обуславливать; вредить; заниматься; обслуживать; действовать' (Словн. укр. мови VIII, 582–584), *робітися*, -блюся 'делаться; происходить, бывать' (Гринченко IV, 26), то же и 'превращаться; (безл.) о желании работать' (Словн. укр. мови VIII, 584–585), диал. *робіти* 'работать' (П.С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. – "Лексикографічний бюлетень", вип. VI. Київ, 1958, 18), *робіт* то же (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 186), *робіть* 'быть в состоянии брожения' (П.С. Лисенко. Там же; А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – Славянская лексикография

и лексикология. М., 1966, 48), *робіць* 'цвести (о ржи); возделывать сельскохозяйственные культуры' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья. М., 1968, 121), блр. *рабіць* несврш. 'делать, совершать; вырабатывать, производить; (разг.) заниматься каким-л. делом; (разг.) состоять на службе; строить; (разг.) вязать; делать, творить, совершать' (Блр.-русск. 773; см. Носович 563: *робіць*), *рабіцца* несврш. 'делаться, становиться; происходить; (страд.) делаться, совершаться, производиться, строиться, вязаться, твориться, причиняться' (Блр.-русск. 773; Носов. 563: *робіцца*), диал. *рабіць* несврш. 'делать, работать' (Сцяшковіч. Грод. 410; Бялькевіч. Магіл. 379), то же и 'заготовливать (о сене)' (Янкоўскі II, 150), *рабіць і губамі і зубамі* 'старательно работать' (Жывое народнае слова 113), *рабіць/рбіць/рбіць/рбіты сіна/сэна* 'заготовливать сено' (Атлас беларускіх гаворак II, 107), *рабіць разведку* 'искать улей (при роении)' (Там же I, 125), *рабіцца* 'делаться' (Бялькевіч. Магіл. 379), *робіць* несврш. 'делать, производить; работать; готовиться (находиться в процессе ферментации)' (Тураўскі слоўнік 4, 289), 'готовить к стряпне (о рыбе)' (Жывое народнае слова 147), *рбіцца* 'делаться' (Тураўскі слоўнік 4, 289), *рбіць* 'делать, работать' (Сцяшковіч. Грод. 425), *рбыць, рбыть, рбыт* 'делать паутину' (Атлас беларускіх гаворак I, 140), *рбіты* 'заготовливать сено' (Там же, II, 103), *рбіты шкалу* 'искать улей (при роении)' (Там же I, 125). – Сюда же русск. диал. *роблить* несврш. 'работать, трудиться' (арханг., СРНГ 35, 110; Словарь Среднего Прииртышья 3, 88).

В русск. *роблить* для инфинитива обобщена йотация из основы наст. вр. *orbjq > роблю.

В.-луж. *robić* – неологизм, см. Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1228.

Сербохорв. *rabiti* 'обрабатывать землю' в словаре Вранчича – старославянизм, см. J. Vončina. Vrančićev rječnik. – Filologija, knj. 9. Zagreb, 1979. 28.

Глагол с основой на -i- в инфинитиве и настоящем времени, производный от *orbъ (см.), см. Snoj 518.

Вариантность корневого вокализма *rab-/rob-* в формах южнослав. языков – следствие заимствования форм с корнем *rob-* (на уровне производящей основы) из севернославянских языков (в условиях торговли рабами), о чем свидетельствует и отсутствие *rob-* в ю.-слав. сакральных формулах, см. Snoj 541.

См.: Miklosich 225; Brückner 459; Фасмер III, 487; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1228; Machek² 514.

Для реконструкции истории культуры и социальной жизни древних славян существенно обозначение труда как сферы деятельности рабов.

*orb(j)enъje: ст.-польск. *robienie* 'работа, труд' (Sł. stpol. VII, 469), польск. *robienie* 'изготовление; труд, работа; (редк.) изготовленная за один раз партия чего-л.' (Warsz. V, 540), словин. *robeně* ср.п.: *robeně*

stěxчи 'издевательство, насмешка' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1736–1737), русск. диал. *робёнье* 'работа' (Подвысоцкий 147; СРНГ 35, 108), укр. *робіння* 'работа, труд' (Гринченко IV, 26), блр. *робённе* 'приготовление, работа' (Носов. 563);

русск. диал. *роблёние* 'работа' (сев., смол., СРНГ 35, 109), *робленье* (сев.) и *роблёнье* (юж.) ср.р. 'делание' (Даль³ IV, 1690; Добровольский 2, 792), укр. *роблення* ср.р. действие по гл. *робіти* (Словн. укр. мови VIII, 587).

Сущ.-ное со значением действия, производное с суф. *-ьје* от страд. прич. прош. вр. на *-ен-* от гл. **orbiti* (см.) или с суф. *-еньје* от **orbiti*, с факультативным сохранением в сущ.-ном рефлекса глагольной *-i-*основы > *j*.

**orbota*: ст.-слав. *рабоѣа* ж.р. *δουλεία*, 'рабство, неволя' (Пс., Син., Служ., Евх., Супр., Ен.), *робота* (Супр.) (Ст.-слав. словарь 563), цслав. *рабоѣа* ж.р. *διακόνηα, ὑπηρεσία, ministerium, δουλεία, servitus* и *робота* (Sup. Chron. 1, 152) (Mikl. LP), 'рабство, невольничество, порабощение', *δουλεία, δεσποτεία, servitus, servitudo, servitium, служба, διακονία, ministerium, servitus* (Euch., Supr., SJS 33, 539–540), болг. *рабоѣа* ж.р. 'физическая или умственная деятельность, что-либо создающая, труд; занятие, служба; создание, произведение; деятельность, исполнение; вещи, имущество' (БТР), диал. *работъ* ж.р. 'деятельность, труд; занятие, служба; (мн.) вещи, имущество; проблемы; действия' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 217), *рабоѣа* то же и 'продукция, создание' (костур., Шклифов БД VIII, 300), *работъ* ж.р. то же и 'обязанность; событие' (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 121), *работъ* и *рантъ* ж.р. то же и 'условие, обстоятельства' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 79), макед. *рабоѣа* 'работа; дело; (юр.) судебное дело; вещь, предмет' (И-С), то же и 'служба; труд, произведение; обязанности, компетенция; обстоятельство, ситуация' (Макед.-русс.), сербохорв. *rabota* ж.р. *servitus, opus, labor* (Mažuranić II, 1215), *robota* ж.р. *labor colonialis*, 'повинность трудовая и тягловая подчиненного, клиента в отношении собственника земли' (Там же, 1253–1254), *рабоѣа* ж.р. *opus, negotium* (Караѿић), *рабоѣа* ж.р. 'труд, дело; повинность; предмет' (RJA XII, 838–840), *рабоѣа* ж.р. то же (RJA XIV, 70–71: из старых словарей только в двух кайкавских – Хабделича и Белостенца), диал. *рабоѣа* ж.р. 'труд, дело' (Ј. Динић. Речник тимочког говора 238; Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *рабоѣа* то же (В. Јуришић. Rječnik Vrgade 176), *рабоѣа* 'дело; половой орган' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 334), 'пасхальная народная игра' (Там же), *рабоѣа* 'натуральная повинность, напр. перед общиной' (Tentor. Leksička saganja 83), 'труд; в башмаке – внутренний кусок кожи около пятки' (Ј. Дуљчић. – Р. Дуљчић. Brušk. 635), *рабоѣа* 'труд, дело; половой орган' (М. Божковић. Говор Ибарског Колашина 178), 'женский ручной труд; продукция женского ручного труда (пряжа, вязание и т.п.); (уничиж.) человек, особа' (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 191 (309), *рабоѣа* 'без-

возмездная работа на общину (напр., по ремонту дорог); один день такой работы' (The Čakavian Dialect of Orlec 338), словен. стар. *rabot* 'труд' (Gutsmann/Karničar 497 [539, 103]), словен. *rabôta* ж.р. 'труд, работа; натуральная повинность в пользу общины' (Plet. II, 368), *robôta* то же (Там же 430), диал. *rəbuota* 'труд' (Slovar bovškega govora 157), *rabôta* 'халатный труд' (Kenda 127), *rəbuôta* 'барщина; поденщина' (Slovar bovškega govora 54), *rabûta* 'барщина, принудительная повинность' (R. in J. Dolenc. Tolmin 195), *rabôta* то же (J. Dolenc. Tolminski lokalizmi pri Preglju 68), *rab^uôta* 'безвозмездная трудовая повинность, напр. при сооружении или ремонте сельских дорог' (S. Torkar. Nekaj posebnosti iz govora Hudajužne in Oblok na Tolminskem 305), *robota* 'odvečno delo strmincev' (L. Zorko. Dialektizmi 59), ст.-чеш. *robota* 'барщина; имущество, результат труда' (Novák. Slov. Hus. 140), 'крепостничество' (Sejnar. Čes. legendy 300), чеш. *robota* ж.р. 'принудительный безвозмездный труд подданных на собственника; (экспр.) работа, труд, особ. тяжелый' (PSJČ IV, 2, 724), диал. *robota* 'труд' (ляш., горн., Bartoš. Slov. 358), словц. *robota* 'физический труд; (разгов.) занятие, деятельность; тяжелый физический труд; (разгов.) продукция, произведение; (разгов., несколько устар., обычно во мн.ч.) сезонная страда на полях; (истор.) принудительный безвозмездный труд подданных на собственника' (SSJ III, 748), диал. *robota* 'труд' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'дело' (вост.-словц.) (Kálal 574), *roboty* 'полевые работы' (нитр., Kálal 957), в.-луж. *robota* ж.р. 'барщина' (Pfuhl 588), н.-луж. *robota* 'труд, барщина' (Muka Sł. II, 312), ст.-польск. *robota* 'труд, особенно физический, занятие, деятельность; продукция, произведение; место деятельности; поведение; усилия, старание; феодальная повинность; рабство, неволя' (Sł. stpol. VII, 469–472), польск. *robota* то же и 'деятельность в определенной области, сфере; изготовление; приготовление, ферментация; (борт.) мед и воск как продукция пчел' и др. переносные (Warsz. V, 541–542), диал. *robota* 'нужда, потребность' (Там же), 'труд' (Olesch. S. Annaberg. I, 279), *rəb^uota* то же (Tomasz. Łop. 180), *robota* 'труд как источник средств существования; производительная деятельность; продукция' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 107), 'труд; свежизготовленные пчелами соты' (Kucała 84, 127), *swoja robota* 'ткань домашнего изготовления' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 262), словин. *robæta* ж.р. 'труд' (Ramuft 181) *rob^uota* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950), *rob^uôta* 'труд' (Lorentz. Pomor. II, 1, 140), *rob^uota* 'соты с медом, изготовленные пчелами' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1737), *robota* 'труд' (Sychta IV, 332), др.-русск.-цслав. *raboma* 'рабство, неволя' (Ос. XIII толк. (Упыр. 14); Изб. 1073 г. л. 37; Панд. Ант. XI в. л. 130; Пов. вр. л. 6454 г. и др.), 'пленение, увод в плен' (Псков. I л. 6779 г.), 'порабощение' (Ип.л. 6708 г.), 'служение' (Жит. Агаф. Мин. чет. февр. 73), 'труд, работа' (Изб. 1073 г.; Слов. филос. 986 г.; Служ. Варл. XII в. л. 7 и др.) (Срезневский III, 2–4; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 105–106), др.-русск. *robota* 'рабство, неволя' (Ип.л. 6680 г.), 'работа, повинность' (Жал. гр. Ягел.

1408 г.) (Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 105–106), русск. *рабо́та* ж.р. ‘занятие, труд; (мн.) производственные операции; (мн.) в названиях форм принудительного труда; (ед.) служба, занятие; материал, находящийся в процессе изготовления; готовая продукция; (ед.) качество или способ исполнения; (ед.) преодоление сопротивления движущимся телом’ (Ушаков III, 1096–1097), диал. *рабо́та* ‘рабочая пора’ (влад., волог.), ‘отхожий промысел’ (костр., калуж., смол.), ‘трудоспособный крестьянин, работник’ (олон.), ‘у ямщиков – ездок не по казенной подорожной’ (пск.) (СРНГ 33, 239), *робота́* ‘работа’ (каз., Доп. к Опыту 231; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542), то же и ‘способ, манера изготовления чего-л.’ (Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), ст.-укр. *робота* ‘работа’ (Л. Деже. Материалы к словарю Закарпатской литературы XVI–XVII вв. Будапешт, 1965, 311; Словарь Няговской Постиллы XVI в.), укр. *робота́* ж.р. ‘работа, труд; дело, занятие; изделие, произведение, продукт труда; (соб.) работники’ (Гринченко IV, 26), то же и ‘способ, манера изготовления; объект, материал труда’ (Словн. укр. мови VIII, 587–588), диал. *робота* ‘пчелиная перга’ (Н.В. Никончук. Правобережно-полесские говоры 163; М.В. Никончук. Материалы до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 224; Полесск. этнолингв. сб. 163), несклон. ‘жатва’ (Онишкевич. Бойків. 2, 179), *рубота́* ‘труд, занятие; (ткацк. устар. редк.) наснованная пряжа’ (Корзонюк 209), блр. *рабо́та* ‘работа’ (Блр.-русс. 773), диал. *рабо́та* то же (Бялькевіч. Магіл. 379), *робота́* то же и ‘место работы; вещь; приспособление для работы’ (Тураўскі слоўнік 4, 289–290). – Сюда же личные имена ст.-польск. *Robota* (1421 г., Włkr., Ciéslikowa 106), ст.-русс. *Робота* Митрофан Яковлев (слуга Кириллова монастыря, 1529 г. Веселовский. Ономастикон 269).

Формы с корневым *rob-* в южнослав. языках отражают севернослав. заимствования, см. Snoj 541.

Форма корня *rab-* в русском языке орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Сущ-ное с суф. *-ota*, производная основа которого (точнее – ее частеречная принадлежность) определяется по-разному. Кажется, наличие близких по структуре гот. *arbaiþs* ‘нужда, работа’, др.-в.-нем. *arabeit* ‘работа’, др.-исл. *erfiði* то же истолковано Фасмером как свидетельство и.-е. древности: см. Фасмер III, 427: “производное от и.-е. **orbhos*”. Однако герм. праформа реконструируется как **arbējidiz*, см. Рокоту I, 782, Kluge²¹ 28–29, что исключает генетическое тождество (есть даже неубедительная версия о заимствовании герм. лексемы из праслав., см. С. Lottner KZ XI, 1862, 174).

Образование **orbota* от **orbъ* см. Snoj 518. Но ударение на предпоследнем кратком слоге (см. данные русск., сербохорв. и словен.) противоречит фонетическим закономерностям (закон Соссюра) и древ-

ней характеристике отыменных образований на *-ota*: ср. **dylgota* и под. Поэтому предполагается более позднее (чем отыменные структуры) образование от глагола, см. Kiparsky. Russ. histor. Gramm. III, 251. Вайан считает акцент русск. и сербохорв. форм следствием их обратного образования от отыменных глаголов, ср. русск. *работать*, сербохорв. *rabòtati*, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 369, 373, что несколько искусственно.

По мнению О.Н. Трубачева (устно), следует исходить из первичного конечного ударения **orbota* (ср. болг. *ràbota* < *работá* и русск. отыменный глагол диал. *работать*), с отражением в *рабо́та* нового акута (ср. *свобода* при более древнем *слобода́*), что позволяет считать **orbota* производным от **orbъ*. Первичное значение **orbota* – ‘деятельность лица, обозначенного именем **orbъ*’.

***orbotaŭ**: ст.-слав. ꙗкоѡтати, -ѡж несврш. δουλεύειν, ὑπουργεῖν, λατρεύειν, ‘находиться в рабстве, в неволе, быть рабом’ (Зогр., Мар., Ас., Сав. и др.), ‘служить’ (Зогр., Мар., Ас., Син., Супр.), ‘трудиться, (тяжело) работать’ (Супр., Зогр., Мар., Ас., Сав. и др.) (Ст.-слав. словарь 563–564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 540), болг. диал. *работам* ‘трудиться’ (костур., Шклифов БД VIII, 300), макед. *работа* (се) несврш. ‘трудиться’ (Кон.), сербохорв. стар. *robòtati*, *robòtām* несврш. ‘делать работу кмета’ (RJA XIV, 71; только 1 случай, Trsatski urbar 1610), сербохорв. *работати*, -*tām* несврш. opus facio (Караџић), диал. *работати*, -*ām* ‘трудиться’ (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 103), *robotiāt*, -*tōn* несврш. то же (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 635), *работām* ‘делать женскую работу’ (М. Божовић. Говор Ибарског Колашина 178), *работат*, -*ām* несврш. ‘трудиться’ (Речник Загарача 406), то же и ‘делать женскую ручную работу (прясть, плести, вязать и т.п.)’ (Р. Стијовић. Из лексики Васојевића 191 (309), словен. *rabòtati* ‘исполнять феодальную повинность; работать’ (Plet. II, 368), *robotāti* то же (Там же, 430), диал. *rabùtāt* (Tominec 189), др.-русс.-цслав. *работати*, *работаю* ‘находиться в рабстве, в неволе’ (Остр. ев.; Быт. XIV, 4 по сп. XIV в.; Дог. Игор. 945 г. и др.), ‘быть порабощенным’ (Георг. Ам. (Увар.) 125), ‘служить’ (Остр. ев.; Псалт. Сим.д. 1280 г. пс. II, 11; Панд. Ант. XI в. л. 109; Дог. Ол. 911 (по Ип. оп.) и др.), ‘трудиться’ (Мин. 1097 г. л. 160) (Срезневский III, 4), то же и ‘поклоняться, чтить, воздавать культовые почести’ (Изб. Св. 1076 г., 341; Усп. сб., 218. XII–XIII вв.), ‘делать, выполнять (какую-л. работу)’ (Постн. кн. Вас. Вел., 388, 1388 г. и др.), ‘разрабатывать (полезные ископаемые)’ (Учен. ратн. строения, 3, 1647 г.), ‘обрабатывать (землю)’ (Адам. II, отреч. I, 4. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 106–107), ст.-русск. *работати*, *работаю* ‘работать (особенно по найму), трудом добывать средства к существованию’ (Афан. Никит., 13. XV–XVI вв. 1472 г.), ‘делать, выполнять (какую-л. работу)’ (АЮБ I, 35. 1673 г.) (Там же 107), русск. *работать*, -*аю* несврш. ‘заниматься каким-н. делом, трудиться; трудясь, изучать или создавать, совершенствовать кого-что-н.; обслуживать; состоять на службе, в какой-л. должности;

приводить что-н. в действие; находиться в действии, функционировать; производить, изготавливать (просторечн., спец.) и др. (Ушаков III, 1097–1098), диал. *рабѡтáть* 'делать что-л.' (Словарь русских донских говоров 3, 76; СРНГ 33, 239–240: в сочетаниях), *рабѡтáть* 'изготавливать' (Опыт словаря говоров Калининской области 215), то же и 'трудиться' (Деулинский словарь 476), 'изготавливать; строить' (Словарь просторечий русских говоров Среднего Приобья 112), '(о вулкане) извергаться, действовать' (Словарь камч. наречия 147), *работáть* (с доп.) 'работать на разных работах' (Словарь Красноярского края², 316; Словарь Приамурья 231; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 454; Словарь русских говоров Кузбасса 178; СРНГ 33, 239–240: в сочетаниях), 'возделывать, обрабатывать (землю)' (олон., урал.), 'строить; бить' (олон.) (СРНГ 33, 240), *рабѡтáть*, *-аю* несврш. 'строить, создавая что-л.' (Живая речь кольских поморов 134), блр. *рабѡтáць* 'делать что по ремеслу; заниматься какою-л. работою; трудиться вообще' (Носов. 544), диал. *рабѡтыць* 'трудиться' (Бялькевич. Магіл. 379), *рабѡтыць на сени* 'заготавливать сено' (Атлас беларускіх гаворак II, 107), *рабѡтáць* несврш. 'делать, совершать какою-л. работу' (Носов. 563), диал. *рабѡтáць* несврш. 'трудиться, разрабатывать; бродить, подвергаться ферментации' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Сербохорв. форма с корневым *rob-* – севернослав. заимствование. В русск. (и блр.?) формы с корневым *rab-* объясняются отражением аканья в орфографии, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Глагол с основой на *-a-* в инфинитиве и *-aje-* настоящем времени, производный от **orbota* (см.). Ср. **orbōtiti* (см.).

***orboteǰdzь/*orboteǰь/*orboteǰa:** ст.-чеш. *robotěz* 'крестьянин, обязанный выполнять работу (барщину) для землевладельца' (Novák. Slov. Hus. 140; Blanár. Histor. lexikol. 212), ст.-польск. *robociądz* 'человек, исполняющий работу за вознаграждение', возм. 'крепостной крестьянин' (Sł. stol. VII, 469), польск. *robociąz* 'поденщик, наемник, работник искусства; (стар.) творец, автор; (стар.) невольник' (Warsz. V, 542); ср. еще ст.-чеш. *robotěz*, *-e* ж.р. 'барщина' (Kott III, 77); вероятно, сюда же др.-русск. *роботязи* мн. 'человек, охотно несущий бремя рабства, любящий свое рабство' (Флавий Полон. Иерус. II, 20. XVI в. ~XI в., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109);

цслав. *рабѡтáгъ* м.р. *servus* (Mikl. LP), 'раб' (Прол. XV в. май 10; Александр. 12, Срезневский III, 5; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109);

русск. *работя́га* м. и ж.р. разг., фам. 'способный к работе, хорошо и усердно работающий человек' (Ушаков III, 1099), укр. *роботя́га* м.р. 'труженик, работник' (Гринченко IV, 26), 'работающий человек' (Словн. укр. мови VIII, 588), блр. *рабоця́га* общр. 'трудолюбивый, -ая' (Носов 544).

Сущ.-ное, производное с суф. *-eg-* от **orbota* (см.), см. Sławski. Zaręs. – Słownik prasłowiański I, 66, где обосновывается слав. происхождение суффикса (< **en-g-*) с фонетическим развитием в *-ędzь*. Иное

толкование генезиса суффикса – финаль *-ędzь* в германских заимствованиях с последующей адаптацией в вост.-слав. *-jagъ, -jaga* – см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 503–504.

См. также Brückner 459 (суф. *-iędzь*, от *robota*); Machek² 514.

***orbotiti:** цслав. *ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋ ꙗꙋꙋꙋꙋꙋꙋꙋ*, in servitutum redigere (Šiš. 109, Mikl. LP; Šiš., Christ, Slepč, SJS 33, 540), болг. *рабо́тя* сврш. ‘трудиться; заниматься чем-л., находиться на службе; использовать что-л. при работе; действовать, функционировать; (перен.) находиться в каком-л. положении’ (БТР), диал. *рабо́тим* ‘трудиться; делать’ (софийск., Гълъбов БД II, 102; самоков., Шапкарев-Близнев БД III, 268), ‘служить’ (БДА IV, к. 383), *ра́бум’ъ* ‘трудиться; обрабатывать землю; (о механизме) действовать; производить; гноиться (о ране)’ (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 122), *ра́нм’ъ* ‘трудиться’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 79), макед. *работи* несврш. ‘работать, трудиться; обрабатывать землю’ (И-С), то же и ‘орудовать чем; функционировать, действовать’, *работи се* безл. ‘идет работа; хочется работать’ (Макед.-русск.), сербохорв. диал. *rabòtiti, -im* несврш. ‘выполнять трудовую повинность’ (RJA XII, 844: засвидетельствованы Решетар и Белич в тимочко-лужн. диалекте), *рабо́тим* несврш. ‘трудиться’ (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134; М. Златановић. Речник говора јужне Србије 334: Врање), *рабо́ти* несврш. то же (Ј. Динић. Речник тимочког говора 238), словен. *robotíti* ‘отбывать барщину; трудиться’ (Plet. II, 368), диал. *robotíiti* несврш. ‘отбывать барщину; плохо, в полсилы работать, особенно в поле’ (Kenda 127), чеш. *robotiti* несврш. ‘исполнять принудительную, безвозмездную работу на владельца земли; (экспр.) трудиться, заниматься чем-л.’ (PSJČ IV, 2, 725), слвц. *robotit’* несврш. ‘(экспр.) трудиться много и тяжело; (устар.) действовать (о механизме)’ (SSJ III, 749), др.-русск.-цслав. *работити* ‘порабощать, обращать в рабство’ (2. Кор. XI, 20. Апост. Христ., 176, XII в.; Апокал., 82 об. XIII в., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 107; см. также Срезневский III, 5), др.-русск. *работити* то же (Правда Рус. (пр.), 116, XIV в. ~XII в., 1262, СлРЯ XI–XVII вв. 21, 107).

Глагол с *-i*-основой, производный от **orbota* (см.). Ср. **orbotati* (см.).

***orbotizna/*orbotizнь(?):** польск. *robocizna* ‘тяжелая работа; ручная барщина; наемный труд, рабочая сила’ (Warsz. V, 540–451), укр. *роботізна* ж.р. ‘барщина’ (Гринченко IV, 26); то же и ‘работа’ (Словн. укр. мови VIII, 588);

ст.-слвц. *robotižeň* ‘барщина’ (Blanár. Hist. lexikol. 214), слвц. *robotižeň, -zne* ж.р. устар. ‘барщина’ (SSJ III, 749).

Сущ.-ное, производное с суф. *-izna* от **orbota* (см.). Это регулярная структура отыменных образований, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 627–628. Структура на *-zнь*, вероятно, – следствие вторичного уподобления именам типа **žizнь*. Впрочем, и для **orbotizna* праслав. древность проблематична.

***orbótъjъ:** польск. *roboczy* 'работящий, старательный' (Warsz. V, 541), диал. *roboczny* 'используемый в работе' (Maciejewski. Chefm.-dobrz. 75), словин. *robóci* прилаг. 'трудолюбивый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 949), *robóci* то же и *robóci* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 140), *robóci* то же и 'повседневный' (Suchta IV, 332), ст.-русс. *работчий* 'занимающийся крестьянским трудом, неквалифицированным трудом по найму' (Укр. с Рос. I, 126. 1631 и др.), 'предназначенный для сельскохозяйственных и иных работ' (Баг. Мат., 18. 1641 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109–110), *работчи* то же (Южновеликорус. письм., 225. 1659 г.; Там же 87, 1689 г., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109–110), русск. *работчий* прилаг. 'состоящий из рабочих, предназначенный для них; живущий своим трудом (разгов.); работающий; производящий полезное действие (тех.); необходимый для работы; служащий непосредственным руководством для проведения работы', *работчий*, -его м.р. (Ушаков III, 1099–1100; Даль³ IV, 1459–1460), диал. *работчий*. -ая. -ее 'трудолюбивый, работающий' (ворон., курск., ряз., яросл., свердл., горно-алт., иркут. и др.), 'трудоспособный' (новосиб.), в сочетаниях: *работчая косточка* 'о трудолюбивом человеке' (урал.), *работчие ложки* 'крупные некрашенные ложки' (нижегор.), *ходить по работчим* 'работать по найму' (верхнеленск., и др.) (СРНГ 33, 242; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 454; Словарь Красноярского края 316), 'работающий (о животных); работающий' (Деулинский словарь 476–477), укр. *роботчий*. -а, -е 'работчий, трудовой; трудолюбивый' (Гринченко IV, 26), то же и 'используемый, действующий' (Словн. укр. мови VIII, 588–589), *робу́чий*, -а, -е 'трудолюбивый' (Гринченко IV, 26), 'работчий, трудовой' (Словн. укр. мови VIII, 589), диал. *робоче поле* 'давно распаханное и засеваемое поле' (Никончук. Сільськогосподар. 31), *робча пчолá* 'пчела-медосборщица' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 216), *робча пчела* 'часть пчелиной семьи, исполняющая в улье хозяйственные функции' (Там же, 222), блр. *робоч* прилаг. 'трудолюбив' (Носов. 563), *робочы* прилаг. 'работчий; (разгов.) работающий, трудолюбивый' (Блр.-русс. 774), *робочы* сущ. 'работчий' (Там же), диал. *робочы* прилаг. 'трудолюбивый' (Сцяшковіч. Грод. 411), то же и 'работающий' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Прилаг-ное со значением отношения к предмету, производное с суф. -jъ- от *orbota (см.). Аномален рефлекс конца основы -tjъ в польской форме; вероятно, это заимствование из русского, см. Grückner 459, или из других восточно-славянских языков.

В русск. литер. языке возобладали форма с огласовкой корня *рабо-* офографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

***orbótъka:** чеш. *robotka* ж.р. редк. уменьш. от *robota* (PSJČ IV, 2, 725), польск. *robotka* уменьш. от *robota*, мн. 'выжигание угля' (Warsz. V, 542), *robotka* уменьш. от *robota* (Там же, 543), диал. *robotka* 'место выработки чего-л.' (Warsz. V, 542), словин. *robótka* ж.р. уменьш. от *robotota* (Lorentz. Pomor. 3, 1737), *robotka* то же (Suchta IV, 332), русск.

работка разгов. фам. ласкат. к *работа* (Ушаков III, 1098), диал. *работка* 'работа' (камч., костр.), 'непостоянная, временная работа' (калуж.) (СРНГ 33, 240), укр. *робітка* уменьш. от *робота* (Гринченко IV, 26), то же и пренебр. 'работа, труд' (Словн. укр. мови VIII, 585), блр. *работка* то же (Блр.-русс.).

В русском языке возобладала форма с огласовкой корня *rab-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Сущ.-ное, производное с суф. *-ъка* от **orbota* (см.). Праслав. древность проблематична.

**orbotslivъ(жъ)*: болг. *работлив* прилаг. 'работающий, прилежный' (БТР; РБЕ 11, 5), макед. *работлив* 'работающий, трудолюбивый' (И-С; Макед.-русс.), ст.-польск. *robotliwy* 'барщинный' (Sł. stpol. VII, 472), польск. диал. *robotliwy* 'работающий, прилежный' (Warsz. V, 542), русск. *работливый* 'относящийся к работе' (Даль³ IV, 1459), диал. *работливый, -ая, -ое* 'трудолюбивый, работающий' (арханг., КАССР, омск., Филин 33, 240), укр. *робітливий* 'трудолюбивый, работающий' (Гринченко IV, 26), диал. *работливи, -а, -е* то же (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 181), блр. диал. *работливу* то же (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ьliv-* от **orbota* (см.). Аномальное фонетическое развитие *t* в группе *-tyl-* на границе производящей основы и суффикса в польск. и блр. формах свидетельствует, возможно, о заимствованиях или о вторичном выравнивании основы.

Праслав. древность проблематична.

**orbotsnica*: цслав. *работница* ж.р. *δερσαλονις*, ancilla (Men.-Vuk. Trigl., Mikl. LP), болг. *работница* ж.р. 'трудолюбивая женщина; наемная работница, главным образом на полевых работах' (БТР), диал. *рѣботницѣ* 'рабочая пчела' (Капанци 331), *работница* 'трудолюбивая женщина' (костур., Шклифов БД VIII, 301), макед. *работница* ж.р. то же (Кон.), 'трудолюбивая женщина' (Макед.-русс.), сербохорв. *работница* ж.р. *oregaria* (Караџић), *работница* ж.р. 'работница' (RJA XII, 844), диал. *работница* ж.р. 'трудолюбивая женщина' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *работница* ж.р. то же и 'работница' (Речник Загарача 406), 'женщина, хорошо делающая ручную работу (плетение, вязание, ткачество и т.п.)' (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 192 (310), словен. *robotnica* ж.р. 'работница на барщине' (Plet. II, 368), чеш. *robotnice* ж.р. 'работница на барщине; работница' (PSJČ IV, 2, 725), словц. *robotnica* ж.р. '(устар.) работающая женщина; наемная работница; (пчелов.) пчела-медосборщица; (зоол.) бесплодная муравьиная самка' (SSJ III, 749), ст.-польск. *robotnica* 'женщина, выполняющая определенную работу; невольница' (Sł. stpol. VII, 472), диал. *robotnica* 'работница' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 107), *robotnica* 'ткачиха' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 262), словин. *robotnica* ж.р. 'работница' (Ramuht 181), *работница* ж.р. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950), *работница* то же и 'прилежание, усердие' (Lorentz. Pomor. II, 1, 141), др.-русс.-цслав. *работница*

‘служанка, раба’ (Пат. Син. XI в. 76, Срезневский III, 5; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), ст.-русск. *роботница* то же (Росп. Троф. Суб. Мат. IV, 289. 1666 г. СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), русск. *работница* ‘женщина, которая работает; занята чем-л. профессионально’ (Ушаков III, 1099), диал. *работница* ж.р. ‘рабочая пчела’ (кубан.), *лёгонькая работница* ‘работница-подросток, нанятая за малую плату (якобы на легкие работы)’ (новг.) (СРНГ 33, 241), укр. *робітниця* ж.р. ‘работница’ (Гринченко IV, 26), *робітниця* то же (Словн. укр. мови VIII, 585–586), диал. *робѣтн’ица*, *роботн’ица*, *робѣтн’ица*, *роб’ітниця* и др. ‘пчела-медосборщица’ (М.В. Никончук. Материалы до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся), 220; В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья 353), блр. *работница* ж.р. ‘работница’ (Блр.-русск. 774).

В русском языке возобладала форма с огласовкой *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Сущ-ное со значением женского лица, производное с суф. *-ица* от **orbotъnъjъ* (см.). Ср. соотносительное название лица мужского пола **orbotъnikъ* (см.).

Отсутствие закономерных фонетических изменений в группе *-тъп-* в польск. и блр. формах объясняется аналогическим воздействием производящей основы.

**orbotъnicъjъ*: чеш. *robotníci* прилаг. редк. ‘барщинный, наемный’ (PSJČ IV, 2, 725), слов. *robotníci* ‘пчелиный’ (SSJ III, 749), польск. *robotniczy* ‘относящийся к наемному работнику’ (Warsz. V, 542), словин. *robѣotniči* прилаг. ‘относящийся к рабочему, к наемному работнику; трудолюбивый’ (Lorentz. Pomor. II, 1, 141), ст.-русск. *работничии* прилаг. ‘относящийся к работнику, работникам’ (Ряз. п. кн. II, 722, 1628–1629 гг.; Кн. прих.-расх. Холмог. арх. д. № 102, 55, 1694 г., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), укр. *роботничий* прилаг. ‘свойственный работнику; характерный для работника; состоящий из работников’ и т.п. (Словн. укр. мови VIII, 586).

В русском языке возобладала форма с огласовкой корня *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Притяжательные прилаг., производное с суф. *-jъ* от **orbotъnikъ* (см.) или **orbotъnica* (см.).

**orbotъnikъ*: ст.-слав. *работникъ* м.р. ‘служитель, слуга’ (Евх., Ст.-слав. словарь 564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 541), болг. *работник* м.р. ‘тот, кто профессионально занимается физическим или умственным трудом; трудолюбивый человек; наемный работник, помощник (гл. обр. на полевых работах)’ (БТР), то же и ‘рабочий’ (РБЕ 11, 5), диал. *работник* м.р. ‘работящий человек’ (костур., Шклифов БД VIII, 301), ‘колесо для прядения с особым веретеном’ (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 137), *рѣботник* ‘заостренная по краям лопата для обработки земли’ (севл., ЕзЛит XII, 1957, № 2, 151), макед. *работник* м.р. ‘рабочий; работник, деятель’ (И-С), то же и ‘хороший работник, трудолюбивый человек’ (Макед.-русск.), диал. *работник* ‘работящий чело-

век' (вост., К. Пеев. За македонската дијалектна лексика. – МЈ ХХІ, 1970, 130), сербохорв. стар. *robotnik* м.р. *servus, famulus*, затем *operarius, laborator*, 'слуга, кмет, земледелец, работник' (Mažuranić II, 1215), сербохорв. *работник* 'работник' (Караџић), *robotnik* м.р. 'слуга, кмет, работник, земледелец' (RJA XII, 844), *robotnik* м.р. 'крепостной. кмет' (RJA XIV, 71), диал. *работник* м.р. 'трудолюбивый человек' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *работник* м.р. 'работник' (Речник Загарача 406), *работник* м.р. 'рабочий день' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 635), словен. стар. *robotnik* 'отбывающий барщину' (Gutsmann/Karničar 497 [103, 234]), словен. *robotnik* м.р. то же (Plet. II, 368), чеш. *robotnik* м.р. 'обязанный нести трудовую повинность для владельца; (экспр.) работник; (диал.) рабочий' (PSJČ IV, 2, 725), диал. *robotnik* 'поденщик' (ляш., горн., Bartoš. Slov. 358), словц. *robotnik* м.р. 'рабочий; (диал.) работник физического труда' (SSJ III, 749), диал. *robotnik* 'рабочий' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v. Turč. ž., Káľal 957), в.-луж. *robotnik* м.р. 'занятый подневольным, барщинным трудом' (Pfuhl 588), н.-луж. *robotnik* м.р. 'работник, наемник; слуга, посыльный' (Muka St. II, 312), ст.-польск. *robotnik* 'наемный работник; слуга, невольник' (St. stpol. VII, 472–473), польск. *robotnik* 'поденщик, наемник; работник искусства; (стар.) создатель, автор; (стар.) невольник' (Warsz. V, 542), диал. *robotnik* м.р. 'рабочий, работник' (Olesch. S. Annaberg I, 279; Kusała 260), 'исполняющий физическую работу в поместье или на богатого землевладельца; фабричный рабочий' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 107), словин. *robotnik* м.р. 'рабочий' (Ramult 181), *robotnik* м.р. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950), *robotnik* м.р. то же и 'бездомный наемник' (Lorentz. Pomog. II, 1, 141 и IV, 3, 1737), *robotnik* то же и 'работник физического труда' (Sychar IV, 333), др.-русск. *работъникъ* 'раб, невольник' (Пов. вр.л. 6496 г.), 'слуга, работник' (Ярл. Менг. Тем. 1267 г.), 'служитель' (Изб. 1073 г.; Панд. Ант. XI в., л. 281 и др.) (Срезневский III, 5), то же и 'работник (человек, выполняющий разную подсобную работу, занятый неквалифицированным трудом)' (Муч. Ирины, Усп. сб., 136. XII–XIII вв. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 107–108), ст.-русск. *работникъ* 'работник (человек, выполняющий разную подсобную работу...)' (Ав. Ж., 26. 1673 г., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), русск. *работник* м.р. 'тот, кто работает, трудится; человек, занимающийся чем-л. профессионально; рабочий' (Ушаков III, 1098–1099), диал. *работник* 'батрак, наёмный сельхозрабочий' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 89), *работник* 'плуг с низкой посадкой колесного устройства' (Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 454), то же и в сочетаниях: *поповский работник* 'лентяй' (иркут.), *работник живет в строку* 'о том, кто нанялся на продолжительное время (год, полгода)' (енис.), *работник из чашки с ложкой* 'любящий хорошо поесть, но ленивый работник' (иркут.), *у скота в работниках жить* 'жить в хлопотах, связанных с содержанием большого поголовья скота' (приангар.) (СРНГ 33, 240), укр. *робітник* м.р. 'работник' (Гринченко IV, 26), *робітник* м.р. 'рабо-

чий; работник; наемник' (Словн. укр. мови VIII, 585), диал. *робѣтник* устар. 'труженик, работник (преимущественно в домашнем хозяйстве)' (П.С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. – Лексикографічний бюлетень VI, 1958, 18), *робѣтн'ік'і* мн. 'часть пчелиной семьи, выполняющая в улье хозяйственные функции' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 222), блр. *робѣтник* м.р. 'работник' (Блр.-русск. 773), диал. *робѣтник* то же (Бялькевіч. Магіл. 379), *робѣтник* то же (Тураўскі слоўнік 4, 290). – Сюда же ст.-польск. *Robotnik* – личное имя (1497, Cieślíkowa 106).

В русском языке возобладала форма с огласовкой корня *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383. Сербохорв. форма с огласовкой *rob-* – следствие заимствования из севернослав. языков, см. Snoj 541.

Сущ.-ное со значением лица мужского пола, производное с суф. *-ікъ* от прилаг.-ного **orbotyńъжь* (см.). Ср. соотносительное название лица женского пола **orbotyńica* (см.).

**orbotyńъ(жь)*: ст.-слав. *работънъ*, *-ын* прилаг. *доуѣлосъ, тѣс доуѣліасъ* 'рабский, служащий кому-чему-либо' (Пс., Син., Евх.) (Ст.-слав. словарь 564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 541), болг. *работен* прилаг. 'в течение которого работают; предназначенный для работы; трудолюбивый' (БТР; РБЕ 11, 4), диал. *работен* прилаг. 'работающий; которому предстоит работа' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 137), то же и 'трудолюбивый' (костур., Шклифов БД VIII, 301), *работен* прилаг. 'предназначенный для работы, в течение которого работают' (Д. Евстатијева, С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 217), макед. *работен, -на* 'рабочий; предназначенный для работы; работающий, трудолюбивый' (И-С), то же и 'трудовой, трудящийся; работающий' (Макед.-русск.), сербохорв. *работан, -тна* прилаг. 'рабочий; деловой; земледельческий' (RJA XII, 841–842), *работни* прилаг. 'земледельческий' (Там же, 845), *работан* прилаг. 'рабский, подневольный' (RJA XIV, 71: только в словаре Шулека), диал. *работан, -тна, -тно* 'рабочий; трудолюбивый' (Ј. Динић. Речник тимочког говора 238; Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *работан* то же (Речник Загарача 405), *работан* 'рабочий' (Ј. Dulčić, Р. Dulčić. Brušk. 635), словен. стар. *robotna služba* 'барщина' (Gutsmann/Karničar 497/103/), словен. *работен* прилаг. 'барщинный; трудолюбивый; машинальный' (Plet. II, 368), ст.-чеш. *robotný*; *díela robotna* (Novák. Slov. Hus. 140), чеш. *robotní* прилаг. 'рабочий' (PSJČ IV, 2, 725), *robotný* прилаг. 'связанный с работой; (диал.) работающий; (стар.) трудный, тяжелый' (Там же, 726), диал. *robotní* 'будний' (Bartoš. Slov. 358), словц. *robotný* прилаг. 'работающий, старательный; используемый в работе; касающийся работы: (устар.) работающий' (SSJ III, 749), диал. 'рабочий', *robotný deň* 'будний день' (Kálal 957: Hviezdoslav), ст.-польск. *robotny* 'работающий, старательный; барщинный; трудный, принудительный; (о лошади) приученный к работе' (Sł. stpol. VII, 473–474), польск. *robotny* 'рабочий; (редк.)

трудный, трудоемкий' (Warsz. V, 542), диал. *robotny* 'работящий' (Kucała 90; Maciejewski. Chełm.-dobrz. 76), *robotni* то же (Olesch. S. Annaberg I, 279), *robotna pszczola* 'пчела-работница' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 121), словин. *robotni* прилаг. 'рабочий' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 949), *robotni* 'трудолюбивый' (Там же, 950), *robotni* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 141), *robotni* 'рабочий' (Там же), *robotni* прилаг. 'хорошо тянущий, надежный (о лошадях)' (Там же IV, 3, 1737), *robotni* прилаг. то же и 'работящий, старательный' (Suchta IV, 333), др.-русск. *работьныи* 'относящийся к рабству' (Изб. 1073 г. л. 212 и др.), 'находящийся в рабстве' (Панд. Ант. XI в. л. 91; Ефр. крм. LXXXVII, 6. л. 289 и др.), 'порабощенный' (Златоостр. XII в.; Кир. Тур. Сл. на пасх. 11), 'служебный' (Ю. екс. Бог. 70) (Срезневский III, 5), ст.-русск. то же и 'относящийся к работе, работам (хозяйственным, сельским, градостроительным и т.п.)' (Ж. Корн. Ком., 173. XVII в. ~ 1589 г. и др.), 'добывающий средства к существованию наемным физическим трудом' (Дон. д. V, 730, 1660 г. и др.), в знач. сущ. 'наемный работник' (Кн. п. Казани, 128. 1646 г.), 'относящийся к работникам' (Кн. расх. Холмог. арх. д. № 107, 40 об. 1695 г.), 'работящий, трудолюбивый' (Козм., 403. 1670 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108–109), русск. *работный* устар. 'рабочий' (Ушаков III, 1099), диал. *работный* 'трудолюбивый, работящий' (Живая речь кольских поморов 134), *работной* то же (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542; Словарь Среднего Прииртышья 3, 89), *работный* то же (Словарь говоров Подмосковья 433; Словарь русских говоров Кузбасса 178), то же и 'добытый, созданный с большим трудом' (урал., СРНГ 33, 241), *работная пора* 'страда' (Словарь русских говоров Кузбасса 178), укр. *робітний* 'трудолюбивый; рабочий, для работы' (Гринченко IV, 26), то же и 'работающий' (Словн. укр. мови VIII, 585), блр. диал. *роботны* прилаг. 'трудолюбивый, старательный' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

В русском языке возобладала форма с корневым *rab-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383. Сербохорв. формы с корневым *rob-* – заимствование из севернослав. языков, см. Snoj 541.

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ьн-* от **orbota* (см.).

***orbovati**: болг. *робувам* несврш. 'быть рабом; тяжело работать' (БТР), словен. *robovati* то же (Plet. II, 430), польск. диал. *robować* 'работать' (Warsz. V, 543), др.-русск.-цслав. *рабовати*, *рабую* 'служить, рабствовать, угождать' (Ю. екс. Шест., Срезневский III, 2), русск. диал. *рабовать* 'работать усердно, старательно' (Словарь говоров Подмосковья 433; СРНГ 33, 238), *рабовать* 'терзать, мучить кого-л., обходиться как с рабом' (СРНГ 33, 238).

Южнослав. формы с корневым *ro-* являются, вероятно, севернославянскими заимствованиями, см. Snoj 541.

Глагол с суф. *-ova-*, производный от **orbъ* (см.). Праслав. древность проблематична.

*orbъ/*orba: ст.-слав. *рѣѣ* м.р. οἰκέτης, 'раб, невольник' (Мар., Ас., Сав.), οἰκέτης, θεράπων, παῖς 'слуга, работник, прислужник' (Мар.), переносн. δοῦλος (τοῦ θεοῦ), θεράπων, παῖς, οἰκέτης, ἄνθρωπος υἱός 'раб божий' (Мар., Ас., Сав.) (Ст.-слав. словарь 564), *робъ* то же (Зогр. (1), Супр. (28), Там же), (см. также Mikl. LP; SJS 33, 541–542), болг. *раб* м.р. книжн. 'безвольный раболепный человек' и *роб* м.р. 'раб' (БТР), диал. *рон* м.р. 'пленник; детская игра' (самоков., Шапкарев-Близнев БД III, 272), *роби* 'пленники' (Добруджа 406, 422), макед. *раб* церк. 'раб; человек, преданный богу (*раб божју*)' (Кон.), *роб* 'раб' (И-С), то же и 'арестант, пленный, каторжник' (Макед.-русск.), ст.-сербохорв. *rab* м.р. servus itd., *rob* mancipium, servus, captivus (Mažuranić II, 1215, 1250–1253), сербохорв. *рѣб*, *рѣба* м.р. 'раб', servus (bello captivus) (Караѿић), *rãb*, *rãba*, *rãb*, *rãba* м.р. 'раб, слуга, труд' (RJA XII, 827–829: с XII в. в памятниках церковнослав. и народного языка, сначала гл. обр. в чакавских сочинениях церковного характера), *рѣб*, *рѣба* 'раб, слуга, (теол.) душа' (RJA XIV, 58–60), диал. *рѣб* м.р. 'арестант, член семьи' (Речник Загарача 421), 'человек, член коллектива, семьи' (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 198 (316), *роб* 'член общины' (Vis 92), *рѣб љѹти* 'бедняк, бедняга' (М. Божовић. Говор Ибарског Калашина 178), словен. *rõb*, *rõba* м.р. 'раб; арестант' (Plet. II, 429), диал. *rõb* м.р. 'раб' (Novak 93), ст.-чеш. *rob* м.р. 'потомок; наследник' (Šimek 154), чеш. *rob* м.р. устар. и поэт. 'невольник' (PSJČ IV, 2, 728), словц. *rab* м.р. поэт. 'невольник' (SSJ III, 679), то же и 'арестант' (Kálal 560), диал. *rob* 'невольник' (Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 573), польск. *rob*, *rab* устар. 'невольник' (Warsz. V, 537), др.-русск. *рабъ* 'слуга, невольник' (Остр. ев.; Панд. Ант. XI в. л. 82; Дог. Иг. 945 г. и др.), 'не имеющий силы противиться, раб' (Иак. Посл. Дм. д. 1078 г.), 'служитель' (Изб. 1073 г. л. 33; Пат. Син. XI в. 244; Нест. Бор. Гл. 25 и др.), 'безусловно покорный чьей-либо воле': *рабъ Божию* (при именах собственных) (Срезневский III, 5–7; см. также СлРЯ XI–XVII вв., 21, 103), *робъ* 'слуга, раб, последователь' (Изб. 1073 г. л. 241, Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 167–168: также Новг. V лет., 186), русск. *раб* м.р. 'в докрепостнической стадии и в колониальных странах – эксплуатируемый человек, лишенный средств производства и являющийся полной частной собственностью эксплуататора; крепостной крестьянин; тот, кто зависит от другого; (переносн.) тот, кто слепо и подобострастно исполняет волю другого' (Ушаков III, 1095), диал. *раб* м.р. 'человек, христианин' (север., олон., вят.), 'старовер, старообрядец' (влад.), 'подросток, ребенок' (урал.), 'мальчик, девочка с тринадцати лет' (вост.-казах.), 'труп, мертвец' (казаки-некрасовцы) (СРНГ 33, 237), ст.-укр. *роб* 'раб' (Деже Л. Материалы к словарю Закарпатской литературы XVI–XVII вв. Будапешт, 1965, 311: Словарь Няговской Постиллы, XVI в.), укр. *роб* 'работник; невольник, арестант; каждый из пары играющих в игре *роби*' (Гринченко IV, 25; Словн. укр. мови VIII, 582), блр. *раб* м.р. 'раб'

(Блр.-русс.); сюда же сербохорв. *Rob* м.р., имя и фамилия (RJA XIV, 60);

ст.-слав. *рѣба* ж.р. δουλή, παιδίσκη, παρθένος, 'рабыня, невольница, служанка' и переноси. (Зогр., Сав., Супр., Мар., Ас., Ен., Син.; Евх., Ст.-слав. словарь, 563; см. также Mikl. LP; SJS 33, 538–539), болг. *раба́* ж.р.: *раба божия* церк. 'преданная богу женщина' (БТП), сербохорв. *раба* ж.р. 'рабыня, служанка' (RJA XII, 829–831: с XIII в.), *roba* ж.р. 'служанка' (RJA XIV, 60: только в словаре Белостенца, м.б. типографской ошибкой вм. *raba*), ст.-чеш. *roba* ж.р. 'служанка; невестка' (Šimek 154), чеш. *roba*, -у ж.р. стар. и поэт. 'невольница', диал. 'взрослая девушка, женщина, жена', уничиж. 'девка' (PSJČ), чеш. диал. *roba* 'взрослая женщина, свободная и замужняя' (Bartoš. Slov. 357; см. также Bělič. Dolsk. 174; Svěrák. Karlov. 132; Svěrák. Břecl. a doln. Pomor. 146), словц. *roba* ж.р. диал. 'взрослая женщина; жена' (SSJ III, 745; см. также Káral 573), польск. диал. *roba*, -у 'взрослая женщина; жена; неаккуратная женщина, неряха' (Warsz. V, 537), др.-русс.-цслав. *раба* 'служанка, рабыня' (Остр. ев., Илар. Зак. Благ. и др.), 'безусловно преданная, покорная чьей-либо воле' (Остр. ев.), *раба Божия*, *раба Христова*, *раба Господня* (при именах собственных) (Нап. на кр. Евфр. Пол. 1161 г.; Дух. княг. Юл. Волоцк. 1503 г.) (Срезневский III, 1; СлРЯ XI–XVII вв. 4, 103–104), др.-русс. *roba* 'служанка, раба' (Р. Прав. Яр.; Никиф. м. посл. Влад. Мон.; Мир. грам. Новг. 1199 г. и др., Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168; Янин, Зализняк. Новг. грам. 1977–1983 гг., 295), русск. *раб* 'в докрепостнической стадии эксплуататорского общества и в колониальных странах – эксплуатируемый человек, лишенный средств производства и являющийся товаром; крепостной крестьянин; тот, кто зависит от другого...; (переноси.) тот, кто слепо и подобострастно исполняет волю другого...' (Ушаков III, 1095), диал. *раба́* м. и ж.р. 'служанка, работница' (твер.), 'раб' (смол.), собир. 'рабы' (смол.) (СРНГ 33, 237), укр. *роба* ж.р. 'трудолюбивая, работающая (о женщине)' (Гринченко IV, 25; Словн. укр. мови VIII, 582), блр. *раба́* ж.р. 'крестьянка или наемная работница (Носов. 544; Блр.-русс. 773).

В русском и белорусском языках возобладали церковнославянизмы (ю.-слав. по происхождению) с корневым *раб-*. Другая версия – орфографическое происхождение, см. Meillet MSL t. 14, 1907, 383.

Словц. формы с корнем *rab-* также церковнославянского происхождения.

Ю.-слав. формы с корнем *rob-* – отражение заимствований из сев.-слав. языков, связанное с торговлей рабами, см. Snoj 541.

В.-луж. *rob* 'раб' – неологизм, см. Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1228 (*robiš*).

Праслав. **orbъ*/**orba* – слова индоевропейского происхождения. Ср. родственные (согласно преобладающей точке зрения): др.-инд. *ārbha-* 'маленький, мальчик', греч. ὄρφανός 'осиротевший', арм. *orb* 'сирота', лат. *orbis* 'лишенный, осиротевший', далее арм. *arbaneak*

‘слуга’ и, возможно, хетт. *arpa-* ‘неудача’, при исходном и.-е. **orbho-*, см. Рокотпу I, 781. К этой основе восходит и праслав. **orbę* (см.). В первичной семантике этой и.-е. основы предполагается изначальное присутствие социального аспекта – не только ‘маленький’, но и ‘обездоленный, лишенный (родителей, а потому и имущества)’, что определяет дальнейшее развитие в значения ‘сирота’, ‘ребенок’ (см. выше русск. диал. материал) и ‘слуга’, а в условиях характерного для праславян домашнего рабства – и ‘раб’, см. Вяч. Вс. Иванов, В.Н. Топоров. – Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984, 91–93; Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Тбилиси, 1984. II, 747–748. Конкретной социальной основой развития значения от ‘сирота’ к ‘слуга’ могло быть бесправное положение детей-сирот, которые выполняли самую тяжелую работу, см. Янко у Hujer LF 46, 303; Miklosich 225; Brückner 459; Фасмер III, 453 (*ребенок*); Holub–Korešný 312–313; Spoj 541; В. Порциг. Членение индоевропейской языковой области 182; Нидерле. Слав. древности 299. Другое основание связи значений ‘сирота’ и ‘слуга, раб’ усматривается в использовании в качестве последних в основном детей (и женщин) из числа военнопленных (при истреблении мужчин), см. Gelb – Abhandlungen d. Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philos.-Hist. Klasse, NF, H. 75, 81–92 (цит. по Гамкрелидзе, Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы II, 479).

Введение в круг продолжений и.-е. **orbho-* хеттского *ħarp-* ‘отделять, отрывать’ см. Kuryłowicz BSL t. 58, f. 2, 1963, 35.

Неоправданное разделение происхождения южнослав. *rab-/* сев.-слав. *rob-* как рефлексов **orbъ* и южнослав. *rob-* как рефлекса **rob-* (а русск. *ребенок* – из **reb-*) см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383 – ср. выше о генезисе ю.-слав. *rob-*, см. **orbъ*.

Невероятно сближение праслав. **orbъ* с лит. *dárbas* ‘работа’, предложенное в: Bezenberger GGA, 1896, 956, см. Фасмер III, 453.

Весьма искусственным построением является введение всей и.-е. группы вместе со ст.-слав. *rabъ* в гнездо и.-е. **erebh-/erbh-/rebh-* ‘надавливать, сдавливать’, см. Francis A. Wood AJPh XX, 3, 1899, 258.

***orbunyi**: ст.-слав. *рабыня* ж.р. *рабѣньца*, ‘рабыня, невольница, служанка’ (Зогр., Мар., Сав., Ас. и др., Ст.-слав. словарь 564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 542), болг. *робѣня* ж.р. ‘рабыня’ (БТР), то же и ‘рассоха, соха’ (Геров 3, 80), макед. *рабина* и *робина* ж.р. ‘рабыня’ (Кон.), *рабина божја* ‘раба божья’ (Макед.-русск.), *робина* ‘(ист.) раба; угнетенная; (разг.) заключенная, арестантка, пленница, каторжница; (перен.) раба’ (Там же), ст.-сербохорв. *rabinja* и *robinja* ж.р. ‘рабыня’ (Mažuranić II, 1215, 1250; RJA XII, 834), сербохорв. *рѣбина* ж.р. ‘рабыня’ (Караѿић), *рѣбина* ж.р. ‘раба; женщина, находящаяся в полной власти кого-л.; (теол.) душа’ (RJA XIV, 63–65), диал. *робѣња* ж.р. ‘бедная, горемыка’ (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 347), словен. *robinja* ж.р. ‘рабыня’ (Plet. I, 430), ст.-чеш. *robyně* ж.р. ‘служанка’ (Šimek 154), чеш. *robině* ж.р. то же (Kott III, 76), словц.

rabuŭa ж.р. 'рабыня' (SSJ III, 679; Kálal 560), др.-русск. *рабыни*, *рабыни* 'служанка, рабыня' (Остр. ев.; Муч. Фекл. 12; Нест. Жит. Феод. 12 и др.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), *робыни*, *робыни* то же (Изб. 1073 г., л. 188, Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), русск. *рабыня* женск. к *раб* 'эксплуатируемый человек' (Ушаков III, 1101), диал. *рабыня* ж.р. 'служанка; подчиненная женщина' (костр., СРНГ 33, 242), блр. *рабыня* ж.р. 'рабыня' (Блр.-русск. 774).

Сущ.-ное, производное с суф. *-yn'i* от **orbъ* (см.), см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 385. Огласовка *o* в ю.-слав. – отражение заимствования из сев.-слав. языков, см. Snoj 541.

***огвьсь**: цслав. *рабьць* м.р. *servus* (Mikl. LP), *servulus* (Bes., SJS 33, 542), болг. *рѳбец* м.р. уменьш. от *роб* (Геров 3, 79), сербохорв. *rabac* 'плохой, жалкий слуга' (RJA XII, 831: только в словаре Стулли и в молитве герцогов сербов), чеш. *robec* м.р. редк. 'раб' (PSJČ IV, 2, 723).

Сущ.-ное с уменьш. значением, производное с суф. *-ьсь* от **orbъ*. Огласовка *o* в ю.-слав. – сходствие заимствования из сев.-слав. языков, см. Snoj 541.

***огвьја**: цслав. *рабниа* ж.р. *δοῦλοι*, *servi* (Mikl. LP), болг. *робѳя* ж.р. 'рабство; порабощение' (БТР), диал. *робѳя* 'рабство' (самоков., Шапкарев–Близнев БД III, 272), макед. *робѳја* 'каторга' (Кон.; И-С), сербохорв. *рѳбија* 'каторга' (Толстой).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ѳја* от **orbal/*orbъ* (см.). Незаконномерный для ю.-слав. языков вокализм *ro-* (вм. ожидаемого *ra-*) обнаруживает заимствования из севернослав. языков (см. болг., макед., сербохорв. формы), см. Snoj 541.

Праслав. древность проблематична.

***огвьѳь**: ст.-слав. *рабни* прилаг. (тоῦ) *δοῦλου*, 'рабий, рабский' (Клоц., Евх.), *робни* то же (Супр.) (Ст.-слав. словарь 563; см. также Mikl. LP; SJS 33, 539), ст.-сербохорв. *rabij* прилаг. притяж. от *rab*, 'рабский; принадлежащий слуге' (RJA XII, 833: только у двух сербских авторов XII и XIV вв.), сербохорв. *rabi* то же (RJA XII, 833: только в словаре Стулли, с пометой "из русского словаря"), др.-русск. *рабиу* прилаг. 'рабий, рабский; простого человека' (Упыр. 136; Жит. Феод. Студ. 48 и др., Срезневский III, 1; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 104), *робѳи* 'принадлежащий рабу, рабыне' (Р. Прав. Влад. Мон. по Син. сп., Срезневский III, 125; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168; Янин, Зализняк. Новг. грам. 1977–1983 гг., 295), русск. *рабий* устар. прилаг. к *раб*, переноси. 'свойственный рабу, льстивый, угодливый' (Ушаков III, 1096).

В русском языке возобладал церковнославянизм с корнем *раб-*. Другое объяснение: *раб-* – орфографической природы, см. Meillet MSL t. 14, 1907, f. 4, 383.

Притяжательное прилаг.-ное, производное с суф. *-ѳь* от **orbъ/*orba* (см.).

***огвьѳь(ѳь)**: сербохорв. *roban*, *robna* прилаг. 'рабский' (RJA XII, 62), словен. *rāben*, *-bna* прилаг. 'пригодный, полезный; годный к службе' (Plet. II, 368), ст.-чеш. *robny* 'барщинный' (Novák. Slov. Hus. 140), чеш.

robny прилаг. редк. 'крепостной' (PSJČ IV, 2, 724). При структурном тождестве, приведенный материал восходит, возможно, к двум разным производящим основам: **orbъ* (см.) и **orbiti* (см.), откуда и различие значений. Праслав. древность обоих типов проблематична. Огласовка *o* в ю.-слав. – следствие заимствования из сев.-слав. языков, см. Spoj 541.

***orbъskъ**(jъ): ст.-слав. *rabъskъ* прилаг. *servilis* (Sup., Mikl. LP; SJS 33, 542), *rabъskъ*, -ын то же (Ст.-слав. словарь 564), болг. *robъски* прилаг. 'свойственный рабу; населенный рабами' (БТР), *rabъски* прилаг. 'слепо, не рассуждая подчиняющийся кому-л.' (Там же), сербохорв. *rođpski* прилаг. 'рабский' (RJA XIV, 164; только в словаре Йвековича, с примерами из Даничича), словен. *robski* прилаг. 'рабский' (Plet. I, 430), чеш. *robský* прилаг. устар. и поэт. 'рабский' (PSJČ IV, 2, 726), словц. *rabsky* прилаг. то же (SSJ III, 679), др.-русск., ст.-русск. *rabъskij* прилаг. 'относящийся к рабу, рабам; свойственный или принадлежащий рабам' (Мерило пр., 397, XIV в.; Скрижалъ, II, 49. 1656 г. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), ст.-русск. *robъskii* прилаг. 'рабский' (Чел. Бернацкого, 43. 1634–1640 гг., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169), русск. *rabъskij* прилаг. к *rab*, 'совершенно покорный, беспрекословный (книжн., пренебр.); угодливый, льстивый (книжн., презрит.)' (Ушаков III, 1100), блр. *rabъski* 'рабский' (Блр.-русск. 774).

Приведенный материал отражает межславянские заимствования: ю.-слав. формы с корнем *rob-* – заимствования из севернослав. языков (отражение торговли рабами, см. Spoj 541), в вост.-слав. языках возобладал церковнославянизм с корнем *rab-* (если *rab-* не орфографической природы, см. Meillet MSL t. 14, 1907, f. 7, 383).

Прилаг.-ное с суф. -*ъsk-* от **orbъ* (см.).

***orbъstvo**: слав. *rabъstvo* ср.р. δουλεία, *servitus* (Mikl. LP), болг. *robъstvo* ср.р. 'состояние раба; иго; тяжелый физический труд' (БТР), *rabъstvo* то же (Бернштейн), диал. *robcъstu* 'рабство' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 80), ст.-сербохорв. *robstvo*, *ropstvo* ср.р. *servitus* (Mažuranić II, 1254), сербохорв. *rođstvo* ср.р. 'порабощение, рабство; (переносн.) причина рабства – грех, любовь, разврат; рабы, невольники, плен' (RJA XIV, 164–165), диал. *robcъst(в)о* ср.р. 'порабощение' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 191 (433)), словен. *robsstvo* ср.р. 'рабство' (Plet. II. 430), чеш. *robstvo* ср.р. устар. и поэт. 'рабы, невольники; рабство' (PSJČ IV, 2, 726), словц. *rabstvo* ср.р. 'рабство' (SSJ III, 679; Káral 560), др.-русск.-ц.-слав. *rabъstvo* ср.р. 'рабство' (Гр. Наз., 274. XI в.; Ник. лет. X, 68, СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), др.-русск., ст.-русск. *robъstvo* 'рабство, неволя' (Кирил. Иерус. Огл. (В.)), 'холопство (применительно к лицу женского пола)' (АЮ, 48. 1541 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169; см. также Срезневский III, 126), русск. *rabъstvo* 'состояние, положение раба; общественный строй, основанный на владении рабами; (переносн.) эксплуатация; (переносн.) полное подчинение какому-н. влиянию или увлечению' (Ушаков III, 1102), блр. *rabъstva* ср.р. 'рабст-

во' (Блр.-русс. 774). – Ср. производное русск. диал. *рабствовать* несврш. 'работать' (тул., калуж.), 'действовать, повиноваться (о частях тела)' (калуж.), *рабствовать* кому 'рабски служить кому-л.' (моск.) (СРНГ 33, 242).

Приведенный материал включает межславянские заимствования: ю.-слав. формы с корнем *rob-* – заимствования из северно-слав. языков, см. Snoj 541; в вост. слав. языках возобладавшая форма с корнем *rab-* – церковнославянизм (другая версия: *rab-* – орфографической природы, см. Meillet MSL, t. 14, 1907, f. 4, 383).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ьstvo* от **orbъ* (см.).

*orče: чеш. *ráče, -te* ср. р. 'молодой рак; (экспр.) рак' (PSJČ IV, 2, 592; Kott III, 6), в.-луж. *račo-, -čeca* ср.р. 'молодой рак' (Pfuhl 577), польск. *racze, -ęcia* 'молодой рак' (Warsz. V, 460). – Вероятно, сюда же русск. диал. *ра́ча* ж.р. 'маленький рак' (смол.), 'человек, пошатывающийся от опьянения' (вят., СРНГ 34, 347); ср. еще как позднее производное укр. *раченя́, -яни* ср.р. разгов. 'маленький рак' (Словн. укр. мови VIII, 460).

Сущ.-ное со значением молодого существа, детеныша, производное с суф. *-et-*, характерным для подобных образований, от **orkъ* (см.).

*orčitel'ь: цслав. *рѣчѣтель* м.р. 'почитатель', *fautor* (Bes, SJS 34, 629), сербохорв. *račitelj*, м.р. *pontificus vicarius* (Glag. misal, Стулли), *fautor* (Šafarik. Lesek. 79, Даничич; рукопись XVII в., Glasnik 22, 215) (RJA XII, 850), словен. *račitelj* м.р. 'покровитель' (Plet. II, 369), др.-русс. *рачитель* 'любящий, любовник' (Златостр. 43), 'приверженец, поклонник' (Мин. 1096 г. (сент.), л. 39; Жит. Стеф. Перм. 770 и др.), 'старатель, усердный' (Мам. поб. 63), 'попечитель, хранитель' (Мин. Пут. XI в. 119; Жит. Февр. Мин. чет. июнь) (Срезневский III, 110; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 120), русск. *рачѣтель* книжн., устар. 'тот, кто заботится, или кому поручено заботиться о ком-чем-н.' (Ушаков III, 1300), диал. *рачѣтель* м.р. 'помощник; наследник' (вят., СРНГ 34, 348).

Сущ.-ное со значением действующего лица, производное с суф. *-tel'ь* от **orčiti* (см.). Праслав. древность проблематична: вероятны заимствования в сербохорв., словен. и русский из цслав. языка; в сербохорв. *račitelj*, *amator*, *cupiens* (Стулли) – русизм (RJA XII, 850).

*orčiti (se): ст.-слав. *рѣчѣти, рѣчѣ* несврш. *βούλεσθαι, ἀν ἔχεσθαι, διακρούεσθαι, ἐθέλειν, καταδέχεσθαι, θέλειν, μέλλειν* 'желать, хотеть' (Евх., Супр., Клоц., Ст.-слав. словарь 580; см. также Mikl. LP), то же и 'изволить, благоволить', *καταξιοῦν, dignari* (SJS 34, 630), болг. диал. *ра́ча* несврш. 'хотеть' (БТР: обл.; БДА II, к. 283; Добруджа 407), то же (обычно в отрицании) (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 122; Э.И. Полтораднева-Зеленина. Г-р болг. села Суворово 113), 'хотеть, соглашаться' (С. Стойков, К. Костов и др. Говорът на с. Говедарци, Самоковско. Известия на Института за български език, кн. IV, София, 1956, 323), *рачѣ* 'хотеть' (И.К. Бунина. Словарь говора ольшанских болгар – "Статьи и материалы по болгарской диалектологии СССР", 5. М., 1954, 46), *ра́чь* 'хотеть' (П. Китипов. Казанлъшко БД V, 136; Капанци 337), с отрицанием – *ни ра́чь* 'не хотеть, не

желать' (В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор. БД V, 88), ст.-сербохорв. *račiti* несврш. 'хотеть', *račiti se* несврш. *rači se lubet, collubet, rači mi se dignor* (Mažuranić II, 1216), сербохорв. *račiti, račim* несврш. 'хотеть, желать', соизволить, нравиться, заботиться', 'ценить, уважать' (только у Baraković jar. 48), *račiti se* (RJA XII, 850–851), диал. *račiti se* несврш. 'нравиться' (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 176), словен. *račiti, račim* 'хотеть, изволить' (XV в.), *račiti se* 'хотеться' (Plet. II, 369), *račiti se* 'благоволить, изволить' (Storije vuje-sa Balaža 319), чеш. *račiti* несврш. 'хотеть; (в обращении к Богу, в вежливой речи) действовать милостиво, благоволить' (PSJČ IV, 2, 592; Kott III' 7) слов. *račit*, несврш. 'хотеть; (в вежливой речи, особенно в обращении и просьбе, в обращениях к Богу) выражать почтение', *račit' sa* 'хотеться; (экспр.) ладить' (SSJ III, 680; Kott III. 7), диал. *račit sa* 'ладить' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Káral 561), ст.-польск. *raczyć* 'заботиться; хотеть; привечать' (Sł. społ. VII, 418–419), польск. *raczyć* 'заботиться, стремиться', устар. и диал. 'хотеть; просить' (Warsz. V, 460–461), диал. *račić* несврш. 'привечать, угощать' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 97–98), *račić* то же (Kucafa 250), словин. *raczyć* 'привечать, угощать; приглашать на свадьбу' (Kw. Handke, J. Majowa, H. Popowska-Taborska – "Studia z filologii polskiej i słowiańskiej" 6, 1967, 47), др.-русс. *рачити* 'любить' (Златоостр. XII в.), 'заботиться, думать' (Златоостр. д. 1.200 г.; Жит. Фед. Студ. 48), 'соизволять' (Упыр. 200; Сбор. 1076 г. л. 230 и др.), 'хотеть, соглашаться' (Быт. XLVIII. 19 по сп. XIV в.; Пат. Син. XI в. 98; Нест. Бор. Гл. 11 и др.), 'быть в силах' (Ио. Леств. XIV в.; Ио. екз. Шест.), 'оказывать милость' (Суд. XXI. 11 по сп. XIV в.) (Срезневский III, 111–112), то же и 'задумывать, замышлять' (Сл. Ио. Злат., Усп. сб., 354, XII–XIII вв.; Врем. И. Тим., 343. XVII в., СЛРЯ, XI–XVII вв. 22, 121), русск. диал. *рачѣть* сврш. 'соблаговолить, соизволить' (петерб.), несврш. 'быть старательным, проявлять усердие' (зап., пенз., новг., петерб.), 'проявлять заботу, радеть, печься' (новг., донск., яросл., влад., иван., курск., олон., сев.-зап.), 'помогать, содействовать' (олон., сиб.), 'хотеть, желать' (олон., волог., ленингр., новг., мурман.), 'думать' (ленингр., волог.), 'наговаривать на кого-л., обвинять' (Бурят. АССР), 'удабривать' (новг.), *не рачѣть* 'отлынивать от дел' (волог.), *рачѣть* сврш. и несврш. 'не жалеть чего-л., не скупиться' (арханг., олон., Эст. ССР), 'скупиться, жалеть, не хотеть сделать что-л.' (обычно с отрицанием *не*) (олон., арханг., КАССР, волог., Эст. ССР) (СРНГ 34, 348–349), укр. *рачити* 'благоволить, изволить' (Гринченко IV, 8; Словн., укр. мови VIII, 460; устар.).

Отмечаются межславянские заимствования: ст.-блр. *рачити* 'благоволить' – заимствование из польского в I полов. XVI в. (см. Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Рэд. А.Я. Баханькоў і др. Мінск, 1970, 94).

Относительно круга родства праслав. глагола, а соответственно и его первичной формы, и происхождения предложено много гипотез.

Большинство исследователей приходят при этом к исходной структуре **račiti*. Такая праформа предполагается следующими версиями: родство с праслав. **rekti*, см. Младенов ЕИР 557–558, Skok. Etim. gječp. III, 93; родство с гот. *rahnjan*, нем. *rechnen*, см. Н. Möller KZ XXIV, 1879, 458; родство с др.-в.-нем. *ruohhen* 'заботиться', др.-сакс. *rōkian* то же, нем. *geruhen* 'изволить', см. Miklosich 272, Brückner 452, Holub-Корецнý 308, Machek² 504 (при условии принятия чередования задненебных согласных в и.-е. корне); заимствование слав. глагола из последней герм. группы, см. J.J. Mikkola. *Berührungen zwischen den westfinnischen und den slavischen Sprachen*. Helsingfors, 1894, 156 (цит. по: Фасмер III, 451), Vaillant. *Gramm. comparée*, III 434.

Исходная структура корня **ork-* предполагается гипотезой о происхождении из **olk-* при родстве с **olkati*, см. Потевня РФВ I, 83, Преобр. II, 187, и последней по времени гипотезой о родстве с лтш. *ęřka* 'мужество, энергия', *ercētiēs* 'бушевать', см. О.Н. Трубачев ZfS, 3, 1958, 675. Балтийская группа возводится исследователями к и.-е. **er(e)k-* 'драть, рвать', см. Pokorny I, 67, 335, Karulis I, 268, или, как родственная с лтш. *ārdīt* 'пороть, разрушать', лит. *irti* 'разрушаться, — к и.-е. **er-* 'разделять', см. Fraenkel 2, 122.

С точки зрения гипотезы о родстве с **rekti* интересна семантика русск. диал. *рачить* 'наговаривать на кого-л., обвинять' (см. выше).

***orčьсь/*orčica**: болг. *рачец* уменьш. от *рак*, 'насекомое медведка' (Георов 5, 75), диал. *рачец* м.р. 'скорпион' (И.А. Георгов. Велеш. 62), словен. *rāčec* м.р. уменьш. от *rak* (Plet. I, 369);

польск. диал. *raczyca* 'самка рака' (Warsz. V, 460), укр. *рачіця* ж.р. то же (Гринченко IV, 8).

Сущ-ные, производные с соотносительными суффиксами *-сь/-ica* от **orkъ* (см.).

***orčьжь**: болг. *рачи*, *-а*, *-е* 'рачий' (Бернштейн), сербохорв. *рачју* *-чја*, *-чје* сангпinus (Караџић), *рачј* и *рачји* прилаг. 'рачий' (RJA XII, 850–851), словен. стар. *račji* 'рачий' (Gutsmann / Karničar 497 [163, 539]), словен. *rāčji* прилаг. то же (Plet. II, 369), чеш. *račí* прилаг. 'рачий (свойственный раку, подобный раку)' (PSJČ IV, 2, 592), словц. *račí* прилаг. к *rak* (SSJ III, 691), в.-луж. *rači* 'рачий' (Pfuhl 577), польск. *raczy* прилаг. к *rak* (Warsz. V, 460), диал. *rači* 'рачий' (Olesch. S. Appenberg I, 276), русск. *рачий* прилаг. к *рак* — 'такой, как у рака' (Ушаков III, 1300), диал. *рачий царь* 'в суеверных представлениях — огромный морской зверь, который живет на дне Северного океана около Новой Земли и повелевает всеми морскими животными' (арханг.), *рачыи глаза* 'бранное выражение' (волог.) (СРНГ 34, 347).

Притяжательное прилаг-ное, производное с суф. *-жь* от **orkъ* (см.).

***orčькъ**: словен. *rāček* м.р. уменьш. от *rak* (Plet. II, 369), чеш. *rāček*, *-čka* м.р. уменьш. от *rak* (PSJČ IV, 2, 592), в.-луж. *račk* 'маленький рак' (Pfuhl 577), польск. *raczek*, *-czka* к *rak* (Warsz. V, 460), русск. *рачók*, *-чка* м.р. 'разгов. уменьш. к *рак* (Ушаков III, 1300), диал. *рачók* м.р. 'вид плетения кружев' (Коми АССР), 'восьмая фигура игры в камеш-

ки' (яроsl.) (СРНГ 34, 351), укр. *рачóк*, -чкá м.р. уменьш. от *рак*, 'насекомое Нера síпегеа; название вола с небольшими рогами, выступающими вперед; растение раковые шейки; род вышивки; (мн.) глиняные подставки в виде треножников или обручиков для разъединения посуды, вкладываемой одна в другую для обжигания' (Гринченко IV, 8), то же и 'орудие в виде небольшого якоря для поднимания затонувших предметов' (Словн. укр. мови VIII, 460).

Сущ.-ное с уменьш. значением, производное с суф. -ьк- от *orkъ (см.), ср. *orčьсь (см.).

*ordlica: болг. *ра̀лица* ж.р. 'основная часть сохи: рукоятка и полоз; земледельческое орудие, подобное плугу, но без колеса и с дышлом; летний луговой и полевой цветок *Delphinium*; созвездие Орион' (БТР), то же и 'длинный прут; побег, оставленный на пне лозы для отводка' (Геров 5, 71), диал. *ра̀лица* ж.р. 'соха' (родоп., Стойчев БД V, 204; БДА II, к. 261) 'лемех сохи' (БДА II, к. 264; Вакарелски. Етнография 119), 'рукоятка сохи' (кукуш., Сакъов БД III, 334; БДА II, к. 262; БДА IV, к. 361), 'рукоятка и лемех сохи из одного дерева' (И. Кънчев. Пирдопско. - БД IV, 138), *Delphinium*, *Delphinium consolida*, *Delphinium ajacis* (БотР 153), *Ра̀лица* 'созвездие Орион' (Вакарелски. Етнография 786), *ра̀лица* ж.р. 'верхняя часть сохи (костур., Шклифов БД VIII, 301), 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), 'лемех сохи' (БДА I, к. 257), *ра̀лицъ* ж.р. 'рукоятка сохи; созвездие Орион; полевой цветок с синими цветками, *Delphinium*' (С. Ковачев. Троянският говор. БД IV, 222; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. - БД VI, 218), *ръ̀лицъ* ж.р. 'задняя часть сохи; вид созвездия; вид цветка' (Н. Ковачев. Севлиево. - БД V, 39), макед. *ра̀лица* ж.р. 'рукоятка сохи, плуга' (Кон.; Макед.-русс.), сербохорв. *ра̀лица* ж.р. 'небольшой плуг, которым пахут на двух волах крутые пахотные склоны; (хорв.) орудие для разгребания снега с дороги; (горн.) рукоятка плуга' (Караџић), *ра̀лица* ж.р. то же и 'рукоятка и лемех плуга; (народн.) особое орудие для подготовки почвы под просо' (RJA XIII, 26), *ра̀лица* ж.р. то же (RJA XIII, 29: только в словаре Стулли), диал. *ра̀лица* ж.р. 'примитивный деревянный плуг (обычно для упряжки волов)' (Лекс. Срема 113), 'род плуга, которым переворачивается вспаханная земля' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54), 'старинный деревянный плуг' (М. Божовић. Говор Ибарског Колашина 177), *ра̀лица* то же (М. Букумирић. Из ратарској лексике Гораждевца 98), *ра̀лица* 'орудие для расчистки дороги от снега' (Skok), *ра̀лица* 'часть плуга' (Миџ 4, 154), словен. стар. *raliza* (Kastelec-Vogenc), словен. *ра̀лица* ж.р. 'рукоятка плуга; род вышивки по краю рукава' (Plet. II, 373), чеш. *radlice* ж.р. '(земл.) лемех сохи или плуга; (пивовар.) устройство для переворачивания слоев солода' (PSJČ), 'соха' (Kott III, 13), диал. *radlica* ж.р. 'лемех сохи' (Bartoš. Slov. 350), слвц. *radlica* ж.р. '(землед.) лемех' (SSJ III, 685; Kott III, 13), в.-луж. *radlica*, обычно *radlca* ж.р. 'лемех плуга' (Pfuhl 578), н.-луж. *radlica* ж.р. 'сошник' (Muka Sł. II, 290), полаб. *radlacičã* 'лемех плуга' (*ordlica, Polański-

Sehnert 120), *radlajcã* то же (**ordlica*, R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 857), ст.-польск. *radlica*, *redlica* 'железная часть плуга для разрезания почвы' (Sł. stpol. VII, 425), польск. *radlica* ж.р. 'плуг; лемех плуга; лопата в картофелекопатель, подрывающая корни картофеля' (Warsz. V, 463), диал. *rad'ica* 'железная часть плуга, разбивающая землю и лежащая на полозе' (Tomasz. Łop. 178), 'лемех плуга' (Olesch. S. Annaberg I, 276), *redlica* 'лемех плуга' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 98), словин. *rãdlãca* 'лемех плуга' (Lorentz. Pomor. II, 1, 105), *rãdlãca* 'лемех плуга-окучника' (Там же, IV, 3, 1723), *radlãca* 'часть плуга' (Там же, IV, 3, 1720), укр. *раліця* ж.р. 'поле, вспаханное ралом' (Гринченко IV, 4), блр. диал. *раліця* ж.р. уменьш. к *ралля* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 267). – Ср. еще ст.-польск. *Radlica* (1276) и *Redlica* (1274) – личные имена (Cieślíkowa 105).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ica* от **ordlo* (см.). Ср. позднее преобразование **oradlica* (см.).

Примечательно значение болг. *ра̀лица* 'длинный прут, побег, оставленный на пне лозы для отводка' (см. выше): представленное здесь развитие значения 'соха' → 'побег, прут' является обратным по отношению к семантической истории слова **soxa* (см.) – 'кривой сук, палка с развилкой' → 'пахотное орудие'.

Болг. диал. (преимущественно вост.) *Ра̀лица(та)*, *Ра̀лицъ* с вариантами *Ра̀лиця(та)*, *Ръ̀лицъ(тъ)*, *Ра̀лиця̀та*, *Ра̀лиця̀та*, *Ра̀лице* 'созвездие Орион' является калькой греч. лексемы: ср. греч. диал. 'Αλστρολόβα (с вариантами) 'лемех сохи' и 'Орион'; в болгарском языке произошло преобразование первичной формы с ориентацией на гл. *орá*, откуда *Оралица* и под. (см. **oradlica*). См. об этом Д. Младенова. Звездното небо над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. София, 2002.

***ordlikъ**: словц. диал. *rádlik* м.р. 'орудие для разрезания теста' (SSJ III, 685), полесск. *ра̀лик* 'вид сохи, применяемый для окучивания картошки' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья, 121).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ikъ* от **ordlo* (см.). Праслав. древность проблематична.

***ordlina**: чеш. *radlina* ж.р. 'мягкое поле, распаханное только сохой' (Kott III, 13), польск. *radlina* 'пласт, борозда, прорезанная сохой' (Warsz. V, 463), диал. *redlina* то же (Там же), 'борозда, вырытая сохой между рядами картофеля' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 105), *rad'ina* 'борозда, сделанная сохой' (Tomasz. Łop. 178), укр. диал. *ра̀лина* 'основной подвижный брус, к которому крепятся части плуга' (Никончук. Сільськогосподар. 100).

Сущ.-ное, производное с суф. *-ina* от **ordlo* (см.).

Вероятно, сюда же относится группа русск. диал. *ра̀лина* ж.р. 'бревно, к которому крепятся крылья ветряной мельницы' (Тюмен., СРНГ, 34, 92; Сл. Среднего Урала V, 58), укр. диал. *ра̀л'ина* ж.р. 'одно из двух (или более) деревьев, выросших из одного корня'

(М.В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 71); значение этих лексем может быть истолковано как вторичное по отношению к 'брус как часть плуга' (см. выше). Ср. противоположное направление развития значения в праслав. *soxa: от 'ветвь (с развилкой)' → 'пахотное орудие' (см. *soxa).

*ordliti: сербохорв. *ráliti*, *râlîm* несврш. 'пахать' (RJA XIII, 26), словен. *ráliti* 'пахать; делать на одежде цветную строчку' (Plet. I, 373), польск. *radlić* 'пропахивать сохой поперек распаханную плугом землю' (Warsz. V, 463), диал. *redlić* то же (Там же), *radlić* 'окапывать сохой' (Tomasz. Łop. 178), 'выкапывать картофель плугом-окопником' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *radlić* (Kucala 110), словин. *redlâc* несврш. 'пахать ралом' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 934), укр. *râlumu* 'пахать ралом поперек пахоты плугом' (Гринченко IV, 4; Словн. укр. мови VIII, 446), диал. *râluty* 'делать повторную поперечную вспашку' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья, 120), блр. диал. *radlić* несврш. 'окучивать' (Сцяшковиç. Грод. 413).

Белорусский диалектизм – польское заимствование.

Глагол с основой на -i-, производный от *ordlo (см.).

*ordlo: ст.-слав. *ꙗло* ѡротров; aratrum, vomer 'соха, рало' (SJS 34, 601–602: Зогр., Мар., Супр. и др.), болг. *rálo* ср.р. 'орало', 'плуг', 'рал', 'ральник', 'пахота, вспашка', обл. 'мера земли, то, что можно вспахать за один день', 'пара (в упряжи)' (Геров; БТР), диал. *rálo* 'рало, примитивное деревянное орудие для пахоты', 'ручка у рала' (Вакарелски. Етнография 114; БДА I, 253; II, 261, 262), 'пара (в упряжи)' (ИССФ II, 1906–1907, 301: Дебърско; И. Георгов. Велеш. 61; Речник на редки, остарели и диалектни думи в литературата ни от XIX и XX век 426), *rálu* 'плуг с тремя лемехами' (Э.И. Полтораднева-Зеленина. Г-р болг. села Суворове 113), *Rálo* 'созвездие Орион' (Вакарелски. Етнография 486; Българска митология 290), макед. *рало* 'рало, соха' (И-С), 'мера площади, равная количеству земли, которое можно вспахать за день на паре волов' (Макед.-русс.), сербохорв. *рало* 'рало, небольшой деревянный плуг', юго-зап. *рало земље* 'мера земли', *ràlo*, *ràlo* (Истрия) 'примитивное орудие для пахоты с симметричным лемехом, без колес, без боковой доски для откидывания земли', 'сошник, лемех', 'мера земли' (RJA XIII, 27–28), стар. *ralo* то же (Mažuranić II, 1220), диал. *рало* 'небольшой деревянный плуг, рало', 'мера земли (= 1800 м²)' (Речник Загарача 411; Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54; М. Божић. Говор Ибарског Колашина 177), *рало* 'деревянный плуг', 'работник с упряжкой на пашне' (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 98), *рала* = *рало* = *рალიца* 'плуг обычный, только доска не повернута, как железная палица, а ровная' (Г. Драгин. Шајк. 65 [685]: у Бачкој до Нова-Сада), *рало* 'мера земли' (Миç. 380), словен. *ralu* 'рало' (Gutsmann / Karničar 499 [566, 216]), *rálo* 'небольшой плуг без колес' (Plet. II, 373), диал. *ralo* 'рало на Похорье имеет форму крюка и слу-

жит для рыхления земли' (Narodopisje Slovencev I, 138), чеш. *radlo* 'вид плуга', 'лемех', 'мера земли' (Kott III, 13), 'старое орудие с трехгранным лемехом, режущее, разрывающее землю', 'плуг с двумя крыльями, отбрасывающими землю на обе стороны' (PSJČ IV, 599), *Rádlo*, *Radl*, личное имя собств. (Kott VII, 552), *Radlo* 1454 (1436), *Radla*, личное имя собств., топ., *Johanni Radlo* 1409, имя собств. (Profous III, 521), словц. *radlo* 'старое примитивное орудие для вспашки поля', редк. 'лемех' (SSJ III, 685), диал. *ralo* то же (Kálal 563), в.-луж. *radto* 'соха' (Pfuhl 578), н.-луж. *radto* то же (Muka. Sl. II, 290), полаб. *rädlü* 'рало', 'палка с крюком, используемая при пахоте вместо плуга' (Polański-Sehnert 120), *radlü* 'Hakenpflug' (R. Olesch. Thesaurus linguae drauaenopolabicae II, 858–859), *radlü* (Rost 415), ст.-польск. *radto*, *redto* 'рало, примитивное орудие для вспашки поля', 'мера земли, равная тому, что может вспахать за один день одна лошадь или упряжка из двух волов' (Cieślíkowa 105: 1376, 1462; Sl. stpol. VII, 425), *Radto*, *Redto* (1377), *Radla* (?): *iaszco Radla* (1406) (Sl. stpol. nazw osobowych IV, 3, 418), польск. *radto*, диал. *redto* 'пахотное орудие с одним сошником и рукоятью, используемое для поперечной перепашки поля, вспаханного плугом, или для разрыхления земли' (Warsz. V, 463), диал. *radto*, *redto* 'соха с одним сошником' (Sl. gw. p. V, 4, 17), *radyo* 'рало, сделанное кузнецом' (Kusała 106), 'орудие для окапывания картофеля' (Tomasz. Łop. 178), 'соха' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *redyo* 'орудие для проведения борозд на картофельном поле' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 98), словин. *rädto* 'соха' (Lorentz. Pomor. II, 1, 105), 'большой некрасивый нос', 'старая женщина (злая, вызывающая презрение)' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1723), др.-русск. *ralo* 'род примитивного плуга, рало, а также вообще плуг, соха, пахотное орудие' (Остр. ев., 104 и др.), 'плуг, соха как единица обложения' (964 – Лавр. лет., 65), 'поральное (подать с плуга, сохи, имевшая подушный характер)' (Берест. гр. IX, 53. XII–XIII вв.) (Срезневский III, 65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266; А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658), русск. *ра́ло* 'старинное название сохи или плуга' (Ушаков III, 1211), диал. *ра́ло* 'плуг, косуля, соха', 'лемех, сошник', южн. 'колода, с 3–5 зубьями, для боронования или для подъема весной осеннего взмета' (Даль³ III, 1386), 'сельскохозяйственное орудие для разрыхления почвы' (смол., донск., южн., иркут. и др.), 'режущая часть плуга, сохи; лемех' (р. Урал, хабар.), 'кол, вбиваемый на берегу для причала' (днепр.) (СРНГ 34, 93), 'грядиль у плуга' (Ярославский областной словарь (Питок – Ряшка) 120), устар. 'железный лемех деревянной сохи' (Словарь Приамурья 234), *ра́ло* [*ра́ла*] 'соха', 'резец плуга', 'культиватор, борона с большими зубьями' (Словарь русских донских говоров 3, 82), укр. *ра́ло* 'род земледельческого орудия для разбивки вспаханной земли' (Гринченко IV, 5), ист. 'единица подати в древней Руси' (Словн. укр. мови VIII, 446), диал. *ра́ло* стар. 'деревянное орудие для обработки земли', 'деревянное или металлическое орудие для окучивания картофеля' (Корзонюк 206), *ра́ла* 'часть сохи, на ко-

торую накладывается сошник' (Л.Т. Выгонная. Полесская земельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 121), *rálo* 'маркер', 'крюк для остановки плотов', 'крюк для корчевания пней', 'сплетение двух веток дерева' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 183), 'ответвление от ствола дерева или от крупной ветви' (П.С. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 47), 'основной брус, на который прикрепляются части плуга' (Никончук. Сільсько-господар. 100), 'одно из двух (или большего количества) деревьев, вырастающих из спиленного корня', 'большой и толстый нарост на дереве', *malé rálo*, *malé raló* 'небольшой нарост на дереве' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 72, 85, 86), блр. *rála* обл. 'толстый сук, ответвление' (Блр.-русс.), диал. *rálo* 'раздвоенный ствол дерева' (Жывое слова 215), *ráлы* мн. то же (Матэрыялы для слоўніка 117), *raló* 'ответвление (у дерева)', 'вид старой сохи', 'кол, с помощью которого удерживают с берега плот' (Тураўскі слоўнік 4, 283), *rála*, *raló* 'раздвоенный ствол дерева', 'колья, на которые подвешивается колыбель в поле', 'раздвоенный столб у колодца с журавлем', 'пазы в копытах животных' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266), *rála* 'дерево с одним корнем и двумя стволами', 'часть сохи, на которую накладывается сошник', 'соха-суковатка', 'толстый сук' (Шаталава 151), 'тонкая ветка' (Атлас беларускіх гаворак I. 82), *raló* 'раздвоенный ствол дерева', 'ткацкий станок' (Палескі слоўнік 115).

Производное с суф. *-dlo* от основы старого гл. **orti*, сохранившегося в славянских языках в форме с тематизацией основы – **orati* (см.). Параллельно с этим именем существует новая форма **oradlo*, производная от тематизированной основы глагола. На и.-е. уровне предполагается исходная форма **arə-dhlom*. Родственно и.-е. образованиям с суф. *-tlo*, *-tro*: лит. *árklas* 'соха', *arklŷs* 'лошадь, конь (как животное для плуга)', греч. ἄροτρον 'плуг', лат. *āratrum*, арм. *araur*, др.-исл. *arðr*, др.-ирл. *arathar*. Допускается развитие *-dlo* < *-tlo*. См. Machek² 505; Trautmann BSW 13; Fraenkel 17; Pokorny I, 62; Brückner 452; Фасмер III, 439; Polański 4, 623–624; Skok. Etim. gječn. II, 563; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 149; Snoj 522; F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 114; Vaillant. Gramm. comparée I, 159; О.Н. Трубачев. Этногенез славян 2003, 232.

О соотношении в плане относительной хронологии в Асс. ев. ст.-слав. *рало* и *орало*, построенных по активной словообразовательной модели производных на *-dlo*, и возможном появлении новой формы *орало* под влиянием греч. ἄρο-τρον : ἄρωσ 'пахать' см. L. Moszyński. Staro-cerkiewno-słowiańskie *oralo* – neologizm kodeksu Assemaniega // Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki 223–228.

Первое пахотное орудие – однозубое рало произошло, вероятно, от однозубой мотыги, которая восходит к простейшему орудью эпохи собирательства в виде ствола молодого дерева с отходящим от не-

го отростком или загнутым и заостренным корнем. Орудия этого типа не режут почву, а только “рвут” или “колют” её своим напором. Однозубое рало бороздит землю, выбитая из борозды земля валится по обе стороны орудия, производимое им действие обозначается гл. *черкать, царапать, цапать* (См. Д. Зеленин. Русская соха. Ее история и виды. Очерк из истории земледельческой культуры. Вятка, 1908, 10). Первые рисунки рала на монетах, геммах и т.п. восходят к эпохе бронзы (Falkowski 1931: 11). По сообщениям Плиния, в древней Италии ралом назывался “обычный кол с клювом” (Сергеенко. Очерки 44). На вост.-слав. территории отмечено немало примеров свободного, нетерминологического употребления слав. **or(a)dlo*. Этим словом обозначается кол, крюк, дерево с отростком, крепким стволом (см. выше полесск. *ра́ло*, блр. диал. *ра́ла*, а также русск. диал. *ора́ло* ‘крепкий кол с веревкой, служащий для остановки идущего по реке плота’ и т.д.), ср. еще словен. *ralnik* ‘зубчатый костистый хребет у благородных рыб’ (Lokar 117; Л.В. Куркина // ОЛА 1994–1996. М., 2000, 201). Форма примитивного орудия в виде палки с отростком, крюка находит отражение в названиях лат. *uncus*, словен. *kavelj* (на Pohorju), герм. *Hacke*.

О перенесении названия *рала* на созвездие Орион см.: Младенова Д. Звездното небе над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астрономи. С., 2002.

См. А. Сержпутовский. Земледельческие орудия белорусского Полесья // Материалы по этнографии России. СПб., 1910, т. 1; П.Н. Третьяков. Подсечное земледелие в Восточной Европе. Известия государственной Академии истории материальной культуры. Т. XIV, вып. 1. Л., 1932; В. Orel. Ralo na Slovenskem // Slovenski etnograf VII. Ljubljana, 1955; Т. Urbas. Nekaj ugotovitev o pohorskem ralu “kavlju” // Slovenski etnograf VIII. Ljubljana, 1955; J. Falkowski. Narzędzia rolnicze typu rylcowego. Studium palaeoetnologiczne. Archiwum towarzystwa naukowego we Lwowie. Lwów, 1931, dział II, t. VIII, zesz. 2, 11; J. Podolák. Príspevok k študiu oracích nástrojov na Slovensku // Slovenský národopis, ročník IV, číslo 1. Bratislava, 1956 и т.д.

Постепенно простейшее орудие меняло свою конструкцию, рало дополнялось железным наконечником (лемех, наральник), рукояткой для управления ралом и т.д. На славянской территории отмечены разные формы рала. См. Хр. Вакарелски. Етнография на Българи. С., 1974, 114–119; В. Маринов. Рални форми в планинските райони на Българи (Стара Планина и Родопите) // Известия на почвения институт. Т. IV. С., 1957; К. Moszyński. Kultura ludowa Słowian. Część I. Kultura materialna. Kraków, 1929, 146–159; J. Obrębski. Rolnictwo ludowe wschodniej części półwyspa Bałkańskiego // Lud słowiański. Т. I, zesz. 2, dział B. Kraków, 1930, 146 и далее.

На смену ралу приходит соха, которая изготовлялась из раздвоенного ствола дерева. Отличительная особенность сохи состоит в том, что для сгребания и откидывания земли у этого орудия появляется

особое приспособление, отсутствующее у рала, – это так называемая полица или отвал (ср. поговорку: *не соха пашет, а полица*). Как и рало, соха не пашет, а только черкает землю, проводит неглубокую борозду. С появлением полицы вырываемая из борозды земля подметается и отбрасывается, сметается на одну сторону, на вспаханную землю. Старый термин стал соотноситься с новым, усовершенствованным орудием – *сохой, плугом*. При восстановлении исходного значения приходится считаться с естественным “отставанием традиционных названий от реального прогресса самой культуры” (Трубачев О.Н. // Славянское языкознание. X Международный съезд славистов. М., 1988, 303).

Из литературы см. еще: G. Bonfante // *Studi baltici* I, 1930, 85; Machek // *Slavia*, t. 20, seš. 2 1951, 209; Л.А. Сараджева // Историко-филологический журнал 2 (57). Ереван, 1972, 190; Куркина Л.В. // Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. М., 1998, 390–391.

*ordl'ko: словц. *radielko* ‘небольшое рало, маленький плуг (для окапывания)’ (SSJ III, 685), польск. диал. *radetko* ‘маленький плуг, имеющий с двух сторон отводы, служащий для обработки картофеля или свеклы’ (Sł. gw. p. V, 4), *radoŭko* ‘соха’ (Olesch. S. Annaberg I, 277).

Производное с суф. -ъko от *ordlo (см.).

*ordl'ce: болг. *ралцѐ* ср.р., уменьш. от *рало* (Геров 5, 72), сербохорв. *гаосе* ср.р., уменьш. от *ralo* (RJA XIII, 63: Lastrić ned. 404), русск. диал. *ральцы* мн. ‘два изогнутых бруса у сохи (рассохи), на которые насаживаются сошники (ральники)’ (арханг., СРНГ 34, 94), укр. *ральце*, уменьш. от *рало* (Словн. укр. мови VIII, 446), диал. *ральца* [rál'ca] ‘часть самопрялки в виде двузубой вилочки с металлическими зубцами, в которую вставляется “шпуля”’ (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 259), блр. диал. *рálцэ, ральцэ* ‘ответвление, сук’, мн. ‘часть прялки, куда вставляется шпуля (зубцы, которые крутят нитку и наматывают ее на шпулю)’ (Тураўскі слоўнік 4, 283).

Производное с суф. -ьсе от *ordlo (см.).

*ordl'je/*ordl'ja: чеш. *radlí* ср. р. ‘сошник, лемех’ (Kott III, 13; PSJČ IV, 2, 599), укр. *ралля́* ср.р. ‘пахание ралом’ (Гринченко IV, 4), диал. *раллѐ* ‘обработка земли плугом и ралом’ (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 183), блр. *раллѐ, раннѐ* ‘вспаханное поле’, ‘пахота’ (Носов. 554–555), диал. *ралья́* ‘тонкая ветка’ (Атлас беларускіх гаворак I, 82), *рálя* ‘толстый сук; ответвление; два ствола с одним корнем’ (Яшкін. Блр. геагр. назвы 162), *ралля́, ралья́* ‘пашня’ (Сцяш-ковіч. Грод. 419).

Производное с суф. -ьje, -ья от *ordlo (см.).

*ordl'nikъ: болг. (Геров) *ральникъ* ‘сошник, плужник, лемех, отвал’, *рálник* ‘широкая острая железная часть рала, которая режет землю’ (БТР), диал. *рálник* то же (Шклифов БД VIII, 301; Ив. Бешевлиев. От Орхание // СбНУ VI, 236), ‘палешник, сошник’ (Илчев БД I, 200),

‘плуг с поворачивающимся лемехом и деревянной ручкой, без колес’ (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 138), ‘острая железная лопатка, которая режет землю’ (СБНУ XLIV, 536), ‘лемех, сошник’ (С. Стойков // БЕз. 2–3, 1970, 145; БДА I, к. 257; II, к. 264; IV, к. 363), макед. *ралник* ‘лемех, сошник’ (Кон.; Макед.-русс.), сербохорв. *ра̑онѣк*, *ра̑онѣк*, *ralnik* (Белостенац, Стулли) ‘железо на плуге, которое отбрасывает землю, лемех, сошник’, *ranik* то же (Ројаница i Klisura u Vrȃnskom okrugu Srbiji) (RJA XIII, 63–64, 27), *rȃvnѣк* то же (М. Peiĉ–G. Ваĉlija. Reĉnik baĉkih Vunjevaca 305), *ра̑ник* то же (Ел. II), *ра̑ник* то же (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 338: Моштаница; М. Марковић. Речник у Црној Реци 186 [428]), *ра̑ник* то же (Речник Загарача 412), *ра̑вник* ‘острая стальная часть плуга, которая режет землю’ (Чешљар. Из лексике Иванде 133), *ра̑вник* ‘сошник, лемех’, ‘название растения’ (М. Томић. Говор Свиничана 206), *ра̑онѣк* то же (Сев. Шајк. 82; Лекс. Срема 113), *ра̑онѣк* то же (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 98), *раоник* ‘магическое орудие против злых духов’ (Српски митолошки речник 252), словен. *rȃlnik* ‘лемех, сошник’ (Plet. I, 373), *rȃ:wənpq* то же (Karničar 223), *ralnik* ‘усеянная зубами кость на небе породистых рыб (Salmanide razlikujemo po ralniku)’ (Lokar 117), *ра̑цник* ‘симметричное режущее железо у плуга’ (В. Orel. Ralo na Slovenskem // Slovenski etnograf XIV, 1961, 16), ст.-русс. *ральники* (*рарн-*, *ряльн-*) мн. ‘пара сошников’ (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 1, 81. 1578 г. и др. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266–267), русск. диал. *ра̑льник* ‘режущая часть сохи, плуга, сошник, лемех’ (перм., арханг., свердл., вят., сарат. и др.), ‘задняя часть сохи, немного изогнутая и раздваивающаяся внизу, на которую насаживаются сошники’, ‘ручка ворота’ (Забайкалье) (Даль³ III, 1586; СРНГ 34, 93; Элиасов 350; Сл. Среднего Урала V, 58), ‘железный лемех деревянной сохи’ (Словарь Приамурья 234), *ла̑рник* и *лорник* ‘металлический лемех сохи’ (вят., перм.) (СРНГ 16, 272; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 277), *ра̑льник*, чаще мн. *ра̑льники* ‘часть плуга (какая?)’ (Ярославский областной словарь (Питок – Ряшка) 120), блр. диал. *ра̑альнык* ‘копытник (Calla palustris L.)’, *ра̑альнік* ‘пахарь’ (Сцяшковић. Грод. 419).

Производное с суф. *-икъ* от прилаг. *ordlǫnъ(ǫь) (см.).

*ordlǫnъ(ǫь): сербохорв. *ralni*, прилаг. к *ralo* (RJA XIII, 27: только в Истрии, Неманич), словен. *rȃlen*, прилаг. ‘относящийся к ралу’, ‘об обработке земли с помощью рала’ (Slovar sloven. jez. IV, 314), чеш. *rȃdelní*, прилаг. к *rȃdlo* (Kott III, 11; PSJĉ IV, 2, 594), др.-русс. *ра̑льный*, прилаг. ‘относящийся к ралу, сохе, плугу’ (Ефр. Сир., IV, 150. XIII в.; Жит. Андр. Юр. 209 и др.) (Срезневский III, 65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 267), русск. диал. *ра̑льный* то же (Даль³ III, 1586), *Ральное*, гидр. басс. Дона (Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Lfg. 10, 18), укр. *ра̑льний* ‘относящийся к ралу’ (Гринченко IV, 5).

Прилаг.-ное с суф. *-нъ*, производное от *ordlo (см.).

ordobojь**/radobojь**: сербохорв. *Radoboj* м.р., село в Вараджинской жупании (RJA XII, 905).

Сложение **ordь*/**radь* и **bojь* (см.). См. T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

ordoborъ**/radoborъ**: сербохорв. *Radobor* м.р., топ. (RJA XII, 905: u Bitoja u Makedoniji), чеш. *Radbor*, личное имя собств. (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83).

Антропонимическое сложение **ordь*/**radь* и **borъ* II (см.). Вариант имени образован сложением основы гл. **raditi* и **borъ* II (см.), осложненного суф. *-jь*, в польск. *Radzibórz* (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83).

ordobqđjь**/radobqđjь**: чеш. *Radbuz*, гидр. (бас. Влтавы, Зап. Чехия), польск. *Radobqdz*, *Radobansz* XVI в., соврем. *Radowqz*, топ. (повет Сандомирский) (Malec 106), русск. *Радобужня*, гидр. бас. Сожи.

Антропонимическое сложение **ordь*/**radь* и **bqđjь*, вероятно, связанного с гл. **bqđq*, **byti* (Urbańczyk // Slavia XXX, 525), но ср. иначе Брюкнер: к гл. **buditi* (Brückner // AfsIPh XXIX, 9).

См. T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72; Ю.П. Чумакова. Расселение славян в Среднем (Рязанском) Поочье по лингвистическим и историческим данным 21–22.

ordobudъ**/radobudъ**: сербохорв. *Ràdobud*, *Ràdobûd*, личное имя собств. м.р. (RJA XII, 905: Вук; Maretić / Rad 81, 126).

Антропонимическое сложение **ordь*/**radь* и корня гл. **buditi* (см.).

Не исключена возможность развития *bud-* из **bqđ-*, в таком случае речь может идти о сложении с гл. **bqđq*, **byti*.

См. Miklosich PN 305; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

ordobylъ**/radobylъ**: *Radobyl*, личное имя собств., *Radobyl*: 1358 ...*montem Radbul*, *Radobyle*: 1490 *Radobyle*, топ. (Profous III, 523).

Сложение **ordь*/**radь* и прич. на *-l* от гл. **byti* (см.).

ordočajь**/radočajь**: сербохорв. *Ràdočáj* м.р., фам. (Maretić // Rad 81, 127), *Radočaj*, деревушка, ряд домов административной общины, *Radočaji*, м.р., село (u modruško-giječkoj županiji) (RJA XII, 905, 906).

Сложение **ordь*/**radь* и корня гл. **čajati* (см.). См. Skok. Etim. gječn. III, 95; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

ord(o)gostь**/rad(o)gostь**/***ord(o)gostja**/***rad(o)gostja**/***ord(o)gostjь**/***rad(o)gostjь**: ст.-болг. *Радогоща*, топ. в Костурско 1330 (Л. Тасева. Българска топонимия 251), сербохорв. *Radogost* м.р., фам. и имя (Maretić // Rad 81, 127: с лат. переводом 'laetum hospitem habens', т.е. 'hospitem exhilarans', 1264, 1349, 1357 гг.) (RJA XII, 906), ст.-словен. (IX в.) *Radegost*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), чеш. *Radogost* м.р. 'божество, почитаемое в Радогосте', *Radhost'*, *Radhošť* (Kott VII, 552; III, 12), *Radhost*, *Radohost* (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83),

Radhošť: 1226 *Otazlav de Radgosc*, топ. (Profous III, 517), ст.-польск. *Riedegost* (Thietmar VI, 23), *Redegast* (Helmold I, 2), название озера, определяемого прилаг-ным *horribilis – sanktuarium Swarozycza* (L. Moszyński // *Z polskich studiów slawistycznych. Seria 8. Językoznawstwo. Warszawa, 1992, 173*), польск. *Radgost*, личное имя собств. (Brückner 452), др.-русс. *Радогость* м. р. личн. имя: и. ед. *Радого[сть]* 571 (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 2004, 790). – Сюда же производное в чеш. *radohostinství* ср.р. ‘гостеприимство’ (Kott III, 14);

сербохорв. *Radogošta* топ., *pod Radogoštu* (u Slatinu), *podь Radogoštu* (только: u Deč. his.; Даничич 1330) (RJA XII, 906), чеш. *Radhošť*, мифологическая гора в Бескидах на границе Моравии и Силезии, *Radohošť* м.р., название пруда (Kott VII, 552; III, 12), ст.-польск. *de Radogoszcz* 1397 топ., польск. *Radogoszcz*, топ. (w row. *Lódzkim*), *Radogoszczy*, топ. (Brückner 452; Malec 106; Górniewicz. Toponimia 159), русск. *Радогоща* (польск. *Radohoszcza*), гидр. бас. Припяти, *Радогощь*, гидр. бас. Днепра и топ. в Орловской губ. (Vasmer. Wörterbuch der russischen Gewässernamen 10, 7), ст.-укр. *Радогоща* (М.О. Демчук. Слов’янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 44).

Сложение **ordь/*radь* и **gostь/*gostja* (см.). Имя вождя славян (80-е г. VI в.) (VII в.), ср. заимствованное в ср.-греч. ‘Αρδάγαστος, вепс. *Arškaht*, топ. (= *Радогоща*). См. Фасмер III, 429; Skok. Etim. gječn. III, 95; Machek² 504–505. Архаичный тип образований на **-gost-*. См. Роспанд // ВЯ № 3, 1965, 8. Известна попытка осмыслить это сложение как “староевропейское” двучленное название, первый член которого связан с и.-е. названием предполагаемого мифологического персонажа **rodhos* ‘водный поток’, а второй – **ghast-* первонач. ‘вода, переходящая на другой уровень, а потому она является “гостем” на новом уровне’ (Górniewicz. Toponimia 525).

Вариант названия **ordigostь/*radigostь*, представленный в чеш. *Radihošť*, название деревни, *Radihost* ‘божество гостеприимства и купечества’ (Kott III, 12), *Radihošť*: 1379 *villa Radyhoscht*, топ. (Profous III, 518), ст.-польск. *Radigoszcz* 1790 (Babik 525), *Radigast* (Helmold I, 21, 23, 52), *Redigast* (Adam II, 18; III, 50) в упомянутой работе Л. Мошинского из сложения двух основ – гл. **raditi* (см.) и **gostь* (см.).

**ordoměry/*radoměry*: болг. (Геров) *Радоміръ*, личное имя собств. м.р., *Радомір* (< **Радомер*), первонач. ‘большой в радости’ с последующим переосмыслением ‘кто радуется миру и свету’, *Радомира* ж.р., новая форма (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилии имена у българите 417), сербохорв. *Radomer*, личное имя собств. (RJA XII, 911: в лат. документах), ст.-словен. *Radomer* (IX в.), личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-польск. *Radomera* 1230 (Babik 526). – Сюда же словен. производное с суф. *-nje Radomerje*, топ. (1422, 1430 – Blaznik II, 195; J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-польск. на *-ja, -jь* –

Radomiria 1256, *Radomyrza* 1318, *Radomirza* 1345 (Babik 526–527), *Radomirz*, *Redomirza* (Cieślíkova. Słownik 247). Ср. ю.-слав. заимствование в нов.-греч. Ἀρδαμῆρι, топ. на территории Македонии (Фасмер III, 429).

Антропонимическое сложение именных основ *ordъ/*radъ и *měr- (см. *měra). Такой же морфемный состав имеет герм. *Ratmār* (J. Svoboda // *Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki* 350). Вариант названия, образованный сложением основы гл. *raditi (см.) и производного с суф. -ja от *měra (см.) в чеш. *Radiměř* ж.р., деревня в Моравии (Kott III, 12), *Česká Radiměř*, топ. (Profous III, 519). Не исключено, что последние формы явились результатом преобразования *Radimír*.

*ordomilъ/*ordomila/*radomilъ/*radomila: сербохорв. *Radomil*, личное имя собств. м.р. (с XIII в., Maretić // Rad 81, 127), *Radmila* ж.р.: *Radomilla*, sogog de Jacussa (только в ит. документе, Дубровник 1358), *Rådnil*, мужское имя собств. (RJA XII, 911, 901), ст.-польск. *Radomil: Sortem Radomili* 1218, *Johanne Radomoli* (вместо *Radomili*) XVI в. (St. stp. nazw osobowych IV, 3, 421; Malec 106). – Сюда же, вероятно, и чеш. производное *Radomilice*: 1386 *Albera de Radomilicz*, топ. (Profous III, 524). В словен. имя *Radmila* могло прийти вместе с переселенцами из Хорватии и Сербии (J. Keber. Leksikon imen 400).

Антропонимическое сложение *ordъ/*radъ и *milъ (см.). См. Skok. Etim. gječn. III, 94; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; Cieślíkova // *Prastowiańszczyzna i jej rozpad* 300.

*ord(o)mirъ/*rad(o)mirъ: ст.-серб. *Радомиръ*, имя собств. (С. М. Пахотова. Сербська антропонимія XIV ст. 192, 193), сербохорв. *Rådmir*, личное имя собств. м.р. (Maretić // Rad 81, 127: со значением 'laetam pacem habens'; Даничић; с XI в.) (и Вочи Которској), *Radomir* м.р., *Radomiri*, м.р. мн. топ., *Rådmir*, личное имя собств. (RJA XII, 902, 911), *Radomir*, личное имя собств. (Skok. Etim. gječn. III, 94), ст.-словен. (IX в.) *Radomir*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-польск. *Radomir: Radomir* 1222, 1470, 1618, *Radomyrus* 348, *Radmir: Radmirus* 1265 (St. stpol. nazw osobowych IV, 3, 421; Malec 106), ст.-укр. *Радомиръ*, имя (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 36; П.П. Чучка. Антропонимія Закарпаття 33). – Сюда же словен. производное с суф. -ъje- *Radomirje*, топ. (1305, 1395) (Blaznik II, 194); ст.-болг. производи. на -овъ – *Радомировъ первоовъ* 1388, топ. в Щипско (Л. Тасева. Българска топонимия 252).

Антропонимическое сложение *ordъ/*radъ и *mirъ (см.). Вариант имени *ordimirъ/*radimirъ, образованный сложением основы гл. *raditi (см.) и имени *mirъ (см.), в сербохорв. *Radimir = Rådmir* (< *Radimir*), личное имя собств. (Skok. Etim. gječn. III, 94), словен. *Radimira* (возможно из хорв. или серб.), личное имя собств. (J. Keber. Leksikon imen 400), чеш. *Radimir*, личное имя собств. (Kott VII, 552; Profous III, 519), укр. бойк. *Radimir*, имя собств. (St. Rospond. 1957, 41).

Известна краткая уменьшительная форма на *-отъ/-итъ* от имени собств. **ordomirъ/*radomirъ* или **ordoměrъ/*radoměrъ*: ср. ст.-словен. (IX в.) *Radom*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), польск. *Radom*, местн. название от имени собств. (Śl. gw. p. V, 5); чеш. *Radim: Radim* 1360, *Radymе* 1392 (Profous III, 518), ст.-польск. *Radim*, имя собств. и название местности, полаб., луж., *Radom* (Malec // Prastłowiańszczyzna i jej rozpad, 307), др.-русс. *Радимъ*, отсюда название др.-русс. племени, обитавшего между Днепром и Сожем, – *радимичи*. Производные суф. *-ja/-jъ* от уменьш. формы имени засвидетельствованы в укр. как топонимические названия: ср. *Радомль* (Волин. обл.), *Радомля* (Сумск. обл.) и т. д. (I. М. Железняк // Мовознавство №1, 1971, 67), блр. *Рáдомля* (Жучкевич 316).

См. Miklosich PN 94; Фасмер III, 430; Г.Г. Гинкен. Древнейшие русские двусосновные личные имена и их уменьшительные // ЖСт. IV, 445; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; В.Н. Топоров // XI Международный съезд славистов. М., 1993 (:о собственных именах с элементом **mir-*).

***ordomyslъ/*ordomyslъ/*radomyslъ/*radomyslъ**: сербохорв. *Radomisal* м.р., личное имя (RJA XII, 912: Maretić // Rad 81, 127: со значением 'laetas cogitationes habens'; только в: Deč. hris., с XIV в.), *Богдан Радомисликъ* (< **Радомисль*) (XIV в., Сербия – И.М. Железняк // Исследования по сербохорватскому языку 159), ст.-словен. *Radomisla*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), чеш. *Radomyšl*: 1316 *Radomisl*, топ. *Radomyšl*, имя собств. (Profous III, 524–525), *Radomyšl* ж.р., топ. (Kott VII, 552), *Radomyšl*, топ. (w pow. Siedleckim): *Radomysl* 1531 (Malec 107), ст.-укр. *Радомишль*, личное имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 44), укр. *Радомысль* (< **Радомысль*), топ. (И.М. Железняк // Исследования по сербохорватскому языку 159).

Сложение **ordъ/*radъ* и **myslъ/*myslъ* (см.). См. Miklosich PN 93; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

***ordoněgъ/*ordoněga/*radoněgъ/*radoněga**: сербохорв. *Radonega*, имя собств. (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 68), словен. (альпийск.) *Radonega*, личное имя собств. (O. Kronsteiner. Die alpenlawischen Personennamen 58–59; J. Keber. Leksikon imen 401), др.-русс. притяжательное прилаг. с суф. *-jъ* *Радонѣжь*, личное имя и топ. (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658).

Вероятно, сложение именных основ **ordъ/*radъ* и **něga* (см.). Ср. сложные имена с основой **něg-* в качестве первого члена – *Нѣгомиръ* (см.), *Нѣгославъ* (см.). Формально допустимо истолкование как уменьш. образования на *-онъ* от имени **ordonъ/*radонъ* (ср. др.-русс. *Радоний*, ст.-польск. *Radon*), производного от **ordъ/*radъ* (см.). См. Г.Г. Гинкен. Древнейшие русские двусосновные личные

имена и их уменьшительные // Ж. ст., год третий. СПб., 1893, вып. IV, 447–448.

*ordoslavь/*ordoslava/*radoslavь/*radoslava: цслав. Радославъ, м.р. имя собств. (Mikl. LP), болг. (Геров) Радославъ, личное имя собств., Радослав м.р., Радослава ж.р. (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 417), ст.-серб. Радославъ, имя собств. (С.М. Пахомова. Сербська антропонимія XIV ст. 192, 193), сербохорв. Radoslav, имя м.р., Radoslav, фам., Radoslava, имя ж.р., Radosav, мужское имя, Radosava, женское имя (< Rados[|]av[a]) (RJA XII, 915–917), Radoslav, небольшой островок на море (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), Ra(d)oslav = Radosav, личное имя (Skok. Etim. gječn. III, 94), ст.-словен. (IX в.) Radoslav, личное имя собств., Radoslava, личное имя собств. (возможно, из хорв. или серб.) (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 400, 401), производн. Radoslavci, топ. (1265–1267, 1433 – Blaznik 2, 196), ст.-чеш. Radslav 1440, топ., Radslavice 1285 (Profous III, 532), Radozlaus 1177, Radzlaus 1271, Radozlaui XIII в. (Pleskalová 139), чеш. Radoslav, Raclav, личное имя собств. м.р. (Kott III, 14; VII, 552, 549), н.-луж. *Radoslav, личное имя (E. Eichler // Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki 72), ст.-польск. Radosław: Radozłau (1179), Radozlaus (1173), Radozlauius (1198), Radoslao (1278), Redostaw: Redestao м.р., Radostawa ж.р., вариант имени Radstaw (Sl. stp. nazw osobowych IV, 3, 421–422; Malec 107, 113, 135), др.-русс. Радославъ, мужское имя, Радславъ (или Ратьславъ), мужское имя, притяж. прилаг. Радославль (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658, 659). – Сюда же производное с суф. -ьсь в словен. Radoslavci, топ. (1265–1267) (Blaznik II, 196; F. Bezljaj. Eseji 160: в Прекмурье и Прелекии); с суф. -ice ст.-чеш. Radslavice 1285 (Profous III, 532).

Сложение *ordь/*radь и *slavь/*slava (см.) по модели попен + попен. Вариант имени, образованный путем сложения основы гл. *raditi и *slavь/*slava, в болг. Радислав м.р., т.е. 'тот, кто заботится о славе' (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 416), ст.-серб. Радислав, имя собств. (С.М. Пахомова. Сербська антропонимія XIV ст. 193), сербохорв. Radislav, личное имя собств. (RJA XII, 887: со второй половины XIII в.), Radisav, мужское имя, Radisava, женское имя (Ivekić–Broz II, 294), Radis(l)av, личное имя (Skok. Etim. gječn. III, 94), словен. Radislava (возможно из хорв. или серб.), личное имя собств. (J. Keber. Leksikon imen 400), чеш. Radislav, личное имя собств. м.р. (Kott III, 12; VII, 552), русск. Родислав (Веселовский. Ономастикон), ст.-укр. Радиславъ, личное имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 44), блр. Радзіслаў (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 105). – Сюда же производное с суф. -ь в ст.-болг. Радос/а/авль студеньць 1328, топ. (Л. Тасева. Българска топонимия 252), укр. Радьславль (дворь) (Ет. сл. літоп. геогр. назв. Південної Русі 114).

См. Г.Г. Гинкен. Древнейшие русские двусосновные личные имена и их уменьшительные // Ж. ст. IV, 1893, 444; W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 91; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 71.

***ordostivъ(jь)/*radostivъ(jь):** цслав. радостивъ, прилаг. laetus (Mikl. LP), чеш. *radostivý* 'радостный' (Kott III, 15), в.-луж. *radosćiwy* 'восхитительный; упоительный', 'опьяненный радостью; ликующий' (Pfuhl 578; Трофимович 241), н.-луж. *radosćiwy* 'полный радости, ликующий' (Мука. Sl. II, 291), др.-русск., русск.-цслав. *радостивьши* 'исполненный прелести' (Io. Мал. Хрон. – Срезневский III, 13).

Производное с суф. -ivъ от *ordostъ/*radostъ (см.).

***ordostjъ/*ordostja/*radostjъ/*radostja:** ст.-слав. радостѣ ж.р. 'αγαλλίασις, χαρά, gaudium 'радость', радостѣми тв. мн. в значении нареч. 'εὐαγαλλιάσει, 'радостно, весело' (SJS 330, 550; Ст.-слав. словарь 506: Зогр., Мар., Сав. и др), др.-русск., русск.-цслав. *радоуць* 'радость' (Ипат. л., около 1425 г., л. 175 об. и др. – Картотека СДРЯ), *радоуци* мн. 'радость, веселье' (Срезневский III, 149), *радоуцями*, нареч. 'от радости, радуясь' (Остр. ев., 217. 1057 г. и др. – СлРЯ XI–XVII вв. 21. 126), укр. *радоуц*, чаще мн. ч. *радоуци* 'радость, ликование' (Гринченко IV, 2; Укр.-рос. словн. V, 9), блр. *радашчы* мн. 'общая радость' (Байкоў-Некраш.).

Производное с суф. -ost-ъ/ost-ja от *ordъ/*radъ (см.).

***ordostъka/*radostъka:** чеш. *radostka* 'маленькая радость' (Kott III, 15), в.-луж. *radostka* 'радость, наслаждение' (Pfuhl 578), польск. *radostka* 'маленькая радость', бот. '(helichrysum) = цмин, растение из семейства сложноцветных' (Warsz. V. 464).

Производное с суф. -ъka от *ordostъ/*radostъ (см.).

***ordostъ/*radostъ:** ст.-слав. радостъ ж.р. χαρά, 'αγαλλίασις, 'αγαλλίαμα, ευφροσύνη, χαρμονή, χάρις, χορός, laetitia, exultatio, gaudium, gratia, laus, laudatio, insultatio, 'веселье, торжество', 'ευωχία; laetitia, sollemne (SJS 33, 549: Супр., Зогр., Мар.; Ст.-слав. словарь 565), болг. *радоост* ж.р. 'радость (чувство)', 'радость (событие – свадьба, успех, событие)' (Геров 5, 5; БТР), диал. *радос* то же (Шклифов БД VIII, 301), макед. *радоост* 'радость' (И-С), сербохорв. *radost* ж.р. 'радость, веселье' (Mažuranić II, 1217: 1490, Ляка), *rådôst* ж.р. то же, *Radost*, имя собств. м.р. (RJA XII, 918–926: с XIII в.), диал. *радос* ж.р. то же (J. Динић. Речник тимочког говора 239), *rådôst* то же (J. Jurišić. Rječnik Vrgade 177; M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *r'adost* то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *радоост* ж.р. то же (М. Томић. Говор Свиничана 207), словен. стар. *radost* ж.р. 'веселье, радость' (Kastelec–Vorenc), *radôst*, *rádost* ж.р. то же (Plet. II, 370), *Radost*, личное имя собств. (J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-чеш. *Radost'*, личное имя собств. (XIII) (Pleskalová 139), чеш. *radost* ж.р. 'радость, удовольствие' (PSJČ IV, 2, 600), слвц. *radost'* ж.р. то же (SSJ III, 686), диал. *rado(j)sc* 'родившийся ребенок', 'большая булка к крестинам, свадьбе', 'пир сразу после крестин', 'сладкий са-

могн' (Kálal 56: вост.-слвц.), в.-луж. *radosć* ж.р. 'радость' (Pfuhl 578), *radosć* то же (Muka Sl. II, 291), полаб. *rādüst* (< **radost*) ж.р. 'свадьба' (Polański-Sehnert 120), *rādüst* то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 859), *rādūöst* то же (Rost 415), ст.-польск. *radosć* 'радость, веселье, а также события, вызывающие эти чувства' (Sl. stpol. VII, 426–427), польск. *radosć*, диал. *redość* 'радость' (Warsz. V, 464; Sl. gw. p. V, 17), диал. *radoś*, *radości* то же (Kucała 232), *radoiść* ж.р. (Olesch. S. Annaberg I, 277), *radość* 'радость, удовольствие' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 98), др.-русск. *радость* ж.р. 'радость, а также событие, лицо, вызывающее это чувство' (Остр. ев., 50 об. 1057 г. и др.), 'свадьба, бракосочетание' (Польск. д. III, 684. 1570 г. и др.), 'веселье, ликование' (Девг. д., 143. XVIII в. ~ XI–XII вв.), 'милость' (Библи. Генн. 1499 г.) (Срезневский III, 13; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 125), русск. *радость* м.р. 'чувство удовольствия, радостного удовлетворения, веселое настроение; внешнее проявление этого чувства', 'событие, предмет, возбуждающий такое чувство', при обращении 'милый, любимый' (разг.) (Ушаков III, 1110–1111), диал. *радость* м.р. 'радость, веселье, улада, наслаждение, утеха; самое событие или предмет, возбуждавший эти чувства' (Даль³ III, 1466; СРНГ 33, 249), укр. *радість* 'радость, удовольствие' (Гринченко IV, 2), блр. *радасць* 'чувство удовольствия, удовлетворения) радость; отрада', '(чувство торжества, восторга) ликование', '(радостное событие) радость' (Блр.-русск.), *радасць* то же (Байкоў–Некраш.), диал. *радосць* 'радость' (Тураўскі слоўнік 4, 280), *радась*, *радасць* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 239).

Производное с суф. *-ostъ* от **ordъ*/**radъ* (см.). См. Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1202; Polański 4, 624–625.

ordostъnъ(jь)*/radostъnъ(jь)*: ст.-слав. *радостънъ*, *-ни*, прилаг. *περιχαρής*, *χαρολός*, *φαιδρός*, *της ἀγαλλιάσεως*; *laetus*, *alacer*, *iucundus*, *pulcher*, 'радостный, веселый', *радостно*, нареч. 'радостно, с радостью' (SJS 33, 549–550: Супр., Евх.; Ст.-слав. словарь 565–566), болг. (Геров) *радостный*, *-стънъ* и *-стенъ*, *-стна*, *стно*, прилаг. 'радостный', *радостен*, прилаг. 'радостный', 'что вызывает радость' (БТР), диал. *радбсен*, *-сна*, прилаг. то же (Шклифов БД VIII, 301), макед. *радосен* 'радостный' (И-С), сербохорв. *rādostan*, *rādosan* 'радостный' (RJA XII, 915, 926–927), диал. *rādostan* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), *rādosan*, *-сна*, *-сно* то же (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *радосан*, *радосан*, *радосна* то же (M. Томић. Говор Свиничана 207), словен. *radōsten*, *radosten*, прилаг. то же (Plet. II, 370), чеш. *radostný*, прилаг. к *radost* (Kott III, 15), *radostná událost* 'прибавление семейства', *radostný*, прилаг. редк. 'являющий радость, исполненный радости, сопровождаемый радостью' (PSJČ IV, 2, 601), слвц. *radostný*, прилаг. 'радостный' (SSJ III, 686–687), диал. *radostný* 'радостный; вызывающий радость' (Kálal 561: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč.-ž.), в.-луж. *radostny* 'радостный' (Pfuhl 578), ст.-польск. *radostny* 'радостный', 'являющийся выражением радости' (Sl. stpol. VII, 426),

польск. *radosny, radośny*, стар. *radostny*, диал. *redostny* 'радостный, веселый, счастливый' (Warsz. V, 464), диал. *radosno* 'радостно, весело', *radosne* 'приветствие возвращающихся домой работников после продажи сит' (w Bilgrajskiem), *redostny* 'радостный' (Sł. gw. p. V, 5, 17), *radosni* 'вызывающий удовлетворение, полный радости' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 98), др.-русск. *радостьными, радостный*, прилаг. 'радостный, исполненный радости, пребывающий в радости' (Выг. сб., 82. XII в. и др.), 'связанный с радостью' (Ж. Пр. Уст.¹, 195 об. XVII в.), 'доставляющий радость, приятный; любезный, обходительный (о человеке)' (Выг. сб., 380. XII в. и др.), 'изъявляющий усердие, готовность' (Оп. казны Фил., 951. 1630 г.) (Срезневский III, 14; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 124–125), *Радостный Безносков*, ящик 1607 г. Муром (Веселовский. Ономастикон 265), русск. *радостный, -ая, -ое* 'полный радости, веселья', 'доставляющий радость, возбуждающий радость', 'выражающий радость' (Ушаков III, 1110), диал. *радо-стный, -ая, -ое* в сочетаниях, относящихся к названиям свадебных обрядов: *радостное полотенце* "На второй день после свадьбы после "шанек-алашек" из гороховой муки молодых уводят в холодную клеть отдыхать, а гости предварительно должны умыться и утереться "радостным" полотенцем, которое держит молодича, причем ей дают деньги"; *радостный стол* "После отдыха молодых, когда начнется сбор радостного стола, присутствующая тут сторонняя публика выводит на улицу всех гостей поочередно и перекачивает их в снегу, а то и просто в ручье" (волог., СРНГ 33, 249), укр. *радісний, а, е* 'радостный, веселый', 'обрадованный, ликующий, радужный' (Гринченко IV, 2; Укр.-рос. словн. V, 8), блр. *радасны* 'радостный' (Блр.-русск.), диал. *радбсны* то же (Тураўскі слоўнік 4, 280).

Прилаг-ное, производное при помощи суф. *-ьнъ* от **ordostъ/*radostъ* (см.). См. Schuster-Sewc 16, 1202.

**ordota/*ordotъ/*radota/*radotъ*: болг. *Радота*, имя собств. (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 416–417), сербохорв. *Radot* (Сплит 1412–1413), *Radota*, мужское имя собств. (около 1318 г., RJA XII, 929: Вук, Даничич, Ивекович), чеш. *Radot, Radota*, мужское имя собств. (Kott III, 15: Dalemilova Kronika), ст.-польск. *Radota* : *Rad(os)laus, filius Radote, qui Mascalus (!) agnominatur 1252* (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 423–424). – Возможно, сюда же русск. диал. производн. *радотно* 'радостно весело' (СРНГ 33, 249).

Производное с суф. *-otal-otъ* от **ordъ/*radъ* (см.).

**ordovanъ/*radovanъ*: сербохорв. *Rădovân*, мужское имя, *Radovan* 1311, топ. (RJA XII, 930), *Rădov°ân*, топ. (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), словен. стар. (альпийск.) *Radovan* (O. Kronsteiner. Die alpenlawischen Personennamen 58–59; F. Bezljaj. Eseji 27), ст.-чеш. *Radouan* XII в. (Pleskalová 139), *Radvanus* 1255, *Radwani* 1365, личное имя собств., производн. *Radvanec*, топ. (Profous III, 532–533), чеш. *Radovan* (Kott III, 15), ст.-польск. *Radowan* 1187, *Radwan* 1385 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 424, 426–427; Cieślíkowa 105; Cieślíkowa. Słownik 248).

Субстантивация прич. страд. на *-n*- гл. *ordovati/*radovati (см.). См. W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 91. Допустимо влияние со стороны герм. личного имени *Radewin, Ratwin*. См. J. Svoboda. Staročeská osobní jména 47).

*ordovanъje/radovanъje: ст.-слав. радoвaннѣ ἀγαλλίαμα, ἀγαλλίασις, 'радость, ликование' (Ст.-слав. словарь: Син.), сербохорв. стар. *radovanje* 'радость' (Mažuranić II, 1217), диал. *радубаѣе* (J. Динић. Речник тимочког говора 239), *rădovânje*, имя от гл. *radovat se* (M. Peić–G. Bačlija. Rěčnik bačkih Bunjevaca 298), *rădovanje* 'празднование события, не связанного с календарем' (J. Dulčić – P. Dulčić. Brušk. 635), словен. *Radvanje*, топ. (F. Bezlaj. Eseji 27), чеш. *radování*, к *radovati* (Kott III, 15), ст.-польск. *radowanie* 'радость, чувство удовлетворения, счастья' (Sł. stpol. VII, 428), польск. *radowanie* (*się*), действие по гл. *radować* (*się*) (Warsz. V, 464), диал. *radowanie*: Szedłem, abym ptaków słyszał ranne *radowanie* (Sł. gw. p. V, 5), др.-русск., русск.-цслав. *радoвaннѣ* 'радость; ликование, торжество' (Мин. окт., 215. 1096 г. и др.), 'то, что дает радость' (Библи. Генн. 1499 г. и др.) (Срезневский III, 13; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 123), русск. диал. *радoвaнъе*, состояние по гл. *радoвaтъ*, 'радость, веселье, утеха' (Даль³ III, 1466).

Производное с суф. *-ъje* от прич. страд. на *-n* гл. *ordovati/*radovati (*se*) (см.).

*ordovati (se)/*radovati (se): ст.-слав. радoвaти сѧ χαίρειν, ἀγάλλεσθαι; ἀγαλλιάσθαι, κατατέρπεσθαι, συγχαίρειν, ἐπιχαίρειν, εὐφραίνεσθαι, χαίρεσθαι, τέρπεσθαι, θαρσεῖν, προσχαίρειν; gaudere, exsultare, laetari, gratulari, insultare 'веселиться, радоваться' (SJS 33, 548; Ст.-слав. словарь 565: Евх. и др.), болг. (Геров) *радвамъ* и *радубамъ* 'радовать', *радвам* (*се*) 'радовать(ся)', 'иметь что-л., обладать чем-л.' (БТР), диал. *радвам* (*се*) 'радоваться' (Шклифов БД VIII, 301), *радубъм* (*съ*) то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 76), макед. *радуба* (*се*) то же (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. стар. *radovati* (*se*) 'радоваться, наслаждаться' (Mažuranić II, 1217), *rădovati* (*se*) 'радовать(ся), веселить(ся), наслаждаться' (RJA XII, 933–935), диал. *rădovati* (*se*) то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), *rădovat se* 'испытывать радость, удовольствие, веселиться' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *rădovat se* 'радоваться' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *rădovat* 'пользоваться чем-л., угощаться, брать что-л. с наслаждением', *rădovat se* 'поздравлять с событием, успехом' (J. Dulčić–P. Dulčić. Brušk. 635), *радубат*, *радoвaт* 'радовать' (M. Томић. Говор Свиничана 207), словен. *radovati se* 'радоваться', 'ласкаться' (Plet. II, 370), *radovati se* 'радоваться, веселиться, наслаждаться весельем' (Kott III, 16; PSJČ IV, 2, 601), словц. *radovať sa* 'радоваться' (SSJ III, 687), диал. *radovať sa* то же (Kálal 561: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *radować* 'радовать', *so radować* 'радоваться' (Pfuhl 578), н.-луж. *radowaś se* 'радоваться', 'приласкаться к кому-л.' (Muka Sł. II, 291), ст.-польск. *radować się* 'чувствовать ра-

дость, удовлетворение; радоваться, веселиться' (Sl. stol. VII, 427–428), польск. *radować (się)* 'радовать(ся), веселить(ся)' (Warsz. V, 464), диал. *redować się* 'радоваться' (Sl. gw. p. V, 17), *radować się* 'радоваться' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *radować się* то же (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 98), др.-русс., русск.-цслав. *радovatiся* 'радоваться, веселиться' (Остр. ев., 212 об. 1057 г. и др.), 'злорадствовать' (Псалт. Чуд.¹, 26. XI в.), 'находить удовольствие в чем-л., любить что-л.' (Изб. Св. 1073 г., 246 и др.), в форме императива и инфинитива в значении приветствия: *Радуйся*, равви... (Остр. ев., 161. 1057 г. и др.), 'дерзать' (Библи. Генн. 1499 г.), 'гордиться, красоваться' (= греч. *ὑψιλλεομαι*), *радуясь*, деепр. 'радостно, с радостью' (Стихирарь, 74 об. XII в. и др.) (Срезневский III, 13; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 123–124), русск. *радовать* 'возбуждать радость в ком-, чем-н., доставлять кому-н. радостное удовлетворение', перен. 'привлекать, казаться приятным, радостным для чего-н.', *радоваться* 'испытывать радость, предаваться радости; испытывать радость под влиянием кого-чего-н.' (Ушаков III, 1110), диал. *радовать* 'быть причиной чьей-л. радости, веселья, удовольствия', *радоваться* 'быть радостным, чувствовать или изъяслять радость' (Даль³ III, 1466), *радоваться* : *душá радуется* 'о состоянии удовлетворения' (Новг. словарь 9, 79), укр. *радувати(ся)* 'радовать(ся), ликовать' (Гринченко IV, 3; Укр.-рос. словн. V, 9), блр. *радаваць* 'радовать', *радавацца* 'радоваться, ликовать' (Блр.-русс.), диал. *радаваць* 'радовать', *радавацца* 'радоваться' (Янкова 30), *радовацца* то же (Тураўскі слоўнік 4, 280).

Гл. на *-ovati*, производный от **ordъ*/**radъ* (см.). См. Schuster-Szew Histor.-etym. Wb. 16, 1202; БЕР VI, 144.

ordovъnica*/radovъnica*: др.-русс. *радovницы* мн. 'радуница, весенний праздник поминовения усопших, приходившийся в разных местностях на воскресенье, понедельник или вторник Фоминой (т.е. первой послепасхальной) недели; в некоторых местах так называлась вся Фомина неделя' (X. Афан. Никит., 35. XVI в. ~ 1472 г. и др. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), русск. диал. *радовни́ца*, *раду(о)ни́ца*, *радovни́ца* 'родительская, день поминовения усопших на кладбище, на Фоминой неделе' (Даль³ III, 1467), *ра́довни́ца* 'церковный праздник Радоница – день поминовения умерших (во вторник послепасхальной недели)' (север., зап., сиб., том., Забайкалье), *Ра́доница*, *Ра́доницы* мн. 'Фомино воскресенье (первое после Пасхи)', *Ра́доницы* мн. 'Фомина неделя (первая после Пасхи)' (костр.) (СРНГ 33, 249; Сл. Среднего Урала V, 50; Традиционная культура Урала I, 119; Словарь русских говоров средней части бассейна р. Оби т. 3, 97), полесск. (центр.) *урадаўни́ца* 'радуга' (Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 30: с у под влиянием *урад* 'град'), блр. *радаўни́ца* 'Радоница, Красная горка' (Байкоў–Некраш. 267), диал. *радаўни́ца* то же (Скарбы 119), *радоўни́ца* 'поминки' (Тураўскі слоўнік 4, 280)

Производное с суф. *-ъnica* от **ordovъ*/**radovъ* (см.) или с суф. *-ica* от **ordovъnъ*/**radovъnъ*, первонач. 'праздник радостного пасхального

поминовения мертвых в связи с воскресением Христа'. Суффиксальный вариант – *ordunica/*radunica (см.).

См. Miklosich 272; Фасмер III, 431; Skok. Etim. гječп. III, 95; Зеленин // Ж. ст. 1901, вып. 1, 93; Т. А. Агапкина. Фоминá недéля // Славянская мифология. М., 1995, 381–383.

***ordoga/*radoga:** ст.-русск. радуга 'радуга' (Куранты¹, 70. 1621 и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), русск. *ра́дуга* 'разноцветная дугообразная лента на небосводе во время дождя, образующаяся вследствие преломления в водяных каплях солнечных лучей', 'спектр, семицветная полоса, образованная преломлением световых лучей в призме' (Ушаков III, 1111), диал. *ра́дуга*, *ра́йдуга*, *ра́вдуга* стар. церк. 'дуга', *Божья дуга* 'небесная дуга', 'покаты́й мост', стар. 'труба дужная', 'радуга, семицветная дуга под облаками, от солнца позади дождя' (Даль³ IV, 1467), *ра́ддуга* 'радуга' (СРНГ 33, 246), *ра́дуга-дуга́*, *ра́йдуга* 'радуга' (Ярославский областной словарь (Питок – Ряшка) 111, 120), укр. *ра́йдуга* 'радуга' (Гринченко IV, 4), *ра́дуга* то же (Укр.-рос. словн. V, 9), диал. (закарп.) *радуга* то же (В.В. Бабинець. Говірка села Лавки Мукачівського району [Дипломна робота]. Ужгород, 1954, 161; Н. И. Толстой // ОЛА 1974, 29), блр. *ра́дуга* 'радуга' (Блр.-русск.), диал. *ра́дуга* то же (Бялькевіч. Магіл. 380), *ра́дуга*, *ра́духа* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 5, 242; Тураўскі слоўнік 4, 280).

Вост.-слав. новообразование. С учетом русск. диал. *весёлка*, укр. *весёлка*, блр. *вясёлка* 'радуга', а также лит. *linksmūnė* 'радуга': *liūksmas* 'веселый', ср. еще вепс. *Il'oi-kal'oi* 'радуга' ~ *ilo* 'веселье, смех' (ЭСБМ 2, 325), признается наиболее вероятным объяснение вост.-слав. слова как производного с суфф. *-oga* от *ordъ/*radъ (см.) (Miklosich 272; Фасмер III, 431). В пользу такого объяснения как будто бы говорят засвидетельствованные в Полесье с тем же значением 'радуга' производные с корнем *рад-*: *ра́давіца*, *ра́дов'іца* (Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 30). Менее вероятна идея о происхождении вост.-слав. слова из сочетания *rad- и *daq- (см. Преобр. I, 172; Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 29). При более внимательном изучении материала оказывается, что основные аргументы, на которых базируется эта версия, не имеют доказательной силы: лит. *linksmūnė* относится к числу темных и даже загадочных слов, а *весёлка*, в соответствии с действующей в славянских и балтийских языках семантической моделью 'пояс' > 'радуга' (А.П. Непокупный. "Пояс" – одно из названий радуги в атласах балтийских и славянских языков // Baltistica V (1), 1969, 69–70), развилось из первонач. *vez-slo (ср. укр. *весло* 'кормысло', русск. диал. *вясло* 'жгут соломы, которым связывают снопы'), со временем по народной этимологии оно стало осмысляться как этимологически тождественное прилаг. *весёлый*. Подробнее см. А. Кривіцкі. Беларуская *вясёлка* і македонски *појас*: роднија ці сваяки? // МЈ XL–XLI, 1989–1990. Скопје, 1995, 291–300.

Не подтверждается предположение о происхождении *радуга* из *раедуга < *рай-дуга с *рай* в дохристианском значении λαιών 'луг',

λειωνάριον, первонач. 'цветная, пестрая дуга' (в древности признаком рая были не деревья и не травы, а пестрота красок цветущих растений) (А. Соболевский // РФВ т. LXX, 1913, 96; Преобр. I, 172). Вост.-слав. *ordqqa/*radqqa по народной этимологии сблизилось с *рай*, отсюда форма *райдуга*, ср. еще *раёк* 'радужная оболочка глаза'.

Не исключается, что в вост.-слав. слове экспрессивное по происхождению начальное *ра-* является вариантом *рай-*, ср. болг. *гáвран* 'ворон' и русск. диал. *гáйворон* 'грач' и т.п. (ЭССЯ 6, 88), *жаворонок* и *жайворонок* (Примечание А.Ф. Журавлева).

В производных формах (ср. полесск. *урадавица*, *урадаўница* 'радуга') начальное *у* объясняется как протетическое, возможно, народно-этимологическое сближение с *урад* (Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 30).

Для формы *ра́вдуга* допускается заимствование из др.-осет. *ardunga- < ир. *drunaka- 'лук; радуга' (Семереньи // ВЯ 1967, № 4, 23).

Из литературы см.: Miklosich 272; Зеленин. Табу 2, 116; Фасмер III, 431 (с обзором разных версий): Н. И. Толстой. Радуга // Славянская мифология. М., 1995, 330–331; Pott. Benennungen des Regenbogens // KZ II, 1853, 425–426 (об обозначении радуги названием клепки, die Faßdaube).

*ordqъъъъ(jb)/*radqъъъъ(jb): русск. *ра́дужный*, *ая*, *ое* прилаг. к *радуга*, 'имеющий цвет радуги, семи- или многоцветный', перен. 'приятный, обнадеживающий, сулящий радость, счастье' (книж.), *радужная оболочка* (анат.) 'передний отдел оболочки глаза, в центре которой находится отверстие – зрачок и по цвету которой различают цвет глаз' (Ушаков III, 1111), диал. *ра́дужный* 'относящийся к радуге', *ра́дужный камень* 'горный хрусталь с радужным отливом от мельчайших трещинок' (Даль³ III, 1467), *ра́дужная ж.р.* 'денежная купюра достоинством в 100 рублей' (сиб.), 'денежная купюра достоинством в 25 рублей' (калуж.) (Даль³ III, 1467; СРНГ 33, 250), укр. *ра́дужний*, *ра́йдужний* 'радужный' (Укр.-рос. словн. V, 9, 12), блр. *ра́дужны* 'радужный' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ьнь* от *ordqqa/*radqqa (см.).

*ordunica/*radunica: др.-русск. и ст.-русск. *радуница* и *радуницы*, *радо-ницы* мн. 'Радунца, весенний праздник поминовения умерших, приходившийся в разных местностях на воскресенье, понедельник или вторник Фоминой (т.е. первой послепасхальной) недели; в некоторых местностях так называлась Фомина неделя' (Х. Афан. Никит., 35. XVI в. ~ 1472 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), русск. *ра́дуница* обл., *ра́доница* 'религиозный обычай поминания умерших на могилах на послепасхальной неделе, сохранившийся как пережиток древнего культа мертвых' (Ушаков III, 1111), диал. *ра́дуница* 'Фомина неделя (первая после пасхальной)' (арзам., новг.), *раду́ница* 'радуга' (свердл.) (СРНГ 33, 250), *раду́ница* 'день поминовения усопших' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби. Дополнение, 146), *раду́ница* 'радуга' (Сл. Среднего Урала V,

51), *ра́дуница* 'родительский день после Пасхи' (Традиционная культура Урала I, 119), укр. *ра́дуниця* 'радуница' (Укр.-рос. словн. V, 9), блр. диал. *ра́дуница* 'поминальный день' (Бялькевич. Магіл. 380), 'радуга' (Слоўн. Гродз. 97; Скарбы 119).

Производное на *-un-ica*, связанное отношением суффиксальной вариантности с **ordovъnica/*radovъnica* (см.). См. Преобр. II, 172. Маловероятна версия Потевни, согласно которой название праздника, приуроченного к воскресению Христа, связано чередованием корневого вокализма со слав. **rodъ* и этимологически означает появление (мертвых) (А.А. Потевня // РФВ I, № 1, 1879, 86).

Ставится под сомнение идея Ю.А. Лаучюте о заимствовании слав. **ordunica/*radunica* в значении 'день плача с причитаниями' из балт. языков, ср. лит. *raudà, raudàvimas* 'плач, плач с причитанием' (Ю.А. Лаучюте. Словарь балтизмов 127). См. Аникин А.Е. Из балтийского вклада в русских говорах 38.

***ordъ(jь) / *radъ(jь):** ст.-слав. радъ, прилаг. χαρολός; pulcher, salvus, laetus; 'радостный, веселый', нареч. 'libenter; с радостью', злобъ радъ 'malevolus; злонамеренный' (SJS 33, 550), радъ, прилаг. περιχαρής; (радъ быти агу́ллексаи, ха́реив, периχαρής γίνεσθαι) 'рад' (Ст.-слав. словарь 566: Супр., Мар., Зогр., Ас.; Mikl. LP), болг. (Геров) *ра́дый, радъ, -да, -до* 'довольный', 'рад', *рад*, прилаг. 'довольный', 'радостный', 'благодарный' (БТР), диал. *рад*, прилаг. 'радостный' (Народописни материали от Разложко // СБНУ XLVIII, 516), макед. *рад (-а)*, прилаг. фолькл. 'рад', *радо*, нареч. 'с удовольствием' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. стар. *rad*, прилаг. 'расположенный к чему-л.', 'находящийся в хорошем расположении духа, в хорошем настроении' (Mažuranić II, 1217), *rād*, прилаг. 'рад, доволен' (с XIII в., RJA XII, 860–865), диал. *rād, -a, -o* 'который что-л. желает, хочет', *rādo*, нареч. 'охотно' (М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 297), *pād, -a, -o* 'рад, готов, расположен взяться за что-л.' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54), *rad* : *r'а°* : *d / r'ad, r'ada* 'охотно' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *r°ād, -a* 'рад' (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 176), *pad* (М. Томић. Говор Свиничана 206), словен. *rād, rāda*, прилаг. 'охотно', 'рад', *rad biti komu* 'любить кого-л.' (Plet. II, 369–370), диал. *rad* 'рад' (Novak 89), *rād–nerād* 'хочешь не хочешь' (Kenda), чеш. *rād, -a, -o*, прилаг. 'радо-стно, с любовью', 'рад', 'обычно, как правило, часто', 'легко' (Kott III, 7; PSJČ IV, 2, 593), *ród, roda, rodo* 'рад' (Kott III, 81: na Ostrav.), словц. *rád, rada, rado*, прилаг. 'с радостью, охотно', 'обычно, как правило', модальное значение, близкое к 'любить, хотеть', *mat' rád* 'любить', *byť rád* 'радоваться' (SSJ III, 681–682), *rád, rada, rado* то же (Kálal 561: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž), в.-луж. *rad, rady* 'охотно' (Pfuhl 577; Трофимович 241), н.-луж. *rad, rada, rado; rady, rada, rade* 'рад; охотно' (Muka. Sł. II, 289), полаб. *rādo*, прилаг. 'охотный' (< **rada*) (Polański–Sehnert 120), *rado*, прилаг. то же (R. Olesch.

Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 860), *radó* 'охотно' (Rost 415), ст.-польск. *rad* 'охотно; рад; готовый к чему-л.', 'быть кому, чему-л. рад, быть довольным чем, кем-л.', нареч. 'легко, просто' (Sł. społ. VII, 420), польск. *rad* 'охотно, с охотой', стар. *rad co czynić* 'просто, обычно, часто, охотно что-л. делать', 'довольный' (Warsz. V, 461), диал. *rad* 'рад', *rado* 'охотно', *reda* 'рада' (Sł. gw. p. V, 3, 5, 17), *rat* : pl. *reži* // *rede* в функции сказуемого 'рад, доволен' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 98), *rowt* 'рад' (Tomasz. Łop. 178), *rouf, rada* 'охотно' (Olesch. S. Anneberg I, 284), словин. *rôd* 'рад, охотно' (Ramuht 188), др.-русск. *радъиш*, краткая форма *радъь*, прилаг. 'рад, доволен (радостный, довольный)' (Остр. ев., 34, 1057 г. и др.), 'блажен' (Пис. к Одоевск., 231. 1653 г.), с личным гл. 'радостно, охотно, с удовольствием, с готовностью' (Псалт. Чуд.¹, 125. XI в. и др.), с инф. 'готов, рад, согласен (что-л. делать)' (1464 – Пис. к Одоевск., 231. 1653 г.), 'усердный, ревностный', 'веселый' (Вост. II, 141, XII в. и др.), *радъ не радъ* 'волей-неволей, хочешь не хочешь' (X. Рад., 188. 1628 г.) (Срезневский III, 1415; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 120), русск. *рад*, -а, -о 'о чувстве радости, удовольствия, испытываемого кем-н. от кого-чего-н.', перен. 'готов делать что-н.' (Ушаков III, 1105), диал. *радыый, рад* 'кто радуется, чувствует радость' (Даль³ III, 1468), *рад*, -а, -о с сослаг. накл. 'рад бы сделал что-л.' (р. Урал), в сочетаниях *рад кем-, кем-л., рад кому-л.* и т.д., *ради* мн. 'рады' (пенз., калуж., ряз., ворон. и др.), *радыый, -ая, -ое* 'испытывающий удовольствие, радость; веселый' (смол., ставроп., том. и др.) (СРНГ 33, 245, 250–251; Словарь русских старожильческих говоров средней части бас. р. Оби. Дополнение, 145), *rado* 'приятно (ощущение физическое)' (Мельниченко 171), укр. *радий, -а, -е* 'рад, веселый, довольный' (Гринченко IV, 2), *радий*, реже *рад*, -а, -е 'выражение радости, удовлетворения' (Словн. укр. мови VIII, 428), блр. *рад* в знач. сказ. 'рад' (Блр.-русск.), диал. *радыый*, прилаг. 'радостный' (Бялькевич. Магіл. 380), *рад* 'быть довольным' (Янкова 301).

Двойная реконструкция исходной формы определяется разным пониманием и.-е. истоков слав. слова. Наметилось два подхода к объяснению слова. По одной из версий, слав. слово родственно англос. *rôf* 'радостный, благородный', *rôtu* ж.р. 'радость', др.-исл. *rétask* 'проясняться, веселеть', лит. *rôds* 'рад, охотно' < **rêd-* 'ободрять, поощрять; веселый'. Изогlossa, объединяющая германские и балт.-слав. языки. См. Pokorny I, 853; Trautmann BSW 235; Фасмер III, 429 (с литературой); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1200. Согласно другой версии слав. **radъ* произошло из **ârda-*. Аргументом служат заимствование слав. имени одного из вождей *Радогость* в ср.-греч. в форме 'Αρδάγαστος. Та же метатеза **rad-* < **ord-* отмечается при передаче слав. **Radoměrъ* в нов.-греч. 'Αρδαμέρι, топ. в Македонии, а также слав. *Радогоща* в вепс. *Arškaht*, топ. К этому же гнезду относят *радеть, радить* (Фасмер III, 429). Брюкнер возводит слав. слово к и.-е. *ard-* и сравнивает с др.-инд. *ardh-* 'питать друг к другу что', 'довольствоваться', греч. ἰαθεῖν 'исцеляться, заживать', отмечая отсутст-

вие литовского соответствия (Brückner 452). Махек полагает, что передача собственных имен не может служить убедительным аргументом, поскольку *Arda-*, как полагает Ниеминен, могло возникнуть под влиянием иран. *Arda-*, первой части собственных имен, хорошо известных в Византии. Таким образом, предполагается иранизированная форма собственных имен и топонимических названий (ср. *Radohošť*, *Radohostice* и т.п.). См. Machek² 504–505; Nieminen // WdS 3, 108.

Едва ли есть необходимость в разграничении на и.-е. уровне слав. **radъ* / **ordъ* в значении ‘веселый’ и ‘рад, готов’. В первом значении слав. слово сближается с англос. *rót* ‘веселый, добрый’, для которого возможно развитие из и.-е. **urōdo-*, ср. др.-сакс. *ā-rētan* ‘развеселить’, авест. *urvād-* ‘стать снова веселым’, а во втором – с цслав. радити ‘заботиться’, др.-в.-нем. *rātan* ‘заботиться, думать’, *rāt* ‘имеющееся в наличии средство’, ‘совет’, ‘забота’, нем. *Rat* ‘совет, указание’, др.-инд. *rādhnōti* ‘справиться, удаваться’, *rādha-* ‘успех, удача, благословение, благополучие’, *rādhyati* ‘удастся’, авест. *rāda* ‘опекун, попечитель’, слав. **roditi*, ср. ст.-слав. радити ‘заботиться’ < и.-е. **reH-dh-* < **arH-* ‘соединить, сложить так, как нужно, подобающим образом’. См. Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 143; Snoj 519.

См. еще Miklosich 272; Skok. Etim. gječn. III, 94–95; БЕР VI, 143; Solta // Die Sprache XII, 1, 1966. 37 (образование с суф. *-do*).

**ordънъ(жъ)* / **radънъ(жъ)*: цслав. раднъ, прилаг. ἑπιχαρτος; insultabilis, gratus, ‘отрадный’ (SJS 33, 551; Zach.), болг. диал. *раден* ‘радостный’ (Пирински край 646), *радна*, прилаг. в функции нареч.: *невеста радна радосна си зема нивестинската си стомна* (Солунско), *радно* в сочетании *радно срце* (БЕР VI, 142), сербохорв. *радан*, прилаг. и нареч. ‘радостный, веселый’ (только у трех авторов), ‘радостно, весело’ (RJA XII, 868), диал. *радан*, *-а*, *-о* ‘любопытный, любознательный’ (М. Божковић. Говор Ибарског Колашина 178), словц. стар. *раднý*, *-а* ‘удобный, подходящий, желательный, нужный’ (SSJ III, 685–686), н.-луж. *радну* ‘обрадованный, веселый’ (Muka St. II, 291), ст.-польск. производн. *radniej* ‘скорее, охотнее’ (St. spól. VII, 425), польск. диал. *radni*: “Najbardziej se *radniego* – statkuje, i-że szumnie tańcuje” (St. gw. p. V, 5), русск. диал. *радный* ‘радушный, приветливый’ (влад., СРНГ 33, 248), укр. *радный* обл. ‘рад’ (Укр.-рос. словн. V, 8).

Прилаг.-ное, производное с суф. *нъ* от **ordъ* / **radъ* (см.).

**orevъ(жъ)*: ст.-чеш. *ořový*, прилаг. к *oř*, ‘верховой, приспособленный для верховой езды’ (StčSl 12, 600). О более широком распространении основы на славянской территории свидетельствуют производные с суф. *-ina*, *-itъ*: русск. диал. *оревина* ‘нехолощенный бык’ (новг., СРНГ 23, 334), цслав. *оревитъ* ‘похотливый’, др.-русс., русск.-цслав. *оревитый*, прилаг. ‘одержимый похотью’ (Апокал., 68. XIII в. – Срезневский II, 705; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 66).

Производное с суф. *-evъ* от **or’ъ* (см.). См. Фасмер III, 155; Brückner 382. См. Г.Ф. Одинцов. Из истории гиппологической лексики 40–45.

***orikъ**: ст.-чеш. *ořik* 'лошадка' (Šimek 109), укр. диал. *woryk* 'жеребец' (Brückner 382). — Сюда же производн. на *-ovъ* в чеш. *Ořikov* топ., *Ořikův*, имя собств. (Profous III, 284; от апел. *ořik*).

Производное с суф. *-ikъ* от **or'ъ* (см.).

***orišče**: болг. *орище* 'поле под паром, пар, перелог' (Геров 3, 379), диал. *орище* 'нераспаханное поле, оставленное под луг' (Народописни материали от Граово // СбНУ XLIX, 782), 'нива, которая не обрабатывается год, отдыхает' (Милевци, Босилиградско; Брезнишко), *орище* 'место, где растут грибы под названием *оришки*' (Тетевенско), 'растущие вместе трава или плевел, грибы в лесу' (Плевенско) (БЕР VI, 923), *ориште* 'место, где распахана, обработана земля' (Илчев БД I, 197), 'место на поляне, унавоженное скотиной, где буйно растут трава и грибы' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 128), *уриште* 'площадь' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 98), сербохорв. диал. *ориште* 'вспаханная земля' (Н. Богдановић. Говори Бучума и Белог Потока 158), *ориште* 'часть плуга: деревянная перекладина, которая наставляется на грядель' (Лекс. Шумадије 142), ст.-слов. *orisko* 'место, где поворачивается плуг при вспашке поля' (Histor. sloven. III, 351), русск. диал. *орище* 'заброшенная пашня; залежь' (СРНГ 23, 343; Даль³ III, 1789).

Производное с суф. *-išče* от основы гл. **orti*, сохранившегося в форме **orati* (см.). См. БЕР IV, 923.

***oriti I**: цслав. *орити*, *орѣж* λύειν, χαθαίρειν, evertere (Mikl. LP), болг. (Геров) *орѣж*, *-рѣжся* 'рушить(ся), разрушать(ся)', диал. *оря* 'разрушать, сносить, сваливать', *хоря* 'ронять, подкапывать' (Банат), *йоря* 'ронять слезы' (Родопы), *йоря*, *йорѣя*, *йорѣя* 'ронять слезы' (Смолянско, Орехово, Асеновград) (БЕР IV, 932; II, 108), сербохорв. *òriti* 'сваливать, опрокидывать' (Белла), 'разрушать, разваливать' (Микаля, Стулли), 'рассекая, опрокидывать, сваливать', 'рвать, разбивать' (Белостенац), *òriti se* 'разрушаться, разваливаться' (Вук), 'падать' (Микаля, Белла, Белостенац и др.), 'стремительно бежать, лететь' (Белла), 'распадаться, разваливаться' (Белла) (RJA XIII, 167–168), русск. диал. *орить* то же, что *орать* (Сл. Среднего Урала III, 66), 'пахать сохой' (свердл., СРНГ 23, 343).

Брюкнер восстанавливает утраченный в польском языке гл. **orzycъ* на основании *orzy orzy*, название гербов, приказанія *orzy!* (Brückner 383). Сюда же с некоторой долей вероятности может быть отнесен словен. топ. *Orjen*, вероятно, причастного происхождения, собственно 'гора с разрушенными скалами' (Brinar 22).

Глагол широко засвидетельствован на славянской территории в сложении с преф. *ob-*, **orz-* — **ob-oriti* (см.), **orz-oriti* (см.).

Представляется плодотворной идея о родстве слав. **oriti I* и **or(a)ti* (Specht KZ 68, 42; Machek² 416–417). Махек определяет слав. **oriti* как фактитив от **er-*, слабая ступень в лит. *irti*, и сравнивает с хетт. *harraṭi-* 'ломать, разрушать, измельчать' (Machek // АО 17, 1949, 132; Machek² 61). Эта идея, высказанная в самом общем виде без ар-

гументации, нуждается в обосновании в словообразовательном и семантическом плане. В словообразовательном плане *oriti предстает как гл. на -iti, производный от *orti, и это отношение не расходится с правилами словообразовательных отношений, ср. слав. *borti ~ *boriti и *bordlo (ЭССЯ 2, 213, 203–204, 200–201). Семантика глагола на -iti opúть в значении ‘пахать сохой’ напрямую мотивирована исходным значением производящего глагола. Включаясь в новые контексты, гл. *or(a)ti с исходным значением ‘царапая, рассекать, разрезать землю’ обрастает новыми смыслами, в результате происходит сдвиг семантики в сторону значений ‘разрушать, разваливать’, ‘распадаться’, ‘падать’.

В свете приведенных данных гл. *oriti предстает как праславянское новообразование, сложившееся по одной из моделей образования гл. на -iti.

Такое понимание этимологических истоков слав. *oriti побуждает с новых позиций подойти к оценке традиционного сближения слав. *oriti с названными выше балтийскими образованиями. Балтийские образования с корневым вокализмом *e* : *o* продолжают и.-е. *erā- с суффиксальным расширителем -dh (Pokorny I, 332): ср. лит. ardyti ‘пороть, распарывать’, ‘нарушать; подрывать’, ‘разрушать, расстраивать’, ‘распускать’, лтш. ārdīt, -u, -īju ‘распарывать’, ‘разорять, ворошить, разбрасывать’ и лит. ērdėti ‘распарываться, пороться, разлезаться’, лтш. ērst, -žu, -du ‘разнимать; чесать (лен), разделять’; ступень редукции в корне в лит. irti, yrū, iraiū ‘распасться, разваливаться, разлагаться, разрушаться, рушиться’, ‘пороться, распарываться; распознаться’, ‘расстраиваться’. В круг родственных образований далее включаются др.-инд. ardati ‘умертвить’, řdhak ‘отдельный, раздельный’, далее тохар. A arts, тохар. B arts ‘каждый, всякий’, греч. ἔρημος ‘пустынный, ненаселенный’, ἄραιός ‘тонкий, нежный, слабый; узкий’. В рамках гнезда с и.-е. корнем *erā- + -dh они образуют самостоятельную линию развития уже на индоевропейском уровне, поэтому, строго говоря, не могут быть прямо сопоставлены со слав. *oriti, возникшем в другую эпоху в другой системе глагольных отношений. См. Фасмер III, 152, 435; Fraenkel 15–16; Fraenkel // Glotta 35, 1956, 79; ESJS 10, 593.

Реконструируемое исходное значение, объединяющее названные образования, является тем значением, которое “замыкает” этимологию (Топоров В.Н. // Этимология 1979, 139) на праславянском уровне и определяет направления дальнейших поисков генетических связей. Отметим некоторые из этимологических версий.

Начиная с Соболевского, русск. диал. ёрить ‘хлопотать’, а также многочисленные производные (ср. ерник и ёрник ‘озорной человек’, ‘плут, мошенник’, ербаха ‘о нечесаном, с взъерошенными волосами человеке’ и т.д. – СРНГ 9, 30, 33) на основе чередования гласных соотносятся со слав. *oriti (русск. разорить) (Фасмер II, 21; ЭССЯ 6; 27). Собственно к этой же версии склоняется в своем словаре и

П.Я. Черных, подчеркивая, что слово *ёрник* “с течением времени подверглось переосмыслению, потому что оно вступило в контакт с другими словами, совпадающими или близкими по знач.” (Черных I: 286). И это замечание заслуживает особого внимания. Русский диалектизм, занимая изолированное положение в словаре, испытал притяжение со стороны более активных образований, близких по форме и принадлежащих к тому же понятийному полю, одно из них – слав. **jaгъjь* (ср. русск. *ярый, ярить* ‘сердить, дразнить, злить; разжигать похоть’ (Даль² IV: 679). При больших разрешающих возможностях плана выражения именно семантика приобретает роль решающего критерия в восстановлении этимологических связей. Если семантику русск. *ерить, ёрить* составляют значения ‘беспокойно двигаться’ и ‘находиться в возбужденном состоянии’, то гл. **oriti I* в самом общем виде свойственна семантика разрушения, распада, развала. Формальная близость сопровождается размыванием семантических границ, что приводит к отождествлению слов, имеющих разные истоки. Подробнее см. Куркина Л.В. К этимологии русск. *ёрить, ерить* // Ad fontes verborum (в печати).

Известны попытки осмысления слав. **oriti* в рамках и.-е. гнезда с корнями **er-*, **erH-*, **reH-* ‘распадаться, разделяться, разрушаться’ с ближайшими соответствиями в лит. *rėtas*, лтш. *rėts* ‘редкий’, ст.-слав. *ръдъкъ*, далее лтш. *rėni, rudzi* ‘негустая стоящая рожь’, *rėns* ‘негустой’, также лат. *rārus* ‘редкий; жидкий’ См. Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 165; Snoj 529; M. Snoj // SR 4, 1985, 402; БЕР VI, 932).

В.Н. Топоров, исследуя связи вышеприведенных образований (без слав. **orati*) в работе, посвященной вед. *ṛtá-*, одному из ключевых понятий древнеиндийской философии подчеркивает, что существует “связь между этимологией данного слова (реально – семантикой этимологически связанных с данным словом лексем в родственных языках) и глубинными смыслами этого слова (и обозначаемого им понятия), которые не выступают как лексические значения слова, т.е. пребывают, если говорить о языковом уровне, в латентном состоянии” (Топоров В.Н. // Этимология 1979, 142). Эта потенциальная и до времени скрытая часть семантической структуры в некоторых ситуациях определяет систему связей слова. На материале семантики вед. *ṛtá-* в сфере, связанной с организацией пространства, В.Н. Топоров реконструирует взаимосвязанность двух противоположных характеристик, проявляющихся в разных диахронических срезах. Главными, определяющими для пространства являются идея соединения, целостности, актуализацией которой можно считать значение и.-е. **ar-* ‘(при)соединять’, ‘связывать’, ‘пригонять (друг к другу)’, и идея членности, *р а з д е л е н н о с т и*, с которой связано развитие нового смысла – изолированности, обуженности, враждебности. Этот смысл присутствует в семантике лат. *artus* ‘узкий’, ‘тесный’, ‘тугой’, русск. *рать, ретивый* и т.п. Аспект разъединенности, распадаения выступает на первое место в слав. **řědъкъ*, **oriti*, лит. *irti* и т.д.

А. Вайан акцентирует внимание на семантике и.-е. *er- 'прилаживать, пригонять' (ср. греч. ἀρραρεῖν 'прилаживать, плотно соединять') и сравнивает слав. *oriti с именами в значении 'стык, смычка' и 'сустав, сочленение (о плече)', ср. ст.-слав. племо 'плечо' (Vaillant. Gramm. comparée III, 415).

См. еще Н. Kronasser // Studies presented to J. Whatmough 1957, 122; W.P. Lehmann // Language 27, № 1, 1951, 16–17: предполагается и.-е. *er- с начальным четвертым ларингальным). Это сравнение с учетом лит. irti признается неприемлемым, акутовая интонация свидетельствует об и.-е. *erH- (Е. Polomé // Language 28, 1952, 455; А. Vaillant // RÉS 26, 1950, 141).

Скок этимологически отождествляет приведенную лексическую группу со слав. *oriti 'орать'. Скок видит в разошедшихся образованиях вариации единого исходного корня, для которого предполагается звукоподражательное происхождение (Skok. Etim. гječн. II, 565–566).

Брюкнер предполагает общее происхождение для слав. *oriti I и *orъль в рамках гнезда с и.-е. корнем *or-, *er- 'разбег, разгон', с включением в это гнездо русск. рать, ретивый (Brückner 383).

Из литературы см. еще: Miklosich 225; Р. Брандт // РФВ XXIII, 1890, 98–99; Trautmann BSW 12; J. Otrębski. Studja indoeuropeistyczne 1939, 25; I. Safarewicz. // Eos t. LIV (2), 1964, 396; ESJS 10, 591.

*oriti (se) II: ст.-слав. орити, орѣжхѣлжѣи; blandiri, 'соблазнять' (SJS 23, 555: Супр.; Ст.-слав. словарь 415: ср. Супр. *орик что ма орини • что мажеши маглома глѣвж моль*), макед. *ору се* 'раздаваться, разноситься' (Кон.), сербохорв. *орити се* 'раздаваться (о звуке)' (Толстой² 552), *орити* 'раздаваться, разноситься' (RJA XIII, 167–168), диал. *орѣ* (Елез. II), словен. *oriti se* то же (Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 253: только у Ашкерца, возможно из сербохорв.). В русском языке соотносительный гл. на -ati – *орать*.

Гл. на -iti признается родственным др.-инд. *áryati* 'восхвалять, превозносить', лат. *orō, orāre* 'говорить; просить', греч. ὀρή, атт. ὀρά 'молитва', ὀρόομαι 'молить, умолять', ἀρούω 'кричать, говорить', хетт. *arija-* 'спрашивать подобно оракулу', *aruwa(i)-* 'почитать', арм. *uranat* 'отрицать' (Фасмер III, 149).

Скок отождествляет названные образования с продолжениями слав. *oriti I (см. Skok. Etim. гječн. II, 565–566). Скорее всего мы имеем дело с самостоятельными образованиями с разными и.-е. истоками. См. еще Gluhak 456; В. Џор // Linguistica VI, 1964, 72.

*oritъкъ: сербохорв. *оритак* (Воеводина), *орѣхак* 'часть плуга, gallum', диал. *оритак* 'доска с железом для очистки плуга от грязи' (Г. Драгин. Шајк. 681), *оритак* 'маленькая железная лопатка, с помощью которой очищается плуг от земли' (FG 9; JŠ 37).

Диалектизм ограниченного распространения. Производное с суф. -ъкъ от прич. на -t от слабо засвидетельствованного гл.

на *-iti*, соотносительного с **or(a)ti* (см.). След гл. на *-iti* в русск. диал. *орѣть* 'пахать сохой' (свердл., СРНГ 23, 343; Сл. Среднего Урала III, 66).

***orivo:** укр. диал. *орыво* ср. р. 'время пахоты' (Л. Т. Выгонная. Полеская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 113), блр. *ворыва* ср. р. 'пахота' (Блр.-русск.), диал. *ворыва* ср. р. то же (Сцяшковіч. Грод. 88), 'пашня, поднятая в первый раз' (Касьпяровіч 61), *орыво* ср. р. 'пахота; вспаханное поле' (Тураўскі слоўнік 3, 264), *орыва* то же (Яшкін. Блр. геагр. назвы 123), *ворьва*, *ворыва*, *ворыви* 'весенняя пахота' (Атлас беларускіх гаворак II, 73).

Производное с суф. *-ivo* от основы несохранившегося гл. **orti* (см. **orati*) или от имени **or'a* (см.).

***or'a:** словен. *órja* ж. р. 'пахота' (Plet. I, 847), чеш. стар. *vuře=orē* : *Vuře šohaj*, *vuře v zeleným hōhoře (úhoře)* (Kott IV, 883; F. Sušil. Pouhá čísla; к *orati*), словин. *vořáц*, *vořáq* ж. р. (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1336), *цорѡ* ж. р. 'пахота' (Lorentz. Pomor. III, 1, 729).

Производное с суф. *-ja* от основы несохранившегося гл. **orti* (см. *orati*).

***orka:** ст.-слав. *рка* *μνημεῖον*; *monumentum* 'могила, гробница', *σορός*, *γλωσσοφάγος*; *sarcophagus*, *loculus*, 'гроб, рака' (SJS 34, 601; Маг., Ostr., Supr.; Ст.-слав. словарь 574; Mikl. LP), болг. (Геров) *рака* 'стул, в который вставляется пята мельничного колеса', 'ларец с мощами', сербохорв. стар. *raka* 'sarcophagus, tumba, гробница' (Mažuranić II, 1218), *rāka* первонач. (в Далмации и Приморье) 'ковчег, ларец; гроб', далее 'внутреннее сооружение из камня, в котором находятся гробы не построенные и не отесанные, склеп', 'могила' (с XV в.) и 'вырытая могила как последнее место упокоения' (с конца XVI в.) (RJA XIII, 10, 10–11), диал. *rāka* 'саркофаг' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), 'яма, в которой хоронят мертвеца, гроб (не сделанный руками, непостроенный)' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *rāka* 'гробница, склеп' (Речник Загараца 411), *Rāka, Rāke*, топ. (Skok. Etim. gječn. I, 60), словен. *rāka* 'гроб, могила', чеш. *raka* 'tumba, sepulcrum' (Kott III, 19), др.-русск., русск.-цслав. *raka* 'ларец, ящик' (Хрон. Г. Амарт., 482. XV в. ~ XI в.), 'ларец, урна для мощей и других подобных реликвий' (1218 – Лавр, лет., 441 и др.), 'гробница; саркофаг: гроб' (Остр. ев., 215. 1057 г. и др.) (Срезневский III, 63–64; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265), русск. церк. *рака* 'в христианской церкви – массивный металлический ящик, в котором хранятся так называемые мощи святых' (Ушаков III, 1211), церк. *рака* 'гробница, ковчег с мощами святого угодника' (Даль³ III, 1583), блр. церк. *рака* 'рака' (Блр.-русск.).

Древнее заимствование. Восходит непосредственно к гот. *arka* *𐌱𐌹𐌿𐌳𐌹𐌸* или лат. *arca* 'ящик', ставшему источником готского слова. Скок вносит уточнения, предполагая, что роль посредника выполняла балканская латынь (Skok. Etim. gječn. I, 60). К. Оштир полагал, что лат. *arca* > герм. **ark-* через иллир.-фрак. (К. Oštir // Slavia VI, 1, 1927, 5).

По данным словаря Безлая (Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 147–148), словен. *rake* мн. ‘мельничный лоток, der Mühlgang’ (Plet. II, 372) заимствовано до метатезы плавных из лат. *arca* в позднем значении ‘Art Flussverbau’ (со ссылкой на: Wartburg I, 126), с той же исходной основой в словаре Миклошича приводятся др.-в.-нем. *arch* ‘приспособление для ловли рыбы’, бавар. тирол. *archen* то же (Miklosich 272).

Связано отношением вариантности основ с *orky, -ъve (см.), которое в конечном счете имеет тот же источник. Маловероятно сближение с лит. *rakšitis* ‘гроб’, русск. *раковина* с последующим возведением к и.-е. корню со значением ‘копать, рыть’ (Г. Ильинский // РФВ LXXIV, т. 1915, 125–126).

См. еще Miklosich 272; Pokorny I, 66; Преобр. II, 178; Фасмер III, 437 (там же литература); Snoj 522.

*orkovina: болг. *раковина* ‘раковина; ракушка’, анат. ‘раковина (ушная)’ (Бернштейн), макед. *раковина* ‘твердый защитный покров на некоторых животных’ (Кон.), чеш. *rakovina* ‘злокачественная опухоль’ (PSJČ IV, 2, 611), ст.-русск. *раковина* ‘раковина’ (М. Гр. III, 437. XVI в. и др.), *жемчужная раковина* ‘раковина жемчужницы’, собир. ‘жемчужница’ (ДАИ V, 384. 1668 г. и др.), *раковина* собир. ‘обработанная определенным образом раковина жемчужницы как лекарственное вещество’ (Мат. медиц., 521. 1674 г. и др.), ‘перламутр’ (Арх. Стр. I, 276. 1546 г. и др.), ‘нижняя, внутренняя сторона конского копыта’ (Кон. зав., 15, н. XVIII в. и др.), ‘впадина, полость в металле ружейного или пушечного ствола, образовавшаяся в результате повреждения или при отливке’ (ДАИ V, 299. 1671 г. и др.), ‘дефект ствола у дерева’ (А. Свир. м., № 299. 1667 г.) (Срезневский III, 44; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265–266), русск. *раковина* ‘род наружного скелета различных беспозвоночных животных (у моллюсков, напр., в виде овальной, витой или створчатой коробки), обычно состоящего из наружного рогового слоя и внутреннего – перламутрового’, ‘название различных предметов, напоминающих своим внешним видом раковину’, ‘посторонняя скважистая порода внутри камня’ (горн.), ‘пустота, выбоина в выделанном металле’ (спец.) (Ушаков III 1210), диал. *раковина* ‘череп, в котором живет слизень’, горн. ‘сторонняя, рыхлая порода внутри камня’, зодч. ‘канелюра, продольная бороздка в столбах’, плот. ‘вырубка в виде шипа, но прямая, не сковородником’, ‘испод копыта конского со стрелкой посредине’ (Даль³ III, 1584), ‘нижняя подошвенная сторона копыта лошади’ (чкалов.), ‘нижняя подошвенная часть копыта лошади с углублением, впадиной’ (влад., перм.), ‘роговая часть копыта лошади’ (Лит. ССР, Лат. ССР), ‘углубление, впадина на внутренней стороне копыта лошади’ (новосиб.), ‘копыто коровы’ (донск.), ‘обрезок лошадиного копыта, который используют для окуливания больного’ (иркут.), ‘часть пальца под ногтем’ (кемер.), ‘клешня рака’ (донск.), ‘узор на холсте, образуемый затканными полосами, кверху постепенно уменьшающимися в ширине’ (ряз.),

производн. *раковинка* 'щербинка, место, где откололся небольшой кусочек', 'дупло (зуба)' (иван.), 'родимое пятно' (Былины Печеры и Зимнего Берега) (Даль³ III, 1584; СРНГ 34, 90; Миртов. Донской словарь 269), укр. *раковина* 'раковина', 'ушная раковина', 'пустота в металле, образующаяся при переходе из несвязанной структуры в твердую' (Словн. укр. мови. VIII, 445), производи. *раковиння* 'раковая скорлупа' (Гринченко IV, 5), блр. *ракавина* 'раковина' (Блр.-русс.).

Производное с суф. *-ina* от прилаг. *orkovъ (см.).

См. R. Jakobson. *Marginalia to Vasmer's Russian Etymological Dictionary* // IJSLP I/II, 1959, 267; А.А. Булаховский. Деэтимологизация в русском языке // Труды ИРЯ. М.-Л., 1949, 156. Маловероятно объяснение слав. *orkovina как производного от *orku, -ъve 'ковчег, ларец', сближенного по народной этимологии с *рак* по признаку твердости раковой скорлупы (Преобр. II, 179).

*orkovъ(жь): цслав. *раковъ*, прилаг. санскр (Mikl. LP), ст.-болг. *Раково* 1380, топ. (Л. Тасева. Българска топонимия 252), болг. (Геров) *раковий*, -въ, -ва, -во, прилаг. от *рак*, *раково сѣмя* 'семя рака', 'маленькие виноградные гроздья с мелкими зернами без семечек', *раков*, прилаг. мед. 'раковый' (БТР), *Ракова ливада*, *Раков слог*, поле (Д. Михайлова. Местните имена в Михайловградско 164), макед. *раков*, прилаг. 'раковый, рачий' (Кон.), сербохорв. *раков* 'раковый', *račkov* то же (RJA XIII, 22: с XIII в.), словен. стар. *račov*, прилаг. 'раковый, chelys, scorphium' (Kastelec-Vorenc), *Rakova steza*, топ. (1403/4 – Blaznik II, 202), *račou* то же, *račou hod* 'обратный ход', *račove noge* 'клешни рака' (Gutsmann / Karničar 499 [163, 539, 237, 470, 163]), *račov*, прилаг. 'раковый', 'ракообразный' (Plet. II, 373), диал. *račov*: *raču*, -awa (Tomines 190), чеш. *račový* 'раковый' (PSJČ IV, 2, 611), н.-луж. *račowy* 'раковый' (Muka. Sł. II, 293), ст.-польск. *račowy* то же (Sł. stpol. VII, 431), *Rakow*, *Rekow*: *Racow* 1321, *Rakaw* 1386, *Reccow* 1411–1417, личное имя собств. *Rakowa* ж. р. (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 439), польск. *račowy*, прилаг. от *rak* (Warsz. V, 471), *račowe* 'цвета рака' (Sł. gw. p. V, 8), *Rakowo*, топ. (Halicka. Nazwy osobowe 145), ст.-русс. *раковий*, прилаг. 'относящийся к раку' (Сб. Друж., 55. XVI в. и др.), 'приготовленный из раков, с раками' (АИ II, 432. 1613 г.), *раковая мазь*, *раковое масло* 'виды лекарственных средств' (Мат. медиц., 375. 1669 г. и др.), *раковые глаза* 'известковые камешки в желудке (в голове) рака, применявшиеся как лекарственное вещество' (ПСЗ II, 747. 1686 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266), *Раков*: *Иван Михайлович Колтыря Раков дьяк* 1532, Псков (Веселовский. Ономастикон 266), русск. *раковий*, -ая, -ое, прилаг. к *рак* (Ушаков III, 1211), диал. *раковий*, *ая*, *ое* в названиях растений: *раковая шейка* 'кактус членистолистый' (донск., свердл.), *раковые шептала* 'лекарственная трава' (брян.) (СРНГ 34, 90), *раковья шейки* 'хвост, мясистая часть тела его, через которую проходит кишка' (Даль³ III, 1584–1585), *Раков*, топ. (Нижегородский топонимический словарь 164), *Раковая*, деревня, река в Бас. Оки (Г.П. Смолицкая. Гидронимия бассейна Оки 50),

укр. *ра́ковий*, а, е, прилаг. от *рак*, 'приготовленный из раков', *ра́кови шийки* (*Polygonum bistorta* L.) травянистое растение с мелкими белыми цветочками, используемое в медицине как лекарственное средство' (Гринченко IV, 4; Словн. укр. мови VIII, 445), блр. *ра́кавы* 'раковый, из раков', 'рачий, как у рака' (Блр.-русс.).

Прилаг.-ное, производное при помощи суф. *-овъ* от *orkъ (см.).

*orkъ: цслав. *ракъ* 'cancer' (Mikl. LP), болг. (Геров) *рак* 'рак, Cancer', 'мелкое животное *Grylloptalpa vulgaris*, сверчок земляной, земляной рак, медведка', 'железная плита, в которую вставляется пята водяного колеса, вращающая веретено', 'красные фаршированные стручки перца', *кривъ ракъ* и *опакъ ракъ* 'мелкие животные *Telphusa fluviatilis* и *Cancer uricolai*; полевой краб, морской рак', *рак* 'рак, морской рак *Cancer pagurus* и речной рак *Astacus fluviatilis*', 'созвездие Рака', мед. 'название болезни' (БТР), диал. *рак* 'рычаг, с помощью которого закрепляется режущая часть' (П. Петков. Еленски речник. БД VII, 122), 'подшипник на водяном колесе' (Н. Ковачев. Севлиевско. БД V, 38), 'железный шип на гончарном веретене' (Вакарелски. Етнография. 424), макед. *рак* зоол. 'рак', мед. 'рак' (И-С; Макед.-русс.), диал. *rak, raku(t)*, pl. *rakovi, rakuvetu* то же (Matecki 95), сербохорв. *rak* 'рак', *rak* то же, мед. 'название болезни, carcinoma', *Rak* 'созвездие; четвертый знак зодиака' (с XV в.) (RJA XIII, 1, 9–10), диал. *rak* 'рак' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177; J. Dulčić – P. Dulčić. Brušk. 636), *rak*: *r'â:k* то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *rak* 'разветвленное, вилообразное дерево, которым привязывается обруч и таким образом закрепляется' (П. Букановић. Говор Драгачева 206), *рак* 'рак' (М. Томић. Говор Свиничана 207), словен. стар. *rak* 'astacus, *morski rak*', 'cannarus, cancer', 'cacoëthes; cancer; carcinodes, carcinoma, gangraena' (Kastelec-Vorenc), *rak* 'рак' (Gutsmann / Karničar 499 [163, 539]), *rak* 'рак', мед. 'название болезни', 'красные или черные наросты на дереве, на ветках', 'опухоль или тухлявые ямочки' (Plet. II, 372), диал. *rak* 'рак' (Н. Čujec. Stres. Tolmin 183), *rak* то же (Steenwijk 302), *rak* то же (Steenwijk. Grammatica pratica Resiana 228), *rak* : *rak* то же (Tominec 190), чеш. *rak* 'рак', 'опухоль', *Rak* 'одно из созвездий' (PSJČ IV, 2, 608), словц. диал. *rak* 'рак', 'название болезни' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 263), также 'кусочек сыра в жинчице (напиток из овечьего молока) (Káfal 563: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rak* 'рак', 'опухоль, раковая болезнь' (Pfuhl 579), н.-луж. *rak* то же (Muka Sł. II, 292), *Rak, Rako*, имя собств. (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1204), ст.-польск. *rak* зоол. 'рак, *Astacus fluviatilis* Fabr.' (Sł. stpol. VII, 431), *Rak, Rek*: *Rac* 1125, *Rack* 1393, *Rek* 1436 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 438; Cieślíkowa 105), польск. *rak*, диал. *rek* 'рак', 'злокачественная опухоль' (Warsz. V, 469–470), диал. *rak* : *rek* 'сверло для поворачивания заряда на конце шомпола до стрельбы', 'в телеге прикрепляемый на оси кусок дерева для надевания валька', 'на ветряной мельнице деревянная мерка для регулирования промежутков между пальцами

мельничного колеса', *raki* 'подковки, железки на обуви для передвижения по деревьям при сплаве леса', *rak* 'прозвище ребенка', *rakiem chodzić* 'ходить на четвереньках' (St. gw. p. V, 7–8), *rak* 'рак', 'нарост, губка древесная' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *rak* 'болезнь коровы' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 74), 'кусочек сыра в овечьей сыворотке, сильно подогретый, но не доведенный до кипения', мн. 'вышивка на гуральских суконных брюках' (W. Hemiczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 156), 'ракообразное', 'железное устройство, которое удерживает лестницу на телеге с урожаем' (Tomasz. Łop. 178), *rak, raku* (Kucala 70), *rek* 'рак, *Astacus fluviatilis*', 'злокачественная опухоль' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 103), *Rak*, личное имя собств. (Halicka. Nazwy osobowe 145), др.-русск. *ракъ* 'рак (животное)' (X. Дан. иг., 56. 1496 г. ~ 1113 г.), 'о морских моллюсках' (О Молук. Остр., 243. XVI в.), 'созвездие Рака' (Изб. Св. 1073 г., 250 и др.), 'злокачественная опухоль или язва; рак' (Травник Любч., 260. XVII в. ~ 1534 г. и др.) (Срезневский III, 64–65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 264–265), русск. *рак* 'употребляемое в пищу пресноводное, покрытое панцирем животное с большими клешнями у головы и брюшком, шейкой', мед. только ед. ч. 'хроническая злокачественная опухоль на наружных или внутренних органах, разрастающаяся по здоровой ткани клешнеобразными разветвлениями' (Ушаков III, 1210), диал. *рак* 'речной моллюск' (арханг., Дельта Дуная, перм.), *ра́ка* мн. 'устрицы' (том.), *раки́* мн. 'раковина, ракушки' (ленингр.), *рак* 'мякотка, медуза, род каракатицы *Asterias caput medusae*', 'морская звезда' (мурман.), 'насекомое медведка' (чкалов., донск.), 'земляной рак; насекомое земляной сверчок' (Даль), мн. 'жители деревни, занимающиеся ловлей раков' (курск.), 'рак морской; прозвище казаков станицы Кривянской' (донск.), 'скупщик и трепальщик льна' (смол.), 'кактус членистостильный', 'растение *Cuscuta europaea* L., сем. вьюнковых; повилика европейская' (донск.), 'растение *Epilobium angustifolium* L., сем. кипрейных; кипрейник узколистный, Иван-чай (ворон.)', 'железная вилка на конце багра', 'знак отличия – крест с мечами за "Войну на Кавказе" (1909 г.)', в сочетаниях: *прельий рак* 'рак во время линьки' (яросл.), *ра́ков давить* 'плыть, идти судну вблизи берегов, по мелководью' и т.д., *рак*, мн. *ра́ки* 'злокачественная опухоль, рак' (арханг.), 'ржавчина' (брян.), *ра́ки* мн. 'тапочки, сплетенные из коры' (Кокчетав) (СРНГ 34, 87–88), 'улитка' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 531), 'род скребка для очистки домен от гари' (Даль³ III, 1585–1586), ст.-укр. *Рак*, имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 25, 127), укр. *рак* зоол. 'рак', 'насекомое *Lusapus cervus*, жук-олень', 'род железной подковы с четырьмя зубцами, подвязываемой под подошву, чтобы не скользить по льду и пр.', 'бревно с ножками, род козел, ставящихся на дно реки при ее загачивании и служащих основанием для плотины', мн. 'род вышивки на сорочках' (Гринченко IV, 4), нареч. *ра́ка, ра́ком* 'низко наклонив-

шись, оперев руки в землю', перен. 'прикрепленный к жерди крючок, с помощью которого тянут воду из колодца', 'злокачественная опухоль', 'болезнь растений, проявляющаяся в образовании наростов на стеблях или корнях', 'Созвездие Рака' (Словн. укр. мови VIII, 443–444), диал. *рак* 'зубья у вил' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), блр. *рак* 'рак' (Блр.-русс.), диал. *ráki* мн. 'лапти' (Бялькевіч. Магіл. 384).

Слав. слово проникло в рум. *rak*, венг. *rák, rācsa* 'сеть для ловли раков' (Miklosich 272).

С древних времен слав. *orkъ выступает и как название болезни: издревле верили, что эта болезнь происходит от того, что в теле живет жаба или рак (ср. лат. *cancer*, нем. *Krebs* и т.п.). Уже в эпоху Гиппократов врачи сравнивали опухоль в женской груди с раком (Machek² 506). Безлай обращает внимание на археологические находки скульптуры демона в виде рака (F. Bezljaj // JiS 1959–1960, № 5, 140).

Вероятно, сюда же относится и словен. *rak* в значении 'широкая и длинная дощечка с рогами, на которую навивается нить для того, чтобы ткать пояса', особенно если учесть многочисленные названия инструментов и орудий по названию животных, ср. выше использование названия *рак* в укр. для обозначения разного рода технических приспособлений, ср. также *собачки, лисички* в качестве названия замка и т.п. Поэтому представляется неоправданной отдельная этимология для словен. слова, сближаемого с греч. ἄρκυς 'сеть' и лтш. *ĕrkulis* 'веретено' (< швед. диал. *erkul* 'прясло') или выводимого из слав. *korkъ 'нога' и 'то, что расщеплено, ветка'. См. L. Bezljaj–Krevel. Slovenska tkalska terminologija // JiS XIII, 3, 1968, 89–90; F. Bezljaj. Novejša dognanja v slovenski toponomastiki 2; Bezljaj. Etimol. slovar sloven. jez. III, 147. К этому гнезду не относится словен. диал. *rake: rā:qe* мн. 'мельничный лоток' (Kamničar 223), как и *rakev*, оно в конечном счете восходит к германскому источнику: ср. ср.-в.-нем. *archa*, др.-в.-нем. *arahha* < лат. *arca*, греч. ἄρχα (F. Bezljaj. Slovenska vodna imena II, 140; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 147–148).

Слово не имеет удовлетворительного объяснения. Ориентиром в поисках и.-е. соответствий служат некоторые признаки: семантическая близость, форма и функция наиболее заметной части животного – клешни. Реконструкция исходной формы *orkъ поддерживается сближением с лит. *ėrkė* 'овечья вошь, клещ', лтш. *ėrce* 'клещ крупного рогатого скота, травяная вошь, вид жука', *ėrcėt* 'испытывать ноющую боль' (Роговн I, 531; Младенов 556; Brückner 453), но, по мнению Фасмера, такое сближение фонетически сомнительно.

На индоевропейском уровне допускается реконструкция исходной основы с согласным началом *k-*. В ряд соответствий с начальным *k-* включают др.-инд. *karkaṭas* 'рак', *karkara-* 'твердый', греч. κάρκαροι · τραχῆῖς 'шероховатые', 'жесткие' (Гесихий), далее греч. κάρκίνοϛ 'рак', лат. *cancer* то же. Предполагается, что исходная и.-е. форма с редупликацией корня *qar- 'твердый', 'шероховатый' на

слав. почве претерпела фонетические изменения на основе метатезы элемента *-r-* (Преобр. II, 179–180; M. Bloomfield. On Assimilation and Adaptation in Congeneric Classes of Words // AJPh XVI, 4, 1895, 428; J. Otrębski. Studja indoeuropeistyczne 1939, 80; Т.В. Гамкрелидзе, В.В. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы 533). Собственно к такому же объяснению *k-r > r-k* присоединяется и Махек (Machek² 506).

При объяснении слав. слова Г. Ильинский исходит из того, что название могло быть дано по твердой скорлупе рака (ср. русск. *рак* 'род скребка для очистки печи от гари', болг. *рак* 'дощечка, в которую вставляется пята мельничного колеса'), на этом основании в качестве ближайшего соответствия приводятся лит. *ràkti, rankù* 'колоть, ковыряться, копать', лтш. *rakt* то же, лит. *rakinėti* то же, *rankštūs* 'попешный, торопливый' < **rek-* 'резать, копать', сюда же он относит словц. *ratica* 'рог на ногах вола или свиньи', польск. *ratica* 'расщепленное копыто у быка или коровы', укр. *ратиця* 'копыто у свиньи', в качестве семантической параллели приводится нем. *Krebs*, родственное др.-в.-нем. *krâpfo* 'крюк', первонач. 'носящий клешни' (Ильинский // РФВ LXXIV, 1915, 127). В подтверждение последней версии В. Кипарский приводит примеры семантической аналогии: нем. *Krabbe*, англ. *crab* 'краб', нем. *Krebs*, др.-в.-нем. *krebiz* 'рак', нидерл. *crevet* 'рак, креветка' и нем. *krabbeln*, др.-сканд. *krafla, krafsa* 'копошиться, скрести, царапать, ковырять'. Раки выкапывают себе норы в берегах. Фонетически слав. **rakъ* содержит корневой гласный в ступени удлинения (ср. лит. *plōkis*, русск. *плач* по отношению к лит. *plàkti* 'хлестать, бить', первонач. 'выражать таким образом скорбь') (В.Р. Кипарский // ВЯ 1965, № 5, 136). Буга исключает из числа соответствий для слав. слова лит. *árkè* 'клещ', поскольку начальное *e > a*, основной является форма *érkè* (Būga. RR II, 530).

**orkъvica*: чеш. редк. *rakvice* 'гроб' (Kott VII, 586; PSJČ IV, 2, 611), полаб. *râkvaičā* 'ящичек' (Polański-Sehnert 120), *rakvéiča* то же (Rost 415).

Производное с суфф. *-ica* от **orky*, *-ъve* (см.).

**orky, -ъve*: с.-хорв. диал. *râkva* 'семейный склеп' (Слум, Истрия) (Skok. Etim. rječn. I, 60), чеш. *rakev* 'гроб', словц. *rakev* 'гроб', полаб. *rât'âi* (< **orky*) 'ящик' (Polański-Sehnert 121), *rak'ôí* то же (Rost 415), укр. *páква* 'масляница, масленка' (Гринченко IV, 4).

Словен. *râkev* 'гроб' является заимствованием чеш. *rakev* (Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 148; Snoj 522). Укр. диал. *rakva* 'посуда для масла' (Дејна. Тамopol'szczuzna 124), видимо, из чеш. (Machek² 507). Болг. *ракла* 'сундук', 'стенной шкаф', 'отделение в амбаре', воен. 'зарядный ящик' (БТР; Бернштейн) восходит к лат. деминутиву на *-ula arcula* от *arca* 'ящик, сундук'.

Старое заимствование герм. **arkô* оформлено по классу основ на *-û*. Вариант основы на *-a* – **orka* (см.).

См. Преобр. II, 178; Фасмер III, 439; С.С. Uhlenbeck // AfslPh XV, 1893, 490; Ст. Младенов // СбНУ XXV, II, С., 1909, 104–105 (: определяет ст.-болг. **ракы* как романский элемент).

*orkyta / orkytъ: цслав. *ракъита* 'salix caprea' (Mikl. LP), ст.-болг. *ракъита* 1300, топ. (Л. Тасева. Българска топонимия 252), болг. (Геров) *ракъита* 'род ивы, Salix viminalis', *Ракъита*, женское имя собств., *ракъита* 'ракита, Salix purpurea', диал. *ракъита*, *ракъида* 'Salix, Salix caprea, Salix viminalis, Salix triandra' (БотР 268–269, 495), *рек'ите* 'вид вербы, Salix caprea' (Народни песни от Трънско // СбНУ XXI, 19056 33), *рѣкъидъ* 'низкорослый куст вербы, используемый для плетения корзин' (Песни от село Войнягово // СбНУ XLVI, ч. 2, 203; Ралев БД VIII, 165), *ракъит* 'то, из чего плетут корзины' (Ив. Бешевлиев. От Орхане // СбНУ VI, 1891, 236), *рѣкъитъ* 'вид культурной вербы' (Архив Софийского университета), *Ракъитата*, название ложбины с чешмой (Д. Михайлова. Местните имена в Михайловградско 164), макед. *ракъита* бот. 'ракита' (И-С), диал. *ракъита* 'Prunus agia Ehrh.' (Ль. Групче. Народни имиња на растенијата од Скопска Црна Гора // МЈ VIII, 2, 1957, 226), сербохорв. стар. *rakita* 'siler, punicia salix, salix caprea, вид вербы' (Mažuranić II, 1218), *ракъита* то же, *ракъита* то же, *Rakita*, топ. (название леса, горы, пашни, запруды, селения), имя (в Боснии), *Ракита* женское имя собств., кличка животных (RJA XIII, 17–18: с XIV в.), диал. *ракъита* 'прутняк', 'особое растение в роде чернобыла', 'род тонкой, мелкой лозы с узкими длинными листьями, но стебель очень хрупкий; цветет метелкой розового и белого цвета; запах полынный', 'Salix caprea purpurea; Vitex agnus castus' (Ровинский 672), *ракъита* 'род низкой вербы с красноватой корой, Salix purpurea' (Ј. Динић. Речник тимочког говора 245), *ракъита* 'ракита' (М. Томић. Говор Свиничана 207), *Ракита*, название источника (Ль. Наранчић. Прилог познавању микротопонимije села Дольанā 230), *Rakita*, название острова (В. Јуришић. Рјечник Vrgade 177), словен. стар. *Rekythe* (1322/1335), *Rekyte* (1330, 1333/1334) (Iv. Zelko. Prekmurje do leta 1500, 78), *rakita* 'ива, ивняк' (Gutsmann / Karničar 499 [539]), *rakita* 'вид вербы' (Plet. II, 372), диал. *rakita* то же (Novak 89), ст.-чеш. *Dolní Rokytá*, *Horní Rokytá*: ...in Rokyta 1356–1360 (Profous III, 580), чеш. *rokyta*, диал. *rakyta* 'ива', *rokyta*, собир. *rokytí* 'Salix purpurea' (Bartoš. Slov. 359), словц. *rakyta*, народ. *rokyta* 'верба (Salix caprea)' (SSJ III, 692, 759), диал. *rokyta* и *rakyta* (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Hviezdoslav.) то же (Kálal 563, 576), *rokita* 'ракита' (Buffa. Dlhá Lúka 209), *rakii'a* бот. 'дрок' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 263), *rokita* 'ракита, Salix caprea' (Ripka 57), н.-луж. *rokita* 'ива, верба желтая, ракита (Salix aurita, Salix cinerea, L. A.)' (Muka St. II, 315–316), ст.-польск. *rokita* бот. 'вербовая ракита Salix rosmarinifolia L.' (St. stpol. VII, 495), *Rokita*: *Rockita* 1369, *Rokity*: *Rokithi* 1441 (St. stpol. nazw osobowych IV, 3 478), польск. *rokita* собир. 'рачитник', диал. 'дьявол, сидящий в ракиновом кустарнике', бот. 'ракита, ива' (Warsz. V, 556), диал. *rokita* 'Salix silensiaea', 'черт, сидящий на ракиновом кусту', *rekita* 'черт болотный, присматривающий за деньгами', *Rokita a. Safian* 'дух-проказник, сидящий в болотах' (St. gw. p. V, 33), *rok'ita* 'верба, ива, Salix caprea L.' (Kucala 65), *rok'ite* 'вид вербы' (W. Hemiczek–Morozowa.

Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 159), *rok'ita*, уничиж. о дѣтях: ср. *vžešcy jak rok'ita* (Olesch, S. Annaberg 280), словин. *rók'ita* 'болотная ива', 'ива песочная (*Salix purpurea*)', 'ива пальмовая (*Salix caprea*)' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rohitā* 'ива болотная' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 963), др.-русск. *ракита* (*рокита*) 'ракита' (АСВР II, 323. XVI в. ~ 1474–1475 гг. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265), *Ракита*, крестьянин, 1495 г., Новгород (Веселовский. Ономастикон 265), русск. *раку́та* 'название некоторых растений и кустарников, преимущ. ивовых' (Ушаков III, 1210), диал. *раку́та* 'разные виды ветлы, вербы, ивы, бредины, особенно мелкий тальник, местами осокорь, тополь', 'раст. *Cytisus [biflorus]*; *Hypophae [rhamnoides]*; *Potentilla pruticososa*, курильский чай' (Даль³ III, 1584), 'вид низкорослой тонкоствольной березы [?]' (Латв. ССР), 'содранная с молодой ивы кора' (пск., смол., твер.), *раку́та* 'низкое место, где растут ракиты' (новосиб.), *раку́та* 'прозвище парня, застигнутого с женщиной под ракитовым кустом' (смол.) (СРНГ 34, 88; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 460), *раку́та* 'дерево или кустарник семейства ивовых; ракитник', *раку́ты* мн. 'место, где растет ракита' (Словарь русских говоров Алтая IV, 12, 13), укр. *року́та* 'ракита' (Гринченко IV, 64), 'народное название некоторых видов вербы, вербовых кустов' (Словн. укр. мови VIII, 874), диал. *рикéта* 'сорт ивы' (Й.О. Дзензелівський. Словник специфічної лексики говірок Нижнього Подністров'я // Лексикографічний бюлетень. Вип. VI, 50), *рокита* 'прут, разделенный надвое' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), *року́та* (*раку́та*) 'мокрая, заболоченная низина', 'низина, залитая водой', 'болото', 'водная поверхность среди болотной топи', 'округленной формы типа озера, окна' (Черепанова. Геогр. терм. 177, 180, 181), блр. *раку́та* 'ракита, краснотал, шелюга' (Блр.-русск.), диал. *раку́та*, *року́та* бот. 'ракита' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266), *року́та* 'лоза с мелкими листьями и тонким стеблем, ракита' (Тураўскі слоўнік 4, 309);

слвц. *rokyt* м.р. бот. 'вид мха (*Hypnum*)' (SSJ III, 759), н.-луж. *rokit* 'ива, верба желтая, ракита' (Muka Sł. II, 315–316; Schuster-Šewc. Sprachdenkm. 241), русск. диал. *раку́т* м.р. собир. 'тонкие ветки ракитника, из которых плетут стены мазанки' (новосиб.) (СРНГ 34, 88; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 459). – Сюда же бессуффиксальное прилаг.-ное в русск. диал. *раку́тый*, *ая*, *ое* фолькл. 'ракитовый' (СРНГ 34, 89).

Из слав. языков слово проникло в рум. *rakitę*, венг. *rakottya*, алб. *rakit* (Miklosich 226).

Праслав. *orkyta < ork-yto- с циркумфлексной интонацией, построенное по типу образований на -yto (ср. *kopyto, *koryto), сближается с лтш. *ē(r)cis* 'можжевельник', *ērškis* 'терновник', *ērkuks* 'веретено', греч. ἄρχευδος, ἄρχευθίς 'можжевельник', *juniperus*, можжевельный куст' (ветки ивы и можжевельника одинаково служат для плетения), далее ἄρχυς, род.п. -υος 'сеть' < и.-е. *arku- 'изогнутое'. См. Pokorny I, 67; Фасмер III, 438; E. Liden. Baumnamen und Verwandtes // IF

XVIII, 1905–1906, 507–508; J. Endzelin // KZ XLIV, 1911, 59; Būga RR II, 530; P. Arumaa // Scando-Slavica IX, 1963, 79 (: суф. -*ūr*).

На ностратическом уровне В.М. Иллич-Свитыч допускал родство слав. *orkyta (< и.-е. *herku- ‘изогнутый, гибкий’) с картв. *γrek(w)-* ‘изгибаться, извиваться’ (В.М. Иллич-Свитыч. Опыт сравнения I. М., 1971, 240), далее с лат. *arcus* (*ū*-основа вторична) ‘лук; радуга; свод’ (со ссылкой на: Ernout–Meillet 78–79), герм. *arkūð ‘стрела’. По мнению Иллича-Свитыча, в словаре Покорного ошибочно дается реконструкция с исходом *ku-, а не k^u-.

Меньше оснований имеют другие этимологии. Так, сомнительным и недостоверным признается сближение с др.-инд. *arkás* ‘лук’, ‘растение *Calotropis gigantea*’, лат. *arcus*, род. п. -*ūs* ‘лук, дуга’, гот. *arkþazna* ‘стрела’, др.-исл. *er* то же, англ. *arrow* то же, т.е. название по клинообразной форме листа (Meillet. Études 295; Miklosich 226). Ставится под сомнение реконструкция исходной формы *ork- ‘ручей’ и сравнение с др.-инд. *arṇas* ‘поток, река’, др.-прусс. *wurs* ‘пруд’ (Brückner // KZ 45, 104). Неправдоподобно предлагаемое Махеком (Machek² 516) сближение слав. *ork-yta с лат. *s-alix*, ирл. *sail*, др.-в.-нем. *salaha* с тем же значением < *solk- с допущением *r/l* и начального *s* и основанное на этом отнесение слав. слова к “праевропейскому” слою. См. В.М. Иллич-Свитыч // ВЯ 1957, № 2, 132 (: мало оснований причислять к “праевропейским” названиям).

См. Vaillant. Gramm. comparée I, 159; V. Machek. Jména rostlin 133; Būga RR II, 530.

*orkytina: чеш. *rakytina* ‘раkitник’ (PSJČ III, 692), слов. *rokytina* ‘куст ракиты’ (SSJ III, 759), диал. *rokicina* ‘ветви ракиты’ (Buffa. Dlhá Lúka 209), ст.-польск. *rokicina* ‘вербовая ракита *Salix rosmarinifolia* L.’ (Sł. społ. VII, 495), польск. *rokicina* бот. ‘верба’, ‘лоза вербы’ (Warsz. V, 556), диал. *rokicina*, *rekiecina*: Idź do lasu pod krzak, zwany rokicina (Sł. gw. p. V, 20, 33), *rokočina* ‘пурпурная ива, *Salix purpurea*’ (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 109), словин. *rok'icəna*, *rok'ičəna* ‘ива для плетения корзин’, ‘тростник, камыш’ (Lorentz. Помог. II, 1, 145), русск. диал. *раки́тина* ‘раkitовое дерево’, ‘раkitовый прут’, ‘вид низкорослой тонкоствольной березы’ (Латв. ССР) (Даль³ III, 1584; СРНГ 34, 89), ‘одно дерево, куст ракиты’ (Новг. словарь 9, 97), *ра́тина* ‘ива’ (Ярославский областной словарь (Питок–Ряшка) 128), укр. *роки́тина* ‘раkitа’ (Гринченко IV, 64), блр. диал. *ракіціна* ‘лоза, ивовый прут’, ‘вид березы с очень твердой древесиной’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266).

Производное с суф. -*ina* от *orkyta (см.).

*orkytovъ(ъ): болг. (Геров) *раки́товый*, -въ, -ва, -во, прилаг. ‘раkitовый’, *раки́тов*, прилаг. то же (БТР), макед. *раkitов* (-а) то же (Макед.-русс.), сербохорв. *rakitov*, прилаг. то же, также в старых местных названиях (RJA IX, 19), *Rakitov grm*, название населенного пункта или поля (Mažuranić II, 1218–1219), словен. стар. *rakitov*, прилаг. ‘silver, -ris’ (Kastelec–Vorenc), *rakitov*, прилаг. ‘раkitовый’ (Plet. II,

372), слвц. диал. *rakytový* (Kálal 563: Brnolák), *Rokitof*, *Rokitova* м.р., топ. (Buffa. Dlhá Lúka 209), н.-луж. *rokitowu* 'раKITОВЫЙ' (Muka St. II, 316), польск. *rokitowu*, прилаг. от *rokita* (Warsz. V, 556), диал. *rokitowu* : Оj, dałam-ci czwartemu do rokitową różgę... (St. gw. p. V, 33), ст.-русск. *раKITОВЫЙ* (*рокит-*) 'раKITОВЫЙ' (АСВР II, 429. XVII в. ~ 1494 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265), русск. *раKÍТОВЫЙ*, -ая, -ое, прилаг. к *раKита* (Ушаков III, 1210), диал. *раKÍТОВЫЙ*: *раKÍТОВЫЕ заросли* 'ивняк, тальник по берегам' (Даль³ III, 1584), *раKÍТОВЫЙ*: *раKÍТОВАЯ береза* 'вид низкорослой тонкоствольной березы [?]' (Латв. ССР) (СРНГ 34, 89), укр. *роKÍТОВИЙ*, а, е 'раKITОВЫЙ' (Гринченко IV, 64; Словн. укр. мови VIII, 874), блр. *раKÍТАВЫ* 'раKITОВЫЙ' (Блр.-русск.), диал. *роKÍТОВЫ*, прилаг. то же (Тураўскі слоўнік 4, 309).

Прилаг.-ное с суф. -овъ, производное от *orkyta (см.).

*orkyťka: болг. (Геров) *раKÍТКА*, уменьш. от *раKÍТА*, макед. диал. *раKитка* 'вид вербы, из которой плетут корзины' (Кр. Тошев. Струшкиот говор. Скопје, 1979, 106), польск. *Rokitka*: *Rokitka* 1309, *Rochitka* 1304 (St. społ. nazw osobowych IV, 3, 478), словин. *Rok'itka*, имя черта (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), русск. диал. *раKÍТКА*, уменьш. от *раKита* (смол., курск.) (Добровольский 2, 779; СРНГ 34, 89), *раKÍТКА*, озеро у д. Крестовая (Новг. словарь 9, 97), укр. диал. *роKÍТКА* (*раKÍТКА*) 'низина, залитая водой' (Черепанова. Геогр. терм. 177).

Производное с суф. -ька от *orkyta (см.).

*orkyťje: словен. стар. *rakitje* 'раKITНИК' (Gutsmann / Kamičar 499 [539]), *raKítje*, собир. от *raKита* (Plet. II, 372), чеш. *rakyti* 'раKITНИК' (PSJČ III, 692), слвц. диал. *rakytie* то же (Kálal 563: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.).

Производное с суф. -ье со значением собирательности от *orkyta (см.).

*orkyťnica: словен. *Rakitnica*, топ. (A. Šivic-Dular. Besedotvorne vrste slovenskih zemjepisnih imen na Gradivu do leta 1500), чеш. *Rokytnice*, топ. (Profous III, 580–581), словин. *roKíťníca* 'болотная раKита (*Salix alba*)', 'пальмовая верба (*Salix caprea*)', 'злой дух, дьяволица' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *roKíťnícā* 'болотная раKита' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 953), русск. диал. *раKÍТНИЦА* 'вид ивы, раKита' (том., СРНГ 34, 89).

Производное с суф. -ica от прилаг. *orkyťnъ (см.) или с суф. -nica от *orkyta (см.).

*orkyťnikъ: макед. *раKитник* 'раKITНИК, заросли раKит' (Макед.-русск.), словен. *raKítnik* 'место, где растет раKита' (Plet. II, 372), чеш. *rokytník* 'раст. *Hippophaë rhamnoides*' (PSJČ IV, 2, 612), *Rokytník*, топ. (Profous III, 582), слвц. *rakytník* то же (SSJ III, 692), польск. *rokitnik* бот. '(hippophae, sheperdia) раст. из сем. маслиновых' (Warsz. V, 556), словин. *roK'itník* (*rocitnik*) '*Sanddorn Hippophaë rhamnoides*' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), русск. *раKÍТНИК* бот. 'название некоторых ивовых кустарников', собир. 'раKитовая заросль, группа раKит' (Ушаков III, 1111), диал. *раKÍТНИК*, собир. то же, что *раKита*, 'раKITНИК, ивовое, ветловое корье, взамен дубового, для дубления кож' (Даль³ III, 1584), 'раст.

Spiraea Salisifolia, сем. розовых; таволгалистная' (том.), 'степная трава' (донск.), *ракетник* 'раakitник' (ворон.) (СРНГ 34, 89, 88), 'таволга розовая, *Spirea Galicifolia*' (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби. Дополнение, ч. II, 181), *раakitник* 'порода ивы' (Н.А. Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. 195), укр. *роkaitник* 'раст. *Salix incybacea* L., *Salix rosmarinifolia*, *Cytisus biflorus* L.' (Гринченко IV, 64), '(*Cytisus* L.) раст. из сем. бобовых с трехдольными листьями и желтыми, красными или белыми цветами' (Словн. укр. мови VIII, 874), диал. *роkaitник* 'лес по породе деревьев' (Черепанова. Геогр. терм. 179), блр. *раkaitник* 'раakitник' (Блр.-русс.), *раkaitник* 'заросли раакиты' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266), *роkaitник* 'раakitник' (Тураўскі слоўнік 4, 309), *раkaitник* 'заросли лозы *Salix rosmarinifolia* L., которая растет на песчаных берегах рек или лоза вербы *Salix pentandra* L.' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 162).

Производное с суф. *-ikъ* от **orkyтьль* (см.) или с суф. *-nikъ* от **orkyta* (см.).

**orkyтьль*(*ъ*): макед. *раакитен* (~на) 'раакитовый' (Макед.-русс.), сербохорв. *Rakitno*, название города, селения, поля (RJA XIII, 18: Герцеговина; Вук), диал. *rakitni*, прилаг. 'iliceus' (IR 160), словен. *rakiten*, прилаг. 'раакитовый' (Slovar sloven. jezika IV, 314), чеш. *Rokytno* топ. (Profous III, 582), слвц. диал. *rakytňý* (Kálal 563: Banská Bystrica), полаб. *rüt'aitně* (< **orkyтьно*) 'osier, Warfen, Wurfelbusch' (Polański-Sehnert 125), ст.-польск. *rokitno* 'заросли вербовой раакиты, *virgulta salicis rosmarinifoliae*' (Sł. stpol. VII, 495), русск. диал. *раkaitный*, *ая*, *ое* 'раакитовый' (Словарь русских говоров Алтая IV, 12), *Раkaitно*, сенокосное угодье (Новг. словарь 9, 97), *Раакитное*, озеро, *Раакитной*, урочище (Г.П. Смолицкая. Гидронимия бассейна Оки 225, 237), *Раакитная* (укр. *Раакитна*, польск. *Rakitna*, *Rokitna*), *Раакитный* (укр. *Рокитний*, польск. *Rokietny*), гидр. (Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Lfg. 10, 15).

Прилаг-ное с суф. *-ьль*, производное от **orkyta* (см.).

**orlica*: чеш. диал. *rolica* 'поле', собир. к *role* (Bartoš. Slov. 359), *Rolice*, топ. (Kott VII, 586: Urbář Ostrav.), слвц. *rolica* 'поле' (Kálal 576: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.).

Производное с суф. *-ica* от *orlъ* / *orlъ* (см.).

**orl'a* / **orl'ja* / **orl'je*: цслав. *раакитна* ж.р. **орорца*, сербохорв. *ralija* 'поле, нива' (RJA XIII, 26: только у: I. Stojanović hris. 7), ст.-чеш. *rolí*, *rolé* 'пашня' (Šimek 154; Cejnar. Čes. Legendy 300), чеш. диал. *role* 'пахотное поле' (Kott VII, 587), морав. *rola*, *Role stará*, *Role nová*, топ. (Kott III, 91), *rolí* ср.р. 'пахотное поле, пашня' (Malina. Mistř. 101; Vydra. Hornoblan. 113), *rolí* мн., *rol'a*, *-i* также 'большое крестьянское хозяйство; поселение' (Bartoš. Slov. 359), *rolí* 'поле вообще', 'вспаханное поле', 'вспашка' (Hruška. Slov. chod. 82), *rola* 'поле, нива' (Kazmř. Valaš. 301), слвц. *rol'a* ж.р. 'часть вспаханной земли, на которой выращиваются злаки', *ral'a* ж.р. народ. то же, ист. 'одна из частей, на

которые разделяется община по количеству проживающих семей', 'мера земли' (SSJ III, 759, 692), диал. *role, rolí* ж. и ср.р. 'пахотное поле', *ral'a fundus* (v Oravě), *ralija* 'пашня' (Kott III, 91: Slov.; Kott VII, 556: Slov.), *ral'a* ж.р. 'земля, на которой выращивают злаки' (Matejčík. Východonovohrad. 417; Matejčík. Novohrad. 100), *rol'a, ral'a* 'поле' (Kálal 563, 576: Banská Bystrica, východosloven.), в.-луж. *rola* ж.р. 'пахотная земля, поле, пашня' (Pfuhl 590; Трофимович 252), н.-луж. *rola* то же (Muka St. II, 316), полаб. *rül'ä* ж.р. (< *orl'ja) то же (Polański-Sehnert 125), ст.-польск. *rola* 'пахотная земля; поле определенных размеров' (St. stol. VII, 495), польск. *rola* то же и 'мера земли' (Warsz. V, 558), диал. *rola* 'надел земли, поле', 'старая мера земли' (St. gw. р. V, 33), 'пахотная земля' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 109), 'часть деревни: примерно 6 хозяйств, во владении которых около 30 га земли как одно целое', 'старая мера земли (40–50 моргов)' (Kucała 258), словин. *rol'ä* ж.р., *rólä* 'пашня' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950, 959), *roló, roli* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rola, roló* то же (Ramułt 182), др.-русск. *роли, роли* 'нива, пашня', *рали* 'нива' (Срезневский III, 164, 163, 65), *ролия* (-ья) 'пашня, пахота, нива' (1103 – Лавр, лет., 277 и др.), 'земледелие' (Никон. Панд.², 96. XIII в. и др.), *ролья въ ногахъ* 'лемех плуга' (~ греч. ἀροτρόβους) (Хрон. Г. Амарт., 113. XIII–XIV вв. ~ XI в.), *ралия* 'пахотная земля, нива' (ВМЧ, ноябрь 13–15, 1052. XVI в. – XIV в. (Срезневский III, 65, 164; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266; 22, 211; А. Никольский. О языке Ипатьевской летописи. РФВ, т. XLII, 1899, 107), русск. (обл. и стар.) *роля* ж.р. 'пахота; пахотное поле' (Ушаков III, 1381), диал. *роля* и *ролья* ж.р. стар. 'пашня, пахота; пора запашки' (Даль³ III, 1713), *раля* ж.р. 'пашня' (зап.-брян.), *Ралья*, прозвище крестьянина (новг.) (СРНГ 34, 94), *раллэ* и *ралля* 'пашня, вспаханное поле под пар' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 229), укр. *рилля* ж.р. 'вспаханное поле, пашня' (Гринченко IV, 23), *ролля* (*рилля*) 'вспаханная полоса земли' (П. Білецький–Носенко 317), диал. *роля, рилля* то же (Словн. укр. мови VIII, 876, 575), *рол'ja* ж.р., *рол'л'á, рал'jé* ср.р. 'процесс пахоты', 'вспаханное поле', *ролэ* ср.р. 'загон величиной в десять и более метров' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 122), *рол'á з'імовá* 'земля, вспаханная под зиму' (Никончук. Сільськогосподар. 28), *Роля Ямпольский*, имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст., 135), блр. *ралля* ж.р. 'пашня' (Блр.-русск.), диал. *ролья* то же (Тураўскі слоўнік 4, 309), *раллэ, ралля, раля, рылля, ралья, райля, роля, роля, ролля* 'вспаханное весной и осенью поле' (Атлас беларускіх гаворак II, 65; I, к. 178), *ральэ* ср.р. 'недотепа' (З народнага слоўніка 127), *ралля, райля* 'пахота' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 267), *райля, ралля, ралья, раля, роля, роля* 'вспаханное поле', 'поле под паром' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 162), *Ралля*, топ. (Жучкевич 318).

Производное с суф. *-ľja / -ľja* от основы несохранившегося гл. **orti* (см. **orati*). См. F. Stawski. *Zarys-Słownik prasłowiański* I, 106; Vaillant. *Gramm. comparée* I, 346; IV, 561; Schuster-Šewc. *Histor.-etym. Wb.* 16, 1233; Brückner 462; Machek. *Graeco-Slavica* II, 19–26 (~ греч. ἀρουρα 'пахотное поле, пашня, поле', лат. *arvum*); Rzymiska. *Dolnoślązka terminologia rolnicza* 104; Ф.П. Филин. Происхождение русского 545.

**orľ* / **orľ*: сербохорв. стар. *ral* м.р., север. обычно ж.р. 'aratura, jugerum' (Белостенац), 'пахота', 'день пахоты, погон', 'пашня', 'мера земли, то, что можно вспахать за один день' (Mažuranić II, 1219–1220), *řäl* м.р. (Хорватия) 'два дня пахоты (единица подати)', *räl* ж.р. 'плуг' (Белостенац), 'пахота', 'пашня', 'мера земли' (RJA XIII, 25), диал. *rà:l* 'пахота' (G. Czenar. *Bäuerliche Geräte und Techniken in den kroatischen Mundart von Nebersdorf / Šuševo im Burgenland* 49), *räl*, *räli* 'единица подати' (Skok), *paľ*, мн. *paľове* 'палка, с помощью которой измеряют молоко в посудине' (М. Томић. *Говор Свиничана* 207), словен. стар. *räl* ж.р. 'agricultura, пахота', 'jugeratim, один день пахоты' (Kastelec-Vorenc), *räl* ж.р. 'пахота', 'пашня', 'земельная мера' (Plet. II, 373), диал. *ral* 'рало, плуг для окапывания кукурузы (pod Peco)' (Narodopisje Slovencev I, 130), *rá:w* м.р. 'плуг' (Karničar 223), *orl* 'плуг (в высокогорных районах Штирии)' (B. Orel. *Ralo na Slovenskem // Slovenski etnograf* XIV, 1961, 18), *räl*, *-i* 'нива' (R. Kolarič. *Govor dveh slovenskih vasi na Madžarskem* 356), *'ro:l, -i (plitva 'rol* 'пахота' (Z. Zorko // Miklošičev zbornik 1992, 473), *ral* то же и 'вспаханная земля' (Z. Zorko. *Dialektizmi* 56), *ráu*, *räli* ж.р. 'пахота' (Novak 123). Вероятно, ю.-слав. влиянию обязаны формы др.-русс., русск.-цслав. *paľ* м.р. 'нива' ([Кир. Тур. *Посл. Вас.*] *Эпист.*, 166. XVI в. ~ XII в.), 'глина, глиняный раствор (= греч. ὀ πηλός)' (Пятикн., 9 об. XIV в.) (Срезневский III, 65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266), русск. обл. *paľ* 'пашня' (СРНГ 34, 93 со ссылкой на Срезневского).

Производное с суф. *-ľ* от основы гл. **orti*, функционирующее в славянских языках в тематизированном виде (см. **orati*). Суффиксальный вариант к **ordlo* (см.). См. Miklosich 225; Фасмер III, 498.

В словаре Скока сербохорв. диал. *paľ* 'вилообразное дерево, кочерга, которой помешивают угли в печи' (Mić 46), *rälj* с тем же значением и т.п. (Стулли, Павлинович, Дубровник, Решетар) определяются как заимствования из вульгарной латыни *radulus* м.р. / **radula* ж.р. (< *radere*) 'кочерга' через ступень **radlu* > **raglu*, фурил. *räli*, франц. *raille* 'скребок' (Skok. *Etim. gječp.* III, 104).

**orľba*: русск. диал. *paľbá* 'пахание сохой косулей (отваливающей землю в одну сторону)' (влад., СРНГ 34, 93), укр. диал. *paľbá* 'пахота' (Л.Т. Выгонная. *Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья*. М., 1968, 122).

Производное с суф. *-ьba* от **orľ* / **orľ* (см.).

*огльѣль(ъ): др.-русск. *ролишныи = ролейныи, ролейный, ролийный*, прилаг. 'относящийся к пашне, пашенный', 'работающий на пашне' (Правда Рус., 129, 130. 1282 г. ~ XII в. и др.), 'посеянный на пашне, полевой' (Палея Толк.¹, 85. 1406 г. ~ XIII в.) (Срезневский III, 163–164; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 211), русск. диал. *ролейный* стар. 'относящийся к роле, пашне' (Даль³ III, 1712), *ралейный, -ая, -ое, релейный хомут* 'пахотный хомут', "Если невеста оказывается недобросовестною, то на дружка и на большую свашку надевают ралейный хомут и "пашут" (смоля.) (СРНГ 34, 92; 16, 272), *ларейный, ралейный* 'относящийся к паханью', *ларейный хомут* 'он меньше обыкновенного хомута и дырочка в нем сделана выше' (Добровольский 369), укр. диал. *рол' ённі, рол' л' ённи, рал' л' ённи, рал' ёйни* 'вол или конь, который на пашне идет по борозде' (Никончук. Сільськогосподар. 158), блр. диал. *ралейны хамут, ралёмы хомут, ральянны вол* 'коренной вол в парной упряжке' (Атлас беларускіх гаворак II, 125), *ралённы, ралённы конь* 'коренник' (Янкова 305), *ралейны*, прилаг. 'коренной (вол) в парной упряжке', *ралейная жаба* 'полевая жаба' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266). Результатом контаминации с формами от гл. **orati* стали образования с начальным *o-*: ср. блр. диал. *аралейный*, прилаг. 'хомут, предназначенный для пахоты, боронования' (Народнае слова 92), *арблímый хамут* то же (Атлас беларускіх гаворак II, 125).

Производное с суф. *-ьѣ-ѣль* от **orľь / *orľь* (см.). Вторичная адъективация производного с суф. *-ьѣ*.

*огльніць(ъ): чеш. *rolnič* ж.р. 'крестьянство' (Kott VII, 587), *rolničí*, прилаг. 'крестьянский, земледельческий' (PSJČ IV, 2, 744), польск. *rolniczy* 'крестьянский, земледельческий' (Warsz. V, 559), словин. *rolniči* 'земледельческий' (Ramuť 182), *rolniči*, прилаг. то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rolniči, -čá, -čè, řálníči, řolní čí* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950, 957), укр. (< польск. ?) *рільнічий, -а, -е*, прилаг. 'земледелец, хлебопашец' (Словн. укр. мови VIII, 575).

Производное с суф. *-ьѣ* от **orľьніць* (см.).

*огльніцтво: чеш. *rolnictvo=rolnictví* 'крестьянство', стар. 'земледелие' (Kott III, 91; PSJČ IV, 2, 744), в.-луж. *rólnictwo* 'земледелие, хлебопашество, полеводство' (Pfuhl 590; Трофимович 252), польск. *rolnictwo* 'земледелие, сельское хозяйство' (Warsz. V, 558), диал. *rolnictwo* 'земледелие' (Olesch, S. Annaberg 280), словин. *řálníctvo, řolníctvo, řolní ctvo* 'земледелие' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 957, 950), *rolníctwo* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rolníctwæ* то же (Ramuť 182).

Укр. *рольніцтво, рільніцтво* с тем же значением (П. Білецький-Носенко 317; Гринченко IV, 23), вероятно, из польск.

Производное с суф. *-stvo* от **orľьніць* (см.).

*огльнікъ: чеш. стар. *rolník* 'земледелец' (Kott III, 91; VII, 587; PSJČ IV, 2, 744), словц. *rol'ník* 'землепашец', стар. *ral'ník* 'владелец земли размером хотя бы в одно рало' (SSJ III, 692, 760), в.-луж. *rólnik* 'землепашец' (Pfuhl 590; Трофимович 252), н.-луж. *rolnik* 'земледелец, хлебо-

пашец' (Muka Sł. II, 316), ст.-польск. *rolnik* то же (Sł. stpol. VII, 490), польск. *rolnik* то же (Warsz. V, 559), диал. *rolník* 'землепашец' (Olesch, S. Annaberg 280), *růlník* 'земледелец' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 116; Tomasz. Łop. 180), *rolník* 'земледелец, крестьянин' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145; Ramuń 182), *růlník*, *růlník* же (Lorentz. Slovinz. II, 959), укр. *рільник* 'земледелец, хлебопашец', 'полевод' (Гринченко IV, 23; Словн. укр. мови VIII, 575), *рольникъ* то же (П. Білецький-Носенко 317), диал. *ру́л'н'ік* 'хлебопашец' (Никончук. Сільськогосподар. 157), блр. диал. *ро́льник* то же (Сцяшковіч. Грод. 426), 'коренной вол в парной упряжке' (Атлас беларускіх гаворак II, 125).

Производное с суф. *-ікъ* от **orlъnъ(жъ)* или с суф. *-нікъ* от **orlъ / *orlъ* (см.). См. Brückner 462.

***orlъnъ(жъ)**: цслав. *ralъnъ*, прилаг. *aratri* (Mikl. LP), сербохорв. *rajan*, прилаг. 'пахотный' (RJA XIII, 28), словен. *rálen*, прилаг. то же (Plet. II, 373), чеш. *rolný, rolní* то же (Kott III, 91; PSJČ IV, 2, 744), диал. *rolní, -iho* м.р. 'землепашец, вызванный общиной для того, чтобы расследовать причиненный им вред и определить, как виновный должен возместить убытки потерпевшему' (Bartoš. Slov. 359), в.-луж. *rólny* 'полевой, пахотный', 'сельскохозяйственный; аграрный; возделываемый; пахотный' (Pfuhl 590; Трофимович 252), *rolny* то же (Muka Sł. II, 316), ст.-польск. *rolny* 'пахотный', *rolne* 'земли, на которых произведены посадки' (Sł. stpol. VII, 496), польск. *rolny*, прилаг. от *rola*, 'сельскохозяйственный; земледельческий; землевладельческий' (Warsz. V, 559), диал. *rolny* 'сосед по полю' (Kucala 258), *růlni* 'земледельческий' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 116), словин. **rolni*, прилаг. в сложениях: ср. *malorolni* 'малоземельный' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rální*, прилаг.: *relni pušk, relni püg* 'орудие для окучивания, проведения борозды' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1724), др.-русск. *рольными* 'пахотный' (Жал. Гр. Казим. Польск. П. 1340 г. – Срезневский III, 164), *Ральное*, гидр. басс. Дона (Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Lfg. 10, 18), укр. *рільний, -а, -е*, прилаг. от *рілья*, 'пахотный', 'кто занимается земледелием' (Словн. укр. мови VIII, 575), блр. диал. *ро́льны* 'коренной вол в парной упряжке' (Атлас беларускіх гаворак II, 125), *ро́льня* ж.р. 'сотки в поле' (Мінска – маладзеч. 117).

Производное с суф. *-нъ* от **orlъ / *orlъ* (см.). В отдельных ареалах наблюдается субстантивация прилаг.-ного. См. Brückner 462.

***orlъskъ(жъ)**: сербохорв. *rajski*, прилаг. 'относящийся к месту' (RJA XIII, 29), чеш. стар. *rolský* 'пахотный' (Kott III, 91), н.-луж. *rolski* 'земледельческий' (Muka Sł. II, 316).

Производное с суф. *-ьскъ* от **orlъ / *orlъ* (см.).

***ormenatъ(жъ)**: словен. *ramenât*, прилаг. 'широкоплечий, плечистый' (Plet. I, 373), чеш. *ramenatý* то же, редк. 'двоедушный, лицемерный', *větevník ramenatý* 'вид коралла из семейства Antipatharia, Dendrophyllia gamea' (PSJČ IV, 2, 614), *ramenát* м.р. 'деревянная дугообразная опора, используемая при кладке', 'полукружие' (Kott III, 21), 'вешалка, плечики, на которые вешается в шкафу церковное облачение' (Kott VII,

556), словц. *ramenatý* 'широкоплечий' (SSJ III, 693), в.-луж. *ramjenjaty*, -а, -е, *ramjenty* 'широкоплечий, плечистый' (Pfuhl 579; Трофимович 242).

Производное с суф. -аѣ от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.). Частичная субстантивация прилаг.-ного.

***ormenica**: болг. *раменица* 'плечо' (Геров 5, 72), макед. *раменица* 'плечо' (Кон.), сербохорв. *ramenica* = *ramnice*, *rammice* (XVII в.) 'плечевая кость', 'ремень или что другое через плечо военной формы', *ramenice* мн. 'часть рубашки' (RJA XIII, 36, 38), *рамѣница* 'плечевая кость' (Толстой² 804), диал. *рамѣница* ж.р. 'плечо' (Тешин. 128 [286]), словен. *ramenca* 'погон из перевитых жгутов' (Gutsmann / Karničar 499 [539]), *râmenica* = *râmnica* 'лямка через плечо', 'подтяжки, помочи' (Plet. I, 373), чеш. *ramenice* ж.р. 'бремя, ноша' (Kott III, 21), в.-луж. *ramjenica* 'платье-сарафан (свободного покроя)' (Pfuhl 579; Трофимович 242).

Производное с суф. -ica от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.).

***ormenikъ**: сербохорв. *ramenik* 'та часть одежды, которая на плече' (RJA XIII, 36: только у Стулли и Шулека), чеш. *ramenik* 'крепление бревен в лапу' (Kott VII, 536), техн. *ramenik* 'устройство для укрепления изолятора' (PSJČ IV, 2, 614), в.-луж. *ramjenik* 'погон' (Трофимович 242).

Производное с суф. -ikъ от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.).

***ormenitъ(jъ)**: чеш. *ramenitý* 'плечистый' (Kott VII, 556), словц. *ramenitý* книж. редк. 'ветвистый, развесистый', обл. 'сильный', 'ужасный, ужасающий' (SSJ III, 693), диал. *ramenitý* 'плечистый, широкоплечий' (Banská Bystrica), 'огромный' (Kálal 563), в.-луж. *ramjenity*, -а, -е бот. 'крылообразный' (Pfuhl 679), н.-луж. *raménity* 'широкоплечий, плечистый' (Muka Sł. II, 283).

Производное с суф. -itъ от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.).

***ormenъkъ** / ***ormenъka** / ***ormenъko**: сербохорв. диал. *raménko* м.р. 'человек с широкими плечами' (М. Вујиѣћ. Рјечник Прошћѣња 104), чеш. *raménko*, к *rameno* (Kott III, 21), словц. *ramienko*, редк. *ramience*, уменьш. от *rameno*, кулин. 'часть мяса между шеей и спиной над лопаткой', 'узкая полоска материи на плечах', 'плечики (вешалка)', 'рычаг', 'способ обрезания лозы вплоть до старого дерева' (SSJ III, 693-694), в.-луж. *ramjenko* 'плечики (вешалка)' (Трофимович 242), польск. *ramionko*, уменьш. от *ramę* (Warsz. V, 473), словин. *râniqnko* ср.р., уменьш. от *râniq* (Lorentz. Pomor. Wb. II, 1, 110), русск. диал. *рамѣнок* = *рамѣнка* и *рамѣнок* м.р., *рамѣнка* ж.р. 'часть одежды, покрывающая плечо, оплечье' (Даль³ III, 1587; СРНГ 34, 94, 95).

Производное с суф. -ъkъ, -ъka, -ъko от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.).

***ormenъse**: сербохорв. *raménse*, уменьш. от *rame* (RJA XIII, 36: только у Стулли, в народных хорватских песнях, на о. Корчула и Ластово), чеш. *ramense* ж.р. 'погоны' (Kott III, 21).

Производное с суф. -ъse от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.).

***огтепелье I:** сербохорв. *raméne* ср.р. собирает. от *rame* (RJA XIII, 36: с конца XVI в., в народных песнях XIX в., Косово-Метохия), чеш. *ramení* ср.р. 'плечи' (Kott III, 21), польск. *ramienie* 'плечи' (Warsz. V, 472), диал. *ramienie*, к *ramię* (Sł. gw. p. V, 8).

Производное с суф. *-ье* со значением собирательности от **орте*, *-тене* (см.).

***огтепелье II:** др.-русс. *раменик* 'лес на краю пашни' (Дух. Алекс. Белеут. 1472 г. и др. — Срезневский III, 65), *раменье* ср.р. 'заброшенная пашня (обычно в лесу); лесная поросль на заброшенной пашне; смешанный, а иногда и настоящий хвойный лес' (АСВР I, 89, ок. 1433–1434 гг. и др.), в названиях деревень, пустошей, урочищ (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 268), русск. диал. *раменьё* ср.р. 'большой дремучий лес (обычно хвойный)' (вят., перм., новг., свердл. и др.), 'обширный крупный лес', 'густой еловый лес' (перм., волог., ленингр.), 'смешанный лес' (влад., костр., ряз.), 'густой лиственный лес на низменном болотистом месте' (арханг.), 'лесная глушь, чащоба' (костр., влад., вят., перм.), 'место, где растет большой дремучий лес' (влад., сарат.), 'возвышенное место в лесу, где растет большой строевой лес' (олон., иркут.), 'местность, пересеченная еловыми лесами' (волог.), 'лесистое место' (вят., перм.), 'невысокие, но сухие места' (вят.), 'низменное болотистое место, поросшее густым смешанным лесом или кустарником' (киров., ряз.), 'лесная поросль на запущенной пашне' (Слов. Акад. 1847 г.), 'лес, примыкающий к полям, пашням' (костр., Зауралье, Прикамье), 'опушка леса' (арханг., волог., новг.), 'росчисть в лесу' (волог.), 'луг на непоемной местности' (ряз.), 'пустошь' (Прионежье, сев.-двинск.), 'деревня, стоящая у леса' (волог., север.), 'деревня, построенная на склоне горы' (волог.), *раменья* ж.р. 'большой дремучий лес (обычно хвойный)' (СРНГ 34, 95–96; Подвысоцкий 146; Опыт 188; Деулинский словарь 483; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 531).

Производное с суф. *-ье* от основы косв. п. **орту*, *-тене* (см.).

***огтепельъ(жь) I:** болг. *раменен*, прилаг. 'плечевой' (БТР), макед. *раменен*, прилаг. то же, *рамена коска* 'плечевая кость' (Кон.), чеш. *ramenný* то же (Kott III, 21), 'имеющий несколько плечей' (PSJČ IV, 2, 614), словц. *ramenný*, прилаг. то же (SSJ III, 693), диал. *ramenné* 'плечевой' (Kálal 563: Banská Bystrica), польск. *ramienny* анат. 'плечевой (brachialis, humeralis)' (Warsz. V, 472), словин. *rämānnī, rāmēnnī*, прилаг. 'плечевой', *rēmnnī*, прилаг. 'большой, огромный' (Lorentz. Pomor. Wb. II, I, 109, 110, 123), *remjējnnī*, прилаг. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 939), русск. диал. *раменьный* 'относящийся к раменам' (Даль³ III, 1587).

Производное с суф. *-ьль* от основы косв. п. **орту*, *-тене* (см.).

***огтепельъ(жь) II:** русск. диал. *раменьный*, *-ая*, *-ое* 'лесной, боровой' (ряз.), *раменьный лес* 'большой строевой лес' (волж.), *раменьный* 'низменный, поросший смешанным лесом (или кустарником)', 'растущий на низком лесистом месте' (ряз.) (СРНГ 34, 95; Даль³ III, 1587; Деулинский словарь 483).

Производное с суф. *-ьль* от **орту*, *-тене* (см.).

*огменьскъ(жь): ст.-русс. *Раменский Рахманин*, помещик, 1590 г., Арзамасский уезд (Веселовский. Ономастикон 266), русск. диал. *раменский*, -ая, -ое 'лесной, боровой', 'обитающий, живущий в лесу' (перм.), *раменский* в знач. суц. 'шутливое название медведя, живущего в лесной чаще – рамени' (нижегор., перм.), *раменский* 'низменный, поросший смешанным лесом' (ряз.), *раменские места* 'пахотные места' (калуж.) (СРНГ 34, 95; Деулинский словарь 483).

Производное с суф. -ьскъ от основы косв. п. **orme*, -*mene* (см.).

*огмѣнь(жь)/*гамѣнь(жь): цслав. *ramъnъ* *vehemens, citus* (Mikl. LP), словен. *rámen, namen* (< *naramen*) 'крепкий', 'быстрый, скорый', 'большой' (Bezljaj III, 149), стар. *rameno: raminu* 'perosus', 'persalsè', 'prospicius', 'valdè', 'vehementer' (Kastelec-Vorenc), *rámeno* 'чрезвычайно, в высшей степени' (Plet. II, 373), др.-русс., русск.-цслав. *рамянный* (*рамън-*, *рамен-*), прилаг. 'сильный' (Изб. Св. 1073 г. и др.), 'жестокый, тяжкий' (Гр. Наз., 198. XI в. и др.), 'скорый, быстрый' (Гр. Наз., 7. XI в. и др.), 'стремительный, неукротимый' (Шестоднев Ио. екз.¹, III, 547. XV в.), 'решительный, настойчивый' (Вост. II, 147. 1434 г.), 'великий, выдающийся, ревностный' (Хрон. Г. Амарт., 393. XIII–XIV вв. ~ XI в.), 'громадный' (Жит. Феод. Сик. 49. Мин. чет. апр. 416), *рамяно* (*рамено*) нареч. 'сильно' (Хрон. Г. Амарт., 10. XIII–XIV вв. ~ XI в. и др.), 'громко' (Хрон. Г. Амарт., 521. XV в. ~ XI в.), 'быстро, стремительно' (ВМЧ, Ноябрь 13–15, 939. XVI в. ~ XIV в. и др.), 'строго, сурово' (Вост. II, 147. 1434 г. и др.), 'усиленно, настойчиво' (Флавий. Полон. Иерус. II. 212. XVI в. ~ XI в.), 'чрезвычайно, очень' (1164 – Ипат. лет., 524) (Срезневский III, 67–68; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 269–270), 'строго, сурово' (Вост. II, 147. 1434 г. и др.), 'усиленно, настойчиво' (Флавий. Полон. Иерус. II. 212. XVI в. ~ XI в.), 'чрезвычайно, очень' (1164 – Ипат. лет., 524), русск. стар. *рамянный* 'обильный, сильный' (Даль³ III, 1587).

Производное с суф. -ѣнь. Исходная основа без суффиксального оформления, возможно, в русск. диал. *рамый*, -ая, -ее [?] 'красивый' (твер.) (СРНГ 34, 97). К отражениям исходной основы могут быть отнесены производные с суф. -ьнь в словен. стар. *ramno: ramni* 'vetegginus' (Kastelec-Vorenc), др.-русс., русск.-цслав. *рамънъ* 'сильно, жестоко' (Жит. Фед. Сик. 41, Мин. чет. апр. 410 – Срезневский III, 67). Сюда же относят сложения с преф. **na-* в чеш. *náramny* 'чрезвычайный, невероятный', 'огромный', польск. *paremny* то же (Фасмер III, 441).

Родственно др.-исл. *jǫrmunr*, одно из имен Одина, гот. *Ermanareiks*, др.-англ. *eormen-*, *iermen-* 'большой, огромный', др.-в.-нсм. *irmin-*, *erman-*, *ermun-* то же, алб. *jerm* 'бешенство', *eĩmas* 'чудовище', арм. *arman* 'чудо', греч. ὄρεινος 'высокий' (Mikl. LP 783; Фасмер III, 441). Предложенное Миклошичем сближение слав. слово с др.-норв. *rammr* 'сильный, острый, горький' (Miklosich 273) дополнено в словаре Махека греч. ῥώμη 'сила, мощь' (Machek² 389), ср. еще Клюге (Kluge¹⁷ 549). Принимая развитие *ram-* из **orm-*, Брюк-

нер включает в число соответствий др.-в.-нем. *irmin* 'великан, исполин, громадина', в составе *irminsul*, *irminthiol* 'столб', 'люди-великаны' (Brückner 355).

А. Вайан полагает, что слав. **raměňъ* морфологически имеет вид производного от **ramen-* 'рука, плечо', сближение с лтш. *eĩms* 'обезьяна', лит. *eĩmas* возможно при условии, что им первоначально было свойственно значение 'изумительный', 'гротесковый', в таком случае не могут ли они быть производны от и.-е. **ēr-* (лит. *irti*, *ėrdėti* 'разрушаться, распадаться') в значении 'одинокий, странный'? (A. Vaillant // BSL t. 53, f. 2, 1958, 174–175). См. еще J. Schnetz. *Der Name Germāni*, germ. **ermāna-* und slav. *raměňъ* // AfslPh XL 1926, 70–77.

*огме, род.п. -мене: ст.-слав. *ꙗмо* ср.р. *ѡмоꙋ*, *ѡтов*, *метѡфревоу*, *humerus*, *brachium*, *scapulae*, 'плечо, плечи, рамена' (SJS 34, 602; Ст.-слав. словарь 574), *ꙗма* *ѡмоꙋ*, *humerus* (Mikl. LP), болг. (Геров) *ꙗмо*, *ꙗменѧ*, *раменѣ* 'плечо', *ꙗмо* то же (БТР), диал. *ꙗма* то же (СБНУ IX, 142, VII, 99; К. Мирчев. Принос към словаря на неврокопското наречие // МПр VIII, 2, 130), *ꙗму*, *раменѧ*, *ꙗме* то же (Журавлев. Криничное), макед. *ꙗмо*, *-ена* 'плечо', диал. *ꙗмено* ср.р. то же (И-С; Кон.), диал. *ꙗтин'* м.р., *ꙗтин'а* мн.ч. то же (Matecki 95), сербохорв. *ꙗмо*, *-мена* ср.р. (Герцеговина), *ꙗме*, *-мена* ср.р. 'плечо', *ꙗто*, род.п., *ꙗта*, *ꙗте*, род.п. *ꙗтена* ср.р., *ꙗмен* м.р. (дважды у Марулича и в народных песнях XIX в.) то же (RJA XIII, 32–35, 38–39), диал. *ꙗме* то же (G. Neweklowsky. *Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch* 116), *ꙗте*, мн. *ꙗтена*, *ꙗменѧ* то же (The Čakavian Dialect of Orlec 339), *ꙗте*, род.п. *ꙗтена* также 'одна из сторон седла' (M. Peić – G. Bačlija. *Rečnik bačkih Bunjevaca* 298), *ꙗмо* и *ꙗме* 'плечо' (Речник Загарача 412), *ꙗме*, *ꙗменѧ* также 'отверстие в ступице колеса телеги, в которое вставляется спица' (Сев. Шайк. 82), *ꙗмо* 'часть шеи' (Mič. 72), словен. стар. *ꙗта* ж.р. 'плечо' (Kastelec–Vorenc), *ꙗта* то же (Gutsmann / Karničar 499 [539, 009, 270]; Jamnik 91), *ꙗта* ж.р., *ꙗто* ср.р. 'плечо', техн. 'плечо (рычага)' (Plet. II, 373), диал. прекмур. *ꙗта* 'плечо' (Т. Јакоп 7), терск. *ꙗте* то же (Бодуэн де Куртенэ. Терские славяне в северной Италии. Словарный материал. Архив АН СССР, ф. 102, оп. 1. № 11, л. 145), чеш. стар. *ꙗmě*, *-ене*, совр. *ꙗмено* 'плечо', 'рука от лопатки до пальцев; от плеч до локтя; предплечье', 'мера от локтя до конца среднего пальца, предплечье' (Kott III, 21; VII, 556; PSJČ), словц. стар. и народ. *ꙗмѧ*, совр. *ꙗмено* 'плечо', 'предплечье', 'выступающая в сторону часть чего-л.', 'часть устройства, обычно тонкая и длинная, укрепленная на одном или двух концах' (SSJ III, 692, 693), диал. *ꙗмѧ*, *ꙗмено* (Kálal 563: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *ꙗмѧ*, род.п. *-мjenja*, *ꙗмjenѧ*, род.п. *-nja* 'плечо', мат. 'сторона (угла)', тех. 'плечо (рычага)' (Pfuhl 579; Трофимович 242), н.-луж. *ꙗте*, род.п. *-nieŋa*, стар. *ꙗμένο* ср.р. то же (Muka. Sł. II, 293), полаб. *ꙗмѧ* то же (Polański–Sehnert 121), *ꙗмѧ* то же (R. Olesch. *Thesaurus linguae dravaenopolabicae* II, 861–862), ст.-польск. *ꙗмиѧ* 'плечо', 'ручка, рукоятка' (Sł. spól. VII, 432–433), польск. *ꙗмиѧ*,

род.п. *-enia* 'плечо', 'плечо рычага', 'ответвление', 'сторона' (Warsz. V, 472), диал. *ramię, remię, renie, ramiona* 'часть кросен', плотн. 'в углах подпоры у стояков' (Sł. gw.p. V, 8–9, 21), диал. *ramie, ramienia* 'часть тела', 'кран и плечи для поднятия мельничных жерновов' (Tomasz. Łop. 178), *ramię, ramieña, ramiona* 'часть тела от шеи до начала руки' (Kusała 167), *ramiono* 'часть конного привода, в которое входит дышло: *ramiuno*', 'вешалка для одежды: *ramiuno*' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 110, 130), *rýmnie // ramie* 'плечо' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 103), словин. *rēmja* 'плечо' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 939), *rāmja*, мн. *rāmieña, rāmto, rāmieño* то же (Lorentz. Pomor. II, I, 109–11, др.-русс. *рамъ*, род.п. *рамене* 'плечо', *рамо* ср.р. 'плечо', 'подножие', перен. 'попечение' (Срезневский III, 66–65, 67), *рамено* 'плечо' (Ефр. Отразит. Пис., 31. 1691 г.), *рамо* то же (Изб. Св. 1076 г., 681 и др.), дв. и мн. 'верхняя часть спины; спина' (Сл. Иппол. об антихр., 14. XII в. и др.), 'то, что находится ниже вершины' (Кн. Енохова, 115. XV в.), 'выступающая в сторону под прямым углом часть чего-л.' (Сим. Пол. Бес., 8, об. XVIII в. ~ XVII в.), *рамя* 'плечо' (Пов. Ам., 26. XIV в. и др.), мн. 'часть церковного здания, выступающая в стороны прямоугольными уступами' (ВМЧ, Сент. 1–13, 346. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 267–269), русск. цслав. *рамена* 'плечи' (Ушаков III, 1211), диал. *рамо* ср.р., *рамена* мн. 'плечо, округлый спуск и часть руки до локтя; плечевая кость, особенно головка ее в связи с лопаткой и ключицей', *раменó* ср.р. 'часть передней конской ноги, от локтя до бабки (?)' (Даль³ III, 1587), *рámó* 'рука', 'часть руки до локтя', *рамó* 'ветвь' (волж.) (СРНГ 34, 98), укр. *рамено* ср.р. 'перекрестье креста', 'в ветряной мельнице каждое из двух бревен, проходящих сквозь вал и перекрещивающихся, к которым приделаны крылья', 'в мельнице радиус, соединяющий круг колеса с осью' (Гринченко IV, 5), *рámó* 'плечо' (П. Білецький–Носенко. Словник української мови. Київ, 1966, 309), стар. *рамено* 'плечо', диал. *рám'я* то же (Словн. укр. мови VIII, 446, 447), *рám'я* 'плечо, плечи', *рамено*, обычно мн.ч. *рамена* (Укр.-рос. словн. V, 14, 15), диал. *рám'я* то же (І.С. Колесник. Матеріали до словника діалектизмів українських говорів Буковини 129), *рамено*, *рámó* 'один из четырех брусьев, соединяющих обод водяного колеса с валом', *раменó* 'плечо' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), *рамена* мн. 'вид узора' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества – Лексика Полесья 259), блр. *раме* ср.р. 'плечо' (Носов. 554), диал. *рамя* 'рукав реки' (Яшкін. Блр. геогр. назвы 163), *рамяно* ср.р. 'плечо', 'часть одежды, надеваемой на плечо', 'опорные планки, на которые накладывается то, на что наматывается пряжа (= мотушка)' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 268, 269), 'верхняя часть плеча', 'стык на плече передней и задней части одежды' (Сцяшкови́ч. Грод. 118).

Древний индоевропейский анатомический термин. Исходная основа восстанавливается в форме **dr̥mo* (F. Sławski. Zarys. – Słownik praślówiański I, 127). К отражениям первоначальной основы могут

быть отнесены др.-русск. *рама* 'обвязка' (Срезневский III, 65), болг. обл. *ра̀мци* мн. 'нашивки на плечах рубашки' (БТР), диал. *ра̀мце* 'намотанная на мотовило пряжа' (М.С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско – БД VI, 147). Уже в праславянском языке произошло переформливание по типу имен с суф. *-ме*, *-мене*. Родственно др.-прусск. *irto* ж.р. 'рука (верхняя часть)', лит. *irmliga* 'простуда, озноб', *irmėdė* также 'ломота в костях или суставах', возможно, сюда же относится лит. *armai* 'бруски, между которыми вставляется дышло повозки', которое считают заимствованием из нем. *Arm* (Büga RR II, 530–531), далее в круг соответствий включают лтш. *ērmi* то же, др.-инд. *īrmās* 'плечо, ляжка', авест. *arəma-* 'рука, плечо', перс. *arm* 'плечо', осет. *arm*, *ärm*, *ar* 'рука', 'оглобля', арм. *armukn* 'локоть', гот. *arms*, др.-в.-нем. *aram* 'рука', лат. *armus* 'предплечье с лопаткой (у человека)', 'плечо', 'лопатка (у животных)' < **arə-mo* : **r-mo* 'рука' (Pokorny I, 58). Сближение приведенных выше образований с греч. *ἀρμός* 'связь', 'скрепа', 'паз', *ἄρμα* 'конская упряжь', *ἀρμόζω*, *ἀρμόττω* 'скреплять', 'соединять', 'прилаживать' позволяет предположить, что определяющей для семантики слов была идея соединения, сочленения, связи, откуда значения 'плечо', 'верхняя часть руки', 'лопатка' (Топоров. Прусск. яз. (I–K) 68–70).

См. еще: Miklosich 272–273; Фасмер III, 440–441; Преобр. II, 181; Machek² 507; Bezljaj. Etim. slovar sloven, jez. III, 149; Snoj 522; Schuster–Šewc. Histor.-etym. Wb. 1612; H. Ebel. *Irma*, *armus*, *arms*, *ramo* // KZ VI, 1857, 452; A. Meillet. *Varia* // MSL t. 8; f. 3, 1893, 236; Idem. *Varia* // MSL t. 12, f. 4, 1902, 221; Idem. *Notes de phonétique générale* // BSL t. 24, f. 1, 1923, 43; I. Charpentier // Glotta VI, 1915, 199; F. Edgerton // JPh XXXVII, 1916, 104.

**орму, -мене*: русск. диал. *ра́мень* ж.р. 'большой дремучий лес (обычно хвойный)' (влад., новг., костр., вят., калуж. и др.), 'елово-пихтовый лес, растущий на возвышенном сухом месте' (вят., север.), 'лесная глушь, чащоба', 'большой казенный лес (где иногда бывает распашка)' (костр., влад., вят., перм. и др.), 'строевой лес' (волог.), 'смешанный лес, растущий чаще в низменном месте' (костр., ряз.), 'лиственный лес' (каз.), 'большой березовый лес', 'место, где растет большой дремучий лес' (влад.), 'низменное болотистое место, поросшее густым смешанным лесом или кустарником' (нижегор., ряз.), 'строевое дерево, длиною от 5 до 7 сажений' (Бурнашев), 'лесная поросль на запущенной пашне' (новосиб.), 'лес, примыкающий к полям, пашням' (новосиб., урал.), 'опушка леса, прилегающая к полю или вырубке' (костр., иван.), мн. 'сенокосные луга среди леса' (новг.) (Даль³ 1587; СРНГ 34, 95; Опыт 188; Васнецов 271; М.К. Герасимов. Материалы лексикографические по Новгородским говорам – Ж. ст., год восьмой. СПб., 1898, вып. III–IV, 397; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 531), 'молодая поросль деревьев' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 460), *ра́мень* м.р. (?) 'темнохвойный лес' (Словарь русских говоров Алтая IV, 13), *ра́мена* и *ра́меня* 'низменное

болотистое место, поросшее густым смешанным лесом или кустарником' (СРНГ 34, 94), укр. *ра́мень* 'густой ельник' (Словн. укр. мови VIII, 446), блр. *рамень* 'большой болотистый лес' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 163). – Вероятно, сюда же относятся топонимы, засвидетельствованные на лужицкой территории: ср. название селения *Rammenau*, луж. **Ramnow* (E. Eichler und H. Walther. Ortsnamenbuch der Oberlausitz 246).

Обобщение формы косв. п. исходной основы *ormy, -mene*. Вторичная усеченная форма по типу **kam* < **kamy*, **krem* < **kremy* (см. (F. Sławski. *Zarys. – Słownik prasłowiański* I, 125–126) в русск. диал. *рама* 'межа, граница, обвод, обход участка леса', 'край, предел, конец пашни, которая упирается в лес либо расчищена среди леса' (Даль³ III, 1586), 'низменное болотистое труднопроходимое место, поросшее лесом, кустарником' (Словарь русских говоров Алтая IV, 13) и в производных: сербохорв. *Ramnice* ж.р. мн. микротоп. (RJA XIII, 38: Сербия), *Rãmice*, топ. (М. Божић. *Говор Ибарског Колашина*. 135), словен. *ramica* (на Pohorju) 'пошлина, взимаемая на границе' (Ф. Безлай // ВЯ 1967, 4, 53; Bezljaj III, 149), русск. диал. *рамина* 'смешанный лес', *раминка* 'полоса однородного леса' (каз., 34, 97), *рамка* 'просека в лесу' (Сл. Среднего Урала V, 58).

Недостаточно сближение с греч. ῥάμνος 'ветвь с листьями и плодами', которое находится в родстве со слав. **vьrba* (Hofmann 294), а также сопоставление со ср.-в.-нем. *râm, râme* 'цель' (V. Jagić // AfsI Ph Bd. VII, 1884, 484) или англос. *wrôt* 'хобот, нос, рыло', др.-исл. *rôt* 'корень' (< **erôd*-? 'расти'), греч. ῥάβανος 'погон' (Г. Ильинский // Изв. ОРЯС, т. XXIII, кн. I, 1918, 179–180), которые далее сближаются с лат. *rādix* 'корень' (Walde–Hofmann II, 415). Фасмер признает неубедительными все известные этимологические версии и в предположительной форме допускает сближение с *рамяный* 'сильный', но не приводит аргументов в пользу своей версии (Фасмер III, 440).

В.И. Даль включает *рамень* в гнездо *раменá* 'плечо, уступ шеи, округлый спуск и часть руки до локтя', т.е. название леса, поля по форме, очертаниям местности (Даль³ III, 1586–1587), но в семантике *рамень*, *раменье* отсутствуют признаки, указывающие на подобную характеристику объекта. Предлагаемые решения базировались на неясном понимании семантических связей, за исходные принимались явно вторичные, производные значения. Принципиально новый подход к истолкованию **ormy, -mene* предложен К. Бугой. Он первым обратил внимание на словообразовательную и семантическую близость рус. *раменье* и лит. *armiõ*, род.п. *armeiõs* 'пахотный слой земли', *ármens* pl.t. 'пахотьба', *armenà* 'подпочва', производных от гл. *árti* 'пахать' (Būga RR II, 530). Развивая эту идею, Откупщиков объясняет русск. *раменье* как древнее отглагольное образование с суф. *-men-* от основы гл. **or(a)ti*, родственное лит. *armiõ* 'пашня', лат. *armen-tum* 'рабочий скот (используемый для работы на пашне)'. Приравнивая отношение *рамень* : *орати* к отношению лит. *árti* : *armiõ*, греч. ἄρῳ :

ѡрѡца. Откупщиков вносит уточнения в характеристику исходного значения: рамень не просто ‘лес’, а ‘лес по соседству с п а ш н е й’, причем пашня, поле возникли путем расчистки, корчевания и сжигания леса. Принадлежность слова к терминам подсечно-го земледелия подтверждается семантикой русских диалектизмов: ср. волог. *раменье* ‘подсека в лесу’, урал. *ра́мка* ‘просека в лесу’ и т.п. Предполагается развитие значения в направлении ‘пашня’ > ‘пашня, заросшая лесом’ > ‘лес на заброшенной пашне’ > лес’ (Ю.В. Откупщиков. О происхождении слов *рамень* и *раменье* // Вопросы общего языкознания. Л., 1965, 93; Он же // Этимология 1967. М., 1969, 85).

Необходимо отметить, что семантика русского слова не сводима к реконструируемому значению ‘пашня’. Как показывает обзор семантики, *раменье* не просто пашня, а пашня на г р а н и ц е с лесом или лес на к р а ю пашни: ср. еще *раме́нь* ‘граница леса и поля’, *ра́мна* ‘окраина чего-л.’ (Новг. словарь 3, 66). По наблюдениям Даля, “в Калужской губ. лес нередко зовется *краем*, т.е. закраиной поля, раменьем, *край* и *рама* одно и то же” (Даль³ III, 1587). Другую важную составляющую семантики слова *раменье* составляет значение ‘полоса’: ср. *ра́менка* ‘остров, клин, полоса однородного леса’. По всей видимости, значение ‘пашня’, принимаемое этимологами за исходное, завершает собой цепь семантических преобразований в направлении ‘пограничная полоса’ > ‘пашня на границе с лесом’ > ‘лес на краю пашни’ > ‘лес’ и ‘пашня’. В таком случае, балтийские и вост.-слав. слова входят в разные ряды семантических преобразований. Семантика и морфонологическая структура слова допускают сближение с русск. *ремень* (< **ermy*, -*ene*), которое характеризуют значения ‘полоса кожи вдоль спины животного, отличающаяся своей окраской’ (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 142), ‘длинная узкая полоска, тесьма, лента’ (Даль³ III, 1675), ср. еще *ремень* ‘вал перевернутой при вспашке земли, но не разрыхленный’ (Сими́на 92), ‘полоса вспаханной земли, борозда’, ‘полоса с лесом’, ‘полоса пашни’ (Новг. словарь 9, 134), микротоп. *Реме́нь*, болото около дер. Петрово, *Лесной Реме́нь*, место с лесом, *Ре́мни́*, поле, граничащее с лесом (Новг. словарь 9, 134–135), а также болг. диал. *ремичка* ‘длинное узкое поле’ (М.С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. БД VI, 147), *ремче нива* ‘полоска поля’ (Б. Видоески. Зборови от Порече // МЈ II, 2, 1951, 47), *ре́мен*, *ре́мене*, *ре́мен* ‘хорошо выделанные жерди из сосны, предназначенные для ограды’ (Т. Стойчев БД II, 259; Родопски напредек II, 1, 195, 47). Подробнее см. Куркина Л.В. // Этимология 1997–1999. М., 2000, 76–87.

См. еще Варбот // Этимология 1988–1990, 195 (: к **orme*).

ornica*/ranica*: сербохорв. *ranica* ‘ранняя черешня’ (RJA XIII, 54; Вук: в Среме), словен. *ranica* ‘ранняя черешня, груша, виноград и т.п.’ (Plet. II, 374), блр. *ра́ница* ‘утреннее время, утро’ (Блр.-русс.), диал. *ра́ница* то же (Сцяшквіч. Грод. 420; Бялькевіч. Магіл. 384; Слоўн. па-ўночн.-заход. Беларусі 4, 27).

Вариант производного на *-isa* от основы прилаг. *ornъpъ(jъ) в русск. диал. *рѣнница* 'что-л. раннее', 'ранняя обедня' (пск., твер.), 'первотелка' (Даль³ III, 1680; СРНГ 34, 103), блр. *рѣнница* 'раннее утро' (Носов. 555).

Производное с суф. *-isa* от прилаг. *ornъ(jъ) / *ranъ(jъ) (см.).

*ornika/*ornikъ/*ranika/*ranikъ: сербохорв. *ranika* 'раст. Anthylis vulneraria', 'ранняя черешня' (U Budrovсima kod Đakova), *ranik* 'ранний (об овощах, фруктах)' (RJA XIII, 54), бот. обл. 'маргаритка', 'человек, встающий рано утром' (Толстой² 804), диал. *ранѣк* 'рано родившийся ягненок' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 338: Доброшево).

Вариант производного на *-ikъ* от основы прилаг. *ornъpъ(jъ) в русск. диал. *рѣнник* 'что-л. раннее', мн. 'ранние морозы', 'раст. Achillea millefolium L., сем. сложноцветных; тысячелистник обыкновенный' (том.), 'раст. Echium vulgare L., сем. водолитниковых; синяк обыкновенный' (таврич.), 'раст. Gentiana cruciata L., сем. горечавковых; горечавка, соколий перелет', 'раст. Scrophularia aquatica L., сем. норичниковых; норичник' (курск.), *рѣннико* ср.р. ласк, 'утро' (смор.), 'раст. Plantago lanceolata; Salvia Aethiopsis; медвежье ухо, ключ-трава' (Даль³ III, 1584; СРНГ 34, 103), укр. *рѣнник* 'раст. Lysimachia vulgaris L.; Paris quadrifolia L.; Plantago major L.; Scrophularia aquatica L.; Vincetoxicum officinale L.; Convallaria majalis L.' (Гринченко IV, 6; Словн. укр. мови VIII, 450), блр. *рѣнник* 'раст. подорожник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Производное с суф. *-ika, -ikъ* от *ornъ(jъ)/*ranъ(jъ) (см.).

*ornina/*ranina: болг. *рѣнина* 'раннее время' (Геров 5, 72), *рѣнина* : на *ранима* 'ранним утром' (БТР), диал. *рѣнина* то же (Божкова БД I, 265), макед. *ранина* 'раннее время, раннее утро' (И-С), диал. *ranina* то же (Mačeski 95), словен. *ranina* 'о том, что рано созрело', 'виноградная лоза' (Plet. II, 374), словц. устар. *raniny* ж.р. мн. 'раннее утро' (SSJ III, 695), русск. диал. *ранѣна* 'раннее утро' (пск., твер.), 'ранняя пора' (пск., мурман.), 'земля, вспаханная весной', 'вспаханное и засеянное поле' (пск.) (Даль³ III, 1590; СРНГ 34, 101).

Производное с суф. *-ina* от *ornъ(jъ)/*ranъ(jъ) (см.).

*orniti (se)/*raniti (se): болг. (Геров) *ранѣ* 'вставать рано', *раня* 'встать, подняться рано утром', 'рано появиться' (БТР), макед. *рани* 'вставать рано утром' (Макед.-русс.), сербохорв. *raniti* 'вставать рано поутру', 'рано прибывать (куда-л.), заранее быть на месте', редко refl. с *se* (RJA XIII, 57-58), диал. *ranit* 'рано вставать или рано начинать работу' (J. Dulčić - P. Dulčić. Brušk. 636), *ranit* 'рано вставать, рано отправляться на работу или в путь' (М. Peić-G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevasa 299), чеш. *raniti* 'начинать работу с раннего утра', *raniti se* 'светать' (Kott III, 24), польск. диал. *renić* 'начинать работу рано' (Warsz. V, 513; Sł. gw. p. V, 21), словин. редк. *ronić sq* 'рано вставать и работать' (Sychta IV, 321), русск. диал. *ранѣться* 'являться раньше, чем нужно' (печор., арханг., СРНГ 34, 101), блр. *рѣницъ* 'утверждать, что еще рано', 'являться пре-

жде надлежащего' (Носов. 554), диал. *rániца* 'выходить или приходиться куда-н. раньше времени' (Народнае слова 117).

Гл. на *-iti*, производный от прилаг. **ornъ(jъ)/*ranъ(jъ)* (см.).

***orno/*rano:** ст.-слав. *рано*, нареч. ὄρθρου, το πρωί, diluculo, mane, ante lucem, ante tempus, 'рано утром' (Зогр., Мар., Супр. и др.), цслав. *рано* valde mane 'рано утром' (in kalend. Слѣрѣ.-Mosk.) (SJS 34, 603; Ст.-слав. словарь 574), болг. *рано*, нареч. 'рано', 'рано утром', 'начало определенного периода времени' (БТР), диал. *рано* также 'в прошлом' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 219; Шклифов БД VIII, 302), *рану* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 79), макед. *рано* 'рано', 'рано, ранним утром', 'раньше (прежде) времени' (И–С; Макед.-русс.), диал. *рану* 'рано (от рассвета до 10 час. утра)' (Matecki 95), сербохорв. *рано*, нареч. 'рано' (RJA XIII, 41–44), диал. *рано*, нареч. 'рано утром', 'раньше назначенного или обычного времени', 'в начале жизни (в детстве, молодости)' (М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 299), словен. *рано* 'рано' (Plet. II, 374), диал. *рано* то же (Novak 122), чеш. *рано*, нареч. 'рано утром' (Kott III, 25), словц. *рано* 'утром, с утра' (SSJ III, 696), в.-луж. *рано*, нареч. 'утром, с утра, поутру', *рано* 'утро' (Pfuhl 580), н.-луж. *рано* 'рано' (Muka Sł. II, 294), н.-луж. *рано*, нареч. 'рано' (Muka Sł. II, 294–295), полаб. *раню*, нареч. 'рано утром' (Polański–Sehnert 121: < *рано), *раню / роню*, нареч. 'рано' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 863: < *рано), ст.-польск. *рано*, *рено* 'рано', 'рано утром', 'на следующий день' (Sł. stpol. VII, 438–439), польск. *рано*, нареч. 'рано, утром', редк. 'раннее утро', диал. *за рано* 'преждевременно' (Warsz. V, 475), диал. *ранно*, *рено*, *раніе* 'рано' (Sł. gw. p. V, 10), *рано* 'рано, утром' (Olesch. S. Annaberg I, 277), словин. *рено*, нареч. 'рано утром' (Syčhta IV, 320), *рѣнѣ*, нареч. 'рано, в раннее время' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 940), др.-русс. и ст.-русс. *рано*, нареч. 'ранним утром' (Остр. ев., 5. 1057 г. и др.), в сост. сказ. безл. 'не позднее время; время, когда еще далеко до вечера' (Сим. Послов., 211. XVII–XVIII вв.), 'в начале какого-л. периода времени' (Польск. д. II, 73. 1536 г.), 'раньше обычного или ожидаемого времени' (Крым. д. II, 11. 1508 г. и др.), с инф. в сост. сказ. безл. 'еще не пора, не наступило время (что-л. делать)' (Девг. д., 159. XVIII в. ~ XII в. и др.) (Срезневский III, 70; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 273), русск. *рано*, нареч. в соединении с нареч. времени означает 'в начале временного периода, обозначаемого наречием', 'в начале, в первой стадии какого-н. периода времени (ожидаемого, обычного, условленного и т.п.)', 'прежде обычного срока, преждевременно' (Ушаков III, 1214), диал. *рано* в сочетаниях: *покеда*, *покедова*, *покудово не рано* 'пока не поздно', *Как-то рано?* 'сколько времени?' (пск., сиб., смол.), 'преждевременно, слишком рано, до срока, не ко времени, не к поре, некстати и не у места, по времени' (Даль³ III, 1589; СРНГ 34, 103), укр. *рано* 'рано', 'раньше, чем требовалось, чем обычно' (Словн. укр. мови VIII, 450), блр. диал. *рана*, нареч. 'рано' (Янкова 223).

Наречие на -о, производное от прилаг. *ornъ(ъь)/*ranъ(ъь) (см.), иногда субстантивированное в форме ср.р. значения 'утро'.

***ornъ(ъь)/*ranъ(ъь):** цслав. ранъ, -ми, прилаг. проѣиоc; temporaneus, matutinus, vernus, 'ранний, весенний' (SJS 34, 603–604: Christ., Šiš., Parim.), болг. ран, -а, -о, прилаг. 'ранний', 'о растении, которое вырастает, цветет или созревает раньше других подобных видов' (БТР; Бернштейн), диал. ран, прилаг. 'о растении, скороспелый' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 218), макед. ран 'ранний', 'ранний, преждевременный' (Макед.-русс.), сербохорв. rân (rânî, rânâ, rânô) 'ранний' (RJA XIII, 41–44), диал. rânî, -а, -о 'ранний', 'о том, кто является раньше назначенного времени' (М. Bačlija–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 299), r°ânî, -°â, -ô то же (В. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), rânî то же (The Čakavian Dialect of Orlec 339), rani: r'â:ni, -а, -о то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), rânî кукүруз, rânî парäдајс (Г. Драгин. Шајк. 65 [685]), словен. rân, râna, прилаг. 'ранний' (Plet. II, 373), диал. rânî, -а, -о то же (Novak 122), чеш. raný, raní 'ранний; утренний', 'скороспелый' (Kott III, 25–26), словц. raný 'ранний', 'о том, что находится в начале развития' (SSJ III, 696), в.-луж. ranу 'ранний; утренний' (Pfuhl 580), н.-луж. ranу то же (Muka Sł. II, 295), полаб. rânä, прилаг. 'ранний' (< *ranoje, *ornnoje? или нареч. < *raně) (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 896), ст.-польск. ranу 'утренний; ранний' (Sł. stpol. VII, 439), польск. стар. ranу 'утренний', 'ранний, преждевременный' (Warsz. V, 474), диал. rane=rene, -ego 'заутреня' (Sł. gw. p. V, 9, 21), словин. reni, прилаг. 'ранний; утренний', 'рано встающий', 'скороспелый' (Sychta IV, 320), др.-русс. раньш 'ранний, утренний' (Изб. Св. 1073 г., л. 198) (Срезневский III, 70; СлРЯ XI–XVII в. 21, 272), русск. диал. раньшм, нареч. 'рано' (олон.), раньшм-ранёхочко, нареч. 'раным-ранёхонько' (новосиб.) (СРНГ 34, 105), блр. диал. раныш, прилаг. 'ранний' (Бялькевич. Магіл. 384; З народнага слоўніка 127), rânî то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Сюда же субстантивированные прилаг-ные с исходом основы на -о, -а, -î чеш. ráno ср.р. 'часть суток от рассвета до полдня, утро', поэт. 'начало эпохи, начало успешного развития' (PSJČ), польск. rano 'утро, ранняя часть 'дня' (Warsz. V, 475), диал. rano ср.р. 'раннее утро' (Olesch. S. Appenberg I, 277), словин. reno ср.р. 'раннее утро' (Sychta IV, 321), др.-русс. и ст.-русс. рано сущ. 'раннее утро' (Остр. ев., 5. 1057 г. и др.), укр. редк. ráno ср.р. 'раннее утро' (Словн. укр. мови VIII, 451);

др.-русс. рани 'рассвет' (Мин. рукоп. июнь, Срезневский III, 70);

русс. рань 'раннее время, преимущественно в выражениях: та-кая (этакая) рань, такую (этакую) рань, в такую (этакую) рань' (Ушаков III, 1215), рань ж.р. 'рано утром', на râни 'на следующий день' (орл.), рань, нареч. 'в прежнее время, раньше' (СРНГ 34, 105), рань 'утро' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 239), укр. разг. рань ж.р. 'рань' (Словн. укр. мови VIII, 451), блр. разг. рань ж.р. 'раннее утро' (Блр.-русс.).

Этимологически трудное слово. По-разному толкуется исходная основа. Вслед за Траутманом (Trautmann BSW 246; Machek. *Récherches* 47) принято сближение слав. *rano < *rōinō с лит. *rýtas*, лтш. *rīts* 'утро', для которых восстанавливается и.-е. корень *rēj- / *rōj-. Балт. и слав. слова толкуются как первоначальные причастия (см. Brugmann VGr II, 1, 259, 397). В развитие этой идеи предлагаются уточнения к реконструкции исходной формы: слав. *rano восходит к и.-е. *rēj- / *re(H)j- (лит. *rýtas*, *raibas* 'полосатый') или к *reHi-no / *roHi-no (ср. лит. *rainas* 'полосатый') с утратой второй части долгого дифтонга *rōino > *rōno > *rāno (Е. Hamp // JSlL XXV / XXVI, 1982, 190–191). Принимая чередование *rāi- : *rā- : *rī-, Смочинский замечает, что незасвидетельствованная ступень *rāi- может быть связана с *rit- 'вертеть, поворачивать', ср. слав. *vertme (W. Smoczyński // *Die Slawische Sprachen*. Bd. 5. Salzburg, 137). Согласно другой версии слав. *rano (< *urōdhno-) родственно греч. ὄρθρος 'раннее утро', др.-инд. *várdhatē* 'поднимает; заставляет расти', слав. *rodъ, *rediti и принадлежит гнезду и.-е. *uerdh- / *uredh- 'подниматься; высокий', ср. слав. (Pokorny I, 1167; A. Lidén. *Anlautsges.* 23 и след.; Skok. *Etim gječn.* III, 106; Bezlaj. *Etim. slovar sloven. jez.* III, 150; Snoj 522). Менее вероятно сближение слав. *rano с алб. *errë* 'темнота, мрак', греч. ὄρφνός 'темный' и т.д. (K. Oštir // *AfslPh* 36, 444) или ср.-ирл. *rom* 'рано' с выведением слав. слова из *rōm-no-s (Machek² 508).

Реконструкция исходной формы с начальным *orn- сопряжена с большими трудностями, которые пытаются преодолеть разными путями. Слав. и балт. слова включаются в гнездо и.-е. *er- / *or- 'подниматься' с разными расширителями: ср. др.-инд. *rtā-* 'двигает', с основой наст. вр. на -sk в *ṛcchati* 'идет, двигается', др.-перс. *arasam* 'I went off' и т.д., далее русск. *рунуть*, *реять* (Fraenkel 738–740). Шютц полагает, что в группах *ert- / *ort- чередование сопровождалось суффиксацией и метатезой плавных: слав. *rano < *ōr-нъ с восходящим ударением : *ēr- (с нисходящим ударением) > *janъ, причем *(i)ērъ и *ōr-но по-разному вели себя по отношению к метатезе плавных, возможно, слав. *rano относится к изолированным вокабулам (J. Schütz // *ZfslPh* 1983, Bd. XLIII, H. 1, 4–5; Idem // *Die Slawischen Sprachen* Bd. 1. Salzburg, 1982, 87).

См. еще Фасмер III, 442–443 (с обзором разных версий); Brückner 453.

*ornъкъ/*ornъка/*ranъкъ/*ranъка: сербохорв. *rânka* 'ранняя (слива и т.п.)', 'ранний виноград' (RJA XIII, 58), диал. *rânka* 'ранний фрукт, ранний плод' (Речник Загараца 412), 'сорт ранней сливы' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 54; М. Букумирић. Из ратарске лексики Гораждевца 98), словен. *rânka* 'вид виноградной лозы' (Plet. II, 374), польск. *ranek* 'раннее утро' (Warsz. V, 474), диал. нареч. на -o – *ranko* 'очень рано' (St. gw. p. V, 90), словин. *rênk* м.р. 'утро', *rênk'i* рл. т. 'ранние груши', 'ранний картофель' (Suchta IV, 321), русск. диал. на *ránки*, нареч. 'рано утром' (СРНГ 34, 101), укр. *ránok*

‘утро’ (Гринченко IV, 6; Словн. укр. мови VIII, 451), блр. *ра́нак* то же (Блр.-русск.; Носов. 555), диал. *ра́нак* ‘раннее утро’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 269; Сцяшковіч. Грод. 420), *ра́нок* ‘ранний час после восхода солнца’ (Тураўскі слоўнік 4, 285), *ра́нык* ‘утро’ (Бялькевіч. Магіл. 384), *ра́нки*, *ра́нкі* мн. ‘выгон скота на заре на утреннее пастбище’ (Носов. 555; Народнае слова 72; Бялькевіч. Магіл. 384). – Сюда же укр. прилаг. *ранко́вий* ‘утренний’ (Укр.-рос. словн. V, 16).

Производное с суф. *-ъкъ, -ъка* от **ornъ(jь)/*ranъ(jь)* (см.).

***огньє/*ганьє:** словен. *rânje* ср.р. : *z ranja* ‘с раннего утра’ (Plet. II, 374), чеш. *raní* ср.р. ‘утреннее время’ (Kott III, 24: па Ostrav.), в.-луж. *ranje*, *ranjo* ср.р. ‘утро’ (Pfuhl 580; Трофимович 242), др.-русск. *раник* ‘раннее утро’ (Вопр. Сав. 11) (Срезневский III, 70), русск. диал. *ра́нье* и *раньё* ‘раннее утро, рань’ (орл., ряз., брян., смол. и др.) (СРНГ 34, 105), укр. *ра́ння* ср.р. ‘раннее утро’ (Гринченко IV, 6; Словн. укр. мови VIII, 450), блр. диал. *ра́ння*, *ра́ня* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Производное с суф. *-ье* от **ornъ(jь)/*ranъ(jь)* (см.).

***orn'ьjъ/*orn'e(je)/*orn'ьši/*orn'ьъjъ/*ran'ьjъ/ran'e(je)/*ran'ьši, *ran'ьъjъ:** сербохорв. *ranije*, сравн. ст. прилаг. ‘раньше’ (Skok. Etim. глечн. III, 106), чеш. *raně* ‘рано’ (Kott III, 24), польск. диал. *ranie* ‘рано’ (Warsz. V, 474; Sł. gw. р. V, 9), др.-русск. и ст.-русск. *ране*, нареч. сравн. ст. ‘прежде указанного момента времени, раньше’ (Петр, I, 552. 1696 г.), ‘прежде, в прошлом’ (Гр. Сиб. Милл. II, 388. 1631 г.), *ранѣ* (*-еє, -ие*), *раней*, нареч. сравн. ст. ‘скорее’ (Крым. д. II, 363. 1517 г. и др.), ‘ранее, прежде осуществления того, о чем идет речь’ (Каз. лет., 125. XVII в. ~ XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 271), русск. *ра́нее* ‘рано’, ‘в прежнее время, прежде’, ‘прежде какого-н. времени’, диал. *ранее*, нареч. ‘в прежнее время, раньше’ (перм., арханг.), *ра́ней*, нареч. ‘раньше; прежде чего-л. другого’ (ряз., брян., ворон.) (СРНГ 34, 99), *ра́не* [*ра́не/ра́ни*] ‘раньше, прежде’ (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 398);

в.-луж. *raniši* ‘утренний, ранний’ (Pfuhl 580), н.-луж. *ranišu, -a, -e* ‘ранний’ (Muka Sł. II, 294), польск. диал. *rańszy, ranniejszy* ‘утренний’ (Sł. gw. р. V, 10), укр. *ранишший, -а, -е* ‘более ранний’ (Гринченко IV, 5; Словн. укр. мови VIII, 449), *раниш, ранише* ‘раньше, ранее; прежде’ (Укр.-рос. словн. V, 15–16), блр. *ранейшы*, прилаг. сравн. ст. ‘более ранний’, ‘прежний’ (Блр.-русск.), *ра́нший*, прилаг. сравн. ст. ‘ранее обыкновенного, ранний’ (Носов. 55). – Сюда же производные с суф. *-ьпъ:* русск. диал. *ра́нешный, -ая, -ое, ра́нешний, -яя, -ее* ‘имеющий место до обычного или нужного для чего-л. времени, ранний’ (арханг.), ‘относящийся к прошлому, прежний, давний’ (том., новосиб., арханг., амур. и др.), ‘старинный, устаревший’, ‘проживший много лет, старый’ (арханг., иркут., новосиб. и др.), ‘издавна живущий в данном месте, коренной’ (хабар., новосиб.) (СРНГ 34, 100–101; Словарь Красноярского края² 320; Словарь Среднего Прииртышья 3, 71–72;

Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 398), *ранешной*, -ая, -ое 'относящийся к прошлому, прежний' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 532), укр. *ранишній*, -я, -е 'утренний', 'более ранний' (Гринченко IV, 5; Словн. укр. мови VIII, 448), блр. *ранишні* 'утренний' (Блр.-русс.), 'ранний' (Бялькевич. Магіл. 384; Слоўн. па-ўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Сравн. ст. от прилаг. *огнь(жъ)/*галь(жъ) (см.).

*огньпъ(жъ)/*гальпъ(жъ): болг. *ранен*, -на, -но 'ранний', 'ранний, преждевременный' (Бернштейн), чеш. *ranný*, *ranní* 'ранний' (Kott III, 25; PSJČ), слвц. *ranný* 'ранний' (SSJ III, 696), н.-луж. *rannu* то же (Muka Sl. II, 294), польск. *rannu* 'ранний, утренний', 'ранний, скорый, преждевременный' (Warsz. V, 475), диал. *rany* (< *ranny*) (Sl. gw. p. V, 10), *ranni* 'утренний' (Olesch. S. Annaberg I, 277), словин. *rēnni*, -nā, -nē 'ранний, утренний' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 940), др.-русск. и ст.-русск. *ранний* (*раньн*-, -ый) и *раный* 'ранний, относящийся к началу той или иной части суток (которая может обозначаться также наименованием характерного для данного времени ритуала или богослужения)' (Изб. Св. 1073 г., 198 и др.), *ранняя заря* (*зоря*) 'рассвет (тж. в составе описательных обозначений направления)' (1144 – Моск. лет., 36.; Кн. Б. Чертежу (С.), 168. 1627 г.), 'осуществляемый рано поутру' (Изм., 259 об. XVI в. ~ XIV в. и др.), 'относящийся к началу сезона (каких-л. работ, плодов, какой-л. погоды)' (Хрон. Г. Амарт., 428. XV в. ~ XI в. и др.), 'наступивший раньше обычного времени' (Петр, I, 641. 1697 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 272–273), русск. *ранний*, -ая, -ее 'наступающий, наступивший рано; преждевременный, наступивший слишком рано, раньше срока', в сочетании с сущ., означающими время, обозначает первую, начальную пору этого времени, перен. 'первоначальный, находящийся на первых стадиях развития, такой, каким был сначала' (науч.), 'происходящий, бывающий, встающий или работающий рано утром, с утра' (Ушаков III, 1214), диал. *ранний*, -ая, -ее и *ранный*, -ая, -ое фольк. 'представляющий собой начальную пору суток или какой-л. части суток, года' (олон., вят., урал., сиб. и др.), 'имеющий место до обычного или нужного для чего-л. времени' (перм.), 'рано посеянный, посаженный' (моск.), 'относящийся к прошлому, прежний, давний' (новг., ленингр. и др.), *раннее* в знач. сущ. 'прошлое, бывшее' (Коми ССР, ленингр.), *ранний* 'предыдущий, предшествующий' (ленингр.), 'производимый в прошлом' (новг.), 'давно созданный, построенный, древний' (р. Урал), 'проживший много лет, старый' (новг.), *ранние* мн. в знач. сущ. 'в свадебном обряде – родственники невесты, приехавшие на свадьбу' (тул., калуж.), 'в свадебном обряде праздничный обед на второй день свадьбы в доме жениха' (ворон.), в названиях рыб: *ранний бычок* 'северобайкальская желтокрылка' (Байкал), *ранний сиг* 'сиг, идущий по Волхову в апреле, мае' (Волхов и Ильмень), *ранняя сула* 'судак, мечущий икру в конце марта' (азов.), в словосочетаниях: *ранний год* 'год, когда наступает ранняя весна' (арханг.), *ранние завтраки* 'раннее утро' (донск.), *ранняя зарница*

‘планета Венера’ (хабар.), *рѣнные пѣтухи* ‘свадебный обряд: подружки и родственники невесты рано утром поют песни, провожая невесту’ и т.д. (Даль³ III, 1589; СРНГ 34, 101–103; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 460), *рѣнный*, -ая, -ое ‘ранний, наступающий рано’ (Словарь Среднего Прииртышья 3, 72), *рѣнная вода* ‘речная вода ранним утром; чистая, незамутненная’ (Словарь русских говоров Алтая IV, 13), укр. *рѣнный*, -я, -е ‘ранний’ (Гринченко IV, 6), *рѣнный*, -я, -е то же (Словн. укр. мови VIII, 450), *рѣнный* ‘давнишний, прежний’ (Курило 20), *рѣн’н’а рѣд’ка* ‘редька с красными плодами, вырастающая за месяц, *Raphanus sativus var radícula*’ (Никончук. Сільськогосподар. 76), блр. *рѣнні* ‘ранний’ (Блр.-русс.), диал. *рѣнні*, прилаг. то же (Тураўскі слоўнік 4, 284; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270), *рѣнный* то же (Бялькевіч. Магіл. 384).

Производное с суф. -ьнъ, соотносительное с нареч. *ornof/rano (см.) и прилаг. *ornъ(жь)/*ranъ(жь) (см.).

*оготъ(жь): польск. диал. *oroty* ‘пахотный’ (Sł. gw. p. III, 463), ст.-укр. *оромыш, род. мн. *оромыхъ*, прилаг. ‘пахотный’ (Луцьк, 1389 РЕА I, 27 – Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 92), блр. диал. *аромы*, прилаг. ‘гужевой’ (Народная словатворчасць 6), *аромы хамут*, *арёмы хамут* ‘хомут для запряжки коня в плуг’ (Атлас беларуских гаворак II, 125), *гаромы хамут* то же (Сцяшковиц. Грод. 114). – Сюда же производное с суф. -ина в блр. диал. *аромина* ‘угодьё’ (Яшкін. Блр. геагр. назвы 14).

Лексикализованная форма прич. страд. наст. вр. на -отъ от гл. **orti.

*orstelъ: сербохорв. *râstель* м.р. (Дубровник), слов. диал. *rast’el’* ‘вид болезни, возникающей при быстром росте’ (Habovštiak. Orav. 159), русск. диал. *растѣль* м.р. ‘росток, отросток (растения)’ (кемер.) (СРНГ 34, 253; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби. Дополнение. Часть II, 185).

Производное с суф. -ель от гл. *orsti (см.) или *orstъ (см.).

*orstenъje/*orstjenъje: цслав. *растѣннѣ* ср.р. *crescere*, *ἀυξησις*, *incrementum* (Mikl. LP), болг. *растѣние* ср.р. ‘растение’ (БТР), макед. *растение* ‘растение’ (И–С), *растѣње* ‘рост (процесс)’ (Кон.; Макед.-русс.), сербохорв. стар. *rastenje* ср.р. *crescentia* itd. (Mažuranić II, 1221), *растѣње* ср.р. ‘рост (как процесс)’, *rástěne*, диал. *restěne*, действие по гл. *rasti*, *râščěne*, название действия по гл. *rastjeti*, ‘рост’ (RJA XIII, 286, 376), словен. стар. *rastenje*: *raštenje* ср.р. ‘adaugescere, dentatio; germinatio, germinatus; incrementum; luxuries’ (Kastelec–Vorenc), *rastenje* ‘рост’ (Gutsmann/Karničar 500 [417]), *rástenje* ср.р. то же (Plet. II, 374), чеш. *rostení*, стар. *rostění*, к *rŭsti* (Kott III, 219), н.-луж. *rosceńe* ср.р. ‘рост, прорастаніе, увеличеніе’, ‘растѣніе’ (Muka Sł. II, 321), ст.-польск. *rościenie* ‘рост, развитіе’ (Sł. stpol. VII, 498), польск. стар. *rościenie*, название действия по гл. *rość*, ‘рост’ (Warsz. V, 568), словин. *rosceńe* ср.р. ‘рост’ (Lorentz. Pomor. II, 1, 147), название действия по гл. *rosć* (Sychta IV, 341), др.-русс., русск.-цслав. *растение* и *растѣние* ср.р.

‘рост (как процесс)’ (Ио. екз. Бог., 396. XII–XIII вв. и др.), ‘произрастание’ (Усп. сб., 87. XII–XIII вв.), ‘форма ствола’, ‘растение (?)’ (Травник Любч., 160. XVII в. ~ 1534 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 86–87), русск. *растѣние* ‘организм, обычно развивающийся в неподвижном состоянии и питающийся неорганическими веществами почвы и воздуха’ (Ушаков III, 1271), диал. *растѣнье* (*растѣние*), состояние по гл. [*рости*], ‘былье’ (Даль³ III, 1633), *растѣние* ср.р. ‘рост, произрастание, развитие (растения)’ (ряз., яросл.), ‘о детских, ранних годах жизни’ (ср.-обск.), *по растѣнию* ‘по древесному стволу’ (новосиб.) (СРНГ 34, 254; Словарь Красноярского края² 322; Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 125).

Производное с суф. *-ье* от прич. страд. на *-еть* гл. *orsti (см.).

Вариант *orstjenье, производный от гл. *orstiti, в ст.-слав. *ращѣние* ср.р. то βίωσις (spes vivendi), incrementum, ‘рост’, ‘расцвет жизни’, ἡλικία, aetas ‘возраст’ (SJS 34, 628; Ст.-слав. словарь 580: Супр.), с.-хорв. *rāščěnie*, название действия по гл., ‘рост’ (RJA XIII, 376), русск. диал. *рощѣнье* ‘рост’ (Деулинский словарь 486, 494J, *рощѣнье* ‘роща, парк’ (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 138), ‘родители невесты берут с жениха плату за рощенье’ (Куликовский 101), *ращѣние* ‘рост’ (Добровольский 2, 789), укр. *рощєння* ‘ращение’ (Укр.-рос. словн. V, 225).

*orsti (se): ст.-слав. *расти* αὐξάνειν, αὐξάνεσθαι, αὐξειν, ἐλαύξειν, μηχύνεσθαι, φύεσθαι, проχόλπειν (συναυξάνεσθαι); crescere, increscere, excrescere, nasci, oriri, proficere, pullulare; ‘расти’ (SJS 34, 616: Эвх., Супр. и др.; Mikl. LP), болг. (Геров) *растѣ*, *-ѣшь* ‘(о растении) расти’, ‘произрастать, прозябать, отрастать’, ‘разрастаться, увеличиваться, умножаться, нарастать, накопляться, усугубляться’, *ростѣ* ‘расти’, ‘расти, произрастать (о растениях)’, ‘расти, увеличиваться’ (БТР), диал. *растѣ* ‘расти’, ‘(о зубах, волосах и т.п.) появляться’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 79), *растѣ* ‘увеличиваться’, ‘бурно расти (о растениях)’, ‘выращивать, выкармливать, воспитывать’ (Шклифов VIII, 302), макед. *расте* ‘расти’, ‘расти, произрастать’, ‘расти, увеличиваться’, перен. ‘расти, совершенствоваться’ (Макед.-русс.), диал. *ràst’a* ‘расти’ (Mačeki 96), сербохорв. стар. *rasti*, *resti* ‘crescere, augeri’ (Mažuranić II, 1222), *расти*, *рѣсти* (Дубровник) ‘расти’, *расти* ‘crescere, augeri, расти’, *resti* (чак., далм., шток.) то же (RJA XIII, 290–294), диал. *ràst* ‘расти’, ‘подниматься (напр. о тесте)’ (The Čakavian Dialekt of Orlec 339), *расти* ‘пониматься, расти (о воде)’ (Leksika gibanstva 312 [89]), словен. стар. *rasti*: *raſti* ‘adolere; alescere; crescere; decrescere; increbescere’ (Kastelec–Vorenc), *расти* ‘расти’, ‘увеличиваться, прибывать’ (ср. *dan*, *mesec raste*), ‘подниматься (о воде)’ (Plet. II, 374–375), диал. *расти* ‘расти’ (Novak 123), *rasti*: *ràst*, *ràsem* (Tominec 190), *раст* ‘расти’ (Steenwijk 302), чеш. *růsti*, *rostu*, *rost’*, *rosti* ‘расти, увеличиваться’, ‘расти, усиливаться, крепнуть’, ‘расти, развиваться’, ‘находиться в состоянии роста’, ‘возрастать, богатеть, процветать’, ‘прорасти и далее успешно развиваться’, диал. ‘(о растениях) про-

растать, драть ростки при влажной погоде' (Kott III, 219; PSJČ), слов. *rast* 'расти', '(о растениях) расти, развиваться', '(о людях, особенно молодых) расти, вырастать', 'увеличиваться, усиливаться', 'возвеличиваться' (SSJ III, 700), диал. *rást*, *riasi*, *rôsi* 'расти' (Káral 565; Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rosć* 'расти' (Pfuhl 591; Трофимович 253), *rosć* то же (Muka Sł. II, 319), полаб. *rüst* (< *orsti) то же (Polański-Sehnert 125), ст.-польск. *rośc* 'расти, развиваясь, увеличиваться в объеме', 'увеличиваться, усиливаться', 'крепко врасти, торчать' (Sł. stpol. VIII, 31–32), польск. *rosć* 'расти, развиваться', 'вырастать, выходить из земли, всходить', 'прорастать' (Warsz. V, 564), диал. *rośc* 'расти' (Sł. gw. p. V, 35–36), *rośc* то же (Kucała 52, 54), *rośc w ustach* 'быть невкусным' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 183), *rośc* то же (Olesch. S. Annaberg I, 279), *rośc* то же (Tomasz. Łop. 180), словин. *rosc* то же (Lorentz. Slovinz. II, 960), *rosc* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 146; Ramuń 182), др.-русск. и др.-русск.-цслав. *расти* и *рости*, *рость* 'расти' (тж. перен.) (Остр. ев., 265 об. 1057 г. и др.), 'возвеличиваться' (Остр. ев., 10. 1057 г.), 'совершенствоваться в каком-л. отношении' (Син., 382. XI в.), 'усиливаться, распространяться' (Сл. Илар.¹, 169. XV в. ~ XI в.), 'произрастать' (Остр. ев., 62 об. 1057 г. и др.), 'приобрести в процессе роста какую-л. форму' (Лож. и отреч. кн., 6. XVII в.), 'порасти, зарастать чем' (Кн. п. Моск. I, 786. 1593 г.), 'порождать что-л. в большом количестве' (Сл. о п. Иг., 16), *растися* и *ростися* 'умножаться в числе, распространяться, расширяться, размножаться' (Хрон. Г. Амарт., 55. XIII–XIV в. ~ XI в. и др.) (Срезневский III, 88; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 90, 91), русск. (< цслав.) *растѣ* 'о живых существах, организмах: увеличиваться в результате жизненного процесса, становиться старше', 'о детях, подростках: жить, проводить время где-н. или как-н.', 'умножаться; увеличиваться в численности; увеличиваться в размерах; увеличиваться, развиваться', 'совершенствоваться', 'о растениях: водиться, существовать, жить; быть, находиться (о растениях)' (Ушаков III, 1273), диал. *рость* 'расти, подрастать', 'произрастать, войти в рост (о растениях)' (орл., тул., моск., курск. и др.) (СРНГ 35, 201; Деулинский словарь 493), *рбсти* 'расти' (Сл. Среднего Урала (Доп. 488)), *рость* то же (Словарь русских донских говоров 3, 97; Словарь русских говоров Алтая 4, 38), *рэсть* и *рость* то же (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 234), *рость* 'в результате жизненного процесса увеличиваться, становиться больше, выше, длиннее и т.п. (о человеке, животном, растении и т.п.); расти' (Словарь орловских говоров 12, 195), (цслав.) *растѣ*: *Растѣ толцее!* 'пожелания здоровья при чихании' (том.); *Не знать, на чем хлеб растёт* 'ничего не понимать в сельском хозяйстве' (ворон.); *Растѣ в злую голову* 'быстро расти' (новосиб.), *Растѣ, как купырь* 'очень быстро расти' (донск.); *Растѣ в рост* 'вырастать, не давая семян, плодов (о растении)'; *Растѣ мостом* 'расти близко друг к другу (о грибах)'; *Растѣ на неге* 'жить в довольстве, не испытывать никаких забот, трудностей' (новосиб.);

Расті в сиротстве 'быть сиротой' (алт.) (СРНГ 24, 257; Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби. Дополнение, ч. II, 158; Словарь русских донских говоров 3, 87; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 463; Словарь русских говоров Алтая 4, 20), укр. *рості* 'расти, прибавлять в росте', перен. 'расти в культурном и моральном отношении', 'расширяться в каком-н. месте на определенном грунте', *рості в гóру* 'о человеке: возвышаться, испытывать подъем духа' (Гринченко IV, 78; Словн. укр. мови VIII, 884–885), *расці* 'расти' (в разных знач.) (Блр.-русс.), диал. *расці* то же (Бялькевич. Магіл. 387), 'подниматься (напр. о воде)' (Народнае слова 96), *росці* 'расти, увеличиваться в размерах', 'расти, развиваться', 'вырастать, нарастать; разрастаться', 'выходить из земли, появляться' (Турраўскі слоўнік 4, 326), *росць у роце* 'быть очень невкусным', *росць уніз* 'стареть' (Юрчанка. Слова за слова 26).

Слав. **orsti* имеет основу наст. вр. на *-te-* (ср. **plesti* < **plek-te*) с корнем **ar-* (< и.-е. **er(ə)-dh-* < **er-* 'приводить в движение, поднимать, расти'), ср. лат. *arbor* 'дерево', *arduus* 'высокий, крутой', др.-ирл. *ard* 'высокий'. См. Vaillant. Gramm. comparée III, 150, 173; Arumaa. Urslav. Gramm. 2, 143; Трубачев О.Н. // ВЯ 2, 1957, 87; Ondruš // JČ 9, 1958, 150; Skok. Etim. rječn. III, 111; F. Sławski. Das urslavische Suffix *-tъ* // WslJb Bd. 22, H. 76, 1976, 74–77). По другой версии, слав. *orsti* рассматривается как продолжение основы наст. вр. на *-stō* и родственно греч. *ῥιζενος* 'росток, стебель', *ῥιζι* 'возбуждаю, двигаю', др.-инд. *ṛhōti* 'поднимается, двигается', *orior*, *ortus* 'поднимаюсь, встаю' (см. Fraenkel // ZfslPh XX, 1950, 282), сюда же относят тохар. В *er-* 'производить, двигать' (J. Levet // BSL t. LXX, 1975, 91–114).

Махек сближает с греч. *ῥιζαίνω* 'давать расти', допуская чередование *r/l* и сложение с суф. *-to* или *-sto*, далее восстанавливает исходный корень **vordh-*, ср. др.-инд. *vardhdyati* 'расти' (Machek² 525).

Из литературы см. Miklosich 226; Фасмер III, 445–446 (с литературой); Vaillant. Gramm. comparée I, 158; Р. Брандт // РФВ, т. XXIII, 1890, 99 (из **rad-ti*); Stang. Vgl. Gr. 343.

***orstigněvъ**: ст.-польск. *Rościgniew*: *Rostignev*, личное имя собств., производн. *Rościgniewski*, *Rościgniewski*: *Roscignewski* 1402 (St. stpol. nazw osobowych IV, 493).

Сложение формы повел. накл. гл. **orsti* и имени **gněvъ* (см.).

См. W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 93.

***orstika/*orstikъ**: сербохорв. *terra sen vineae Rastiche*, топ. (Skok // JФ VI, 1926–1927, 78), *raštika* 'растение' (Skok. Etim. rječn. III, 110: Мостар, Далмация, Хорватия; Вук), словен. *rastika* 'растение', 'ветка' (Plet. II, 375), *rastika* 'растение, ветвь' (V. Novak. Izbor prekmurskega slovstva 190), русск. диал. *ростик* ласк. 'небольшой рост (человека)' (арханг., калуж.), 'росток (растения)' (ряз., том., донск. др.), *ростики* мн. 'растение *Scilla setim*; подснежник' (ворон.) (Даль³ III, 1719; СРНГ 35, 196; Словарь русских говоров Алтая 4, 37), *ростик* 'рост, размер человека или животного' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 96),

‘отросток, отводка у цветка’ (Сл. Среднего Урала V, 88), *рѡстики* м.р. мн. ‘растение *Scilla setuа*, пролеска, подснежник’ (ворон.) (Даль³ III, 1719; СРНГ 35, 196), *рѡстик* ‘подготовленный к посадке пророщенный картофель’ (Словарь орловских говоров 12, 194), цслав. *рѡстика* ‘целебная трава [какая?]' (вят.), *рѡстик* ‘первый весенний цветок, пролеска’ (курск.), ‘стебель’ (дон.) (СРНГ 34, 257; Словарь русских донских говоров 3, 97).

Производное с суф. *-ikъ, -ika* от **orstъ* (см.). См. Skok. Etim. гјеѣп. III, 111.

orstilo*/orstilь*: болг. диал. *растѣло* ‘горшки, в которых проверяется зеленая рассада овощей’ (СБНУ XLIX, 784), сербохорв. *ràstilo*, ‘рассадник’ (RJA XIII, 295; Вук: *растѣло*), словен. *rastilo* обычно в сочетании с предлогом *na rastilu* ‘состояние роста’ (Plet. II, 375; Slovar sloven. jezika IV, 320), русск. диал. *ростѣло* ‘кадка, бочка и т.п., в которой проращивают семена’ (волог., вят., тобол., Ср. Урал), ‘солод; пророщенная и высушенная рожь’ (яросл.), *ростиль* ‘раст. *Alopecurus geniculatus* L., сем. злаковых, Grammineae’ (ряз.) (СРНГ 35, 196; Иркутский областной словарь II, 219), ‘приспособление в виде настила из досок, ящика, корыта, короба или большой корзины для проращивания ржи и хранения солода’ (Сл. Среднего Урала V, 88), ‘намоченная и покрытая куча ржи, которая через некоторое время дает ростки, после чего её сушат и мелют; получается солодка, которую затем используют для приготовления пива, кваса’ (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 137), *ростѣла* ‘ольховое корытце, в котором проверяется всхожесть семян’ (Н. Иваницкий. Сольвычегодский крестьянин, его обстановка, жизнь и деятельность // Ж. ст., год восьмой. СПб., вып. I, 24), *растѣлы* ‘деревянные доски, на которые насыпали рожь для проращивания’ (Словарь русских говоров Алтая т. 4, 20).

Производное с суф. *-ilo* от основы гл. **orsti* (см.). См. Skok. Etim. гјеѣп. III, 111.

**orstina*: сербохорв. *растѣина* ‘растение, былинка’ (Речник Загарача 416), *растѣинка* то же (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 341), словен. стар. *raštine* ‘folliculi seminum’ (Kastelec–Vorenc), *raština* ‘растение’ (Plet. II, 375), укр. *ростѣина* то же (Гринченко IV, 79; Словн. укр. мови VIII, 885). – Сюда же русск. диал. производн. *ростѣинѣшка* ‘степное стелющееся растение’ (донск., СРНГ 35, 196).

Производное с суф. *-ina* от основы гл. **orsti* (см.).

orstislavъ*/orstislava*: цслав. *Растиславъ*, *Ростиславъ*, имя собств., уменьш. *Растѣнь*, *Растѣина*, имя собств. (SJS 34, 616: Pochv. Const. Meth. Chrabr.; Mikl. LP), сербохорв. *Ràstislav*, мужское имя (860–896 Rački dok. 383), *Ràstislava*, женское имя (XIII в. Дубровник) (RJA XIII, 297), ст.-чеш. *Rost'islav*, личное имя собств. (Kott III, 95; J. Pleskalová. Nejstarší typu českých složených antroponým 91), *Rastislav*, *Rostislav*, личное имя собств. (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 84), *Rostislav*, мужское имя (Kott III, 95), ст.-польск. *Rościslaw*: *Roszczislao* 1455–1480, личное имя

собств., *Rościstawa* XII–XIV вв., женское имя собств. (Sł. stol. nazw osobowych IV 493), *Rostaw* < **Rost-slaw* (J. Otrębski. O najdawniejszych polskich imionach osobowych 13), др.-русс. *Ростислав*, личное имя собств. (Веселовский. Ономастикон 271), укр. *Ростислав*, *Ростислава* (Укр.-рос. словн. V, 224), блр. *Расціслаў* (Бірыла III, 106, 162). – Сюда же производное с суф. -*ъ* в русск. топ. *Ростиславль* (СРНГ III, 504).

Сложение формы повел. наклон. гл. **orsti* (см.) и имени **slava* (см.). См. W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 93; Malec 107.

***orstitelъ**: сербохорв. *rastiteļ* ‘тот, кто дает силы для роста или само растет’ (RJA XIII, 298), ст.-русс., цслав. *раститель* м.р. ‘тот, кто дает силу для роста, обеспечивает рост чего-л.’ (Сл. и поуч. против языч., 35. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 91), русск. диал. *раститель* к *росту* (Даль³ III, 1635). – Сюда же прилаг.-ное с суф. -*ьнъ*: макед. *растителен* ‘растительный’ (Макед.-русс.), ст.-русс. *растительный*, прилаг. ‘способствующий росту, умножению чего-л.’ (ВМЧ, Окт. 1–3, 781. XVI в. ~ XV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 91), русск. *растительный*, -*ая*, -*ое*, прилаг. к *растение*, ‘состоящий из растений’, ‘добытый из растения’, ‘живущий, обитающий на растениях’, прилаг. со знач. ‘связанное с ростом организма’ (книж., ирон.) (Ушаков III, 1274), диал. *растительный* ‘к растению, к прозябанию, злаку, былью или дереву относящийся’ (Даль³ III, 1635).

Производное с суф. -*тель* от гл. **orstiti* (см.). Древность проблематична.

***orstiti (se)**: ст.-слав. *растити ѣхдибѡвати, аѡѡѡвати*; proferte, ‘растить’, pass. *аѡѡѡваѡвати*, crescere; producere ‘родить (о земле), плодоносить’, *растити ѡ* ‘расти’ (SJS 34, 616: Супр.; Ст.-слав. словарь 577; Mikl. LP), болг. диал. *растѣѣа съ* ‘широко простирается, распространяется’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 219), сербохорв. *rastiti se* ‘растолстеть’ (только у: Divković bes. 448^b), *restiti* ‘расти’ (только у двух авторов: Baraković vila 9; Kavačin (1913) 101^a) (RJA XIII, 298, 896), *rástít* ‘расти’ (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 303), словен. стар. *rastiti* ‘растить’ (Gutsmann / Karničar 500 [416]), чеш. редк. *rostiti* ‘заставить расти, растить, пестовать’ (Kott III, 95; PSJČ IV, 2, 753), ст.-польск. *rościć się* ‘множиться, умножаться’ (Sł. stol. VII, 498), польск. *rościć* ‘растить, выращивать’, перен. ‘расти, поступать разумно’, *rościć się* ‘расти, прорасти’ (Warsz. V, 567–568), диал. *rościć się*: “Len sie na rosie w słuhał rości, jak je w mocydle niedomocony” (Sł. gw. p. V, 35), др.-русс., др.-русс.-цслав. *растити* и *ростити*, *ростить*, *растить* ‘растить; выращивать’ (Мин. сент., 081. 1096 г. и др.), ‘способствовать росту’ (РИБ VI, 326. XVI в. ~ 1416 г.), ‘проращивать’ (Арх. Он. 1665 г.), *солодъ ростить* ‘изготавливать солод, проращивать зерно на солод’ (Арх. Он. 1665 г.), *растити* и *ростити* ‘отращивать’ (Ефр. Корм., 160. XII в.), ‘вызывать рост, увеличение количества, размера, интенсивности чего-л.; перен. усиливать, увеличивать’, ‘произво-

дить, приносить, родить (о земле, растениях); перен. порождать' (Изб. Св. 1073 г.², 543, 348 и др.), 'наращивать, приумножать' (Псалт. Чуд.¹, 203. XI в.), 'сращивать, удлинять' (ДАИ VI, 39. 1670 г.), *растимся* 'расти, увеличиваться, усиливаться' (Ефр. Корм., 550. XII в. и др.), 'порастать, покрываться (растительностью)' (Ио. екс. Бог.¹, II, 72. XII–XIII вв.) (Срезневский III, 88–89; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 91–92), русск. *растѣть* обл., цслав. *растѣть* 'воспитывать, заботиться о питании и здоровье', 'выращивать, разводить' (разг.) (Ушаков III, 1388, 1274), диал. *рѣстѣть* 'воспитывать, растить (детей)' (арханг., новг., вят., урал., алт. и др.), 'выкармливать, содержать, выращивать (домашних животных)' (том., кемер., хабар.), 'выращивать (растения, овощи и т.п.)' (новг., новосиб., краснояр.), 'проращивать семена' (урал., кемер., сиб.), 'проращивать зерно (для получения солода)' (арханг.), 'отращивать волосы, бороду и т.п.' (ср.-обск.), *рѣстѣться* 'расти' (арханг.), 'совершать обряд крещения над кем-л.; крестить' (орл.) (Даль³ III, 1719; СРНГ 35, 197–198; Словарь орловских говоров 12, 194; Словарь камч. наречия 151; Сл. Среднего Урала V, 89; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 474; Словарь русских говоров Кузбасса 184), *рѣстѣть солод* 'готовить солод' (Бурнашев), *рѣстѣть* 'растить, ухаживать, обеспечивая развитие, воспитание кого-л.', 'откармливать животных, птицу', 'проращивать рожь для приготовления солода', 'давать возможность вырасти чему-л.' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 36; Словарь Приамурья 240), *растѣть* 'способствовать росту, плодить, кормить и холить, давать множиться и созревать', *растѣться* 'расти, вырастать, увеличиваться в объеме' (калуж., ряз., краснояр.) (Даль³ III, 1719–1720; СРНГ 34, 258–259; Словарь Красноярского края² 322; Сл. северных р-нов Красноярского края 260; Словарь русских говоров Алтая 4, 37), *растѣть* 'возникать, увеличиваться в объеме и т.п.', 'развиваться, совершенствоваться' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 78), *растѣть колпаки* 'делать заготовку валенка, соединяя края войлока, сращивая их' (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 125), укр. *растѣти* 'растить', *растѣтися* (Гринченко IV, 79; Словн. укр. мови VIII, 885), блр. *расціць* '(растения) растить' (Блр.-русск.).

Гл. на *-iti* с каузативным значением, производный от **orstъ* (см.). См. Zb. Gołąb // American Contributions to the 6-th International Congress of Slavists. V.I. Linguistic Contributions. The Hague – Paris, 1968, 79–81 (: к и.-с. **uortéje-ti*).

В славянских языках произошло народноэтимологическое сближение гл. **orstiti* и **norstiti*. Продолжения гл. **orstiti* приобретают значения, свойственные **nerstiti/*norstiti* (см. ЭССЯ 25, 7–9). Сближение мотивировано наличием общего семантического признака – 'плодоносить, родить (о земле)', развившегося у гл. **orstiti* на базе основного значения 'растить'. Ср. словен. *rástiti* 'оплодотворять (о птицах)', 'спариваться (о птицах)' (Plet. II, 375), русск. диал. *рѣстѣться* 'кудахтать перед тем, как снести яйцо (о курице)' (влад., арханг.,

твер., моск., вят. и др.), 'протяжно и громко кудахтать после того, как снесено яйцо (о курице)' (костр., новосиб.), 'высиживать яйца (о птицах)' (свердл.), 'о курице, которая водит цыплят' (яроsl.), 'собираться сесть на яйца (о курице)' (том.), 'громко кричать, предвещая плохую погоду (о гагаре)' (арханг.), 'спариваться (чаще о домашних животных)' (сев.-двинск., новосиб., курск.), 'обхаживать курицу, красуясь, распустив перья (о петухе)' (пск., твер., яроsl.), 'кудахтать во время клевания зерна (о курице)' (киров.), перен. 'усиленно ухаживать за женщиной, добиваясь взаимности' (пск., твер.), 'франтить, щеголять нарядами, выставлять их напоказ (о женщине)', 'заискивать перед молодым человеком (о девушке)' (яроsl.), 'держаться прямо, горделиво; важничать; держаться заносчиво, вызывающе' (яроsl., перм., курган.), 'твердить одно и то же, бубнить (о человеке)' (нижегор.), 'делать медленно, нерадиво, спустя рукава; копаться, возиться; мешкать, задерживаться' (хакас., перм., иркут., Забайкалье), 'злиться' (р. Урал) (СРНГ 35, 197–198; Ярославский областной словарь (Питок–Ряшка) 137; Словарь Красноярского края² 329; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 546), *растѣться* 'о спаривании птиц' (калуж.), 'развратничать' (пск.) (СРНГ 34, 259), 'вести долгие разговоры' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 96), 'нести яйца' (Подвысоцкий 149), 'возбуждаться (о курице)' (Словарь камч. наречия 151), 'собираться снести (о курице)', 'высиживать цыплят' (Словарь русских говоров Алтая 4, 37).

См. F. Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. 3, 153.

orstja/*orstjъ/*orstje: сербохорв. *râšće* ср.р., название по гл. *rasti*, 'то, что растет, что имеет стебель' (RJA XIII, 375), словен. *râšča* 'рост', *râšč*, *râšč* ж.р. то же, 'сильно разросшееся (кукуруза, лес)' (Plet. II, 375; Slovar sloven. jez. IV, 322), *Rašče*, топ. (P. Merku. La toponomastica dell'Alta val Torre 177), словц. диал. *ros'а* 'раст. *Carum carvi* L.' (Matejčik. Východonovohrad. 426), ст.-польск. *roście* 'рост' (Sł. stol. VII, 498), ст.-русск. *роща* 'поросль, молодые деревья (?)' (Отказн. кн. южновеликорус., 275. 1632 г.), 'лес, не подлежащий вырубке, который растят, берегут, очищают; роща' (АРГ, 135. 1516–1517 гг. и др.), 'определенным образом оформленное сладкое блюдо, подававшееся на масленице' (Заб. Дом. быт, II, 727. 1664 г. и др.), 'зерно (обычно рожь или ячмень), пророщенное на солод; тж. солод' (Кн. прих.-расх. Волокол. м. № 2, 146. 1574 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII 22, 223), 'небольшой, обычно лиственный лес' (Словарь языка мангазейских памятников 437), *Роща*: кн. Григорий Борисович Долгоруков, окольничий, 1605 г. (Веселовский. Ономастикон 271), русск. *рѳоща* 'небольшой, обычно лиственный лес', 'выделяемый по каким-л. признакам или с какой-л. целью участок леса' (Ушаков III, 1391), диал. *рѳоща* 'сила роста, произрастания', 'первые ростки, молодые всходы', 'зелень в огороде' (краснояр., урал.), 'молодая поросль кустарника' (колым., якут., краснояр., урал., пск.), 'заросли ивы, куда поздней осенью или ранней весной пускают скот, если не хватает сена' (тобол., тюмен.),

‘молодой смешанный лес’ (пск., ряз.), ‘заросли в лесу, чащоба’ (новосиб.), ‘густой лес вблизи села’, ‘невысокий лесок на заброшенной пашне или другом ровном месте, похожий на искусственные посадки’ (краснояр.), ‘поляна в лесу’ (ворон.), ‘проросший ячмень; солод’ (вят., волог., арханг.), ‘пареная рожь для солода’ (вят., волог., перм., север.), ‘проросшая, высушенная, смолотая рожь’ (вят., арханг.), ‘хлебная закваска’ (курск.), ‘свадебный круглый пирог, украшенный ветками, искусственными цветами; невестина родня привозит этот пирог в дом к жениху во время свадьбы’ (калуж.), собир. ‘сверстники, ровесники; люди одного возраста’ (свердл., краснояр., иркут.), ‘деревенская молодежь’ (сиб.), ‘молодежь, собирающаяся на вечеринки с играми, обычно в Иннокентьев день, Петров день и т.д.’ (енис.), ‘лесная дача’ (арханг.) (СРНГ 35, 210–211; Опыт 193; Подвысоцкий 149; Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 474; Иркутский областной словарь II, 228; Словарь Красноярского края² 172; Сл. северных районов Красноярского края 264), ‘лес из лиственных деревьев одной породы, обычно расположенный около или внутри населенного пункта и занимающий небольшую площадь’, ‘небольшой участок лиственного леса в поле; околок’, ‘небольшой участок посаженного леса’, ‘труднопроходимый, заросший участок леса’ (Словарь русских говоров Алтая 4, 38), ‘густой, труднопроходимый мелкий лес’, ‘озимая рожь’, ‘пророщенная рожь’ (Сл. Среднего Урала V, 91), ‘ивовая заросль, куда поздней осенью и ранней весной при отсутствии готового сена пускают скот’ (Н.А. Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. 195), *рѣшша* ‘запарная рожь, вымоченная в сусле – лакомство своего рода’ (Васнецов 279), укр. *рѣща* ‘валежник’, *рощ* ж.р. ‘растительность’, *рощ* ж.р. ‘рост’ (Гринченко IV, 25, 83), диал. *рѣща* ‘хворост’ (Словн. укр. мови VIII, 582), ‘сушняк’ (I.C. Колесник. Матеріали до словника діалектизмів українських говорів Буковини 131), *рѣшча* ‘рост (процесс)’ (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья 66), *рѣшч’а* ‘хворост, мелкие прутья’ (Г.Е. Дорій. Особливості говірки села Підгород Мукачівського округу (Дипломна робота). Ужгород, 1953, 85), *р’їшче* ср.р. ‘хворост’ (Областной словарь буковинских говоров 457), *рѣща* ‘рост’ (Корзонюк 209), *рѣща* ‘лес мелкий’ (Черепанова. Геогр. терм. 178), блр. диал. *рѣшча* ‘рост (о растениях)’ (Живое слова 247), ‘растение’ (Живое народное слова 87), ‘проросшие зерна’ (Янкова 312), ‘рост в высоту’ (Скарбы 122).

Производное с суф. *-ja, -jъ, -je* от **orstъ* (см.). См. Фасмер III, 509. Все многообразие значений, характерное для слав. слова, мотивировано исходным значением ‘рост (процесс)’, идея роста, возрастания, появления молодых ростков лежит в основе значений ‘круглый свадебный пирог’, ‘проросший ячмень’, ‘молодая поросль’ > ‘молодежь’, ‘молодой лес’ и т.п.

**orstlina*: сербохорв. диал. *rastl'ina* ‘растение, саженец’ (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 117)

словен. *rastlina* 'растение' (Plet. II, 375), диал. *rašlina* (Tominec 190), чеш. *rostlina* то же (Kott III, 95–96; PSJČ IV, 2, 753), словц. *rastlina* то же (SSJ III, 700), диал. *rastlina* то же (Kálal 565: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rostlina* 'растение, растительность' (Pfuhl 591), н.-луж. *rostlina* то же (Muka St. II, 321), польск. *roślina* 'растение' (Warsz. V, 568), диал. *roiślina* то же (Olesch. S. Annaberg I, 279), *roślina* то же (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 110), словин. *roslana*, *róstana* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 148), *roslänä* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 962), *rosléna* то же (Ramult 182), русск. диал. *рослиня* 'рослость' (Даль³ III, 1717), укр. *росліна* то же (Гринченко IV, 70), '(растительный покров земли) растительность' (Укр.-рос. словн. V, 223), блр. *расліна* то же (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ina* от **orstlъ* (см.).

***orstlinъnъ(jь)**: чеш. *rostlinný*, прилаг. 'относящийся к растению' (Kott III, 96; PSJČ IV, 2, 754), словц. *rostlinný*, прилаг. также 'сделанный из растений' (SSJ III, 701), польск. *roślinny*, прилаг. от *roślina* (Warsz. V, 568), словин. *roslinni*, прилаг. к *roslana* (Lorentz. Pomor. II, 1, 148), *roslinni* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 952), блр. *раслінны* 'растительный' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ъnъ* от **orstlina* (см.). Произошло частичное скрещение с продолжениями слав. **ors(t)slъ* (см.).

***orstlъ(jь)**: чеш. *rostlý*, прилаг. 'рослый' (Kott III, 97; PSJČ IV, 2, 754), в.-луж. *rostlъ*, прич. от *rosć* (Pfuhl 591), польск. *rosły* 'рослый', стар. 'взрослый, зрелый' (Warsz. V, 564), словин. *rosli*, прилаг. 'рослый, высокий, статный' (Sychta IV, 341), ст.-русск. *рослый*, прилаг. 'взрослый' (Кабард.-рус. д., 284. 1647 г. и др.), 'о мехах – полученный от взрослого животного' (Гр. Сиб. Милл. I, 433. 1610 г. и др.), 'проросший в колосе (о ржи), испорченный обилием дождей в сезон жатвы' (1332 – Симеон. лет., 91 и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 215), *Рослый*, Ермолай Федоров, крестьянин, 1541 г., Кострома (Веселовский. Ономастикон 271), русск. *рósлый*, *-ая*, *-ое* 'крупный, высокого роста', 'выросший до значительной вышины' (спец.), 'заросший травой, кустарником, лесом' (обл.) (Ушаков III, 1387), диал. *рósлый*, *-ая*, *-ое* 'проросший, давший ростки' (арханг., урал., новосиб., Прииртышье), 'легко прорастающий с хорошей всхожестью (о семенах)' (том., кемер., перм.), *рósлый хлеб* 'хлебные злаки хорошей всхожести' (тобол.), 'проросшее зерно' (сиб.), *рósлый* 'поросший лесом, лесистый, заросший' (урал.), *рósлое место* 'место, годное под пашню' (арханг.), *рósлый* 'обросший' (арханг.), 'пушистый, длинношерстный (о мехе)' (Даль), 'взрослый; достигший полной зрелости' (новосиб., урал.), *рósлый резенек* 'большой ломоть хлеба, отрезанный от караваев после горбушки' (волог.) (Даль³ III, 1717; СРНГ 35, 187; Словарь Среднего Прииртышья 3, 95; Сл. Среднего Урала V, 85–86), *рóстлый* 'проросший (о зерне)' (Сл. Среднего Урала V, 89), *рósлой* 'поросший лесом' (Подвысоцкий 149), *рósлой*, *-ая*, *-ое* 'способный давать ростки, легко прорастающий (о семенах)' (Словарь говоров Соликамского

р-на Пермской области 546), укр. *рósлий* 'рослый' (Укр.-рос. словн. V, 223), блр. *рósлы* 'рослый' (Блр.-русс.), диал. *рósлы* 'проросший (о зерне)' (Слоўн. Гродз. 100).

Прич. на *-l-* от гл. *orsti* (см.) в функции прилаг-ного.

***orstnqti**: сербохорв. диал. *rácнем* 'расти' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 339), чеш. *rostnouti* 'разрастаться' (Kott III, 219), польск. *rosnąć* 'разрастаться, увеличиваться', 'вырастать, выходить из грунта, всходить' (Warsz. V, 564), диал. *resnuć=rosnąć, miesiąc rośnie* 'месяц растет, идет к полнолунию' (Sł. gw. p. V, 356), словин. *rosnqc* 'расти' (Sychta IV, 341; Lorentz. Pomor. II, 1, 148).

Гл. на *-nqti*, производный от **orsti* (см.).

***orstomirъ**: сербохорв. *Rastomir*, мужское имя (RJA XIII, 305: в Хорватии).

Сложение двух основ **orstъ* (см.) и **mirъ* (см.). Вариант имени из сложения формы повел. накл. гл. **orsti* (см.) и имени **mirъ* (см.) в сербохорв. *Rastimir, Restimir* (Starine 13, 208) (RJA XIII, 305).

***orstovъ(ъ)**: болг. (Геров) *ростóвий*, *-въ*, *-ва*, *-во* '(о лыке, которое вяжут) жесткий, твердый', 'то, что имеет крахмал', чеш. *růstový*, реже *rostový*, прилаг. 'относящийся к росту' (PSJČ IV, 2, 1079), др.-русс. *ростовой*, прилаг. 'относящийся к процентной прибыли, процентам за долг' (АСВР II, 354 и др.) (Срезневский III, 172; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 219), русск. *ростóвий*, *-ая*, *-ое*, прилаг. к *рост* (Ушаков III, 1388), диал. *ростовóй*, *-áя*, *-бе* 'сильный, рослый, крепкого телосложения', 'сшитый по мерке, на заказ (об обуви)' (Забайкалье), *ростováя рыба* 'рыба, пойманная во время весеннего ростового (или харчевого) рыболовства' (р. Урал) (СРНГ 35, 198; Элиасов 360), *рóстовый* 'старший' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 488), (цслав.) *rástový*, *-ая*, *-ое* 'относящийся к росту в значении 'лучшая пора для роста зелени', 'заготовленный, полученный в это время', *rástовое масло* 'масло хорошего качества (желтого цвета, крупинками), из молока, полученного на весенних, летних кормах' (яросл., тамб., влад.), *ráстовое молоко* 'молоко хорошего качества, полученное на весенних, летних кормах' (тамб.), *ráстовое сено* 'убранное во время раста и потому лучшего качества' (перм., вят. и др.), *ráстовый мед* 'мед первого сбора' (свердл.), *ráстовый скот* 'скот лучшего приплода и ухода, вскормленный сеном, скошенным во время раста' (тамб., перм., вят.), *ráстовый* 'цветущий, полный сил, здоровья (обычно о человеке среднего, зрелого возраста)' (челябин., курган.), *ráстовый жених* 'жених более двадцати лет отроду' (перм.), *ráстовый лес* 'лес на корню, годный на постройку' (перм., Зауралье), *ráстовый дождь* 'своевременный дождь' (курган.), *растовая рыба* 'рыба, выловленная весной ставными сетями (после багорного лова) и используемая для собственных нужд' (р. Урал) (СРНГ 34, 259–260; Ярославский областной словарь (Питок–Ряшка) 125; Сл. Среднего Урала V, 66; Словарь Среднего Прииртышья 3, 78), *ráстовый*, *-оя*, *-ое* 'своевременный' (перм., Опыт 189), укр. *ростовий*, *-á*, *-é*, прилаг. от *ріст* (Словн. укр.

мови VIII, 885), блр. *рѡставы* 'растительный', '(о периоде) ростовой' (Блр.-русск.).

Прилаг-ное с суф. *-овъ* от **orstь* (см.).

**ors(t)slь/*ors(t)sl'a*: слав. *ръсь* ж.р. *germen* (Mikl. LP), словен. произв. *râslek* 'рост' (Plet. II, 374), польск. *rośl, i* 'плод', 'растение', диал. *rośli* 'зародыш зерна; отросток (картофеля, свеклы и т.п.)' (Warsz. V, 568), диал. *rośla* то же (Sl. gw. р. V, 36), блр. диал. *рѡсли* мн. 'ростки картофеля' (Жывое слова 26; Атлас беларускіх гаворак II, 82), *рѡсьля* (*рѡсьля*) 'рост (процес)', 'растение' (Янкоўскі 112).

Производное с суф. *-slь* от гл. **orsti* (см.). См. F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański I, 106.

**orstь/*orstь*: ст.-слав. *ръстъ ѱλκία*, *aetas, statura*, 'рост, фигура' (SJS 34, 619–620: Супр.; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 578), болг. (Геров) 'рост', 'тонкая ветка, прут для ограды', *ръст* 'высота, рост человека или животного', 'размер, величина' (БТР), сербохорв. стар. *rast, rest* 'стан, фигура', 'растение', 'некая болезнь (= *rastь* 'infarctus lienis' у Даничича) (Mažuranić II, 1221), *râst* 'рост (высота)', 'возраст', 'рост, возрастание, увеличение', перен. 'рост, усиление' (RJA XIII, 261), диал. (Црес и чак.) *ras(t)* 'то, что заросло' (Tentor. Leksička slaganja 83 с пометой: нет у Вука), словен. стар. *rašt* 'нарос (на глазах, около ногтей)' (Kastelec-Vorenc), *rast* 'рост' (Gutsmann/Karničar 499 [117, 417, 539, 185 и др.]), *râst* 'рост', 'стан, фигура' (Plet. II, 374), *râst* 'рост, развитие; растительность' (Kotnik 473), диал. *râst* 'рост' (Tominec 190), *râst* 'стоящий ствол букового дерева' (Steenwijk 302), чеш. *rost=růst* 'рост', 'развитие' (Kott III, 95, 219; PSJČ), словц. *rast* 'рост (детей, деревьев, растений и т.п.)', 'фигура, стан', 'развитие, размах', 'процесс роста, развития', 'постепенное увеличение, усиление' (SSJ III, 699), диал. *rast* 'рост' (Kálal 565: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rost* 'рост' (Pfuhl 591), польск. диал. *rost* то же (Warsz. V, 566), словин. *rost* то же (Lorentz. Slovinsz. Wb. II, 963), *rost* то же (Lorentz. Romog. II, 1, 148), ст.-русск. *rostь* м.р. 'рост, увеличение организма в процессе развития' (П. отреч. II, 63. XIV–XV вв. и др.), 'возраст' (Пролог (Срз.), 197 об. XV в. и др.), 'ствол, корневище' (ДАИ VI, 362. 1674 г.), *rostь* и *rostь* 'проценты, процентная прибыль' (Пятикн., 77. XIV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 219), русск. *rost*, действие по гл. *расти*, 'увеличение организма или отдельного органа по мере его развития', 'размеры человека или животного', перен. 'увеличение, усиление' (книж.), 'проценты, процентная прибыль' (Ушаков III, 1388), диал. *rost* 'фигура человека' (новосиб.), *идти рѡстом* 'идти не сгибаясь, выпрямившись во весь рост' (казаки-некрасовцы), *мужниньий рост* 'комплексия, унаследованная от отца' (новосиб.), *родовый рост* 'телосложение, унаследованное от кого-л. из родителей; наследственная комплексия' (новосиб.), *выйти из рѡста* 'быть значительно выше среднего роста, быть очень рослым' (том., омск.), *rost* 'возраст' (ряз., свердл., моск., перм.), 'величина, размер' (новосиб., сарат.), *рѡсты* мн. 'проценты от данного взаймы' (Даль), *rost*

и *рѡсты* 'проросший корешок, зародыш растения; росток, отросток' (Приамурье, калуж., том., ряз. и др.), 'раст. *Tulipa Gessneriana* L.; тюльпанчик' (Даль), *козий рост* 'раст. *Veronica Bessabunua*; козья морда, поточник' (Даль), *рост* 'нарост, ледяная корка, покрывающая зимой предметы, находящиеся в воде; донный лед' (пск.), *роста*: *козья роста* 'раст. *Veronica Bessabunua* L., сем. норичниковых, *Scrophulariaceae*' (алт.), *рѡсти* мн. 'ростки' (Иссык.-Кульск.) (СРНГ 35, 194–195, 196; Деулинский словарь 493; Сл. Среднего Урала V, 88; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 474), 'возраст', 'росток (у картофеля, зерна)' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби, т. 3, 113; Словарь Приамурья 240), *росты* мн. 'ростки на клубнях картофеля' (Словарь орловских говоров 12, 195), *рост*, действие по гл. *расти*, 'размеры человека или животного в высоту' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 546), укр. *ріст*, *рѡсту* 'рост', 'процентные деньги' (Гринченко IV, 24), 'возраст', редк. 'высота деревьев, растений, живых существ' (Словн. укр. мови VIII, 576), блр. *рост* в разных знач. 'рост' (Блр.-русс.), диал. *расты* мн. 'отросток на картофеле' (Сцяшковіч. Грод. 423);

цслав. *расть* ж.р. *fenus*: *расть на расть и льсть на льсть* (Mikl. LP), сербохорв. *râsti* ж.р. мн. 'болезнь печени (так называется потому, что печень увеличивается)' (RJA XIII, 291), словен. *râst* ж.р. 'рост', 'рост (высота), стан', 'годовое кольцо', 'трещина на внешней поверхности стекла' (Plet. II, 374), *râst* ж.р. 'жила в камне' (Kenda), *râst* 'лиственное дерево' (Бодуэн. Материалы I, 12, § 30), др.-русск. *рость* 'проценты, процентная прибыль' (АСВР II, 175. 1483 г. и др.), *рость* к *расти* (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 219), русск. диал. *рость* ж.р. 'ростки (обычно картофеля и др. огородных культур)' (ряз.) (СРНГ 35, 201; Деулинский словарь 493), укр. *рость* ж.р. 'растительность' (Гринченко IV, 81);

из цслав. русск. диал. *раст* м.р. 'лучшая пора для роста зелени, хлебов, для сенокоса сбора молока (на масло) и т.д.; пора созревания о плодов, ягод' (костр., казан., ульян., перм., яросл.), 'молодая трава на пастбище; подножный корм' (ряз., яросл.), *с ра́сту съестъ* 'съесть с куста (ягоду), выдернув из земли (морковь и т.п.)' (пенз.), *расть* ж.р. 'молодая, зеленая трава' (р. Урал) (СРНГ 35, 244, 284; Деулинский словарь 485; Ярославский областной словарь (*Питок-Ряшка*) 125), укр. *раст* м.р. 'раст. *Primula Veris*, *Anemone nemorosa*' (Гринченко IV, 7).

Отглагольное бессуффиксальное имя от гл. **orsti* (см.).

orstьkь*/orstьka*: болг. (Геров) *растькь* 'росток', диал. *ра́стак* 'мера длины, равная расстоянию от одного до другого конца двух раздвинутых рук, так обычно измеряют количество соломы в копне' (Гълъбов БД II, 102–103; Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 219), словен. *Rastke*, название области в районе пяти ручьев, Горная Любница (Blaznik II, 204), в.-луж. *róstk* 'нарост на мясе' (Pfuhl 591), польск. *rostek* 'отросток, побег', бот. 'росток' (Warsz. V, 566), ст.-

русск. *ростокъ* 'росток, отросток' (Сл. и поуч. против языч., 34. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22. 219), русск. *ростѡк* 'стебель растения в самом начале его развития из зерна или корня', 'отрезок ветки с почками для посадки, черепок', перен. 'признак начинающегося развития чего-н.' (книж.) (Ушаков III, 1389), диал. *рѡсток* 'кусок (отросток) якорного каната длиной в 0.5–2 сажени, с петлей на конце, для удержания лодки ершовой мережкой (во время лова рыбы)' (пск.) (СРНГ 35, 199), *росткѣ* 'название стеблей гороха и огурцов' (ДАРЯ. Центр. Европ. части России III. М., 1996, 191), укр. *ростѡк* 'росток' (Укр.-рос. словн. V, 224), диал. *росткѣ* мн. 'ростки злаков над землей' (Никончук. Сільськогосподар. 91), 'росток', 'одногодовой прирост' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 88, 90), *растѡк* анат. 'выдающаяся вперед часть щитовидного хряща, кадык' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 183; Он же. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины – Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 47), *рѡска* 'росток' (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья 65), блр. диал. *расткѣ*, *росткѣ*, *рѡсткѣ*, *рѡсткѣ*, *расткѣ*, *рѡскѣ* 'ростки зерен', 'очень толстые ветки' (Атлас беларускіх гаворак I, 82).

Производное с суф. *-ѡкъ*, *-ѡка* от **orstъ* (см.).

**orstъпъ*(*ъ*): слав. *растъпъ*, прилаг. *sensus dubius*: Феодора нѣкоего *растпъ* *рестроу* (Mikl. LP: misc.-šaf. 28), словен. *rāsten*, прилаг. 'пышно растущий', 'способствующий росту' (Plet. II, 374), чеш. *rostný*, редк. *růstný* прилаг. 'относящийся к росту', 'хорошо растущий' (PSJČ IV, 2, 1079), в.-луж. *róstny*, *-a*, *-e* 'растущий' (Pfuhl 598).

Прилаг.-ное с суф. *-пъ* от **orstъ* (см.).

**ortajъ*: ст.-слав. *ратѣ* м.р. ἄροτῆρ, γεωργός; arator, agricola, 'пахарь, земледелец' (SJS 34, 626; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 579: Супр. и др.), болг. *ра́тай* м.р. 'сельский слуга, выполняющий работы, связанные с земледелием, тот, кто копает, пашет, пасет скот, выполняет полевые работы' (Геров 5, 74; БТР), диал. *ра́тай* 'слуга на длительный срок' (Пирински край 635), *ра́теи* 'слуга на сельскохозяйственных работах' (Кр. Стойчев. Тетевенски говор – СБНУ XXXI, 334), макед. *ратај*, *ратеј* м.р. 'батрак' (Кон.), диал. производн. *ратајче* то же (Кр. Тошев. Струшкиот говор 106), сербохорв. стар. *ратај* 'arator, agricola, земледелец, хлебопашец' (Mažuranić II, 1223), *ра́тај* м.р. 'земледелец, хлебопашец' (Черногория), *ра́тај* то же, *Ратај*, село в Сербии, название башни в народ. песне, *Ратаји* м.р. мн., село в Сербии (RJA XIII, 398–399), диал. *ратај* 'землепашец, хлебопашец' (Vг 31), словен. *ра́тај*, *ратѣј* м.р. то же (Plet. II, 376), ст.-чеш. *ратај* м.р. 'земледелец, пахарь; батрак' (Šimek 153), чеш. стар. *ратај* м.р. 'землепашец; фермер', 'управляющий' (Kott III, 29), диал. *ратај* 'в больших хозяйствах Силезии "парень", который присматривает за работниками' (Bartoš. Slov. II, 353), словц. арх. *ратај* м.р. 'пахарь' (SSJ III, 702), диал. *ратај* то же (Kálal 566; Matejčík. Novohrad 101), н.-луж. *ратај* м.р. 'земледелец, хлебопашец',

спец. 'батрак; der Ochsenknecht' (Muka Sł. II, 295), *ratoi* 'земледелец, хлебопашец' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 865), *râtoj* то же (Polański-Sehnert 121), ст.-польск. *rataj* 'батрак' (Sł. stpol. VII, 439-440), *Rataj* 1390, *Retej* 1470-1480, имя собств. (Cieślukowa 105), польск. *rataj*, вторичная форма диал. *orataj* 'крестьянин, пахарь, землепашец, парень, селянин, не служащий при дворе', стар. 'хозяин, управляющий, эконом', диал. 'землепашец; батрак на пахотных работах на волах; батрак при волах' (Warsz. V, 479; Sł. gw. p. V, 12), диал. *rataje* 'сапоги крестьянина' (Sł. gw. p. V, 12), *retaj* (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 103), словин. *rätwi* м.р. 'конюх' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1726), *ratai* 'пахарь' (Lorentz. Pomor. II, 1, 102), *rētōi* 'тот, кто нанимает лошадей для работы' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 941), др.-русск. *рамай* м.р. 'земледелец; пахарь' (Изб. Св. 1073 г.2, 376 и др.), перен. 'труженик, работник' (Стихирарь XII в., 141 и др.) (Срезневский III, 104; СлРЯ XI-XVII вв. 22, 114), русск. *рамай* м.р. 'крестьянин-пахарь' (Ушаков III, 1296), диал. *рамай* 'пахарь, земледелец' (Даль³ III, 1658), 'землепашец' (Куликовский 99), фолькл. 'землепашец, пахарь' (олон., влад., сарат., Былины Севера), *рамáй* 'прозвище: борец' (новг.) (СРНГ 34, 337), *рамáй* 'земледелец' (Причитания Северного края I, XVI), укр. *рамáй* 'пахарь' (Гринченко III, 7; Словн. укр. мови VIII, 453-454), *рамай* уст. 'ратай' (Укр.-рос. словн. V, 18), диал. *рамáj* то же (Л.П. Выгонная. Полеская земледельческая терминология - Лексика Полесья 121), ст.-блр. *ramau rusticus* 1506 'селянин', 1561 'земледелец', 1499 'смерд' (Скорина, Владимиров 311), блр. *рамáй* 'пахарь, землепашец' (Блр.-русск. 815), диал. *рамáй* то же (Живое слова 32; Сцяшкови́ч. Грод. 123; Тураўскі слоўнік 4, 281).

Производное с суф. *-tajъ* от корня гл. **orati* (см.) родственно лит. *artójas* 'пахарь', др.-прусск. *artoys* то же (F. Sławski. Zarys. - Słownik prasłowiański 2, 53). Соответствующие *nomen agentis* в греч. и лат. оформлены суф. *-ter/-tor-*: греч. ἀροτήρ 'arator', лат. *arātor*. Слав. **ortajъ* связано отношением суффиксальной вариантности с **oraць* (см.). Суффиксальный вариант на *-ar'ь* - **ortar'ь*, вытеснивший в ряде славянских языков (с.-хорв. *pāmār*, словен. *ratár*, *rátar*, словц., в.-луж. *ratar*) исходную форму **ortajъ*, появился относительно поздно: в с.-хорв. *ratar* засвидетельствовано с XVIII в., в словен. с XVII в. (J. Rusek. Formowanie się południowosłowiańskich nazw zawodów 210; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1208).

Представленное на польской территории диал. (Вильно) *ortaj* является заимствованием лит. *artójas*, *artójis* (J. Otrębski. Lituanizmy słownikowe w dialekcie polskim na Wileńszczyźnie // JP XVI, 3, 1931, 83).

Иранская этимология слав. слова (Cornillot // Studia Iranica, t. X, fasc. 1, 1981) не подтверждается славянской фонетикой и общими культурно-историческими знаниями (I. Reczek. Najstarsze słowiańskie stosunki językowe // Polszczyzna i inne języki w perspektywie porównawczej. Wrocław, 1991, 51).

Из литературы см. еще: Miklosich 225; Фасмер III, 447; Skok. Etim. gječn. II, 564; Brückner 454; Machek² 505; Trautmann BSW 13; Fraenkel 13; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jezika III, 155; Топоров В.Н. Прусский язык. Словарь (A-D), 107; БЕР 6, 189–190.

***ортајскъ** (јъ): болг. *ратајски*, прилаг. 'пахарский' (БТР), чеш. стар. *ratajsky* 'Schaffner-' (Kott III, 29), ст.-польск. *ratajski*, *ratejski*, *retajski* 'связанный с пахарем', 'пахарский' (Śl. stpol. VII, 440), польск. *ratajski*, стар. *retajski*, прилаг. от *rataj* (Warsz. V, 479), др.-русс.-цслав. *ратаискъши* 'земледельческий' (Упыр. 19) (Срезневский III, 104), *ратајскій*, прилаг. 'относящийся к хлебопашцам, земледельцам; свойственный им' (Пч., 158. XIV–XV вв. ~ XV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 114), укр. *ратајський*, а, е 'пахарский' (Гринченко IV, 7).

Прилаг.-ное с суф. -ьскъ, производное от **ортајъ* (см.).

ортиборъ**/ортоборъ**: цслав. *ратнборъ*, личное имя собств. (Mikl. LP), ст.-чеш. *Rathbor* (< *rati-*) (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 34, 64), *Rat'ibor*, личное имя собств. (Pleskalová. Nejstarší typu českých složených antroponym 91), производное с суф. -ja в др.-русс.-цслав. *ратьборя* м.р. 'воитель, ратоборец' (Хрон. И. Малалы, V, 26. XV в. ~ XIII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 119);

сербохорв. диал. *Ратобор*, имя (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 342). – Сюда же производные с суф. -ьсь в цслав. *ратоборьць* ж.р. 'qui pugnat' (Mikl. LP), сербохорв. *ratoborac* 'ратник, воин' (RJA XIII, 404: отсутствует в словарях; имеет только два подтверждения в: Danilo 185; Nar. pjes. jukić. IV), диал. *ратоборац* 'герой, храбрый человек' (J. Динић. Речник тимочког говора 245), др.-русс.-цслав. *ратоборьць*, *ратоборець* м.р. 'воитель, воин' (Кир. Тур. XIII, 424. XIII в. ~ XII в. и др.), 'враг (тж. о дьяволе, бесах)' (Мин. окт., 137. 1096 г. и др.), 'поборник' (1477 – Псков. лет., II, 204) (Срезневский III, 104; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 116), русск. (поэт., устар.) *ратоборец* 'воин, участник сражения' (Ушаков III, 1229), укр. устар. *ратоборец* 'ратник', 'поборник, защитник чего-л.' (Словн. укр. мови VIII, 454); с суф. -ica др.-русс.-цслав. *ратоборица* 'противница, враг (о женщине)' (Канон руке Ио. Предтечи, 94. XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 116).

Имя, образованное сложением основы гл. **ortiti* (см.) и имени **боръ* II (см.). См. Skok. Etim. gječn. III, 112. Вариант имени из сложения именных основ **ортъ* (см.) и **боръ* II (см.).

ортика**/ратика**: чеш. *ratice* ж.р. мн. 'болезнь копыт у овец', насмешливо о человеке *Ten má ratice* (Kott VII, 561; PSJČ IV, 2, 627), словц. *ratica* 'копыто, роговая часть копыта у парнокопытных', 'нижняя раздвоенная часть ноги у животных' (SSJ III, 702), *ratice* ж.р. 'рог на ногах вола, свиньи и т.п.', 'раздвоенное копыто' (Kott III, 29: na Slov.), диал. *ratica* 'копыто коровы, вола, оленя, нарост на ногах вола, свиньи' (Kálal 566), *rat'ica* 'копыто' (Orlovský. Gemer. 279), польск. *racica* 'раздвоенное копыто у рогатого скота, овец, свиней', диал. *recica* 'реше-

то для просеивания песка' (Warsz. V, 459), диал. *raćice* мн. ч. 'роговые окончания на ногах коровы' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 156), укр. *ра́тиця* ж.р. 'род железной подковы с 4-мя зубцами, подвязываемой под подошву, чтобы не скользить по льду' (Гринченко IV, 7), 'роговое образование на ногах млекопитающих', 'копыто' (Словн. укр. мови VIII, 454). – Сюда же производные с суф. *-ька* в слов. *ratička*, уменьш. от *ratica* (SSJ III, 702), *rat'ička* 'нарост над пальцами' (Matejčík. Východonovohrad. 419).

Производное с суф. *-ica* от **ortь*/**ratь* II (см.). О распространении в части словацких говоров, на небольшой территории Польши и Украины см. А. Habovštiak // Slavia. Roč. 60, 1991, 151.

***ortidlo**: болг. (Геров) *ра̀м̀ило* ср.р. 'отросток, который дает корень в воде', сербохорв. *ratilo* 'оружие в прямом и переносном смысле' (RJA XIII, 2, 401: только у Шулека), в.-луж. *raćidło* 'преграда', 'возникшее препятствие' (Pfuhl 577).

Производное с суф. *-dlo* от гл. **ortiti* (см.).

***ortimirъ**: сербохорв. *Ratimir*, *Ratmir*, личное имя собств. (RJA XIII, 401, 404), ст.-чеш. *Rat'm'ír* из *Rat'im'ír* (Pleskalová. Nejstarší typu českých složených antroponym 90–91), *Ratmír* (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 34, 64, 83), польск. *Racmierz*, др.-русс. *Ратьмир*, мужское личное имя (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658).

Сложение основы гл. **ortiti* (см.) и **mirъ* (см.). См. Skok. Etim. gječn. III, 112.

***ortišče**: цслав. *ратиште дѣру*, *hasta* (Mikl. LP), сербохорв. *ratište* 'поле сражения' (RJA XIII, 401: только в словарях Шулека и Поповича), *ра̀тѝште* 'поле битвы', 'театр военных действий' (Толстой² 818), словен. *ratišče*, народ. (вост.) 'рукоять (секиры)' (Slovar sloven. jez. IV, 323), ст.-чеш. *ratiště* 'рукоять копья' (Šimek 153), чеш. *ratisko*, *ratiště* 'насадка или рукоять копья' (Kott III, 29), др.-русс., цслав. *ратище* 'копье' (Библи. Генн. 1499 г. и др.) (Срезневский Шб 105; СлРЯ X–XVII вв. 22, 114), русск. диал. *ра̀тѝще* 'войско, воинство' (олон.), *ра̀ты̀ща* 'деревянная ручка железного лома (пешни)' (Бурят. АССР), *ра̀ты̀ще* то же (том.) (СРНГ 34, 338, 340), укр. *ра̀тѝще* 'древко копья; копье' (Гринченко III, 7; Словн. укр. мови VIII, 454).

Результатом сближения с *ра̀тай* стало русск. диал. *ра̀та̀ище* 'деревянная ручка железного лома (пешни)' (том., СРНГ 34, 37).

Сербохорв. *ratište* 'копье, пика', отмеченное только в словаре Стулли, заимствовано из русск. (RJA XIII, 401).

Производное с суф. *-išče* от **ortь* I (см.). Преображенский полагает, что исходная основа имела не только значение 'война, брань', но и 'орудие борьбы' (Преобр. II, 185). См. еще Skok. Etim. gječn. III, 113.

Другие объяснения, предложенные в самой общей форме, без обоснования, вызывают большие сомнения. Отметим сближение с нем. *Rante* 'шест', основанное на явно вторичной словен. форме *ratište*, возникшей под влиянием нем. *Rante* (Miklosich 273); признание родства с др.-в.-нем. *ruota* 'жердь, шест', др.-исл. *rōða* 'жердь,

прут, палка' (Kluge¹⁷ 617); сравнение с лит. *arta* 'antenna, lantina' (Matzenauer // LF 16, 171). Махек предполагает особое слав. **ratъ*, обозначающее кованую часть копья, острое (Machek² 509).

См. еще Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 155

***ortiti(se)**: сербохорв. *rãtiti (se)* 'воевать, вести войну' (RJA XIII, 401–402), др.-русск. *ратимисѣ* 'враждовать' (Iак. IV. 2. Апост. XIV в. и др. – Срезневский III, 104), *ратимисѣ* 'воевать, сражаться (сразиться), бороться (тж. перен.)' (Гр. Наз. 131. XI в. и др.), 'спорить' (Никон. Панд.², XIII в. ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 114), русск. диал. *ратимѣся* 'бороться, биться, сражаться; драться' (арханг., онеж., яросл., север. и др.), 'ссориться, ругаться' (арханг.) (СРНГ 34, 337–338).

Гл. на *-iti*, производный от **ortъ I* (см.).

***ortovati(se)**: слав. *ратовати полемѣти*, *bellum gerere* (Mikl. LP), др.-русск., ст.-русск. *ратовати* 'воевать' (Рим. имп. д. I, 221. 1517 г. и др.), 'вести войну против кого-л.', перен. 'враждовать, нападать, преследовать' (898 – Переясл. лет., 6; ВМЧ, Дек. 31, 2697. XVI в. ~ XIV в. и др.), 'сопротивляться' (Палея ист., 70. XV в. ~ XII в.), *ратоватисѣ* 'воевать' (Палея ист., 127. XV в. ~ XII в. и др.), 'сражаться, биться, бороться' (Палея ист., 110. XV в. ~ XII в. и др.), 'спорить, вступать в противоречие' (Прения кор. Вальд., 315. 1644–1645 гг.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 117), русск. *ратовать* 'бороться за что-н. или против чего-н., говорить в защиту или против' (Ушаков III, 1297), диал. *ратовать* 'сопротивляться силе, бороться, биться, сражаться; драться' (арханг., север., оренб., КАССР) (Даль³ III, 1659; СРНГ 34, 339).

Гл. на *-ovati*, производный от **ortъ* (см.).

***ortovišče**: слав. *ратовиште ховтос ретика* (Mikl. LP), др.-русск. *ратовище* 'древко (копья, бердыша и т.п.)' (X. Зос., 25. XVI в. ~ 1422 г. и др. – СлРЯ X–XVII вв. 22, 117), русск. диал. *ратовища* ж.р. 'деревянная ручка железного лома (пешни)' (Бурят. АССР), *ратовище* 'рукоятка, ручка, древко и т.д. у пики, рогатины, лопаты, граблей и т.д.' (том., сиб., алт., яросл. и др.), 'доска, привязываемая к рогам бодливой коровы' (Забайкалье), 'древко нартовых копыльев' (якут.) (Даль³ III, 1659; СРНГ 34, 339–340), *ратовище* 'деревянный черен пешни' (Сл. русск. говоров Новосибир. обл. 465), 'рукоятка косы' (Сл. Среднего Урала (Доп) 481), 'деревянная длинная ручка вил, лопаты и т.п.' (Новг. словарь 9, 116), *ратовище* 'рукоятка, древко' (Сл. Среднего Урала V, 69; И.С. Меркурьев. Живая речь кольских поморов 133), 'ручка вил' (Сл. говоров Подмосковья 442), 'ручка грабель' (Опыт словаря говоров Калининской обл. 220), 'черенок грабель, вил, лопаты, ухвата и пр.', 'деревянная ручка у столовой вилки', 'ручка цепа', 'косовище косы' (Ярославский областной словарь (Питок–Ряшка) 128), укр. *ратовище* 'древко копья; копье' (Гринченко III, 7).

Производное с суфф. *-išče* от **ortovъ(jь)* (см.)

***ortъ I**: ст.-слав. *ратъ* ж.р. *πόλεμος, ἀγών πολέμου, μάχη, ἐπανάστασις, παράταξις, bellum, certamen, proelium, acies, rebellio, seditio*, 'война,

битва, рать', мн. ч. *οἱ πολέμοι*, 'неприятельское войско', *inimici*, *exercitus*, 'войска, рать' (SJS 34, 626–627; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 579), болг. арх. *ратъ* 'война' (БТР), сербохорв. стар. *rat* ж.р. 'pugna, insurrectio; exercitus, bellum' (Mažuranić II, 1222–1223), *rāt* ж. и м.р. 'война' (RJA XIII, 3–7: с XIII в.), диал. *rāt* ж. и м.р. то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), чеш. *rat*' ж.р. 'бой; копье' (Kott III, 29), др.-русск. *ратъ* ж.р. 'война (тж. образно и перен.)' (Изб. Св. 1073 г.², 494 и др.), 'бой, битва, сражение' (Изб. Св. 1073 г.², 427), 'нападение, набег; нашествие' (ВМЧ, Апр. 1–8, 239. XVI в. и др.), 'раздор, несогласие, распря' (Гр. Наз., 185. XI в. и др.), 'внутренняя борьба' (Патерик Син., 393. XI в. и др.), 'противник, неприятель' (Хрон. И. Малалы, II, 474. XV в. ~ XIII в.), 'войско, рать' (Златоуст.³, 52. XII в. и др.), *ратъ бороти* или *брати* 'воевать, сражаться' (Златоуст.³, 21 об. XII в. и др.) (Срезневский III, 106–108; СЛРЯ XI–XVII вв. 22, 118–119), *ратъ* ж.р. (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 791), русск. (поэт., стар.) *ратъ* 'войско, военный отряд', 'битва, война' (Ушаков III, 1297), ст.-укр. *ратъ* 'войско, рать' (Словник староукраїнської мови 2, 290), укр. *ратъ* 'в Киевской Руси и в России до XVIII в. название войска', 'большое количество чего-л. однородного', 'ратъ' (Словн. укр. мови VIII, 454; Укр.-рос. словн. V, 19).

Вероятно, из **or-tь*. Связывают чередованием корневого вокализма со слав. **retь* < **ertь* (русск. *ретиный*), далее с **oriti* (см.). См. В.Н. Топоров // Этимология 1979. М., 1981, 139–156. Сближают с др.-инд. *ṛītiṣ*, *ṛīṣ* ж.р. 'нападение', авест. *ərətiš* 'энергия', греч. ἔρις, -ιδος, 'ссора, состязание', ἔριζω 'спорю, состязуюсь', др.-в.-нем. *ernust*, ср.-в.-нем. *ernest* 'борьба; серьезность', лтш. *ėrūtiētis* 'сердиться' (Фасмер III, 448 с литературой; Skok. Etim. gječn. III, 112).

Неубедительны другие этимологии: сближение с *рана* и *раз* (Младенов 557); соотнесение с греч. *οτρατιά*, ион. -ή, ж.р. 'войско: война' при условии факультативного развития *st* в анлауте (J. Otrębski. Studja indoeuropeistyczne. Wilno, 1933, 201).

См. еще Būga RR II, 531.

ortь*/ratъ* II: чеш. морав. *rat*' 'раздвоенное копыто (напр. у коровы)' (Kott III, 29), диал. *rat*' 'копыто козы, овцы' (Bartoš. Slov. II, 353), *rat* ж.р. 'копыто овцы, козы и т.п.' (Svěrák. Karlov. 132), словц. диал. *rat* 'острие, шпиль' (Kálal 566), польск. *rac*' 'искривленные ноги', 'копыто козули', 'инструмент для вытягивания гвоздей' (Warsz. V, 461).

Этимологически трудное слово. В словаре Миклошича выделены в самостоятельное гнездо, без уточнения дальнейших связей, польск. *racica*, словц. *ratica*, укр. *ратиця*, *ратка* (Miklosich 273). Махек, касаясь зап.-слав. лексем, высказывался в пользу сближения слав. **ratъ* (< **rōt-i-s*) 'твердый нарост на ноге' с лит. *už-retėti* 'твердеть, покрываться рубцами', лтш. *retēt* '(о ране) покрываться рубцами, мозолями', *saretēt* 'густеть, свертываться', лтш. *rēta* 'рубец', лит. *rēta* 'Maserholz' (Machek² 509). Другая попытка истолкования слав. слова

основана на сближении с гнездом и.-е. *rēd-/rōd- ‘царапать, скрести, глотать’, ср. лат. *radō* ‘скоблить, скрести’, *rōdō* ‘грызть, глотать’, производные от него *rāllum* ‘плужный скребок’, *rōstrum* ‘носовая часть корабля’ и т.д. (Рокому I, 854). Г. Ильинский связывал слвц. *ratica* ‘рог на ногах вола или свиньи’, польск. *ratica* ‘расщепленное копыто у быка или коровы’, укр. *ратиця* ‘копыто у свиньи’ со слав. *orkъ, лит. *rakti*, *rankū* ‘колоть, ковыряться, копать’, лтш. *rakt* то же, лит. *rakinė’ ti* то же, *rankštūs* ‘поспешный, торопливый’ < *rek- ‘резать, копать’, в качестве семантической параллели приводится нем. *Krebs*, родственное др.-в.-нем. *krāpfo* ‘крюк’, первонач. ‘носящий клешни’ (Ильинский // РФВ LXXIV, 1915, 127). Слав. слово рассматривается как производное с суф. -tь от основы утраченного гл. **rēdti. Подробнее см. Л.В. Куркина // ОЛА 1994–1996, 197–200.

Более детальное изучение семантической эволюции слав. *orti с реконструируемым для него первонач. значением ‘царапать, скрести, чертить’ наводит на мысль, что в нашем случае мы имеем дело с производным на -tь от этого глагола. Такое истолкование дает основание для реконструкции исходной формы *ortь.

***ортникъ:** ст.-слав. *ратникъ* ρολέμιος, ὑπεναντίος, βάρβαρος, ἀλλόφυλος, *hostis*, *adversarius*, *barbarus*, *alienigena*, ‘враг, противник; воин’ (SJS 34, 627: Супр.; Ст.-слав. словарь 579), болг. *ратник* ‘борец за некие идеи или общественные идеалы; деятель’ (БТР), макед. *ратник* ‘воин’ (Кон.), с.-хорв. *rātnik* ‘ратник, боец’ (RJA XIII, 404: с XIII в.), др.-русск. *ратьникъ*, *ратникъ* ‘воин, боец’ (Пч., 40. XIV–XV вв. ~ XIII в. и др.), ‘враг’ (Изб. Св. 1073 г.², 540 и др.), ‘противник чего-л.’ (ДАИ V, 457. 1667 г.) (Срезневский III, 108; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 115), русск. *ратник* ‘воин, военный человек’ (старин. и ритор.), ‘солдат, рядовой государственного ополчения (доревол.)’ (Ушаков III, 1297), *ратник* ‘воин, солдат, военный человек’ (Даль³ III, 1659), укр. ист. *ратник* ‘воин’ (Словн. укр. мови VIII, 454; Укр.-рос. словн. V, 19), блр. ист. *ратник* ‘ратник’ (Блр.-русск.).

Производное с суф. -икъ от прилаг. *ортль II (см.) или с суф. -никъ от *рать (см.).

***ортль(жь):** ст.-слав. *ратънъ*, -ын, прилаг. *hostium* (gen. pl.) ‘вражеский’, субстантив. прилаг. ρολέμιος, ἐναντίος, ὑπεναντίος, *hostis*, *inimicus*, *adversarius*, *adversans* ‘враг, противник’ (SJS 34, 627–628; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 580: Супр. и др.), болг. *ратен*, прилаг. ‘военный, боевой’ (БТР), сербохорв. *ratan*, *tna*, *rātnī*, прилаг. ‘bellicus’ (с XIV в., RJA XIII, 399–400), чеш. *Ratný*, -ěho, некогда замок (u Litoměřicku) (Kott III, 30), польск. *ratny*, прилаг. от *rat*, ‘помогающий, выручающий’ (Warsz. V, 480), др.-русск. *ратьныи*, *ратныйи*, прилаг. ‘военный; относящийся к войне; связанный с войной’, тж. замена косв. падежей сущ. *рать* (Изб. Св. 1073 г.², 670 и др.), ‘воинский’ (1149 – Лавр, лет., 324 и др.), ‘воинственный’ (1066 – Лавр, лет., 166 и др.), ‘хорошо подготовленный для войны; снаряженный для войны’ (Козм., 24. 1670 г.), ‘враже-

ский, неприятельский' (1183 – Ипат. лет., 631 и др.), 'враждебный, неприязненный' (Изб. Св. 1073 г.², 526 и др.), в знач. сущ. 'враг', мн. 'противник, неприятель' (Изб. Св. 1073 г.², 405 и др.), 'воин', мн. 'войско' (1450 – Ерм. лет., 154 и др.), *въ ратномъ* (дѣлѣ) 'на войне, во время войны' (Гр. Новг. и Псков., 116. 1440–1447 гг. и др.) (Срезневский III, 108–109; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 115–116), русск. (книж., устар., поэт.) *ратный* 'военный, боевой' (Ушаков III, 1297), диал. *ратный, -ая, -ое* 'военный, боевой' (Даль³ III, 1659), *ратный червь* 'белая гусеница с черной головкой, длиной чуть больше сантиметра, собирающаяся массами, ползущими лентою (ратью)', 'червь серовато-серебристого цвета, длиной около 4 см, которого высушивают и держат в качестве талисмана' (волог.), *ратная соха, сошка* 'соха для вспашки земли' (олон.), *ратная червь* "Проходит сквозь камни и деревья. Ей приписывают дыры, с которыми находят камни на полях", "Умножает вотчину (= пчел); ищут ее в Великий четверг в полях и лесах (вят.)" (СРНГ 34, 338–339), укр. *ратный, -а, -е*, прилаг. к *рать* (Словн. укр. мови VIII, 454; Укр.-рос. словн. V, 19), блр. ист. *ратны* 'ратный, бранный' (Блр.-русск.).

Прилаг.-ное с суф. *-ьль*, производное от **orъ* I (см.).

***orvesьnikъ**: чеш. диал. *rovesník* 'ровесник, сверстник' (PSJČ; Bartoš. Slov. 360), слвц. *rovesník* также 'друг, приятель' (SSJ III, 765), в.-луж. *rowjenk* 'сверстник' (Jakubaš 301; Pfuhl 592), польск. *rówieśnik* 'ровесник' (Warsz. V, 742), словин. *róven'ik* 'сверстник' (Sychta IV, 344; Lorentz. Pomor. II, 1, 162), ст.-русск. *ровесникъ* 'ровесник' (ср. польск. *rówieśnik*) (Влх. Словарь, 590. XVII в. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 171), русск. *ровесник* 'человек одинакового возраста с кем-н.' (Ушаков III, 1365), диал. *ровесник* 'ровня по летам, однолетки, одноклассники по чину, по службе, сверстник' (Даль³ III, 1690–1691), *равесник* под влиянием *равный* (Даль³ III, 1461), *ровешник* 'ровесник' (волог., Коми АССР) (СРНГ 35, 113), укр. *ровесник* 'ровесник, сверстник' (Словн. укр. мови VIII, 589; Укр.-рос. словн. V, 72), блр. *равесник* то же (Блр.-русск.), диал. *равесник, ровэсник* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 235, 298), *ровесник* то же (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Соотносительный вариант ж.р. на *-ica*: слвц. *rovesnica* 'ровесница' (SSJ III, 765), в.-луж. *rowjenica* 'ровесница' (Jakubaš 301; Pfuhl 582), словин. *róvenica* то же (Sychta IV, 344), русск. *ровесница* 'человек одинакового возраста с кем-н.' (Ушаков III, 1365), укр. *ровесниця* ж.р. к *ровесник* (Словн. укр. мови VIII, 590; Укр.-рос. словн. V, 72), блр. *равесница* 'ровесница, сверстница' (Блр.-русск.), диал. *равесница* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 235).

Производное с суф. *-nikъ* от старой основы на *-es* – **orves-*, соотносительной с прилаг. **orвьль* (см.). См. Фасмер III, 488; Machek² 520; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 156.

***orvina**: с.-хорв. *Ровине* мн., микротоп. (М. Златановић. Микротопонимја Иногошта 187), *rovina* 'равнина, гладкая, ровная поверхность'

(Kott III, 104; PSJČ IV, 2, 763), словц. *rovina* то же, книж. 'область, сфера' (SSJ III, 765–766).

Производное с суф. *-ina* и корнем **orv-* (см. **огвѣнѣ*).

***огвѣнакъ/*огвѣн'акъ:** болг. диал. *равна́к* 'ровное место, равнина' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 137), 'ровное место в горах' (Народни материали от Разложко – СБНУ XLVIII, 516). *равна́к* 'ровное высокое место' (Горов. Страндж. БД I, 133), чеш. *rovnák* м.р. 'молоток жестящика для выравнивания' (PSJČ IV, 2, 764), диал. *rovňák* 'ровесник', 'одинаковый' (Bartoš. Slov. II, 360), словц. *rovnačú*, прилаг. 'такой же, одинаковый', 'равновеликий', 'неизменный', устар. *rovnač* нареч. 'равно', 'все равно' (SSJ III, 766), в.-луж. *runak* 'черный шлейф женской юбки без складок' (Pfuhl 616), н.-луж. *rownak* 'уравнитель', 'любитель униформы' (Muka Sł. II, 322), польск. *równak* 'однако', 'все-таки' (Warsz. V, 742), диал. *równak* 'так или иначе', 'все равно' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 116), словин. *równak*, нареч. 'все-таки, все же, однако; несмотря на то что; именно, как раз' (Lorentz. Pomog. II, 1, 161), ст.-русск. *ровнакий*, прилаг. 'одинаковый' (Сим. перепл. худ., 8. XVII–XVIII вв. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. диал. *ровна́кий, -ая, -ое; ровна́к, -а, -о* 'равный, одинаковый, сходный в каком-л. отношении' (перм., вят., олон. и др.), 'заурядный, обыкновенный, ничем не примечательный', 'глупый, не совсем нормальный, с придурью' (вят.), *ровна́к* м.р. 'тот, кто равен в каком-л. отношении (по росту, возрасту, имущественному состоянию и т.п.)', *ровнаки́* мн. 'два товарища' (Забайкалье), *ровна́ко*, нареч. 'одинаково, сходно; все равно' (перм., вят.), 'не очень хорошо, неважно' (волог., вят.) (Куликовский 100; Даль³ III, 1691; СРНГ 35, 113; Элиасов 359), *ровна́кой, -ая, -ое* 'одинаковый, такой же; ровный' (Даль³ III, 1691; Доп. к Опыту 231; Сл. Среднего Урала V, 77).

Сербохорв. *равна́к* 'человек, который живет на равнине', *Ravnač*, фамилия в Боснии, топ. в Сербии (RJA XIII, 426), диал. *равньа́к* 'вид плуга' (П. Букановић. Говор села Горње Цапарде 92 [282]), 'тихий мирный человек, которому все равно, который никогда не раздражается' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 103), *равньа́к, равньа́к* 'сорт табака' (Речник Загараца 406), *равньа́к* 'лес, в котором один участок земли ровный' (Микротопоними Врањске котлине 41), *Равньа́к*, лес (М. Златановић. Микротопонимија Иногошта 191), *равньа́к, равньа́к* 'ровное место, чаще всего на возвышении', *Равньа́к*, название части города, села (у Солачкој Сени) (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 335, 338), *равњак* 'плато' (Gter 26), словен. *Ravnjak*, топ.: 1436: ... *zu Rawen* (Blaznik II, 209), чеш. стар. *rovňák* 'сверстник' (Kott III, 104), диал. *rovňák* также 'одинаковый' (Bartoš. Slov. 360), польск. диал. *równiak* 'сверстник', 'житель Ровны' (Tomasz. Łop. 180), *роувноуак* 'сверстник' (Olesch. S. Annaberg I, 285), русск. диал. *ровна́к, ровняки́* мн. 'те, кто равны друг другу в каком-л. отношении' (вят., КАССР), 'медвежата, одинаковые по величине с медведицей' (камч.), 'то, что

имеет среднюю величину, высоту, объем, вес' (перм.), 'мелкая щука' (свердл.), 'ровный, не порывистый ветер' (арханг.) (СРНГ 35, 116; Подвысоцкий 147), 'щука средних размеров' (Сл. Среднего Урала V, 77), 'хариус среднего размера, от 15 до 25 см., у которого бока и брюшко начинают темнеть' (Сл. северных р-нов Красноярского края 262), 'предметы, одинаковые, равные по размеру' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 543), 'ровесник' (Полный словарь сибирского говора 3, 187), укр. диал. *ровн'ак* 'высокий, ровный, прямой лес' (М.В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 68), блр. диал. *роўняк* 'столб, за который наматывается канат на барже' (Тураўскі слоўнік 4, 331).

Производное с суф. *-акъ/-'акъ* и основой **orv-* (см. **orvъltь*).

***огвѣпанье:** цслав. *равнаниѣ ѿбѣтъ;* quod aequum est, 'справедливость' (SJS 33, 543: Šiš.), сербохорв. стар. *ravnanje* от гл. *ravnati*, dirigere, gubernare, componere, rectificare, 'направлять', 'сравнивать, уравнивать', 'приводить в порядок, устраивать' (Mažuranić II, 1223–1224), *ravnānje*, название действия по гл. *ravnati* (RJA XIII, 417), *ravnānje* 'выравнивание; равнение', 'приспособление', 'ориентировка' (Толстой² 784), словен. стар. *raunanje* 'равнение', 'выравнивание', 'регулирование', 'направление', 'слой, прослойка' (Gutsmann / Karničar 500 [674, 120, 229, 233, 253]), *ravnānje*, название действия по гл. *ravnati* (Slovar sloven. jezika IV, 324), в.-луж. *runanje*, действие по гл. *runać* (Pfuhl 616), н.-луж. *rownānje* 'выравнивание, уравнивание', 'вправливание, вправка' (Muka Sł. II, 322), польск. диал. *równanie* (*się*), действие, по гл. *równać* (*się*) (Warsz. V, 742), ст.-русск. *ровнянье*, действие по гл. *ровняти* (Куранты³, 175. 1548 г. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 174), укр. *рівняння* 'сравнение', воен. 'равнение' (Укр.-рос. словн. V, 57).

Производное с суф. *-ье* от прич. страд. прош. вр. на *-н* гл. **orvъnati* (см.).

***огвѣпати (se):** цслав. *равнати aequare*, -гл.: *равнаа ѿ лодни* (Mikl. LP), болг. диал. *равнь* 'оправлять могилу, проводить панихиду в сорокоднев' (Ралев БД VIII, 163), *рамна* 'выравнивать' (Шклифов БД VIII, 302), сербохорв. *ravnati* 'равнять, выравнивать', 'сравнивать', *-се* 'равняться, выравниваться', 'сравниваться (с кем-л.)', 'сообразоваться, сориентироваться' (Вук; Толстой² 784), *ravnati* 'выравнивать', ~ *se* 'равняться', 'мириться' (RJA XIII, 417–418), диал. *ravnāti* 'равнять' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), *rāmnat* 'выравнивать, разглаживать' (J. Krajač. Bosiljevski govor 149), словен. стар. *raunati* 'ровнять, выравнивать', 'плющить', 'вести дело, распоряжаться', *raunati glas* 'настраивать голос', *raunati pravico* 'проводить правовое разбирательство', *raunati službo* 'управлять' (Gutsmann / Karničar 500 [074, 539, 099, 229 и др.]), *ravnāti* 'управлять; направлять', *ravnāti se* 'выполнять' (1715 – Prekmur.), *ravnāti* 'ровнять, уравнивать', 'направлять, манипулировать, обращаться', *ravnati se* 'руководствоваться чем, следовать че-

му', 'разводить, выращивать (кур, коров)', *ravnati truplo* 'проявлять заботу о теле', *ravnati se* 'хорошо расти, развиваться', 'упорядочивать', 'приготовлять', *žito ravnati* 'очищать зерно с помощью решета', 'делать' (*kaj ravnaš* ?) (Plet. II, 376; Štrekelj 34), *ravnàti* 'управлять, повелевать', 'выравнивать', 'равнять землю граблями' (Novak 124), *ravnati: rōṽnāt: p̄ar s̄as̄iāt' trâmę runâje* 'делать бревна, брусья' (Tominec 190), *ravnati: 'skop 'raṽnat* 'крестом накладывать сосновые ветки друг на друга', *rōṽnati se* 'приготовляться (к дороге)' (< 'выравниваться; поступать') (D. Čop 60), чеш. *rovñati* 'выравнивать, делать гладким', 'складывать; расставлять', *rovñati se* 'равняться с кем-л.', *rovñati si* 'размышлять, обсуждать, разбирать', 'устраивать, примирять', *rovñati se* 'распрямлять, выпрямлять', 'приводить в порядок, устраивать', 'приравнивать, сравнивать, сопоставлять' (PSJČ IV, 2, 764–765), словц. *rovñat'* 'выравнивать, делать ровным', 'укладывать, упорядочивать', *rovñat' sa* 'становится ровным, выпрямляться', 'равняться с кем', 'равняться, быть наравне с кем-л., с чем-л.', 'быть равным, тождественным', устар. 'быть заодно' (SSJ III, 766–767), в.-луж. *rupač* 'ровнять, выравнивать, разравнивать', 'вправлять (вывих)', *so* ~ 'равняться с кем-л.', 'идти в сравнение с кем-л., чем-л.' (Трофимович 268; Pfuhl 616), н.-луж. *rownaš* 'выравнивать, выравнивать', 'вправлять, вправить', *rownaš se* 'выравниваться, сравнивать, сравнивать себя с кем' (Muka Sł. II, 322), польск. *równać* 'выравнивать', 'делать одинаковым, ставить на один уровень', 'сравнивать; приравнивать одно к другому, не делать различий', *równać się* 'равняться' (Warsz. V, 742), диал. *roṽvnač* 'уравнивать, сравнивать', *roṽvnač še* 'равнять, становиться наравне с кем-л.' (Olesch. S. Annaberg I, 284), *równać* (Kucała 93), словин. *rōṽnnač* 'ровнять, гладить, выпрямлять, выравнивать', *rōṽnnač sa* 'равняться' (Ramult 188), **rōṽnnač*, итерат. к *rōṽnnač, rūṽnnač* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950, 965, 966), др.-русск. *ровьнати, ровнати* 'ровнять, выравнивать' (Мерило пр., 43. XIV в.), 'уравнивать' (Смол. гр., 24. 1229 г.), 'считать равным, равноценным; приравнивать' (Поссевин, 307. 1582 г.), *ровнатися* 'уравниваться' (АХУ III (Лодом.), 35. 1551 г.), 'приблизившись, оказываться наравне, на одной линии с кем-, чем-л., равняться' (Переясл. лет., 39. XV в.) (Срезневский III, 127; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), укр. *рівняти* 'делать равным, гладким, равнять, выравнивать', 'сравнивать, сопоставлять', '(уподоблять) приравнивать (кого, что к кому, чему)', 'выпрямлять, выправлять, распрямлять', '(изгибы, складки) расправлять', *рівнятися* 'равняться (с кем, чем)', 'приравниваться (к кому, чему)', 'выравниваться, выпрямляться, распрямляться, расправляться' (Гринченко IV, 19; Укр.-рос. словн. V, 57), блр. *ровнаць* 'сравнивать', 'уравнивать, давать поровну' (Носов. 563), диал. *раўнаць* 'выравнивать' (Янкова 309).

Гл. на *-ati*, производный от *огвьпъ (см.).

*огвьпепьје: цслав. равнѣннѣ ѿобѣтѣ; *aequitas*, 'равенство, равномерность' (SJS 33, 546: Christ.), болг. *равнѣние* 'равнение', нар. 'общей

молитвой выравнивание могилы в сорокоднев' (БТР; Бернштейн 551), диал. *рамнѣн'е* то же (Гълъбов БД II, 102), *равнен'е* то же (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 217), *равн'ѣн'е* то же (Шапкарев–Близнев БД III, 268), сербохорв. *равнеће*, название действия по гл. *ravniti* (RJA XIII, 418: только в двух словарях – Беллы и Стулли: глагол. бревниар), ст.-русск. *ровнение* 'уравнивание' (1556: Львов. лет. II, 571 – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. *ровнѣние* = *равнение*, действие по гл. *ровнять–ровняться, равнять–равняться* (Ушаков III, 1366), диал. *ровнѣње*, действие по гл. *ровнять* (Даль³ III, 1691), блр. *раўнѣнне* 'равнение' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ѣје* от прич. страд. прош. вр. на *-н* гл. **orvǔniti* (см.).

***orvǔnica**: болг. диал. *рамнѣца* 'соломенная шапка с плоскими полями' (Гълъбов БД II, 102), сербохорв. стар. *ravnica* 'равнина' (Mažuranić II, 1224), *ravnica* 'равнина, поле, поляна', *Ravnica, Ravnice* мн., топ., *ravanica* 'равнина' (только в словаре Шулека), *Ravanica*, река в Сербии, название монастыря (с XIV в., RJA XIII, 419–420, 414), *равнѣца* 'равнина' (Толстой² 784), диал. *ravn'ica* 'равнина' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 117), *ravnica* 'ровная поверхность земли; низина' (М. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *rāmnica* 'равнина, поле', 'маленькая доска' (J. Krajač. Bosilevski govor 149), *ravnica* 'равнина' (The Čakavian dialect of Orlec 340), *Рамнѣце* мн., ровное поле на потесу Гушевац (Микротопонимы Врањске котлине 51), словен. *ravnica* 'равнина' (Plet. II, 377), *raunica* то же (Gutsmann / Karničar 500 [054, 074]), диал. *ravnica* то же (Novak 124), *ravnica* то же (Prekmur.), *ro:uunca* 'мотыга, кирка' (М. Zemljak. Govor Lok pri Sevnici 179), *ra:unica* то же (A. Andlovec 60), *Ronice* и *Rounice* (< *Ravnice*), урочище (Rečica) (D. Čop 60), *Ravnica*: 1480 *zu Rawnicz*, 1500 *von Rawnitz* (Blaznik II, 209), чеш. *rovnice* 'уравнение', 'ровная дорога' (Kott III, 105), словц. *rovnica* 'инструмент, состоящий из двух частей, выявляющий ровность двух величин' (SSJ III, 767), в.-луж. *runica* 'Orthosia (бабочка)' (Pfuhl 616), 'равенство' (мат.), 'параллель' (геогр.) (Трофимович 268), русск. (тех.) *рѳвница* 'вытянутая толстая слабо скрученная лента пряжи, идущая в дальнейшем в более тонкую обработку' (Ушаков III, 1365), диал. *рѳвница* 'тот, кто равен в каком-л. отношении (по росту, возрасту, имущественному состоянию и т.п.)' (олон., смол., ворон.), 'равнина, ровное место' (олон.), 'куча камней, лежащих на поле' (олон., КАССР) (СРНГ 35, 114; Куликовский 100; Добровольский 2, 792), 'вязаная крестьянская обувь' (Словарь русских говоров Алтая 4, 33), укр. *рѳвнѣця* 'слабо ссученные нити, идущие на приготовление пряжи' (Словн. укр. мови VIII, 549), блр. *рѳўница* текст. 'ровница, предпряжа' (Блр.-русск.), диал. *рѳўница* 'ровня': Або ѣн табѣ *рѳўница*? (Матѣрыялы для слоўніка 105), *рѳўница, рўница* 'равнина' (Живое слова 15),

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **orvǔntь* (см.).

***огвьнікъ/*огвьніка:** болг. диал. (фолькл.) *рѣвънікъ* 'ковер' (Ралев БД VIII, 164), *равника* 'Achillea millefolium' (БотР 87), сербохорв. *ravnik* 'равнина' (1347. Glasnik 27, 291; Сербия), 'гребок (для выравнивания зерна в мере), водомер' (только в словаре Шулека), *Ravnik*, топ. в Хорватии и Сербии (RJA XIII, 421), *râvnik* 'двусторонняя ткань', 'гладкое полотно' (RJA XIII, 421; Вук: *râvnik*; Толстой² 784), *râvnik* 'лемех' (Gter 28), словен. *râvnik* 'экватор', 'горное плато' (Plet. II, 377), *Ravnik*, крестьянская усадьба (Blaznik II, 209), *pr Ronik* < *Ravnik*, наименование дома (D. Šor 60), в.-луж. *runik* 'экватор' (Трофимович 268), н.-луж. стар. *rownik* 'равный', 'современник' (Мука Sł. II, 324), польск. *równnik* 'экватор' (Warsz. V, 743), русск. диал. *рѳвнѳкъ* 'ровное место в лесу' (арханг.); (СРНГ 35, 114), 'ровесник' (Сл. Среднего Урала V, 77).

Производное с суф. *-ікъ* от *огвьль (см.).

Вторичное образование с суф. *-нікъ* от прилаг. *огвьль (см.) которое в польск. *rówiennik*, диал. *rowiennik* 'сверстник', 'человек, равный другому в каком-л. отношении' (Warsz. V, 741–742).

***огвьніна:** болг. *равнина* 'равнина' (Геров 5, 4; Бернштейн 551), диал. *равнинѳ* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 217), *рамніна* то же (Шклифов БД VIII, 302), *рѣвнинѳ* ср. р. также 'панихида в сорокоднев; тогда выравнивают могилу' (Ралев БД VIII, 164), макед. вост. *Ravnin'a* 'поле', 'равнина' (Duridanow 65), сербохорв. *равніна* 'ровность', 'ровная поверхность, плоскость', 'равнина' (Толстой² 784), словен. стар. *raunina* 'равнина, ровное место' (Gutsmann / Karničar 500 [054, 074, 099]), *ravnina* то же (Plet. II, 377), диал. *rawnina* то же (Steenwijk 302), *rounina* (Tomines 190), *гѳн.на* 'равнина, поле' (А. Ogrič. Govor Kojskega 45), чеш. *rovnina* то же (Kott III, 105), слвц. стар. *rovnina* то же (SSJ III, 767), в.-луж. *runina* 'равнина', 'плоскость', 'уровень' (Pfuhl 616; Трофимович 268), н.-луж. *rownina* 'равнина' (Мука Sł. II, 324), польск. *równina* 'равнина' (Warsz. V, 743), диал. *równina* то же (В. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 265), *róvńina* то же (Kusača 27), *rouńina* то же (Olesch. S. Annaberg I, 285), др.-русск. *ровнина* 'ровное место, равнина' (Назиратель, 469. XVI в.), 'сверстник' (Александрия, 43. XV в. ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. диал. *ровнина* 'равный, грубый холст; новина, кросно', 'как свойство, качество' (Даль³ III, 1691), *ровніна* 'средняя цена на что-л., как правило, не подверженная изменениям' (пск., твер.) (Даль³ III, 1691; СРНГ 35, 114; Доп. к Опыту 231), *рѳвнина* 'равнина, ровное место' (Сл. Среднего Урала. Доп. 485), ст.-укр. **ровнина* 'равнина' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 294), укр. *рівнина*, *рімнина* то же (Гринченко IV, 19, 23), *рівніна* 'равнина', 'водная поверхность больших размеров' (Словн. укр. мови VIII, 549; Укр.-рос. словн. V, 55), диал. *рівніна* 'равнина' (Е.А. Черепанова. Геогр. терм. 175; Черниговско-Сумск.), *рівніна*, *рімнина* 'равнина', 'низменность возле реки' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) – Полесье 247), блр. *раўніна* 'рав-

нина' (Блр.-русс.), диал. *роўніна* 'ровное место, равнина' (Тураўскі слоўнік 4, 330), *раўніна* 'равнина' (Сцяшковіч. Грод. 423–424), 'ровное поле' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 167), *раўніна* 'равнина' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 292).

На русской территории возобладали цслав. формы: ср. русск. *равнина*, диал. *равніна* 'бревно, полено без сучьев' (Забайкалье), 'равного достоинства, одинаковый товар' (СРНГ 33, 243).

Производное с суф. *-ina* от прилаг. **огвѣнъ* (см.). См. Spoj 524; БЕР 6, 140.

**огвѣнѣше*: болг. *равнище* 'равнина', 'уровень развития' (Геров 5, 4; БТР), *равнище* 'равнина, ровное место', 'уровень (моря и т.п.)', 'уровень, степень' (БТР; Бернштейн 551), диал. *равнище* 'равнина' (Народописни материали от Граово – СБНУ XLIX, 784), *равниште* 'ровное место' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 217), *рамниште* то же (с. Лозен, Софийско, дип. раб.), *рѣмнище* 'ровное место, поляна' (БЕР 6, 139), сербохорв. *ravnište* 'равнина', *Ravništa*, топ. (RJA XIII, 422), *равниште* 'равнина' (Ј. Динић. Речник тимочког говора 239), *ровниште* то же (Ј. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 161 [539]), *равниште* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *равниште*, *рамниште* 'ровная часть земли обычно на возвышении' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 335), *Равниште*, *Равњиште*, нива на ровном месте (М. Златановић. Микротопонимја Иногошта 185, 187), *Равниште*, *Рамниште*, нива на ровном месте на возвышении (Микротопоними Врањске котлине 47, 50).

Производное с суф. *-išče* от прилаг. **огвѣнъ* (см.).

**огвѣнѣти* (se): цслав. *равнѣти* (а аequari (Mikl. LP), болг. (Геров) *равниѣ*, *ишь* 'равнять, ровнять', 'уравнивать, верстать', 'на сорокоднев оправить могилу в память об умершем', *-ниѣся* 'равняться, верстаться', 'быть равным', *равниѣ* 'подравнивать, выравнивать, оправлять могилу', ~ *се* 'быть равным по стойкости, качеству, количеству и т.п.', 'сравниваться с кем-л.', 'сохранять равенние' (БТР), макед. *рамни* 'ровнять, разравнивать', 'равнять, сравнивать' (И–С), сербохорв. *ravniti* 'равнять, уравнивать; выравнивать', ~ *се* 'равняться, уравниваться; сравниваться' (RJA XIII, 422–423), *равнѣти* 'равнять, уравнивать; выравнивать', ~ *се* 'равняться, уравниваться; сравниваться' (Толстой² 784), диал. *равнит* 'сравнивать, выровнять; уравнивать' (М. Реић–Г. Ваџлија. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), словен. *ravniti* 'равнять, уравнивать' (Plet. II, 377), *roviniti* 'делать ровным, выравнивать' (Kott III, 105), в.-луж. *runic* 'равнять, выравнивать, сглаживать' (Pfuhl 616), ст.-русс. *ровнѣти* 'равнять, выравнивать' (Там. кн. III, 247. 1678 г. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. диал. *ровниѣть* 'делить что-л.' (смол., Добровольский 764; СРНГ 35, 114), блр. диал. *роўніцца* 'равняться' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 307).

В блр. трудно отграничить продолжения цслав. форм с начальным *ра-*: ср. диал. *раўниѣць* 'бороновать после первой вспашки' (Слоўн. па-

ўночн.-заход. Беларусі 4, 292), *раўніцца* 'равняться' (Янкова 309).

Гл. на *-iti*, производный от прилаг. *орвьпъ (см.).

*орвьпизна: словин. *róvnižnā* 'равнина' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 947), *róvnižna*, *ròvnižna* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 160, 162).

Производное с суф. *-izna* от прилаг. *орвьпъ (см.).

*орвьп'а: словен. стар. *raunja* 'равнина, ровное поле' (Gutsmann / Karničar 500 [217]), *rāvnja* 'равнина' (Plet. II, 377), чеш. *rovně* 'ровня', 'равнина' (Kott III, 105), диал. *Rovně* ж.р. мн., топ. (Hruška. Slov. Chod. 82), в.-луж. *runja* 'ровня', 'вровень; одинаково; подобно' (Pfuhl 616; Трофимович 268), н.-луж. *rownja* 'ровня', 'супруг; супруга', стар. *rowna*, *rowńa* 'супруг, муж' (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1239), польск. *równia* 'равнина, плоскость', 'уровень, равный высоте', 'ровность, ровное состояние', стар. 'ровня' (Warsz. V, 743), диал. *równia* 'полянка' (W. Hemiczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 162), *równiā* 'равнина' (Kucafa 27), словин. *ròvniā* 'ровная, открытая местность' (Lorentz. Pomor. II, 1, 160), др.-русск. *ровьни* 'сверстник, ровесник' (Никон. Панд. сл. 4 – Срезневский III, 128), др.-русск., ст.-русск. *ровня* 'тот, кто равен или подобен в каком-л. отношении другому' (Флавий. Полон. Иерус. II, 138. XVI в. ~ XI в. и др.), 'предмет, подобный другому по качеству, достоинству' (Адам и Е., 249. XVIII в. ~ 1675 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 174), русск. *рównя* 'человек, равный другому по каким-н. признакам (по происхождению, по социальному положению, по культурности, знаниям и т.п.); против, *нерównя*' (Ушаков III, 1366), диал. *рównя* 'чета, пара, под стать; ровня по летам, ровня по деньгам, ровня по службе' (Даль³ III, 1692; Куликовский 100), '(чаще собир.) люди одного поколения, возраста; ровесник' (яросл., новосиб., Приамурье), 'о возрасте' (Приамурье) (СРНГ 35, 116; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 470; Словарь Приамурья 238; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 543), 'человек, равный другому в каком-л. отношении; ровесник' (Полный словарь сибирского говора 3, 187), 'ровесник, одного роста' (Причитания Северного края I, XVI), ст.-укр. **ровня* 'равнина' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 294), укр. *рівня* 'пара, равный по положению, по состоянию, по характеру' (Гринченко IV, 19), 'человек, равный другому по каким-н. признакам (по происхождению, по социальному положению, возрасту, знаниям и т.п.)', 'о равных по своим качествам, особенностям, роли и т.п.' (Словн. укр. мови VIII, 552), диал. *рівня* 'равнина (в общем значении)' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских апеллятивов (названия рельефов) – Полесье 247), блр. *раўня* 'ровня' (Блр.-русск.), диал. *роўня* 'ровня' (Тураўскі слоўнік 4, 330), *раўня*, *раўна*, *рównя* 'тот, кто равен кому-л. в каком-л. отношении' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 292), *раўня* : Табе же дзядзька не *раўня*, што ты на [е]гó "ты" (Янкоўскі II, 153).

Производное с суф. *-ja* от прилаг. *орвьпъ (см.).

***orvъn'ati (se)**: цслав. *равнати* aequare (Mikl. LP), болг. *ровня́* 'ровнять, делать ровным', *ровня́ се* 'подровняться, выровняться (в строю)', разг. 'сравниваться, сравниться (с кем-л.)' (БТР; Бернштейн 552), сербохорв. *равњати се* 'равняться' (Толстой² 785), польск. *rowniać=równać* (Warsz. V, 743), ст.-русс. *ровняти* 'ровнять, разравнивать' (1572 – Новг. II лет.¹, 195 и др.), 'заравнивать, срывать' (Куранты², 174. 1648 г.), 'уравнивать, добиваться равенства (долей при разделе)' (АХУ III (Лодом.), 251. 1668 г.), 'считать равным; приравнивать; признавать равным' (Крым. д. II, 525. 1518 г. и др.), *ровнятися* 'устанавливать равенство между собой в каком-л. отношении, уравниваться' (Д. опричн., 480. 1569 г. и др.), 'считать себя равным кому-л., равняться с кем-л.' (Ив. Гр. Поел., 156. 1753 г.) (Срезневский III, 125; СЛРЯ XI–XVII вв. 22, 174), русск. *ровня́ть* 'делать ровным, гладким, прямым, разравнивать, выравнивать', *ровня́ться* 'делаться, становиться ровным, гладким', страд. к *ровня́ть* (редко), перен. 'стремиться достигнуть в работе одинаковых результатов с кем-, чем-н.', русск.-цслав. *равнять* (Ушаков III, 1366), диал. *ровня́ть* 'равнить что, сглаживать поверхность, гладить, снимать бугры, заделывать ямины', ~ *ся* страд. и взвр. по смыслу (Даль³ III, 1692), *ровня́ть*: А ни *раўня́й* ты папъскыя к мужицкому, *ровня́ться* 'сравниваться, уподобляться' (Добровольский 792), (цслав.) *равня́ть* 'делать кому-л. выговор', *равня́ться* 'равниваться' (СРНГ 34, 97), укр. *рівняти* 'сравнивать, равнять (кого, что с кем, чем)', 'приравнивать (кого, что кому, чему)', 'ровнять, делать ровным, гладким', 'делать прямым, выпрямлять, расправлять', 'расставлять по прямой линии', *рівнятися* 'равниваться', перен. 'стараться следовать кому-, чему-л.', 'сравниваться', 'выравнивать шеренги, ряды' (Словн. укр. мови VIII, 553; Укр.-рос. словн. V, 57), блр. *раўня́цца* 'ровнять, выравнивать; обкапывать' (Блр.-русс.), *равня́ць* 'сравнивать', *равня́цца* 'сравниваться, уподобляться', 'приходить, становиться в уровень' (Носов. 564).

Гл. на -'ati, производный от *orvъniti (см.). См. БЕР 6, 141.

***orvъnopoъje**: укр. диал. *рівноплля* 'равнина' (Черепанова. Геогр. терм. 175).

Сложение прилаг. *orvъnъ и *pole (см. s.vv.), оформленное суф. -ъje.

***orvъnъnostь**: цслав. *равнъностъ* ж.р. aequalitas, planities (Mikl.), сербохорв. *равност* ж.р. 'одинаковость, равенство' (RJA XIII, 425), ст.-словен. *raunost* 'равнина; равенство, сходство' (Gutsmann/ Karničar 500 [099, 120]), словен. *rávnost* ж.р. 'ровность, гладь; прямизна' (Plet. II, 377), чеш. *rovnost* ж.р. 'гладкость; ровное место, равнина; прямизна; одинаковость, равенство; справедливость; равноправие' (Kott III, 106), ст.-слвц. *rovnost'* ж.р. 'ровность, плоскость (о местности); одинаковость, тождественность; договор, соглашение; равноправие' (Histor. sloven. IV, 89), слвц. *ronvosť* ж.р. 'одинаковость, тождественность; равноправие, равенство' (SSJ III, 771), в.-луж. *runosć* ж.р. 'равенство,

тождественность; прямизна' (Трофимович 269; см. также Pfuhl 617), н.-луж. *rownosć* ж.р. 'равенство, сходство; прямизна; ровность, гладь; справедливость; правило, руководство, подобие; отношение, соразмерность' (Muka Sł. II, 325), ст.-польск. *równość* 'сходство, подобие; справедливость, правосудие; равновесие, самообладание, воздержанность; справедливая граница, мера; землемерная верёвка; равнина' (Sł. społ. VIII, 34–35), польск. *równość*, существительное от *równy* (Warsz. V, 746), диал. *roцvnoiśc* ж.р. 'равенство, сходство' (Olesch. S. Annaberg I, 285), словин. *róvnmōsc* ж.р. 'равенство, сходство; гладь, ровность' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 946), также *róvnmōsc* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 948), *rōvnosc* ж.р. 'равенство; равновесие; согласие, единодушие' (Lorentz. Помог. II, 1, 161), ст.-русс. *ровность* ж.р. 'равенство по происхождению и положению в социальной иерархии' (Котош.¹ 57. 1667 г.), 'распределение платежей и повинностей, предполагающее равные доли' (Арх. Стр. I, 631. 1586 г.), 'документ о разделе на равные доли' (Кн. ям. новг. 23. XVI в.), 'группа населения, находящаяся в сравнимой ситуации' (Куранты³ 170. 1648 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 173; см. также Срезневский III, 128: *ровность*), русск. *рōвность* ж.р. 'свойство, качество, состояние ровного; гладь и простор' (Даль³ III, 1691), укр. *рівність* ж.р., абстрактное существительное к *рівний* (Словн. укр. мови VIII, 549–550), блр. *рōўнасць* ж.р. 'ровность; равенство' (Блр.-русск.²).

Производное с суф. *-ostь* от прилаг. *orъль (см.).

***orъnota**: слав. *равнота* ж.р. *planities* (Mikl.), словен. *ravnōta* ж.р. 'ровность, гладь; равнина' (Plet. II, 377), чеш. *rovnota* ж.р. 'равенство, тождественность, одинаковость' (Kott III, 107), ст.-слвц. *rovnota* ж.р. 'одинаковость, тождественность; прямодушие, откровенность' (Histor. sloven. V, 88), русск. *ровнотá* ж.р. 'свойство, качество, состояние ровного; гладь и простор' (Даль³ III, 1691), диал. *ровнотá* ж.р. 'ровная, гладкая поверхность чего-л.' (казаки-некрасовцы, р. Урал), 'равнина' (влад., моск., орл.), 'равенство в каком-л. отношении' (самар., симб.) (СРНГ 25, 115), 'пустое место' (Словарь русских говоров Алтая IV, 33), укр. диал. *рівнотá*, *рімнотá*, *ровнота* 'равнина (в общем значении)' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) // Полесье. М., 1968, 247), *рівнотá* 'равнина, ровная, не гористая местность' (Белоцерковский район; О. Курило. Матеріали до української діалектології та фольклористики 99), *ровнотá* 'равнина' (Черепанова. Геогр. терм. 175).

Производное с суф. *-ota* от прилаг. *orъль (см.).

***orъnovati**: русск.-слав. *равновати* 'выравнивать, ровнять' (Ж. Феод. Сик. – ВМЧ. Апр. 22–30, 759. XVI в.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 114), русск. *равновáть* '(у землекопов:) ровнять, уравнивать место, разравнивая землю на месте, раскидкой' (Даль² IV, 7), диал. *равновáть* 'делать ровным, ровнять что-л.' (хакас.; СРНГ 35, 115), *равновáть* 'сравнивать', *равновáться* 'сравнивать себя с кем-л., считать себя

равным кому-л.' (пск., смол.; СРНГ 33, 243), блр. *раўнава́ць* 'делать ровным, гладким, ровнять, выравнивать; сравнивать; уравнивать', *раўнава́цца* 'считать себя равным, равняться' (Блр.-русск.²), диал. *раўнава́ць* 'бороновать после второй вспашки' (Атлас беларускіх гаворакаў II, 74).

Гл. на *-ovati*, производный от прилаг. *огвѣтъ (см.).

*огвѣтъ(жь): ст.-слав. *равнъ*, прилаг. ἴσος, ὄμοιος, 'равный, подобный, одинаковый', ἰσῆνός, 'ровный, равнинный' (Zogr., Mag., As., Sav., Sarg...; Ст.-слав. словарь 565), болг. *равен*, прилаг. 'гладкий, ровный; не имеющий наклона, горизонтальный; равный, тождественный, одинаковый' (БТР), диал. *раван* 'ровный' (Христов Г. Местните имена в Маданско. София, 1964, 283), *рамен*, прилаг. 'не имеющий наклона, ровный' (Шклифов БД VIII, 301), макед. *рамен*, прилаг. 'ровный; равный, одинаковый' (И-С), также диал. *равен*, прилаг. (Кон.), сербохорв. *rávan*, прилаг. 'ровный' (в словарях Вранчица, Микали, Хабделича, Белостенца, Беллы, Ямбрешича, Вольтиджи, Стулли, Вука...), 'одинаковый, тождественный' (в словарях Вранчица, Ямбрешича...), 'прямой' (в словарях Белостенца, Ямбрешича, Вольтиджи...), 'очевидный, ясный' (из словарей только у Стулли), 'полный до краев (о сосуде с жидкостью)', 'тихий, спокойный, мирный' (в окрестностях Макарски в Далмации), также в ряде специальных значений и в составе топонимов (RJA XIII, 407–413: зафиксировано начиная с XIV в.), диал. *rávan* 'ровный, гладкий; прямой; полный, целый' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *ravèn, rāven* 'плоский, ровный, гладкий; прямой' (The Šakavian Dialect of Orlec 340), также *raman*, прилаг. (RJA XIII, 31), *Рамни* рид, название равнины на возвышенности на левом берегу реки (M. Златановић. Микротопоними Врањске котлине 56), ст.-словен. *raun* 'плоский, ровный, гладкий' (Gutsmann/Karničar [054, 539, 074, 099, 119, 217] 500), словен. *rāven*, прилаг. 'гладкий, ровный; прямой; прямодушный, откровенный, искренний' (Plet. II, 376), *Ravno*, топоним (Blaznik II, 209), чеш. *rovnu* 'гладкий, ровный; прямой; вертикальный; равный, одинаковый, тождественный' (Kott III, 107), диал. *rovnu* (Bartoš. Slov. 361), слов. *rovnu*, прилаг. 'прямой; ровный, гладкий, плоский; вертикальный; равномерный, правильный; уравновешенный, спокойный; полный, целый; одинаковый, равный, тождественный; равноправный; искренний, открытый' (SSJ III, 770–771), в.-луж. *runu* 'ровный, гладкий; прямой; вертикальный; равный, одинаковый' (Pfuhl 617), также *rowny* (Pfuhl 592), н.-луж. *rowny*, прилаг. 'ровный, гладкий; прямой; равный' (Muka Sł. II, 325), ст.-польск. *równy* 'одинаковый, сходный; равный по социальному положению; гладкий, ровный, плоский; средней величины; честный, порядочный; уравновешенный, выдержанный, терпеливый' (Sł. stpol. VIII, 35–37), польск. *równy* 'плоский, гладкий, ровный; равномерный, размеренный, мерный; прямой; одинаковый, такой же, тождественный' (Warsz. V, 748), диал. *rùvni* 'равный, такой же, тождественный' (H. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 116),

rowni, прилаг. 'равный; гладкий, ровный' (Olesch. S. Annaberg I, 285), *rowne* 'равнинная местность' (Maciejewski. Chelrn.-dobrz. 29), словин. *róymni, róymni*, прилаг. 'равный; гладкий, ровный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 946, 948), *równi, rowni*, прилаг. то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 161, 149), др.-русск. *ровный*, прилаг. 'ровный, без впадин и возвышений' (А. гражд. распр. I, 246. 1584 г.), 'равный' (Кн. законные 78. XV в. ~ XII–XIII вв.), 'одинаковый' (Ист. ересей 381. XVI в. ~ 1490 г.), 'предполагающий или обнаруживающий равенство сил, прав, условий' (Суд. Ив. IV, 144. 1550 г.), 'средний по толщине (о нити, ткани); среднего сложения (о человеке)' (Свад. д. 119. 1547 г.), 'умеренный (о тепле)' (Карский 130, сноска 1. XVI в.), 'точный, без недостатка и превышения (о величинах)' (Дон. д. V, 120. 1656 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 173–174; см. также Срезневский III, 128: *ровньши*), русск. *ровный* 'плоский, гладкий; лежащий по уровню; о движении: плавное, однообразное, одновременное, равномерное, одинаковой скорости, без толчков и порывов, без остановок и внезапного ускорения; о пряже, нитках, холсте: довольно толстый, грубый, простой' (Даль² IV, 98), диал. *рównий* 'однотонный, одного цвета' (новосиб.), 'ни плохой, ни хороший, среднего качества' (арханг., перм., яросл., калуж.), 'ни бедный, ни богатый' (арханг.), 'толстый, грубый (о пряже, нитках)' (тул., калуж., ворон., сарат.), 'худой, тощий (о человеке)' (тул.), в знач. сущ. м.р. 'ровесник' (смол.) (СРНГ 35, 115), укр. *рівний* 'ровный, гладкий; прямой; вертикальный; одинаковый, равный, тождественный; равномерный, размеренный; плавный; однородный; равноправный; уравновешенный, спокойный; соответствующий; круглый (о числе)' (Словн. укр. мови VIII, 548–549), диал. *р'івний, р'івни* 'пологий, не крутой (о горе, берегу)' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 33), *р'івний* л'іс 'высокий, ровный, прямой лес', *р'івни* с'н'єг 'легкий, пушистый снег, который оседает на деревьях при безветренной погоде' (там же 68, 122), блр. *роўны* 'ровный; прямой; одинаковый, равный; такой же, имеющий такое же значение, равный' (Блр.-русск.²), диал. *роўны* 'пологий (о берегу реки, озера)' (Атлас беларускіх гаворак II, 49), *роўны*, прилаг. 'ровный, гладкий' (Тураўскі слоўнік 4, 330), 'плоский, гладкий' (Сцяшквіч. Грод. 426), 'одинаковый; приблизительно равный по величине' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 307).

Прилагательное, образованное с суф. *-ль* от слабо засвидетельствованной в чистом виде основы **orvo-*, **orves-* (ср. производные польск. *rówieśny* 'одного возраста', русск. *ровесник* и т.д.). Ближайшим соответствием обычно считается др.-прусск. *arwis* 'истинный, настоящий, определенный'. К дальнейшим соответствиям традиционно причисляются авест. *ravah-* ср.р. 'свободное пространство, простор', *ravas-čarāt-* 'то, что движется на свободе', лат. *rūs*, Gsg. *rūris* ср.р. 'сельская местность, деревня (в противоположность городу), поместье' (из **reuos*), ср.-ирл. *róe, róí* ж.р. 'ровное поле', гот. *rūms* 'просторный, широкий', *rūm* ср.р. 'свободное пространство', др.-исл. *rūmr*

‘просторный’, *rūt* ср.р. ‘пространство, место’, др.-в.-нем., ср.-в.-нем. *rūt* ‘открытое пространство, простор’, тохар. АБ *ru-* ‘открывать’; реконструируется ряд **reṣā-: *rū-* ‘открывать’, **reṣes-* ‘пространство; просторный’, см. так: Pokoty I, 874.

По мнению А. Мейе, сюда же следует присоединить др.-инд. *urūh* ‘широкий’, *vāṛīman-* ‘ширина’, *ūrah* ‘грудь’, *vārivah* ‘пространство, простор, воздух’ и греч. εὐρύς ‘широкий’. Для корня **uerā-* предполагаются три ступени: **u^ora-*, **ura-* и **ura-*, причем последняя подверглась метатезе в **ruā-*. Слав. **orвьль* и др.-прусс. *arwis* восходят к этой форме с метатезой и содержат, как и греч. εὐρύς, начальную протетическую гласную, см. А. Meillet // MSL 12, 1902, 223–226.

Согласно другому объяснению, слав. **orвьль* родственно лат. *arvum* ‘пахотное поле, пашня, нива’, греч. ἄρουρα ‘пахотная земля, пашня, поле’, др.-ирл. *arbar* ‘хлеб, зерно’, кимр. *erw* ‘поле’, др.-в.-нем. *ero* ‘земля’, арм. *erkir* ‘земля’, см. подробнее об этом объяснении Преобр. II, 171, с дальнейшей лит.

По мнению В. Махека, единственным надёжным соответствием за пределами слав. является первая часть греч. сложения ὀρλεδής ‘ровный, плоский’ (вторая часть – к λέδων ‘земля, почва’), реконструируемого им как **arv-pedēs*, с упрощением *rvp* → *rp*, см. Machek² 520.

Лит.: Miklosich 226; Meillet. Études 439; Vondrák. Vgl. slav. Gramm. I, 298–299; Преобр. II, 170–171, 206; Brückner 464; Holub–Kopečný 315; Фасмер III, 489; Skok. Etim. rječn. III, 113–114; Vaillant. Gramm. comparée IV, 658; Bezljaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 155–156; Черных II, 117–118.

***огвьль:** болг. диал. *равен* ж.р. ‘равнина на возвышенности, в горах, плато’ (Илчев БД I, 200), ст.-сербохорв. *ravan* ж.р. planities (Mažuranić II, 1223), сербохорв. *rāvan, rāvni* ж.р. ‘равнина, ровное место; поляна; поле боя, поединка; морская гладь; небосвод’, также в топонимах (RJA XIII, 406–407), словен. *rāven, ravni* ж.р. ‘равнина; ровная, гладкая поверхность’ (Plet. II, 376), *ravān, ravni* ж.р. то же (там же), диал. *ravān* ж.р. ‘равнина’ (Kenda 128), ст.-чеш. *roveň* м. и ж.р. ‘лицо, равное кому-л.; ровесник; равная сила; равнина’ (Šimek 155), чеш. *roveň, rovně* ж.р. ‘равнина; равенство; равная мера’, также в топонимах (Kott III, 103), диал. *roveň, rovně* ж.р. ‘равнина’ (Bartoš. Slov. 360), ст.-слвц. *roveň* ж.р. ‘равнина; тождественность, сходство’ (Histor. sloven. V, 86), слвц. *roveň, rovne* ж.р. книжн. ‘равнина’, стар. ‘человек, равный другому в определённом отношении (возрастом, интересами, образованием и под.)’ (SSJ III, 765), ст.-польск. *rówień* ‘тот, кто равен кому-л., чему-л.’ (Sł. społ. VIII, 32–33; см. также Warsz. V, 742), словин. *roveň, róniā* м.р. ‘ровесник, сверстник’ (Lorentz. Pomog. II, 1, 149), др.-русск. *ровнь* ‘ровное место, равнина’ (Ипат. лет. 767. 1231 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 171; Срезневский III, 128), ст.-русск. *ровень* м.р. ‘ровный кряж, возвышающийся над долинами рек и балками; по таким кряжам проходили степные дороги от Днепра к центрам Московской Руси’ (АМГ I, 14. 1571 г.), ‘тот, кто равен кому-л. в каком-л. отношении, ровня’ (Отв. мт. Киприана иг. Афан. – РИБ VI, 257. XVI в. ~ до

1405 г.), *ровень* ж.р. 'ровность, равенство (долей при разделе)' (АХУ III (Лодом.) 251. 1668 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 171), русск. в составе *врѡвень*, нареч. 'в один уровень, ровно с чем-л.' (Ушаков I, 397), диал. *рѡвень* ж.р. 'равнина, ровное, гладкое, плоское место' (Даль² IV, 98: новг.), *рѡвень* ж.р. и общ. р. 'ровесник; одногодки, ровесники; возраст кого-л.; равные в чём-л.' (Новг. словарь 9, 142), *рѡвень* м.р. 'ровная поверхность, ровное место, равнина' (пск.), 'уровень, граница высоты чего-л.' (перм.), 'ровесник' (волог.) (СРНГ 35, 112), *рѡвень*, нареч. 'ровно до краёв' (пск., твер.; СРНГ 35, 113), укр. *рівень*, *рівня* м.р. 'уровень' (Словн. укр. мови VIII, 547–548), диал. *рѡвѣнь*, *рѡвню* м.р. 'равнина', *рѡвень*, *рѡвня* м.р. 'пара, равный' (Гринченко IV, 26), *рівень* 'равнина; мокрая низменность', *рѡвень*, *рѡвѣнь* 'равнина' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) // Полесье. М., 1968, 247), блр. диал. *рѡвень* 'ровня' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Производное от прилаг. **orvьль* (см.), результат перевода в морфологический класс основ на *-i-*. Чеш. форму *roveň* принято возводить к **orvьl'a* (см.) (Holub–Korešný 315; Machek² 520), но с учётом соответствий в других слав. языках это объяснение не представляется обязательным.

***огъка**: польск. *orka* 'вспашка, пахота' (Warsz. III, 828), также 'вспаханное поле; изнурительный, тяжёлый труд' (Гессен, Стыпула I, 642), диал. *orka* 'третья вспашка' (Sł. gw. р. III, 463), *órka* 'вспашка, пахота' (Sł. gw. р. III, 497), словин. *vórkā* ж.р. 'вспашка, пахота' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 1321), русск. диал. *орка* ж.р. 'вспашка земли; пахота' (олон., арханг., новг.), 'вспаханное поле; пашня' (твер.) (СРНГ 23, 343), *орка* ж.р. 'пахарь' (Словарь Карелии 4, 235).

Производное с суф. *-ька* от гл. **orati* (см.). Мнение о позднем характере польск. *orka* (Bańkowski 2, 429) представляется не вполне обязательным, ср. соответствия в других слав. языках.

огъ I**огъ**: словен. *ôr*, *orî* ж.р. 'вспашка, пахота; ярмо' (Plet. I, 846); русск. диал. *ор* м.р. 'пашня' (Новг. словарь 7, 15).

Обратные именные производные от гл. **orati* (см.).

***огъ II**: ст.-чеш. *oř* м.р. 'конь, сильный конь, преимущественно верховой или войсковой жеребец' (StěSl 12, 598), чеш. *oř*, *voř* м.р. 'верховой конь' (Jungmann II, 965: согласно Росе, от *orám*, т.е. 'конь для пахоты'; Kott II, 397), ст.-польск. *orz*, *horz* 'конь, возможно, конь копыеносца; мерин; верблюд, *Camelus dromedarius* L.' (Sł. stpol. V, 630), русск.-цслав. *орь* м.р. 'конь, жеребец' (Хрон. Г. Амарт. 414. XV в. ~ XI в.; Пов. об Акире 193. XV в. ~ XI–XII вв.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 74; см. также Срезневский II, 710), русск. диал. *орь* м.р. 'жеребец, страдающий болезнью половых органов, приводящей к бесплодию' (ряз.; Филин 23, 349), укр. диал. *вѣр*, *вѡра* м.р. 'жеребец' (Гуцульщина; Гринченко I, 239), *вурь*, *вѡря* м.р. (Верхратьский. Знадоби II).

Трудное слово, допускающее разные толкования и, как следствие, разные решения вопроса о его соотношении с **орь* I (см.).

Наиболее удачным представляется имеющее давнюю традицию (см. выше, Роса у Юнгмана) возведение рассматриваемого слова к гл. **orati* 'пахать' (см.). См. также: Matzenauer // LF 12, 1885, 166; О.Н. Трубачёв // КСИС 25, 1958, 99; параллелью служит лит. *arklys* 'лошадь, конь', производное от гл. *arti* 'пахать', с исходным значением 'пахотный конь' (см. Fraenkel 16). Таким образом, праслав. **orb* II, обозначающее коня как пахотное животное, возможно рассматривать как этимологически тождественное праслав. **orb* I. См. ещё: В.Н. Топоров // Этимология. 1997–1999. М., 2000, 175–176.

Другой круг сравнений составляют др.-инд. *arvant-* 'скаковая лошадь, конь', авест. *aurvant-* 'быстрый', англос. *earu* то же, др.-исл. *orr* то же, греч. *ὄρουω* 'бросаюсь', лат. *orior* 'подниматься, происходить', а также русск. диал. *оревина* 'бык', русск.-цслав. *оревитиу* 'похотливый' и *оревати* 'быть похотливым' (Ильинский // РФВ LXVI, 1911, 269–271; см. и Соболевский // РФВ LXV, 1911, 416–417 и особенно Brückner 382, с дальнейшими балт. параллелями).

Предложено также сравнение с лат. *ariēs* 'баран' и арм. *aru* 'самец' (Vaillant. Gramm. comparée IV, 510–511).

Не представляется удовлетворительной версия о германском происхождении (др.-в.-нем., ср.-в.-нем. *ros*, из **hrossa-*, ср. др.-исл. *hross*, нем. *Ros* 'конь'; так см. Miklosich 227). Следует отказаться от сближения с польск. *ogier*, укр. *огир*, блр. *вогер* 'жеребец', являющимися заимствованиями из тюркских языков (это сближение принято в: Miklosich 2 и Verneker I, 26): слишком велики фонетические отличия. См. также: Преобр. I, 659–660; Holub–Korešný 257; Трубачёв. Дом. жив. 54–55 ('неясно происхождение...'); Machek² 418; Фасмер III, 155 (с лит.); ЕСУМ I, 402 (с лит.), 4, 206; Кретов // Acta Baltico-Slavica 24, 1999, 28 (к и.-е. **or-* 'быть толстым, круглым'); Wańkowski 2, 431.

***огьба**: сербохорв. *orbа* ж.р., название действия по знач. гл. *orati* (RJA IX. 161: нет ни в одном словаре... говорится в Сербии), словен. *orbа* ж.р. 'вспашка, пахота' (Plet. I, 846), чеш. *orba* ж.р. 'вспашка, пахота; полевое хозяйство' (Jungmann II, 966; Kott II, 398–399), также 'пашня, вспаханное поле', ст.-слвц. *orba* ж.р. 'вспашка, пахота' (Histor. sloven. III, 346), слвц. *orba* ж.р. то же (SSJ II, 587), диал. *orba* то же (Nabovštiak. Orav. 168), польск. стар. *orzba* 'вспашка, пахота' (В. Потоцкий; Warsz. III, 834), словин. стар. *orbа* ж.р. 'вспашка, пахота; тяжёлая работа' (Sychna III, 334), ст.-русск. *орьба* ж.р. 'пахота' (Кн. расх. Свир. м. № 6, 155. 1631 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 74), русск. *орьба* ж.р., действие по знач. гл. *орать* (Даль² II, 689), диал. *орьба* ж.р. 'вспашка земли, пахота' (арханг., олон., новг., пск.), 'время пахоты' (пск., твер.), 'вспаханное поле, пашня' (пск., твер.) (СРНГ 23, 349), блр. диал. *арба* ж.р. 'пахота, вспашка' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 101; Народнае слова 92; Народная словатворчасць 6).

Производное с суф. *-ьба* от гл. **orati* (см.).

***огьсь**: ст.-русск. *орець* м.р. 'пахарь' (Кн. расх. Свир. м. № 6, 68. 1615–1631 гг.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 67), русск. диал. *орёц* м.р. 'па-

харь' (СРНГ 23, 337: пск., твер.; Словарь вологодских говоров О-П, 71), блр. диал. *арэц* м.р. 'пахарь' (Бялькевич. Магіл. 57), *орэц* м.р. то же (Тураўскі слоўнік 3, 264).

Производное с суф. -ьсь от гл. **orati* (см.).

***огыле**, ***огылете**: цслав. *орѣла* ср.р. aquila (Mikl.), болг. *орлѣ* ср.р. 'орлёнок' (БТР), диал. *орлѣ* ср.р. то же (М. Младенов БД III, 126), макед. *орле* ср.р. 'орлёнок' (И-С), сербохорв. диал. *орлѣ* ср.р. 'орлёнок' (J. Динић. Речник тимочког говора 187), чеш. *orle, orlete* ср.р. 'орлёнок' (Kott II, 401), ст.-слвц. *orl'a* ср.р. 'орлёнок' (Histor. sloven. III, 351), в.-луж. *wórlo, wórleca* ср.р. 'орлёнок' (Pfuhl 847), польск. *orle, orlecia* 'орлёнок' (Warsz. III, 829), словин. *vorlā, -lācā* ср.р. 'орлёнок' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), русск. *орлёнок*, мн.ч. *орлята* м.р. 'птенец орла' (Ушаков II, 851), укр. *орля, орляти* ср.р. 'орлёнок', *орленя, орленя-ти* ср.р. то же (Гринченко III, 63), блр. *арляня* и *арляне, арляняці* 'орленок' (Блр.-русск.²).

Имя морфологического класса основ на согласный со старым суф. -ent, производное от **orylъ* (см.).

огылица**/егылица**: цслав. *орѣлица* ж.р. aquila (Mikl.), болг. *орѣлица* ж.р. 'самка орла' (БТР), диал. *орѣлица* ж.р. то же (М. Младенов БД III, 126; Шклифов БД VIII, 279), вероятно, сюда же *орѣлица* 'какая-то часть телеги' (Геров), макед. *орѣлица* ж.р. 'орлица' (Кон.), словен. *orlica* ж.р. 'самка орла' (Plet. I, 847), ст.-чеш. *orlicě* ж.р. 'орлица, самка орла', также личное имя собств. и в топонимах (StčSl 11, 588), чеш. *orlice* ж.р. 'самка орла' (Kott II, 401), ст.-слвц. *orlica* ж.р. 'самка орла' (Histor. sloven. III, 351), слвц. *orlica* ж.р. то же (SSJ II, 591), в.-луж. *wórlica* ж.р. 'орлица' (Трофимович 367), н.-луж. *jerlica* ж.р. 'орлица' (Muka Sł. I, 544), ст.-польск. *orlica* 'самка орла' (Sł. stpol. V, 628), польск. *orlica* то же (Warsz. III, 829), словин. *vorlācā, vorlācā* 'самка орла' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1337), ст.-русск. *орѣлица* ж.р. 'самка орла' (Алф.¹ 19. XVII в.; СлРЯ XI-XVII вв. 13, 69), русск. *орѣлица* ж.р. 'самка орла' (Ушаков II, 852), укр. *орѣлица* ж.р. 'самка орлиная, орлица' (Гринченко III, 63), блр. *арѣлица* ж.р. 'орлица' (Блр.-русск.²).

Производное с суф. -ica от **orylъ*/**egylъ* (см.).

***огылікъ**: ст.-чеш. *Orlík* м.р., личное имя собств. и название замка (StčSl 11, 589), чеш. *orlík* м.р. 'небольшой орел' (Jungmann II, 969; Kott II, 400), ст.-слвц. *orlík* м.р., уменьш. к *orol* 'орел' (Histor. sloven. III, 353), слвц. *orlík* м.р., уменьш. к *orol* 'орел' (SSJ II, 592), н.-луж. *wórlik* м.р. 'ласточка с белой грудью, городская ласточка, *Chelidon urbica Boie*' (Muka Sł. II, 927), польск. производное *Orlikowo*, топоним (Halicka. Nazwy miejscowe 132), ст.-русск. *орликъ* м.р., уменьш. к *орель* 'орёл' (Кн. п. Моск. I, 300. 1578 г.; СлРЯ XI-XVII вв. 13, 69), русск. *орлик* м.р., уменьш. к *орёл* (Ушаков II, 852), диал. *орѣлик* м.р. 'молодой орёл' (орл.), о бойком мальчике (твер.), об энергичном и ловком молодом человеке (ворон.) (СРНГ 23, 334), укр. *орлик* м.р., уменьш. от *орел* (Гринченко III, 63).

Производное с суф. -икъ от **orylъ* (см.).

*огьліпъ(жь): болг. *орлин* 'орлиный' (БЕР IV, 917), русск. *орлиный*, прилаг. к *орёл* (Ушаков II, 852), укр. *орлиний* 'орлиный' (Гринченко III, 63), блр. *арліны* 'орлиный' (Блр.-русск.²).

Прилаг., производное с суф. *-інъ* от **орьль* (см.).

*огьліті (se): сербохорв. диал. *брли се* 'хвастаться, хвалиться своей силой, важничать, чваниться' (J. Динић. Речник тимочког говора 187), русск. диал. *орліть* 'украшать орлиными перьями': Потому у мя седлышко дорого, *Орлено было* перьем орлиным (онеж., Гильфердинг; СРНГ 23, 343).

Гл. на *-iti*, производный от **орьль* (см.).

*огьлітѣ: сербохорв. *orlic* м.р. 'молодой орёл', *Orlic*, фамилия и топонимы (RJA IX, 169), возможно, сюда же диал. *дрліћ* м.р. 'часть грабель' (M. Вујичић. Рјечник Прошћења 84), 'верхняя часть грабель' (Šaul.), словен. *orlic* м.р., уменьш. от *orel*, 'молодой орёл' (Plet. I, 848), русск.-цслав. *орлищѣ* м.р. 'детеныш орла' (Пов. об Акире 189. XV в. ~ XI–XII вв. (по вар. XVI–XVII вв.); СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69).

Производное с суф. *-itъ* от **орьль* (см.).

*огьловъ(жь): болг. *орлов*, прилаг. 'орлиный' (БТР), диал. *орлоф*, прилаг. то же (M. Младенов БД III, 126), макед. *орлов*, прилаг. 'орлиный' (Кон.), сербохорв. *orlov*, *orlov*, притяжательное прилаг. от *oraо*, *aquilinus* (во всех словарях, кроме словарей Даничича и Вранчича, – RJA IX, 170), ст.-словен. *orlov corvinus* (Hipolit), словен. *orlov*, прилаг. 'орлиный' (Plet. I, 848), диал. *qrту* (Tominec 153), ст.-чеш. *orlovу*, прилаг. 'орлиный' (StěSl. II, 590), чеш. *orlovу* 'орлиный' (Kott II, 402), ст.-слвц. *orlovу aquilinus* (Histor. sloven: III, 353), в.-луж. *worlowу* 'орлиный' (Pfuhl 847), ст.-польск. *orlow(y)* 'орлиный' (Sł. stpol. V, 628), польск. *orlowу* 'орлиный' (Warsz. III, 829), диал. *orłow* то же (Sł. gw. p. III, 463; Warsz. III, 829), словин. *vorlōvōvi* прилаг. 'орлиный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1337), ст.-русск. *орловый*, прилаг. к *орель* 'орёл' (Оруж. Бор. Год. 23. 1589 г.; ДАИ III, 174. 1649 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69), русск. *орлов* 'орлу принадлежащий' (Даль² II, 691), *Орлов*, фамилия, диал. *орлов*, *орловый* 'орлиный' (печор., ряз., терск.; СРНГ 23, 344), укр. *орловий* 'орлиный' (Гринченко III, 63), ст.-блр. *орловш*, прилаг. к *orel* (Скарына 1, 443).

Прилаг., производное с суф. *-овъ* от **орьль* (см.).

*огьль/*егьль: ст.-слав. *орль* м.р. 'аѣтъс, 'орёл' (Zogr., Mar., As., Sav., Supr.; Ст.-слав. словарь 415), болг. *орёл* м.р. 'орёл' (БТР), диал. *орёл* м.р. 'сип, ягнятник' (Геров), *орёл* м.р. 'орел' (M. Младенов БД III, 126), *орел* м.р. то же (Шклифов БД VIII, 279), *урйёл* 'ястреб, хищная птица, похищающая цыплят' (с. Каспичан, Коларовградско. Дип. раб.), макед. *орел* м.р. 'орел' (И-С), сербохорв. *oraо* м.р. 'орел' (RJA IX, 157–158: во всех словарях), *Oraо*, личное имя собств. и топоним (RJA IX, 158), диал. *брај* м.р. 'орёл' (RJA IX, 156: из словарей только у Вука), *орав* м.р. то же (RJA IX, 160), *orel* 'гриф' (The Čakavian Dialect of Orlec 312), *орл* м.р. 'орел' (J. Динић. Речник тимочког говора 187), ст.-словен. *orel corvus*, 'ворон' (Hipolit), словен. *orel* м.р. 'орёл' (Plet. I,

847), ст.-чеш. *orel* м.р. 'орел', *Orel*, личное имя собств. (StčSl 11, 587), чеш. *orel* м.р. 'орел', *Orel*, топоним (Kott II, 400), ст.-слав. *orol* м.р. 'орѣл' (Histor. sloven. III, 352–353), слав. *orol* м.р. то же (SSJ II, 592), диал. *orol* то же (Banská Bystrica; Kálal 430), в.-луж. *horjet* м.р. 'орѣл' (Pfuhl 214), *worjoť* м.р. 'орѣл' (Pfuhl 847; Трофимович 367), н.-луж. *hořeť* м.р. 'орѣл' (Muka St. I, 412), полаб. *viřál* м.р. 'орѣл' (Polański – Sehnert 172, с реконструкцией *oryľ), *viřal* м.р. 'сип' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1449), ст.-польск. *orzet*, *horzet* 'хищная птица семейства соколиных, чаще всего, вероятно, беркут, *Aquila chrysaetus* L.' (St. społ. V, 631), польск. *orzet* 'орел' (Warsz. III, 834), диал. *цеџоц*, *воџоц* 'орел' (Tomasz. Łop. 163), *џоец*, *џоџец* то же (Kusała 71), словин. *vorjěl* м.р. 'орел' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), др.-русс., русск.-цслав. *орьль*, *орель* 'орел, aquila' (Mt. XXIV, 28 – Остр. ев. 145 об. 1057 г.; Изб. 1073 г. 153; Стихир. XII в. 72; Ипат. лет. 6767 г.; Срезневский II, 711; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 66), русск. *орел* м.р. 'хищная сильная птица с изогнутым клювом из сем. ястребиных, живущая в гористых или степных местностях', *Орѣл*, топоним, диал. *орѣл* м.р. 'ястреб' (пск., твер.; СРНГ 23, 334), укр. *орѣл* м.р. 'орел' (Гринченко III, 62), диал. *орэл*, *горэл* 'Aquila, орел' (Н.В. Никончук. Полесские названия птиц // Лексика Полесья. М., 1968, 458), блр. *арѣл* м.р. 'орел' (Блр.-русск.²), диал. *арѣл* м.р. 'орел' (Бялькевич. Магіл. 58), *гарѣл* м.р. то же (Сцяшковіч. Грод. 114), *орѣл* м.р. то же (Тураўскі слоўнік 3, 264), *арѣл* м.р. 'коршун' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 103);

н.-луж. *jeřeť* м.р. 'орел; любая большая подобная орлу хищная птица, например орлан-белохвост (*Haliaeetus albicilla*), скопа (*Pandion haliaeetus*), сарыч (*Buteo*), коршун красный (*Milvus*)' (Muka St. I, 544).

Родственно лит. *erėlis*, диал. *arėlis* 'орел', *ėras*, *āras* то же, лтш. *ērglis* (из *ērdlis) то же, др.-прусс. *arelie* то же, кимр. *eryr* то же, ср.-брет. *erer* то же, гот. *ara* то же, др.-исл. *ari* то же, др.-в.-нем. *aro*, *aru* то же, нем. *Aar* то же, арм. *oror*, *wur* 'чайка, лунь', греч. 'ὄρνις. 'ὄρνιθος 'птица; петух, курица', хетт. *haraš* 'орел', и.-е. параллельные корни *er-/*or-, ср. Pokorny I, 325–326.

Дальнейшие соответствия, возможно, представлены в греч. 'ὄρνις 'поднимаю, поднимаюсь', 'οροῦω 'устремляюсь, кидаюсь', лат. *orior*, *oriri*, *ortus sum* 'подниматься, возвышаться, происходить', см.: Преобр. I, 657, с дальнейшей лит.; Brückner 382–383; Л.А. Булаховский. Общеславянские названия птиц // Изв. ОЛЯ VII, 1948, вып. 2, 109–110; Черных I, 604; О.Н. Трубачев. Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования². М., 2002, 194: к и.-е. *er-/*or- 'рождаться, происходить, возрастать, подниматься', 451: сюда же и греч. 'έρως 'отпрыск, потомок'.

Против этого сближения см. С.Л. Mudge. Ten Hittite etymologies // Language VII, 1931, N 4, 252–253: по поводу хетт. *haraš* 'орѣл' при хетт. *ar-*, *er-* 'прибывать, подниматься, начинаться, вставать' полагают, что в именах префикс *ha-* невозможен.

См. также Р. Ном. Neupersisches // KZ XXXII, 1893, 583 и Фасмер III, 151, с дальнейшей лит.

Происхождение *-l-* объясняется двояко. С одной стороны, принимая во внимание и.-е. соответствия, предполагают диссимилятивное происхождение *-l-*, см.: Meillet. *Études* 418–419; Преобр. I, 657; R. Thurneysen. *Irisches* // KZ XLVIII, 1918, 61: с учётом ирл. *irar*, кимр. *eryr* (из **eriros*) предполагается развитие слав. **орьль* → **орьль*.

С другой стороны, предполагают исходное образование с суфф. *-ьль*, см.: Vondrák. *Vgl. slav. Gramm.* I, 437; Brückner 382; Фасмер III, 151, с дальнейшей лит.; Schuster-Šewc. *Histor.-etym. Wb.* 22, 1661; Черных I, 604. Вопрос о суффиксальной природе слав. **орьль* представляется открытым.

См. также: Miklosich 227; Trautmann BSW 13; Holub–Kopečný 256; Machek² 417; Skok. *Etim. rječn.* II, 563; H. Popowska-Taborska. *Z dawnych podziółów Słowiańszczyzny.* Wrocław etc., 1984, 49–51; Bezljaj. *Etim. slovar sloven. jez.* II, 253; ЭСБМ I, 150; БЕР IV, 917–918; Bańkowski 2, 431.

*огьлупи: словин. *vořláňá, vořláňá, vořláňá, vořláňá, vořláňá, vořláňá* ж.р. ‘самка орла’ (Lorentz. *Slovinz. Wb.* II, 1337).

Производное с суфф. *-упи* от **орьль* (см.).

*огьльбъ: ст.-слав. *орль*, прилаг. тоū ‘αετοū, ‘орлиный’ (Sin.; Ст.-слав. словарь 415), ст.-сербохорв., сербск.-цслав. *orli*, притяжат. прилаг. от *oraо* (из словарей только у Даничича, со свидетельством XV в., – RJA IX, 172), словен. *órlji*, прилаг. ‘орлиный’ (Plet. I, 848), чеш. *orlí*, прилаг. ‘орлиный’ (Jungmann II, 968; Kott II, 401), словц. *orlí*, прилаг. ‘орлиный’ (SSJ II, 591), ст.-польск. *orli* ‘орлиный’ (Sł. stpol. V, 628), польск. *orli*, прилаг. от *orzet* (Warsz. III, 829), диал. *orli* то же (H. Górniewicz. *Dialekt malborski* II, 1, 312), словин. *vořli*, прилаг. ‘орлиный’ (Lorentz. *Slovinz. Wb.* II, 1337), *vořli*, прилаг. то же (Lorentz. *Slovinz. Wb.* II, 1370), русск.-цслав. *орьлиш, орлиш*, притяжат. прилаг. от *орьль* (Исх. XIX, 4 по сп. XIV в.; Кн. откр. Авр. 43; Срезневский II, 710–711; см. также СЛРЯ XI–XVII вв. 13, 69), русск. редк. *орлий* ‘орлиный, как у орла’ (Ушаков II, 852), ст.-укр. *Орлее гнездо*, название местности в Киевской земле (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 91), укр. *орлий* ‘орлиный’ (Гринченко III, 63).

Прилаг., производное с суфф. *-ьбъ* от **орьль* (см.).

*огьто: русск. диал. *орьмо* ср.р. ‘чертеца, станок косульного отреза’ (нижегор.-мак.; Даль² II, 690), *ормо* ср.р. ‘деревянная часть сохи, на которую насаживается сошник’ (яросл.; СРНГ 23, 344), *орьмо, ормо* ‘часть плуга’ (Ярославский областной словарь 7, 55).

Производное с суфф. *-ьто* от гл. **orati* (см.).

*огьница: болг. *орница* ж.р. ‘поле, оставленное без обработки в течение двух-трёх лет’ (БТР), ‘перелог’ (Бернштейн), диал. *орница* ж.р. ‘верхний, обрабатываемый слой почвы’ (Горов. Страндж. БД I, 121), *орница* ж.р. ‘перелог’ (Стойчев БД II, 277; Кънчев. Пирдопско. БД IV, 128; Хитов БД IX, 290), ‘поляна в лесу’ (Геров), *орница* ж.р. ‘вспахан-

ное поле, оставленное для того, чтобы на нём выросла трава' (М. Младенов БД III, 126), *орниць* ж.р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 204), *урниць* ж.р. 'место, оставленное для луга' (Денчев. Поповско БД V, 255), 'невспаханное поле' (Ст. Ковачев. Троянският говор. БД IV, 230), макед. диал. *орница* ж.р. 'пахотная земля; залежь, непаханная земля' (И-С: "диал."), 'чистое место, окружённое лесом; непаханное и запущенное поле' (Видоески. Поречкиот г-р 63), сербохорв. *órница* ж.р. 'пашня, пахотная земля' (в словарях Даничича, Стулли и Вука, – RJA IX, 173), *Órnice* ж.р. мн.ч., топоним (там же), диал. *órnice* ж.р. мн.ч. 'колеса у плуга' (нет ни в одном словаре; говорится в окрестностях Крижевцев в Хорватии, в окрестностях Винковцев в Славонии... – RJA IX, 173), *órниџа* ж.р. 'пашня, поле' (Речник Загарача 303), *órница* ж.р. 'поле, превращенное в луг' (М. Вујичић. Рјечник Прошења 84), *брница* ж.р. 'пастбищные угодья, прежде обрабатывавшиеся' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 46), *орниџа*, *арниџа* ж.р. 'заброшенное поле' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 271, 23), словен. *ornica* ж.р. 'обрабатываемая земля, пашня' (Plet. I, 848), диал. *arnica* ж.р. 'сено первого покоса' (Н. Čujec-Stres. Tolmin. 178; J. Dolenc. Tolminski lokalizmi pri Preglju 64; R. in J. Dolenc. Tolmin. 187), чеш. *ornice* ж.р. 'пахотная земля, пашня, верхний, обрабатываемый слой почвы' (Jungmann II, 969; Kott II, 402), ст.-слвц. *ornica* ж.р. 'обрабатываемая почва, поле' (Histor. sloven. III, 352), слвц. *ornica* ж.р. 'пахотная земля, обрабатываемая, плодородная почва' (SSJ II, 592), словин. *orńica* ж.р. 'пахотная земля, пашня' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), *orńica* ж.р. 'пашня' (Lorentz. Pomor. III, 1, 726), русск. диал. *орница* ж.р. 'соха' (Новг. словарь 7, 17), укр. диалог. *брниця* 'поле, которое давно вспахивают и засевают' (Никончук. Сільськогосподар. 31).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. *огъль(ъ) (см.). См. БЕР IV, 925.

*огъникъ: словен. *ornik* м.р. 'землепашец' (Plet. I, 848), ст.-чеш. *ornik* 'упряжное животное (конь или вол), предназначенное для тяжелой работы, особенно для пахоты' (StčSl 11, 591), польск. диал. *órnik* 'пашня, обрабатываемая земля' (Sł. gw. р. III, 497; Warsz. III, 934), словин. стар. *orńik* м.р. 'пахарь' (Sychta III, 334).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. *огъль(ъ) (см.).

*огънистьѣ: словин. *orńisti*, прилаг. 'пахотный' (Sychta III, 334).

Прилаг., производное с суф. *-istъ* от прилаг. *огъль (см.). Ср. след.

Праслав. древность не обязательна.

*огънитъѣ: польск. *ornity* 'пригодный для вспашки' (Warsz. III, 830).

Прилаг., производное с суф. *-itъ* от прилаг. *огъль (см.). Ср. пред.

Праслав. древность не обязательна.

*огъль(ъ): болг. *орен*, прилаг. 'пахотный, пригодный для пахоты' (Бернштейн), макед. *орен*, прилаг. 'пригодный для пахоты, пахотный, возделываемый' (Кон.), сербохорв. *oran*, прилаг. *arabilis*, 'годный для вспашки, пахотный' (в словаре Стулли), *aratorius*, 'используемый для пахоты' (в словарях Беллы, Белостенца и Ямбрешича, а

также в словаре Вука в форме *ôrnî*: говорится в Которе), *arandus*, 'такой, который предстоит вспахать' (говорится в Истрии) (RJA IX, 156), словен. *ôren*, прилаг. 'относящийся к пахоте; пахотный, возделываемый' (Plet. I, 847), ст.-чеш. *orný*, прилаг. '(о почве или участке) обрабатываемый, пригодный для возделывания, особенно для вспашки; (о домашнем животном) упряжной, предназначенный для полевых работ, особенно для пахоты' (StěSl 11, 591), чеш. *orný*, прилаг. 'возделываемый, пахотный; относящийся к пахоте' (Jungmann II, 969; Kott II, 402), ст.-слвц. *orný*, прилаг. 'возделываемый, пахотный; предназначенный для пахоты; растущий на поле' (Histor. sloven. III, 352), слвц. *orný*, прилаг. '(о почве) годный для вспашки, пахотный; предназначенный для пахоты' (SSJ II, 592), в.-луж. *wornu* 'пахотный' (Pfuhl 847; Трофимович 367), польск. *ornu* 'пригодный для вспашки, пахотный' (Warsz. III, 830), словин. *vornî*, прилаг. 'вспахиваемый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1336), др.-русс., русск.-цслав. *орньши*, *орньш* 'относящийся к паханью' (Гр. Наз. с толк. Ник. Ир. XIV в.; Ио. Злат. Ант. – Оп. II, 2, 116; Срезневский II, 711; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69–70: *орный*), русск. *орный* 'к оранью относящийся, пахотный' (Даль² II, 689), укр. *орний* 'пахотный' (Гринченко III, 63), диал. *ворне* 'крутой холм, который можно пахать сверху вниз' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) // Полесье. М., 1968, 222), блр. *ворны* 'пахотный' (Блр.-русск.²), диал. *орны*, прилаг. 'пахотный' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 262), *ворны*, прилаг. 'обрабатываемый (о земле)' (Сцяшковіч. Грод. 88), 'пахотный' (Касьпяровіч 60).

Прилаг., производное с суф. -ьль от гл. **orati* (см.).

***orzbaviti (se)**: русск. *разбавить* 'разжидить, прибавить воды; развлечь или занять, забавить, утешить', *разбавиться* 'забавиться, заняться, утешиться' (Даль² IV, 12), диал. *разбавить* 'отвлечь от тягостных мыслей, утешить' (север, Барсов; СРНГ 33, 254), 'расширить, увеличить' (Деулинский словарь 477), *разбавиться* 'увеличиться в размере. расшириться' (ряз.; СРНГ 33, 255), укр. *розбавити* 'разбавить, добавить жидкости' (Словн. укр. мови VIII, 601), блр. *разбавіць* 'разбавить, разжидить' (Блр.-русск.²).

Сложение *orz-* и гл. **baviti* (см.).

***orzbéhati (se)**: болг. *разбягам се*, сврш. 'разбежаться (в разные стороны); разбегаться' (Бернштейн), словен. *razbéhati*, обычно *razbegati se*, несврш. 'разбежаться (в разные стороны)' (Plet. II, 378), чеш. *rozběhati*, сврш. 'повредить бегом; потратить на бег', *rozběhati se* 'разбежаться (в разные стороны); начать бегать', *rozbíhati*, несврш. 'отклоняться от надлежащего положения, непомерно увеличиваться, искажаться', *rozbíhati se* 'разбежаться (в разные стороны); начинать бегать; отклоняться от надлежащего положения, непомерно увеличиваться, искажаться; браться, приниматься за что-л., готовиться к чему-л., решаться на что-л.; простираться, расстилаться, тянуться', слвц. *rozbehat' sa*, сврш. 'разойтись, разбежаться во все стороны'

(SSJ III, 772), *rozbiehat'sa*, несврш. 'начинать бежать или двигаться вообще; расходиться, направляться в разные стороны; начинаться, усиливаться, разгораться; тянуться, простираться, расстилаться, виться' (SSJ III, 773–774), в.-луж. *rozběhać*, несврш. 'разбежаться (в разные стороны)' (Pfuhl 592; Трофимович 253), н.-луж. *rozběgaś*, чаще *rozběgaś se*, несврш. 'разбежаться, расходиться' (Muka Sł. I, 24), польск. *rozbiegać się*, сврш. 'разойтись в беге, разбежаться, разогнаться, разгуляться', также несврш. к *rozbiec się* (Warsz. V, 575), словин. *rozbjēgac sã*, несврш. 'разбежаться (в разные стороны)' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 40), ст.-русск. *розбѣгатися* 'разбежаться (о тайном, поспешном оставлении многими места жительства)' (Чел. – РИБ II, 147. 1589 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 135), русск. *разбѣгаться*, сврш. 'приняться бегать в разных направлениях, взад и вперед', *разбѣгаться*, несврш. к *разбежаться* (Ушаков III, 1114), диал. *разбѣгаться*, сврш. 'разбежаться (обо всех, многих)' (казаки–некрасовцы), *разбѣгаться*, несврш. 'раздаваться вишь': Вишь, как оне (хлебы) *разбѣгаются*, кверху бы поднялись (костр.) (СРНГ 33, 258), укр. *розбігатися*, сврш. 'начать много бегать', *розбігатися*, несврш. 'разбежаться в разные стороны; расходиться; рассеиваться, редеть (о тумане, облаках и под.); разветвляться; распростираться, распространяться; разбежаться, разгоняться; отклоняться, отличаться; разбежаться (о мыслях)' (Словн. укр. мови VIII, 610–611), блр. *разбѣгацца*, сврш. 'разбежаться' (Блр.-русск.²), *разбязгацца*, несврш. 'разбежаться, разгоняться; бегом направляться в разные стороны; разделяться, раздвигаться, расходиться' (Блр.-русск.²). – Сербохорв. *razbijegati se*, несврш. к *razbjeći se* и *razbjegnuti se* (RJA XIII, 454: только в словаре Стулли, из русского словаря), вероятно, является заимствованием из русск.

Сложение *orz-* и гл. **bēgati* (см.). Соотносительно с **orzběgt'i/*orzběgnqti* (см.).

***orzběgt'i (se) / *orzběgnqti (se)**: ст.-слав. *разбѣгнѣти ꙗко диаконрліѣсѡви, диаконрліѣсѡви, феѡѡѣвѣн*, 'разбежаться, рассеяться' (Zogr., Mar., Supr.; Ст.-слав. словарь 567), болг. *да ся разбѣгнѣ* 'разбежаться' (Геров), макед. *разбега, разбега се* 'разбежаться' (Кон.), сербохорв. *razbjeći se* и *razbjegnuti se* 'разбежаться, убежать в разные стороны' (в словарях Беллы, Белостенца, Стулли, Вука и Поповича, – RJA XIII, 465), словен. *rozběgniti se* 'разбежаться' (Slovar sloven. jezika IV, 328), чеш. *rozběhnouti se* 'разбежаться (в разные стороны); начать бежать; отклониться от надлежащего положения, непомерно увеличиться, исказиться; взяться, приняться за что-л., приготовиться к чему-л., решиться на что-л.', словц. *rozbehnúť sa* 'начать бежать; разойтись, разбежаться во все стороны; начать двигаться; начаться, усилиться, разгореться; взяться, приняться за что-л.' (SSJ III, 772–773), в.-луж. *rozběhnyć so* 'разбежаться (в разные стороны)' (Pfuhl 592; Трофимович 253), н.-луж. *rozběgnuś*, чаще *rozběgnuś se* 'разбежаться, разойтись, рассеяться' (Muka Sł. I, 24), ст.-польск. *rozbiec się* 'удалиться, разойтись, рассеяться' (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbiec się, rozbiegnąć*

się 'рассеяться, разлететься, рассыпаться, броситься врассыпную, разбежаться в разные стороны; разогнаться, разойтись в беге' (Warsz. V, 575), словин. *rōzhjēgnōc sę* 'разбежаться в разные стороны' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 41), др.-русск. *розбѣчися* 'разбежаться' (Псков. лет. II, 245. 1564 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 135), русск. *разбечься, разбегтись* 'разбежаться' (Даль² IV, 16), диал. *разбѣчь* 'разбежаться, разойтись, разъехаться (о многих)' (Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР), *разбѣчься* то же (пск., брян., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР), 'разогнаться' (кубан.), *разбечись* 'разъехаться, обособиться' (р. Урал) (СРНГ 33, 260), *разбегнуться* 'бегом направиться в разные стороны, разбежаться' (Новг. словарь 9, 81), укр. *розбігтися* 'разбежаться в разные стороны; разойтись; рассеяться, поредеть (о тумане, облаках и под.); разветвиться; раскинуться, распространиться; разбежаться, разогнаться; разбѣгаться, разойтись в беге; отклониться, отличиться; разбежаться (о мыслях)' (Словн. укр. мови VIII, 610–611), блр. *разбѣгчыся* 'разбежаться, разогнаться; бегом направиться в разные стороны, разбежаться; разделиться, раздвинуться, разойтись' (Блр.-русск.²).

В данной статье объединены континуанты двух форм: сложения *orz-* и гл. **bēgti* (см.), а также – соотносительной формы **orzbēgnqti*.

***orzbéǵ:** сербохорв. *rāzhijeg* м.р. 'бег в разные стороны' (только в слове Ямбрешича, – RJA XIII, 454), словен. *razhèg* м.р. 'бегство во все стороны' (Plet. II, 378), чеш. *rozběh* м.р. 'бег в разные стороны, врассыпную; начало бега, разбег' (Kott III, 109), словц. *rozbeh* м.р. 'начало бега, разбег; начало самостоятельной деятельности, взлёт' (SSJ III, 772), в.-луж. *rozběh* м.р. 'разгон; быстрое рассредоточение врассыпную' (Трофимович 253), польск. *rozbieg* 'бег, бегство в разные стороны, врассыпную; разбег, разгон, размах' (Warsz. V, 575), словин. *rōzhjég* м.р. 'бег в разные стороны, врассыпную' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 963), ст.-русск. *розбѣǵь:* на *розбѣǵь* 'бегом в разные стороны' (Якут. а., карт. 7, № 15, сст. 15. 1646 г.; СлРЯ XI–XVIII вв. 21, 135), русск. *разбѣг* м.р., действие по знач. гл. *разбегаться, разбежаться*, 'сила стремленья, скорость или скорость, помноженная на вес, сила маха, толчка, удара; (в повозках) простор для хода, бега частей; избыток длины оси против ступицы' (Даль² IV, 16), диал. *разбѣг* м.р. 'неводная верёвка для тяги волокуши на тоне' (волж.), 'промежуток времени между какими-л. событиями' (р. Урал), глаза в *разбѣг* 'глаза широко раскрылись (от неожиданности, сильного удивления)' (р. Урал) (СРНГ 33, 258), *рѳзбеги* мн. ч. 'широкая часть дровней' (пск., твер.; СРНГ 35, 158), укр. *рѳзбіг* м.р., действие по знач. гл. *розбігтися* и *розбігатися*, 'бег с нарастающей скоростью; то, что простирается далеко вперёд; очертания чего-л. в виде расходящихся линий' (Словн. укр. мови VIII, 610), блр. *разбѣг* м.р. 'разбег' (Блр.-русск.²).

Производное от гл. **orzbēgt'i (sę) / *orzbēgnqti (sę)* и **orzbēgati (sę)* (см. s. vv.).

***orzбѣлѣти** (se): словц. *rozbeliet' sa* 'начать белеть сильнее' (SSJ III, 773), польск. диал. *rozbieleć* 'белея постепенно, сделаться совсем белым' (Warsz. V, 575).

Сложение *orz-* и гл. **bѣлѣти* (см.).

***orzбѣлити** (se): болг. диал. *разбѣли са*, безл. 'начать светать' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 138), сербохорв. *razbijèliti* 'раскалить металл или жир добела' (в словарях Стулли и Вольтиджи), также *razbijeliti se* (в словарях Белостенца и Стулли) (RJA XIII, 454), ст.-словен. *razbeliti* *excandefacere, incandescere, inflamare* (Kastelec-Vorenc), словен. *razbèliti* 'раскалить', *razbeliti se* 'раскалиться' (Plet. II, 378), диал. *razbîalt'* (Tomines 190), чеш. *rozbĕliti* 'сделать белым', *rozbĕliti se* 'стать белым', также 'рассвести' (Kott III, 110), польск. *rozbielić* 'осветлить, выбелив; прояснить' (Warsz. V, 575), русск. *разбелѣ́ться* : *разбелѣ́лась*, *разрумянилась* 'разукрасилась притираньями' (Даль² IV, 16).

Сложение *orz-* и гл. **bѣлити* (см.).

***orzбѣсити** (se): словен. *razbésiti* 'разозлить, привести в ярость, в бешенство' (Plet. II, 378), чеш. *rozbĕsiti* 'привести в ярость', также *rozbĕsiti se* (Kott III, 110): *Bouře rozbĕsila se nad údolím* (Kott VII, 595), русск. *разбесѣ́ться* : *разбесѣ́лись* *дети* – не уймешь 'разыгрались, резвятся' (Даль² IV, 16).

Сложение *orz-* и гл. **bѣсити* (se) (см.).

***orzбѣзати** (se): сербохорв. *razbjèzati se* 'убежать в разные стороны' (из словарей у Белостенца, Вольтиджи и Стулли; в настоящее время говорится в Лике и в средней Славонии, – RJA XIII, 466), словен. *razbĕžati*, обычно *razbežati se* 'разбежаться в разные стороны' (Plet. II, 378), *razbežáti se* то же и 'исчезнуть, рассыпаться' (Slovar sloven. jezika IV, 329), чеш. *rozbĕžeti se* 'разбежаться в разные стороны' (Kott III, 109), словц. *rozbežat' sa* 'разбежаться, начать бежать' (SSJ III, 773), в.-луж. *rozbĕžec* 'разбежаться в разные стороны' (Pfuhl 592; Трофимович 253: также *rozbĕžec so*), н.-луж. *rozbĕžas se* 'разбежаться в разные стороны' (Muka Sł. I, 32), ст.-польск. *rozbieżec się* 'разбежаться в разные стороны, рассеяться' (Sł. społ. VII, 502), польск. стар. *rozbieżec się* 'рассеяться, разлететься, рассыпаться, броситься врассыпную, разбежаться в разные стороны; разойтись в беге, разбежаться, разогнаться, разгуляться' (Warsz. V, 575), др.-русск. *розбѣжатисѧ* 'убежать, уйти в разные стороны, разбежаться' (Лавр. л. 6793 г., 6808 г.; Срезневский III, 148), ст.-русск. *розбѣжатисѧ* 'разбежаться (также о тайном, поспешном оставлении места жительства, службы и т.п.)' (Арх. Нов. м. 147. 1604 г.), 'сделать разбег' (Ав. Ж. – Пустоз. сб.¹ 75. 1675 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 135), русск. *разбежѧ́ться* 'пробежать некоторое пространство, приготавливаясь к сильному, ловкому прыжку; бегом направиться в разные стороны; утратить способность сосредоточиться на чём-л. (о глазах, мыслях)' (Ушаков III, 1114), диал. *разбежѧ́ться* 'разойтись, расторгнуть брак' (р. Урал), 'разбушевать-ся (о буре)' (арханг.) (СРНГ 33, 259).

Сложение *orz-* и гл. **бѣзати* (см.).

***orzbijati (se)**: сербохорв. *razbĭjati*, несврш. к *razbiti*, также *razbijati se* (RJA XIII, 451–454: в нескольких словарях), диал. *разбѣјѣм* ‘дробить’ (Речник Загараца 407), *razbĭjati* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), *razbĭjati (se)* (M. Peić – G. Vačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), ст.-словен. *razbijati latrocinari, praedari* (Kastelec-Vorenc), словен. *razbijati* ‘разбивать; трепать (шерсть)’, *razbijati se* ‘разбиваться (о волнах); шуметь, буянить’ (Plet. II, 378), диал. *razbijet pa ħiš* ‘шуметь и разбрасывать вещи по дому’ (Tominec 190), чеш. *rozbíjeti* ‘разбивать, раскалывать; изнашивать; разрушать, нарушать, расстраивать’, *rozbíjeti se* ‘разбиваться, раскалываться’, словц. *rozbíjat*’, несврш. к *rozbit*’, также *rozbíjat’ sa* (SSJ III, 774), в.-луж. *rozbijeć* ‘разбивать’ (Pfuhl 593), н.-луж. *rozbijać* ‘разбивать, рубить’, *rozbijać se* ‘разбиваться’ (Muka Sł. I, 37), ст.-польск. *rɔzbijać* ‘бить, ударять, поражать; разбивать, натягивать (шатры)’ (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbić*, *rozbić się*, несврш. к *rozbić się* (Warsz. V, 574), словин. *rɔzbjȧć* ‘разбивать’, *rɔzbjȧć sa* ‘разбиваться, терпеть крушение’ (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 44).

Форма несврш. вида к гл. **orzbiti* (см.).

***orzbirati (se)**: болг. *разбѣрам* ‘понимать; разбираться в чем-л.’, *разбѣрам се* ‘соглашаться; жить дружно’ (БТР), диал. *разбѣрам* ‘понимать’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 218), *рѣзбѣрѣм* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 80; П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 124), *рѣзбѣрѣм съ* ‘становиться благоразумным’ (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 275), макед. *разбира* ‘понимать, усваивать; разбираться, знать толк в чем-л.’, *разбира се* ‘договариваться, приходиться к соглашению; объясняться’ (И-С), сербохорв. *razbĭrati* ‘выбирать, отбирать’ (в словарях Микали, Вольтиджи, Стулли, Вука), ‘узнавать, распознавать’, ‘выведывать, разузнавать’ (в словаре Вука), ‘рассматривать, рассуждать, обдумывать’ (в словарях Беллы и Стулли), ‘размышлять’ (в словарях Вранчича, Микали, Беллы и Стулли), ‘понимать’ (в словаре Вука), ‘исследовать’ (в словаре Беллы), ‘различать’ (в словарях Микали, Беллы и Стулли), ‘чувствовать; успокаивать, бодрить, утешать, развлекать’, *razbĭrati se* ‘различаться’ (в словаре Беллы), ‘разделяться; чувствоваться’, ‘приходить в себя; утешаться, бодриться, успокаиваться’ (в словаре Вука) (RJA XIII, 455–458), также *razabĭrati* и *razabirati se* (RJA XIII, 428), диал. *разбѣрату* ‘понимать’ (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 168), *разбѣрам* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134; М. Златановић. Речник говора јужне Србије 335), ст.-словен. *razbirati ratiocinari* (Kastelec-Vorenc), словен. *razbĭrati* ‘разбирать, отбирать; различать; взвешивать, обдумывать, размышлять’ (Plet. II, 378), чеш. *rozbírati* ‘разбирать на части; брать что-л. и делить между собой; подробно изучать, обдумывать; пробирать кого-л., делать выговор’, *rozbírati se* ‘делиться чем-л.; (о небе) светлеть, проясняться’, словц. *rozoberat*’, несврш. к *rozobrat*’ (SSJ III, 831), *rozberat*’ ‘разбирать’ (Kálal 957), в.-луж.

rozběrać 'разделять, разбирать, расчленять; анализировать' (Трофимович 253; Pfuhl 594: *rozbjerać*), н.-луж. *rozeběraś* 'разбирать, различать; анализировать' (Мука Sł. I, 72), ст.-польск. *rozbirać, rozbierać* 'разбирать, брать от чего-л. по кусочку' (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbierać*, несврш. к *rozebrać, rozbierać się*, несврш. к *rozebrać się* (Warsz. V, 602–603), диал. *rozbiŕać* 'разбирать (постройку, ограду)' (Н. Górniewicz. Dialekt malborski II, 2, 110), *rozbierać się* 'проясняться' (Kucała 38), словин. *rozbiŕerac* 'разбирать, различать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 43), ст.-русск. *розбирати* 'разбирать, различать на части' (Рост. лет. 313. 1472 г.), 'раскладывать по отдельности, отделять одно от другого' (Пов. Ник. Зар. (Лих.)¹ 15. XVI в. ~ XIV в.), 'распределять (людей) по каким-л. разрядам, категориям (обычно по признаку их служебной годности)' (Кн. зап. Моск. ст. II, 435. 1648 г.), 'приводить в порядок, освобождая от чего-л. ненужного' (Олон. а., карт. VI. 1664 г.), *розбиратися* 'раздеваться' (АИ II, 423. 1613 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 137–138), русск. *разбирáть* 'разнимать по частям. разлагать, делить на составные части; рассматривая и обсуждая, различать; понимать или постигать; делать розыск, дознание, разбирательство, следствие; (о хмеле, вине) стать действовать, наводить опьянение', также *разбирáться* (Даль² IV, 14), диал. *разбирáть* 'раздевать, снимать с кого-л. одежду' (ряз., тул.), 'перебирать, осматривая и расправляя полотно сети или невода' (р. Урал), 'разделявать (тушу)' (смол., ряз.), 'капризничать, привередничать' (пск., твер.) (СРНГ 33, 262–263), 'убирать, приводить в порядок' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), *разбирáться* 'раздеваться' (арханг., пск., моск., влад., ряз., тул., орл., курск., тамб., ворон.), 'расходиться, уходить (о многих)' (олон., пск., смол.), 'начинаться (о непогоде)' (смол., донск.), 'иметь различия, отличаться' (р. Урал) (СРНГ 33, 263), 'собираются' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), укр. *розбіра́ти* 'разбирать на части, разлагать на составные части; разбирать по качеству или назначению вещи; разделявать тушу; разбирать, различать, рассматривая; разбирать, понимать; раздевать; разбирать, проникать', *розбіра́тися* 'раздеваться; усиливаться; зазнаваться', также *розбіра́ти* и *розбіра́тися* (Гринченко IV, 31–32), диал. *розбы́раты* 'расщипывать шерсть (руками или щёткой)' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 259), *розбы́раты* улей 'вынимать из улья рамки во время сбора мёда или пересадки семьи' (В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства // Лексика Полесья. М., 1968, 353), блр. *разбіра́ць* 'разбирать (в разных знач.); разделявать (тушу), свежевать', *разбіра́цца* 'разбираться (в разных знач.)' (Блр.-русск.²), диал. *розбіра́ць* 'понимать, соображать; раздирать; разделявать, свежевать; раздевать; выбирать', *розбіра́цца* 'понимать, соображать; раздеваться' (Тураўскі слоўнік 4, 296–297), *разбіра́цца* 'раздеваться' (Сцяшквіч. Грод. 414).

Форма несврш. вида к гл. *orzbyrati (см.).

***orzbiti (se)**: ст.-слав. ꙗзвити ꙗлѧв, διαρρηγνύναι, 'разбить, раздробить' (Supr., Euch.), (безл.) ῥήσσειν, 'повергнуть, разбить (о землю)' (Sav.), 'εδαφίξειν, ληστεύειν, 'разбить, разгромить; уничтожить' (Zogr., Mar., Supr.), 'εφαλλοῦν, 'разбить (сад)' (Supr.) (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разбѣя* 'разбить, разломать; разбить (нос и т.п.); растрепать (шерсть и т.п.); взбить (яйца); разбить (противника)', *разбѣя се* 'разбиться' (Бернштейн), диал. *разбѣа* 'сломать, разрушить' (Д. Евстатијева. С. Тръстеник, Плевенско. БД VI, 218), *рѣзбѣем* 'разрушить семью' (М. Младенов. Говорѣт на Ново Село, Видинско 275), макед. *разбие* 'разбить, разломать' (И-С), сербохорв. *ràzbìti* disjicere, diffringere, gumpere, также *razbiti se* (RJA XIII, 459–464: во всех словарях, кроме Ямбрешича), диал. *razbit* 'разбить на куски, расколоть' (J. Dulčić – P. Dulčić. Brušk. 640), *razbūm* 'раздробить, размельчить' (Речник Загарача 407), *ràzbìtumu* 'расколоть; расчесать; разжидить густое молоко', *ràzbìtumu se* 'отступиться; упасть, разбиться' (М. Вујиџић. Рјечник Прошћенѣа 103–104), ст.-словен. *razbiti* confringere, deffringere, dirumpere, effringere, frangere, pertundere (Kastelec–Vorenc), словен. *razbiti* 'разбить, расколоть, разрушить', *razbiti se* 'разбиться, разрушиться, развалиться, потерпеть крушение' (Plet. II, 378), диал. *razbjet* (Tominec 190), чеш. *rozbiti* 'разбить, расколоть; износить; разрушить, нарушить, расстроить', *rozbiti se* 'разбиться, расколоться', словц. *rozbit* 'разбить; разрушить; одолеть, победить, уничтожить; износить', также *rozbit' sa* (SSJ III, 774), в.-луж. *rozbić* 'разбить' (Pfuhl 593), н.-луж. *rozbiś* 'разбить, разрубить' (Muka Sł. I, 37), ст.-польск. *rozbić* 'разбить, расколоть, уничтожить; взломать, вломиться, ворваться, разрушить с целью ограбления; ограбить; уничтожить плоды чьей-л. деятельности; разбить, расставить (шатры)' (Sł. stpol. VII, 500–502), польск. *rozbić* 'разбить, расколоть, расщепить; разбить, повредить, поранить; растянув, прибить, растянуть, расставить, раздвинуть, раскинуть, развернуть, разместить', *rozbić się* 'разбиться, развалиться, расколоться; разбиться, ушибиться; разрушиться, не сбыться' (Warsz. V. 574), словин. *rozbić* 'разбить', *rozbić sa* 'разбиться, развалиться, сесть на мель' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 38), др.-русск., ст.-русск. *rozbitu* 'разбить, раздробить, разрушить' (Заговоры Олон. 3. XVII в.), 'повредить (какую-л. часть тела) падением или ушибом' (Поуч. Влад. Мон. – Лавр. лет. 251. 1096 г.), 'растерзать, разорвать' (Пис. к Матюшкину 86. 1662 г.), 'раскинуть, расставить (шатёр)' (Куранты 42. 1665 г.), 'разгромить что-л.; совершить разбой' (Лавр. лет. 482. 1284 г.), 'вскрыть (с целью досмотра)' (Рус.-швед. отн. II, 174, 1651 г.), 'рассеять (противника), нанести поражение' (Разин. восст. II, 303. 1670 г.), 'привести в негодность (дорогу) интенсивным движением' (Петр I, 832. 1700 г.), 'злоречием, клеветой расстроить чьи-л. брачные намерения' (Котош¹. 162. 1667 г.), 'обработать битьём' (Кн. расх. Ивер. м. № 24, 40. 1664 г.), *rozbitisa* 'разбиться, распасться на куски от удара (ударов); (о человеке) получить сильные, разрушительные телесные повреждения при падении, ударе' (Пис. к Матюш-

кину 45. 1655 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 138–139; ср. также Срезневский III, 147), русск. *разбѣть* ‘расшибить, расколотить, разломать ударом, раздробить колотья; прибить или ушибить сильно, в кровь; разделить и разобрать врознь составную вещь; разделить и распределить по разным местам, разослать врознь; разгромить, сильно поразить, осилить и заставить спешно отступить, бежать; напасть силою, разграбить, напасть разбоем, вломиться, расхитить; расстроить’, *разбить* палатку, шатёр ‘поставить, уставить на месте, укрепив кольями, веревками и пр.’ (Даль² IV, 13), диал. *разбѣть* ‘разбросать, разворошить сено для лучшей просушки’ (арханг., пск., новг.), ‘разрезать связку чего-л.’ (краснояр.), ‘распустить (волосы, уложенные в причёску), расплести (косы)’ (олон., перм.), ‘расчесать, разровнять шерстяные волокна, распушить шерсть; пробить прорубь; выловить рыбу на определённом месте, участке реки способом багрения или плавной сетью; разъесть, согнать снег (о тумане)’ (р. Урал), ‘взбить (сметану)’ (свердл.), ‘нарушить проявление, течение чего-л., перебить’ (омск.), ‘заглушить’ (смол.), ‘убедить на делать чего-л., отговорить’ (курск.), ‘разлучить’ (волог., арханг., пск.), ‘убить (всех, многих)’ (новосиб.), ‘лишить девственности’ (р. Урал), *разбѣться* ‘разрешиться от бремени, родить’ (нижегор., яросл.), *разбиться* чем-л. ‘перестать находиться в каком-л. положении, состоянии, утратить что-л.’ (СРНГ 33, 260–262), укр. *розбіти* ‘разбить; убить; разрезать (волны при плавании); разъединить, разлучить; рассеять, уничтожить; сокрушить (о мыслях)’, *розбитися* ‘разбиться; разделиться’ (Гринченко IV, 30–31), блр. *разбіць* ‘разбить, разломать, раздробить; расколоть, расщепить; разбить, поранить; победить, нанести поражение, сокрушить; разделить на группы; разъездить (дорогу); разворошить (сено и т.п.); разбросать (навоз); износить (обувь); привести в негодность; расстроить, разрушить; опровергнуть, доказать несостоятельность’, *разбіцца* ‘разбиться, раздробиться; расколоться, расщепиться; разбиться, пораниться, получить повреждения или расшибиться до смерти; разделиться на группы; расстроиться, разладиться’ (Блр.-русск.²), диал. *разбіць* ‘растрясать, разворошить; размешать, разболтать; разделить; наесть (о животе)’, *разбіцца* ‘разбиться насмерть’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 247), *розбіць* ‘разбить, побить; начать укладывать’, *розбіцца* ‘разбиться, расколоться’ (Тураўскі слоўнік 4, 297).

Сложение *orz-* и гл. **biti* (см.).

**orzbitina*: словен. *razbitine* ж.р. мн.ч. ‘обломки, осколки, развалины’ (Plet. II, 378), *razbitina* м.р. мн.ч. ‘обломки (корабля)’, ‘развалины’ (ж.р. мн.ч.) (Kotnik² 474), чеш. *rozbitina* ж. р. ‘обломок, осколок; обломок судна; развалины, руины’ (Kott III, 110).

Производное с суф. *-ina* от страд. прош. прич. **orzbitъ* глагола **orzbiti* (см.).

**orzbitъкъ*: сербохорв. *razbitak*, род.п. *-tka*, м.р. ‘обломок чего-л.’ (RJA XIII, 459), словен. *razbitki* м.р. мн.ч. ‘обломки’ (Plet. II, 378), чеш. редк. *rozbitek*, род.п. *-tku*, м.р. ‘обломок, осколок’ (PSJČ IV, 2, 776; Kott III,

110: 'потерпевший кораблекрушение'), в.-луж. *rozbitk* 'кораблекрушение' (Pfuhl 593), *rozbitki* мн.ч. 'обломки, осколки; обломки судна' (Там же), польск. *rozbitek* 'человек, уцелевший после кораблекрушения', редк. 'обломок, осколок, черепок, осколок разбитой посуды' (Warsz. V, 576), также редк. *rozbitka* 'женщина, уцелевшая после кораблекрушения' (Там же), *rozbitek* м.р.: *rozbitkowie* мн. 'жертва (корабле)крушения, потерпевший (корабле)крушение', *rozbitki* мн. 'разбитые войска (части)' (Гессен, Стыпула II, 269), словин. *rozbitk* м.р. 'человек, уцелевший после кораблекрушения' (Lorentz. Pomor. II, 1, 150; Sychta VII (Suplement) 270), укр. *розбіток*, род. п. *-тку*, м.р. 'обломок, осколок; тот, кто, потерпел поражение, аварию и т.п. (Словн. укр. мови VIII, 609).

Производное с суф. *-ъкъ* от страд. прош. прич. **orzbitъ* глагола **orzbiti* (см.).

***orzbitъje**: цслав. *разбитик* ср.р. *κατάλυσις*, *dissolutio* диал. (Mikl. LP), сербохорв. *razbiće* ср.р. отглагол. сущ. от *razbiti* 'поражение в бою, сражении, войне; кораблекрушение; онанизм; разбой, грабеж, разбойничество, захват, порабощенье' (RJA XIII, 450), ст.-словен. *razbitje*: *rešbitje interruptum* (Kastelec-Vorenc), словен. *razbitje* ср.р. 'разрушение, разорение, опустошение, поражение' (Plet. II, 378), *razbitje* 'разбивка' (Kotnik² 474), чеш. *razbití* ср.р. 'разгром, разрушение, уничтожение' (Kott III, 110), в.-луж. *rozbiće* сущ. от *rozbić* (Pfuhl 593), польск. *rozbiecie* действие по гл. *rozbić* (Warsz. V, 574), словин. *rozbiće* ср.р. сущ. к гл. *rozbić* *sq* 'кораблекрушение' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 174), русск. *разбитие* ср.р. действ. по гл. [*разбить*] в разных значениях (Даль³ III, 1472), диал. *разбитие* 'новшество, нарушение установившихся порядков и обычаев, раздоры' (Ярославский областной словарь 8, 112), см. еще *разбития*, род.п. *-ии*, ж.р. 'бойня, побоище' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), *разбитие* ср.р. 'нарушение установившихся порядков, обычаев; разлад, раздоры' (яросл.), 'кушанье, приготовленное из пшеничной муки и сметаны' (урал. казач.) (Филин 33, 263), укр. редк. *розбиття́* действие по знач. гл. *розбити*, *розбивати* (Словн. укр. мови VIII, 609).

Имя действия, производное с суф. *-ъje*, от гл. **orzbiti* (см.), точнее — от его страд. прош. прич. **orzbitъ*.

***orzbitъль(ъ)**: сербохорв. *razbitan*, *-ina*, прилаг. 'который может разбиться, сломаться' (RJA XIII, 459), в.-луж. *rozbitny* 'потерпевший кораблекрушение' (Pfuhl 593), польск. редк. *rozbitny* 'подверженный ломке, могущий быть разбитым, хрупкий, ломкий, непрочный' (Warsz. V, 576), русск. *разбитной* 'малый на все руки, ловкач, провор, расторопный, решительный, смелый' (Даль³ III, 1472), диал. *разбитной*, *-ая*, *-ое*: *разбитная травка* 'растение *Vicia Scacca* L.; мышинный горошек' (ворон.), *разбитная трава* 'сорное травянистое растение, используемое в качестве средства от простуды' (донск.) (СРНГ 33, 263), укр. *разбитний*, *-á*, *-é* разг. 'который умеет ловко, быстро при любых обстоятельствах всего добиваться, всё доставать и т.п.,

бойкий, сноровистый, расторопный' (Словн. укр. мови VIII, 609), блр. *разбітны́* разг. 'разбитной, расторопный, проворный' (Блр.-русск. 778), диал. *розбітны́*, прилаг. 'сметливый сообразительный, понятливый, смышленный, бойкий' (Тураўскі слоўнік 4, 297), *разбітны́*, прилаг. 'ловкий' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі. 4, 247).

Прилаг., образованное с суф. *-ьнъ* от гл. **orzbiti* или, точнее, от страд. прош. прич. **orzbitъ*.

**orz bivati (se)*: ст.-слав. *разбивати* λύειν *solvere, evertere, frangere, -и* ioann. io.-sin. alex.-mih. и др. (Mikl. LP), *разбивати* κρούειν, λύειν; *solvere, frangere* 'разбивать, дробить', *allidere* 'сотрясать' Zogr Mar Nik Euch и др. (SJS 33, 555), *разбивати* κρούειν 'разбивать, раздроблять', безл. ῥήσσειν 'колотить, бить (о землю)' Zogr Mar Evh и др. (Ст.-слав. словарь 566–567), болг. *разбивамъ* (и *разбивъ*) 'размешивать, перемешивать, растирать, раздавливать, растолочь; разбивать, раздроблять, разламывать; выламывать; разбивать, прошибать; разменять; о животном, птице: сильно реветь, куковать; крикать, "та мя чюва на гладно срьдце..."; *разбивамъ* 'быть разбитым; разбиваться, сломаться, пробиваться, продырявливаться' (Геров 5, 6–7), *разбивам* 'раздроблять ударами; разбивать, раскрошить; ударами делать что-л. рыхлым, пушистым, лохматым, растрепанным; ударом ранить до крови; повреждать ударом; разбивать, ломать, выламывать; побеждать; сильно мешать, пока не получится однородная смесь' (БТР), *разбивам* 'разбивать, разламывать; разбивать (нос и т.п.); трепать (шерсть и т.п.); взбивать (яйца); разбивать (противника); разбивать, распределять', *разбивам се* 'разбиваться' (Бернштейн 553), диал. *разбивам* 'разбивать, ломать что-л; разменивать деньги' (Божкова БД I, 265; Гълъбов БД II, 102), *разбивам* 'разбивать, ломать; взбивать, взбалтывать (яйца и др.); разменивать крупные денежные купюры' (Шапкарев–Близнев БД III, 268), *разбивам* 'разменивать деньги'; "закуква ме кукувица за първи път на гладей стомак" (считается плохим предзнаменованием) (Шклифов БД VIII, 301), макед. *разбива* разбивать, разламывать' (И-С), *разбива* 'разбивать, раскалывать (на части, куски); ломать, разбивать; разбивать, побеждать (врага и т.п.); 'разбивать, повреждать, ранить (часть тела); разбивать, приводить в негодность; разбивать, разъединять; разделять (на части, группы и т.п.); разменивать (деньги)'; перен. 'разбивать, разрушать, губить (счастье и т.п.)' (Макед.-русск.), диал. *разбивам* 'разбивать, трепать, разбирать на пряди козью шерсть (для бечевки)' (Д. Брдарски. Зборови од мугавцискиот занает во Тетово. – МЈ II, 7, 1951, 168), сербохорв. *razbivati* несврш. к *razbiti*, также *razbivati se* (RJA XIII, 464–465: из словарей только у Стулли с пометой "из русск. словаря"), диал. *разбивам* 'разбивать' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *разбива* то же, *разбива на̀ре* 'менять крупную банкноту' (Динић Ј. Речник тимочког говора 239), словен. *razbivati-razbijati* (Plet. II, 378), др.-русск. *разбивати* (роз-) 'разбивать, (ударами) разрушать' Мин. сент., 026. 1096 г.; Мин. окт., 86.1096 г.; (971): Лавр. лет., 70; АХУ II,

372. 1642. – О разборке каменных стен, отслуживших судов. (1433): Псков. лет., II, 44; Астрах.а. № 1011а. Росп. учужн. стана, сст. 9. 1628 г., ‘умерщвлять ударом обо что-л.’ Сказ. Авр. Палицына¹, 123. 1620 г., ‘повергать на землю’ (Марк. IX, 18) Мст.ев., 174. XI–XII вв.; Златостр.³; 115 об. XII в.; Ж. Павла Обн., 69 об. XVII в. ~ XVI в., ‘разрывать, растерзывать’ Хрон. Г. Амарт., 176. XIII–XIV вв. ~ XI в., ‘повреждать какую-л. часть тела при ударе обо что-л.’ Ав. Чел., 727. 1663 г., ‘громить (разрушая запоры, ворота и т.п.), угрожая жизни людей, отнимать их имущество; заниматься разбоем’ Ж. Нифонта, 298. 1219 г.; Ревел.а. I, 40. 1527 г.; Арх. Стр. I, 248. 1539 г.; (1649): Псков. лет., II, 289; Ул.Ал., 300. 1649 г., ‘вскрывать (с целью досмотра)’ СГГД II, 58. 1571 г.; ДАИ V, 179. 1667 г.; Рус.-швед. отн. II, 551. 1699 г., ‘приводить в негодность (дорогу) длительным употреблением, интенсивным движением’ АИ IV, 57. 1648, кому ‘растраивать чьи-л. брачные намерения посредством злоречия, клеветы’ Котош.¹, 169. 1667 г., ‘обрабатывать битьем (размягчать, разрыхлять и т.п.)’ Кн.расх.Карел.м. № 037, 51 об.–52. 1563; Цар.ик., 64. 1643 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 136), *разбиватися* ‘разбиваться, разрушаться от удара, ударов’ (Деян. XXVII, 41) Апост.Христ., 66. XII в.; (Муч. Ирины) Усп. сб., 142. XII–XIII вв.; Климент Смолят., 128. XV в. ~ XII в., ‘падая или ударяясь обо что-л., получать телесные повреждения’ Псков. лет., II, 100; Леч. V, 388. XVI–XVII вв., ‘быть разбиваемым’ (Лев. VI, 28 = VI, 21 Sept.) Библ. кн.², 72 об. XV в. – Ср. *разбитися* (Там же, 136–137), русск. *разбивать* несврш. к *разбить* (Ушаков III, 1115; Даль³ III, 1471), диал. *разбивать* ‘заглушать звук, относить (о ветре)’ (Добровольский 767), *разбивать* ‘разбирать студень, отделять от костей говядину, предназначенную для студня’ (Ярославский областной словарь 8, 112), *разбивать* в сочетаниях: *разбивать (разбить) гряды* ‘разрыхлять землю на грядах граблями’, *разбивать (разбить) навоз* ‘разбрасывать навоз, по полю’, *разбивать (разбить) сено* ‘разбрасывать сено из валков, копен на лугу для просушки’, *разбивать снопы* ‘один из этапов молотбы цепами’ (Там же), *разбивать* ‘разбрасывать, растрясать сено’ (Опыт словаря говоров Калининской области 216), *разбивать* ‘вороша раскидывать сено’ // ‘разноситься ветром в разные стороны, раздувать; делать пушистым, мягким (шерсть); измельчать; давить, очищая от скорлупы; замешивать (тесто); раздвигать, раскладывать, приготовляя к работе (ткацкий станок); проторять, прокладывать (дорогу); расставлять, располагать’ (Словарь Карелии 5, 394), *разбивать* ‘разрезать (о снопах)’ (Словарь Красноярского края² 316), *разбивать* ‘стрелять’ (Словарь Среднего Прииртышья 3, 60), *разбивать* ‘нарушать целостность чего-л. ударом (ударами); раздроблять’, перен. ‘разрушать, распределять, рассылать (о людях)’ (Полный словарь сибирского говора 3, 165), *разбивать* ‘разбрасывать, ворошить сено для лучшей просушки’ (новг., арханг., Эст.ССР, пск., ленингр.), *разбивать валы, прокосы, ряды* ‘растрясать валки сена для лучшей просушки’ (калин., ленингр., Латв. ССР,

Лит. ССР), *разбивать копны* 'разбрасывать копны сена для просушки' (костр.), *навоз разбивать* 'разбрасывать вилами навоз по полю (пск.), 'развязывать, разрезать связку чего-л.' (краснояр.), фольк. 'распускать (волосы, уложенные в причёску), расплетать (косу)' (курск.), 'чесать, разравнивать шерстяные волокна; бить, распушать (шерсть)' (р. Десна), 'пробивать прорубь' (р. Урал), *разбивать прорубь* 'увеличивать прорубь' (урал. казач.), 'вылавливать (рыбу) на определенном месте, участке реки способом багрения или плавной сетью' (р. Урал), 'разъедать, сгонять снег (о тумане)' (р. Урал), 'превосходить по силе какие-л. звуки, заглушать' (смол.), 'убеждать не делать чего-л., отговаривать' (влад.), 'ссорить кого-л. с кем-л.' (влад.), (что-л.) *ум разбивает* 'невозможно понять что-л.' (ср.-обск.) (СРНГ 33, 260–262), *разбиваться* 'подвергаться багрению или лову плавной сетью (об участке реки)' (урал. казач.), 'прорубаться (о проруби)' (урал. казач.) (Там же, 262), укр. *розбивати* см. *розбіти* (Словн. укр. мови VIII, 603–605), диал. *розб'иват'*, *розб'іват'*, *розбиват'*, *розб'іват'* 'обмолачивать снопы после околачивания, развязав перевесло' (Никончук. Сільськогосподар. 202), *розбиват' околѳт*, *розб'иват' околѳт*, *розбивати окол'ит* то же (Там же, 203), блр. *разбівáць* 'разбивать; раскалывать; расщеплять; ранить; сокрушать, поражать; распланировать; разделять на группы; (дорогу) разъезживать; (сено) разворашивать; (навоз) разбрасывать; (обувь) изнашивать; (о параличе и т.п.) разбивать', разг. '(крупную купюру) разбивать; опровергать' (Блр.-русс. 778), *разбівáцца* 'разбиваться; раскалываться, расщепляться; получать повреждение при падении; разделяться на группы', страд. 'разбиваться; раскалываться; расщепляться; сокрушаться, поражаться; распланироваться; разъезживаться; разворашиваться; разбрасываться; изнашиваться; размениваться; опровергаться' (Там же), диал. *разбівáць*, *рѳзбівáць*, *рызбівáць*, *розбівáць*, *разбівáці*, *розбівáці*, *розбывáты* 'растрясать, разбрасывать (навоз)' (Атлас беларускіх гаворак II, 68), *разбивáты*: *розбывáты*, *розбивáц* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья, 120), *разбівáць* 'растрясать' (Сцяшковіч. Гродн. 414), *розбівáцца* 'лезть в драку, начинать драться' (Тураўскі слоўнік 4, 296).

Имперфектив к **orzbiti* (см.). Ср. **orzbijati* (см.).

**orzblqđa*: болг. *разблуда* ж.р. 'разочарование' (Геров 5, 7–8), *разблуда* ж.р. редк. 'освобождение от заблуждения' (Бернштейн 553; БТР³ 837: "нар."), сербохорв. *rãzbluda* ж.р. 'ласка, сладострастие, роскошь, наслаждение, похоть' (RJA XIII, 467), *рãзблуда* ж.р. 'сладострастие; похотливость, похоть; разврат; распутство' (Толстой¹, 789), словен. *razblōda* ж.р. 'сладострастие, наслаждение' (Plet. I, 379).

Бессуф. производное от гл. **orzblqđiti* (см.).

**orzblqđiti* (se): болг. *разблудж*, -ишь сврш. от *разблудявамь* 'мутить, делать смутни, возмущать' (Геров 5, 8), диал. *рѳзбл'ундѳ* 'искривить (о подгибе, кайме (полоске) ткани)' (В. Кювлиева и К. Димчев. Реч-

ник на хасковския градски говор. БД V, 88), сербохорв. *razblúdiťi* 'избаловать, изнежить, укротить, приручить; развратить морально, испортить, распустить, разнуждать, распалить', *razblúdiťi se* 'избаловаться, изнежиться' (Лика), 'отдаться, распалиться, запылать желанием пользоваться чем-л., особенно любовью; блуждая, разбрестись в разные стороны' (RJA XIII, 469–470), диал. *razblúdiť (se)* 'избаловать(ся), изнежить(ся)' (J. Dulčić–P. Dulčić. Brušc. 640), ст.-чеш. *razblúdiťi se* 'разбежаться, рассеяться' (Novák. Slov. Hus. 141), *rozblúdiťi se: rozum se rozblúdiť* (Kott III, 111: Hus. I, 126), *rozblúdiťi se po marných věcech* 'начать блуждать, плутать, заблудиться' (Kott, там же: Výb. I, 348), чеш. *rozbiouditi se* (статья бродягой (Kott, там же), редк. *rozblouditi se* 'начать блуждать' (PSJČ IV, 2, 777), словц. *rozblúdiť sa* '(о человеке) начать блуждать, бродяжничать, бродить, скитаться; нравственно опуститься' (SSJ III, 775), *rozblúdiť sa* 'испортиться, развратиться' (Sobrane spisy Timravy) (Kálal 957), др.-русск. *разблудитися* 'разбрестись, не зная дороги' (1480): Псков. лет., II, 58 (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140), русск. диал. *разблудиться* 'разойтись, оказаться в разных местах (о многих, нескольких)' (смол.) (СРНГ 33, 264).

Сложение *orz-* и **blqđiti (se)* (см.).

***orzbodati**: чеш. *rozbodati* 'исколоть, разрушить; (о насекомых) закусать, искушать, изжалить' (PSJČ IV, 2, 778), *rozbodati, rozbadati* 'исколоть, искушать' (Kott III, 111), русск. *разбодать* что: Одна корова все стадо *разбодала* 'разогнала, бодая' (Даль² IV, 14), диал. *разбодать, разбудать, розбудать* 'убить или поранить рогами, забодать' (Живая речь кольских поморов 130), *разбодать* 'забодать; разворошить рогами', экспр. 'привести в негодность, порвать' (Словарь Карелии 5, 395), *разбодать* 'бодая, разогнать (всех, многих; о рогатом скоте)' (Слов. Акад. 1847), 'забодать' (арханг.) (СРНГ 33, 264), *разбудать* 'забодать кого-л.' (арханг.) (Там же, 273).

Сложение **orz-* и **bodati* (см.).

***orzbogatěti**: ст.-слав. *разбогатѣти плouteiv, ditescere ant.bon.prol.-mih.* и др. (Mikl. LP), *разбогатѣти плouteiv, divitem fieri* 'разбогатеть' Psalt (SJS), *разбогатѣти плouteiv* 'разбогатеть' (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разбогатѣх, -ешъ* 'забогатеть, разбогатеть, обогатеть' (Геров 5, 8), *разбогатѣя, -ях* 'разбогатеть' (Бернштейн 553), сербохорв. стар. церк. *razbogatijeti* 'стать богаче' (RJA XIII, 471: из словарей у Даничича ('ditescere' XIII в. – Stefan kraj 23; Domentijan 105)), чеш. *rozbohatěti*, 'стать богаче' (PSJČ IV, 2, 778), *rozbohatěti* 'стать богатым' (Kott III, 111), польск. *rozbogacieć* 'обогащаться, разважничать' (Warsz. V, 578), др.-русск. *разбогатѣти* 'разбогатеть' Гр.Наз., 67. XI в.; Панд. Ант.¹, 22. XI в.; (1209): (Син.) Новг. I лет. (Н.), 51; Пч., 331. XIV–XV вв. ~ XIII в.; ДАИ VI, 290. 1673 г., 'приобрести что-л., обогатиться чем-л.' (Ж. Феодос. Нест.) Усп.сб., 89. XII–XIII вв. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140), русск. *разбогатеть* 'разжиться, стать богатым' (Даль² IV, 14), *разбогатеть* сврш. к *богатеть*, разг. (чем) 'приобрести, получить что-н.' (Ушаков III, 1117), диал. *разбогатеть* 'сделать

битвы; нападение на кого-л., особенно разбойное; осквернение девушки' (RJA XIII, 471–472), *rázbôj* м.р. 'нарушение постановления, закона, соглашения' (Там же, 472–473), диал. (Черногория) *rázbôj* м.р. 'впервые вспаханная или раскорчеванная земля' (Там же, 473), *Rázbôj* м.р. название сёл в Хорватии, Боснии и др. (Там же, 472), *rázbôj* м.р. устар. 'поле битвы', обл. 'взлом, грабеж' (Толстой¹ 789), словен. стар. *razboj* м.р.: *latrocinium, tatvina, rašboi...*; *piratica, rašboi* па *morji*, па *morji rešbienie*; *pugna, rašboi* (Kastelec–Vorenc), *rasboj* 'грабеж на большой дороге, убийство' (Jamik 9), словен. *razbôj* м.р. 'кораблекрушение; резня, бойня, борьба, бой; грабеж на большой дороге; грабеж, ограбление, разбой' (Plet. II, 379), чеш. *rozboj* м.р. 'разлад, раздор, распря' (PSJČ IV, 2, 778), *rozboj* м.р. редк. 'разбой, грабеж' (Kott III.111), ст.-польск. *rozboj* 'разбойное нападение, обычно на людной дороге, связанное с грабежом', *latrocinium*; 'вещь, добытая грабежом', *res latrocinio ablata* (Sl. stpol. VII, 502–503), польск. *rozboj* 'разгром с целью грабежа; разбойное нападение, убийство с целью ограбления; разбой, разбойничество' (Warsz. V, 578), словин. *rozboj* м.р. 'разбой, грабеж, ограбление' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1741), др.-русск., русск.-цслав. *разбой* (*розбой*) м.р. 'убийство' Изб. Св. 1073 г., 47 об.; Патерик Син., 129. IX; (Сл.Ио.Злат.) Усп. сб., 332. XII–XIII вв.; (Гр. рижан) Др. пам.¹, 240, ок. 1300 г., 'разбой, преследуемый законом, разгром кого-л., чего-л.' (1284): Лавр. лет., 482; АСВР I, 25. 1584–1588 гг.; Куранты¹, 66. 1622 г., 'имущество, взятое при разбое' (?) Суд. Ив. IV, 174. 1550 г., 'засада' (Суд. IX, 25) Библ. Генн. 1499 г., 'разбойник' Изб. Св. 1076 г., 445; (Судн.д.) РИБ II, 775. 1539 г., 'какой-то вид опасного для кораблей рельефа или водного режима вблизи острова' (ср. *разбой* 'участок реки, текущей многими протоками, где много отмелей, перекатов, осередышей' Мурз.) Сказ. Флор. соб.¹, 64. XVI в. ~ XV в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140–141), *розбой* 'кораблекрушение' (1644 г.) (Словарь языка мангазейских памятников 428), русск. *разбóй* м.р. действ. по гл. [*разбить* – И.П.] в разных значениях // *разбой* 'набег и разгром вольницею, грабеж, нередко с убийством; насильственное нападение и отнятие имущества; татьба, кража со взломом; вооруженное нападение на путников', *морской разбой* 'нападение разбойного судна' (Даль³ III, 1473), *разбóй* устар. м.р. 'нападение с целью ограбления, сопровождаемое насилием, иногда убийством' и др. знач. (Ушаков III, 1117), диал. *разбóй* 'разбой' (Добровольский 767), *разбóй* м.р. 'мелкое место на реке' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), *разбóй*: *разбóй воды* 'столкновение двух течений при слиянии рек' (Словарь Приамурья 231), *разбой*: *идти на разбой* устар. 'молотить цепами на второй ряд, разбивая снопы (на первый ряд бьют по вершинам снопов, обмолачивая колосья)' (Иркутский областной словарь II, 212), *разбóй-травá* 'лекарственное растение, применяемое при радикулите' (Сл. Среднего Урала V, 52), *разбóй* м.р. 'место разделения реки на рукава' (горно-алт.) // *разбóй воды* 'столкновение двух течений при слиянии рек'

(хабар.), 'кораблекрушение; место, где произошло кораблекрушение' (арханг., Слов. карт, ИРЯЗ), 'перелом, повреждение кости' (пск.), 'вторичный (окончательный) обмолот, при котором разбивают снопы на солому (в отличие от первичного обмолота, когда бьют по вершинам снопов, обмолачивая колосья)' (иркут.), фольк. 'разбойник' (Даль), 'растение *Veronica latifolia* L. (моск.) (СРНГ 33, 265), *разбѡй-трава*, ж.р. 'трава, обладающая свойством, по местному поверью, разрывать решетки и взламывать замки' (смол.), 'лекарственное растение, применяемое при радикулите' (свердл.) (Там же, 266), ст.-укр. *розбуї* 'грабеж; сражение' (Л. Деже. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI–XVII вв. Будапешт, 1965 (Словарь Няговской Постиллы, (XVI в.) 313), укр. *розбій*, род. п. -*бою*, м.р. 'разбой; разбойник' (Гринченко IV, 31), *разбій*, род.п. -*бѡю*, м.р. 'нападение с целью ограбления, которое сопровождается угрозами, насилием, убийством и т.п.', перен., разг. 'насилие, грабеж, притеснения и т.п. по отношению к кому-н.' (Словн. укр. мови VIII, 611), диал. *разбѡй* фольк. 'разбойник' (П.С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини // Лексикографічний бюлетень, вип. VI. Київ, 1958, 18), *молотит* в *розбій* 'молотить в первый раз связанные снопы' (Никончук. Сільськогосподар. 201), *перемолотит* в *розбѡй* 'молотить снопы после околачивания, развязав перевясло' (Там же, 203), *молотім* в *розб'їй* (в *розбій*, в *розбѡй*, в *розбой*), *молот'їт* в *розбѡй*, *молот'їт* в *розбѡй*, *молотім* в *розбѡй*, *малац'їц* в *розбѡй*, в *розбѡй* *молотім*, *розбиват* 'молотить снопы после околачивания, развязав перевясло' (Там же, 202–203), блр. *разбѡй* м.р. 'разбой' (Блр.-русс. 779), диал. *разбѡй* 'спорыш (*Polygonum aviculare* L.)' (Атлас беларускіх гаворак I, 105), *розбѡй* м.р. 'разбой, грабеж' (Тураўскі слоўнік 4, 297).

Именное бессуффиксальное образование с типичным *o*-вокализмом от гл. **orzbiti* (см.). Ср. **bojь*, **nabojь*, **obbojь*.

Что касается омонима со значением 'ткацкий станок', то, по справедливому мнению О.Н. Трубачева, оно "несомненно новое и экспансивное, типичный балканизм южнославянского происхождения" (Ремесленная терминология в славянских языках. М., 1966, 128) и поэтому в состав данного словаря не включено.

orzbojьca*/orzbojьсь*: чеш. редк. *rozbojce* м.р. 'разбойник' (PSJČ IV, 2, 778; Kott III, 111 с пометой "pol."), ст.-польск. *rozbojca* 'грабитель, разбойник, latro' (Sł. stpol. VII, 503), польск. стар. *rozbojca* 'разбойник' (Warsz. V, 578; Гессен, Стыпула II, 269), словин. стар. *rozbojca* м.р. 'бандит, разбойник' (Sychta VII (Suplement), 270), *rozbojca* м.р. и *rozbojic* м.р. 'разбойник, грабитель' (Lorentz. Pomor. II, 1, 150).

Производные с суф. -*ьca*/*-ьсь* от **orzbojь* (см.).

**orzbojńńićь(jь)*: цслав. *разбойничъ*, прилаг. притяж. *λητοῦ praedonis pat. prol. vuk. dial. -šaf. chrys-lab.* (Mikl. LP), *разбойничъ*, прилаг. *latronum, latronis* "злодейский, разбойничий, разбойника" (gen.) Bes Nicod (SJS 33, 556), польск. *rozbojniczy* 'разбойничий, разбойнический, пират-

ский, корсарский (Warsz. V, 578–579), *rozbojniczy* ‘разбойнический, разбойничий’ (Гессен, Стыпула II, 269), др.-русск. русск.-цслав, *разбойничий* (*розбойничий*), прилаг. ‘разбойничий’ Мин. ноябрь, 416. 1097 г.; Арх. Стр. I, 252. 1539; Скрижаль, IV, 109. 1656 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 141), русск. *разбойничий* ‘к разбою и разбойникам относящийся’ (Даль³ III, 1473; Ушаков III, 1117: ‘прил. к *разбойник*’).

Притяж. прилагательное на -ь(ь) от *orzbojnikъ (см.).

*orzbojnikъ/*orzbojnica: ст.-слав. *razbojnikъ* м.р. φονεῦτής, homicida pent.-mih., ληστής, praedo cloz. sup. ostrom., *razbojnikъ* sup. (Mikl. LP), *razbojnikъ* м.р. ληστής; latro, praedo, latrunculus, homicida, sceleri ‘преступник, убийца, разбойник, злодей’ Ev Euch Cloz Supr и др. (SJS 33, 556), *razbojnikъ* м.р. [(raz)bojn(комъ) Zoгр – пал; *razbojn*– Супр] ληστής ‘разбойник, убийца (с целью грабежа)’ Map Zoгр Сав Ас и др. (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разбойникъ* м.р. ‘разбойник’ (Геров 5, 8), *разбойник* ‘тот, кто нападает на путников или их дома, грабит, применяя насилие; грабитель, бандит; вообще вор, грабитель, наносящий вред’ (БТР), *разбойник* м.р. ‘разбойник’, перен. ‘разбойник, проходимец’ (Бернштейн 553), также диал. *ръзбойник* м.р. ‘разбойник’ (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 80), макед. *разбойник* м.р. ‘разбойник’ (И-С), сербохорв. *razbojnik* м.р. praedo, latro ‘насильник’, ‘взломщик, грабитель’ (Mažuranić II, 1226), *rázbojnik* м.р. ‘тот, кто разбойничает, нападает и грабит на дорогах, на море и др., разбойник, проходимец, вор; насильник, осквернитель женщин’ (RJA XIII, 475–476: с XIII в.), *rázbojnik* м.р. ‘участник какого-л. сражения, воин, боец, герой’ (Там же, 476: в народных песнях), диал. (черногор.) *razbojnik* м.р. ‘человек, который нарушает какой-л. договор, соглашение, постановление, закон’ (Там же), *Razbojnik* м.р. наименование плиты в русле Дуная..., которая мешает судоходству’ (Там же), *rázbojnik* м.р. ‘разбойник, грабитель’ (Толстой¹ 789), диал. *razb’uojnik* то же (J. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz 118), словен. стар. *resboinik* depraedator, *rašboinik* latro... (Kastelec–Vorenc), словен. *razbôjnik* м.р. ‘разбойник, грабитель’ (Plet. II, 379), *razbojnik* ‘разбойник, бандит’ (Kotnik² 474), чеш. *rozbojnik* м.р. редк. ‘разбойник, бунтарь’ (PSJČ IV, 2, 778), *rozbojnik* м.р. ‘разбойник, грабитель, бандит’ (Kott III, 111), польск. *rozbojnik* ‘тот, кто грабит на дорогах, занимается разбоем, разбойник, бандит’ (Warsz. V, 579), *rozbojnik* м.р. ‘разбойник’ (Гессен, Стыпула II, 269), словин. *rozbojnik* м.р. ‘разбойник’ (Lorentz. Помог. II, 1, 150), *rozbojnik* м.р. то же (Там же, IV, 3, 1741), др.-русск. *разбойникъ* (*розбойникъ*) м.р. ‘разбойник, убийца’ (Лук. X, 30). Остр. ев., 103. 1057 г.; Изб.Св. 1073 г., 85 об.; Патерик Син., 88. XI в.; (Гр. рижан) Др. пам.¹, 240, ок. 1300 г.; Дм., 23. XVI в.; (Ж. Людм.) ВМЧ, Сент. 14–24, 1217. XVI в. ~ XIII–XIV вв.; Ул. Ал., 297. 1649 г.; Lud., 82. 1696 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 141), русск. *разбойник* м.р. ‘грабитель, человек, промышленяющий разбоем’ (Ушаков III, 1117), *разбойник* м.р. ‘занимающийся разбоем, грабитель и убийца’ // ‘солдат’ // ‘буйный, своевольный драчун, забияка и обид-

чик' иногда зовётся *разбойником* // *разбойник* 'чайка *Lutris parasitica*, нахально грабящая рыбаков' (Даль³ III, 1473), диал. *разбойники* 'вид чаек', *разбойниками* на Камчатке называют 'чаек из семейства поморников (*Stercorariidae*)' (Словарь камч. наречия 147), *разбойник* м.р. 'человек разбивающий вилами навоз и разбрасывающий его по полю' (сев.-зап.), 'вид чаек, птица из семейства поморников' (Бурнашев), 'чайка, нахально грабящая рыбаков' (Даль; камч.) (СРНГ 33, 265), укр. *розбийник* м.р. 'разбойник' (Гринченко IV, 31), *розбийник* м.р. 'тот, кто занимается разбоем, грабительством' // перен., разг. 'тот, кто совершает насилие, притеснение, грабежи и т.п.' // употребляется как ругат. слово, разг. 'тот, кто любит безобразничать, озорничать, буйствовать (про детей)' (Словн. укр. мови VIII, 612), блр. *разбойнік* м.р. 'разбойник' (Блр.-русс. 779), диал. *розбойнік* м.р. 'разбойник, грабитель' (Тураўскі слоўнік 4, 297);

сербохорв. *razbojnica* ж.р. 'та, которая разбойничает' (RJA XIII, 474), диал. (черногор.) *rǎzbōjnica* ж.р. 'женщина, которая нарушает какой-л. договор' (Там же), *Razbojnica* ж.р. название местности, леса, пашен и садов на территории Врбника на острове Крк (Там же), словен. *razbōjnica* ж.р. 'разбойница, грабительница; жена разбойника' (Plet. II, 379), чеш. *rozbojnice* ж.р. 'разбойница, грабительница' (Kott III, 111), русск. *разбойница* ж.р. к *разбойник* (Даль² IV, 14), диал. *разбойница* ж.р. то же, что *разбивальщица* 'разбивающая вилами навоз и разбрасывающая его по полю' (пск.) (СРНГ 33, 265), укр. *розбийниця* ж.р. 'разбойница' (Гринченко IV, 31), *розбийниця* ж.р. женск. к *розбийник* (Словн. укр. мови VIII, 612), блр. *разбойніца* ж.р. 'разбойница' (Блр.-русс. 779).

Именные производные с суф. *-никъ/-ница* от **orzbojъ* (см.) или с суф. *-икъ/-ица* от **orzbojъль(ъ)* (см.).

**orzbojъль(ъ)*: цслав. *razbojъль*, прилаг. *φονικός*, ad caedem pertinens (Mikl. LP), болг. *разбойный камыкъ* 'метеоритный камень, упавший с неба; аэролиты' (Геров 5, 8), сербохорв. *razbojni*, прилаг. к *razboj* (Mažuranić II, 1226), *razbojan*, прилаг. 'разбойничий; грабительский' (RJA XIII, 473), *Rǎzbōjna drāga* название местности в Хорватии (Там же, 474), словен. стар. *razbojen*, прилаг. *civitas sangvinum, rešbojnu méftu* (Kastelec-Vorenc), *rasbojn* 'о буйном поведении' (Jarnik 9), словен. *razbōjen, -jna*, прилаг. 'разбойничий, грабительский' (Plet. II, 379), чеш. редк. *razbojny*, прилаг. 'разбойничий, бунтарский' (PSJČ IV, 2, 779), ст.-польск. *rozbójny* 'разбойничий, latrocinalis' (Sł. stpol. VII, 503), польск. *rozbojny* 'разбойничий' (Warsz. V, 578), стар. и диал. *rozbójny*, прилаг. от *rozbój* (Там же, 579), др.-русс. *разбойный (розбойный)*, прилаг. 'относящийся к разбою, разбойникам' Арх. Стр. I, 302. 1549 г., АЮБ III, 98. 1666 г. *Разбойный приказ* – центральное правительственное учреждение, ведавшее сыском и судом по уголовным делам в России XVI–XVII вв. Д. Шакловит. I, 81. 1690 // 'взятый разбоем' А. Белоз. съезж. избы, карт. № 11, 1667 г.; Калуж. а. 57. 1680 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 141–142), русск. *разбойный* 'к разбою, разбив-

ке или разбитию относящийся': *разбойный посад*, *разбойные дома*, *избы*, *пашины* 'лежащие порознь, вразбивку, раскиданные, разбросанные', *разбойная обувь*, *одежда* 'разрозненная, разнородная', *разбойное судно* арханг. 'разбитое или потерпевшее крушение' // *разбойное судно* 'разбойничье, пират, корсар', *разбойный приказ*, стар. 'уголовный суд или палата', *разбойное время* 'суетливое, деловое, недосуги', *разбойные пчелы* 'вор-пчела, которые повадились таскать мед разбоем из чужого улья, хищники', *разбойный промысел* арханг. 'бой моржа и белухи' (Даль³ III, 1474), диал. *разбойный* 'неспокойный; такой, где постоянно волны (о морском побережье); озорной, шаловливый' (Словарь Карелии 5, 395), *разбойный*, прилаг. 'говоря о времени: требующий постоянной деятельности' (пск., твер.) (Доп. к Опыту 224), *разбойный* 'расположенный на широком пространстве разрозненно, в беспорядке, без плана, разбросанный' (арханг.; Даль) // 'застроенный без плана, как попало' (арханг.) 'разнородный, неполный, разрозненный' (Даль), 'разбитый, потерпевший крушение (о судне)' (арханг., олон.), 'относящийся к промыслу морского зверя, связанный с ним' (арханг.): *разбойный зверь* 'промысловый морской зверь (обычно морж, белуха)' (арханг.), *разбойный человек*, *разбойные люди* 'человек, занимающийся промыслом морского зверя' (арханг.); 'смелый, отчаянный' (челябин.), *разбойное время* 'время, заполненное напряженной работой, энергичной деятельностью' (пск., твер.), *разбойная песня* 'молодежная песня (на вечеринке, гулянке и т.п.)' (усть-камен., семипалат.) (СРНГ 33, 265–266), укр. *розбійний* 'взятый разбоем' (Гринченко IV, 31), *розбійний* 'относящийся к разбою' // 'который занимается разбоем' (Словн. укр. мови VIII, 611–612), блр. *разбойны* устар. 'разбойный' (Блр.-русс. 770), *разбойны* 'разбойничий' (Гарэцкі 127). – Сюда же далее субстантивированные образования: сербохорв. *Rázbojna* ж.р. названия сел в Хорватии, Сербии, Боснии (RJA XIII, 474), *Razbojno* ср.р. название источника в Истрии (Там же, 476), чеш. *razbojna* ж.р 'разбойничий притон, Mördergrube' (Kott III, 111 со ссылкой на Linde), др.-русс. *разбойный* в знач. сущ. 'разбойник' Ефр. корм., 471. II в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 142), русск. диал. *разбойна* ж.р. 'добыча от промысла морского зверя' (арханг.) (СРНГ 33, 265), а также польск. редк. *rozbojna* 'место, где грабят, обирают': *Z świętųjų czupią rozbojnie* (= 'разбойничьи притоны') (Warsz. V, 578), словин. *rozbojna* ж.р. 'убежище разбойников' (Sychna VII (Suplement), 270).

Прилаг., производное с суф. -ьнъ- от *orzbojъbъ (см.).

*orzbojъskъ(jъ): ст.-слав. *razbojъkъ*, прилаг. *latrociniі cloz*. I. 710 (Mikl. LP), *razbojъkъ*, -иѣ, прилаг. *τῆς ληστείας*; *furti*, *latrociniі* 'преступления' (gen.), 'грабежа, разбоя' (gen.) *Cloz*. (SJS 33, 557), *razbojъkъ*, -иѣ, прилаг. *τῆς ληστείας* 'разбойничий' Клоц. (Ст.-слав. словарь 567), сербохорв. *razbojski*, прилаг. 'разбойничий' (RJA XIII, 476: только одно свидетельство – Jerković 47), чеш. *rozbojský* 'разбойничий, грабительский, бандитский' (Kott III, 111 с примеч.: Linde), польск. стар. *rozbojski*,

прилаг. от *rozboj*, 'разбойничий, грабительский, пиратский, корсарский' (Warsz. V, 578), укр. *розбійський* 'разбойнический' (Гринченко IV, 31).

Прилаг., производное с суф. *-ьskъ* от **orzbojъ* (см.).

***orzbojstvo**: ст.-слав. *разбойство* ср.р. *ληστεία*, *latrocinium* cloz. I, 706. hom.-mih. (Mikl. LP), *развонство* ср.р. *ληστεία* 'разбой' Клоц. (Ст.-слав. словарь 567), сербохорв. *razbojstvo* *praedocinium* (Mažuranić II, 1226–1227), *rázbôjstvo* ср.р. тоже, что *razbojništvo* 'разбой, грабеж; разбойничество, грабительство' (RJA XIII, 476), словен. *razbôjstvo* ср.р. 'грабеж, разбой' (Plet. I, 379), чеш. *rozbojstvo* ср.р. 'разбой' (Kott III, 111 со ссылкой: Linde), польск. *rozbojstwo* 'разбойничество, занятия разбойника; разбой, разбойное нападение с целью грабежа, хищения; убийство с целью ограбления' (Warsz. V, 579), др.-русск. *разбойство* 'разбойничество, разбой' Ефр. корм., 628. XII в.; Ст. о см., 1283. XVII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 142), русск. *разбѣйство* ср.р. 'дело, занятие, промысел разбойника, разбойницы, грабительство, грабеж, разбой' (Даль² IV, 14), диал. *разбѣйство* ср.р. 'разбой, разбойничество' (Слов. Акад. 1847 [церк.], симб., перм., волог., Груз. ССР, казаки-некрасовцы. Слов. Акад. 1961 [простореч.]), 'бесчинство, буйство, скандал с дракой' (волог.) (СРНГ 33, 266), укр. *розбійство* ср.р. 'разбой' (Гринченко IV, 31), блр. *разбойства* 'разбой' (Га-рэцкі 128).

Именное производное с суф. *-ьstvo* от **orzbojъ* (см.).

***orzbolěti (se)**: ст.-слав. *разболѣти* *sl morbo corrigi* Sup 146 и др., (Mikl. LP), *разболѣти*, *разболѣти* *sl ἄρρωστίᾱ περιλίπτεiv dolere* 'заболеть' Supr и др. (SJS), *разболѣти* *sl ἄρρωστίᾱ περιλίπτεiv* 'разболеться, расхвораться' Супр (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разболѣж* (и *разболѣжся*), *-ешь* сврш. от *разболѣвамся* 'заболевать, занемогать, захворать', а также *разболѣж*, *-ишь* сврш. от *разболѣвамъ* 'делать больным' (Геров 5, 8), *разболѣя се*, *-ях се* 'заболеть, разболеться (о человеке)' (Бернштейн 553), диал. *ръзболѣем съ* 'становиться больным' (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 275), а также *разболѣ съ* 'схватывать болезнь, стать больным' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. БД VI, 218), *разболѣи* 'сделать больным' (Там же), *разболѣим* 'разболеться' (Шапкарев–Близнев БД III, 268), *разбулѣ се* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 78), *разболѣа* то же (Шклифов БД VIII, 301), макед. *разболи се* 'разболеться, заболеть' (И-С), сербохорв. *разболѣти се* (ист.), *разболѣити се* (зап.), *разболѣети се* (южн.) 'заболеть', *morbo corrigior* (Караџић), *razbòjeti*, *-liti* 'заболеть' *morbo corrigi* (и *razboliti*); 'сделать, чтобы кто-н. заболел', *razbòjeti se* (*razboliti se*) 'быть тяжело больным, заболеть, разболеться', также 'опечалиться, огорчиться' (RJA XIII, 477–479), *разболѣети се*, *-им се* 'заболеть, разболеться' (Толстой¹ 789), диал. *разболѣети се*, *-им се* 'заболеть' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексики Златибора 54), *razbòlit*, *-iti* 'сделать больным', *razbòlit se* 'стать больным' и др. знач. (М. Реић – Г. Ваџлија. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *razboliti se*

вить, разжидить; успокоить', *разблажи се* 'смягчиться' (Толстой 789), диал. *razblážit (se)* 'разбавить какую-л. жидкость (добавив воду или какое-н. другое средство)' (М. Peić-G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevasa 305), *razblážiti* 'осчастливить' (Plet. II, 379).

Сложение *orz-* и **bolžiti* (см.). Значение 'намочить, смочить (губы и др.) развести, разбавить', которое кажется близким к 'влага, жидкость' (**volga*, далее – к **orz(ob)volziti*), тем не менее может быть объяснено и в составе **orzbolžiti* как 'разбавить что-н., смягчив (и тем самым у л у ч ш и в) его вкус', однако связь с **volg-* вероятнее.

***orzborniti (se)**: макед. *разбрани* 'взволновать, всколыхнуть (море и т.п.); разволновать', *разбрани се* 'взволноваться, прийти в волнение' (И-С), чеш. *rozbrániti* 'разнять (дерущихся), мешать, препятствовать, разделить, отделить' (Kott III, 111), диал. *rozbrániti* 'разогнать, разнять дерущихся людей' (PSJČ IV, 2, 781), словц. *rozbránit* (кого, что) 'отделить, разъединить, разнять двух дерущихся' (SSJ III, 776), диал. (вост.-словц.) *rozbranic* 'разогнать дерущихся' (Kálal 578), русск. *разборонить* (с.-х.) то же, что *разбороновать* 'бороную, разрыхлить (пашню, комья на пашне)' (Ушаков III, 1118), *разборонить* поле 'боронить несколько раз, тщательно, разбить все комья' (Даль³ III, 1475), диал. *разборонить* [*разбаранить*] 'разнять дерущихся' (Словарь русских донских говоров III, 77), *разбаранить* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 224), *разборанить* 'тщательно, несколько раз боронить (землю, поле)' (перм. новг.) (СРНГ 33, 268), *разборонить* 'разнимать дерущихся' (донск., краснодар., брян., новосиб.) (Там же, 269), укр. *розбороніти* 'развести дерущихся' (Гринченко IV, 32), *розбороніти* 'силою заставить отойти одного от другого участников драки' // 'мирить кого-н., вменивавшись в спор' (Словн. укр. мови VIII, 614), блр. *разбараніць* '(дерущихся) разнять, развести' (Блр.-русс. 778), *разбараніць* 'развести ссорящихся, дерущихся' (Гарэцкі 127), диал. *разбараніць* 'унять драку' (Сцяшковіч. Гродн. 414), *розбороніць* 'развести дерущихся, не дать драться' (Тураўскі слоўнік 4, 297).

Сложение *orz-* и **borniti* (см.).

***orzborъ**: цслав. *razborъ* м.р. *consideratio* (Mikl. LP), болг. *разбор* м.р. 'разбор, анализ' (Бернштейн² 553), диал. *разбор* м.р. 'разумное, понятное слово' (Т. Стойчев. Родопски сб. V, 1983, 335), *разбор* м.р. 'рассудок' (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 516), *разбор* м.р. 'взаимопонимание, соглашение, порядок' (Палев БД VIII, 163; Горов. Страндж. БД I, 133), сербохорв. *razbor* м.р. *discretio, ratio, ratio-nis, usus* и т.д. (Belost.), *razbor* м.р., *bez razbora* *discrimen*, 'разница, различие' (В.Ј.) (Mažuranić II, 1227), *разбор* м.р., напр., *без разбора* 'без разбора, без различия', *discrimen* (Караџић), *razbor* м.р. 'разница, различие; разум, ум, сознание, рассудок; мысль, мышление, рассуждение, рассудительность, мудрость; разумная мера, разумность, умеренность, трезвость' и редк. 'расчленение, разъяснение, анализ; распо-

рядок, распределение по времени' (RJA XIII, 479–482), *rázbor* м.р. 'рассудительность, разумность' (Толстой 789), диал. *разбѣр* м.р. 'разум, память' (Н. Живкович. Речник пиротског говора 134), словен. стар. *razbor* м.р.: *rationatio*, *rašbor* (Kastelec–Vorenc), также *razbora* : *rá:zbura* 'Langwiede' (Karničar 224), *razbora* то же (Gutsmann/Karničar 500 [539, 486]), словен. *rázbor* м.р. 'различение, распознавание, разница, различие, отличие; разложение, расчленение, разбор, анализ; ум, разум, рассудок; рассудительность, разумность, благоразумие' (Plet. II, 379), *razbòr* 'разбор' (Kotnik² 475) *Razbor* поселок в Шибенике, 1265: *villam nomine Raswor...*; 1413: *am Rosber*; 1424: *dorff... Raswor* и др. (Blaznik II, 211), *Razbor* деревня вблизи Подгорья, 1106: *... est Ras*; 1383: *... an den Rasswar*; 1389: *... auf dem Roßwar*; 1436: *Roswar* и др. (Там же, 210–211), *Razbore* часть деревни в Радмирье, 1419: *am Rasar* (Там же, 212), чеш. *rozbor* м.р. 'разложение чего-л. на более простые элементы и отличительные основные (существенные) признаки, анализ' (PSJČ IV, 2, 378), *rozbor* м.р. 'разбор(ка), анализ, расчленение' (Kott III, 111 с примеч.: "na Slov. porod."), слвц. *rozbor* м.р. 'разложение предмета или явления на его отдельные простые части; вычленение, изложение его основных (существенных) признаков, анализ' (SSJ III, 776), *rozbor* 'разбор, анализ; роды' (Kálal 578), ст.-польск. *rozbór* 'объявление святым, включение в число святых' *aliquem sanctum renuntiandi actus, canonisatio* (St. stpol. VI, 503), польск. *rozbiór*, род.п. *-oru*, м.р. 'разбор, анализ', ист. 'раздел' (Гессен, Стыпула II, 269), др.-русск. *разборъ* (*розборъ*) м.р. 'разбор, сортировка' Кн. прих.-расх. Моск., 256. 1619; ДАИ VIII, 13.1681 г., 'оценка служебной (в первую очередь – военной) годности людей, производимая назначенными для этого лицами' СГГД III, 231. 1621 г.; Грамотки, 127. 1664 г.; Мат. медиц., 867. 1676 г.; АЮБ I, 321. 1681 г. // 'оценка профессиональных качеств' Заб. Ик., 69. 1666 г., 'анализ, критическая оценка' Ав. Кн. обл., 637. XVIII в. ~ 1679 г., 'разбор литер по ящикам кассы после напечатания нескольких листов текста'. Док. печ. кн., 124. 1694 г., 'отделение (в помещении)' Кн.п. Нижегород., 73. 1622 г.; Кн.п. Балахн., 92. XVIII в. ~ 1676 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 143), русск. *разбѣр* м.р. действ. по гл. *разобрать* – *разбирать*, 'статья, посвященная анализу, оценке чего-н.', 'разборчивое отношение к кому-чему-н., выбор' (разг.), 'степень доброкачественности, качество, сорт' (спец.) (Ушаков III, 1118), *разбѣр* м. действ. по гл. *Разбор книги, сочинения* 'критика'. *Разбор грамматический, логический* 'рассмотрение и распределение речи по правилам этих наук'. *Пришел к шапочному разбору* 'опоздал'. *Разбор ног у рысака* 'побежка, выкидка ног' // *разбѣр* 'род, сорт, рука, вещь известного качества, по принятому разделению; разряд' // волж. 'большой, весьма частый невод с развязною мотней, на паворозе' // *разбор* астрах., каз. 'лавочка, лавка, торговое заведение' // *разбор* влад. 'рожа, харя, лицо' (бран.) (Даль³ III, 1475), диал. *разбѣр* 'сорт, разновидность чего-л. по качеству' (?) (Ярославский областной словарь 8, 113), *разбѣр* м.р. 'суд' (Сло-

варь русских говоров Алтая IV, 4), *разбѣр* 'поясница; позвоночник' (Сл. Среднего Урала V, 52), *разбѣр* м.р. 'часть спины; поясница' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 61), *разбѣр*: *без разбѣру* 'как попало, ничего не разбирая' (Полный словарь сибирского говора 3, 166), *разбѣр* м.р. 'распределение чего-л. по сортам, сортировка' (Слов. Акад. 1847; краснояр.), 'переборка, осмотр рыболовных сетей' (р. Урал), 'пруть, из которой вытаскивают невод при подледном лове' (том.), 'невод с мелкой ячеей и с удобно развязываемой мотней' (волж.), 'различение, распознавание (слухом, зрением и т.д.), понимание' (тамб.), 'торговое заведение, лавка, лавочка' (казан., астрах., Даль), 'пробор (в волосах)' (волог.), 'прическа (новг.)', бранное 'лицо, рожа' (влад.), 'поясница' (тобол., свердл.) // *Разбор у кого-л.* 'ломит поясницу у кого-л.' (свердл.), 'мочевой пузырь' (новосиб.), *разборы принять* 'разобраться в чем-л.' (новосиб.) (СРНГ 33, 268), укр. *розбѣр*, род.п. *-бору*, м.р. 'разбор, различие' (Гринченко IV, 31), *рѣзбѣр*, род.п. *-бору*, м.р. действ. по знач. *розбирати* 1-4, 11, 'статья, которая содержит анализ, критическую оценку чего-н.', разг. то же, что *гатунок* 1, 3 'сорт, разряд изделия' (определяемый качеством); вообще разновидность чего-л. // редк. 'род, категория людей с определенными чертами, особенностями' и др. знач. (Словн. укр. мови VIII, 612-613), блр. *разбѣр* м.р. в разн. знач. 'разбор', юр. 'разбирательство' (Блр.-русск. 779).

Бессуф, производное (*nomen acti*) от гл. **orzbyrati*, **orzberq* – см., в частности, Bezlaj. Etim. slovar III, 157.

**orzboгьпъ(ь)*: цслав. *разборнѣ*, нареч. не- *inconsiderate misc.*-šaf. 36 (Mikl. LP), болг. *разборный*, *разборнь* и *разборенъ*, *-рна*, *-рно* 'то, что разбирается; ясный, понятный' (Геров 5, 8), сербохорв. *rázboran*, прилаг. 'умный, разумный, рассудительный, понятливый, мудрый' (RJA XIII, 483-484), *rázboran* рассудительный, разумный' (Толстой 789), словен. *razbōren*, *-rna*, прилаг. 'рассудительный, вдумчивый' (Plet. II, 379), чеш. *rozborný*, прилаг. редк. 'основывающийся на анализе, аналитический, анализирующий' (PSJČ IV, 2, 780), *rozborný* 'аналитический' (Котт III, 111), др.-русск. *разборный* (*розборный*), прилаг. 'разборный' Петлин, 279. 1618 г.; Кн. прих. Нижегород. II, 31. 1646 г., 'установленный при разборе, сортировке (о цене принятых в казну мехов)' АИ III, 250. 1628 г.; ДАИ IV, 96. 1657 г.; ДАИ VIII, 14. 1681 г., 'прошедший процедуру разбора (определения служебной годности)' (?) Олон.а., карт. VI, 1663 г., на 37 сст., сст. 1, 'составленный в процессе разбора (определения служебной годности)' Кн. корм. Костр., 56. 1627 г.; АИ III, 113. 1642 г.; Заб. Ик., 69. 1666 г.; АЮБ I, 321. 1681 г., 'полученный разборкой старой кладки (о кирпиче)' Колл. Зинченко, № 81, сст. 4. 1659 г. (СлРЯ XI-XVII вв. 21, 143), русск. *разборный*, *-ая*, *-ое* 'такой, что можно разобрать, поддающийся разборке, делению на части с сохранением их целостности' (Ушаков III, 118), *разборный* 'к разборке, разбирательству относящийся' // *разборное судно, стол* 'который можно разобрать по частям и опять собрать,

составить' (Даль³ III, 1475), диал. *разборный* 'разговорчивый' (Сл. Среднего Урала V, 52), *разборный каравай* 'вид кушанья' (Словарь русских говоров Алтая IV, 5), ср. еще *разборно*, нареч. 'ясно, четко; понятно' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 61), *розборно*, нареч. 'внятно, разборчиво' (Словарь Карелии 5, 396), *разборный: разборная цена* 'цена каждого отдельного сорта (разбора)' (краснояр.) // *разборный каравай* [знач.?] (перм.) и *разборный* 'разговорчивый, словоохотливый' (свердл.) (СРНГ 33, 269), укр. *розбірний* 'который можно легко разобрать и снова собрать' (Словн. укр. мови VIII, 613), блр. *разборны* 'разборный' (Блр.-русс. 779).

Прилаг., производное с суф. -ьнъ от *orzborъ (см.).

*orzborzditi: болг. *разбраздж*, -ишь сврш. от *разбраздявамъ* 'проводить на поле борозды более глубокие, чем другие, чтобы устроить (выделить) "лехи" [= 'участки определенного размера'. – И.П.], лошить, лѣшить' (Геров 5, 8), словен. *razbrázditi* 'избороздить' (Plet. II, 379; Kotnik² 475: 'разбороздить'), чеш. *rozbrázdití* 'поле плугом бороздить' (Kott III, 112), *rozbrázdití* 'избороздить; сделать бороздки, морщинки и т.п. в чем-л., разрыть, нарушить, повредить' (PSJČ IV, 2, 781), словц. *rozbrázdit'* 'избороздить' (Sloven.-rus. slovn. II, 260), русск. диал. *разбороздѣть* 'расцарапать' (Словарь Карелии 5, 396), *разбороздѣть* 'размежевать (поле), разрыхлить землю, разбить комья' (р. Урал) (СРНГ 33, 269).

Сложение *orz-* и **borzditi* (см.).

*orzbosti, *orzbodnŏti: цслав. *разбогти*, -дж *pungere alex* (Miki. LP), макед. *разбодне* 'пришпорить, разогнать (верховую лошадь)' (И-С), словен. *razbósti*, -bódem 'исколоть' (Plet. II, 379), чеш. *rozbušiti* 'исколоть; пришпоривать, подстегивать' и *rozbodnouti* 'исколоть, искушать, проколоть' (Kott III, 111), *rozbodnouti* 'проколом разделить, проколоть, проткнуть' (PSJČ IV, 2, 778), словин. *rozbuosc* 'растолочь; разбить' (Lorentz. Pomor. I, 70), *rozbuosc* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 87), русск. диал. *разбостѣ* что: (стога пальцем) не разбодешь 'не размечешь' (Даль² IV, 14), *разбусть* 'забодать' (Сл. Среднего Урала V, 52), *розбусть* то же (Сл. Среднего Урала (Доп.) 486), *разбостѣ*, *разбусть*, *розбусть*, -бодѣт (-будѣт) 'убить или поранить рогами, забодать' (Живая речь кольских поморов 131), *разбусть*, -дѣт 'забодать' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 130), *разбостѣ*, то же, что *разбодать* I 'забодать' (Словарь Карелии 5, 396), *разбостѣ*, 'разметать (стог, сено)' (Даль) (СРНГ 33, 269), *разбусть* 'забодать кого-л.' (волог., арханг., Ср. Урал, прибайкал.), 'разбросать, разворошить рогами' (арханг., Прикамье) (Там же, 276).

Сложение *orz-* и **bosti* (см.).

*orzbotati (se): словен. *razbótati* 'шуметь, громохатъ' (Plet. II, 379), русск. *разбѣтаться* 'раскидаться лежа, раскрыться, бѣтаясь' (вят.) (Даль³ III, 1475), *разбѣтаться* 'раскрыться, распеленаться (о детях)' (вят.) (Доп. к Опыту 224), *разбѣтатъ* 'расколоть' (Ярославский областной словарь 8, 113), *разбѣтатъ* 'растолочь' (Словарь Карелии 5, 396),

разбѣтѣть 'расколоть что-л.' (яросл.), 'привести в негодность, разбить в носке, износить (обувь)' (р. Урал), *разбѣтѣть* 'размешать, разболтать что-л. жидкое' (арханг.), *разботѣть* 'замесить (тесто)' (арханг.). (*Всю голову, головушку разботѣть кому-л.* 'надоест, утомить кого-л., вызвать у кого-л. головную боль' (р. Урал) (СРНГ 33, 269), *разбѣтѣться* 'разметаться во время сна, раскрыться, сбросив с себя одеяло' (вят., Даль), *разботѣться* (перм., вят., север.) (Там же). – Сюда же далее словен. бессуф. отглагол. сущ. *razbôta* ж.р 'шум, грохот' (Plet. II, 379) и прилаг. с суф. *-ьнъ razbôten* 'шумный', образованное от сущ. или глагола.

Сложение *orz-* и **botati (se)* (см.). Ср. еще **orzbutati* (см.).

В 32 выпуске 519 словарных статей

Научное издание

**Этимологический словарь
славянских языков**

Праславянский лексический фонд

Выпуск 32

(*obъьnъ—*orzbotati)

*Утверждено к печати
Ученым советом
Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН*

Зав. редакцией *Е.Ю. Жолудь*
Редактор *Т.М. Скрипова*
Художественный редактор *В.Ю. Яковлев*
Технический редактор *Т.В. Жмелькова*
Корректоры *З.Д. Алексеева,*
Г.В. Дубовицкая, Т.А. Печко

Подписано к печати 02.11.2005. Формат 60x90 ¹/₁₆
Гарнитура Таймс. Печать офсетная
Усл.печ.л. 16,5. Усл.кр.-отт. 16,5. Уч.-изд.л. 19,6
Тираж 1650 (300 экз. РГНФ) экз. Тип. зак. 4426

Издательство "Наука"
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: secret@naukaran.ru
www.naukaran.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов
в ГУП "Типография "Наука"
199034, Санкт-Петербург, 9 линия, 12